Boxoft Image To PDF Demo. Purchase from www.Boxoft.com to remove the watermark

САДЫ ПРАВЕДНЫХ

ИЗ СЛОВ ГОСПОДИНА ПОСЛАННИКОВ

СОСТАВИТЕЛЬ:
ИМАМ МУХЙИ-Д-ДИН АБУ ЗАКАРИЙА
БИН ШАРИФ АН-НАВАВИ
(631-676 гг.х/ 1233-1277 гг.н.э.)

Перевод, примечания и указатели:
кандидат философских наук
ВЛАДИМИР (АБДУЛЛА) МИХАЙЛОВИЧ НИРША

Одобрено Экспертным советом ДУМД
Заключение № 11-0498
Ответственный эксперт Курбандибиров М.

رياض الصالحين

باللغة الروسية

١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م

КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИМАМЕ АН-НАВАВИ

Имам Мухйи-д-дин Абу Закарийа Йахйа бин Шараф бин Мурри бин асан бин Хусайн бин Мухаммад бин Джум'а бин Хизам ан-Навави родился в первой или во второй декаде месяца мухаррам 631 года хиджры в Сирии. Его отец с самого раннего детства воспитывал в нём любовь к знанию, а в 649 году отвёз в Дамаск, где он сначала учился религиозным наукам, а с 655 года стал преподавателем медресе Ашрафийа. Имам ан-Навави дважды совершил Хаджж, а в конце своей недолгой жизни побывал у себя на родине и посетил Иерусалим и аль-Халиль (Хеврон). Он заболел и скончался в месяце раджаб 676 года хиджры в своей родной деревне, где и был похоронен.

Имам ан-Навави выделялся среди прочих людей своими познаниями во власти религиозных наук и аскетизмом, и всё своё время посвящал поискам знания и различным делам поклонения.

Помимо книги «Сады праведных» он написал более шестидесяти других завершённых и незавершенных сочинений, среди которых следует особо отметить комментарии к «Сахихам» Муслима и аль-Бухари, комментарий к Сунан» Абу Дауда, «Сорок хадисов» и некоторые другие. Имам ан-Навави принадлежал к шафиитскому мазхабу.

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА

Сборник хадисов имама ан-Навави «Рийад ас-салихин» относится к числу наиболее известных и любимых в мусульманском мире книг. В этом нет ничего удивительного, так как, с одной стороны, он заключает в себе часть Сунны Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, являющейся второй по важности после Корана основой вероучения Ислама, с другой же, его составителем был авторитетнейший учёный, всю свою жизнь посвятивший служению Исламу. Удивление вызывает другое: почему такую популярность приобрела именно эта книга, хотя известны и многие другие сборники хадисов, составленные не менее авторитетными лицами? На мой взгляд, причиной является весьма удачная компоновка материала, распределённого по тематическому принципу *(мусаннаф)* и столь же удачный выбор хадисов для каждой из трёхсот семидесяти двух глав сборника.

Хотелось бы отметить важность этой книги, равно как и важность знакомства с Сунной Пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и да приветствует, вообще. Не обладая хотя бы минимальным знанием Сунны, которую составляют собой хадисы, совершенно невозможно понять, что собой представляет Ислам, как невозможно понять и людей, исповедующих эту религию.Таким образом, ясно, что для мусульман знание Сунны является просто обязательным, что же касается других людей, то незнание важнейшей составной части одной из мировых религий их, мягко говоря, не украшает.

Вниманию читателя предлагается первый полный перевод «Рийад ас-салихин» на русский язык за исключением тех комментариев имама ан-Навави, которые имеют отношение к арабской грамматике, орфографии и прочим вещам, понятным только тем, кто владеет арабским языком. Другие комментарии либо переводятся полностью, либо содержание их отражается в соответствующих примечаниях, что делается для удобства пользования книгой.

Хотелось бы обратить внимание уважаемого читателя на два нижеследующих момента:

1 — Словом «молитва» (салят) в переводе везде обозначается обязательная или добровольная мусульманская молитва, состоящая, соответственно, из фиксированного или произвольного количества ракатов. Не путать со словом мольба (ду'а), которым везде обозначается обращение с просьбами и мольбами к Аллаху.

2 — Слова, взятые мною в скобки, отсутствуют в соответствующих аятах, хадисах и прочих местах текста, но подразумеваются по смыслу. Во всех слу-

чаях интерполяции сделаны на основании авторитетных тафсиров и комментариев к хадисам. При переводе были использованы комментарии к Рийад ас-салихин»[1], составленные Мухаммадом ‘Алляном ас-Садики аш-Шафи’и аль-Аш’ари аль-Макки (умер в 1057 году хиджры). От всей души желаю каждому из тех, кто прочитает эту книгу, чтобы она пошла ему на пользу, и выражаю искреннюю благодарность всем тем, кто способствовал её публикации. Хвала Аллаху, Господу миров, и да благословит Аллах и да приветствует нашего Пророка Мухаммада, его семейство и всех его сподвижников.

1 Эти комментарии носят название «Далиль аль-фалихин ли-турук Рийад ас-салихин».

ПРЕДИСЛОВИЕ СОСТАВИТЕЛЯ ИМАМА АН-НАВАВИ

С ИМЕНЕМ АЛЛАХА МИЛОСТИВОГО, МИЛОСЕРДНОГО!

Хвала Аллаху, Единственному, Всеподчиняющему, Всемогущему, Прощающему и Покрывающему ночью день[1] в качестве назидания для обладающих сердцами и глазами и разъяснения для обладающих разумом и способностью принимать во внимание[2], который пробудил ото сна[3] те создания Свои, что были избраны Им, удержав их от стремления к миру этому, заняв их делом наблюдения за Собой[4] и постоянными размышлениями, даровав им способность из всего извлекать уроки и вспоминать, оказав им содействие, благодаря чему они начали проявлять усердие в повиновении Аллаху, готовиться к миру вечному и остерегаться того, что вызывает гнев Аллаха и неизбежно влечёт за собой гибель[5], и, приведя их к тому, что они стали неуклонно придерживаться всего этого независимо от изменения внешних обстоятельств.

Я воздаю Ему высшую, чистейшую, всеобъемлющую и величайшую хвалу и свидетельствую, что нет бога, кроме Благоволящего, Щедрого, Сострадательного и Милосердного Аллаха и что Мухаммад — Его раб и Его посланник, Его возлюбленный и Его любимейший друг (халиль), направляющий к прямому пути и зовущий к истинной религии, да пребудут благословения и приветствия Аллаха над ним и над всеми другими пророками, семьями каждого из них и над всеми праведными людьми.

А затем:

Аллах Всевышний сказал:

«Я создал джиннов и людей только для того, чтобы они поклонялись Мне.

Я не хочу от них никакого удела и не хочу, чтобы они кормили Меня». («Аз-зарият», 56—57).

Эти слова ясно указывают на то, что люди и джинны были созданы

---

1 См. суру «Аз-зумар», 5.

2 То есть: принимать во внимание то, что знамения Аллаха и Его милости не являются чем-то случайным.

3 От сна небрежения и беспечности.

4 Иначе говоря, даровав им способность постоянно помнить о том, что Аллах взирает на них дела.

5 То есть: остерегаться всего, что обязательно приведёт человека к гибели в пламени Ада.

для поклонения Аллаху, и поэтому им надлежит проявлять внимание к тому, ради чего они были сотворены, и отстраняться от мирских благ[1] с помощью воздержания, ибо, поистине, мир этот — мир преходящий, а не вечный, он является только средством для перехода[2], а не обителью радости, и представляет собой место, которым придётся расстаться, и поэтому бодрствующим из числа его обитателей принадлежат лишь поклоняющиеся, а наиболее разумными людьми являются отстраняющиеся от этого мира.

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, жизнь эта как вода, которую Мы низвели с неба и благодаря которой переплелись между собой растения земли из тех, что идут в пищу людям и животным. Когда же земля одевается в свой убор и приукрашивается, а обитатели её решают, что они властны над ней, приходит к ней Наше веление ночью или днём, и **превращаем Мы её в жнивьё[3], будто и не было на ней ничего ещё вчера. Так разъясняем Мы знамения людям размышляющим».** («Йунус», 24).

И существует много других аятов, в которых выражается та же мысль.

Прекрасны слова сказавшего:

> Поистине, есть у Аллаха проницательные рабы,
> которые дали развод миру этому и убоялись испытаний.
> Они посмотрели на мир этот, а когда поняли,
> что для живого он пристанищем[4] не является,
> посчитали его морской пучиной и избрали
> благие дела кораблями для неё.

Однако если мир этот является таким, как я его описал, а наше положение и то, ради чего мы были созданы, соответствуют тому, о чём было сказано ранее, это значит, что взрослый человек[5] должен избрать для себя образ действий лучших людей[6], последовать путём разумных и проницательных, подготовиться к тому, на что я указал, и обратить

---

1 Имеется в виду отказ от всего излишнего.

2 Здесь подразумевается средство перехода к миру вечному.

3 То есть: уподобляем её сжатому полю.

4 Имеется в виду постоянное пристанище.

5 Имеется в виду взрослый и разумный, иначе говоря, дееспособный человек (мукяльяф), на которого возложено исполнение всех религиозных обязанностей, за что он несёт полную ответственность.

6 Речь идёт о тех людях, которые выполняют все веления Аллаха и отстраняются от всего запрещённого Им.

внимание на то, о чём я напомнил. Наилучший способ осуществления этого и вернейший из ведущих к этому путей состою в следовании тому, о чём говорится в достоверных сообщениях о нашем Пророке, господине первых и последних и благороднейшем и; них, да благословит Аллах и да приветствует его и всех остальные пророков.

Аллах Всевышний сказал:

«И помогайте друг другу в (том, что касается) благочестия и богобоязненности...» («Маидат», 2).

Что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да-приветствует, то в одном из достоверных хадисов сообщается, что он сказал:

...а Аллах будет оказывать помощь рабу до тех пор, пока тот будет помогать своему брату.

И он также сказал:

Указавшему на нечто благое (уготована) такая же награда, как и тому, кто совершит это.

И он также сказал:

Призывавший к правильному пути получит такую же награду, как и награды тех, кто последовал за ним, что не уменьшит награды их ни на йоту.

Сообщается также, что однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал Али, да будет доволен им Аллах:

И, клянусь Аллахом, если Аллах выведет через тебя на прямой путь (хотя бы) одного (человека), это будет для тебя лучше (обладания) красными верблюдами?[1]

Исходя из всего сказанного, я посчитал необходимым составить краткий сборник достоверных хадисов, который включил бы в себя то, что может указать читающему его путь к блаженству мира вечного, помог ему внутренне и внешне придерживаться приличествующего[2], объединил в себе то, что будет внушать человеку желание, страх[3] и всё прочее, чего необходимо придерживаться следующим этим путём и о чём говорится в хадисах об отречении от мира, воспитании душ, совершенствовании нравственных качеств, очищении и лечении

1 Красные верблюды наиболее высоко ценились арабами.

2 Внутренняя этика, прежде всего, предполагает собой обладание искренними намерениями, что же касается соблюдения внешних правил приличия, то имеется в виду выполнение всех обязательных религиозных обрядов, отказ от запретного и совершение всего того, что рекомендуется Шариатом.

3 Имеется в виду желание совершать благое и страх перед совершением запретного.

сердец, оберегании частей тела[1] и устранении их кривизны[2], а также о прочих вещах, к которым стремятся познавшие.

При составления этого сборника я использовал только достоверные и ясные хадисы из известных собраний[3], начиная каждую главу аятами Священного Корана и давая необходимые уточнения и пояснения, и когда я говорю в конце хадиса (мутаффикъу аллайгьи) то это означает, что этот хадис передан Муслимом и Ал-Бухари.

Я надеюсь, что если эта книга будет завершена, то любого проявившего к ней должное внимание она приведёт к благу и удержит его от всего мерзкого и губительного, и я прошу каждого моего брата, который почерпнёт из неё что-нибудь полезное для себя, обратиться к Аллаху с мольбами за меня самого, моих родителей, моих шейхов, всех прочих людей, которых мы любим, и за всех мусульман вообще. Полагаюсь на Щедрого Аллаха и вручаю Ему своё дело, достаточно мне Аллаха, Прекрасный Он Покровитель, и нет мощи и силы ни у кого, кроме Всемогущего и Мудрого Аллаха!

1 Здесь речь идёт о способах оберегания различных частей тела от совершения неподобающего.

2 Подразумеваются всевозможные внешние отклонения, допускаемые теми людьми, сердца которых лишены благочестия.

3 Речь идёт о пользующихся среди мусульман наибольшей известностью и авторитетом сборниках хадисов, составителями которых являлись аль-Бухари, Муслим, Абу Дауд, ат-Тирмизи, ан-Наса и, Ибн Маджа и аль-Хаким.

С ИМЕНЕМ АЛЛАХА МИЛОСТИВОГО, МИЛОСЕРДНОГО!

ГЛАВА 1
о необходимости проявлять искренность (ихлас) и придерживаться благих намерений (нийат) во всех делах и словах и в любых обстоятельствах — явных и тайных

Аллах Всевышний сказал:

«А велено им было только поклоняться Аллаху, храня верность Ему в религии и будучи ханифами[1], совершать Намаз и отдавать закят. Это и есть правильная религия». («Аль-Баййина», 5).

Всевышний также сказал:

«Никогда не достигнет Аллаха ни мясо, ни кровь их[2], но достигнет Его ваше благочестие». («Хаджж», 37).

Всевышний также сказал:

«Скажи: “Станете вы скрывать то, что в сердцах ваших, или обнаружите это, Аллах это знает...”». («Аль-Имран», 29).

1. Сообщается, что повелитель правоверных Абу Хафс Умар бин аль-Хаттаб бин Нуфайль бин Абд аль-’Узза бин Рийах бин Абдуллах бин Курт бин Разах бин Ади Ибн Ка’б бин Луайй бин Галиб аль-Ку-раши аль-’Адави, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, дела (оцениваются) только по намерениям и, поистине, каждому человеку достанется только то, что он намеревался (обрести), и поэтому (человек, совершавший) переселение[3] к Аллаху и посланнику Его, переселится к Аллаху и посланнику Его[4], переселявшийся же ради чего-нибудь мирского или

---

1 То есть: не отклоняясь от единобожия. В доисламской Аравии ханифами называли тех, кто поклонялся Единому Богу, но не относился ни к иудеям, ни к христианам. В Коране ханифом именуется отец пророков Ибрахим, мир ему.

2 Имеется в виду мясо и кровь жертвенных животных.

3 Речь идёт о хиджре переселении мусульман из Мекки в Медину ради сохранения своей религии.

4 То есть: воздаянием тому, кто покинет страну неверных только ради Аллаха, послужит награда Аллаха и возможность общения с Его посланником, да благословит его Аллах и да приветствует, в этом мире или в мире ином.

ради женщины, на которой он хотел жениться[1], переселится (лишь) к тому, к чему он переселялся»[2]. (Этот хадис приводят в своих книгах, которые являются наилучшими из составленных по тематическому признаку сборников хадисов[3], оба имама мухаддисов, признававшие его достоверность[4]: Абу Абдуллах Мухаммад бин Исмаил бин Ибрахим бин аль--Мугира Ибн Бардизбах аль-Джу'фи аль-Бухари и Абу-ль-Хусайн Муслим бин аль-Хаджжадж бин Муслим аль-Кушайри ан-Найсабу и, да будет доволен Аллах ими обоими.)

2. Сообщается, что мать правоверных Умм Абдуллах[5] Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Двинется на Каабу войско, а когда (воины) достигнут пустынной части земли, она поглотит их (всех) от первого до последнего». Я спросила: «О посланник Аллаха, как же она поглотит их от первого до последнего, ведь будут среди них и люди простые, и те, кто к ним не относится?[6]»[7]. Он сказал: «Они будут поглощены от первого до последнего, а потом воскрешены(, и воздастся им) по намерениям их». (Аль-Бухари; Муслим)

3. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не следует переселяться после победы[8], но необходимость участия в***

---

1 Поводом для этого высказывания Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, служил конкретный случай, связанный с переселением из Мекки в Медину одного человека, который сделал это не по религиозным соображениям, а потому, что он хотел жениться на женщине, согласившейся выйти за него замуж только при условии его переселения в Медину. Значение этого и многих других хадисов, где речь также идёт о намерениях, состоит в том, что них сформулирован важнейший принцип, в соответствии с которым награда или наказание задает человека не только и не столько за добрые или дурные дела как таковые, но в первую очередь за то, каким было истинное намерение человека, совершившего, то или иное дело, поскольку многие поступки, внешне представляющиеся хорошими, на самом деле могут быть продиктованы дурными намерениями.

2 Это значит, что человек, сделавший что-либо не ради Аллаха (в данном случае совершив-1й переселение из Мекки в Медину), не получит за это награды в мире вечном, а должен будет довольствоваться лишь тем, что он получит в результате своего поступка в земной жизни.

3 Оба сборника хадисов, составленных аль-Бухари и Муслимом, носят название «Сахих» и являются наиболее авторитетными сборниками такого рода.

4 В самом общем виде хадисы подразделялись на «достоверные» *(сахих),* «хорошие» и «слабые».

5 «Умм Абдуллах» — мать Абдуллаха. У Аиши, да будет доволен ею Аллах, не было собственных детей, но Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, называл её так по имени Абдуллаха бин аз-Зубайра, сына её сестры Асмы.

6 Например, прибившиеся к войску путники.

7 Аиша, да будет доволен ею Аллах, удивляется тому, что наказанию подвергнутся как замышлявшие дурное, так и те, у кого дурных намерений не было.

8 12 января 630 года мусульмане заняли Мекку, в связи, с чем необходимость переселения уда по религиозным соображениям отпала.

Джихаде[1] и благом намерении остается, и если вас призовут[2], то поспешите». (Аль-Бухари; Муслим)

Это значит, что не следует переселяться из Мекки, так как она стала территорией распространения Ислама.

4. Сообщается, что Абу Абдуллах Джабир бин Абдуллах аль-Ансари, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Во время одного из походов[3], в котором мы принимали участие вместе с Пророком, да благословитит его Аллаха и да приветствует, он сказал: «Поистине, есть в Медине люди, которые неизменно были с вами, каким бы путём вы ни шли и какое бы вади[4] ни пересекали (несмотря на то, что) их задержала (там) болезнь».

В другой версии этого хадиса сообщается, что он сказал:

...неизменно разделяли с вами награду[5]. (Муслим)

В той версии этого хадиса, которую приводит аль-Бухари со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, сообщается, что он сказал:

Когда мы вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, возвращались из похода на Табук, он сказал: «Поистине, остались за нами в Медине люди, задержавшиеся (там) по уважительной причине (, но тем не менее) находившиеся с нами, какой бы горной дорогой или вади мы ни шли».

5. Сообщается, что Абу Йазид Ма'н бин Йазид фбин аль-Ахнас,(да будет Аллах им доволен) являвшийся сподвижником подобно своему отцу и деду, да будет доволен ими всеми Аллах, сказал:

(Однажды) Йазид, мой отец(, пожелавший) раздать милостыню, достал несколько динаров, положил их в мечети около одного человека чтобы тот отдал их неимущим), а потом (туда) пришёл я, взял эти деньги[6] и принёс их (своему отцу). Он сказал: «Клянусь Аллахом, не тебе я хотел (отдать их)!», — после чего я и обратился к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, чтобы он рассудил наш спор, и он сказал: «Тебе — то, что

---

1 Слово «Джихад» образовано от глагола «джахада» отдавать все силы чему-либо; бороться; Таким образом, «Джихад» может означать не только войну с врагами Ислама, но и борьбу за веру в более широком смысле слова, например, борьбу с собственными дурными наклонностями, побуждение других к совершению всего одобряемого Шариатом и т.д.

2 Имеется в виду призыв правителя к вооружённой борьбе с врагами мусульман.

3 Речь идёт о походе на Табук, начавшемся в октябре 630 года.

4 «Вади» — долина, высохшее русло, наполняющееся водой в период дождей.

5 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, имел в виду, что люди, оставшиеся в Медине по болезни, но искренне намеревавшиеся отправиться в этот поход, получат такую же награду, как и его участники.

6 С согласия вышеупомянутого человека.

ты намеревался (получить)[1], о Йазид, а тебе — то, что ты взял, о Ма'н». (Аль-Бухари)

6. Сообщается, что Абу Исхак Са'д бин Абу Ваккас Малик бин Ухайб бин Абд Манаф Ибн Зухра бин Киляб бин Мурра бин Ка'б бин Луайй аль-Кураши аз-Зухри, да будет доволен им Аллах, один из десяти услышавших радостную весть о Рае, да будет доволен Аллах всеми ими, сказал:

Когда в год прощального паломничества[2] я тяжело заболел, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл навестить меня, я сказал: «Поистине, ты видишь, до какой крайности довела меня эта болезнь! Я богат, а наследников, кроме дочери, у меня нет, так не раздать ли мне две трети своих денег бедным?» Он сказал: «Нет». Я спросил: «А половину, о посланник Аллаха?» Он сказал: «Нет». Я спросил: «А треть, о посланник Аллаха?» Он сказал: «Треть, но и трети будет много, ведь, поистине, тебе лучше оставить своих наследников богатыми, чем лишёнными средств и вынужденными просить у людей! И, поистине, ты обязательно получишь награду за всё то, что потратишь ради Аллаха, и даже за то, что положишь в рот своей жене»[3]. Тогда я спросил: «О посланник Аллаха, оставят ли меня здесь после (того, как уедут) мои товарищи?»[4] Он сказал: «Тебя ни в коем случае не оставят, и какое бы праведное дело ты ни совершил, оно непременно возвысит тебя. Кроме того, возможно, что ты проживёшь ещё долго[5], чтобы благодаря тебе одни люди получили пользу, а другим был нанесён вред[6]. О Аллах, заверши переселение для моих сподвижников и не вынуждай их отступать! О бедный Са'д бин Хауля?[7]», — и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, стал выражать сожаление в связи с тем, что этот человек умер в Мекке. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 То есть: тебя не обойдёт та награда Аллаха, на которую ты надеялся, пожелав помочь неимущим и остаться при этом неизвестным.

2 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, совершил свой единственный хаджж, получивший название «прощального паломничества» (хиджжат аль-вида') незадолго до своей кончины в феврале 632 года.

3 В данном случае имеются в виду даже не расходы на пропитание жены в целом, а те кусочки, которыми муж в шутку кормит свою жену с рук.

4 Иначе говоря, Са'д спрашивает, не умрёт ли он в Мекке?

5 После этого Са'д действительно прожил ещё около сорока лет.

6 Имеются в виду, соответственно, верующие и многобожники.

7 Таким образом, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, просит Аллаха не возвращать своих сподвижников в Мекку, которую они любили ради Аллаха, но покинули из-за людей, и выражает сожаление в связи со смертью одного из своих сподвижников по имени Са'д бин Хауля, да будет доволен им Аллах, который умер в Мекке в 632 году и остался там навсегда.

7. Сообщается, что Абу Хурайра Абд ар-Рахман бин Сахр, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, Аллах Всевышний не смотрит ни на тела ваши, ни на ваше обличье, но смотрит Он на сердца ваши»[1]. (Муслим)

8. Сообщается, что Абу Муса Абдуллах бин Кайс аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили о том, кто следует путём Аллаха: сражающийся (ради того, чтобы другие говорили о его) храбрости, сражающийся (под воздействием) ярости[2] или сражающийся напоказ? Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «На пути Аллаха (находится) сражающийся ради того, чтобы превыше всего было слово Аллаха»[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

9. Сообщается, что Абу Бакра Нуфай' бин аль-Харис ас-Сакафи, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если два мусульманина сойдутся (в бою, скрестив) свои мечи, то и убивший, и убитый окажутся в Аду». Я спросил: «О посланник Аллаха, (будет справедливо, если туда попадёт) убивший, но почему же и убитый?!» Он ответил: «Ведь и он хотел убить своего товарища!» (Аль-Бухари; Муслим)

10. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Совместная молитва(, в которой принимает участие) человек, превосходит молитву(, совершаемую) им на рынке или у себя дома, более чем на двадцать ступеней, поскольку если любой из (мусульман) совершит омовение должным образом, а затем явится в мечеть с единственной целью совершить молитву и ничто, кроме молитвы, не будет побуждать его (к этому), то пока он не войдёт в мечеть, за каждый сделанный им шаг он обязательно будет возвышаться на одну ступень и с него будет сниматься одно прегрешение. Когда же (человек) войдёт в мечеть(, будет считаться, что) он занят молитвой всё то время, пока (лишь) молитва будет

---

1 В некоторых версиях данного хадиса к этому добавлено также: «...и дела ваши».

2 Например, тот, кто сражается, защищая своих близких.

3 Под «словом Аллаха» подразумевается призыв Аллаха к Исламу.

удерживать его (там)[1], и ангелы станут возносить мольбы за любого из вас, всё то время, пока он остаётся на месте совершения своей молитвы, говоря: "О Аллах, оказывай ему милость, о Аллах, прощай его, о Аллах, принимай его покаяние, пока он (никому) не причинит обиды(, находясь здесь, и) пока он не осквернится[2](находясь здесь)!"» (Аль-Бухари; Муслим)

11. Абу-ль-Аббас Абдуллах бин Аббас бин Абд аль-Мутталиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщил, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, передававший слова своего Всеблагого и Всевышнего Господа, сказал:

«Поистине, Аллах записал добрые и дурные дела[3], после чего разъяснил это:[4] «За тем, кто решит совершить доброе дело, но не совершит его, Аллах Всеблагой и Всевышний запишет у Себя (совершение) целого доброго дела, если (человек) решит (совершить доброе дело) и совершит его, Аллах запишет (за ним) у Себя (совершение) от десяти до семисот и многим более добрых дел, если (человек) решит совершить дурное дело, но не совершит его, Аллах Всевышний запишет (за ним) у Себя (совершение) целого доброго дела, а (за тем), кто решит (совершить дурное дело), и совершит его, Аллах запишет одно дурное дело». (Аль-Бухари; Муслим)

12. Абу Абд ар-Рахман Абдуллах бин Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Некогда) трое людей из числа живших до вас отправились в путь (и шли) до тех пор, пока не остановились на ночлег в какой-то пещере, но когда они вошли туда, с горы сорвался огромный камень и наглухо закрыл для них (выход из) неё. Тогда они сказали: «Поистине, от этого камня вас может спасти только обращение к Аллаху Всевышнему с мольбой (о том, чтобы Он избавил вас от него) за ваши благие дела!»[5]

---

1 Имеется в виду, что человек станет получать награду как совершающий молитву всё то время, пока только ради молитвы он будет продолжать оставаться на месте её совершения.

2 То есть: до тех пор, пока он будет оставаться в состоянии ритуальной чистоты после совершения омовения. Что касается слов о причинении обиды, то они приводятся не во всех версиях данного хадиса и объясняются по-разному. Так, например, одни комментаторы считают, что речь идет о нанесении обиды в мечети кому-нибудь из людей словом или делом другие понимают это как нанесение обиды ангелам в результате осквернения и т.д.

3 Здесь имеется в виду, что Аллах повелел ангелам записывать их.

4 То есть: разъяснил ангелам, как следует записыват их дела.

5 Имеются в виду дела, совершавшиеся только ради Аллаха.

(После этого) один из них сказал: «О Аллах, у меня были старые родители, и по вечерам я никогда не поил (молоком) ни домачадцев ни рабов до (тех пор, пока не приносил молока) им. Однажды поиски деревьев[1] увели меня далеко от дома, а когда я вернулся, они уже спали. Я надоил для них молока, узнав же о том, что они заснули, не пожелал ни будить их, ни поить молоком домочадцев и рабов раньше их, а до самого рассвета ждал с кубком в руке их пробуждения, и всё это время дети кричали от голода у моих ног. А потом (мои родители) проснулись и выпили своё вечернее питьё. О Аллах, если я сделал это, стремясь к довольству Твоему[2], то избавь нас от того положения, в котором мы оказались из-за этого камня!» И после этого (камень сдвинулся с места, открыв) проход(, но не настолько, чтобы) они могли выбраться оттуда.

Другой сказал: «О Аллах, поистине, была у меня двоюродная сестра, которую я любил больше (кого бы то ни было из) людей...»

В другой версии этого хадиса сообщается, что он сказал:

«...и я любил её так сильно, как только могут мужчины любить женщин, и желал её, но она противилась мне. (Так продолжалось до тех пор), пока не выдался (засушливый) год. И тогда она пришла ко мне, а я дал ей сто двадцать динаров, чтобы она позволила мне распоряжаться собой. И она пошла на это; когда же я получил возможность (овладеть) ею...»

В другой версии этого хадиса сообщается, что он сказал: ***«...а когда я уселся меж ног её, она сказала: “Побойся Аллаха и не ломай эту печать иначе как по праву!” И тогда я покинул её, (несмотря на то, что) любил её больше всех, оставив (у неё) то золото, которое я ей дал. О Аллах, если я сделал это, стремясь к довольству Твоему, то избавь нас от того положения, в котором мы оказались!» И после этого камень (опять сдвинулся с места, но проход был всё ещё недостаточно широк, чтобы) они могли выбраться оттуда.***

Третий сказал: «О Аллах, поистине, однажды я нанял работников и заплатил (всем) им, кроме одного человека, который оставил то, что ему причиталось[3], и ушёл, я же использовал его деньги и приумножил их. А через некоторое время он явился ко мне и сказал: «О раб Аллаха, отдай мне мою плату». Тогда я сказал ему: «Платой твоей являются все эти верблюды, коровы, овцы и рабы, которых ты видишь». Он сказал: «О раб Аллаха, не насмехайся

1 Речь идёт о пастбище для овец.

2 То есть: искренне желая выполнить Твоё веление относительно проявления почтительности к родителям и стремясь получить от Тебя награду за это.

3 Имеется в виду, что он оставил этому человеку заработанные им деньги на сохранение.

надо мной!» Я сказал: «Я не насмехаюсь над тобой», - и он забрал все это и угнал, ничего не оставив. О Аллах, если я сделала это, стремясь к довольству Твоему, то избавь нас от этого положения, в котором мы оказались!», — и после этого камень (сдвинулся настолько, что они смогли) выбраться наружу и уйти. (Аль-Бухари: Муслим).

ГЛАВА 2
о покаянии (тауба)

Улемы говорили, что следует приносить покаяние за каждый совершённый грех. При этом если прегрешение касается только (совершившего его) раба и Аллаха Всевышнего, а никого из людей это никак не затрагивает, то покаяние должно удовлетворять трём условиям:

во-первых, человеку следует отказаться от совершения такого греха;

во-вторых, раскаяться[1] в том, что он совершил это;

в-третьих, принять твёрдое решение никогда не совершать подобного впредь.

Если хотя бы одно из вышеупомянутых условий соблюдено не будет, то покаяние не может считаться правильным (в полной мере).

В том случае когда грех, совершённый человеком, так или иначе затрагивает другого человека, покаяние должно удовлетворять уже четырём условиям, а именно — трём вышеупомянутым (и ещё одному, суть которого состоит в том), чтобы загладить свою вину перед тем, кто пострадал от его прегрешения. Так, если речь идёт о (присвоенных или украденных) деньгах или иных материальных ценностях, то их следует вернуть[2] владельцу, если дело касается клеветы или любого иного греха, который, в соответствии с установлениями Корана и Сунной, подлежит обязательному наказанию *(хадд),* то виновному следует добровольно дать подвергнуть себя этому наказанию или испросить прощения у потерпевшего, а если это связано с возведением хулы[3], то виновному следует испросить разрешения у потерпевшего[4]. Покаяние следует приносить за все грехи без исключения.

---

1 Иначе говоря, выразить своё сожаление по этому поводу.

2 В случае невозможности вернуть присвоенное как таковое необходимо полностью компенсировать пострадавшему его убытки.

3 Имеются в виду такие высказывания о другом человеке в его отсутствие, слушать которые ему было бы неприятно.

4 То есть: сообщить ему лично о том, что он говорит за его спиной, и испросить его разрешения на то, чтобы отзываться о нём подобным образом.

Если же человек покажется только за часть их, то покояние его, по мнению придерживающихся истины, может считаться правильным, но он должен будет принести покаяние и за всё остальное, ибо на обязательность покаяния указывают и Коран, и Сунна и единодушное мнение улемов.

Аллах Всевышний сказал:

«И обратитесь с покаянием к Аллаху все, о верующие, чтобы вы преуспели!» («Ан-Нур», 31).

Всевышний также сказал:

«...чтобы вы просили прощения у вашего Господа, а потом приносили Ему покаяние». *(*«Худ», 3).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Обращайтесь к Аллаху с искренним покаянием». («Ат-Тахрим», 8).

13. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:
Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Клянусь Аллахом, поистине, я прошу Аллаха о прощении и приношу Ему покаяние более семидесяти раз в день»[1]. (Аль-Бухари)

14. Сообщается, что аль-Агарр бин Йасар аль-Музани, да будет доволен им Аллах, сказал:
Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «О люди, приносите покаяние Аллаху и просите Его о прощении, я же, поистине, приношу покаяние по сто раз в день». (Муслим)

15. Сообщается, что слуга посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, Абу Хамза Анас бин Малик аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:
Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, Аллах радуется покаянию Своего раба больше, чем любой из вас, когда неожиданно находит своего верблюда, потерянного им в пустыне». (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, приносил покаяние не за грехи, от совершения которых он был защищен Аллахом, а за то, что он считал своё поклонение Аллаху недостаточным и несовершенным.

В версии Муслима (сообщается, что Пророк, да благославит его Аллах и да приветствует, сказал):

Поистине, Аллах радуется покаянию Своего раба, который обращается к Нему с покаянием, больше, чем тот из вас, кто (ехал) по пустыне на своей верблюдице, вырвавшейся (и убежавшей) от него со (всеми) его съестными припасами и водой, отчаялся (найти) её, пришел к какому-то дереву и улегся в его тени, уже не надеясь (увидеть свою верблюдицу). И когда он находился в подобном положении, вдруг оказалось, что она стоит рядом с ним, и тогда он взял её за повод и сказал: «О Аллах, Ты — раб мой, ая- Твой Господь!», — допустив ошибку из-за (охватившего его) сильного ликования.

16. Сообщается, что Абу Муса Абдулла бин Кайс аль-Аш'ари, передал, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах Всевышний будет протягивать руку Свою ночью, чтобы покаялся совершивший что-нибудь дурное днём, и будет Он протягивать руку Свою днём, чтобы покаялся совершивший что-нибудь дурное ночью[1], до тех пор, пока солнце не взойдёт оттуда, где оно заходит[2]. (Муслим)

17. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Аллах примет покаяние того, кто покается прежде, чем солнце взойдёт оттуда, где оно заходит». (Муслим)

18. Передают со слов Абу Абд ар-Рахмана Абдуллаха бин Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах Всемогущий и Великий будет принимать покаяние раба до тех пор, пока он не начнет издавать предсмертные хрипы. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»[3].)

19. Сообщается, что Зирр бин Хубайш сказал:

---

1 Это значит, что Аллах постоянно готов принимать покаяние согрешившего.

2 То есть: с запада. Иначе говоря, Аллах будет принимать покаяние Своих рабов вплоть до самого Дня воскресения.

3 В самом общем виде по степени своей авторитетности все хадисы подразделялись на достоверные *(сахих)*, хорошие *(хасан)* и слабые *(да'иф)*.

(Однажды) я пришёл к Сафвану бин Ассалю, да будет доволен им Аллах, чтобы задать ему вопрос о протирании обуви[1]. Он спросил: «Что привело тебя, о Зирр?» Я ответил: «Стремление к знанию». Он сказал: «Поистине, ангелы растачают своими крыльями ищущего знания в знак своего удовлетворения тем, что он ищет!» После этого я сказал: «Мне не даёт покоя вопрос о протирании обуви после удовлетворения большой и малой нужды, а ты был одним из сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и поэтому я пришёл спросить тебя, не слышал ли ты от него что-нибудь об этом?» Он сказал: «Да. Если мы находились в пути, он говорил нам, что в течение трёх суток нам следует снимать кожаные носки только в случае большого осквернения[2] и не обязательно делать это после удовлетворения естественных потребностей или сна». Затем я спросил: «А не слышал ли ты, чтобы он говорил что-нибудь о любви?» Он сказал: «Да. (Однажды,) когда мы вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, находились в пути, какой-то бедуин вдруг громко обратился к нему: «О Мухаммад!» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, также громко ответил ему: «Я здесь!» Я сказал ему[3]: «Да помилует тебя Аллах, говори потише, ведь ты стоишь перед Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, и тебе запрещается поступать так!» Однако он сказал: «Клянусь Аллахом, я не буду говорить тише!», — а потом этот бедуин (обратился к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, с такими словами): «Человек любит этих людей, но он ещё не присоединился к ним[4]». (На это) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «В День воскресения этот человек будет с теми, кого он любил».

(Зирр бин Хубайш сказал:)

---

1 Здесь речь идёт о протирании при совершении частичного омовения *(вуду)* перед молитво некоего подобия кожаных или сделанных из какого-нибудь другого материала носков *(хуфф)* края которых доходили до щиколоток.

2 Молитву можно совершать только в состоянии ритуальной чистоты, утрата которой в результате определённых действий именуется осквернением. Различаются большое *(джанаба)*» малое *(хадас)* осквернение, что требует, соответственно, полного *(гусль)* или частичного *(вуду,* омовения. Полное омовение следует совершать после полового сношения, завершения месяч ных и в целом ряде иных случаев, которые подробно разбираются в соответствующем раздел мусульманского права *(фикх)*.

3 То есть: бедуину.

4 Бедуин говорит о самом себе, имея в виду, что он любит Пророка, да благословит его Алла: и Да приветствует, и его сподвижников, но ещё не совершает тех же религиозных дел, которы ми занимаются они.

И он продолжал рассказывать нам[1] до тех пор, пока не упомянул о вратах на западе шириной в* (или: *столь широких, что всаднику пришлось бы преодолевать это расстояние) сорок* (или: *семьдесят) лет.

Суфйан, один из передатчиков этого хадиса, сказал: ***Эти врата находятся в направлении аш-Шама[2]. Аллах Всевышний создал их открытыми для покаяния в тот же день, когда создал Он небеса и землю, и они не закроются до тех пор, пока не взойдет оттуда солнце.*** (Ат-Тирмизи и другие мухаддисы. Ат-Тирмизи сказал: «Хороший достоверный хадис»[3].)

20. Передают со слов Абу Са'ида Са'да бин Малика бин Синана аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Был среди живших до вас один человек, который погубил девяносто девять душ, а потом стал спрашивать (людей), кто из живущих на Земле является самым знающим, и ему указали на одного монаха (из числа сынов Исраиля). И он явился к нему, сказал, что убил девяносто девять человек, и (спросил,) принесёт ли ему (пользу) покаяние? Тот сказал: «Нет», — и тогда он убил (этого монаха), доведя (количество погубленных им душ) до сотни. Потом он снова стал спрашивать (людей) о том, кто из живущих на Земле является самым знающим, и ему указали на одного знающего человека. (Встретившись с ним,) он сказал, что убил сто человек, и (спросил,) принесёт ли ему покаяние (пользу)? Тот сказал: «Да! Кто же мешает кающемуся принести покаяние? Отправляйся в такую-то землю, где живут люди, поклоняющиеся Аллаху Всевышнему, поклоняйся Аллаху вместе с ними и не возвращайся на свою землю, ибо на этой земле (творится) зло!» И он отправился (туда)[4], но на середине пути его настигла смерть, и из-за него начали спорить между собой ангелы милости и ангелы мук. Ангелы милости сказали: «Он шёл с покаянием, обратившись сердцем своим к Аллаху Всевышнему!» Что же касается ангелов мук, то они сказали: «Поистине, он никогда не совершал ничего благого!» И тогда к ним явился ангел в образе человека, которого они избрали судьёй в своём споре.

---

1 Имеется в виду, что Сафван передавал Зирру слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 Аш-Шам — старое название Сирии, Иордании, Палестины и Ливана. Здесь имеется в виду западное направление.

3 Это выражение означает, что по одним показателям данный хадис является хорошим, а по другим его можно отнести к более высокой категории.

4 Подразумевается, что он отправился туда после того, как принёс покаяние Аллаху.

Он сказал: «Измерьте расстояние до двух этих земель, и к какой из них он окажется ближе, той и будет принадлежать. Измерив, они обнаружили, что он ближе к той земле, к китирии у милея, и его забрали с собой ангелы милости». (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии этого хадиса, приводимой в «Сахихе»[1] (, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

И (поскольку) он оказался на пядь ближе к тому селению, где жили праведные, то был причислен к жившим там.

В другой версии этого хадиса, приводимой в «Сахихе»[2](, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

И Аллах Всевышний внушил (одной части земли) отдалиться, а другой — приблизиться, после чего сказал: «Измерьте (расстояние) до них». И они обнаружили, что он на пядь ближе к этой[3], (после чего его прегрешения) были ему прощены.

В другой версии этого хадиса, приводимой в «Сахихе»[4](, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...и сердцем своим он стремился к ней[5].

21. Передают со слов Абдуллаха бин Ка'ба бин Малика, являвшегося тем сыном Ка'ба, да будет доволен им Аллах, который стал для него поводырём, когда он ослеп, что он слышал, рассказ Ка'ба бин Малика, да будет доволен им Аллах, о том, как он остался (в Медине, не приняв участия) в походе на Табук вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует.

Ка'б сказал:

«Я не пропустил ни одного военного похода(, в котором принимал участие) посланник Аллаха[6], да благословит его Аллах и да приветствует, за исключением похода на Табук. Впрочем, я не был с ним и во время битвы при Бадре[7], однако (тогда) никто из оставшихся не подвергся порицанию, поскольку посланник Аллаха, да благословит его

1 Имеется в виду «Сахих» Муслима.

2 Имеется в виду «Сахих» аль-Бухари, но данная версия приводится и Муслимом.

3 То есть: к той земле, к которой он стремился.

4 Имеется в виду «Сахих» Муслима.

5 Подразумевается, что он продолжал стремиться к этой земле до самой смерти.

6 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, принимал участие в двадцати семи военных походах мусульман и лично сражался с врагами в девяти сражениях.

7 Бадр — название местности в 150 километрах к юго-западу от Медины, где было несколько колодцев. 15 или 17 марта 624 года там состоялось сражение между мусульманами и превосходящими силами курайшитов, в котором мусульмане одержали свою первую крупную военную победу. Все участники этого сражения в дальнейшем пользовались особым уважением и почётом.

Аллах и да приветствует, выступил (из Медины) вместе с (другими) мусульманами только для того, чтобы (захватить торговый) караван курайшитов, а Аллах свёл их с врагами(, с которыми они не договаривались об этом. Кроме того,) я был вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, в ночь Акабы[1], когда мы дали клятву на верность Исламу, и я бы не променял Акабу на битву при Бадре, несмотря на то, что что битва при Бадре пользуется среди людей большей известностью[2].

Что касается моей истории, когда я не пошёл вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, в поход на Табук, то, поистине, никогда я не был столь силён и хорошо обеспечен, как в то время, когда я не пошёл с ним в этот поход. Клянусь Аллахом, до этого никогда не имел я двух верблюдиц, но ко (времени) этого похода они у меня были. Что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то, желая выступить в поход (против кого-либо), он обязательно скрывал[3] (свои истинные намерения, показывая, что намеревается предпринять) другой поход. (Так было и на сей раз, и это продолжалось) до тех пор, пока не настало время этого похода, в который посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, выступил в страшную жару и в котором его ждали дальний путь, безводная пустыня и множество врагов. И он разъяснил мусульманам суть дела[4], чтобы они могли подготовиться к этому походу, а потом объявил им, куда именно он хотел направиться, и с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, было так много мусульман, что количество их не поддавалось учёту.

Ка'б сказал:

Те немногие, кто не пожелал появиться[5], считали, что об этом никто не узнает, однако (это продолжалось лишь) до тех пор, пока о таком человеке не ниспосылалось откровение от Аллаха Всевышнего. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, выступил в этот поход в то время, когда плоды уже созрели, а (деревья) давали приятную тень, которая притягивала меня. И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вместе с

1 Название места в окрестностях Мекки, где в 620 («первая Акаба») и в 621 году («вторая Акаба») Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, тайно встречался со своими сторонниками (ансарами) из Медины. В данном случае речь идёт о «второй Акабе».

2 Ка'б, да будет доволен им Аллах, ставил участие во «второй Акабе» выше участия в битве при Бадре, поскольку встреча в Акабе состоялась ещё до переселения Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, из Мекки в Медину.

3 От врагов.

4 То есть: объявил открыто об истинной цели похода.

5 То есть: принять участие в походе вместе с другими.

другими мусульманами готовился (к этому походу), я же начал выходить (из дома) по утрам, чтобы готовиться вместе с ними, однако возвращался, ничего не сделав и говоря себе: «Я могу сделать это, если захочу». И я продолжал поступать таким образом, в то время как другие продолжали серьезно (готовиться к выступлению). В конце концов посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, утром двинулся в путь вместе с другими мусульманами, а я так ничего и не сделал. Тогда я (снова) вышел утром и вернулся, ничего не сделав (для подготовки), и пока я находился в подобном положении, (участники похода), которые двигались быстро, успели уйти уже далеко, а я решил двинуться в путь и догнать их. О если бы мне удалось сделать это! Однако это было мне не суждено. И когда после отъезда посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, я появлялся среди людей, меня всегда огорчало то, что я не встречал подобных себе[1], если не считать тех, кого обвиняли в лицемерии, или же тех слабых, которых оправдал Аллах Всевышний.

Что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то он не вспоминал обо мне, пока не достиг Табука, а когда он уже находился там и сидел в окружении людей, то спросил: «А что делает Ка'б бин Малик?» Один человек из племени бану салима сказал: «О посланник Аллаха, задержали его две его одежды[2] и его высокомерие». Тогда Му'аз бин Джабалъ, да будет доволен им Аллах, сказал: «Как плохо ты сказал! Клянусь Аллахом, о посланник Аллаха, нам известно о нём только хорошее!» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ничего не сказал и в этот момент он увидел в полуденном мареве какого-то человека в белых одеждах. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Должно быть, это Абу Хайсама», — и действительно, это был Абу Хайсама аль-Ансари, тот самый, которого лицемеры стали высмеивать за то, что он пожертвовал только один са,[3] фиников[4].

Ка'б сказал:

А когда я узнал о том, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, уже возвращается из Табука, меня охватила сильная скорбь и я стал придумывать (ложные) оправдания, говоря (себе): «Как мне избежать его гнева завтра?», — и об-

1 Иначе говоря, не принявших участие в этом походе.

2 Имеется в виду дорогая одежда.

3 Са' — мера объёма для сыпучих тел. Канонический са' равен 2кг 750 гр.

4 Лицемеры высмеивали всех бедняков, которые имели возможность делать только скромные пожертвования во время подготовки войска к походу на Табук.

ращаясь за помощью в этом к каждому мудрому (человеку) из членов своей семьи. Когда же (люди) стали говорить, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, находится уже совсем близко (от Медины, всё) ложное ушло от меня[1], я понял, что мне ни за что не спастись от (его гнева) с помощью лжи, и решил сказать правду.

Утром посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вернулся (в Медину), а когда он возвращался после какой-нибудь поездки, то обычно прежде всего приходил в мечеть, совершал молитву в два рахата, а потом (некоторое время) сидел там с людьми. И когда он сделал всё это, к нему явились люди, оставшиеся (в Медине), которые принялись оправдываться, подкрепляя свои оправдания клятвами. Таких набралось более восьмидесяти человек, и он принял их оправдания и клятвы, обратился к Аллаху с мольбой о том, чтобы Он простил их, и предоставил Аллаху судить об их сокровенных мыслях. А потом к нему подошёл я, и когда я приветствовал его, он улыбнулся улыбкой человека, скрывающего свой гнев, и сказал: «Подойди». И тогда я подошёл (ближе) и сел перед ним, а он спросил: «Что заставило тебя остаться? Разве ты не купил верблюдов?»

(Ка'б) сказал:

Я сказал: «О посланник Аллаха! Клянусь Аллахом, если бы сидел я сейчас перед любым другим человеком, то думаю, что смог бы избежать его гнева с помощью (ложных) оправданий, ибо я наделён красноречием, но, клянусь Аллахом, я понял, что если сегодня я солгу тебе, а ты удовлетворишься этим, то Аллах всё равно сделает так, что уже скоро ты разгневаешься на меня[2]. Если же я скажу тебе правду, ты разгневаешься на меня за это (уже сейчас), но я надеюсь, что за это[3] Всемогущий и Великий Аллах (приведёт) меня к благому исходу! Клянусь Аллахом, нет у меня никаких оправданий, и, клянусь Аллахом, [когда я остался, был я силён и обеспечен как никогда!»

Ка'б сказал:

Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Что касается этого, то он сказал правду. Вставай же [и жди), пока Аллах не примет о тебе решения». И (после этого) ко те устремились люди из племени бану салима, которые последовали а мной и стали говорить мне: «Клянёмся Аллахом, раньше мы не ноли за тобой никаких грехов, и ты оказался не в состоянии

1 Ка'б имеет в виду, что он решил отказаться от ложных оправданий.

2 То есть: Аллах укажет тебе на то, в чём я солгал, и я всё равно не смогу избежать твоего гнева.

3 То есть: за то, что я скажу правду.

оправдаться перед посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, так же, как это сделали другие оставшиеся, а ведь для (того, чтобы искупить твой грех,) посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, достаточно было бы обращения к Аллаху с мольбой о твоём прощении!»

(Ка'б) сказал:

И, клянусь Аллахом, они продолжали упрекать меня (так сильно, что в конце концов) мне захотелось вернуться к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказать ему, что я говорил неправду, а потом я спросил их: «А случилось ли ещё с кем-нибудь то же, что и со мной?»[1] Они сказали: «Да, ещё двое сказали то же, что говорил ты, и им было сказано то же самое, что сказали тебе».

(Ка'б) сказал:

Я спросил: «Кто же эти двое?» Они сказали: «(Это) Мурара бин Раби'а аль-'Амири и Хиляль бин Умайя аль-Вакифи».

(Ка'б) сказал:

(Сказав это,) они назвали мне (имена) двух праведных людей, принимавших участие в битве при Бадре, и я сказал: «Мне следует брать с них пример».

(Ка'б) сказал:

И после того, как они назвали мне (имена) этих двоих, я решил (ничего не менять)[2]. Что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то изо всех оставшихся (в Медине) он запретил (людям) разговаривать только с нами тремя.

(Ка'б) сказал:

«Илюди стали сторониться нас (или же он сказал: и люди изменили своё отношение к нам) и даже земля(, на которой я жил,) стала для меня неузнаваемой, ибо это была не та земля, которую я знал (прежде). В подобном положении мы провели пятьдесят дней. Что касается двух моих товарищей, то они проявляли смирение, сидели у себя дома и плакали, я же был моложе и сильнее их и поэтому я выходил (из дома), принимал участие в молитвах вместе с (другими) мусульманами и ходил по рынкам, и никто не разговаривал со мной! И я подходил к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, приветствуя его, когда он сидел среди людей после молитвы, и спрашивая себя: «Пошевелил он своими губами в ответ на моё приветствие или нет?» А потом я молился рядом с ним, украдкой посматривая на него, и когда я был занят молитвой,

---

1 То есть: а нашлись ли ещё такие люди, которые честно признались, что их поступку нет заслуживающих внимания оправданий?

2 То есть: не отказываться от своих слов.

он смотрел на меня, когда же я поворачивался в его сторону, он от меня отворачивался.

(Однажды,) когда я провёл уже много времени, сталкиваясь с подобной отчуждённостью со стороны мусульман, я (вышел из дома и) шёл(, пока не добрался до) ограды сада Абу Катады, моего двоюродного брата, которого я любил больше всех людей. Забравшись на эту ограду, я обратился к нему с приветствием, и, клянусь Аллахом, он не ответил на моё приветствие! Тогда я сказал ему: «О Абу Катада, заклинаю тебя Аллахом, (скажи,) известно ли тебе о том, что я люблю Аллаха и Его посланника, да благословит его Аллах и да приветствует?» Он промолчал, а я снова стал заклинать его Аллахом, чо он хранил молчание. Я ещё раз повторил свои слова, и на этот раз сказал: «Аллах и Его посланник знают об этом лучше! Тогда мои глаза наполнились слезами, и я вернулся, снова перебравшись через ограду.

А проходя по рынку Медины (некоторое время спустя), я вдруг услышал, как один из крестьян аш-Шама, которые были христианами г *привозили в Медину продовольствие на продажу, говорит: «Кто отведёт меня к Ка'бу бин Малику?» И люди указывали ему на меня до чех пор, пока он не подошел ко мне, вручив послание от правителя из числа гассанидов[1]. Я был писцом и прочёл это послание, и оказалось, то там (было написано следующее): «А затем[2]: Поистине, дошло до ас, что твой друг[3] стал чуждаться тебя, однако Аллах не допустит, чтобы тобою пренебрегали или ущемляли твои права. Присоединяйся к нам, и мы утешим тебя!» Прочитав это послание, я сказал себе): «И это тоже испытание», — после чего подошел к печи и ижёг в ней огонь (этим посланием).*

Откровение Аллаха всё не приходило, а когда прошло сорок дней из петидесяти, ко мне неожиданно явился посланец от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал: посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, одни *тебе не приближаться к твоей жене!» Я спросил: «Я должен свестись с ней или мне надо поступить как-нибудь иначе?» Он сказал: «Нет, просто сторонись её и ни в коем случае не приближайся к ней!» И Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, через сланца велел двум моим товарищам сделать то же самое. Тогда я*

1 Гассаниды — арабские князья, под властью которых находились земли от Евфрата до Акабского залива на Красном море на территории аш-Шама.

2 Обычно эти слова ставились после приветствий и благопожеланий.

3 Имеется в виду Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует.

сказал своей жене: «Отправляйся к своим родителям и оставайся у них, пока Аллах не вынесет Своё решение по этому делу».

А потом к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришла жена Хиляля бин Умаййи, которая сказала ему: «О посланник Аллаха, поистине, Хиляль бин Умайя — беспомощный старик, так неужели же ты не хочешь, чтобы я служила ему?» Он сказал: «Нет, (ты можешь служить ему,) но он ни в коем случае не должен приближаться к тебе!»[1]. (На это) она сказала: «Клянусь Аллахом, он ни о чём и не помышляет, и, клянусь Аллахом, с тех пор, как это началось, и до сих пор он только и делает, что плачет!»

После этого один из членов моей семьи сказал мне: «Обратился бы и ты к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, с просьбой разрешить твоей жене (прислуживать тебе), ведь он разрешил делать это жене Хиляля бин Умаййи». (В ответ) я сказал: «Не стану я обращаться к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, с такой просьбой, ибо не знаю, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, скажет на это, ведь я ещё молод!»

И я оставался в подобном положении ещё десять дней, так что когда они истекли, прошло уже пятьдесят дней с тех пор, как людям было запрещено разговаривать с нами. А после того, как на исходе пятидесятой ночи я совершил утреннюю молитву на крыше одного из наших домов и сидел там, пребывая в том состоянии, о котором упомянул Аллах Всевышний[2], и душа моя сжималась, а земля казалась тесной, несмотря на её обширность, я неожиданно услышал голос человека, забравшегося на гору Саль[3] и кричавшего оттуда во весь голос: «О Ка'б бин Малик, радуйся!» (Услышав это,) я склонился в земном поклоне, так как понял, что пришло облегчение. (И действительно, оказалось, что) во время утренней молитвы посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, объявил (людям) о том, что Всемогущий и Великий Аллах принял наше покаяние, после чего люди поспешили донести до нас эту радостную весть. (Некоторые из них) направились к двум моим товарищам, а ко мне поскакал всадник. Но ко мне поспешил также и (другой человек) из племени аслам, который взобрался на гору и голос которого оказался быстрее коня. А когда тот человек, голос которого я услышал, сам пришёл ко мне с этой радостной вестью, я снял с себя обе свои одежды и надел их на него в знак благодарности

1 То есть: он не должен спать с тобой.

2 Имеется в виду, что упоминание об этом есть в Коране.

3 Гора Саль' находится в окрестностях Медины.

за это. Клянусь Аллахом, в то время у меня ничего другого из одежды не было, и поэтому я одолжил две одежды[1], надел их и отправился к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, а по пути люди встречали меня толпами, поздравляя меня с тем (что Аллах принял моё) покаяние и говоря мне: «Во благо тебе то, что Аллах принял твоё покаяние!»

Войдя в мечеть, я увидел посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сидевшего там в окружении людей. Что касается Тальхи бин Убайдуллаха, то он вскочил (со своего места), бросился ко мне и стал пожимать мне руки и поздравлять меня. Клянусь Аллахом, никто из мухаджиров[2], кроме него, не встал, и Ка'б никогда не забудет этого Тальхе!

Ка'б сказал:

А после того, как я приветствовал посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, он сказал: «Радуйся лучшему из дней твоих с тех пор, как мать твоя родила тебя!», — и лицо его при этом сияло от радости. Я спросил: «Это от тебя, о посланник Аллаха, или же от Аллаха?»[3], — (на что) он ответил: «Нет, это — от Всемогущего и Великого Аллаха!» Когда посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, что-нибудь радовало, лицо его озарялось и становилось подобным кусочку луны, о чём всем нам было известно. Сев перед ним, я сказал: «О посланник Аллаха, в (знак благодарности за то, что) моё покаяние (было принято,) я хочу раздать всё своё имущество бедным ради Аллаха и посланника Его!» (На это) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Оставь часть его себе, ибо это будет лучше для тебя». Тогда я сказал: «Я оставлю за собой мою долю Хайбара»[4]. И я сказал также: «О посланник Аллаха, поистине, Аллах спас[5] меня только благодаря (тому, что я сказал) правду, и (в знак благодарности за то, что) моё покаяние (было принято,) я до самой смерти не буду говорить ничего, кроме правды!»

И, клянусь Аллахом, с тех пор, как я сказал это[6] посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, я не слышал о том, чтобы Аллах Всевышний оказал бы кому-либо из мусульман такое

1 Ка'б одолжил эти две одежды у вышеупомянутого Абу Катады.

2 Мухаджиры — мусульмане, переселившиеся из Мекки в Медину вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Ка'б спрашивает, от кого исходит прощение?

4 Имеется в виду принадлежавший Ка'бу земельный надел в оазисе Хайбар.

5 То есть: избавил меня от клейма позора за то, что я не принял участия в походе без уважительных причин.

6 Имеется в виду обещание Ка'ба говорить только правду.

же великое благодеяние, какое Он оказал мне[1], и, клянусь Аллахом, с тех пор, как я сказал это посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и до сего дня я ни разу не солгал намеренно. И, поистине, я надеюсь, что Аллах Всевышний упасёт меня от этого и в дальнейшем!

(Ка'б) сказал:

И Аллах Всевышний ниспослал (такие аяты):

«Аллах обратился[2] к пророку, и мухаджирам и ансарам, которые последовали за ним в трудный час[3] после того, как сердца некоторых из них едва не отклонились[4], (однако) потом Он обратился (и) к ним[5]. Поистине, по отношению к ним Он — Сострадательный, Милосердный.

(И Он обратился также и к тем) троим, которые были оставлены[6]. После того, как (охватила их такая скорбь, что) земля со всеми её просторами стала для них тесной, и сжались их души и они решили, что нет убежища от Аллаха, кроме (обращения) к Нему, Он обратился к ним, чтобы они приносили покаяние (и впредь). Поистине, Аллах — Он Приемлющий покаяние, Милосердный!

О те, кто уверовал, бойтесь Аллаха и будьте вместе с правдивыми!»[7]

Ка'б сказал:

Клянусь Аллахом, после того, как Аллах указал мне путь к Исламу, наибольшим благодеянием, которое Он оказал мне, стало то, что я был правдив с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и не солгал ему(, поскольку в таком случае) я бы погиб, как погибли те, которые солгали, ведь, поистине, ниспослав откровение, Аллах Всевышний сказал о лгавших наихудшее из того, что говорил Он о ком бы то ни было. Аллах Всевышний сказал:

«Они станут клясться вам именем Аллагьа, когда вы вернётесь к ним, чтобы вы отступились от них, так отступитесь же от них, ведь, поистине, они — скверна[8], а убежищем для них станет Ад в качестве воздаяния за то, что они совершали.

---

1 Здесь имеется в виду, что Аллах облегчил Ка'бу выполнение этого обещания.

2 То есть: оказал им милость и принял их покаяние.

3 Речь идёт о походе на Табук, проходившем в трудных условиях.

4 Здесь имеются в виду те люди, которые из-за всевозможных трудностей едва не склонились к тому, чтобы отказаться от участия в походе на Табук.

5 То есть: укрепил их, в результате чего они выполнили свой долг.

6 Имеются в виду Ка'б бин Малик, Хиляль бин Умаййа и Мурара бин ар-Раби', решение о рых было принято Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, не сразу, а ъко после ниспослания данного аята, где сообщалось, что Аллах принял их покаяние.

7 Сура «Ат-Тауба», 117—119.

8 Имеется в виду, что такие люди нечисты во всех отношениях.

Они станут клясться вам, чтобы вы остались довольны ими, но если даже вы и останетесь довольны ими, то Аллах, поистине, не будет доволен людьми нечестивыми!»[1]

Ка'б сказал:

Мы трое были оставлены в отличие от тех, клятвы которых принял посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, когда они клялись ему, и для которых просил прощения у Аллаха. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, откладывал (решение) нашего дела до тех пор, пока Сам Аллах Всевыш-шй не вынес Своего решения об этом, и об этом Аллах Всевышний сказал:

«(И Он обратился также и к тем) троим, которые были оставлены[2]**»**

(Имеющееся в этом аяте) упоминание о том, что мы были оставлены, касается не того, что мы остались (в Медине и не приняли щастия) в походе, а того, что (Пророк, да благословит его Аллах и да приветстеует,) оставил нас, отложив решение нашего дела, в отличии от тех, кто клялся ему и оправдывался перед ним и чьи оправдания он принял. (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Ка'б сказал): ***Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, выступил в поход на Табук в четверг, и он вообще любил отправляться в путь по четвергам.***

В третьей версии (этого хадиса сообщается, что Ка'б сказал): ***И (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) возвращался из своих поездок только днём, а именно — утром (духа)***[3]***. А перед выходом на сафар, Пророк (с.а.в.) посешал мечеть, совершал в нём 2 ракаатный намаз и некоторое время оставался в мечети.***

22. Передают со слов Абу Нуджайда Имрана бин аль-Хусайна аль-Хуза'и, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, шлась одна женщина из племени джухайна, забеременевшая в результате прелюбодеяния, которая сказала ему: ***«О посланник Аллаха, я совершила то, что требует наказания***[4]***, так подвергни же***

---

1 Сура «Ат-Тауба», 95—96.

2 Сура «Ат-Тауба», 118.

3 Так называется период времени, начинающийся с того момента, когда солнце поднимается горизонтом на высоту копья, и продолжающийся почти до полудня.

4 Эта женщина имела в виду, что она совершила такое преступление, на которое имеется рание в Коране, в силу чего оно подлежит обязательному наказанию *(хадд)*.

меня (этому наказанию)!»[1] Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, призвал к себе её опекуна и сказал (ему): «Обращайся с ней хорошо[2], а когда она родит, приведи её ко мне». (Этот человек так) и сделал, (а когда после родов он привёл её,) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, отдал соответствующее распоряжение[3], и одежду на ней крепко затянули[4], потом по его приказу её подвергли побиванию камнями, а потом он совершил по ней заупокойную молитву. После этого Умор спросил его: «О посланник Аллаха, ты совершаешь молитву по ней, (несмотря на то, что) она совершила прелюбодеяние?!» (В ответ ему Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Она принесла такое покаяние, которое охватило бы собой семьдесят (человек) из числа жителей Медины[5], будь оно поделено меж ними! Неужели ты считаешь(, что она могла сделать нечто) более достойное, чем пожертвовать собой ради Аллаха Всемогущего и Великого?»[6] (Муслим)

23. Передают со слов Ибн Аббаса и Анаса бин Малика, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***Если бы заимел человек (целое) ущелье, полное золота, то пожелал бы иметь ещё два, и никогда не наполнит утробу его ничто, кроме земли, а Аллах примет покаяние тех, кто покается***[7]**.** (Аль-Бухари; Муслим)

24. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах Всевышний, слава Ему, улыбнётся двоим[8]***, один из которых убьёт другого, (после чего) оба они войдут в Рай. Этот***[9] ***станет сражаться на пути Аллаха и будет убит, а потом Аллах простит убившего, он примет Ислам и (тоже) погибнет в сражении за веру.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1 Подобная просьба объяснялась тем, что она решила искупить свой грех и понести наказание за него в этом мире, а не в мире вечном.

2 Отдав такое веление, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, по достоинству оценивший раскаяние этой женщины, оградил её от проявлений гнева её родственников.

3 Имеется в виду распоряжение подготовить её к смертной казни через побивание камнями

4 То есть: крепко завязали концы одежды, чтобы во время казни она не могла раскрыться.

5 Имеется в виду, что покаяние этой женщины было столь искренним, что его хватило бы для того чтобы искупить грехи семидесяти грешников или лицемеров.

6 То есть: не пожалеть своей жизни, чтобы снискать благоволение Аллаха и заслужить Его прощение.

7 Имеется в виду, что Аллах простит тех, кто принесёт Ему покаяние за свою алчность и прочие порочные устремления..

8 Имеется в виду, что Аллах окажет свою Превеликую милость

9 Имеется в виду мусульманин.

ГЛАВА 3
о терпении (сабр)

Аллах Всевышний сказал:

«О те, кто уверовал, терпите, и проявляйте больше выдержки[1], («Аль-Имран», 200).

Всевышний также сказал:

«И Мы обязательно испытаем вас чем-нибудь (наподобие) страха, голода и убыли в имуществе[2], людях[3] и плодах(, но) порадуй терпеливых». («Аль-Бакара», 155).

Всевышний также сказал:

«Поистине, получат терпеливые награду свою сполна без счёта». («Аз-Зумар», 10).

Всевышний также сказал:

«Что же до тех, кто проявлял терпение и прощал, то, поистине, это — от решимости в делах»[4]. («Аш-Шура», 43).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Привлекайте на помощь терпение и молитву: поистине, Аллах — с терпеливыми». («Аль-Бакара», 153).

Всевышний также сказал:

«И Мы обязательно испытаем вас, чтобы узнать[5](, кто) из вас будет сражаться и терпеть». («Мухаммад», 31).

Имеется также много других аятов, в которых содержатся веления относительно необходимости хранить терпение и разъясняется его достоинство.

25. Передают со слов Абу Малика аль-Хариса бин Асима аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Здесь: проявляйте больше выдержки в перенесении тягот войны, чем ваши враги.

2 Здесь имеется в виду как ущерб от всевозможных бедствий, так и необходимость тратить средства на выплату закята и прочие благие дела.

3 Речь идёт о близких, умерших своей смертью или погибших во время войн на пути Аллаха.

4 Имеется в виду твёрдая решимость человека совершать то, что велит делать ему Аллах.

5 То есть: чтобы стало ясно.

Очищение — половина веры[1], (слова) «Хвала Аллаху» (Аль-хамду ли-Ллахи) заполнят собой Весы, (слова) «Слава Аллаху и хвала Аллаху» (Субхана-Ллахи ва-ль-хамду ли-Ллахи) заполнят собой (пространство) между небесами и землёй, молитва — свет, милостыня (садака) — доказательство, терпение — сияние, а Коран — аргумент за тебя или против тебя[2]. Все люди отправляются утром (по своим делам), и продающий душу свою либо освобождает её, либо губит[3]. (Муслим)

26. Передают со слов Абу Са'ида Са'да бин Малика бин Синана аль-Худри, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) какие-то люди из числа ансаров попросили (что-то) у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и он дал им (это), потом они (снова) попросили у него (что-то), и он дал им, потом они (снова) попросили у него (что-то), и он (снова) дал им, в конце концов раздав всё, что у него было. Потратив же всё, что ему ***принадлежало, он сказал: «Что бы ни досталось мне, я никогда не стану утаивать от вас этого(, однако, запомните, что) того, кто станет стремиться к воздержанности[4], Аллах приведёт к достатку, того, кто станет пытаться обходиться своими силами, Аллах избавит (от необходимости обращаться к другим), а тому, кто станет проявлять терпение, Аллах внушит терпение, и никто ещё не получал лучшего и более щедрого дара, чем терпение».*** (Аль-Бу-хари; Муслим)

27. Сообщается, что Йахйа Сухайб бин Синан, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Сколь удивительно положение верующего! Поистине, всё в положении его является для него благом, и никому (не дано) этого, кроме верующего: если что-нибудь радует его, он благодарит (Аллаха), и это становится для него благом, если же его постигает горе, он проявляет терпение, и это тоже становится для него благом». (Муслим)

---

1 В данном случае под «верой» подразумевается молитва и имеется в виду, что награда за очищение будет равна половине награды за неё, поскольку молитва без соответствующего очищения недействительна.

2 В зависимости от того, будет ли человек следовать велениям Аллаха, которые заключает в себе Коран.

3 В Коране сказано: **«Поистине, Аллах купил у верующих их души** и **их богатства(, пообшав) им (взамен) Рай».** («Ат-Тауба», 111).

4 То есть: к тому, чтобы ни о чём не просить людей, а довольствоваться тем, что имеет.

28. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, стало совсем тяжко и он начал терять сознание, Фатима, да будет доволен ею Аллах, сказала: «О как мучается мой отец!», — и тогда он сказал: «После этого дня твой отец уже не будет испытывать мук». Когда же он покинул этот мир, она сказала: «О отец мой, он ответил Господу, призвавшему его (к Себе)! О отец мой(, теперь) убежищем для него стали райские сады! О отец мой, мы извещаем Джибриля о его смерти!» А когда его предали земле, Фатима, да будет доволен ею Аллах, сказала: «О люди, разве довольны вы были, засыпая землёй посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?!» (Аль-Бухари)

29. Сообщается, что вольноотпущенник посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, которого он любил, как любил и его отца, Абу Зайд Усама бин Зайд бин Хариса, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(В своё время) дочь[1] Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, послала (к нему человека), чтобы сообщить ему о том, что её сын находится при смерти, и позвать его к себе. Однако (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) отослал (этого человека обратно, велев ему) пожелать им мира и сказать: «Поистине, Аллаху принадлежит то, что Он забрал, и то, что Он даровал, и для всего определил Он свой срок, так пусть же она проявляет терпение и надеется на награду Аллаха». Однако (через некоторое время) она снова послала за ним, заклиная его прийти к ней, и тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) встал со своего места и вместе с ним поднялись Са'д бин Убада, Му'аз бин Джабаль, Убайй бин Ка'б, Зайд бин Сабит и некоторые другие люди, да будет доволен ими Аллах. (В доме дочери) посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, передали мальчика, который уже начал хрипеть, а он прижал его к своей груди и глаза его наполнились слезами. (Увидев это,) Са'д сказал: «О посланник Аллаха, что это?»[2] Он ответил: «Это — милосердие, вложенное Аллахом в сердца Его рабов».

В другой версии этого хадиса сообщается, что он сказал: ***...в сердца кого пожелал Он из числа рабов Своих, ведь, поистине, Аллах помилует только милосердных из числа рабов Своих.*** (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеется в виду Зайнаб, да будет доволен ею Аллах.

2 Са'д, да будет доволен им Аллах, выражает недоумение в связи с тем, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, призывавший дочь безропотно перенести утрату, плачет.

30. Передают со слов Сухяйба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Был среди живших до вас один царь, у которого находился (в услужении) колдун. Состарившись, он сказал царю: «Поистине, я уже стар, пришли же ко мне какого-нибудь юношу, чтобы я обучил его колдовству», — и тот направил к нему одного юношу, чтобы он его учил.

На пути (к дому колдуна юноше) встретился монах. Он сел рядом с ним, послушал, что он говорит, и это понравилось ему. И (после этого) каждый раз, как юноша направлялся к колдуну, он проходил мимо этого монаха(, задерживаясь, чтобы) посидеть с ним, а когда он приходил к колдуну, тот бил его[1]. (Юноша) пожаловался на это монаху, который сказал: «Если ты будешь бояться колдуна, говори: «Меня задержали дома», — а если будешь бояться своих близких, то говори: «Меня задержал колдун».

И вот однажды, находясь в подобном положении[2], (юноша) неожиданно столкнулся с огромным зверем, который не давал людям (свободно ходить по этой дороге), и сказал: «Сегодня я узнаю, кто достойнее — колдун или монах». После этого он схватил камень и воскликнул: «О Аллах, если дела монаха Ты любишь больше дел колдуна, то убей этого зверя, чтобы люди могли ходить (свободно)!» И он бросил (камень) в зверя и убил его, а люди (получили возможность) ходить (по этой дороге). Затем (юноша) пришёл к монаху, (обо всём) рассказал и тот сказал ему: «О сынок, сегодня ты уже превзошёл меня, ибо я вижу, чего ты достиг, и, поистине, тебя ждут испытания, но когда ты подвергнешься им, не указывай на меня».

И после этого юноша стал исцелять слепых и прокажённых, излечивая людей также и от других недугов. О (нём) услышал один из приближённых царя, который был слепым. Он явился к нему с многочисленными дарами и сказал: «Всё это будет твоим, если ты исцелишь меня». (В ответ ему юноша сказал): «Поистине, я никого не исцеляю — исцеляет только Аллах Всевышний, и если ты уверуешь в Него, я обращусь с мольбой к Аллаху, и Он исцелит тебя». И он уверовал в Аллаха Всевышнего, и Аллах Всевышний исцелил его, а потом он явился к царю и как обычно сел перед ним. (Царь) спросил его: «Кто вернул тебе зрение?» Он ответил: «Мой Господь». Царь спросил: «Разве есть у тебя (ещё какой-то) господин[3] кроме меня?» Он сказал: «Мой Господь и твой Господь — Аллах». Тогда царь (ве-

1 За задержку.

2 То есть: приходя то к монаху, то к колдуну.

3 Арабское слово «рабб» означает и «Господь», и «господин».

лел) схватить его, после чего подвергал мучениям до тех пор, пока тот не указал на этого юношу, и его привели к царю, который сказал ему: «О сынок, дошло (до меня, что) ты достиг в своём колдовстве (таких высот, что можешь) исцелять слепых и прокажённых и делать (многое другое)». (На это юноша) сказал: «Поистине, я никого не исцеляю — исцеляет только Аллах Всевышний». Тогда царь (велел) схватить его, после чего подвергал мучениям до тех пор, пока тот не указал на монаха.

Затем к нему привели этого монаха, которому было предложено: «Отрекись от своей религии!», — но он отказался. Тогда (царь велел принести) пилу, её приставили к середине головы (монаха), и он распилил её так, что одна половина упала (на землю). После этого (к царю) привели его приближённого, которому (также) было предложено: «Отрекись от своей религии!», — но и он отказался. Тогда он приставил пилу к середине его головы и пилил её, пока одна половина её не упала (на землю). После этого (к царю) привели юношу, и ему (также) было предложено: «Отрекись от своей религии!», — но и он отказался. Тогда (царь) отдал его своим слугам и сказал: «Отведите его к такой-то горе и поднимитесь с ним наверх, а когда достигнете вершины(, отпустите его), если он отречётся от своей религии, а если нет, то сбросьте его вниз!»

Они отвели его туда и поднялись на гору(, где) он воскликнул: «О Аллах, избавь меня от них, как пожелаешь!», — и тогда гора пришла в движение, они скатились вниз, и (юноша снова) явился к царю. Царь спросил: «А что же делали те, кто был с тобой?» (Юноша) сказал: «Аллах Всевышний избавил меня от них!» Тогда (царь) отдал его (другим) своим слугам и сказал: «Отведите его (к морю), посадите на корабль и отвезите на середину моря, и если он отречётся от своей религии(, то отпустите его), а если нет, бросьте (в воду)!» И они доставили его(, куда им было велено, где юноша) сказал: «О Аллах, избавь меня от них как пожелаешь!», — после чего корабль перевернулся и (слуги царя) утонули, а (юноша снова) явился к царю. Царь спросил его: «А что же делали те, кто был с тобой?» (Юноша ответил): «Аллах Всевышний избавил меня от них!», — а потом сказал царю: «Поистине, ты не сможешь убить меня, пока не сделаешь того, что я тебе велю!» (Царь) спросил: «Что же это?» (Юноша) ответил: «Собери людей на одной возвышенности и привяжи меня к стволу пальмы, потом возьми стрелу из моего колчана, положи её на середину лука и скажи: «С именем Аллаха, Господа этого юноши!», — а потом стреляй, и, поистине, ты сможешь убить меня лишь в том случае, если сделаешь (всё это)».

И (царь) собрал людей на одной возвышенности, привязал (юношу) к стволу пальмы, достал стрелу из его колчана, положил её на середину лука, сказал: «С именем Аллаха, Господа этого юноши!», — и пустил стрелу, поразившую (юношу) в висок. Он схватился рукой за свой висок и умер, и тогда люди сказали: «Мы уверовали в Господа этого юноши!» После этого к царю явились (его приближённые, которые) сказали ему: «Что скажешь ты о том, чего остерегался?[1] Клянёмся Аллахом, с тобой случилось то, чего ты боялся, ибо люди уверовали!» И тогда царь велел вырыть рвы у (городских) ворот, и их вырыли и разожгли в них огонь, а потом (царь) сказал: «Бросайте в огонь каждого, кто не отречётся от своей религии!»/ или: ***и такому[2] говорили: «Бросайся!»\ И (слуги) выполняли (его повеление), пока (к огню) не подошла женщина со своим сыном. Она остановилась (перед огнём, не желая) оказаться там, и тогда мальчик сказал ей: «О матушка, терпи, ибо, поистине, (религия) твоя истинна!»*** (Муслим)

31. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, проходил мимо какой-то женщины, которая стояла у могилы и плакала, (остановился) и сказал (ей): «Бойся Аллаха и храни терпение». Женщина, не знавшая его в лицо, воскликнула: «Оставь меня, ведь тебя не постигло такое горе!» Потом ей сказали: «Это же был Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует!», — и тогда она пришла к дверям (дома) Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, однако не обнаружила там привратников[3]. Она сказала ему: «Я не узнала тебя!», — он же сказал ей: «Поистине, терпение (больше всего необходимо) проявлять при первом потрясении имеется в виду, первое виденииумирающим Ангела Израиля». (Аль-Бухари; Муслим)

В версии Муслима сообщается, что Анас сказал:

...оплакивавшей своего сына...

32. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах Всевышний говорит: «Не будет у Меня иного воздаяния, кроме Рая, для Моего верующего раба, если заберу Я того из людей,

1 Царь опасался того, что его подданные уверуют в Единого Бога.

2 То есть: каждому из тех, кто отказался отречься от своей религии.

3 Имеется в виду, что это удивило женщину, считавшую, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, живёт в роскоши.

которого он любил, а он станет безропотно переносить утрату в надежде на награду Аллаха». (Аль-Бухари)

33. ***Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды она задала посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вопрос о чуме, и он сообщил ей, что чума является мучением, которое Аллах Всевышний насылает на кого пожелает, и что Аллах Всевышний сделал её милостью для верующих, и поэтому любой раб (Аллаха), который останется в своём городе, если там разразится чума, проявляя терпение и надеясь на награду Аллаха, (так как) он знает, что не постигнет его ничто, кроме предопределённого ему Аллахом, получит такую же награду, как и павший за веру.*** (Аль-Бухари)

34. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Всемогущий и Великий Аллах сказал: «Если подвергну Я испытанию раба Моего(, лишив его) двух его любимых, а он станет проявлять терпение, то возмещением ему от Меня послужит Рай». (Аль-Бухари)

Под «двумя любимыми» имеются в виду глаза. (имеется в виду-свет его обеих глаз)

35. Сообщается, что Ата бин Абу Рабах сказал:

(Однажды) Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал мне: «Не показать ли тебе женщину из числа обитателей Рая?» Я сказал: «Да». Он сказал: «Эта чернокожая женщина (в своё время) пришла к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказала: «У меня бывают приступы падучей и (из-за этого) я обнажаюсь, обратись же к Аллаху[1] с мольбой за меня». (В ответ ей) он сказал: «Если хочешь, терпи, и тогда тебя (ожидает) Рай, а если хочешь, я обращусь к Аллаху с мольбой, чтобы Он исцелил тебя». Она сказала: «Я буду терпеть», — а потом (добавила): «Поистине, я обнажаюсь, попроси же Аллаха, чтобы я не обнажалась», — и он обратился к Аллаху с такой мольбой за неё. (Аль-Бухари; Муслим)

36. Сообщается, что Абу Абд ар-Рахман Абдуллах бин Мас’уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

1 То есть: во время приступа часть моего тела обнажается помимо моей воли.

Я будто и сейчас вижу посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, рассказывающего об одном из пророков, благословения и мир им, которого до крови избили его соплеменники и который вытирал кровь со своего лица со словами: «О Аллах, прости моим соплеменникам, ибо, поистине, они не ведают!» (Аль-Бухари; Муслим)

37. Передают со слов Абу Са'ида и Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Что бы ни постигло мусульманина, будь то утомление, долгая болезнь, тревога, печаль, неприятность, скорбь (или) даже укол колючки, Аллах непременно простит ему за это что-нибудь из его грехов. (Аль-Бухари; Муслим)

38. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я зашёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, страдавшему от (сильной) лихорадки, и сказал ему: «О посланник Аллаха, какая у тебя сильная лихорадка!» Он сказал: «Да, и моя лихорадка (приносит мне вдвое больше страданий, чем) любому из вас». Я спросил: «Это потому, что тебе предназначена двойная награда?» Он сказал: «Да, это так». Он сказал (также): «Любому мусульманину, которого уколола колючка или постигло что-нибудь хуже этого, Аллах обязательно прощает за это его дурные дела, и он освобождается от своих грехов подобно тому, как дерево освобождается от своих листьев». (Аль-Бухари; Муслим)

39. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Того, кому Аллах желает добра, Он подвергает испытаниям. (Аль-Бухари)

40. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из вас ни в коем случае не желает себе смерти из-за постигшего его несчастья, а если уж это станет для него неизбежным, пусть скажет: «О Аллах, сохраняй мне жизнь до тех пор, пока жизнь будет для меня лучше, и дай мне умереть, если смерть будет для меня лучше!» /Аллахумма, ахййи-ни ма кянат аль-хаййату хайран ли, ва таваффа-ни иза кянат аль-вафату хайран ли. (Аль-Бухари; Муслим)

41. Сообщается, что Абу Абдуллах Хаббаб бин аль-Аратт, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды,) когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, находился в тени Каабы, положив себе под голову свой плащ, мы стали жаловаться ему[1], говоря: «Не попросишь ли ты помощи для нас? Не обратишься ли к Аллаху с мольбой за нас?» (В ответ на это) он сказал: «Среди живших до вас бывало так, что человека[2] хватали, вырывали для него в земле яму, помещали туда, а потом приносили пилу, клали её ему на голову и распиливали его надвое, а его плоть раздирали железными гребнями, проникавшими глубже костей, (однако) и это не (могло заставить) его отречься от своей религии! Клянусь Аллахом, Аллах обязательно приведёт это дело[3] к завершению, и (будет так, что) всадник, направляющийся из Саны в Хадрамаут, не станет бояться никого, кроме Аллаха и волка для своих овец, но вы (слишком) торопитесь!» (Аль-Бухари)

В другой версии (этого хадиса говорится):

...положив под голову плащ. (А в это время) мы уже претерпели (многие) мучения от многобожников.

42. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

В день (битвы при) Хунайне[4] посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, отдал предпочтение некоторым людям при разделе (военной добычи. Так,) он дал алъ-Акра'у бин Хабису сто верблюдов, и столько же дал 'Уйайне бин Хисну и (щедро) оделил некоторых знатных арабов[5], отдав им в тот день предпочтение (перед другими. Увидев это,) один человек сказал: «Клянусь Аллахом, нет справедливости в таком разделе, и не ради Аллаха это было сделано!» Тогда я сказал: «Клянусь Аллахом, я обязательно сообщу об этом[6] по сланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!», — после чего я пришёл к нему и сообщил о том, что сказал (этот человек. Когда он услышал

---

1 Имеются в виду жалобы на притеснения со стороны многобожников.

2 То есть: верующего человека.

3 Здесь имеется в виду исламская религия.

4 Хунайн — ущелье близ Мекки, где в 630 году мусульмане одержали победу над многобожни-ками из Таифа, захватив крупную добычу.

5 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сделал это, желая окончательно склонить к Исламу вождей некоторых племён.

6 В комментариях указывается, что этот человек относился либо к числу ансаров, либо принадлежал к их союзникам, и поэтому Ибн Мас'уд был потрясён, узнав, что он может так говорить о Пророке, да благословит его Аллах и да приветствует.

мои слова, то) изменился в лице, покраснев[1] , и воскликнул: «А кто же тогда справедлив, если несправедливы Аллах и посланник Его?!», — а потом сказал: «Да помилует Аллах Мусу, который подвергался ещё большим обидам и терпел!» Я же сказал: «Поистине, не стану я впредь передавать ему (такие) слова!» (Аль-Бухари; Муслим)

43. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда Аллах желает Своему рабу блага, Он подвергает его наказанию уже в этом мире, а когда Аллах желает рабу Своему зла, Он не (наказывает) его за грехи его, чтобы сполна воздать ему в День воскресения.

(Анас передал также, что) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует сказал:

Поистине, великое воздаяние (полагается за) великое испытание и, поистине, если Аллах Всевышний любит людей, Он подвергает их испытаниям, после чего довольствовавшиеся[2] стекают благоволение (Аллаха), а негодовавших постигнет гнев (Его). (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

44. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

У Абу Тальхи, да будет доволен им Аллах, болел сын, который умер, когда Абу Тальхи не было дома. Вернувшись, Абу Тальха спросил: «Как дела у моего сына?» Умм Суляйм, мать ребёнка, сказала: Он совсем успокоился», — и подала ему ужин. И он поужинал, а потом переспал с ней, после чего она сказала: «Похороните мальчика». Наутро Абу Тальха явился к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и обо всём рассказал ему. Он спросил: «Вы спали вместе этой ночью?» (Абу Тальха) ответил: «Да». (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «О Аллах, благослови их!», — **и** ***впоследствии (жена Абу Тальхи) родила мальчика.***

(Анас сказал):

И Абу Тальха сказал мне: «Отнеси его[3] к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует», — послав вместе с ним несколько фиников.

---

1 Имеется в виду, что его охватил гнев.

2 Речь идёт о тех, кто не роптал на свою судьбу и терпеливо переносил испытания.

3 Речь идет о новорожденном.

(Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «Есть с ним что-нибудь?» (Анас) сказал: «Да, финики», — и тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, взял их, разжевал, достал (разжёванные финики) изо рта и положил их в рот младенцу, назвав его Абдуллахом. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии этого хадиса, которую приводит аль-Бухари, сообщается, что Ибн ‘Уйайна сказал:

Один человек из числа ансаров сказал: «И я видел девятерых сыновей, каждый из которых стал чтецом Корана[1]», — имея в виду сыновей этого новорожденного Абдуллаха.

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается следующее:

Когда умер сын Абу Тальхи от Умм Суляйм, она сказала своим близким: «Не говорите Абу Тальке о его сыне, пока я сама не скажу ему», — а когда он вернулся, она подала ему ужин. Он поел и попил, после чего она украсила себя для него так, как никогда не делала этого прежде, и он лёг с ней. А когда (Умм Суляйм) увидела, что он сыт и удовлетворён, она сказала: «О Абу Тальха, скажи мне, если люди что-то дадут взаймы какой-либо семье, а потом потребуют вернуть (долг), следует ли (членам этой семьи) отказывать им в этом?» Он сказал: «Нет». Она сказала: «Тогда терпи и надейся на награду Аллаха, ибо ты потерял сына».

(Анас) сказал:

И он разгневался, а потом сказал (ей): «И ты сообщаешь мне о моём сыне только после того, как я осквернился!» И после этого он пошёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и обо всём рассказал ему, на что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Да благословит Аллах эту вашу ночь!»

(Анас) сказал:

И после этого Умм Суляйм забеременела. (Через некоторое время) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, отправился в какую-то поездку, а (среди сопровождавших) его была и (Умм Суляйм). Что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то он никогда не возвращался в Медину ночью. Когда они приблизились к Медине, у неё начались родовые схватки, и Абу Тальха остался с (женой), а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, двинулся дальше.

(Анас) сказал:

1 Имеется в виду, что каждый из них знал Коран наизусть.

И Абу Тальха вокликнул: «Поистине, знаешь Ты, о Господь мой, что я люблю быть вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, когда он уезжает и когда он возвращается, и Ты видишь, что меня удерживает (от этого)!», — а Умм Суляйм сказала: «О Абу Тальха, мне уже не так больно, поезжай». И мы двинулись дальше, а когда они[1] добрались до Медины, схватки возобновились и она родила мальчика. И моя мать[2] сказала мне: «О Анас, пусть никто не кормит его грудью до утра, пока ты не отнесёшь его к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!», — и наутро я взял его и отнёс к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует.

45. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не тот силён, кто побеждает многих, силён лишь тот, кто (способен) владеть собой в гневе. (Аль-Бухари; Муслим)

46. Сообщается, что Суляйман бин Сурад, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) я сидел в обществе Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, двое людей вступили в перебранку между собой, и у одного из них покраснело лицо и вздулись вены на шее. (Увидев это,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, я знаю такие слова, произнеся которые он обязательно успокоился бы. Если бы он сказал: “Прибегаю к Аллаху от проклятого шайтана» /А'узу би-Ллахи мин аш-шайтани-р-рад-жим/, — то перестал бы гневаться». И ему сказали: «Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Проси защиты Аллаха от проклятого шайтана”». (Аль-Бухари; Муслим)

47. Передают со слов Му'аза бин Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения Аллах Всевышний, слава Ему, перед Своими творениями обратится к тому, кто сдерживал свой гнев, имея возможность излить его, чтобы предложить ему на выбор ту из гурий,

1 Имеются в виду Абу Тальха и Умм Суляйм, догнавшие всех остальных.

2 Анас, передавший этот хадис, приходился новорожденному братом по матери.

которую он пожелает. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

48. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что один человек попросил Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: ***«Дай мне совет». Он сказал: «Не гневайся». После этого тот несколько раз повторил (свою просьбу, но каждый раз Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) говорил: «Не гневайся».*** (Аль-Бухари)

49. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Верующий и верующая будут подвергаться испытаниям, которые затронут самого человека, его детей и его имущество, до тех пор, пока не встретит (человек) Аллаха Всевышнего безгрешным[1]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

50. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(В своё время) ‘Уйайна бин Хисн[2] приехал в Медину и остановился у своего племянника аль-Хурра бин Кайса, относившегося к числу тех, кого приближал к себе Умар, да будет доволен им Аллах, в совете которого всегда присуствовали чтецы Корана независимо от того, зрелыми людьми они были[3] или молодыми. ‘Уйайна сказал своему племяннику: «О сын моего брата, ты занимаешь высокое положение при этом правителе, попроси же его принять меня». И он обратился к Умару с такой просьбой, получив на это его согласие. Явившись (к Умору, да будет доволен им Аллах, ‘Уйайна) сказал: «О Ибн аль-Хат-таб, клянусь Аллахом, ты даёшь нам мало и правишь нами несправедливо!» (Услышав это,) Умар, да будет доволен им Аллах, разгневался так, что даже хотел подвергнуть его наказанию, но аль-Хурр сказал ему: «О

1 Таким образом, если мусульманин претерпевает всевозможные бедствия с верой и надеждой на награду Аллаха, они становятся для него средством искупления его грехов, на что указывают и другие хадисы.

2 Вождь племени фазара, сначала враждовавший с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, но в конце концов всё же принявший Ислам либо незадолго до завоевания мусульманами Мекки в 630 году, либо уже после этого. После смерти Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, он стал вероотступником, воевал на стороне лжепророка Тулайхи, попал в плен к мусульманам и снова принял Ислам, после чего был отпущен на волю Абу Бакром, да будет доволен им Аллах.

3 Речь идёт о людях старше тридцати лет.

повелитель правоверных, поистине, Аллах Всевышний сказал Своему пророку: «Держись прощения[1], побуждай к добру[2] и отстраняйся от невежественных!»[3], — что же касается этого, то он как раз и относится к числу невежд». И, клянусь Аллахом, после того, как он прочитал этот аят, Умар не сделал ничего такого, что противоречило бы его смыслу, поскольку он неуклонно придерживался (установлений) Книги Аллаха Всевышнего. (Аль-Бухари)

51. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, после меня станут отдавать предпочтение (другим)[4] и (будут совершаться такие) дела, которых вы не одобрите». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, что же ты велишь нам?» Он сказал: «Вы должны будете выполнять то, что вам предписано, и молить Аллаха о том, что вам причитается». (Аль-Бухари; Муслим)

52. Сообщается, что Абу Йахйа Усайд бин Худайр, да будет доволен им Аллах, сказал:

Один из ансаров сказал: «О посланник Аллаха, не назначишь ли ты меня правителем[5], как назначил такого-то и такого-то?» (В ответ ему) он сказал: «Поистине, после меня станут отдавать предпочтение (другим), терпите же, пока не встретитесь со мной у водоёма».[6] (Аль-Бухари; Муслим)

53. Передают со слов Абу Ибрахима Абдуллаха бин Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, что когда в один из дней посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, повстречал врагов[7], он ждал, пока солнце не стало клониться к закату[8], а потом встал среди людей и сказал: ***«О люди, не желайте встречи с врагами и про-***

---

1 То есть: тебе следует перенять такое достойное нравственное качество как способность прощать.

2 Имеется в виду одобряемое Шариатом.

3 «Аль-Араф», 199.

4 Здесь имеется в виду несправедливый раздел военной добычи и обделение сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

5 Этот человек хотел стать либо правителем какой-нибудь области, либо сборщиком салаки.

6 Имеется в виду Каусар, водоём Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, водой из которого верующие будут утолять жажду в День воскресения.

7 Иначе говоря, во время одного из военных походов.

8 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, пережидал жару, чтобы людям было легче сражаться.

сите Аллаха об избавлении[1], но если уж вы встретились с ними, то проявляйте терпение и знайте, что Рай находится в тени (ваших) мечей!» Затем Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «О Аллах, ниспосылающий Книгу, приводящий в движение облака, победивший союзные племена[2], разбей их и приведи нас к победе над ними!» Аллахумма, мунзиля-ль-китаби, ва мудж-рийа-с-сахаби, ва хазими-ль-ахзаби, хзим-хум ва-нсур-на 'аляй-хим! (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 4
о правдивости (сыдк)

Аллах Всемогущий и Великий сказал:

«О вы, кто уверовал, бойтесь Аллаха и будьте вместе с правдивыми!» («Ат-Тауба», 119).

Аллах Всевышний также сказал:

«Для... правдивых мужчин и женщин... приготовил Аллах для них прощение и награду великую». («Аль-Ахзаб», 35).

Аллах Всевышний также сказал:

«...конечно, было бы лучше для них, если бы они были правдивы с Аллахом». («Мухаммад», 21).

54. Передают со слов Ибн Мас'упд, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, правдивость приводит к благочестию и, поистине, благочестие приводит к Раю, и станет человек говорить правду, пока не будет записан пред Аллахом как правдивейший. И, поистине, лживость приводит к греховности, и, поистине, греховность приводит к Огню и станет человек лгать, пока не будет записан пред Аллахом как отъявленный лжец. (Аль-Бухари; Муслим)

55. Сообщается, что Абу Мухаммад аль-Хасан бин Али бин Абу Талиб[3], да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я запомнил, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Оставь внушающее тебе сомнение (и обратись к тому, что сомнений у тебя не вызывает, ведь, поистине,

1 Имеется в виду избавление от всего дурного.

2 Речь идёт о союзных племенах, осадивших Медину в апреле 627 года.

3 Старший внук Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, родившийся в 625

вда это спокойствие, а ложь — сомнение. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Достоверный хадис»). Это означает: откажись от того, в дозволенности чего у тебя есть мнения, и обратись к тому, что сомнений тебе не внушает.

56. Со слов Абу Суфйана Сахра бин Харба, да будет доволен им Аллах, передаётся длинный хадис, в котором рассказывается об Ираклии[1]. (В этом хадисе сообщается, что) Ираклий спросил: «Что он велит вам (делать)?», — имея в виду Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

Абу Суфйан сказал:

Я ответил: «Он говорит: “Поклоняйтесь одному лишь Аллаху, не поклоняйтесь больше ничему наряду с Ним и отрекитесь от того, что говорили ваши предки”, — и ещё он велит нам молиться, говорить правду, быть добродетельными и поддерживать родственные связи. (Аль-Бухари; Муслим)

57. Передают, что участник битвы при Бадре Абу Сабит (сообщается также, что кунья[2] его — Абу Са’ид, и сообщается также, что кунья[2] его — Абу-ль-Валид) Сахль Ибн Хунайф, да будет доволен им Аллах, сказал:

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Того, кто обратится к Аллаху Всевышнему с искренней просьбой (дать ему возможность) погибнуть в сражении за веру, Аллах возвысит до положения павших за веру, даже если он умрёт в своей постели». (Муслим)

58. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Оправляясь в военный поход, один из пророков[3], благословения и мир им, сказал своим соплеменникам: «Пусть не следует за мной тот, кто женился на женщине и желает войти к ней, но ещё не вошёл, и тот, кто построил дом, но не покрыл его крышей, и тот, кто купил овец или верблюдиц и ожидает приплода от них», — после чего он двинулся в поход. Подойдя к этому городу[4] ко времени

1 Имеется в виду Гераклий, или же Ираклий I, византийский император, правивший с 610 по 641 год. В хадисе рассказывается о встрече с ним Абу Суфйана во время его поездки в Византию по торговым делам.

2 Кунья — почётное прозвище (так, например, Абу Сабит переводится как «отец Сабита»).

3 Здесь имеется в виду Йуша’ бин Нун (Иисус Навин).

4 То есть: к тому городу, который был целью его похода.

послеполуденной молитвы или примерно в это время, он сказал солнцу: «Ты подвластно (Аллаху) и я подвластен, о Аллах, останови его для нас!», — и (солнце не заходило) до тех пор, пока Аллах не даровал ему победу. После этого он собрал военную добычу, и (с небес) сошёл огонь, чтобы уничтожить это[1], однако (этот огонь) не тронул (собранного). Тогда (этот пророк) сказал (своим воинам): «Поистине, среди вас (кто-то пошёл на) обман, пусть же принесёт мне клятву один человек из каждого племени!»[2] (Они так и сделали,) и рука одного из них прилипла к его руке. Тогда он сказал: «Поистине, (пошедший на) обман находится среди вас, пусть же все твои соплеменники принесут мне клятву!» И (на этот раз) к его руке прилипли руки двоих или троих из них, и он сказал: «Это вы (пошли на) обман!», — после чего они принесли сделанную из золота голову наподобие коровьей головы и положили её, и тогда сошедший (с неба) огонь уничтожил (всю эту добычу), ибо военная добыча не была дозволена никому из живших до нас[3], а потом Аллах разрешил нам (брать) её. Он разрешил нам (брать) её, когда увидел нашу слабость и неспособность[4]. (Аль-Бухари; Муслим)

59. Сообщается, что Абу Халид Хаким бин Хизам, да будет доволен им Аллах, принявший Ислам в год победы[5] и являвшийся сыном одного из предводителей курайшитов во времена джахилиййи и в Исламе, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Покупатель и продавец остаются свободными в своём выборе[6], до тех пор, пока они не расстались друг с другом, и если оба они были правдивы и разъясняли[7], то сделка их будет благословенной, если же они скрывали (что-то) и лгали друг другу, то благо их сделки будет уничтожено. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Пророки собирали военную добычу, после чего Аллах посылал с небес огонь, и если она сгорала, это означало, что жертвоприношение принято и никто из участников сражения ничего не присвоил.

2 Человек, приносивший клятву, должен был пожать руку этому пророку, мир ему.

3 Имеются в виду прежние пророки и их последователи.

4 То есть: неспособность удержаться от нарушения запрета.

5 То есть: в 630 году, когда мусульмане овладели Меккой.

6 Имеется в виду, что они могут вернуть купленный или проданный товар или оставить его у себя.

7 Иначе говоря, если продавец указывал на качества и имеющиеся недостатки товара, а покупатель — на условия и сроки оплаты.

ГЛАВА 5
о наблюдении (муракаба)

Аллах Всевышний сказал:

«...Который видит тебя, когда ты встаёшь[1], (и видит) твои движения среди склоняющихся в земном поклоне...» («Аш-шу'ара», 218—219).

Всевышний также сказал:

«И Он с вами, где бы вы ни были...» («Аль-Хадид», 4).

Всевышний также сказал:

«Поистине, ничто не скрыто от Аллаха ни на земле, ни на небе». («Аль-Имран», 5).

Всевышний также сказал:

«...поистине, Господь твой наблюдает!» («Аль-Фаджр», 14).

Всевышний также сказал:

«Знает Аллах о вероломстве глаз[2] и о том, что таят в себе сердца». («Гафар», 19).

И аяты на эту тему многочисленны и известны.

60. Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды,) когда мы находились в обществе посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, к нам неожиданно подошёл какой-то человек в ослепительно белых одеждах с иссиня чёрными волосами, по виду которого нельзя было сказать, что он находится в пути, и которого никто из нас не знал. Он сел рядом с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, так, что колени их соприкоснулись, положил руки себе на ноги и сказал: «О Мухаммад, поведай мне об Исламе». Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Суть) Ислама заключается в том, чтобы ты засвидетельствовал, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, совершал молитвы, давал закят, соблюдал пост во время Рамадана и совершил Хаджж к Дому, если сумеешь сделать это». (Этот человек) сказал: «Ты сказал правду», — а мы подивились тому, что он задаёт

1 На молитву.

2 Имеются в виду взоры, которые человек украдкой бросает на что-нибудь запретное.

(Пророку) вопросы и подтверждает правдивость его слов. (Потом) он сказал: «А теперь поведай мне о вере». (Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: («Суть веры заключается в том,) чтобы ты веровал в Аллаха, и в Его ангелов, и в Его Писания, и в Его посланников и в Последний день, а (также в том, чтобы) веровал ты в предопределённость как хорошего, так и дурного», — и (этот человек снова) сказал: «Ты сказал правду». (Потом) он сказал: «Поведай мне о чистосердечии[1]». (Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: («Суть чистосердечия в том,) чтобы ты поклонялся Аллаху так, будто видишь Его, а если ты Его не видишь, то (помня о том, что) Он, поистине, видит тебя». (Потом) он сказал: «(А теперь) поведай мне об этом Часе[2]». (Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Тот, кого спрашивают о нём, знает не больше задающего вопрос». Он сказал: «Тогда поведай мне о его признаках». Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: («Признаком приближения этого Часа станет то, что) рабыня породит свою госпожу, и то, что ты увидишь, как босые, нагие и неимущие пастухи овец будут стараться превзойти друг друга по высоте своих жилищ». А потом (этот чело-зек) ушёл, когда же прошло некоторое время[3], (посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «О Умар, известно ли тебе, кто задавал эти вопросы?» Я сказал: «Аллах и посланник Его знают об этом лучше». (Тогда) он сказал: «Поистине, это — Джибриль, явившийся к вам, чтобы научить вас вашей религии!» (Муслим)

Слова «рабыня породит свою госпожу» означают, что количество наложниц умножится и что наложницы станут рожать дочерей своему господину, а дочь господина всё равно что господин. Говорят также, что здесь имеется в виду что-то другое.

61. Передают со слов Абу Зарра Джундуба бин Джунады и Абу Абд р-Рахмана Му'аза Ибн Джабаля, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Бойся Аллаха, где бы ты ни был, вслед за дурным делом соверши благое, которое сотрёт собой дурное, и придерживайся благонравия

---

1 «Ихсан». Это слово является производным от арабского глагола «ахсана» (делать что-либо хорошо; совершать благодеяния). В данном случае подразумевается искреннее и осуществляемое должным образом поклонение Аллаху.

2 То есть: о Дне воскресения.

3 Речь идёт о трёх днях.

в отношениях с людьми. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

62. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды, когда) я сидел верхом позади Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, он сказал: «О мальчик, я научу тебя нескольким словам[1]: помни об Аллахе[2], и Он будет хранить тебя, помни об Аллахе, и ты обнаружишь Его перед собой[3]. Если (захочешь) попросить (о чём-либо), проси Аллаха, если (захочешь) обратиться за помощью, обращайся за ней к Аллаху, и знай, что если все люди соберутся вместе, чтобы сделать для тебя что-нибудь полезное, они принесут тебе пользу лишь в том, что было предопределено тебе Аллахом, и если соберутся они вместе, чтобы нанести тебе вред, они повредят тебе лишь в том, что было предопределено тебе Аллахом, ибо перья[4] уже подняты, а страницы высохли[5]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

В той версии этого хадиса, которую ат-Тирмизи не приводит, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Помни об Аллахе, и ты обнаружишь Его перед собой, стремись узнать Аллаха в благоденствии, и Он узнает тебя в беде, знай, что обошедшее тебя стороной не могло постичь тебя, а постигшее тебя не могло обойти тебя стороной, и знай также, что помощь (приходит) после (проявления) терпения, радость — после скорби, а облегчение — после тягот.

63. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Поистине, вы совершаете такие поступки, которые в ваших глазах тоньше волоса, тогда как при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, мы относили их к числу смертных грехов мубикат. (Это сообщение приводит аль-Бухари, который сказал: «Под смертными грехами *(аль-мубикат)* подразумевается все то, что приводит к гибели *(алъ-мухликат)».)*

---

1 То есть: дам тебе несколько наставлений, которые Аллах сделает полезными для тебя.

2 Помнить об Аллахе значит всегда бояться Его, неуклонно выполнять Его веления и не совершать запрещённого Им.

3 То есть: ты получишь Его поддержку и помощь.

4 Имеются в виду те перья, которыми в предвечности были записаны все судьбы мира.

5 Речь идет о Сохраняемой Скрижали. Последние слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, означают, что всё в мире предопределено и никаких изменений уже не будет.

64. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах Всевышний ревнив, а проявляется ревность Аллаха Всевышнего в том случае, когда человек совершает то, что Аллах запретил ему (делать). (Аль-Бухари; Муслим)

В основе ревности *(гайра)* лежит сознание собственного достоинства ***(анафа).***

65. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Некогда) Аллах пожелал подвергнуть испытанию троих из числа сынов Исраиля: прокажённого, лысого[1] и слепого. И Аллах послал ангела, который явился к прокажённому и спросил: «Чего ты хочешь больше всего?» Он сказал: «Хорошего цвета, хорошей кожи[2] и чтобы ушло то, из-за чего люди избегают меня». Тогда ангел провёл по нему (рукой), болезнь его прошла, и он был (снова) наделён хорошим цветом и хорошей кожей. (Потом ангел) спросил: «А какое имущество нравится тебе больше всего?» Он ответил: «Верблюды» или ...коровы), — и ему была дарована стельная верблюдица, (после чего ангел) сказал: «Да сделает её Аллах благословенной для тебя!» Затем (ангел) явился к лысому и спросил: «Чего ты хочешь больше всего?» Он сказал: «Хороших волос и чтобы ушло то, из-за чего люди избегают меня». Тогда ангел провёл по нему (рукой), и он был (снова) наделён хорошими волосами. (Потом ангел) спросил: «А какое имущество нравится тебе больше всего?» Он сказал: «Коровы», — и ему была дарована стельная корова, (после чего ангел) сказал: «Да сделает её Аллах благословенной для тебя!» Затем (ангел) явился к слепому и спросил: «Чего ты хочешь больше всего?» Он сказал: «Чтобы Аллах вернул мне зрение, и я увидел людей». Тогда ангел провёл по нему (рукой), и Аллах вернул ему зрение. (Потом ангел) спросил: «А какое имущество нравится тебе больше всего?» Он сказал: «Овцы», — и ему была дарована стельная овца. И после этого дали приплод (верблюдица и корова) и дала приплод (овца, а через некоторое время) у одного (из них) было уже целое ушелье верблюдов, у другого — целое ушелье коров, а у третьего — целое ушелье овец. А потом (ангел) явился к (бывшему) прокажённому, приняв его (прежнее)

1 Этот человек лишился волос вследствие болезни или несчастного случая, что обезобразило его.

2 То есть: возвращения нормального цвета кожи и исчезновения поразивших её язв.

обличье, и сказал ему: «Я — бедный человек, и в пути я лишился всех средств и не к кому мне сегодня обратиться, кроме Аллаха, а после (Него) — к тебе. Заклинаю тебя Тем, Кто даровал тебе хороший цвет, хорошую кожу и богатство, (дай мне) верблюда, с помощью которого я смогу завершить своё путешествие!» (В ответ этот человек) сказал: («У меня) много долгов»[1]. (Тогда ангел) сказал: «Кажется, я тебя знаю. Не ты ли был прокажённым, которого избегали люди? (И не ты ли был) бедняком, которому Аллах даровал (богатство)?» (Этот человек) сказал: «Поистине, я унаследовал это богатство только от своих предков». (Тогда ангел) сказал: «Если ты солгал, пусть Аллах придаст тебе твой прежний облик!» Затем (ангел) явился к (тому, кто прежде был) лысым, приняв облик, подобный его прежнему облику, и сказал ему то же самое, что говорил (бывшему прокажённому), а когда тот дал ему такой же ответ, сказал: «Если ты солгал, пусть Аллах Всевышний придаст тебе твой прежний облик!» А (затем ангел) явился к (бывшему) слепому, приняв облик, подобный его прежнему облику, и сказал ему: «Я — бедный путник, и я лишился всех средств во время своего путешествия и не к кому мне сегодня обратиться, кроме Аллаха, а после (Него) — к тебе. Заклинаю тебя Тем, Кто вернул тебе зрение, (дай мне одну) овцу, которой мне будет довольно, чтобы завершить своё путешествие!» (Бывший слепой) сказал: «Я (действительно) был слепым, а Аллах вернул мне зрение, бери же, что хочешь, и оставь, что хочешь, и, клянусь Аллахом, ради Аллаха Всемогущего и Великого сегодня я не стану обременять тебя ничем[2], что бы ты ни взял!» (Тогда ангел) сказал: «Оставь себе своё имущество, ибо, поистине, вас только подвергали испытанию, и Аллах остался доволен тобой, а на двоих твоих товарищей Он разгневался». (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) аль-Бухари(, сообщается, что бывший слепой сказал): ***«...я не похвалю тебя...»*** Это значит: я не похвалю тебя, если ты не возьмёшь того, в чём нуждаешься.

66. Абу Йа'ля Шадад бин Аус, да будет доволен им Аллах, передал, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Иначе говоря, он отказал ему под благовидным предлогом.

2 То есть: не стану требовать у тебя возврата того, что ты возьмёшь.

Умён тот, кто требует у своей души отчёта[1] и совершает (праведные) дела ради того, что будет после смерти, слаб[2] тот, кто позволяет своей душе следовать её страстям, надеясь на Аллаха[3]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

67. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Одним из признаков) хорошего исповедания Ислама человеком является его отказ от (всего) того, что его не касается. (Хороший хадис, который приводят ат-Тирмизи и другие мухаддисы.)

68. Передают со слов Умара, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В судныйь день не будет спрос мужу, о том, за что он побил свою жену[4]. (Этот хадис приводят Абу Дауд и другие мухаддисы.)

ГЛАВА 6
о богобоязненности (таква)

Аллах Всевышний сказал:

«О те, кто уверовал! Бойтесь Аллаха должным образом...» («Аль-Имран», 102).

Аллах Всевышний также сказал:

«Так бойтесь же Аллаха по мере сил ваших...» («Ат-Тагабун», 16).

Этот аят поясняет собой смысл предыдущего. Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Бойтесь Аллаха и говорите слова правильные...» («Аль-Ахзаб», 70).

И аяты, в которых содержится веление бояться Аллаха, многочисленны и известны.

---

1 То есть: следит за своей душой, не позволяя ей удовлетворять такие желания, которые могут оказаться пагубными для религии человека.

2 Здесь имеется в виду человек, откладывающий на потом совершение благих дел.

3 То есть: надеясь на то, что в мире вечном он окажется среди преуспевших.

4 По той причине, что ему может быть будет стыдно назвать истинную причину. Такие вопросы допустимы лишь в крайних случаях, когда требуется вмешательство судьи.

Так, Всевышний сказал:

«А тому, кто боится Аллаха, устроит Он выход[1] и даст ему средства к жизни, откуда он и не ждёт». («Ат-Талак», 2—3).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Если вы будете бояться Аллаха, Он даст вам (способность) различения[2], покроет ваши дурные дела и простит вас, ведь **Аллах — Обладатель великой милости!»** («Аль-Анфаль», 29).

69. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросили: «О посланник Аллаха, кто является самым благородным из людей?» Он сказал: «Самый богобоязненный из них». (Люди) сказали: «Мы спрашиваем тебя не об этом». Он сказал: «Тогда — Йусуф, пророк Аллаха, сын пророка Аллаха, сына пророка Аллаха, сына возлюбленного Аллаха»[3]. (Люди снова) сказали: «Мы спрашиваем тебя не об этом». Он сказал: «Значит, вы спрашиваете меня о предках арабов? Лучшие из них во времена джахилийи[4] (остались) лучшими и в Исламе, если усвоили (установления религии)». (Аль-Бухари; Муслим)

70. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, мир этот сладок и зелен и, поистине, Аллах сделал вас (Своими) преемниками в нём, чтобы посмотреть, как вы будете поступать. Остерегайтесь же мира этого и остерегайтесь женщин, ибо, поистине, первое искушение сынов Исраиля было (связано) с женщинами. (Муслим)

71. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил:

---

1 То есть: укажет выход из трудного положения.

2 Имеется в виду способность отличать добро от зла и истинное от ложного, благодаря чему человек достигнет спасения.

3 Имеются в виду, соответственно, Йа'куб, Исхак и Ибрахим, мир им.

4 То есть: в доисламскую эпоху.

О Аллах, поистине, я прошу Тебя о руководстве, богобоязненности, воздержанности и достатке[1]. Аллахумма, инни ас'алю-кя-лъ-худа, ва-т-таква, ва-лъ-'афафа ва-ль-гына.(Муслим)

72. Сообщается, что Абу Тариф Дди бин Хатим ат-Та'и, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Пусть поклявшийся (сделать что-либо), а потом увидевший, что ближе к богобоязненности нечто иное, сделает (то, что ближе к) богобоязненности». (Муслим)

73. Сообщается, что Абу Умама Судайй бин 'Аджлян аль-Бахили, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, произносивший проповедь во время прощального паломничества[2], сказал: «Бойтесь Аллаха, совершайте свои пять молитв, поститесь во время вашего месяца, выплачивайте закят со своего имущества, повинуйтесь вашим правителям и вы войдёте в Рай Господа вашего». (Этот хадис в конце «Книги молитвы» приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

ГЛАВА 7
о глубокой убеждённости (йакын) и уповании (таваккуль)

Аллах Всевышний сказал:

«Когда верующие увидели союзные племена, они сказали: "Это — то, что обещали нам Аллах и посланник Его, и правду говорили Аллах и посланник Его", — и это только увеличило их веру и повиновение».

(«Аль-Ахзаб», 22).

Всевышний также сказал:

«...тем, которым люди говорили: "Поистине, собрались против вас люди, бойтесь же их!", — (однако) это (лишь) прибавило им веры, и они сказали: "Достаточно нам Аллаха, Он — Прекрасный Покровитель!" И вернулись они с милостью Аллаха и наградой, и

---

1 Здесь имеется в виду удовлетворённость имеющимся, когда человек не испытывает необходимости обращаться с просьбами ни к кому из людей.

2 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, совершил Хаджж в феврале 632 года.

не коснулось их зло и последовали они за тем, что угодно Аллаху, а Аллах — Обладатель великой милости». («Аль-Имран», 173—174).

Всевышний также сказал:

«И уповай на Живого, Который не умирает...» («Аль-Фуркан», 58).

Всевышний также сказал:

«На Аллаха пусть уповают верующие!» («Ибрахим», 11).

Всевышний также сказал:

«...а решившись (на что-либо), уповай на Аллаха». («Аль-Имран», 159).

И аяты, в которых содержится веление уповать на Аллаха, многочисленны и известны.

Всевышний также сказал:

«И кто станет уповать на Аллаха, тому будет Его достаточно». («Ат-Талак», 3).

Всевышний также сказал:

«Верующие — это только те, сердца которых испытывают страх при упоминании Аллаха, у которых увеличивается их вера, когда им читают Его аяты, которые уповают на своего Господа...» («Аль-Анфаль», 2).

Аяты о достоинстве упования многочисленны и известны.

74. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Мне были показаны (все) народы, и я увидел (одного) пророка, с которым было (всего лишь) несколько человек[1], и (другого) пророка, с которым был один человек или двое, и такого пророка, с которым не было вообще никого. Вдруг передо мной показалось великое множество людей, и я подумал, что они составляют собой мою общину, однако мне было сказано: «Это Муса и народ его, но посмотри в ту сторону». Я посмотрел (туда), и оказалось, что там находится много людей. И мне было сказано: «(А теперь) посмотри в другую сторону», — и там тоже было много людей, а потом мне сказали: «Это твоя община, и среди них находится семьдесят тысяч (человек), которые войдут в Рай без расчёта и мучений». После этого (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) поднялся и вошёл в свой дом, а люди стали говорить о тех, кто

1 Речь идёт о количестве от трёх до десяти человек.

войдёт в Рай без расчёта и мучений. Один из них сказал: «Может быть, это те люди, которые были сподвижниками посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует». Другой сказал: «Может быть, ими окажутся рождённые в Исламе и не поклонявшиеся никому, кроме Аллаха», — и они высказывали разные другие предположения, а (через некоторое время) к ним вышел посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и спросил: «О чём вы говорите?», — и они сказали ему(о чём шла речь). Тогда он сказал: «Это те, которые сами не произносят заговоров и не обращаются за этим к другим, не верят в дурные предзнаменования, судя по полёту птиц[1], и уповают на своего Господа». После этого со своего места поднялся ‘Уккяша бин Михсан аль-Асади и сказал: «Попроси Аллаха причислить меня к ним». (На это Пророк, да благословит его Аллаха и да приветствует,) сказал: «Ты из числа их». А потом со своего места поднялся другой человек, сказавший: «Попроси Аллаха причислить меня к ним», — (пророк же) сказал: «‘Уккяша опередил тебя в этом»[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

75. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил:

О Аллах, Тебе я предался, в Тебя верую, и на Тебя уповаю, и к Тебе обращаюсь[3] и благодаря Тебе веду споры[4]. О Аллах, прибегаю к славе Твоей, — нет бога, кроме Тебя, — (с мольбой,) чтобы не ввёл Ты меня в заблуждение, Ты — Живой, Который не умрёт, а джинны и люди смертны.

Аллахумма, ля-кя аслямту, ва би-кя аманту, ва ‘аляй-кя тавак-кяльту, ва иляй-кя анабту ва би-кя хасамту. Аллахумма, а’узу би-’иззати-кя, — ля иляха илля Акта, — ан тудылля-ни, Анта-ль-Хайю аллязи ля йамуту, ва-ль-джинну ва-ль-инсу йамутуна./ (Аль-Бухари; Муслим)

76. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

---

1 То есть: не отказываются от намеченного, усматривая дурное предзнаменование в направлении полёта птиц. В доисламские времена гадания по полёту птиц были широко распространены среди арабов.

2 Возможно, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, дал такой ответ, зная о том, что мольба за этого человека принята не будет.

3 Имеется в виду возвращение ко всему благому и обращение ко всему тому, что приближает человека к Аллаху.

4 То есть: веду споры со своими врагами благодаря тем аргументам и доказательствам, которые Ты ниспосылаешь мне.

«Достаточно нам Аллаха, Прекрасный Он Покровитель!»[1], — такие слова произнёс Ибрахим, да благословит его Аллах и да приветствует, когда его бросили в огонь, и их же произнёс Мухаммад, да благословит его Аллах и да приветствует, когда (ему) сказали: «Поистине, собрались против вас люди, бойтесь же их?[2]», — (однако) это (лишь) прибавило им веры, и они сказали: «Достаточно нам Аллаха, прекрасный Он Покровитель!»[3] (Аль-Бухари)

В другой версии этого хадиса, также приводимой аль-Бухари, сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Последними словами Ибрахима, да благословит его Аллах и да приветствует, когда его бросали в огонь, были слова: «Достаточно мне Аллаха, Прекрасный Он Покровитель!»

77. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Войдут в Рай те люди, сердца которых подобны сердцам птиц. (Муслим)

Некоторые считают, что здесь подразумеваются уповающие на Аллаха, другие — что (имеются в виду люди) с мягкими сердцами[4].

78. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) он ***вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, участвовал в военном походе на Наджд[5], и когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, двинулся в обратный путь, он (тоже) был вместе с ним. Время полуденного отдыха застало их в каком-то ушелье, густо поросшем терновником, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спешился, а люди разошлись в разные стороны, желая укрыться в тени деревьев. И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (также) расположился в тени акации, повесив на неё свой меч. Немного поспав, мы вдруг (услышали, что) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, зовёт нас(, а когда мы явились к нему), оказалось, что рядом с ним находится какой-то бедуин. (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): «Этот (человек) выхватил из ножен мой меч (и поднял его) на меня, когда я спал, а когда я проснулся, он***

1Сура «Али-Имран», 173.

2 Там же.

3 Сура «Али-Имран», 173.

4 Речь идёт о людях, способных к быстрому восприятию благого и подчинению ему.

5 Хедж — обширное центральное плоскогорье Аравийского полуострова.

держал обнажённый меч в своей руке. Он сказал: "Кто защитит тебя от меня?", — а я трижды ответил (ему): "Аллах!"», — и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) не стал наказывать его и он[1] сел. (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии этого хадиса сообщается, что Джабир сказал:

(В своё время) мы вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, принимали участие в походе на Зат ар-Рика[2]. Добравшись до дерева, отбрасывавшего густую тень, мы предоставили (это место) посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, а потом (туда) явился какой-то человек из числа многобожников, (увидел, что меч Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) висит на дереве, выхватил его из ножен и сказал: «Боишься меня?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Нет». (Этот человек) спросил: «Кто же защитит тебя от меня?», — (на что он) ответил: «Аллах!»

В той версии (этого хадиса), которую приводит в своём «Сахихе» Абу Бакр аль-Исмаили, (сообщается следующее):

И (этот человек) спросил: «Кто защитит тебя от меня?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Аллах!», — и тогда меч выпал из его руки, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, взял его и спросил: «А кто защитит тебя от меня?» Человек взмолился: «Пощади!», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Засвидетельствуешь ли ты, что нет бога, кроме Аллаха, и что я — посланник Аллаха?» Он сказал: «Нет, но я обещаю тебе не сражаться против тебя и не присоединяться к тем, кто сражается с тобой!», — и он отпустил его, а когда (этот человек) вернулся к своим товарищам, он сказал (им): «Я пришёл к вам от лучшего из людей!»

79. Сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если бы уповали вы на Аллаха должным образом, то Он обязательно посылал бы вам пропитание так же, как посылает его птицам, которые улетают утром с пустыми животами, а возвращаются (в конце дня) с полными».*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

---

1 В данном случае неясно, о ком именно идёт речь.

2 Зат ар-Рика' — название местности, расположенной в ста километрах к северо-востоку от Медины. Поход против племени гатафан, о котором упоминается в этом хадисе, как сообщается в большинстве источников, состоялся в июне 626 года, однако есть указания на то, что он имел место в 628 году.

80 Абу Умара аль-Бара бин Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (одному человеку):

О такой-то, если захочешь лечь в постель, скажи: «О Аллах, я предался Тебе[1], и обратился к Тебе лицом своим[2], и вручил Тебе дело своё[3], и к Тебе обратился в поисках убежища[4] по желанию своему[5] и из страха (пред Тобой)[6]. Нет убежища и нет спасения от Тебя, кроме (обращения) к Тебе! Уверовал я в Твоё Писание, которое Ты ниспослал, и в Твоего пророка, которого Ты послал». Аллахумма, инни аслямту нафси иляй-кя, ва ваджжахту ваджхи иляй-кя, ва фаввазту амри иляй-кя ва альджа'ту захри иляй-кя рагбатан ва рахбатан иляй-кя. Ля мальджа'а ва ля манджа мин-кя илля иляй-кя! Аманту би-кита-би-кя аллязи анзальта ва би-набиййи-кя аллязи арсальта. И, поистине, если (после этого) ты умрёшь этой ночью, то (умрёшь) в присущем тебе от рождения состоянии,[7] а если доживёшь до утра, то обретёшь благо»[8]. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которая приводится) в обоих «Сахихах», сообщается, что аль-Бара сказал: ***«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: "Когда (захочешь) лечь спать, соверши такое же омовение, какое совершаешь ты перед молитвой, ляг на правый бок и скажи..."», — после чего (аль-Бара) передал нечто подобное (вышеупомянутому), а потом (он сказал): «А затем (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:***

---

1 То есть: привёл свою душу к покорности Тебе.

2 То есть: раскаялся всем своим существом.

3 То есть: предоставил Тебе решать всё.

4 То есть: я знаю, что только Ты придаёшь силу, и поэтому молю о защите от всего, что может так или иначе принести мне вред.

5 Имеется в виду стремление к получению награды Аллаха.

6 Иначе говоря, перед наказанием в мире вечном.

7«Фитра». *Это* слово образовано от корня ф-т-р. От этого же корня образовано и слово «фатр» — изобретение; начинание. Что же касается слова «фитра», то оно обозначает собой состояние естественной предрасположенности.

Ибн Касир пишет: «Это означает, что человек появляется на свет, уже обладая определёнными врождёнными свойствами и будучи по природе своей готовым к восприятию религии, и если предоставить его самому себе, то он будет неуклонно следовать своему естеству, а отклоняющийся отклоняется от него только под воздействием людей или установившихся традиций». «Ан-Нихайа», 3/457.

Что же касается Ибн Хаджара, да помилует его Аллах, то в «Фатх алъ-Бари» (3/248) он пишет: «Люди разошлись во мнениях о том, что следует понимать под словом «фитра», но самое распространённое мнение состоит в том, что имеется в виду Ислам. Ибн Абд алъ-Барр сказал: «Так его понимала большая часть наших предшественников; что же касается обладающих знанием, то во всех их толкованиях указывается, что в словах Всевышнего: «(с) **естеством, (что дадо тебе) Аллахом, Который сотворил людей так...»** («Ар-Рум», 30), — под «естеством» уразумевается Ислам (покорность воле Аллаха)».

8 То есть: получишь за это большую награду.

“И сделай эти слова последним, что ты будешь говорить (в конце каждого дня)”».

81. Сообщается, что Абу Бакр ас-Сиддик Абдуллах бин Усман бин Амир бин Амр Ибн Ка’б бин Са’д бин Тайм бин Мурра бин Ка’б бин Лу’айй бин Галиб аль-Кураши ат-Тайми, да будет доволен им Аллах, мать и отец которого (также) являлись сподвижниками, да будет доволен ими Аллах, сказал:

Когда мы прятались в пещере[1], я увидел ноги многобожников у самых наших голов и сказал: «О посланник Аллаха, если кто ни будь из них посмотрит себе под ноги, то обязательно увидит нас (В ответ мне Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «А что думаешь ты, о Абу Бакр, о двоих, третьим для которых является Аллах?» (Аль-Бухари; Муслим)

82. Передают со слов матери правоверных Умм Саламы, имя которой — Хинд бинт Абу Умаййа Хузайфа аль-Махзумийа, да будет доволен ею Аллах, что когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, выходил из своего дома, то обычно говорил:

С именем Аллаха, уповаю на Аллаха, о Аллах, поистине,я прибегаю к Тебе от того, чтобы впасть в заблуждение или быть введённым в заблуждение, от того, чтобы самому допустить ошибку,и от того, чтобы меня заставили ошибиться, от того, чтобы самому допустить несправедливость, и от того, чтобы со мной поступили несправедливо, от того, чтобы пребывать в невежестве, и от того, чтобы меня держали в невежестве.

Би-сми-Ллахи, таваккяльту ‘аля-Ллахи, Аллахумма, инни а’узу би-кя ан адылля ау удалля, ау азилля ау узалля ау азлима ау узлима, ау аджхаля ау йуджхаля ‘аляййа.(Достоверный хадис, который с достоверными иснадами приводят Абу Дауд, ат-Тирмизи и другие (мухаддисы). Ат-Тирмизи сказал: «Хороший достоверный хадис»- Здесь он приводится в изложении Абу Дауда.)

83. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует сказал:

Тому, кто (при выходе из своего дома) скажет: «С именем Аллаха, уповаю на Аллаха и нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха[2]» Би-

1 Речь идёт о той пещере, в которой Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сопровождаемый Абу Бакром, да будет доволен, им Аллах, прятался от преследовавших их курайшитов во время переселения *(хиджра)* из Мекки в Медину.

2 Возможен перевод: «лишь Аллах даёт силу и мощь».

сми-Ллахи, таваккяльту ‘аля-Ллахи ва ля хауля ва ля куввата илля би-Ллахи, — говорят[1]: «Ты ведом прямым путём, избавлен[2] и защищен[3]», — и шайтан удаляется от него. (Этот хадис приводят Абу Дауд, ат-Тирмизи, ан-Наса’и и другие (мухаддисы). Ат-Тирмизи сказал: «Хороший хадис».)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Абу Дауд, сказано: *И (один шайтан) говорит другому: «Как (можешь) ты (добиться желаемого) от человека, который ведом прямым путём, избавлен и защищен?!»*

84. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

При жизни Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, (в Медине) жили два брата, один из которых постоянно приходил к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует[4], а другой зарабатывал на жизнь своим ремеслом. (Однажды) тот, кто зарабатывал, пожаловался[5] Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, на своего брата, а он сказал: «Возможно, что удел твой даруется тебе благодаря ему»[6]. (Этот хадис, иснад которого является достоверным по условиям Муслима, приводит ат-Тирмизи.)

ГЛАВА 8
о прямоте (истикама)[7]

Аллах Всевышний сказал:

«И придерживайся прямоты, как было велено тебе...» («Худ», 112).

Всевышний также сказал:

«Поистине, к тем, кто говорил: “Господь наш — Аллах”, — а потом придерживался прямоты, нисходят ангелы(, возвещая): “Не бойтесь, и не печальтесь, и радуйтесь Раю, обещанному вам!

---

1 В комментариях указывается, что эти слова произносятся либо Аллахом, либо ангелом.

2 Имеется в виду избавление от всего того, что может причинить человеку беспокойство в обоих мирах.

3 То есть: защищен от зла любого врага.

4 Для того,чтобы слушать его наставления и учиться у него всему благому.

5 этот человек жаловался на то, что работать приходится ему одному.

6 то есть: возможно, что Аллах дарует тебе твой удел за то, что ты заботишься о нём, так как Аллах помогает Своему рабу до тех пор, пока сам он помогает своему брату.

7 «Прямота» как Шариатский термин подразумевает собой неуклонное выполнение всех велений Аллаха и полный отказ от всего запрещаемого Им, иными словами, следование прямым путём в религии.

Мы — ваши покровители в этой жизни и в мире вечном, в котором (будет) для вас то, чего пожелают ваши души, и в котором (будет) для вас то, чего вы потребуете, в качестве угощения от Прощающего, Милосердного”». («Фуссилат», 30—32).

Всевышний также сказал:

«Поистине, тем, которые сказали: “Господь наш — Аллах”, — а потом придерживались прямоты, нечего бояться, и не станут они печалиться.

Такие будут в Раю и останутся в нём навечно в качестве воздаяния за то, что они делали». («Аль-Ахкаф», 13—14).

85. Сообщается, что Абу Амр (говорят также, что его кунья — Абу Амра) Суфйан бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я попросил: «О посланник Аллаха, скажи мне об Исламе такие слова(, чтобы после этого) я уже не спрашивал о нём никого другого»[1]. Он сказал: «Говори: "Яуверовал в Аллаха”, — а потом придерживайся прямоты». (Муслим)

86. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Приближайтесь[2], и придерживайтесь правильного[3] и знайте, что никто из вас не спасётся благодаря (одним лишь) делам своим». (Люди) спросили: «И даже ты, о посланник Аллаха?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «И я, если только не проявит Аллах милосердие и не окажет мне милость Свою». (Муслим)

Приближение *(мукараба)* подразумевает собой умеренность, в которой нет ни чрезмерности, ни упущений. Правильность *(садад)* есть прямота и достижение успеха. Улемы говорят: «Прямота представляет собой неизменное повиновение Аллаху Всевышнему». Они говорят также: «Оно[4] относится к числу кратких и многозначных слов *(джавами' аль-кялим),* способностью произносить которые был наделён Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, и прямота приводит в порядок все дела».

---

1 Таким образом, Суфйан, да будет доволен им Аллах, хотел услышать то, что было бы кратким по форме и в то же время выражало бы самую суть Ислама.

2 то есть: старайтесь найти для себя нечто оптимальное, что вы сможете совершать изо дня в день.

3 То есть: не пытайтесь делать то, что вам не по силам делать постоянно, придерживайтесь умеренности.

4 То есть: это слово *(истикама).*

ГЛАВА 9
о размышлении о величии сотворенного Аллахом, тленности мира этого, ужасах мира вечного и прочих делах обоих миров, а также о том, что душе не следует питать больших надежд[1], о воспитании души и (необходимости) побуждения её придерживаться прямоты

Аллах Всевышний сказал:

«Скажи: “Лишь об одном я увешаю вас: чтобы вы занялись (этим)[2] ради Аллаха по двое и по одному[3], а потом поразмыслили...”» («Саба’»,46).

Всевышний также сказал:

«Поистине, в сотворении небес и земли, в смене ночи и дня (заключены) знамения для обладающих разумом, которые поминают Аллаха стоя, **и сидя и (лёжа) на боках своих и размышляют о сотворении небес и земли (говоря): “Господь наш, не напрасно Ты сотворил это, слава Тебе!”»** («Аль-Имран», 190—191).

Всевышний также сказал:

«Неужели не взглянут они на верблюдов, как они созданы, и на небо, как оно возвышено, и **на горы, как они воздвигнуты,** и **на землю, как она распростёрта?**

Так напоминай же, ведь ты — только напоминающий!» («Аль-Гашиа», 17—21).

Всевышний также сказал:

«Разве они не странствовали по земле и не видели..?» («Йусуф»,109).

И аятов об этом существует множество. Что же касается хадисов, то к числу их относится предыдущий хадис, в котором сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Умён тот, кто требует у своей души отчёта...»[4]

---

1 Памятуя о неизбежности смерти и о том, что она может наступить внезапно.

2 Имеются в виду поиски истины.

3 Чтобы ничто не мешало вам.

4 См. хадис № 66.

ГЛАВА 10
о необходимости поспешного устремления к благому и побуждении обратившегося к благу стремиться к нему всерьез и без колебаний

Аллах Всевышний сказал:

«...так опережайте друг друга (в стремлении ко всему) благому». («Аль-Бакара»,148).

Всевышний также сказал:

«Спешите же (заслужить) прощение Господа вашего и (спешите) к Раю(, равному) по ширине небесам и земле и уготованному для богобоязненных...» («Аль-Имран»,133).

87. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Спешите совершать праведные дела, ибо обязательно настанет (время) испытаний[1], подобных частям тёмной ночи, когда утром человек будет верующим, а вечером станет неверным кяфир[2], и когда вечером будет он верующим, а утром — неверным, продающим свою религию за мирские блага. (Муслим)

88. Сообщается, что Абу Сирва'а Укба Ибн аль-Харис, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды в Медине я совершал послеполуденную молитву позади Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, который после произнесения слов приветствия – поветствующую о завершении намаза быстро поднялся и прошёл через ряды людей, (направляясь) к одной из комнат своих жён. Люди были испуганы подобной поспешностъю (а спустя некоторое время) он вышел к ним, увидел, что они удивлены тем, что он так спешил, и сказал: «Я вспомнил о том, что у нас есть золото, и приказал раздать его, не желая, чтобы оно (и дальше) отвлекало меня». (Аль-Бухари)

---

1 Имеются в виду болезни, одряхление и тому подобные непреодолимые препятствия, в силу которых человек может оказаться неспособным к совершению праведных дел, даже если и будет стремиться к этому.

2 В данном случае имеется в виду либо неверие в полном смысле слова, либо проявление неблагодарности по отношению к Аллаху.

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

«Я оставил у себя дома золото, являющееся частью садаки[1], и не хотел оставлять его у себя и дальше».

89. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

В день битвы при Ухуде[2] один человек спросил Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: «Скажи мне, где я окажусь, если меня убьют?» Он сказал: «В Раю», — и тогда (этот человек) выбросил финики, которые держал в руке(, бросился в бой) и сражался, пока не погиб. (Аль-Бухари; Муслим)

90. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Один человек, пришедший к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «О посланник Аллаха, за какую милостыню (обещана) наибольшая награда?» Он ответил: «За ту, что подашь ты, будучи здоровым и скупым, опасаясь бедности и надеясь разбогатеть. И не откладывай (подаяние) до тех пор, пока не придёт к тебе смерть (чтобы лишь тогда) сказать: «Такому-то столько, а такому-то столько», — тогда как это (уже будет принадлежать) такому-то»[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

91. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что в день битвы при Ухуде посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, взял в руки меч и спросил:

«Кто возьмёт у меня это?», — и все стали протягивать (к нему) руки, восклицая: «Я, я!» Тогда он спросил: «А кто возьмёт его у меня как следует?»[4], — и люди заколебались, а Абу Дуджана, да будет доволен им Аллах, сказал: «Я возьму его как следует», — и, взяв (этот меч), он принялся рассекать им головы многобожников. (Муслим)

---

1 Речь идет о закяте, обязательном налоге в пользу бедных, а не о добровольном даянии *(садака)*. В хадисах закят часто именуется садакой.

2 Ухуд — гора в пяти километрах к северу от Медины, где 23 марта 625 года мусульмане сразились с мекканцами и потерпели поражение. Во время этой битвы Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, был ранен.

3 Имеется в виду, что имущество человека, который вскоре умрёт, по Шариату должно быть разделено между его родными и близкими таким образом, чтобы каждый из них получил изустную его часть, и этой частью завещатель уже не вправе распоряжаться.

4 То есть: возьмёт, чтобы либо сражаться, пока Аллах не дарует мусульманам победу, либо умереть.

92. Аз-Зубайр бин Ади сказал:

(В своё время) мы пришли к Анасу бин Малику, да будет доволен им Аллах, и пожаловались ему на (произвол) аль-Хаджжаджа[1] (, на что) он сказал: «Терпите, ибо какое бы время ни пришло, после него обязательно настанут такие времена, которые окажутся еще хуже(, и так будет продолжаться) до тех пор, пока вы не встретите Господа вашего. (Эти слова) я слышал от вашего Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует». (Аль-Бухари)

93. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволед им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Старайтесь) совершать (праведные) дела, прежде чем (стрясётся с вами какая-либо из) семи (напастей). Разве дождётесь вы (чего-нибудь иного), кроме бедности, которая заставит забыть (обо всём), или развращающего богатства[2], или приводящей в расстройство болезни[3], или старческой дряхлости, которая сделает бессмысленными ваши речи, или скоропостижной смерти, или Антихриста, который является наихудшим из того зла, которого можно ожидать, или же Часа этого, который будет ещё более тяжким и горьким(, чем бедствия мира *этого)?* (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

94. Передают со слов Абу Хурайры, что в день Хайбара[4] посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«Я обязательно вручу это знамя человеку, который любит Аллаха и посланника Его и через которого Аллах дарует (нам) победу!»***

Умар, да будет доволен им Аллах, сказал:

И если не считать того дня, никогда не хотелось мне командовать, но тут я устремился к нему в надежде, что к знамени позовут меня[5], однако посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, подозвал к себе Али бин Абу Талиба, да будет доволен им Аллах, вручил это знамя ему и сказал: «Иди и ни на что

---

1 Аль-Хаджжадж Ибн Йусуф ас-Сакафи — прославившийся своей жестокостью наместник омейядского халифа Абд аль-Малика бин Марвана сначала в Хиджазе, а затем в Ираке.

2 То есть: богатства, которое станет отвлекать вас от всего благого.

3 Имеется в виду телесная немощь или умственное расстройство.

4 Хайбар — оазис к северу от Медины. Он был населён иудеями, против которых в 628 году был предпринят военный поход.

5 Имеется в виду, что Умар, да будет доволен им Аллах, стремился не к командованию, а надеялся, что именно он будет выделен среди всех как человек, любящий Аллаха и Его посланника, да благословит его Аллах и да приветствует.

не обращай внимания[1], пока Аллах не пошлёт тебе победу!» И Али отошёл на некоторое расстояние, а потом остановился и, не повернувшись[2], закричал: «О посланник Аллаха, ради чего мне сражаться с этими людьми?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Сражайся с ними до тех пор, пока они не засвидетельствуют, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — Его посланник, а если они сделают это, то (тем самым) защитят от тебя свою жизнь и своё имущество (после чего это будет доступно для других) только по праву[3], а расчёт с ними произведёт Аллах[4]». (Муслим)

ГЛАВА 11
об усердии

Аллах Всевышний сказал:

«А **тех, которые отдавали все свои силы ради Нас, Мы обязательно поведём Нашими путями[5], ведь, поистине, Аллах с теми, кто совершает благое!»** («Аль- Анкабут», 69).

Всевышний также сказал:

«...и поклоняйся Господу твоему, пока не придёт к тебе несомненное»[6]. («Аль-Хиджр», 99).

Всевышний также сказал:

«И поминай имя Господа твоего и посвящай себя Ему полностью».

(«Аль-Муззаммиль», 8).

Всевышний также сказал:

---

1 То есть: пусть ничто не отвлекает тебя, занимайся только этим. Эти слова— «ла тальтафит» — означают также «не поворачивайся по сторонам; не оборачивайся».

2 Али понял слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, «ля тальтафит» буквально.

3 Шариат гарантирует неприкосновенность личности и имущества мусульманина, не нарушающего соответствующих установлений этой религии. Вследствие этого лишить его жизни можно только в качестве воздаяния равным *(кысас)* за неправомерное убийство другого человека и в некоторых других оговорённых шариатом случаях, а отобрать часть имущества позволяется только в случае отказа выплачивать обязательный налог *(закят)* в пользу неимущих и которых других категорий мусульман, нуждающихся в помощи.

4 Имеется в виду, что если произнесут слова обоих свидетельств искренне, то это принесет им пользу в обоих мирах, а если нет, то окажутся в числе лицемеров, которым уготован Ад, об истинных же намерениях человека может судить только Аллах, Который и произведёт расчет с каждым в день Воскресения.

5 То есть: теми путями, которые ведут к Нам.

6 Имеется в виду смерть.

«...и совершивший добро весом с пылинку увидит его...» («Аз-Зальзала», 7).

Всевышний также сказал:

«А то благое, что для себя же сделаете вы заранее[1], найдёте вы его у Аллаха лучшим и по награде большим». («Аль-Муззаммиль 20).

Всевышний также сказал:

«А о том, что вы расходуете из (своего) добра, поистине, Аллаху известно». («Аль-Бакара», 273).

И аяты на эту тему многочисленны и известны.

95. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах Всевышний сказал: «Я объявлю войну враждующему с тем, кто близок[2] ко Мне! Любимейшим из всего, что бы (ни делал) раб Мой в стремлении приблизиться ко Мне, является для Меня то, что Я вменил ему в обязанность, и будет раб Мой стараться приблизиться ко Мне, делая больше положенного навафиль[3], пока Яне полюблю его, когда же Я полюблю его, то стану его слухом, посредством которого он будет слышать, и его зрением, посредством которого он будет видеть, и его рукой, которой он будет хватать, и его ногой, с помощью которой он будет ходить,

---

1 Здесь подразумеваются благие дела, которые следует совершать как можно быстрее, не откладывая их до наступления смертного часа и помня о том, что смерть может прийти внезапно.

2 Под «близким» (вали) подразумевается человек, отличающийся крайним благочестием, неуклонно выполняющий все свои религиозные обязанности и делающий много другого помимо этого. Это слово образовано от арабского трёхбуквенного корня «вав-лям-йай». Глаголы разных пород, образованные от того же корня, могут означать «быть близким», «управлять», «быть дружески расположенным», «оказывать содействие» и т.д. В отношении такого человека слово «вали» применяется в связи с тем, что он постоянно занимается поклонением Аллаху и не выходит из повиновения Ему, никогда не допуская ослушания. Возможно также, что это слово имеет здесь значение причастия страдательного залога от того же корня, так как Аллах Всевышний постоянно хранит такого человека и проявляет заботу о нём за то, что он не преступает установленных Им границ и подчиняется Его велениям и запретам. В «Сахихе» аль-Буха-ри сказано: «Слово «вали» (друг) является антонимом слова «ʿадувв» (враг); что же касается слова «вилайа» (дружеское расположение), то оно является антонимом слова «ʿадава» (враждебность). В основе дружеского расположения лежат любовь и стремление приблизиться, а в основе враждебности — ненависть и удалённость». В «Фатх аль-Бари» Ибн Хаджар пишет: «Под близким к Аллаху подразумевается тот, кто обладает знанием об Аллахе, не выходит из повиновения Ему и проявляет искренность в поклонении Аллаху. Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, близким к Аллаху нечего бояться и не станут они печалиться».

Тем, которые уверовали и были богобоязненны, — им (предназначена) благая весть в этой жизни и в жизни вечной. Неизменны слова Аллаха — это и есть великий успех». («Йунус» 62-64).

3 Имеются в виду дополнительные молитвы, посты и прочие благие дела, совершаемые благочестивым человеком добровольно.

и если он попросит Меня (о чём-нибудь), Я обязательно дарую ему (это), а если обратится ко Мне за защитой, Я обязательно защищу его». **(**Аль-Бухари**)**

96. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что, передавая слова своего Всемогущего и Великого Господа, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если раб приблизится ко Мне на пядь, Я приближусь к Нему на локоть, если он приблизится ко Мне на локоть, Я приближусь к нему на сажень, а если он направится ко Мне шагом, то Я брошусь к нему бегом! (Аль-Бухари)

97. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Многие люди обделены двумя милостями: здоровьем и свободным временем[1]. (Аль-Бухари)

98. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Обычно Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, совершал молитву по ночам (так долго), что его ступни даже покрывались трещинами. (Однажды) я спросила его: «Зачем ты делаешь это, о посланник Аллаха, ведь Аллах уже простил тебе и прошлые, и будущие грехи?[2]***». (В ответ мне) он сказал: «Разве не хочу я быть благодарным рабом?»*** (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия аль-Бухари и нечто подобное в обоих «Сахихах» передаётся со слов аль-Мугиры бин Шу‘бы.)

99. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

С наступлением последней декады[3] ***посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда бодрствовал ночью сам, будил своих домочадцев, проявлял (особое) усердие***[4] ***и накрепко затягивал свой изар***[5]**.**[6] (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеется в виду, что многие люди не используют эти милости для совершения благих дел.

2 Речь идёт не Об обычных человеческих прегрешениях, от которых пророки были защищены, а о некоторых упущениях, соответствовавших высокому положению этих избранных людей.

3 Имеются в виду последние десять дней Рамадана.

4 В делах благочестия.

5 Изар — род одежды в виде куска ткани, который оборачивается вокруг нижней части тела.

6 Имеется в виду либо то, что в этот период Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не прикасался к своим жёнам, либо его особое рвение в делах поклонения Аллаху.

100. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Сильный верующий[1] лучше пред Аллахом и более любим Им, чем верующий слабый, (хотя) в каждом из них есть благо. Стремись к тому, что пойдёт тебе на пользу, проси помощи у Аллаха и не проявляй слабости, а если постигнет тебя что-нибудь[2], то не говори: «Если бы я сделал (так), было бы то-то и то-то!», — но говори: «(Это) предопределено Аллахом, и Он сделал, что пожелал», — ибо, поистине, эти «если» открывают шайтану (путь к) делам его. (Муслим)

101. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, указал:

Огонь скрыт /худжибат/ за страстями, а Рай — за ненавистным[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, вместо «худжибат» (скрыт) сказано «хуффат» (окружён), что имеет тот же смысл. Это значит, что человека отделяет от этого[4] данная преграда, и если он совершит подобное, то окажется там.

102. Сообщается, что Абу Абдуллах Хузайфа бин аль-Йаман аль-Ансари, да будет доволен Аллах ими обоими, известный как писец посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Однажды ночью я совершал молитву[5] вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, который начал читать суру «Корова»[6]. Я сказал себе: «Он совершит поясной поклон, прочитав сто аятов», — однако и после этого он продолжал читать. Тогда я сказал себе: «Он прочитает её полностью»[7], — и он продолжал читать. Потом я сказал: «Он совершит поясной поклон,

---

1 Эти слова в комментариях объясняются по-разному, например: имеется в виду тот, кто благодаря своей внутренней силе не придаёт значения второстепенным причинам, веруя лишь в Аллаха и полагаясь только на Него как на первопричину. В соответствии с другим комментарием, под сильным верующим подразумевается тот, у кого хватает терпения на поддержание отношений с людьми и перенесение наносимых ими обид.

2 Имеются в виду всевозможные бедствия.

3 Смысл этих слов состоит в том, что человек может попасть в Рай только благодаря поклонению, которое связано с необходимостью преодоления трудностей и проявления терпения, что ненавистно для души, в то время как для того, чтобы оказаться в Аду, достаточно только идти на поводу у всех своих страстей.

4 То есть: от Рая или Ада.

5 В данном случае речь идёт о добровольной ночной молитве *(тахаджжуд)*.

6 Подразумевается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, начал читать суру «Аль-Бакара» после чтения «Фатихи».

7 То есть: прочитает всю суру «Аль-Бакара» во время первого раката молитвы.

закончив ее'»[1] — однако после этого он начал читать суру «Женщины» и прочёл её полностью, а затем приступил к чтению суры «Семейство Имрана» и прочёл её, чётко выговаривая каждую букву. И когда он доходил до какого-либо аята, в котором содержится веление прославлять Аллаха, то прославлял его, когда доходил до аята, в котором содержится веление обращаться к Аллаху с мольбами, обращался к Нему с мольбой, а когда доходил до упоминания о необходимости обращаться к Аллаху с просьбой о защите, то делал это, а потом он склонился в поясном поклоне и стал говорить: «Слава моему Великому Господу!» Субхана Рабби-ль-'Азым!, — и поклон его занял примерно столько же времени, сколько он провёл стоя. Затем он сказал: «Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу[2]. Господь наш, хвала Тебе!» Сами'а-Ллаху ли-ман хамида-ху. Рабба-на, ля-кя-ль-хамду!, — выпрямился и оставался в таком положении почти столь же долго, сколько длился его поясной поклон. А потом он совершил земной поклон со словами: «Слава моему Высочайшему Господу!» Субхана Рабби-ль-А'ля!, — и поклон его продолжался почти столько же времени, сколько он провёл стоя. (Муслим)

103. Сообщается, что (как-то раз) Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

«(Однажды, когда) я совершал ночную молитву[3] вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, он стоял[4] так долго, что я даже захотел совершить нечто дурное». (Люди) спросили: «Что же именно?» Он ответил: «Мне захотелось сесть и оставить его»[5]. (Аль-Бухари; Муслим)

104. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Трое последуют за покойным[6]: (члены) его семьи, его имущество[7] и его дела, назад же вернутся (только) двое, а одно останется. Вернутся назад (члены) его семьи и его имущество, а дела его останутся. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Это было сказано после того, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, закончил читать суру «Аль-Бакара».

2 Эту фразу можно перевести и по-другому, а именно: «Аллах услышал того, кто воздал Ему хвалу». Аллах, одним из прекраснейших имён Которого является имя Сами' (Слышащий), всегда слышит всё, и поэтому эти слова, произносимые во время совершения каждого раката молитвы, следует понимать как мольбу о том, чтобы Аллах вознаградил восхваляющих Его.

3 Как и в предыдущем хадисе, здесь имеется в виду добровольная молитва.

4 То есть: стоял, читая аяты Корана перед совершением поясного поклона.

5 То есть: оставить его стоять в одиночестве.

6 Иначе говоря, будут провожать его на кладбище.

7 Имеются в виду либо рабы, либо люди, специально нанятые для этой цели.

105. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Рай ближе к каждому из вас, чем ремни его сандалий, и столь же (близок к каждому) Огонь[1]. (Аль-Бухари)

106. Сообщается, что слуга посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, Абу Фирас Раби'а бин Ка'б аль-Аслами, да будет доволен им Аллах, относившийся к числу живших под навесом[2], сказал:

Обычно я проводил ночи у дверей дома посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, принося ему воду для омовения и прочие необходимые вещи, и (однажды) он сказал мне: «Попроси меня о чём-нибудь»[3]. Я воскликнул: «Я прошу тебя о том, чтобы не расставаться с тобой в Раю!» Он спросил: «Может быть, ты хочешь чего-нибудь иного[4]». Я сказал: «Нет, именно этого!» Тогда он сказал: «В таком случае помогай мне (в борьбе) против твоей души, совершая множество земных поклонов»[5]. (Муслим)

107. Сообщается, что вольноотпущенник посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, Абу Абдуллах (или же Абу Абд ар-Рахман) Саубан, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Ты должен совершать множество земных поклонов, ибо, поистине, за каждый земной поклон, совершённый тобой ради Аллаха, Аллах возвысит тебя на (одну) ступень и снимет с тебя (бремя одного) прегрешения». (Муслим)

---

1 Имеется в виду, что проявление повиновения Аллаху даже в малом может привести человека в Рай, тогда как совершение и незначительных грехов приближает его к Аду, а поэтому не следует пренебрегать ничем из благого и обязательно нужно сторониться всего запретного, так как человек не знает всего того, за что Аллах может оказать Ему Свою милость, как не знает он и всего того, за что Аллах может разгневаться на него.

2 «Ахль ас-суффа». Имеются в виду неимущие сподвижники Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, которые не имели в Медине ни пристанища, ни знакомых или родственников, и жили под навесом мечети рядом с его домом. Одновременно в разные периоды там жило до тридцати человек, а всего известны имена более девяноста живших под навесом.

3 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, хотел как-то вознаградить Абу Фираса за его службу.

4 В Раю Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, будет занимать самое высокое положение, а не расставаться с ним и в Раю значит находиться поблизости от него, но заслужить подобное крайне трудно, и поэтому он спрашивает, не хочет ли Абу Фирас в награду чего-нибудь иного.

5 Здесь речь идёт о земных поклонах, совершаемых человеком во время молитв, или при чтении определённых аятов Корана или же в знак благодарности Аллаху за какое-нибудь из Его благодеяний.

108. Передают со слов Абу Сафвана Абдуллаха бин Бусра аль-Аслами, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лучшим из людей является тот, кто прожил долгую жизнь и чьи дела были хороши[1]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

109. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) мой дядя, Анас бин ан-Надр, да будет доволен им Аллах, не принимавший участия в битве при Бадре, сказал Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует: «О посланник Аллаха, я не участвовал в твоём первом сражении с многобожниками, но, клянусь Аллахом, если (когда-нибудь потом) Он (даст мне возможность сразиться) с ними, то, поистине, Аллах увидит, что я сделаю!» А когда в день битвы при Ухуде мусульмане покинули (свои позиции), он воскликнул: «О Аллах, я приношу Тебе извинения за то, что сделали эти[2]», — имея в виду своих товарищей — «и (призываю) Тебя (засвидетельствовать) мою непричастность, к (тому, что совершили) те!»[3] (Сказав же это,) он двинулся вперёд и столкнулся с (бежавшим) Са'дом бин Му'азом, (которому) сказал: «О Са'д Ибн Му'аз, (я стремлюсь) к Раю, и Господу Каабы и Господу ан-Надра![4] Поистине, я ощущаю его благоухание[5] со стороны Ухуда!» (А потом)[6] Са'д сказал: «Не смог я, о посланник Аллаха, (сделать того,) что сделал он!»

Анас сказал:

А (после боя) мы нашли его убитым и обезображенным многобожниками, насчитав на (его теле) восемьдесят ран от мечей, копий и стрел, и (был он изуродован до такой степени, что) никто не смог опознать его, кроме его сестры, узнавшей (Анаса) по пальцам его рук!

Анас сказал:

И мы считали или: ***думали, что именно о нём и о подобных ему говорится в ниспосланном свыше аяте: «Среди верующих есть люди, которые верны тому, что они обещали Аллаху, и есть среди***

---

1 Имеется в виду исполнение религиозных обязанностей в полном объёме и с соблюдением всех необходимых условий.

2 Имеются в виду действия пятидесяти лучников, которых Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, поставил на горе ʻАйнайн для защиты от кавалерии мекканцев, велев им ни в коем случае не покидать своих позиций, и которые в большинстве своём не выполнили этого приказа.

3 То есть: многобожники, осмелившиеся воевать с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует.

4 Ан-Надр — отец Анаса.

5 Имеется в виду благоухание Рая.

6 То есть: уже после боя.

них такие, которые выполнили свой обет[1], и такие, которые ждут[2], не изменив (своего решения) ни в чём»[3].[4] (Аль-Бухари; Муслим)

110. Сообщается, что Абу Мас'уд Укба бин Амр аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

После ниспослания аята о подаянии[5] мы стали переносить грузы[6]. Один человек пришёл и пожертвовал на это большую сумму[7], и (лицемеры) сказали: «(Он делает это) напоказ!» А (потом) пришёл другой человек, который пожертвовал всего один са' (фиников), и тогда они стали говорить: «Поистине, Аллах не нуждается в этом са'!», — после чего и был ниспослан аят, в котором говорится: «(Что касается людей), порочащих верующих, (как тех,) которые по своей воле подают милостыню[8], (так и тех,) которые находят (что подать) лишь по мере своих возможностей[9], и насмехающихся над ними, то посмеётся над ними самими Аллах[10], и им (уготовано) мучительное наказание»[11]. (Аль-Бухари; Муслим)

111. Передают со слов Абу Зарра аль-Гифари, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, передал, что его Всемогущий и Великий Господь сказал: ***«О рабы Мои, поистине, Я запретил несправедливость Себе и сделал её запретной меж вами, так не притесняйте же друг друга! О рабы Мои, все вы (были) заблудшими, кроме тех, кому указал Я правильный путь, так просите же Меня направить вас на правильный путь, и Я на-***

---

1 Это выражение можно перевести также как «которые уже умерли». Речь идёт о тех, кто в день битвы при Бадре поклялся победить или умереть и погиб за веру в «битве у рва» — месячной осаде Медины, предпринятой мекканцами и их союзниками в марте — апреле 627 года, для защиты от кавалерии которых на западных, северных и северо-восточных подступах к городу был вырыт ров длиной около шести километров. Примерно через две недели после начала осады на лагерь мекканцев налетел ураганный ветер, после чего они сняли осаду и ушли.

2 Имеются в виду ожидающие конца своих дней, продолжая сражаться и надеясь пасть в войне за веру и оказаться в Раю.

3 То есть: не отступившись от того, что они пообещали Аллаху, в отличие от лицемеров.

4 Сура «Аль-Ахзаб», 23.

5 Возможно, что речь идёт о том аяте, в котором сказано: **«Бери с их имущества милостыню, которой ты очистишь и обелишь их...»** («Ат-Тауба», 103).

6 Укба имеет в виду, что многие сподвижники Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, стали переносить грузы на рынках, чтобы иметь возможность подавать милостыню.

7 Имеется в виду Абд ар-Рахман бин Ауф, да будет доволен им Аллах, пожертвовавший восемьдесят тысяч дирхемов.

8 Здесь речь идёт о богатых людях, которых лицемеры обвиняли в том, что они помогают нуждающимся, делая это напоказ другим.

9 Имеются в виду бедняки, подававшие неимущим только то немногое, что им удавалось найти.

10 То есть: Аллах унизит их.

11 Сура «Ат-Тауба», 79.

правлю вас! О рабы Мои, все вы останетесь голодными, кроме тех, кого накормлю Я, так просите же Меня накормить вас, и Я накормлю вас! О рабы Мои, все вы останетесь нагими, кроме тех, кого Я одену, так просите же Меня одеть вас, и Я одену вас! О рабы Мои, поистине, грешите вы ночью и днём, а Я прощаю все грехи, так просите же Меня о прощении, и Я прощу вас! О рабы Мои, поистине, никогда не сможете вы ни причинить Мне вред, ни принести пользу![1] О рабы Мои, если бы первые и последние из вас, люди и джинны, были такими же благочестивыми, как и сердце благочестивейшего человека из вас, это ничего не добавило бы к тому, чем Я владею! О рабы Мои, если бы первые и последние из вас, люди и джинны, были такими же нечестивыми, как и сердце самого нечестивого из вас, это никак не уменьшило бы того, чем Я владею! О рабы Мои, если бы первые и последние из вас, люди и джинны, встали на одном месте и попросили Меня (о чём-нибудь), а Я дал бы каждому то, о чём он просил, это уменьшило бы имеющееся у Меня есть настолько же, насколько игла, опущенная в море, уменьшает (количество его воды[2]! О рабы Мои, поистине, это — только ваши дела, которые Я исчислю для вас, а потом сполна воздам вам за них, и тогда пусть тот, кто обретёт благо[3], воздаст хвалу Аллаху, а кто обретёт нечто иное, пусть не пеняет ни на кого, кроме самого себя! (Муслим)

Са'ид сказал: «Когда Абу Идрис передавал этот хадис, он становился на колени». Мы передали его со слов Ахмада бин Ханбаля, да помилует его Аллах, который сказал: «Нет для жителей аш-Шама более почитаемого хадиса, чем этот».

ГЛАВА 12
о побуждении к совершению большего количества благого[4] в конце жизни

Аллах Всевышний сказал:

«Разве не даровали Мы вам (достаточно долгую) жизнь, чтобы одумался в (течение этой жизни) тот, кто (хотел) одуматься? И(, более того,) приходил к вам увещатель». («Фатир», 37).

---

1 Иначе говоря, все свои дела люди совершают исключительно на пользу или во вред себе же.

2 Речь идёт о том количестве воды, которое может остаться на игле, опущенной в море, а потом извлечённой из него.

3 Иначе говоря, тот, кто получит награду Аллаха и окажется в Раю.

4 Имеется в виду исполнение религиозных обязанностей и совершение всевозможных праведных дел, помогающих снискать благоволение Аллаха Всевышнего.

Ибн Аббас и большинство других толкователей говорили: «Это означает: разве не дали Мы вам возможность прожить до шестидесяти лет?» Подтверждением (правильности этого толкования) служит тот хадис, который, если захочет Аллах, мы приведём ниже. Говорят также: «Это означает: восемнадцать лет». Говорят также: «Это означает: сорок лет». Так говорили аль-Хасан (аль-Басри), аль-Кальби и Мас-рук, а кроме того, передают, что то же самое говорил Ибн Аббас. Передают также, что когда кто-нибудь из жителей Медины доживал до сорокалетнего возраста, он полностью посвящал себя делам поклонения. Говорят также: «Это — возраст совершеннолетия»[1].

Что же касается слов Всевышнего: **«И(, более того,) приходил к вам увещатель»,** — то Ибн Аббас и большинство (других улемов) говорили: «Это — Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует». Говорили также: «Это — седина». Так считали ‘Икрима, Ибн ‘Уйаййна и другие, а Аллах знает об этом лучше.

112. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах прощает человеку, откладывая срок его до тех пор, пока не доживёт он до шестидесяти лет[2]. (Аль-Бухари)

Улемы говорили: «Это означает, что (после этого) Аллах уже не оставит человеку возможности для оправданий, поскольку Он давал ему отсрочку всё это время». (Арабы) говорят: оправдания принимаются до известного предела.

113. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Умар, да будет доволен им Аллах, приглашал меня к себе[3] вместе со старцами, принимавшими участие в битве при Бадре[4]. (В конце концов) это, похоже, вызвало гнев одного из них[5], и он спросил Умара: «Почему этот входит (к тебе) вместе с нами, ведь он не старше наших сыновей?!» (В ответ им) Умар сказал: «Вы же знаете о его

---

1 Иначе говоря, тот возраст, с которого человек начинает нести полную ответственность за свои действия. Имам аш-Шафи’и считал, что совершеннолетие наступает в пятнадцать лет, а имам Абу Ханифа — в восемнадцать.

2 Имеется в виду, что по достижении такого возраста человек уже лишится морального права говорить: «Если Аллах продлит мне жизнь, я буду совершать благие дела», — так как ему была дарована для этого достаточно долгая жизнь.

3 В качестве члена совета, в задачи которого входило решение различных важных государственных и религиозных вопросов. Иначе говоря, вместе с наиболее почитаемыми из числа сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

4 Иначе говоря, вместе с наиболее почитаемыми из числа сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует

5 Имеется в виду Абд ар-Рахман бин Ауф, да будет доволен им Аллах.

положении!»[1] И однажды он позвал меня и пригласил меня к себе вместе с ними, и я думаю, что в тот день он сделал это лишь для того, чтобы показать им[2]. Умар спросил: «Что вы можете сказать о словах Аллаха: “Когда придёт помощь Аллаха и победа, и увидишь ты людей, присоединяющихся к религии Аллаха толпами, то прославляй Господа твоего хвалою и проси у Него прощения, ведь Он — Приемлющий покаяние”»[3]. Один из (присутствовавших) ответил: «Нам было велено воздавать хвалу Аллаху и просить Его о прощении, когда нам будет оказана помощь и дарована победа», — другие же промолчали, не сказав ничего. Тогда он обратился (с вопросом) ко мне: «Иты скажешь то же самое, о Ибн Аббас?» Я ответил: «Нет». Он спросил: «Что же ты скажешь?» Я ответил: «Здесь (имеется в виду) срок (жизни) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, о (близости завершении которого) сообщил Аллах. Аллах сказал, что “Когда придёт помощь Аллаха и победа”, это будет признаком близости твоего срока, и тогда “... прославляй Господа твоего хвалою и проси у Него прощения, ведь Он — Приемлющий покаяние”». (Выслушав мой ответ,) Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: «Я тоже ничего не знаю об этой суре, кроме того, что говоришь ты». (Аль-Бухари)

114. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

После того, как посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, была ниспослана (сура): «Когда придёт помощь Аллаха и победа...»[4], — он не совершил ни одной молитвы, не говоря во (время её совершения)[5]: «Слава Тебе, Господь наш, и хвала Тебе, о Аллах, прости меня». Субхана-кя, Рабба-на, ва би-хамди-кя, Аллахумма-гфир ли/ (Аль-Бухари; Муслим)

В (другой) версии (этого хадиса, приводимой) в обоих «Сахихах» сообщается(, что Аиша, да будет доволен ею Аллах,) сказала:

Во время своих поясных и земных поклонов посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, многократно повторял (слова): «Слава Тебе, Господь наш, и хвала Тебе, о Аллах, прости меня», — следуя (предписанному) Кораном.

---

1 Умар, да будет доволен им Аллах, напоминает о том, что Абдуллах Ибн Аббас (619—686), да будет доволен Аллах ими обоими, являлся членом семьи Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и отличался своими познаниями в религиозных науках, несмотря на молодость.

2 То есть: показать им, что приглашает меня к себе вместе с достойнейшими людьми не зря.

3 Сура «Ан-Наср», 1—3.

4 То есть: сура «Ан-Наср».

5 Имеются в виду поясные и земные поклоны.

«Следуя (предписанному) Кораном» значит: делая то, что было велено ему в Коране словами Всевышнего **«...прославляй Господа твоего хвалою и проси у Него прощения...»**

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что (Аиша, да будет доволен ею Аллах,) сказала:

Перед смертью посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил: «Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, прошу у Тебя прощения и каюсь пред Тобой». /Субхана-кя, Аллахумма, ва би-хамди-кя, астагфиру-кя ва атубу иляй-кя./

Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Я спросила: «О посланник Аллаха, что это за новые слова, которые я от тебя слышу?» Он сказал: «Для меня был определён знак, увидев который, я и стал произносить их. (Этим знаком являются слова Всевышнего): «Когда придёт помощь Аллаха и победа...», — и далее до конца этой суры».

В другой версии этого хадиса, приводимой (Муслимом, сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах,) сказала:

(Начиная с определённого времени,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, стал часто повторять (слова): «Слава Аллаху и хвала Ему, прошу у Аллаха прощения и каюсь пред Ним». /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи, астагфиру-Ллаха ва атубу иляй-хи./

(Аиша, да будет доволен ею Аллах,) сказала:

Я сказала: «О посланник Аллаха, я вижу, что ты часто повторяешь слова "Слава Аллаху и хвала Ему, прошу у Аллаха прощения и каюсь пред Ним"». Он сказал: «Мой Господь поведал мне, что я увижу знак, имеющий отношение к моей общине, (сказав, что) когда я увижу его, то должен буду часто повторять: «Слава Аллаху и хвала Ему, прошу у Аллаха прощения и каюсь пред Ним», — и я увидел (этот знак). Слова «Когда придёт помощь Аллаха и победа...» — это завоевание Мекки[1] — «...и увидишь ты людей, присоединяющихся к религии Аллаха толпами, то прославляй Господа твоего хвалою и проси у Него прощения, ведь Он — Приемлющий покаяние».

115. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Поистине, Всемогущий и Великий Аллах незадолго до смерти посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ниспосылал ему откровения одно за другим, и он умер в тот период, когда крове-***

1 Мусульмане вступили в Мекку 12 января 630 года.

ний ниспосылалось больше, чем когда бы то ни было раньше. (Аль-Бухари; Муслим)

116. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Каждый раб (Аллаха) будет воскрешён в том (состоянии), в котором встретит смерть. (Муслим)

ГЛАВА 13,
в которой разъясняется,
что существует много путей блага

Аллах Всевышний сказал:

«И какое **бы доброе дело вы ни совершили, поистине, Аллах об** этом **знает».** («Аль-Бакара», 215).

Всевышний также сказал:

«...и совершивший добро весом с пылинку увидит его...». («Аз-Зальзала», 7).

Всевышний также сказал:

«Совершающий праведные дела делает это для себя же...» («Аль-Джасима», 15).

Аятов на эту тему известно множество, что же касается хадисов, то их очень много, и счесть их невозможно. Ниже мы приводим часть из них:

117. Сообщается, что Абу Зарр Джундуб бин Джунада, да будет доволен им Аллах Всевышний, сказал:

(Однажды) я спросил: «О посланник Аллаха, какие дела являются наиболее достойными?»[1] Он ответил: «Вера в Аллаха и проявление усердия на пути Его». Я спросил: «А какие рабы лучше всех?»[2] Он ответил: «Те, которых их хозяева ценят больше всего и которые обошлись (им) дороже всего». Испросил: «А если я не (смогу) сделать этого?»[3] Он сказал: «Тогда помоги занятому каким-либо

1 То есть: за какие дела человеку уготована наибольшая награда?

2 Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, хочет узнать, каких рабов следует освобождать, чтобы лучить за это наибольшую награду.

3 То есть: а если я не смогу проявить усердие в сказаном и не имею возможности освобождать рабов?

делом[1], или сделай что-нибудь сам вместо неумелого». Я спросил: «О посланик Аллаха, а если я не (смогу) сделать чего-нибудь (из этого)?»[2] Он сказал: «Тогда прекрати причинять зло людям, и это станет садакой от тебя тебе же». (Аль-Бухари; Муслим)

118. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах, да приветствует сказал:

(Каждый день) с наступлением утра каждому из вас следует да вать садаку[3] столько раз, сколько есть (в его теле) суставов[4]. Каждое произнесение слов «Слава Аллаху» Субхана-Ллах есть садака, и каждое произнесение слов «Хвала Аллаху» Аль-хамду ли-Ллах есть садака, и каждое произнесение слов «Нет бога, кроме Аллаха» Ля илаха илля-Ллах есть садака, и каждое произнесение слов «Аллах Велик» Аллаху Акбар есть садака, и побуждение к одобряемому есть садака и удержание от порицаемого есть садака, но всё это заменяют собой два раката (добровольной дополнительной молитвы) утром ад-духа[5]. (Муслим)

119. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Были представлены мне (все) дела (членов) моей общины, (как) добрые(, так) и дурные, и среди добрых дел увидел я устранение с пути всего того, что (может) причинить людям вред[6], а среди дурных — плевок, остающийся непогребённым в мечети[7]. (Муслим)

---

1 «Сани'ан». Некоторые мухаддисы передают вместо этого слова слово «даи'ан», что означает «нуждающийся», «обременённый детьми» и т.д.

2 То есть: из перечисленных тобой дел.

3 «Садака» — добровольная помощь, оказываемая неимущим. В данном случае имеется в виду либо садака как таковая, либо такое благое дело, награда за которое в мире вечном будет равна награде за садаку.

4 Имеется в виду, что подобным образом человек должен воздать благодарность Аллаху за то, что он дожил до утра целым и невредимым. Кроме того, это является средством защиты от всевозможных бедствий.

5 «Ад-духа» — период времени, начинающийся когда солнце поднимается над горизонтом на высоту копья и продолжающийся почти до полудня. Допускается также совершение этой молитвы по истечении трети часа после восхода солнца и почти до полудня. Такая молитва может включать в себя от двух до восьми ракатов.

6 Имеются в виду камни, колючки, нечистоты и тому подобные вещи.

7 Полы в первых мечетях были земляными. В других хадисах сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, указал, что искуплением за плевок в мечети, оскверняющий собой это место, служит его погребение, иначе говоря, закапывание мокроты в землю.

120. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) люди сказали: «О посланник Аллаха, обладающим большими богатствами достанутся (все) награды, (ведь) молятся они подобно нам и постятся так же, как мы, но они ещё и дают садаку из излишков своего достояния!» (В ответ им Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «А разве не определил Аллах и вам того, из чего вы (могли бы) давать садаку? Поистине, каждое произнесение слов «Слава Аллаху» /Субхана-Ллах/ есть садака, и каждое произнесение слов «Аллах Велик» /Аллаху Акбар/ есть садака, и каждое произнесение слов «Хвала Аллаху» /Алъ-хамду ли-Ллах/ есть садака, и каждое произнесение слов «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля шаха илля-Ллах/ есть садака, и побуждение к одобряемому есть садака, и удержание от порицаемого есть садака и (даже) совершение любым из вас (с женой) полового сношения/буд[1]/ — это садака!» Они спросили: «О посланник Аллаха, разве за то, что кто-нибудь из нас удовлетворит своё желание, он получит награду?!» (В ответ) он сказал: «Скажите мне, разве не совершит грех тот, кто удовлетворит (свою страсть) запретным образом[2]? Но точно так же, если он сделает это дозволенным образом, ему достанется награда!» (Муслим)

121. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал мне: «Ни в коем случае не пренебрегай ничем из одобряемого (Шариатом), даже тем, что следует тебе встречать брата своего с приветливым лицом». (Муслим)

122. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Каждый день, когда восходит солнце, следует давать садаку столько раз, сколько суставов (имеется в телах) людей: (если) ты справедливо рассудишь двоих(, это будет) садакой, и (если) ты подсадишь человека на его верховое животное, повезёшь его на нём или по-грузишь на (животное) его поклажу(, это будет) садакой, и доброе слово — садака, и, делая каждый шаг на пути к молитве[3], (ты даёшь) садаку и когда убираешь с пути причиняющее людям вред, (ты тоже даёшь) садаку. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Слово «буд'» означает также «половой орган».

2 То есть: совершит прелюбодеяние или заключит брак с такой женщиной, на которой по Шариату жениться запрещается.

3 То есть: к мечети.

Кроме того, Муслим приводит (другую версию этого хадиса, передаваемую) со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, которая сказала:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, каждый человек из числа сынов Адама сотворен из трехсот шестидесяти сочленений, и тот, кто (в течение дня) будет произносить слова «Аллах Велик» /Аллаху Акбар/, «Хвала Аллаху» /Аль-хамду ли-Ллах/, «Нет бога, кроме Аллаха» Ля иляха илля-Ллах/ и «Слава Аллаху» /Субхана-Ллах/, или просить у Аллаха прощения, или уберёт с дороги, по которой ходят люди, камень, колючку или кость, или станет побуждать к одобряемому или удерживать от порицаемого (и число таких его дел за день достигнет) трёхсот шестидесяти, в этот день удалит себя от Огня.

123. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Для того, кто отправляется в мечеть под утро или возвращается (оттуда), Аллах готовит угощение[1] в Раю каждый раз, как он делает это. (Аль-Бухари; Муслим)

124. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

О женщины-мусульманки, пусть ни одна соседка ни в коем случае не пренебережет (ничем, чтобы сделать добро) своей соседке, даже если (речь идёт всего лишь) об овечьем копыте[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

125. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Вера (включает в себя) более[3] семидесяти /или: ***шестидесяти/ ответвлений, наилучшим[4] из которых является произнесение слов «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля илаха илля-Ллах/, а наименьшим —***

---

1 «Нузуль». Имеется в виду еда и всё то, чем встречают гостя.

2 Иначе говоря, о кости, на которой есть немного мяса. Этот хадис можно перевести и по-другому, если исходить из того, что речь в нём идёт не о той соседке, которая делает подарок, а о той, которая этот подарок получает. В этом случае слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, следует понимать так: «О женщины-мусульманки, пусть ни одна соседка ни в коем случае не пренебрегает (подарком другой), даже если (речь идёт об) овечьем копыте». Это значит: пусть не считает это слишком незначительным и не забудет выразить ей за это благодарность.

3 Имеется в виду некоторое количество от трёх до девяти включительно *(вид)*.

4 Имеется в виду, что за это проявление веры человеку уготована наибольшая награда.

устранение с пути того, что наносит вред (людям), и стыдливость[1] ***— (одно из) ответвлений веры.*** (Аль-Бухари; Муслим)

126. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Как-то одного человека, шедшего своей дорогой, стала мучить сильная жажда. Он нашёл колодец, спустился к воде и напился, а когда выбрался наружу, неожиданно увидел перед собой собаку, высовывавшую язык и евшую от жажды влажную землю. (При виде этого) человек сказал себе: «Эту собаку жажда мучит так же, как мучала она и меня», — после чего он снова спустился к воде, наполнил ею свой башмак, взял его в зубы и не выпускал его изо рта, пока не выбрался наверх. (Поднявшись же на поверхность земли,) он напоил собаку, и Аллах отблагодарил его за это, простив ему (его грехи)». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, разве нам полагается награда и за животных?» Он сказал: «Награда полагается за всё живое». (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) аль-Бухари, (сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...и Аллах отблагодарил его за это, простив ему (его грехи), и ввёл его в Рай.

В той версии (этого хадиса, которую приводят и аль-Бухари, и Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

И когда собака, едва ли не погибавшая от жажды, кружила вокруг колодца, её увидела одна блудница из числа израильтянок, которая сняла с себя туфлю, зачерпнула ею воды для собаки и напоила её, за что ей были прощены (её грехи).

127. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Я видел человека, наслаждавшегося в Раю (в тени) того дерева, которое он срубил (и убрал) с дороги(, поскольку) оно мешало мусульманам. (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

1 «Хайа» — стыдливость; застенчивость; скромность.

Один человек прошёл мимо ветки, которая лежала на дороге, и сказал (себе): «Клянусь Аллахом, я уберу её, чтобы она не мешала мусульманам», — и (за это) он был введён в Рай.

В той версии (этого хадиса, которую приводят и аль-Бухари, и Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Один человек, шедший по дороге, увидел (на ней) ветку, покрытую колючками, и убрал её, (за что) Аллах отблагодарил его и простил ему (его грехи).

128. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто должным образом совершит омовение[1], а потом явится на пятничнйю молитву и станет слушать[2], храня молчание, простятся его прегрешения[3], совершённые им между этой и (предыдущей) пятничной молитвой, а также в течение ещё трёх дней, что же касается перебирающего камешки[4], то он занимается пустым. (Муслим)

129. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда раб (Аллаха), исповедующий Ислам /или: верующий раб/, совершает омовение (вуду) и омывает своё лицо, с лица его вместе с водой (или: вместе с последней каплей воды) сходит всё греховное[5], на что он смотрел своими глазами, когда он омывает руки, вместе с водой с рук его сходит всё греховное, что он ими брал, а когда он омывает свои ноги, вместе с водой с ног его сходит всё греховное, к чему они направлялись, (и так продолжается до тех пор), пока не выходит он очистившимся от грехов. (Муслим)

---

1 Имеется в виду совершение омовения по всем правилам и без каких бы то ни было упущений.

2 То есть: слушать слова имама, произносящего хутбу.

3 Имеются в виду мелкие прегрешения.

4 На земляном полу мечети Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, в Медине всегда попадалось достаточно много мелких камешков. Здесь имеются в виду люди, которые во время проповеди забавлялись перебиранием этих камешков или чем-нибудь ещё в этом роде вместо того, чтобы внимательно слушать имама.

5 Имеется в виду, что благодаря омовению искупаются грехи того, кто смотрел на нечто запретное, оставившее на нём свой отпечаток. Здесь и далее имеются в виду всевозможные мелкие прегрешения пред Аллахом.

130. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Совершение) пяти (ежедневных) молитв, (участие в каждой следующей) пятничной молитве (после предыдущей) и (соблюдение поста в каждый следующий) Рамадан (после предыдущего) искупают (прегрешения, совершённые) между ними, если только не было среди (этих прегрешений) тяжких грехов. (Муслим)

131. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил (людей):

«Не сообщить ли вам о том, посредством чего Аллах стирает прегрешения и возвышает степени?»[1] Они сказали: «Конечно, о посланник Аллаха!» Он сказал: «Это — полное совершение омовения (вуду), несмотря на неприятное[2], множество шагов (по направлению) к мечетям[3] и ожидание (следующей) молитвы после (предыдущей), и это для вас — рибат»[4]. (Муслим)

132. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Вошёл в Рай тот, кто совершал две молитвы в прохладное время. (Аль-Бухари; Муслим)

133. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда раб (Аллаха) болеет или находится в пути, ему записывается (совершение) того же, что он обычно делал, оставаясь у себя дома и будучи здоровым[5]. (Аль-Бухари)

---

1 То есть положение людей в Раю.

2 Подразумеваются различные трудности при совершении омовения, преодоление которых может быть неприятным для человека, например, холод.

3 Иначе говоря, преодоление значительного расстояния для участия в общей молитве.

4 «Рибат» — укрепление на границе. В данном случае имеется в виду Джихад, борьба, которую с помощью названных Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, средств человеку необходимо постоянно вести против собственной души, побуждающей его к дурному, а также против наущений шайтана.

5 Имеется в виду любое благое дело, возможности совершения которого он лишается в результате болезни или во время путешествия.

134. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Совершение) всего одобряемого (Шариатом) есть садака[1]. (Аль-Бухари. Этот хадис приводит также и Муслим, но со слов Хузайфы, да будет доволен им Аллах.)

135. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если мусульманин посадит дерево, всё то, что будет съедено с него, обязательно (зачтётся) ему как милостыня, и всё, что будет украдено с него, обязательно зачтётся ему как милостыня, и если кто-нибудь нанесёт ему урон[2], это обязательно (зачтётся) ему как милостыня. (Муслим)

В (другой) версии (этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Если мусульманин посадит дерево, а потом поест его (плодов) человек, животное или птица, это будет (засчитываться) ему как милостыня до самого Дня воскресения.

В (третьей) версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Если мусульманин посадит дерево или засеет поле, а потом (выросшее) поест человек, животное или кто-нибудь ещё, это обязательно (зачтётся) ему как милостыня.

136. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) люди из племени бону салима захотели перебраться

(на жительство) поближе к мечети. Когда известие об этом дошло до посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, он сказал им: «Дошло до меня, что вы хотите перебраться поближе к мечети». Они сказали: «Да, о посланник Аллаха, мы хотели сделать это». Тогда он сказал: «О бону салима, оставайтесь в своих домах, ибо следы ваши[3] записываются, оставайтесь в своих домах, ибо следы ваши записываются!» (Муслим)

---

1 Имеется в виду, что награда за совершение любого одобряемого Шариатом дела будет равна награде за садаку.

2 По-арабски «йарза'у-ху» — уменьшит.

3 То есть: шаги, которые вы делаете, направляясь в мечеть на молитву.

В (другой) версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...поистине, за каждый шаг — степень![1]

137. Сообщается, что Абу-ль-Мунзир Убайй бин Ка'б, да будет доволен им Аллах, сказал:

Жил (в Медине) один человек, и я не знаю никого другого, кто жил бы от мечети дальше, чем он, но (тем не менее) он не пропускал ни одной (общей) молитвы. Однажды кто-то сказал ему /или: я сказал ему/: «Купил бы ты себе осла, чтобы ездить на нём в темноте и (не ходить) по раскалённой земле!», — на что он (дал такой ответ): «Будь мой дом рядом с мечетью, это не радовало бы меня! Поистине, я хочу, чтобы записывалось мне то, что я хожу в мечеть и возвращаюсь (обратно к себе домой)!» И тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Аллах собрал для тебя всё это!»[2] **(**Муслим)

В (другой) версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Поистине, (будет) тебе то, на что ты надеялся!

138. Передают со слов Абу Мухаммада Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Есть сорок (видов добрых дел), лучшим из которых является временное предоставление нуждающемуся дойной козы, и каждого (мусульманина), который совершит (хотя бы) одно (такое дело), надеясь получить за него награду (Аллаха) и твёрдо веря в то, что обещано (за его совершение, Аллах) обязательно введёт в Рай. (Аль-Бухари)

139. Сообщается, что Ади бин Хатим, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Защитите себя от Огня хотя бы с помощью половинки финика[3]***».*** (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Это значит: за каждый шаг, сделанный вами на пути к мечети, вы будете возвышены в Раю на одну ступень.

2 То есть: Аллах не обойдёт тебя наградой за всё это, поскольку намерения твои были искренними.

3 То есть: с помощью хотя бы самого незначительного подаяния.

В (другой) версии (этого хадиса, приводимой в обоих «Сахихах» со слов Ади бин Хатима, да будет доволен им Аллах, сообщается, что он сказал):

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не найдётся среди вас такого, с кем Господь его не станет говорить без толкователя, а потом (человек) посмотрит направо и не увидит ничего, кроме совершённого им раньше[1], и посмотрит он налево и не увидит ничего, кроме совершённого им раньше[2], а потом он посмотрит вперёд и не увидит перед лицом своим ничего, кроме пламени (Ада), так защитите же себя от Огня хотя бы с помощью половинки финика, а если (человек) не найдёт и этого, то — с помощью доброго слова!»

140. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах доволен (таким Своим) рабом, который воздаёт Ему хвалу за каждый съеденный кусок (пищи) и каждый выпитый глоток (воды). (Муслим)

141. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Каждый мусульманин должен давать садаку». (Один человек) спросил: "Скажи мне, а если у него ничего не найдётся (для этого)?" Он сказал: «Пусть потрудится своими руками, принесёт пользу самому себе и даст садаку». (Человек) спросил: «О посланник Аллаха, а что если он не сможет сделать этого?» Он сказал: «Тогда пусть поможет оказавшемуся в затруднительном положении». (Человек) спросил: «А если он не сможет (сделать этого)?» Он сказал: «(Тогда пусть) побуждает к одобряемому /**или: **к благому/». (Человек) спросил: «(Скажи мне), а если он не (сумеет) сделать (и этого)?» Он сказал: «(Тогда пусть) воздерживается от совершения дурного[3], и это станет садакой»[4]. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Здесь речь идёт о благих делах человека.

2 Здесь речь идёт о дурных делах человека.

3 Здесь подразумевается неуклонное выполнение всех религиозных обязанностей и отказ от совершения всего запрещённого Шариатом.

4 Имеется в виду, что человек подаст садаку самому себе, так как благодаря этому он сможет избежать гибели.

ГЛАВА 14
об умеренности в поклонении

Аллах Всевышний сказал:

«Та ха.

Не для того Мы ниспослали тебе Коран, чтобы ты испытывал мучения...» («Та ха», 1—2).

Всевышний также сказал:

«Аллах желает для вас облегчения и не желает вам затруднения...»

(«Аль-Бакара», 185).

142. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, вошедший к ней в то время, когда у неё находилась одна женщина, спросил (её): ***«Кто это?» (Аиша) сказала: «Такая-то», — и стала рассказывать о том, как она молится[1], (что же касается Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, то) он сказал: «Прекрати! Должны вы делать лишь то, что вам по силам! Клянусь Аллахом, Аллах не утомится[2], пока сами вы не утомитесь, а больше всего (Аллах) любит такие религиозные (дела), которые совершающий их совершает постоянно».*** (Аль-Бухари; Муслим)

«Аллах не утомится» /ля йамаллю-Ллаху/: это значит, что Он не перестанет вознаграждать вас и воздавать за дела ваши и не будет относиться к вам как тот, кто тяготится, «пока сами вы не утомитесь» /хатта тамаллю/ и не прекратите, следовательно, вам надлежит браться за то, что вы в состоянии совершать постоянно, чтобы Он постоянно награждал вас и оказывал вам Свои милости.

143. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:
(Однажды) к домам жён Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, пришли трое людей[3], которые стали расспра-

1 Эта женщина очень много молилась, изнуряя себя и полностью выбиваясь из сил.

2 Имеется в виду, что Аллах не устанет награждать людей за благие дела.

3 Имеются в виду Али бин Абу Талиб, Абдуллах бин Амр бин аль-Ас и Усман бин Маз'ун, да будет доволен ими Аллах.

шивать о том, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, поклоняется Аллаху, а когда им рассказали об этом, они, очевидно, посчитав, что этого не так уж много[1], такалю-ха сказали: «Как далеко нам до Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, которому прощены и прошлые его прегрешения, и будущие!»[2] ***Потом один из них сказал: «Что касается меня, то я буду молиться каждую ночь напролёт». Другой сказал: «А я стану постоянно соблюдать пост». Третий же сказал: «А я буду сторониться женщин и никогда не женюсь»[3]. (А через некоторое время к ним) подошёл посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказал: «Так это вы говорили то-то и то-то? Клянусь Аллахом, я больше вас страшусь[4] Аллаха и больше вас боюсь Его, однако в некоторые дни я пощусь, а в другие не делаю этого, я молюсь (по ночам) и сплю, а также заключаю браки с женщинами, а тот, кто не желает (следовать) моей Сунне, не имеет ко мне отношения!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

144. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Погибнут проявляющие чрезмерную строгость!» /аль-мутанатти'уна/, — повторив это трижды. (Муслим)

«Аль-мутанатти'уна» — углубляющиеся и строго подходящие к чему-либо в тех случаях, когда это неуместно.

145. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, религия эта легка, но если кто-нибудь начинает бороться с ней, она неизменно побеждает его[5], так придерживайтесь

1 То есть: они посчитали, что Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, можно молиться и заниматься другими видами поклонения дополнительно меньше других, так как ему прощены все его грехи. Если же слитное местоимение «ха» имеет отношение к их собственному поклонению, эти слова будут означать, что, узнав, как много времени посвящает делам поклонения Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, они посчитали своё поклонение недостаточным.

2 Здесь, как и во втором аяте суры «Аль-Фатх», имеется в виду либо то, что предшествовало началу его пророческой миссии и что было потом, либо то, что предшествовало взятию мусульманами Мекки и что было потом.

3 Он считал, что брак может помешать его полноценному поклонению Аллаху.

4 Здесь имеется в виду страх в сочетании со знанием.

5 Здесь имеется в виду, что попытки делать нечто непосильное для себя, например, совершать молитвы днём и ночью до полного изнеможения или поститься ежедневно всегда приводят к нежелательным последствиям, так как рано или поздно человек теряет силы и оказывается не в состоянии делать даже то, на что способны все остальные.

же правильного[1] и приближайтесь[2], и радуйтесь[3] и обращайтесь (к Аллаху) за помощью[4] утром /аль-гадва/, вечером /ар-рауха/ и (некоторое время) ночью /ад-дульджа/[5]. (Аль-Бухари)

В (другой) версии (этого хадиса, также приводимой аль-Бухари, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...так придерживайтесь же правильного, и приближайтесь, и радуйтесь и (просите Аллаха о помощи) утром, вечером и (некоторое время) ночью, и так мало-помалу вы достигнете (цели).

Слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: «она неизменно побеждает его», — означают, что религия побеждает его, и вступающий с ней в борьбу оказывается не в силах противостоять ей из-за того, что существует множество её путей. Слово «аль-гадва» означает — движение в начале дня, слово «ар-рауха» — движение в конце дня, а слово «ад-дульджа» — движение в конце ночи. Здесь эти слова употребляются как метафора и сравнение. Это означает: просите о помощи в проявлении повиновения Всемогущему и Великому Аллаху, которое выразится в делах в то время, когда вы будете бодрыми, а сердца ваши — свободными, чтобы могли вы насладиться поклонением, а оно не наскучило бы вам, и чтобы вы достигли своей цели, поступая подобно опытному путешественнику, который передвигается в эти промежутки времени, а в другое время отдыхает вместе со своим верховым животным и достигает цели, не утомляясь, а Аллах знает об этом лучше.

146. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, вошедший в мечеть, увидел натянутую между двух столбов верёвку и спросил: «Что это за верёвка?» (Люди) сказали: «Это верёвка Зайнаб, которая держится за неё, когда устаёт (от молитв)». Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Отвяжите (эту верёвку), и пусть каждый из вас

1 То есть: не старайтесь делать то, что вам не по силам делать постоянно, придерживайтесь умеренности.

2 То есть: старайтесь найти для себя нечто оптимальное, то, что вы сможете совершать изо дня в день.

3 Имеется в виду, что людям следует радоваться обещанной им Аллахом награде.

4 То есть: молитесь и взывайте к Нему с мольбами.

5 Здесь имеется в виду время, начиная от середины последней трети ночи и до рассвета.

молится, пока будет сохранять бодрость, и спит, когда станет уставать». (Аль-Бухари; Муслим)

147. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кого-нибудь из вас во время молитвы станет одолевать дремота, пусть поспит, пока сон его не пройдёт, ибо, поистине, если кто-нибудь из вас станет молиться, засыпая, он не будет знать, (что говорит,) и может случиться так, что(, желая) попросить прощения у Аллаха, он (вместо этого) станет проклинать самого себя. (Аль-Бухари; Муслим)

148. Сообщается, что Абу Абдуллах Джабир бин Самура, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я часто молился вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, молитвы и хутбы которого (никогда) не были ни слишком короткими, ни слишком длинными. (Муслим)

149. Сообщается, что Абу Джухайфа Вахб бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах,сказал:

В своё время Сальман и Абу-д-Дарда побратались друг с другом благодаря Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует[1], а когда Сальман пришёл навестить Абу-д-Дарду и увидел Умм ад-Дарду[2] в поношенной одежде, он спросил её: «Что с тобой?» Она сказала: «Твой брат Абу-д-Дарда не нуждается в (благах) мира этого»[3]. (Тем временем) пришёл и сам Абу-д-Дарда, который приготовил для (Сальмана) еду. (Сальман) сказал: «Поешь». (Абу-д-Дарда) сказал: «Поистине, я пощусь». Сальман сказал: «Я не стану есть, пока не поешь ты!» И он поел, а когда настала ночь[4], Абу-д-Дарда встал на молитву. (Сальман) сказал (ему): «Спи», — и он лёг спать, но (через некоторое время снова) встал на молитву. (Сальман снова) сказал: «Спи», — а в конце ночи Сальман сказал: «Теперь вставай», — и они совершили молитву, а потом Сальман сказал ему: «Поистине, у Господа твоего есть на тебя право, и у души твоей есть на тебя право, и у семьи твоей есть на тебя право, так отдавай

1 В начале 623 года между переселенцами из Мекки (мухаджирами) и мусульманами Медины (ансарами) был заключён договор, в силу которого они должны были оказывать друг другу помощь и поддержку; на уровне же отдельных лиц, как видно из содержания этого хадиса, имели место поощрявшиеся Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, акты братания.

2 Умм ад-Дарда — жена Абу-д-Дарды.

3 Иначе говоря, Умм ад-Дарда жалуется на то, что её муж не уделяет должного внимания её обеспечению.

4 Имеется в виду, что прошла уже часть ночи.

же каждому обладающему правом то, что по праву принадлежит ему!» А потом (Абу-д-Дарда) пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и рассказал ему об этом, Пророк же, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Сальман сказал правду». (Аль-Бухари)

150. Сообщается, что Абу Мухаммад Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(В своё время) Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, передали, что я говорю: «Клянусь Аллахом, я непременно буду поститься днём и молиться ночью[1] до конца своей жизни!», — и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил меня: «Так это ты говоришь так?» Я ответил: «Я (действительно) говорил это, да станут отец мой и мать выкупом за тебя, о посланник Аллаха». Он сказал: «Поистине, тебе не выдержать этого, а поэтому постись и прерывай пост, молись и спи по ночам. Постись по три дня в месяц, ведь за каждое благое дело воздастся в десятикратном размере, и это будет подобно непрерывному посту»[2]. Я сказал: «Поистине, я способен на нечто лучшее!» Он сказал: «Тогда постись раз в три дня». Я сказал: «Поистине, я способен на нечто лучшее!» Он сказал: «Тогда постись через день, ибо таков был пост Дауда, мир ему, и это — наиболее справедливый[3] пост».

В (другой) версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«...и это — наилучший пост»,) — я же опять сказал: «Поистине, я способен на нечто лучшее!», — и тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, воскликнул: «Нет ничего лучше этого!»***

Абдуллах бин Амр, да будет доволен им Аллах, сказал:

И, поистине, если бы я согласился на те три дня, о которых говорил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (сейчас) это было бы для меня дороже моей семьи и моего имущества![4]

В (другой) версии (этого хадиса сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал):

---

1 То есть поститься ежедневно и молиться все ночи напролёт.

2 В виду того, что награда за трёхдневный ежемесячный пост увеличится в десять раз, и получится так, что человек постится как бы по тридцать дней каждый месяц, иначе говоря, круглый год.

3 Справедливый по отношению к собственной душе и телу, которым необходимо давать возможность отдыхать и набираться сил.

4 Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, имеет в виду, что он не последовал этому совету, а когда он состарился, соблюдать пост так же, как в молодости, стало для него очень трудно. Тем не менее, он продолжал много поститься и в старости.

(Однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне): «О Абдуллах, мне сообщили, что ты постишься днём и молишься по ночам». Я сказал: «Да, о посланник Аллаха». Он сказал: «Не делай же (так, но) постись, и не соблюдай поста, молись по ночам и спи, ибо, поистине, у твоего тела есть на тебя право, и у глаз твоих есть на тебя право, и у жены твоей есть на тебя право, и у гостя твоего есть на тебя право, и, поистине, достаточно будет тебе поститься по три дня ежемесячно, ведь за каждое доброе дело воздастся тебе в десятикратном размере, и это (будет равнозначно) непрерывному посту». Однако я настаивал, а потом был наказан за это[1]. Я сказал: «О посланник Аллаха, поистине я чувствую в себе силу!» Он сказал: «Тогда постись, как постился пророк Аллаха Дауд, мир ему, но не больше!» Я спросил: «А как постился пророк Аллаха Дауд, мир ему?» Он ответил: «Через день».

А когда Абдуллах состарился, он часто говорил: «О если бы я принял разрешение Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует!»

В (третьей) версии (этого хадиса сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал):

(Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне): «Мне сообщили, что ты постоянно постишься и за ночь прочитываешь Коран целиком(, так ли это)?» Я ответил: «Да, о посланник Аллаха, но я стремлюсь только к благу!» Тогда он сказал: «Постись так же, как делал это пророк Аллаха Дауд, поклонявшийся Аллаху больше кого бы то ни было из людей, и прочитывай Коран за месяц». Я сказал: «О пророк Аллаха, поистине, я способен на нечто лучшее!» Он сказал: «Тогда прочитывай его (один раз) в двадцать дней». Я сказал: «О пророк Аллаха, поистине, я способен на нечто лучшее!» Он сказал: «Тогда прочитывай его (один раз) в десять (дней)». Я сказал: «О пророк Аллаха, поистине, я способен на нечто лучшее!» Он сказал: «Тогда прочитывай его (один раз) в семь (дней), но не чаще!» Однако я стал настаивать, и потом был наказан за это, ибо тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Ты же не знаешь, может быть, проживёшь ты долго!»[2] И получилось именно так, как говорил мне Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, а когда я состарился, то пожалел о том, что не согласился (поступать так, как позволил мне поступать) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует!

---

1 См. предыдущее примечание.

2 То есть: проживёшь долго и не сможешь постоянно делать это.

В (четвёртой) версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...и, поистине, у детей твоих есть на тебя право...

В (пятой) версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, трижды сказал):

Вообще не постится тот, кто постится непрерывно.

В (шестой) версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Любимым постом для Аллаха Всевышнего является пост Дауда, а любимой молитвой[1] для Аллаха Всевышнего является молитва Дауда, который спал половину ночи, молился треть её(, после чего) спал шестую часть ночи, постился же он через день и не бежал (от врага), встретив (его).

В (седьмой) версии (этого хадиса сообщается, что Абдуллах бин Амр, да будет доволен им Аллах, сказал):

(В своё время) мой отец женил меня на одной знатной женщине, после чего стал часто приходить к своей невестке, спрашивая её о её муже[2], на что она отвечала ему: «Он — прекрасный человек, но он не спал со мной и даже не посмотрел на меня!» И поскольку (мой отец) *слышал* ***это уже долгое время, он рассказал об этом Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал: «Скажи (ему), чтобы он встретился со мной!», — а через некоторое время я встретился с ним и он спросил меня: «Как ты постишься?» Я ответил: «Каждый день». Он спросил: «А за сколько времени ты (прочитываешь Коран) полностью?» Я ответил: «За*** *одну* ***ночь».***

(Далее в этой версии) передаётся нечто подобное тому, о чём уже говорилось ранее, и сообщается, что впоследствии он днём читал седьмую часть (из того, что обычно читал из Корана ночью,) некоторым членам своей семьи, чтобы ему было легче ночью, а когда хотел набраться сил, то переставал поститься, считая (дни), после чего постился столько же дней подряд, не желая отказываться ни от чего из того, о чём он говорил Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, когда расставался с ним. (Все эти версии являются достоверными. Большинство их приводится в обоих «Сахихах» и только некоторые — в одном из них.)

---

1 То есть: любимым временем для молитвы.

2 То есть: о своём сыне Абдуллахе.

151. Сообщается, что Абу Риб'и Ханзаля бин ар-Раби' аль-Усай-ди, один из писцов посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Однажды я встретил Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, который спросил меня: «Как поживаешь, о Ханзаля?» (В ответ ему) я сказал: «Ханзаля стал лицемером!» Он воскликнул: «Преславен Аллах![1] Что ты говоришь?!» Я сказал: «Когда мы приходим к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, напоминающему нам о Рае и Аде, то будто видим и то, и другое, когда же мы покидаем его и начинаем заниматься своими женами, детьми и добыванием средств к жизни, то многое забываем!» Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, сказал: «Но, клянусь Аллахом, нечто подобное происходит и с нами!», — (после него) мы с Абу Бакром пошли к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и я сказал (ему): «Ханзаля стал лицемером, о посланник Аллаха!» Он спросил: «В чём же это (выражается)?» Я сказал: «О посланник Аллаха, когда мы приходим к тебе и ты напоминаешь нам о Рае и Аде, то мы будто видим и то, и другое воочию, когда же мы покидаем тебя и начинаем заниматься своими жёнами, детьми и добыванием пропитания, то многое забываем!» (Выслушав меня) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, если бы постоянно находились вы в том состоянии, в котором находитесь у меня, и всегда поминали (Аллаха), то ангелы пожимали бы вам руки(, где бы вы ни были —) в постели или в пути, однако, о Ханзаля, всему своё время»[2], — повторив (эти слова) трижды. (Муслим)

152. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, произносивший проповедь, неожиданно увидел стоящего человека и спросил о нём. (Люди) сказали: «(Это -) Абу Исраиль, который далобет (в этот день) стоять на солнце и не садиться, не укрываться в тени, не разговаривать и поститься». Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Вели ему, чтобы он говорил, и укрывался в тени, и садился, а пост свой пусть доведёт до конца». (Аль-Бухари)

---

1 «Субхана-Ллах!» — здесь выражение изумления.

2 Иначе говоря, часть времени необходимо посвящать поклонению, а часть — мирским делам.

ГЛАВА 15
о неуклонном совершении праведных дел и недопущении послаблений в том, что касается этого

Аллах Всевышний сказал:

«Разве для тех, которые уверовали, не пришло время, чтобы смирились сердца их для поминания Аллаха и того, что ниспослал Он из истины[1], и чтобы не уподобились они тем[2], кому Писание было дано раньше, а по истечении долгого срока ожесточились сердца их...» («Аль-Хадид», 16).

Всевышний также сказал:

«...и отправили Мы Ису, сына Марйам, и даровали ему Евангелие и вложили в сердца тех, кто последовал за ним, сострадание и милосердие, а монашества, которое они сами придумали, Мы им не предписывали. (Они делали это)[3] только в стремлении к благоволению Аллаха, однако не соблюдали этого[4] должным образом». («Аль-Хадид», 27).

Всевышний также сказал:

«И не уподобляйтесь той (женщине), которая распустила пряжу после того, как свила её!» («Ан-Нахль», 92).

Всевышний также сказал:

«...и поклоняйся Господу твоему, пока не придёт к тебе несомненное»[5]. («Аль-Хиджр», 99).

Что касается хадисов, имеющих отношение к этой теме, то к ним относится передаваемый со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, хадис, который приводится в предыдущей главе[6] и в котором сообщается что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): ***«...а больше всего (Аллах) любит такие религиозные (дела), которые совершающий их совершает постоянно».***

---

1 Имеется в виду Коран.

2 Речь идёт о тех иудеях и христианах, которые жили намного позже направлявшихся к ним пророков.

3 То есть: становились монахами.

4 Имеется в виду, что они не соблюдали всех монашеских обетов или нарушали их.

5 Имеется в виду смерть.

6 См. хадис № 142.

153. Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто заснёт, не прочитав того, что он обычно читает ночью[1], или же части этого, но прочитает то же самое между утренней и полуденной молитвами, это будет записано так, будто он читал ночью. (Муслим)

154. Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «О Абдуллах, не уподобляйся такому-то, который (прежде) всегда молился по ночам, а потом перестал делать *это».* (Аль-Бухари; Муслим)

155. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пропускал ночную молитву из-за болезни или по какой-нибудь иной причине, он всегда совершал днём дополнительную молитву в двенадцать ракатов. (Муслим)

ГЛАВА 16
о велении неуклонно придерживаться Сунны и того, что ей приличествует

Аллах Всевышний сказал:

«Берите же то, что даровал вам Посланник, и откажитесь от того, что он вам запретил». («Аль-Джумуа», 7).

Всевышний также сказал:

«Говорит он не по (собственной) прихоти[2]: поистине, это — не что иное, как ниспосылаемые откровения!» («Аль-Наджм», 3—4).

Всевышний также сказал:

---

1 Имеются в виду добровольные ночные молитвы, чтение Корана и т.д.

2 Речь идёт не только об аятах, но и хадисах Пророка (с.а.в.)

«Скажи: «Если любите вы Аллаха, то следуйте за мной, (и тогда) Аллах возлюбит вас и простит вам ваши грехи!»» («Аль-Имран», 31).

Всевышний также сказал:

«Посланник Аллаха (являет собой) прекрасный пример для вас, для тех, кто надеется на Аллаха и на Последний день...» («Аль-Ахзаб», 21).

Всевышний также сказал:

«Но нет, — клянусь Господом твоим! — не уверуют они до тех пор, пока не сделают тебя судьёй в возникающих между ними (спорах), пока не перестанут твои решения вызывать их недовольство и пока они не подчинятся полностью». («Ан-Ниса», 65).

Всевышний также сказал:

«А если возникнут меж вами споры о чём-либо, то обратитесь с этим к Аллаху и посланнику...» («Ан-Ниса», 59).

Улемы говорили: «Это значит: (обратитесь) к Корану и Сунне».

Всевышний также сказал:

«Повинующийся посланнику повинуется Аллаху». («Ан-Ниса», 80).

Всевышний также сказал:

«...и, поистине, ты будешь направлять к прямому пути...» («Аш-Шура», 52).

Всевышний также сказал:

«Пусть поберегутся поступающие вопреки его велениям, чтобы не постигла их беда или мучительное наказание». («Ан-Нур», 63).

Всевышний также сказал:

«Запоминайте же[1] то, что читают вам в домах ваших из аятов Корана и мудрости». («Аль-Ахзаб», 34).

И есть много (других) аятов, имеющих отношение к этой главе.

156. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Здесь: обращение к жёнам Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

Избавьте меня (от распросов о том, относительно) чего я с вами (не говорил)[1], пока я не оставил вас, ибо, поистине, живших до вас погубило множество их вопросов и их несогласие с их пророками, и когда я запрещаю вам что-нибудь, то избегайте этого, а когда велю вам что-нибудь, делайте из этого, что сможете. (Аль-Бухари; Муслим)

157. Сообщается, что Абу Наджих аль-'Ирбад бин Сарийа, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обратился к нам с увещанием, от которого сердца наши испытали страх, а из глаз потекли слёзы, и мы сказали: «О посланник Аллаха, это похоже на увещание прощающегося, так дай же нам наставление!» Он сказал: «Вот моё наставление вам: бойтесь Всемогущего и Великого Аллаха и слушайте и повинуйтесь, даже если повелевать вами будет раб. Поистине, тот (из вас), кто проживёт (достаточно долго), увидит много раздоров, и поэтому вам следует придерживаться моей Сунны и сунны праведных халифов, ведомых правильным путём, ни в чём не отступая от этого и полностью избегая новшеств, ибо каждое нововведение есть заблуждение!» (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

158. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Все (члены) моей общины войдут в Рай, кроме тех, кто откажется». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, а кто откажется?» Он сказал: «Кто будет повиноваться мне, тот войдёт в Рай, а кто ослушается меня, тот откажется». (Аль-Бухари)

159. Абу Муслим (говорят также, что его кунья — Абу Ийас) Салама бин Амр бин аль-Аква', да будет доволен им Аллах, передал, что

---

1 Здесь Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещает своим сподвижникам задавать ему много лишних вопросов или же быть слишком дотошными там, где это неуместно. В другом хадисе сообщается, что однажды во время проповеди Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«О люди, Аллах обязал вас совершать Хаддж, так совершайте же его».*** Один человек спросил: «Каждый год, о посланник Аллаха?» Ответа не последовало, но после того, как этот человек повторил свой вопрос много раз, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ****Если я отвечу утвердительно, это станет обязательным,*** *но* ***вы ведь не сможете делать*** *этого!»,* — а потом он сказал: **** Избавьте меня...»***

как-то раз один человек стал есть левой рукой в присутствии посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и он сказал ему: ***«Ешь правой!» Тот сказал: «Я не могу», — и тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Да не сможешь ты! Ничто не мешает ему[1], кроме гордости!», — и больше он уже не смог поднести ко рту (левую руку).*** (Муслим)

160. Сообщается, что Абу Абдуллах ан-Ну'ман бин Башир, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Вы непременно должны выравнивать свои ряды[2], иначе Аллах обязательно изменит ваши лица[3]». (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим (, сообщается, что ан-Ну'ман, да будет доволен им Аллах, сказал):

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда выравнивал наши ряды так тщательно, будто собирался проверять по ним прямоту стрел, и он делал это до тех пор, пока не убеждался, что мы поняли, чего он (от нас добивается). Однажды он вышел к людям, встал на своё место и уже был готов сказать: «Аллах Велик» /Аллаху Акбар/, — но, увидев, что грудь одного из присутствовавших выдаётся вперёд, сказал: «Рабы Аллаха, вы непременно должны выравнивать свои ряды, иначе Аллах обязательно изменит ваши лица».

161. Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) ночью в Медине сгорел дом вместе с жившими в нём людьми, и когда Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, сообщили об этом, он сказал: «Поистине, этот огонь — враг вам, и поэтому, когда будете ложиться спать, гасите его(, чтобы уберечь) себя». (Аль-Бухари; Муслим)

162. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть, ничто не мешает ему следовать моей Сунне, в соответствии с которой во время еды следует пользоваться правой рукой.

2 Здесь речь идёт не только о выравнивании рядов во время икамы, но и о заполнении в них пустот.

3 В комментариях указывается, что эти слова, возможно, являются иносказанием, которое следует понимать следующим образом: «... ***иначе Аллах обязательно посеет меж вами раздоры».***

Поистине, руководство и знание, с которыми Аллах послал меня (к людям), подобны выпавшему на землю дождю. Часть этой земли была плодородной, она впитала в себя воду, и на ней выросло много всяких растений и травы. (Другая часть) её была плотной, она задержала (на себе) воду, и Аллах обратил её на пользу людям, которые стали употреблять эту воду для питья, поить ею скот и использовать её для орошения. (Дождь) выпал также и на другую часть земли, представлявшую собой равнину, которая не задержала воду и на которой ничего не выросло. (Эти части земли) подобны тем людям, которые постигли религию Аллаха, получили пользу от того, с чем послал меня Аллах, сами приобрели знание и передали его (другим), а также тем, кто не обратился к этому сам и не принял руководства Аллаха, с которым я был (направлен) к людям. (Аль-Бухари; Муслим)

163. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (людям):

Я и вы подобны человеку, который развёл огонь, куда стали попадать кузнечики и мотыльки, и который пытается отгонять их от этого огня. И я держусь за ваши пояса, (удерживая вас) от огня, а вы вырываетесь у меня из рук. (Муслим)

164. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что

(однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел (своим сподвижникам) облизывать пальцы и очищать блюдо[1] и сказал: «Поистине, не знаете вы, в каком (куске вашей пищи скрыта) благодать /барака/». (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, приводимой Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Если у кого-нибудь из вас упадёт кусок (еды), пусть он возьмёт его, очистит от всего лишнего и съест, не оставляя его шайтану, и пусть не вытирает руку свою платком, пока не оближет пальцы, ибо, поистине, не знает он, в каком (куске) его пищи (скрыта) благодать».

В третьей версии (этого хадиса, приводимой Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

1 Иначе говоря, съедать всё, ничего не оставляя.

Поистине, шайтан находится рядом с каждым из вас, что бы он ни делал, не покидая (человека) и во время еды, и если кто-нибудь из вас уронит кусок, пусть уберет то, что к нему пристанет, и съест его, не оставляя его шайтану.

165. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обратившийся к нам с увещанием, сказал: «О люди, поистине, будете вы собраны к Аллаху Всевышнему босыми, нагими и необрезанными, ибо Аллах Всевышний сказал: «...как создали Мы всё в первый раз, так и повторим это, согласно Нашему обещанию. Поистине, Мы выполняем (обещанное)!»[1] ***И первым из сотворенных, кого в День воскресения покроют одеждой, будет Ибрахим, да благословит его Аллах и да приветствует, а потом приведут (некоторых) людей из общины моей и повлекут их налево***[2]***, и тогда я скажу: «О Господь, (это —) мои сподвижники!», — а (мне) будет сказано: «Поистине, не знаешь ты, какие новшества они ввели после тебя!» И тогда я скажу то, что (раньше) сказал праведный раб***[3]***: «И я был свидетелем о них, пока находился среди них, а после того, как Ты упокоил меня, Ты Сам наблюдал за ними и Ты — всему Свидетель. Если Ты подвергнешь их мучениям, то ведь они — рабы Твои, а если простишь их, то, поистине, Ты — Всемогущий, Мудрый!»***[4] ***И тогда мне будет сказано: «Поистине, не прекращали они отступаться***[5] ***с тех пор, как ты с ними расстался!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

166. Сообщается, что Абу Са'ид Абдуллах бин Мугаффаль, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил нам метать камешки[6] ***и сказал: «Поистине, так не убьёшь дичи и не поразишь врага, но можно выбить (другому) глаз или сломать зуб».*** (Аль-Бухари; Муслим)

В (другой) версии (этого хадиса сообщается следующее):

1 Сура «Аль-Анбияъ», 104.

2 То есть: по направлению к адскому пламени.

3 Имеется в виду Иса, мир ему.

4 Сура «Аль-Маидат», 117—118.

5 То есть: отходить от Сунны Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и от прямоты (истикама); или: отступаться от Ислама и возвращаться к неверию.

6 Речь идёт о забаве, когда человек ставит камешек на большой палец руки и выстреливает им в кого-нибудь указательным пальцем.

Когда один родственник Ибн Мугаффаля принялся метать камешки, он запретил ему это и сказал: «Поистине, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил делать это и сказал: «Поистине, так не убить дичь»». Однако (этот человек) снова принялся за своё и тогда (Ибн Мугаффаль) воскликнул: «Я говорю тебе, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил это, а потом ты снова начинаешь метать! Никогда больше я не заговорю с тобой!»

167. Сообщается, что ‘Абис бин Раби’а сказал:

Я видел, как Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, целовал камень (он имел в виду Чёрный камень), говоря: «Поистине, знаю я, что ты — (только) камень, не приносящий ни пользы, ни вреда, и если бы не видел я, как целовал тебя посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то и я не стал бы целовать *тебя!»* (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 17
об обязательности подчинения решению Аллаха и о том, что следует говорить тем, кого к этому призывают и кого побуждают к одобряемому или удерживаютот от порицаемого Шариатом

Аллах Всевышний сказал:

«Но нет, клянусь твоим Господом, они не уверуют, пока не изберут тебя судьёй в возникающих между ними (спорах, а) потом не будут ощущать в душах своих никакого неудобства от того, что ты решишь, и подчинятся (этому) полностью». («Ан-Ниса, 65).

Всевышний также сказал:

«Поистине, когда верующих призывают к Аллаху и Его посланнику, чтобы он рассудил их, они только говорят: «Мы слышали и повинуемся!»[1] Такие преуспеют». («Ан-Нур», 51).

К числу хадисов, которые относятся к данной главе, принадлежит хадис Абу Хурайры, приводимый в начале предыдущей главы[2], а также и другие хадисы.

---

1 Имеется в виду, что в подобных случаях верующие должны говорить только так.

2 То есть: хадис № 156.

168. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, был ниспослан аят, (в котором говорится): «Аллаху принадлежит то, что в небесах и то, что на земле. Обнаружите вы то, что в душах ваших или станете скрывать, (всё равно) потребует Аллах с вас отчёта за это»[1], — его сподвижникам стало тяжко от этих слов, и тогда они пришли к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, опустились на колени и сказали: «О посланник Аллаха, (сначала) на нас было возложено то, что нам по силам: молитва, джихад, пост и садака, но теперь тебе был ниспослан этот аят, в котором говорится о том, чего мы делать не сможем/»[2] (В ответ им) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Неужели вы хотите сказать нечто подобное тому, что до вас говорили обладатели обоих Писаний[3] (говорившие): «Мы слышали, но не повинуемся?!» Нет, говорите: «Мы услышали и повинуемся! Прости, Господь наш, Тебе решать?[4]» И после того, как люди прочитали этот аят, подчинившись тому, о чём в нём говорится[5], Аллах Всевышний сразу же ниспослал (другой аят): «Посланник и верующие уверовали в то, что было ниспослано ему от Господа. Все уверовали в Аллаха, и в Его ангелов, и в Его Писания и в Его посланников. «Не делаем мы различий между кем бы то ни было из посланников Его[6]. Они говорят: «Мы услышали и повинуемся! Прости, Господь наш, Тебе решать!»»[7] И когда они сделали это[8], Аллах Всевышний отменил тот аят[9], а затем Всемогущий и Великий Аллах ниспослал (другой, в котором сказано): «Не возлагает Аллах на душу ничего, кроме того, что ей по силам. Ей — то, что она приобрела[10], и против неё то, что она приобрела[11]. (Они гово-

1 Сура «Аль-Бакара», 284.

2 В данном аяте говорится о том, что скрыто в душах людей и чего они не хотят показывать другим. Возможно, что сподвижники Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, побоялись, что с них потребуют отчёта за те тайные мысли, которые могут приходить на ум человеку помимо его воли.

3 Имеются в виду иудеи и христиане.

4 Смысл этих слов в том, что в День воскресения каждому предстоит вернуться к Аллаху, и только от Него будет зависеть решение его участи.

5 То есть: начав говорить эти слова.

6 То есть: мы веруем во всех посланников Аллаха.

7 Сура «Аль-Бакара»», 285.

8 Иначе говоря, стали говорить так, как им было велено.

9 Имеется в виду 284-й аят суры «Аль-Бакара». Комментаторы высказывают различные мнения относительно того, что в данном случае следует понимать под отменой, но в основном сходятся на том, что на человека не будет возлагаться ответственность за приходящие ему на ум помимо его воли греховные мысли, которые он не станет высказывать вслух.

10 Здесь речь идёт о приобретении блага, за что человек получит награду.

11 Имеется в виду приобретение дурного в широком смысле слова, что влечёт за собой наказание.

рят): «Господь наш, не взыщи с нас, если мы забыли или ошиблись! (Он сказал: «Да»)[1]. Господь наш, не возлагай на нас такого бремени, какое возложил Ты на живших до нас! (Он сказал: «Да».) Господь наш, не возлагай на нас также и того, что нам невмочь! (Он сказал: «Да».) Избавь нас, прости нас и помилуй нас!

Ты — наш Владыка, помоги же нам против людей неверных!»»[2] (Он сказал: «Да».) (Муслим)

ГЛАВА 18
о запрещении нововведений и(изобретения) новшеств[3]

Аллах Всевышний сказал:

«Что же (может быть) после истины, кроме заблуждения?!» («Йунус», 32).

Всевышний также сказал:

«...Мы ничего не упустили в (этом) Писании...» («Аль-Ан'ам», 38).

Всевышний также сказал:

«А если возникнут меж вами споры о чём-либо, то обратитесь с этим к Аллаху и посланнику...»[4] («Ан-Ниса», 59).

Всевышний также сказал:

«И, поистине, это — Моя прямая дорога, следуйте же ею и не следуйте (иными) путями, которые уведут вас от Его пути». («Аль-Ан'ам», 153).

Всевышний также сказал:

«Скажи: «Если любите вы Аллаха, то следуйте за мной, (и тогда) Аллах возлюбит вас и простат вам вапш грехи!»» («Аль-Имран», 31).

И известно много других аятов, относящихся к этой главе.

Что же касается хадисов, то их существует великое множество и они хорошо известны, а мы ограничимся некоторыми из них:

169. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Эти слова принадлежат Аллаху, отвечающему на мольбы верующих, которые содержатся в этом аяте, говоря: «Да», — то есть: «Я уже сделал это».

2 Сура «Аль-Бакара», 286.

3 Имеется в виду всё то, что не имеет под собой соответствующей основы в Шариате.

4 То есть: обратитесь с этим к Корану и Сунне.

(Дело того,) кто внесет в нате дело[1] то, что не имеет к нему отношения, (будет) отвергнуто[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Любое дело того, кто совершит нечто несоответствующее нашему делу, (будет) отвергнуто.

170. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обращался к людям с проповедями, глаза его краснели, голос становился громким и он гневался, начиная походить на человека, который предупреждает других о приближении (вражеской) армии словами: «Враг придёт к вам утром!», — или: ***«Враг придёт к вам вечером!» И (посланик Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,) говорил: «Я был направлен (к людям) в то время, когда Час этот[3] стал близок (к ним), как (близки) два этих!», — соединяя между собой указательный и средний пальцы. И он говорил: «А затем, поистине, наилучшие слова (заключает в себе) Книга Аллаха, лучшее руководство — это руководство Мухаммада, худшими из дел являются дела новоизобретённые, а всякое нововведение есть заблуждение!» И он говорил также: «Я ближе к каждому верующему, чем его собственная душа[4], и если кто-нибудь оставит после себя какое-нибудь имущество, то (оно пойдёт) его семье, тот же, кто оставит после себя долг или неимущих близких, то это — мне, и я должен буду (позаботиться об этом)!»*** (Муслим)

И к этой же главе относится хадис аль-'Ирбада бин Сарийи, да будет доволен им Аллах, приводимый в «Главе о велении неуклонно придерживаться Сунны»[5].

ГЛАВА 19
о положившем начало хорошему или дурному обычаю

Аллах Всевышний сказал:

---

1 Под «нашим делом» подразумевается исламская религия.

2 Здесь имеется в виду и то, что дело его не будет принято, и то, что следовать этому недопустимо.

3 Имеется в виду День воскресения.

4 То есть: имею больше прав на него, чем он сам.

5 См. хадис №157.

«...и те, которые говорят: «Господь наш, даруй нам усладу очей в наших жёнах и нашем потомстве и сделай нас для богобоязненных предводителем![1]»» («Аль-Фуркан», 74).

Всевышний также сказал:

«И Мы сделали их руководителями, которые выводят на путь истинный по Нашему велению...» («Аль-Анбийа», 73).

171. Сообщается, что Абу Амр Джарир бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды в начале дня, когда мы находились у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, к нему пришли нагие люди, одетые в полосатые куски шерстяной ткани[2], в которых они проделали дыры для своих голов, и опоясанные мечами, и большинство их, а скорее всего все они, были из племени мудар. При виде их нужды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, изменился в лице и зашёл (к себе в дом), а потом он вышел оттуда и отдал приказ Билялю, который сначала прокричал призыв к молитве, а потом объявил о её начале. И (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) совершил эту молитву, а потом обратился к людям с проповедью и сказал: «О люди! Бойтесь вашего Господа, создавшего вас из одного человека, и создавшего из него же пару ему и рассеявшего от них (по Земле) множество мужчин и женщин. И бойтесь Аллаха, (именем) Которого вы просите друг друга, (и бойтесь разрыва) родственных связей(, ведь,) поистине, Аллах — Наблюдающий за вами!»[3] А затем (он прочитал) ещё один аят из числа последних аятов суры «Собрание»(, сказав): «О те, кто уверовал! Бойтесь Аллаха, и пусть посмотрит человек, что приготовил он для завтрашнего дня»[4], — (после чего призвал): «Пусть же пожертвуют человек свой динар, или свой дирхем, или свою одежду, или са' пшеницы или са' фиников», — (и он продолжал перечислять,) пока не сказал: «...или хотя бы половинку финика». И после этого один человек из числа ансаров принёс такой тяжёлый кошель с серебром, что едва мог держать его в своей руке, а вслед за ним один за другим потянулись другие люди, и в конце концов я увидел, что на земле образовались две кучи(, одну из которых составляла собой) еда (а другую —) одежда. И я увидел также, что лицо посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,

1 То есть: образцом для подражания.

2 Имеется в виду, что никакой другой одежды на них не было.

3 Сура «Ан-Ниса», 1.

4 Сура «Аль-Джумуа», 18.

засияло будто позолоченное, и он сказал: «Тот, кто положит начало какому-нибудь хорошему обычаю в Исламе, получит награду за это, а также награду тех, кто станет придерживаться этого обычая после него, что не уменьшит их собственных наград ни на йоту. Тот же, кто положит начало какому-нибудь дурному обычаю в Исламе, понесёт на себе как бремя самого этого греха, так и бремя грехов тех, кто станет придерживаться этого обычая после него, что не уменьшит бремени их собственных грехов ни на йоту!» (Муслим)

172. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Кого бы ни убили несправедливо, на первого сына Адама обязательно ляжет часть (бремени греха за пролитую) кровь, ибо начало убийствам положил он. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 20
об указании на благо и призыве к правильному пути или заблуждению

Аллах Всевышний сказал:

«...и призывай к Господу твоему...» («Ал-Касас», 87).

Всевышний также сказал:

«Призывай к пути Господа своего с помощью мудрости и доброго увещания...» («Ан-Нахль», 125).

Всевышний также сказал:

«И помогайте друг другу в (том, что касается) благочестия и богобоязненности...» («Аль-Маидат», 2).

Всевышний также сказал:

«И пусть будет из вас община призывающих к благому...» («Аль-Имран», 104).

173. Абу Мас'уд 'Укба бин Амр аль-Ансари аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Указавшему на благое (полагается) такая же награда как и совершившему его». (Муслим)

174. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Призывавший к правильному пути получит такую же награду, как и награды тех, кто последовал за ним, что не уменьшит их собственных наград ни на йоту, а на том, кто призывал (других) к заблуждению, будет (бремя) греха, равное (по тяжести бремени) грехов тех, кто последовал за ним, что никак не облегчит (тяжести) их собственных грехов. (Муслим)

175. Сообщается, что Абу-ль-Аббас Сахль бин Са'д ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, сказал:

В день Хайбара посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Я непременно вручу это знамя тому человеку, через которого Аллах дарует (нам) победу, который любит Аллаха и Его посланника и которого любят Аллах и Его посланник». И после этого люди провели ночь, обсуждая вопрос о том, кому из них вручат это знамя, а наутро они явились к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и каждый из них хотел, чтобы (знамя) вручили ему, однако (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «Где Али бин Абу Талиб?» (Ему) сказали: «О посланник Аллаха, у него болят глаза». Он велел: «Пошлите за ним», — и когда его привели, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сплюнул ему на глаза и обратился к Аллаху с мольбой за него, после чего боль прошла, будто её и не было. И (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) вручил ему знамя, а Али, да будет доволен им Аллах, спросил: «Следует ли мне сражаться с ними, пока они не станут такими же, как мы?»[1] (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Двигайся не спеша, пока не встретишься с ними, а потом призови их к Исламу и сообщи им о том, что является для них обязательным по отношению к Аллаху. И, клянусь Аллахом, если Аллах через тебя выведет на прямой путь (хотя бы) одного человека, это будет для тебя лучше (обладания) красными верблюдами!» (Аль-Бухари; Муслим)

176. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что ***(как-то раз) один юноша из племени аслам сказал (Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует): «О посланник Аллаха, по-***

1 То есть: пока они не примут Ислам.

истине, я хочу принять участие в походе, но у меня нет ничего необходимого для этого». Он сказал: «Отправляйся к такому-то, который подготовился (к походу), мо заболел». И (юноша) пришел к этому человеку и сказал ему: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, приветствует тебя и говорит, чтобы ты отдал своё снаряжение мне». Тогда этот человек сказал: «О такая-то[1], отдай ему всё то, что я приготовил, и ничего из этого не оставляй, клянусь Аллахом, ничего не оставляй, и за это Аллах благословит тебя!» (Муслим)

ГЛАВА 21
о взаимопомощи (в делах) благочестия и богобоязненности

Аллах Всевышний сказал:

«И помогайте друг другу в (том, что касается) благочестия и богобоязненности...» («Аль-Маидат», 2).

Всевышний также сказал:

«Клянусь (этим) временем[2], поистине, (окажется) человек в убытке, кроме тех, которые уверовали, и совершали праведные дела, и побуждали друг друга (держаться) истины[3], и побуждали друг друга проявлять терпение»[4]. («Аль-Аср», 13).

Имам аш-Шафи'и, да помилует его Аллах, произнёс слова, смысл которых состоит в следующем: Поистине, люди или же большинство из них не уделяют внимания размышлению об этой суре.

177. Передают со слов Абу Абд ар-Рахмана Зайда бин Халида аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Он обратился к своей жене.

2 «'Аср». В толкованиях указывается, что здесь имеется в виду эпоха, длительный период времени со сменой дня и ночи и прочими знамениями, указывающими на величие их Творца. Возможно также, что имеется в виду период времени, отведённый для совершения послеполуденной молитвы ('аср) или же сама эта молитва.

3 Под истиной здесь подразумевается вера и совершение праведных дел, иными словами, выполнение своих религиозных обязанностей и оказание благодеяний людям.

4 Имеется в виду проявление терпения в повиновении Аллаху и отказе от ослушания Аллаха, а также терпеливое перенесение всех невзгод.

Снарядивший воина в поход на пути Аллаха сам принял в нём участие[1] и заменивший собой участника такого похода в заботах о его семье (также) принял в нём участие. (Аль-Бухари; Муслим)

178. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, решил послать отряд против людей из рода бану ли-хйан племени хузайль, он сказал своим сподвижникам:

Пусть пойдёт один из двоих[2], которые поделят награду между собой[3]. (Муслим)

179. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что ***однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, встретивший в ар-Раухе[4] (группу) всадников, спросил их: «Кто вы?» Они ответили: «Мусульмане», — (в свою очередь спросив) его: «А кто ты?» Он ответил: «Посланник Аллаха». Тогда одна женщина подняла к нему своего маленького сына и спросила: «А будет ли (действительным) Хаджж для него?» Он ответил: «Да, а награду за это получишь ты»[5].*** (Муслим)

180. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Хранитель (хозяйского добра), являющийся мусульманином и отличающийся честностью, который выполняет то, что ему было велено, полностью отдавая это[6] с добрыми чувствами и вручая это тому, на кого ему было указано, становится одним из двоих подающих милостыню[7]. (Аль-Бухари; Муслим)

В (другой) версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...который отдаёт то, что ему было велено...

---

1 Имеется в виду, что этот человек получит такую же награду, как и непосредственный участник джихада.

2 Подразумевается, что в поход должна отправиться половина мужчин, тогда как остальным следует либо помочь снарядить воинов, либо позаботиться об их семьях.

3 Иначе говоря, каждый из них получит одинаковую награду, о чём говорится и в предыдущем хадисе.

4 Название местности неподалеку от Медины.

5 Как человек, взявший на себя обеспечение Хаджжа, который ребёнок не в силах совершить самостоятельно.

6 Имеется в виду то, что хозяин велел ему вручить просителю.

7 Иначе говоря, получит за это такую же награду, как и хозяин, по приказу которого он оделил просителя.

ГЛАВА 22
о добром совете (насыха)[1]

Всевышний сказал:

«Верующие — не кто иные, как братья...» («Аль-Худжурат», 10).

Аллах Всевышний также поведал, что Нух, да благословит его Аллах и да приветствует,сказал:

«...и я даю вам добрые советы...» («Аль-А'раф», 62).

Аллах Всевышний также поведал, что Худ, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«...и я для вас — советчик добрый...» («Аль-А'раф», 62).

181. Сообщается, что Абу Рукайа Тамим бин Аус ад-Дари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Религия есть проявление искренности». Мы спросили: «По отношению к кому?» Он сказал: «По отношению к Аллаху[2], и к Его Книге[3], и к Его посланнику[4], и к руководителям мусульман[5] и ко всем мусульманам[6] вообще». (Муслим)

182. Сообщается, что Джарир бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я поклялся посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, в том, что буду совершать молитвы, выплачивать занят и сердечно относиться к каждому мусульманину. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Арабское слово «насыха» служит для обозначения желания блага тому, кто является объектом проявления искренности и чистосердечного отношения, и является многозначным. Среди его значений — «искренний и добрый совет; полезное наставление; искреннее, сердечное отношение».

2 Что должно выражаться в вере в Него, подчинении Его велениям и отказу от всего запрещённого Им

3 Что подразумевает собой искреннюю веру в то, что Коран является Словом Аллаха.

4 Искреннее отношение к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, должно выражаться в вере в подлинность того послания, которое он принёс с собой, повиновении всем его велениям и почитании его.

5 Что должно выражаться в оказании им содействия во всём благом, подчинении им в том, что не противоречит Шариату, и попытках удерживать их от всего дурного в случае необходимости.

6 Это должно выражаться в стремлении поддерживать с ними братские отношения, оказывать им помощь, давать им добрые советы и так далее.

183. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не уверует никто из вассовершенным увероваием до тех пор, пока не станет желать своему брату (в Исламе) того же, чего желает самому *себе.* (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 23
о побуждении к одобряемому и удержании от порицаемого (Шариатом)

Аллах Всевышний сказал:

«И пусть будет из вас община призывающих к благому, побуждающих к одобряемому и удерживающих от порицаемого. Такие-то и преуспеют». («Аль-Имран», 104).

Всевышний также сказал:

«Вы (составляете собой) лучшую из представленных людям общин: вы побуждаете к одобряемому и удерживаете от порицаемого...» («Аль-Имран»).

Всевышний также сказал:

«Держись прощения, побуждай к добру и отстраняйся от невежественных!» («Аль-А'раф», 199).

Всевышний также сказал:

«Верующие мужчины и женщины — покровители друг для друга: они побуждают к одобряемому и удерживают от порицаемого...» («Ат-Тауба», 71).

Всевышний также сказал:

«Прокляты были те из сынов Исраиля, которые не уверовали, через Дауда и Ису, сына Марйам, за то, что они ослушались и преступали[1].

Они не удерживали друг друга от порицаемого, которое они совершали, и сколь плохо было совершавшееся ими!» («Маизат», 78—79).

Всевышний также сказал:

«И скажи: «Истина — от вашего Господа: кто хочет, пусть верует, а кто хочет, пусть не верует»». («Аль-Кахф», 29).

---

1 То есть: за то, что они ослушались Аллаха и нарушали установленные Им законы.

Всевышний также сказал:

«Выполняй же, что велено тебе...» («Аль-Хиджр», 94).

Всевышний также сказал:

«...Мы спасли тех, кто удерживал от дурного, а поступавших несправедливо Мы подвергли тяжким мукам за то, что они грешили».

(«Аль-А'раф», 165).

И аятов, имеющих отношение к этой главе, известно множество.

184. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Пусть тот из вас, кто увидит порицаемое[1], изменит это собственноручно, если же он не сможет (сделать) этого(, пусть изменит это) своим языком[2], а если не сможет (и этого), то — своим сердцем[3], и это будет наиболее слабым (проявлением) веры». (Муслим)

185. Передают со слов Ибн Мас'удд, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Какого бы пророка ни направлял Аллах до меня к тому или иному народу, у него обязательно были апостолы и сподвижники из народа его, следовавшие его сунне и выполнявшие его веления, а на смену им приходили говорившие то, чего они не делали[4], и делавшие то, чего им (делать было) не велено[5]. Борющийся с такими собственноручно является верующим, и борющийся с ними своим языком является верующим, и борющийся с ними своим сердцем является верующим, а за этим нет веры и с горчичное зерно! (Аль-Бухари; Муслим)

186. Сообщается, что Абу-ль-Валид 'Убада бин ас-Самит, да будет доволен им Аллах, сказал:

Мы поклялись посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, в том, что будем слушать и повиноваться[6] в нуж-

1 Или же узнает о том, что совершается нечто порицаемое Шариатом.

2 Например, публично осудив людей, нарушающих установления Шариата.

3 Внутренне выразив своё несогласие с происходящим, если публичное осуждение может нанести мусульманину серьёзный ущерб, и не приемля этого.

4 Имеется в виду, что они лишь говорили о поклонении Аллаху, не совершая молитв, не соблюдая постов и не выполняя прочих религиозных обязанностей.

5 Иначе говоря, совершали нечто такое, что противоречило установлениям религиозного закона.

6 Здесь речь идёт о повиновении представителям власти.

де и благоденствии, в лёгком и трудном, даже если нас будут обделять[1], и не станем пытаться лишить власти тех, кому она будет принадлежать, если только не увидим (проявлений) очевидного неверия и не будем располагать доказательствами этого(, полученными) от Аллаха Всевышнего[2], и что будем говорить истину[3], где бы мы ни оказались, не боясь порицания порицающего ради Аллаха[4] (Аль-Бухари; Муслим)

187. Передают со слов ан-Ну'мана бин Башира, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пекущихся о нерушимости границ[5] Аллаха[6] и преступающих эти границы можно уподобить людям, тянувшим жребий по стрелам[7], чтобы (занять места) на корабле, в результате чего одни разместились в верхней части (корабля), а другие — в нижней. Когда оказавшиеся внизу хотели зачерпнуть воды, им (приходилось) проходить через разместившихся на палубе, и (в конце концов) они сказали: «А не проделать ли нам дыру (в днище), чтобы набирать воду через неё, не беспокоя тех, кто находится наверху?» И если они[8] предоставят их[9] самим себе и тому, что они хотят сделать, то погибнут все, если же они схватят их за руки, то спасутся сами и спасут всех (остальных). (Аль-Бухари)

188. Мать правоверных Умм Салама Хинд бинт Абу Умаййа Хузайфа, да будет доволен ею Аллах, передала, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, поставят над вами правителей, а вы будете признавать или откажетесь признавать[10]. Почувствовавшие отвращение

1 Имеются в виду возможные случаи несправедливого раздела военной добычи, присвоения общественного достояния и так далее.

2 Имеется в виду наличие в Коране или Сунне явных указаний на то, что действия правителей говорят о неверии.

3 Здесь подразумевается побуждение людей к одобряемому и попытки удерживать их от порицаемого.

4 То есть: если речь будет идти об установлениях Аллаха.

5 Имеется в виду всё запретное.

6 Под «пекущимся о нерушимости границ Аллаха» подразумевается человек, выражающий своё порицание таким действиям, которые были запрещены Аллахом Всевышним, и прилагающий все усилия для того, чтобы не допустить или устранить подобное.

7 Распространённый метод решения спорных вопросов в доисламской Аравии, когда все заинтересованные лица писали свои имена на стрелах и смешивали их, а потом вытягивали стрелы по одной из общей связки.

8 Имеются в виду расположившиеся на палубе.

9 Речь идёт о разместившихся в трюме.

10 Подразумевается, что люди признают некоторые дела этих правителей, если они будут соответствовать Шариату, и откажутся признавать их в противном случае.

будут непричастны, и спасутся[1] отказавшиеся признавать в отличие от тех, кто согласится[2] и последует». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, так не следует ли нам сражаться с такими?» Он сказал: «Нет, (до тех пор,) пока они будут совершать молитвы среди вас»[3]. (Муслим)

Это значит: тот, кто почувствует отвращение своим сердцем, не имея возможности выразить своё неодобрение ни руками, ни языком, будет непричастен к греховному и выполнит свою обязанность; тот, кто по мере возможности будет выражать своё неодобрение, спасётся от подобного ослушания, а тот, кто одобрит их действия и последует за ними, и сам впадёт в грех.

189. Передают со слов матери правоверных Умм аль-Хакам Зай-наб бинт Джахш[4], да будет доволен ею Аллах, что однажды к ней зашёл охваченный страхом Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, который воскликнул: ***«Нет бога, кроме Аллаха! Горе арабам от зла, которое уже близко! Сегодня в стене Йаджуджа и Маджуджа[5] было проделано вот такое отверстие!», — соединив большой и указательный пальцы в виде круга.***

Зайнаб бинт Джахш сказала:

Я спросила: «О посланник Аллаха, так неужели погибнем и мы, (даже если) среди нас будут праведники?» Он сказал: «Да, если пороки умножатся!» (Аль-Бухари; Муслим)

190. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Ни в коем случае не следует вам сидеть на дорогах!» Люди сказали: «О посланник Аллаха, но мы обязательно должны собираться, ведь там мы беседуем друг с другом!» Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если уж вам непременно нужно собираться (там, то по крайней мере) воздавай-

1 От наказания в мире ином.

2 Иначе говоря, не осудит их дела хотя бы в душе.

3 Молитва является преградой, отделяющей веру от неверия. Таким образом, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил начинать вооружённую борьбу против правителей до тех пор, пока они не впадут в явное неверие, признаком чего станет отказ от совершения молитв.

4 Одна из жён Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

5 Йаджудж и Маджудж (библейские Гог и Магог) — враждебные людям существа, обитающие на крайнем востоке земли за стеной, которая рассыпется незадолго до наступления Дня воскресения. Об этих существах есть упоминания в Коране (см. суры «Аль-Кахар», 93—98; «Аль-Анбияъ», 96).

те дороге должное!» (Люди) спросили: «А что значит воздавать должное дороге, о посланник Аллаха?» Он ответил: «Это значит потуплять взоры, (никому) не причинять вреда, отвечать на приветствия, побуждать к одобряемому и удерживать от порицаемого». (Аль-Бухари; Муслим)

191. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (как-то раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, увидевший на руке одного человека золотой перстень, снял его, выбросил прочь и сказал:

«Один из вас сам стремится к раскаленному угольку из пламени (Ада) и кладёт его себе на руку/»[1] А когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ушёл, кто-то сказал этому человеку: «Возьми свой перстень и используй его (как-нибудь)», — (на что) он ответил (следующим образом): «Нет, клянусь Аллахом, я никогда не возьму (этот перстень), раз его выбросил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!» (Муслим)

192. Передают со слов Абу Са'ида аль-Хасана аль-Басри, что (однажды) 'Аиз бин Амр[2], да будет доволен им Аллах, явился к Убайдуллаху бин Зийаду[3] и сказал ему:

«О сынок, поистине, слышал я, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Наихудшими пастырями являются проявляющие жестокость», — так остерегайся же оказаться (одним) из них!»» Убайдуллах сказал ему: «Садись, ведь ты из остатков[4] сподвижников Мухаммада, да благословит его Аллах и да приветствует». Тогда ('Аиз) сказал: «А разве были среди них остатки? Поистине, остатки появились только после них, а не среди них!»[5] (Муслим)

193. Передают со слов Хузайфы, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, вы обязательно должны побуждать к одобряемому и удерживать от порицаемого, а иначе

1 Имеется в виду, что в мире вечном этот перстень станет частицей адского пламени и будет причинять мучения тому, кто его носил.

2 Один из сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, отличавшийся своей праведностью.

3 Наместник Басры, управлявший городом при омеййадском халифе Йазиде Ибн Му'авийи.

4 Здесь это арабское слово *(нухаля)*, употреблённое в переносном смысле, носит пренебрежительный оттенок, так как основным его значением является — «кожура; высевки; шелуха; отбросы».

5 'Аиз хотел подчеркнуть, что эти люди в качестве сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, были избраны Самим Аллахом, а это значит, что среди них не было недостойных.

Аллах не замедлит подвергнуть вас Своему наказанию[1], и потом станете вы взывать к Нему, но не получите ответа!» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

194. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Наилучшим джихадом является (произнесение) справедливого слова[2] в присутствии несправедливого правителя. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

195. Передают со слов Абу Абдуллаха Тарика бин Шихаба аль-Баджали аль-Ахмаси, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) один человек, уже вложивший ногу в стремя[3],[4] спросил Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: ***«Какой джихад является наилучшим?», — (на что) он ответил: «Слово истины в присутствии несправедливого правителя».*** (Этот хадис с достоверным иснадом приводит ан-Наса'и.)

196. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, (религия) сынов Исраиля начала приходить в упадок с того, что один человек, встречавший другого, говорил ему: «Эй ты, побойся Аллаха и откажись от того, что ты делаешь, ведь это тебе не дозволено!», — а назавтра он (снова) встречал его(, видя, что) тот продолжает вести себя точно так же, однако это не мешало ему есть, пить и поддерживать общение (с таким человеком). И когда они стали поступать подобным образом, Аллах столкнул между собой сердца их[5].

Затем (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) прочёл (следующие аяты):

«Прокляты были те из сынов Исраиля, которые не уверовали, через Дауда и Ису, сына Марйам, за то, что они ослушались и преступали [6].

Они не удерживали другу друга от порицаемого, которое они совершали, и сколь плохо было совершавшееся ими!

---

1 Здесь имеется в виду произвол правителей или подчинение мусульман их врагам.

2 Имеется в виду слово истины.

3 «Аль-гарз» — деревянное или кожаное стремя верблюжьего седла.

4 То есть: готовый выступить в поход.

5 Иначе говоря, привел их к вражде друг с другом.

6 То есть: за то, что они ослушались Аллаха и нарушали установленные Им законы.

Ты видишь, что многие из них дружат с теми, которые не уверовали. Поистине, скверно было то, что приготовили для них их ведь Аллах разгневался на них, и вечно будут они испытывать муки!

А если бы уверовали они в Аллаха, и в Пророка, и в то, что было ему ниспослано, то не избрали бы их своими покровителями, однако многие из них являются нечестивцами[1]».

Затем (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

Нет, клянусь Аллахом, обязательно должны вы побуждать к одобряемому, и удерживать от порицаемого, и хватать за руку притеснителя, и склонять его к истине, и удерживать его (в щ соответствующего) истине, а иначе Аллах непременно столкнёп между собой ваши сердца, а потом проклянёт вас, как проклял

(Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

Здесь приводится версия Абу Дауда, а в версии ат-Тирмизи сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда сыны Исраиля начали совершать прегрешения, знающие среди них[2] стали запрещать им (поступать так), однако они не прел ратили (делать этого, тем не менее знающие продолжали) встречаться с ними в местах их собраний, есть и пить с ними, тогда Аллах привёл сердца их к раздорам и проклял их через Дауда Ису, сына Марйам, за то, что были они непокорны и преступны.

И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствуем который (лежал), опираясь (на руку), сел и сказал:

Нет, клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, (не придут дела ваши порядок), пока не станете вы склонять их к истине![3]

197. Сообщается, что однажды Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен им Аллах, сказал:

О люди, поистине, вы читаете этот аят»[4] «О вы уверовавшие удерживайте»Вам следует береч свои души и не повредит вам заблудший, если вы встанете на вильный путь» [5], — а мы слышали, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Сура «Аль-Маидат», 78—81.

2 То есть: знатоки религиозного закона.

3 То есть: побуждать их к ней, удерживать их, склонять и возвращать.

4 Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что люди неправильно понимают это аят.

5 Сура «Аль-Маидат», 105.

''Поистине, если люди увидят притеснителя и не схватят его за руки[1], то будут они близки к тому, что Аллах подвергнет Своему наказанию их всех»[2]»[3]. (Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд, ат-Тирмизи и ан-Наса'и.)

ГЛАВА 24
о суровом наказании, ожидающем того, кто побуждает к одобряемому и удерживает от порицаемого, в то время как его слова расходятся с его делами

Аллах Всевышний сказал:

«Неужели побуждаете вы людей к благочестию, а о себе забываете? Ведь вы читаете Писание! Неужели вы не уразумеете?» («Аль-Бакара», 44).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Почему говорите вы то, чего не делаете?

Великую ненависть вызывает у Аллаха то, что говорите вы то, чего не **делаете!**

(«Аль-Сафф», 2—3).

Всевышний также поведал, что Шу'айб, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Не того я хочу, чтобы делать то, что запрещаю вам...» («Худ», 88).

198. Сообщается, что Абу Зайд Усама бин Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «В День воскресения приведут человека и в вернут его в Огонь, и вывалятся наружу кишки его, и станет он крутиться в них подобно ослу, вращающему (жернова) мельницы, и соберутся около него оказавшиеся в Аду, которые будут говорить:

1 То есть: не остановят его силой или с помощью увещания.

2 Притеснителя — за его грех, а видевших, что он делает, и поддерживавших его или же не воспрепятствовавших ему, несмотря на наличие такой возможности, за невыполнение того, что они обязаны были сделать.

3 В комментариях к «Сахиху» Муслима ан-Навави, да будет доволен им Аллах Всевышний, «Ищет: «Для стремящихся к постижению смысла этого аята правильным будет такое его понимание: поистине, если вы выполняете возложенные на вас обязанности, то вам не причинят вреда упущения других, на что, например, указывается в словах Всевышнего: **«И никто не понесёт бременя (грехов) другого».** («Аль-А'нам», 164).

«Что с тобой, о такой-то? Не побуждал ли ты нас к одобряемому и не удерживал ли от порицаемого?!» (На это) он скажет: «Да, я побуждал вас к одобряемому, но сам одобряемого не совершал, и я удерживал вас от порицаемого, а сам делал это!»» (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 25
о велении возвращать доверенное имущество (амана)[1]

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, Аллах велит вам возвращать доверенное владельцам его...» («Ан-Ниса»,58).

Всевышний также сказал:

«Поистине, предложили Мы этот залог небесам, земле и горам, но отказались они понести его, устрашившись, и понёс его человек, будучи несправедливым (по отношению к самому себе) и невежественным...» («Аль-Ахзаб», 72).

199. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лицемера отличают три признака: когда он рассказывает, то лжёт, когда обещает, то нарушает (своё обещание), а когда ему доверяются, он предаёт[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

В другой (версии этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал):

...даже если он постится, молится и утверждает, что он — мусульманин.

200. Сообщается, что Хузайфа бин аль-Йаман, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сообщил нам о двух вещах, одну из которых я видел потом (сво-

---

1 Слово «амана» образовано от слова «амн» (безопасность; спокойствие) и является однокоренным со словом вера *(иман)*. Слово «амана» многозначно и среди прочего означает «надёжность» и «то, что отдано на хранение». Любое обязательство раба Аллаха пред его Господом, как и любые обязательства людей друг перед другом являются тем, что отдано им на хранение и что необходимо вернуть, иначе говоря, выполнить. Величайшим залогом *(аль аманату-ль-кубра)* является обязанность исповедания единобожия и выполнения всех велений и запретов Ислама.

2 Здесь имеется в виду и то, что лицемер не возвращает доверенного ему имущества. Таким образом, речь идёт о всех тех, кто поступает вероломно.

ими глазами), а теперь ожидаю и второй. Он сообщил нам о том, что залог /амана/[1] был ниспослан в самую основу сердец, а потом был ниспослан Коран, и люди узнали об этом из Корана и узнали из Сунны. А потом он сообщил нам о том, как будет удалён этот залог, сказав: «Заснёт человек ненадолго, и будет взят этот залог из сердца его, после чего останется от него только лёгкий след. Потом снова заснёт он на короткое время, и будет взят этот залог из сердца (его полностью), после чего останется от него только след вроде волдыря. Это подобно тому, как если бы ты уронил на ногу раскалённый уголёк и увидел, что то место, на которое он упал, вздулось, но внутри него ничего нет», — и, говоря это, он взял камешек и уронил его себе на ногу, после чего сказал: «А потом люди станут заключать друг с другом сделки, но никто из них не будет даже и собираться возвращать доверенное! (И дело дойдёт до того, что) будут даже говорить: «Есть среди людей такого-то племени надёжный человек!» И о человеке будут говорить: «Не найти более стойкого, более тонкого и более разумного, чем он!», — несмотря на то, что в сердце его не будет веры и на вес горчичного зерна!»

(Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал):

И я дожил до такого времени, когда мне не надо было задумываться о том, с кем вести торговые дела, ибо если человек был мусульманином, то (доверенное) обязательно возвращала мне его религия[2], если же он был христианином или иудеем, то обязательно возвращал мне это его правитель[3], а сегодня не могу я заключить сделку ни с кем, кроме такого-то и такого-то! (Аль-Бухари; Муслим)

201. Передают со слов Хузайфы и Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах Всеблагой и Всевышний соберёт людей[4], и верующие останутся стоять до тех пор, пока не будет приближен к ним Рай, и тогда они придут к Адаму, да пребудут с ним благословения Аллаха, и скажут: «О отец наш, попроси, чтобы Рай открыли

1 В данном случае под залогом *Аллаха подразумевается свойственная человеку* изначально вера в Аллаха, определяющая собой все его действия до тех пор, пока какие-нибудь обстоятельства или наущения шайтана не свернут его с этого пути.

2 Имеется в виду, что человек вспоминал о сказанном в Коране относительно необходимости возвращать доверенное и не пытался обмануть партнёра.

3 В данном случае подразумевается, что через наместника той или иной провинции всегда можно было взыскать причитающееся человеку в соответствии с установлениями Шариата.

4 То есть: соберёт их на месте сбора в День воскресения.

для нас!» (В ответ им) он скажет: «А разве не грех отца вашего стал единственной причиной вашего изгнания из Рая?! Это не в моих силах, идите же к сыну моему Ибрахиму, любимейшему другу Аллаха!» И они придут к Ибрахиму, который скажет: «Это не в моих силах, ибо, поистине, не был я столь близок (к Аллаху)! Отправляйтесь к Мусе, с которым Аллах говорил непосредственно!» Тогда они придут к Мусе, который скажет: «Это не в моих силах, идите к Исе, слову Аллаха и духу Его!», — (однако) и Иса скажет: «Это не в моих силах!», — и тогда они придут к Мухаммаду, да благословит его Аллах и да приветствует, который встанет[1], и ему будет позволено. И будут посланы вверенное людям/амана/и родственные связи[2], которые встанут справа и слева по обеим сторонам Сирата, а (потом) первый из вас пройдёт по нему подобно молнии.

Я спросил[3]: «Да станут отец мой и мать выкупом за тебя, что значит «подобно молнии»?» Он ответил: «Разве не видели вы, как она появляется и исчезает в мгновение ока?»

А потом Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Следующие) пронесутся подобно ветру, (следующие) — подобно птицам, и тех, кто пробежит (по Сирату) быстрее всего, будут влечь за собой дела их[4]. Что же касается вашего Пророка, то он будет стоять на Сироте, повторяя слова: «Господь мой, спаси, спаси!», — и (так будет продолжаться до тех пор, пока не дойдёт очередь до тех) рабов (Аллаха, дела которых) будут слабыми, и пока не придёт человек, который окажется в состоянии передвигаться (по Сирату) только ползком. А по обоим сторонам Сирата (будут стоять) крюки, которым будет велено хватать тех, относительно кого они получат веление, и тот, кого (они лишь) оцарапают, спасётся, а сваленные в кучу (окажутся) в Аду!

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал):

И клянусть Тем, в Чьей длани душа Абу Хурайры, семьдесят лет нужно для того, чтобы достичь дна Ада! (Муслим)

---

1 Имеется в виду, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, встанет под Арщом, склонится в земном поклоне, и ему будут открыты такие слова восхваления Аллаха, которых он прежде не знал, после чего ему будет позволено ходатайствовать за людей.

2 Здесь подчёркивается важность поддержания родственных связей и сохранения вверенного человеку Аллахом (см. примечание к главе № 25).

3 Этот вопрос Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, задаёт либо Хузайфа, либо Абу Хурайра, да будет доволен Аллах ими обоими, со слов которых передаётся этот хадис.

4 Иначе говоря, чем больше благих дел окажется в запасе у человека, тем быстрее он преодолеет этот путь.

202. Сообщается, что Абу Хубайб Абдуллах бин аз-Зубайр бин аль-Аввам аль-Кураши аль-Асади, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

В день «верблюжьей битвы»[1] аз-Зубайр, занявший (свои позиции), подозвал меня к себе и когда я подошёл к нему, он сказал мне: «О сынок, поистине, погибнет сегодня либо притеснитель, либо притесняемый и, поистине, думаю я, что неизбежно буду убит несправедливо[2], но больше всего занимают меня сейчас мои долги/ Как ты думаешь, останется ли что-нибудь от нашего имущества после уплаты долгов?» А потом он сказал: «О сынок, продай то, что у нас есть, и уплати мои долги!»

И после этого он завещал треть (оставшегося) от трети его сыновьям[3].

Аз-Зубайр сказал: «И если после уплаты долгов от нашего имущества что-нибудь останется, то треть этого — твоим сыновьям».

Абдуллах бин аз-Зубайр сказал:

Ион стал отдавать мне распоряжения относительно своего долга, говоря (при этом): «О сынок, а если не сможешь ты вернуть какой-либо части из моих долгов, обращайся за помощью к моему Покровителю». И, клянусь Аллахом, я не понял, о чём он говорит, пока не спросил: «О батюшка, а кто же твой покровитель?», — (на что он) ответил: «Аллах».

(Абдуллах) сказал:

И, клянусь Аллахом, когда из-за этого долга меня охватывало отчаяние[4], я всегда говорил: «О Покровитель аз-Зубайра, заплати долг его вместо него!», — и (всегда получалось так, что) Он платил[5].

(Абдуллах) сказал:

И аз-Зубайр был убит, не оставив после себя ни динара, ни дирхема, (и не было у него ничего,) кроме земельных участков, среди кото-

---

1 Речь идёт о сражении под Басрой, состоявшемся в 656 году. В этом сражении сторонники избрания халифом Али, да будет доволен им Аллах, сражались с такими сподвижниками Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, как Тальха, аз-Зубайр и другие, да будет доволен ими Аллах, которые выступали против этого и которых поддерживала Аиша, да будет доволен ею Аллах, наблюдавшая за ходом битвы сидя на верблюде, который в ходе битвы был убит, в связи с чем битва и получила такое название. Малочисленное войско аз-Зубайра было разбито, а сам он погиб уже после завершения битвы. «Верблюжья битва» стала первым сражением между мусульманами.

2 Аз-Зубайр, да будет доволен им Аллах, был убит во время сна после завершения этого сражения.

3 Имеются в ввду сыновья Абдуллаха бин аз-Зубайра, которому аз-Зубайр, да будет доволен им Аллах, отдал вышеупомянутые распоряжения.

4 То есть: когда я лишался всех возможностей оплачивать долги отца.

5 Имеется в вицу, что Аллах помогал Абдуллаху доставать деньги для уплаты очередной части долга его отца.

рых (был и участок земли в) Габе[1] а также одиннадцать домов в Медине, два дома в Басре, один дом в Куфе и один дом в Египте. Что же касается его долгов, то накопились они по той причине, что люди часто приходили к нему и просили взять их деньги на сохранение, однако аз-Зубайр (в таких случаях) говорил: «Нет, (будем считать, что) я беру эти деньги в долг, ибо боюсь я, что они пропадут?[2]» (Если же говорить о его достатке, то) он никогда не был наместником, не занимался сбором налогов и податей и не (делал ничего подобного)[3], а (всё то, что он имел, появилось у него после) походов, в которых он участвовал (сначала) вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, а после него — с Абу Бакром, Умаром и Усманом, да будет доволен ими Аллах[4].

(Абдуллах) сказал:

И занявшись подсчётами, я обнаружил, что он остался должен два миллиона и двести тысяч дирхемов.

А через некоторое время Абдуллаха бин аз-Зубайра встретил Хаким бин Хизам, который спросил: «О сын моего брата, сколько остался должен брат мой?» (Абдуллах) сказал:

И я скрыл от него (истину), сказав: «Сто тысяч», — на что Хаким сказал: «Клянусь Аллахом, не думаю я, что вашего имущества хватит(, чтобы отдать эти долги)!» Тогда я воскликнул: «А что ты скажешь, (если он должен) два миллиона и двести тысяч?!» Он сказал: «Не думаю, что вы сможете (рассчитаться), но если будете не в состоянии отдать что-нибудь из этого, обращайтесь за помощью ко мне».

(В своё время) аз-Зубайр купил Габу за сто семьдесят тысяч дирхемов, что касается Абдуллаха, то он продал её за миллион и шестьсот тысяч[5], после чего он объявил (людям): «Пусть приходит к нам в Габу тот, кому аз-Зубайр остался должен», —ик нему явился Абдуллах бин Джафар, которому причиталось четыреста тысяч дирхемов. Он сказал Абдуллаху: «Если хотите, я оставлю эти деньги вам»[6]. Абдуллах сказал: «Нет!» Он сказал: «А если хотите, я дам вам отсрочку, раз вы не можете заплатить эти деньги

1 Название пастбища в двадцати километрах к северу от Медины.

2 Аз-Зубайр да будет доволен им Аллах, выражал подобные опасения в связи с тем, что, будучи человеком щедрым, мог отдать что-нибудь из взятого на хранение нуждающимся, а, кроме того, деньги могли украсть, тогда как, взяв их как бы в долг, он гарантировал их владельцам возврат взятого при любых обстоятельствах.

3 То есть: не занимал никаких официальных должностей на государственной службе.

4 Имеется в виду, что после каждого успешного похода он получал свою долю военной добычи.

5 Абдуллах разделил этот участок на шестнадцать частей, каждый из которых он продавал за сто тысяч дирхемов.

6 То есть: прощу долг.

сейчас». Абдуллах сказал: «Нет!» Он сказал: «Тогда выделите мне часть (этой земли)», — и Абдуллах сказал: «Вот границы твоего участка». И Абдуллах продал Габу, полностью рассчитался с долгами и после этого у него осталось в Габе ещё четыре с половиной из шестнадцати долей этого участка земли. А через какое-то время он явился к Му'авийи[1], встретившись с ним в то время, когда у него находились Амр бин Усман[2], аль-Мунзир бин аз-Зубайр[3] и Ибн Зам'а. Му'авийа спросил его: «Почём ты продавал Габу?» Он ответил: «По сто тысяч за часть»[4]. Он спросил: «Исколько ещё осталось?» Он ответил: «Четыре с половиной части». Тогда аль-Мунзир бин аз-Зубайр сказал: «Я купил (у тебя) одну часть за сто тысяч», — и Амр бин Усман сказал: «Я купил у тебя одну часть за сто тысяч», — и то же самое сказал Ибн Зам'а, после чего Му'авийа спросил: «Сколько там осталось?» Абдуллах ответил: «Полторы части», — и тогда Му'авийа сказал: «Я купил это за сто пятьдесят тысяч», — а (через некоторое время свой участок в Габе) за шестьсот тысяч дирхемов продал Му'авийи и Абдуллах бин Джафар. А когда Абдуллах бин аз-Зубайр закончил выплачивать долги, (другие) сыновья аз-Зубайра сказали ему: «Раздели между нами наше наследство», — однако он сказал: «Клянусь Аллахом, я разделю его лишь после того, как в течение четырёх лет в период Хаджжа будут возглашать: «Пусть тот, кому аз-Зубайр остался что-нибудь должен, придёт к нам, и мы рассчитаемся с ним»», — и он (действительно) делал это целых четыре года, после чего поделил наследство, выплатив им (завещанную аз-Зубайром) треть. Кроме того, у аз-Зубайра остались четыре жены, каждая из которых получила по миллиону и двести тысяч дирхемов, всего же имущества у него было на пятьдесят миллионов и двести тысяч дирхемов[5]. (Аль-Бухари)

ГЛАВА 26
о запрещении несправедливости
и велении возвращать несправедливо присвоенное

Аллах Всевышний сказал:

«Не будет у несправедливых (в тот День) ни близкого друга, ни заступника». («Аль-Муъминун», 18).

---

1 Имеется в виду халиф Му'авийа Ибн Абу Суфйан (661—680).

2 Сын халифа Усмана, да будет доволен им Аллах.

3 Его родной брат.

4 То есть: за одну шестнадцатую часть принадлежавшего аз-Зубайру земельного участка.

5 Комментаторы этого хадиса указывают, что данная оценка является ошибочной.

Всевышний также сказал:

«...а у несправедливых не будет ни покровителя, ни помощника!» («Аш-Шура», 8).

203. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Бойтесь несправедливости, ибо, поистине, несправедливость (обернётся густым) мраком[1] в День воскресения, и бойтесь скупости, ибо, поистине, скупость погубила живших до вас, побудив их проливать кровь (друг друга) и позволять себе (делать то, что было) для них запретным. (Муслим)

204. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения обязательно будут соблюдены права имеющих право[2] и даже к безрогой овце приведут рогатую[3]. (Муслим)

205. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды, когда) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, находился среди нас, мы стали говорить о прощальном паломничестве, не зная о том, что это такое[4]. И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, воздал хвалу Аллаху и восславил Его, после чего он долго говорил об Антихристе, сказав (среди прочего следующее): «Каждый пророк, которого Аллах направлял к людям, обязательно предостерегал о нём[5] свою общину: предостерегал о нём Нух и другие пророки, жившие после него. И, поистине, если он появится среди вас, то это от вас не останется скрытым, ибо известно вам, что Господь ваш не является кривым, а Антихрист крив на правый глаз[6], и глаз

---

1 В комментариях указывается, что здесь имеется в виду либо кромешная тьма, либо всевозможные трудности, либо мучения и наказания.

2 Здесь речь идёт о праве отмщения за притеснения и несправедливости и о том, что ничто дурное не останется безнаказанным.

3 Для того, чтобы она могла воздать обидчице равным.

4 То есть: не зная о том, почему оно было названо так. Очевидно, так назвал свой единственный Хаджж, совершённый им незадолго до смерти, сам Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, но люди в то время не поняли смысла его слов.

5 То есть: об Антихристе.

6 Антихрист станет заявлять, что он способен умерщвлять и оживлять людей, тогда как это в состоянии делать только Господь.

его будет подобен выпуклой виноградине. Поистине, Аллах объявил вашу кровь и ваше имущество столь же священными для вас, как и этот ваш день в этом вашем городе в этом вашем месяце[1]. Довёл ли я (это до вас)?» (Люди) сказали: «Да!» Тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) трижды воскликнул: «О Аллах, призываю Тебя в свидетели![2] Горе вам, смотрите же не становитесь после смерти моей неверными, рубящими друг другу головы!» (Аль-Бухари приводит этот хадис полностью, а Муслим — частично.)

206. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Вокруг шеи того, кто захватит пядь земли без права, будет обвито (собранное) с семи земель[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

207. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах даёт отсрочку несправедливому, но когда Он схватит его, то уже не отпустит.

(Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал):

А потом он прочитал (аят, в котором говорится): «Такова хватка[4]

Господа твоего, когда Он хватает (обитателей) селений, проявляющих несправедливость. Поистине, хватка Его мучительна, сурова!»[5] (Аль-Бухари; Муслим)

208. Сообщается, что Му'аз, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, послал меня (в Йемен) и сказал: «Поистине, ты явишься к людям из числа людей Писания, призови же их к свидетельству о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что я — посланник Аллаха, и если они подчинятся этому, извести их о том, что Аллах вменил им в обязанность совершение пяти молитв в течение дня и ночи, и если они подчинятся этому, извести их о том, что Аллах вменил им в

1 Речь идёт о дне жертвоприношения в Мекке 10-го зу-ль-хиджжа.

2 То есть: призываю Тебя в свидетели, что я довёл до мусульман Твоё веление относительно того, что никто из них не должен посягать на жизнь и имущество других мусульман.

3 Имеется в виду, что в День воскресения это послужит наказанием человеку, совершившему подобный грех.

4 Имеется в виду наказание.

5 Сура «Худ», 102.

обязанность (давать) садаку[1], которую следует брать с богатых из их числа и отдавать бедным, а если они подчинятся и этому, то ни в коем случае не забирай самого ценного из их имущества[2] и бойся проклятия обиженного, ибо, поистине, не будет преграды между (таким проклятием) и Аллахом!»[3] (Аль-Бухари; Муслим)

209. Сообщается, что Абу Хумайд Абд ар-Рахман бин Са'д ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, поручил одному человеку из племени аль-азд, которого звали Ибн аль-Лютбийа, заниматься сбором садаки. Вернувшись[4], он сказал: «Это — вам, а это было подарено мне». (Услышав это), посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, поднялся на мин-бар, воздал хвалу Аллаху, восславил Его, а потом сказал: «А затем, поистине, я назначаю одного из вас заниматься тем делом, которое поручил мне Аллах, а он приходит и говорит: «Это — вам, а это — подарок, который мне преподнесли»! Почему не остался он в доме своего отца (или: своей матери), дожидаясь этого подарка, если он говорит правду?! Клянусь Аллахом, если кто-нибудь из вас возьмёт себе хоть что-то, не имея на это права, в День воскресения он обязательно встретит Аллаха Всевышнего, влача это (на себе)! И, поистине, ни за что не признаю я ни одного из вас, если встретит он Аллаха, неся на себе ревущего верблюда, мычащую корову или блеющую овцу!»[5], — после чего (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) воздел руки к небу(, подняв их так высоко), что стала видна белизна его подмышек, и сказал: «О Аллах, разве не известил я?»[6] (Аль-Бухари; Муслим)

210. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть допустивший такую несправедливость по отношению к своему брату, которая затронула его честь или что-нибудь ещё, освободится от этого сегодня, прежде нем исчезнут динары и дирхе-

---

1 Здесь имеется в виду выплата обязательного закята, который в первые годы существования Ислама называли также садакой.

2 То есть: не забирай самого ценного в качестве закята.

3 Иначе говоря, Аллах обязательно услышит проклятия обиженного.

4 То есть: вернувшись с собранными деньгами и скотом.

5 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, предупреждает, что таким людям в День воскресения будет отказано в его заступничестве.

6 То есть: разве не довёл я до сведения людей то, что Ты велел мне?

мы[1], (ибо тогда)[2], если будут у него (в запасе) благие дела, их заберут у него в соответствии с (тяжестью нанесённой) им обиды, а если добрых дел у него не окажется, тогда будет взято (что-нибудь) из дурных дел обиженного и возложено на него. (Аль-Бухари)

211. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мусульманином является тот, кто не причиняет вреда другим мусульманам своим языком и своими руками, а мухаджир — это тот, кто бросил запрещённое Аллахом[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

212. Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Один человек, которого звали Киркира, вёл хозяйство (семьи) Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, а когда он умер, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Он в Огне». Люди пошли посмотреть на него и обнаружили у него (дома) абу[4], которую он утаил[5]. (Аль-Бухари)

213. Абу Бакра Нуфай' бин аль-Харис, да будет доволен им Аллах, передал, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал[6]:

«Время вернулось, (приняв) тот вид, который оно имело в тот день, когда Аллах создал небеса и землю. Год (состоит из) двенадцати месяцев, четыре из которых являются запретными[7]. Три из них — зу-ль-ка'да, зу-ль-хиджжа и мухаррам — следуют друг за другом, а (четвёртым является) раджаб мудара[8], занимающий своё место между (месяцами) джумада (санийа) и ша'баном». (Затем Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «Что это

---

1 Иначе говоря, при жизни, когда можно с помощью денег загладить свою вину перед другим человеком.

2 То есть: в День воскресения.

3 Причастие «мухаджир» (переселенец) и глагол «хаджара» (бросать; оставлять; покидать) *являются* однокоренными, что и обыгрывается в данном хадисе. Суть сказанного в том, что в истинном смысле слова человеком, который переселился из Мекки в Медину по религиозным соображениям вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, является тот, кто не совершает запрещённого Аллахом.

4 Шерстяная накидка.

5 Имеется в виду, что он утаил эту накидку при разделе военной добычи.

6 Эти слова являются частью одной из проповедей Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, с которой он обратился к людям во время прощального паломничества.

7 В доисламской Аравии военные действия в этот период приостанавливались.

8 Этот месяц особенно почитался людьми из племени мудар.

за месяц?» Мы сказали: «Аллах и Его посланник знают об этом лучше», — и (после этого Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) хранил молчание так долго, что мы подумали, что он назовёт его как-нибудь иначе, (однако) он спросил: «Разве это не зу-ль-хиджжа?» Мы ответили: «Да». (Тогда) он спросил: «А что это за город?» Мы сказали: «Аллах и Его посланник знают об этом лучше», — и (после этого Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) хранил молчание так долго, что мы подумали, что он назовёт его как-нибудь иначе, (однако) он спросил: «Разве это не священный город?» Мы ответили: «Да». (Тогда) он спросил: «А что это за день?» Мы сказали: «Аллах и Его посланник знают об этом лучше», — и (после этого Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) хранил молчание так долго, что мы подумали, что он назовёт его как-нибудь иначе, (однако) он спросил: «Разве это не день жертвоприношения?» (А после этого) он сказал: «Поистине, ваша жизнь, и ваше имущество, и ваша честь являются столь же священными для вас, как и этот ваш день в этом вашем городе в этом вашем месяце, и вы обязательно встретите Господа вашего и Он спросит вас о делах ваших! Смотрите же, не становитесь после меня неверными, которые рубят друг другу головы! Присутствующий да известит об этом отсутствующего, и может получиться так, что тот, кому передадут (мои слова), усвоит их лучше некоторых из слышавших их (собственными ушами)», — после чего Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): «Довёл ли я (это до вас)? Довёл ли я (это до вас)?» Мы сказали: «Да». Тогда он сказал: «О Аллах, засвидетельствуй!» (Аль-Бухари; Муслим)

214. Абу Умама Ийас бин Са'ляба аль-Хариси, да будет доволен им Аллах, передал, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Того, кто присвоит себе что-либо по праву принадлежащее другому мусульманину с помощью (ложной) клятвы[1], Аллах обязательно ввергнет в Ад и сделает запретным для него Рай». (Кто-то) спросил (его): «Даже если это будет что-то незначительное, о посланник Аллаха?» Он ответил: «Даже если это будет прутик арака!»[2] (Муслим)

---

1 То есть: поклявшись в том, что чужая вещь принадлежит ему.

2 Арак — куст, ветви которого используются в качестве зубочисток и идут на корм верблюдам.

215. Сообщается, что Ади бин Амира, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если поручим мы кому-нибудь из вас какое-нибудь дело[1], а он утаит от нас хотя бы иголку или что-то более ценное, (сокрытое им) превратится в оковы, в которых он явится (на суд) в День воскресения!» (Услышав это,) к нему подошёл один чернокожий человек из числа ансаров, который будто и сейчас стоит у меня перед глазами, и сказал ему: «О посланник Аллаха, прими от меня (то, что ты поручил мне)!»[2] (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «А что с тобой случилось ?» (Этот человек) сказал: «Я сыиал, как ты сказал то-то и то-то». (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Я и сейчас повторю: пусть тот из вас, кому мы поручили какое-нибудь дело, приносит и малое, и большое[3] и пусть берёт он то, что ему дадут, и воздерживается от того, что было запрещено!» (Муслим)

216. Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

В день Хайбара к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, явилось несколько его сподвижников, сказавших: «Такой-то стал шахидом[4] и такой-то», — когда же они дошли до одного человека и сказали: «Такой-то стал шахидом», — Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, воскликнул: «Вовсе нет! Поистине, я видел его в Огне одетым в тот плащ (или: ***...абу...), который он присвоил!»***[5] (Муслим)

217. Абу Катала аль-Харис бин Риб'и, да будет доволен им Аллах, передал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (обратился) к нам (с проповедью), упомянув (среди прочего и) о том, что наиболее достойными делами являются борьба джихад на пути Аллаха[6]' и вера в Аллаха. (Услышав его слова,) один человек встал и спросил: «О посланник Аллаха, ска-

1 Речь идёт о сборе закята, военной добычи и тому подобных вещах.

2 То есть: освободи меня от того, что ты мне поручил.

3 Таким образом, самостоятельно сборщик закята не имеет права брать себе что-нибудь из собранного в качестве оплаты своего труда.

4 То есть: пал в сражении за веру и оказался в числе тех, кому обещаны прощение всех грехов и Рай.

5 Этот человек взял себе плащ до раздела военной добычи.

6 Имеется в виду участие в джихаде только ради возвышения слова Аллаха.

жи, если меня убьют на пути Аллаха, послужит ли это искуплением моих грехов?» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему: «Да, если ты будешь убит на пути Аллаха, проявляя терпение, надеясь на награду Аллаха и устремляясь вперёд, а не отступая». А (через некоторое время) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил этого человека: «Как ты сказал?» (Тот снова) спросил: «Скажи, если меня убьют на пути Аллаха, послужит ли это искуплением моих грехов?» (На этот раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Да, если ты будешь проявлять терпение, надеяться на награду Аллаха и устремляться вперёд, а не отступать: (тогда простится тебе всё) за исключением долга, ибо, поистине, об этом мне сообщил Джибриль». (Муслим)

218. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил (людей): «Знаете ли вы, кто является неимущим?» Они ответили: «Неимущими среди нас (называют) тех, у кого нет ни денег, ни имущества». Тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, неимущим из числа членов моей общины окажется тот, кто в День воскресения принесёт с собой молитвы, посты и закят[1], но (при этом выяснится, что) он оскорбил этого, оклеветал этого, присвоил имущество этого, пролил кровь этого и ударил этого, и тогда (что-то) из его благих дел будет отдано этому и (что-то) — этому, а если запас его благих дел иссякнет прежде, чем он сумеет рассчитаться (со всеми), тогда из грехов (обиженных им) станут брать (что-то) и возлагать на него, а потом его ввергнут в Ад!» (Муслим)

219. Передают со слов Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, я — только человек, а вы приходите ко мне (со своими) спорами. И может оказаться так, что кто-нибудь из вас более убедителен в своих аргументах, чем другой, и тогда я вынесу решение в его пользу на основании части того, что услышу[2], однако (пусть знает) тот, кому я присужу то, что по праву принадле-

1 Иначе говоря, тот, кто при жизни совершал молитвы, постился и выплачивал закят.

2 Эти слова служат указанием на то, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, мог ошибаться в том, относительно чего Аллах не ниспосылал ему откровений.

жит его брату, что выделяю я ему частицу (адского) пламени!»[1] (Аль-Бухари; Муслим)

220. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Верующий не окажется стеснённым в своей религии[2] ***до тех пор, пока не прольёт запретной крови***[3]**.** (Аль-Бухари)

221. Сообщается, что жена Хамзы[4], Хауля бинт Самир аль-Ансарийа, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:

Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, есть люди, которые распоряжаются богатством Аллаха[5] ***неподобающим образом, но в День воскресения им (достанется) Огонь!»*** (Аль-Бухари)

ГЛАВА 27
об уважении неприкосновенности мусульман, разъяснении их прав и проявлении жалости и милосердия по отношению к ним

Аллах Всевышний сказал:

«...а для того, кто чтит запреты[6] **Аллаха, это лучше пред Господом его».** («Хаджж»,30).

Всевышний также сказал:

«...что же касается тех, кто почитает обряды Аллаха, то, поистине, (они делают это) от благочестия сердец». («Хаджж», 32).

Всевышний также сказал:

---

1 Таким образом, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, предлагает мусульманам в подобных обстоятельствах обращаться к своей совести и принимать решение самостоятельно с учетом сказанного им и того, что им лучше других людей известно, правду они говорят или лгут.

2 Это значит, что человек может сохранять надежду на проявление милости Аллаха и Его прощение даже в случае совершения тяжких грехов.

3 То есть: пока он не убьёт кого-либо, не имея на это права, после чего добиться прощения ему будет трудно.

4 Имеется в виду дядя Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Хамза бин Абд аль-Мутталиб, да будет доволен им Аллах, погибший в битве при Ухуде.

5 Имеются в виду средства, являющиеся общественным достоянием мусульман.

6 Здесь имеются в виду как установления Аллаха, касающиеся Хаджжа, так и все Его запреты вообще.

«...и проявляй мягкость по отношению к верующим». («Аль-Хиджр», 88).

Всевышний также сказал:

«...если кто-нибудь убьёт человека не за (убийство) человека и не за распространение зла на земле[1], (это будет равнозначно тому), как если бы он убил всех людей, а тот, кто оживит его[2], как будто оживил всех людей». («Аль-Маидат», 32).

222. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Поистине, (в отношениях) друг с другом верующие подобны строению, отдельные части которого укрепляют друг друга», — и, (сказав это,) он переплёл между собой пальцы (своих рук). (Аль-Бухари; Муслим)

223. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть тот, кто проходит по нашим мечетям или рынкам, имея при себе стрелы, берётся* (или: *держится) рукой за их острия, чтобы не поранить кого-нибудь из мусульман. (Аль-Бухари; Муслим)

224. Передают со слов ан-Ну'мана бин Башира, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В своей любви, милосердии и сочувствии по отношению друг к другу верующие подобны (единому) телу: когда (одну из) частей его поражает болезнь, всё тело отзывается на это бессонницей и горячкой. (Аль-Бухари; Муслим)

225. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, поцеловал аль-Хасана бин Али[3], да будет доволен им Аллах, в присутствии алъ-Акра'а бин Хабиса, аль-Акра' сказал: «Поистине, у меня есть десять сыновей, но я ни разу не поцеловал нико-

---

1 Имеется в виду либо многобожие, либо грабежи, насилие и тому подобные преступления.

2 То есть: спасёт ему жизнь.

3 Один из двух внуков Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, от Али и Фатимы, да будет доволен Аллах ими обоими.

го из них». Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, посмотрел на него и сказал: «Не будет помилован тот, кто сам не проявляет милосердия (к другим)!» (Аль-Бухари; Муслим)

226. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды) люди из числа бедуинов, пришедшие к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили: «Так вы целуете своих сыновей?»[1] (Им) ответили: «Да». Они сказали: «А мы, клянемся Аллахом, (их) не целуем». (Услышав эти слова,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если Аллах лишил ваши сердца милосердия, разве могу я (вернуть его вам)?!» (Аль-Бухари; Муслим)

227. Передают со слов Джарира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не помилует Аллах того, кто сам не проявляет милосердия к людям. (Аль-Бухари; Муслим)

228. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кто-нибудь из вас станет проводить молитву с людьми[2], пусть облегчает[3] её, ибо, поистине, (могут) оказаться среди них слабые, больные и старые, а когда кто-нибудь из вас будет молиться в одиночестве, пусть (молится) столь долго, сколько захочет. (Аль-Бухари; Муслим)

В (другой) версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал):

...и те, у кого есть дела...

229. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Хотя посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и любил совершать (благие) дела[4], он часто отказывался от их совершения, опасаясь, что то же самое начнут делать

---

1 Этот вопрос они задали мусульманам, увидев, что те целуют своих сыновей.

2 В качестве имама.

3 То есть: делает её покороче; читая короткие суры Корана.

4 Речь идёт, например, о совершении дополнительных ночных молитв во время Рамадана и прочих делах поклонения.

и другие люди, а потом это может быть сделано для них обязательным[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

230. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Когда) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил (людям) соблюдать пост непрерывно из милосердия к ним, они сказали: «Но ты ведь (делаешь это!» На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, я не таков, как вы, ведь Господь мой кормит и поит меня/» (Аль-Бухари; Муслим)

Это значит: придаёт мне (достаточно) сил(, которые я получаю) за счёт еды и питья[2].

231. Передают со слов Абу Катады аль-Хариса бин Риб'и, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, становясь на молитву, я хочу проводить её долго, но когда слышу плач ребёнка, то сокращаю её, не желая доставлять затруднения его матери. (Аль-Бухари)

232. Передают со слов Джундуба бин Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Совершающий утреннюю моитву[3] находится под защитой Аллаха, и Аллах ничего не потребует от вас за Свою защиту, ибо, поистине, любого, у кого Он потребует за Свою защиту хоть что-то, Он настигнет, а потом ввергнет лицом в пламя Ада! (Муслим)

233. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мусульманин мусульманину брат, и он (не должен) ни притеснять, ни предавать его. Тому, кто (поможет) своему брату в нужде его, Аллах (поможет) в его собственной нужде, того, кто избавит мусульманина от печали, Аллах избавит от одной из печалей Дня воскресения, а того, кто покроет мусульманина, Аллах покроет в День воскресения. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, опасался того, что люди окажутся не в силах делать всё то, что будет объявлено для них обязательным и что был в силах делать он.

2 То есть: помогает мне делать больше других, не испытывая голода и жажды.

3 Здесь речь идёт о совершении общей утренней молитвы, о чём говорится в другой версии этого хадиса, приводимой Муслимом.

234. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мусульманин мусульманину брат, и он (не должен) ни предавать его, ни лгать ему, ни оставлять его без поддержки. Для каждого мусульманина (должны быть) неприкосновенными честь, имущество и жизнь другого мусульманина, а богобоязненность скрыта здесь[1]. Достаточно будет вреда тому человеку, который презирает своего брата в Исламе!»[2] (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

235. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Не завидуйте друг другу, не взвинчивайте цену, откажитесь от взаимной ненависти, не поворачивайтесь спиной[3] друг к другу, не перебивайте торговли друг другу[4] и будьте братьями, о рабы Аллаха, ведь мусульманин мусульманину брат, и поэтому не должен никто из мусульман ни притеснять другого, ни относиться к нему с презрением, ни оставлять его без помощи, а богобоязненность скрыта здесь!», — и (посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,) трижды указал (рукой) себе на грудь(, после чего сказал): «Достаточно будет вреда тому человеку, который презирает своего брата в Исламе, и для каждого мусульманина (должны быть) неприкосновенными жизнь, имущество и честь другого мусульманина!» (Муслим)

Взвинчивание цены — «ан-наджш»: взвинчивать цену значит поднимать её на товар, предлагаемый на рынке или в другом подобном месте, когда человек на самом деле не желает покупать его, стремясь только к тому, чтобы обмануть другого, что является запретным; поворачиваться друг к другу спиной — «ат-тадабур»: это значит отворачиваться от человека и покидать его, будто он является чем-то оставшимся за спиной.

---

1 То есть: в сердце.

2 Имеется в виду, что презирающий мусульманина причиняет вред самому себе, совершая большой грех, поскольку, как указывается в Коране, человека почтил Сам Аллах.

3 Здесь имеется в виду разрыв отношений между мусульманами, следствием которого становится отказ членов мусульманской общины от исполнения определённых обязанностей по отношению друг к другу.

4 Имеются в виду те случаи, когда в переговоры покупателя и продавца без разрешения последнего вмешивается кто-то третий, начиная предлагать такой же товар дешевле или же нечто лучшее за ту же цену.

236. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк (да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***Не уверует совершенной верой никто из вас до тех пор, пока не станет желать своему брату (в Исламе) того же, чего желает самому себе.*** (Аль-Бухари; Муслим)

237. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Помогай брату своему независимо от того, притеснителем он является или притесняемым». (Услышав это, один) человек сказал: «О посланник Аллаха, я (могу) помочь ему, если он подвергается притеснению, но скажи мне, как мне помочь ему, если он является притеснителем?!» (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Удержи его или: ***помешай ему от притеснения и, поистине, это (станет) помощью ему».*** (Аль-Бухари)

238. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пять вещей входят в число обязанностей мусульман по отношению друг к другу: отвечать на приветствие, навещать больного, провожать погребальные носилки, принимать приглашение[1] и желать блага чихнувшему[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим (, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Шесть вещей входят в число обязанностей мусульман по отношению друг к другу: если ты встретишь (мусульманина), то приветствуй его, если он пригласит тебя, ответь на его (приглашение), если он попросит у тебя совета, дай ему совет, если он чихнёт и воздаст хвалу Аллаху, пожелай ему блага, если он заболеет, навести его, а если он умрёт, то проводи его (в последний путь).

239. Сообщается, что Абу ‘Умара аль-Бара бин ‘Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел нам (делать) семь (вещей) и запретил нам семь

---

1 Имеются в виду приглашения на свадебный пир и тому подобные торжества.

2 То есть: сказать: «Да помилует тебя Аллах!» *(Йархаму-кя- Ллаху.),* если чихнувший скажет: «Хвала Аллаху» *(Аль-хамду ли-Ллахи).*

(других). Он велел нам навещать больных, провожать погребальные носилки, желать блага чихнувшему, выполнять клятвы того, кто даёт их[1], помогать притесняемому, принимать приглашение приглашающего и приветствовать (людей). И он запретил нам носить золотые кольца, пить из серебряных сосудов, (использовать) красные подушки и аль-касси, а (также носить) шелк, истабрак и дибадж[2].[3]

В (другой) версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): ***«..и искать пропажу...»*** Передатчик (этого хадиса) добавил эти слова к первым семи (перечисленным вещам)[4].

Подушки *(майасир):* то, что делается из шёлка и набивается хлопком или чем-нибудь ещё. Такая подушка кладётся на конское или верблюжье седло, после чего на него усаживается всадник. «Аль-касси» — ткань изо льна с шёлком. Искать пропажу[5] значит опознавать её.

ГЛАВА 28
о сокрытии недостатков мусульман и запрещении распространения сведений о них без необходимости[6]

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, любящим распространять мерзкое[7] среди тех, кто уверовал, уготовано мучительное наказание в этом мире и в мире вечном...» («Ан-Нур», 19).

240. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеются в виду, например, такие случаи, когда один человек говорит другому: «Клянусь Аллахом, ты обязательно должен отведать моего угощения!»

2 «Истабрак» и «дибадж» — названия разновидностей шёлковых тканей.

3 Здесь перечислены запреты, распространявшиеся только на мужчин.

4 То есть: к тем вещам, которые мусульманам велено было делать.

5 Например, заблудившуюся овцу.

6 Иначе говоря, запрещается делать это, если проступок совершает человек, который обычно не делает ничего дурного, и если разглашение принесёт больше вреда, чем пользы.

7 Здесь имеется в виду как распространение всего греховного, например, разврата, так и распространение слухов об этом.

Если (один) раб покроет другого в мире этом, Аллах обязательно покроет его (самого) в День воскресения. (Муслим)

241. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Все члены моей общины будут избавлены[1], за исключением заявляющих во всеуслышание(, примером чего могут служить) действия такого человека, который совершает что-нибудь ночью[2], и Аллах покрывает его, а наутро он сам говорит: «О такой-то, вчера я сделал то-то и то-то», — и (получается так, что) он засыпает под покровом своего Господа, а наутро сбрасывает покров Аллаха»»[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

242. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если рабыня совершит прелюбодеяние и её прелюбодеяние обнаружится, пусть (её хозяин) подвергнет её установленному Шариатом бичеванию[4], не браня её[5], и если она совершит прелюбодеяние во второй раз, пусть он подвергнет её установленному Шариатом бичеванию, не браня её, если же после этого она совершит прелюбодеяние в третий раз, пусть он продаст её хотя бы за волосяную верёвку[6]. (Аль-Бухари; Муслим)

243. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, привели человека, выпившего (вина, и) он сказал: «Побейте его!» Абу Хурайра сказал: «И некоторые из нас стали бить его своими руками, некоторые — своими сандалиями, а некоторые — своей одеждой, а когда всё это закончилось, кто-то из людей воскликнул: «Да посрамит тебя Аллах/», — и (тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Не говорите так и не помогайте шайтану одолеть его!» (Аль-Бухари)

---

1 Имеется в виду избавление от всего дурного в обоих мирах.

2 То есть: что-нибудь греховное.

3 Иначе говоря, такой человек открывает то, что Аллах решил скрыть от других людей, тем самым обрекая себя на наказание в обоих мирах.

4 Речь идёт о нанесении пятидесяти ударов.

5 То есть: не укоряя её и не называя во всеуслышание распутницей.

6 Иначе говоря, пусть немедленно избавится от неё.

ГЛАВА 29
об удовлетворении потребностей мусульман

244. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мусульманин мусульманину брат, и он (не должен) ни притеснять, ни предавать его. Тому, кто (поможет) своему брату в нужде его, Аллах (поможет) в его собственной нужде, того, кто избавит мусульманина от печали, Аллах избавит от одной из печалей Дня воскресения, а того, кто покроет мусульманина, Аллах покроет в День воскресения. (Аль-Бухари; Муслим)

245. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Того, кто избавит верующего от одной из печалей мира этого, Аллах избавит от одной из печалей Дня воскресения, тому, кто облегчит положение несостоятельного (должника), Аллах облегчит положение его и в мире этом, и в мире ином, а того, кто покроет мусульманина[1], Аллах покроет и в мире этом, и в мире ином[2]. Аллах будет оказывать помощь рабу, пока сам раб оказывает её брату своему. Вступившему на какой-нибудь путь в поисках знания Аллах за это облегчит путь в Рай[3], а когда люди собираются в одном из домов Аллаха, где они совместно читают и изучают Книгу Аллаха, обязательно нисходит на них спокойствие[4], и покрывает их милость, и окружают их ангелы и поминает их Аллах среди тех, кто находится пред Ним[5], а тому, кого станут

---

1 Имеется в виду такой случай, когда человек видит, что мусульманин совершает что-нибудь неподобающее с точки зрения Шариата, но не сообщает об этом людям.

2 Это значит, что Аллах убережёт его от ошибок в мире этом, а если человек всё-таки допустит какое-нибудь упущение, то Всевышний не покроет его позором в мире этом и не станет взыскивать с него в мире ином.

3 Это значит, что Аллах откроет для него пути руководства и приготовит для него то, с помощью чего в мире этом он придёт к повиновению, и облегчит ему вход в Рай и он не столкнётся с теми трудностями предстояния *(маукыф)*, иначе говоря, ожидания расчёта в День воскресения, с которыми придётся столкнуться другим.

4 В Коране сказано: **«Он — Тот, Кто ниспослал спокойствие в сердца верующих, чтобы прибавилось у них веры к их вере».** («Аль-Фатх», 4)

5 Имеется в виду, что Аллах хвалится ими перед небесными ангелами, воздаёт таким людям хвалу, принимает их дела и повышает их степени.

задерживать дела его[1] , происхождение его не поможет двигаться быстрее[2]. (Муслим)

ГЛАВА 30
о заступничестве

Аллах Всевышний сказал:

«Тот, кто обратится с хорошим ходатайством[3], получит от Него свой удел.[4]» («Ан-Ниса»,85).

246. Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, кто-нибудь приходил с просьбой, он поворачивался к тем, кто у него находился, и говорил: «Ходатайствуйте, и вы получите награду, а Аллах объявит об угодном Ему решении через Своего пророка». (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...(объявит о том)..., чего пожелает...

247. Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, передавший сообщение о Барире[5] и её муже[6], сказал:

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (Барире): «Вернулась бы ты к нему». Она спросила: «О посланник Аллаха, ты приказываешь мне (сделать это)?» Он сказал: «Я только ходатайствую». (Тогда) она сказала: «Не нужен он мне!» (Аль-Бухари)

---

1 Речь идёт о таком человеке, праведные дела которого были недостаточны и немногочисленны, в результате чего он не достиг степени совершенства.

2 Это значит, что знатность предков не приведёт его к тому высокому положению, которого он не достиг из-за собственных упущений и которого достигают пред Всемогущим и Великим Аллахом те люди, дела которых отличались совершенством. В других хадисах Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, указывает на то, что скорость преодоления моста, пролегающего над Адом и ведущего к Раю, будет зависеть от количества и степени совершенства благих дел, которые человек совершал при жизни.

3 Речь идет о ходатайстве или же заступничестве в том, что соответствует установлениям Шариата

4 Имеется в виду награда Аллаха, которую получит тот, кто будет способствовать осуществлению любого благого дела.

5 Барира была вольноотпущенницей Аиши, да будет доволен Аллах ими обоими.

6 Мужем Бариры был раб по имени Мугис, который очень любил её, тогда как он был ей ненавистен.

ГЛАВА 31
о (необходимости) примирять людей между собой

Аллах Всевышний сказал:

«Нет блага во многих из их тайных бесед, если только кто-нибудь не призывает раздавать милостыню, совершать одобряемое или примирять людей между собой...» («Ан-Ниса», 114).

Всевышний также сказал:

«...а мирное решение примирение — лучше». («Ан-Ниса», 128).

Всевышний также сказал:

«...бойтесь же Аллаха и приходите к примирению между собой...»

(«Аль-Анфаль», 1).

Всевышний также сказал:

«Верующие — не кто иные как братья, а (поэтому) примиряйте между собой двух (враждующих) братьев ваших...» («Аль-Худжурат», 10).

248. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Каждый день, когда восходит солнце, следует давать садаку столько раз, сколько суставов (имеется в телах) людей: (если) ты справедливо рассудишь двоих, (это будет) садакой, и (если) ты подсадишь человека на его верховое животное, повезёшь его на нём или по-грузишь на (животное) его поклажу(, это будет) садакой, и доброе слово — садака, и делая каждый шаг на пути к молитве[1], (ты даёшь) садаку, и когда убираешь с пути причиняющее людям вред, (ты тоже даёшь) садаку. (Аль-Бухари; Муслим)

Слова «...справедливо рассудишь двоих...» означают: примиришь их между собой по справедливости.

249. Сообщается, что Умм Кульсум бинт ‘Укба бинт Абу Му’айт, да будет доволен ею Аллах, сказала:

1 То есть: к мечети.

Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не является лжецом тот, кто (старается) примирять людей[1] (между собой), сообщая* или: *... говоря/им нечто благое». (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим добавлено (следующее):

(Умм Кульсум, да будет доволен ею Аллах,) сказала: «И я не слышала, чтобы он позволял людям (лгать), если не считать трёх (случаев)», — имея в виду войну[2], (попытки) примирения людей между собой, а также то, что говорит муж своей жене, и то, что говорит жена своему мужу[3].

250. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, услышал громкие голоса (людей,) споривших у (его) дверей, и оказалось, что один из споривших просит другого простить ему часть долга и проявить доброту, другой же говорит: «Клянусь Аллахом, не сделаю!» Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вышел к ним и спросил: «Где тот, кто клянётся Аллахом, что не сделает одобряемого?» (Этот человек) сказал: «(Это) я, о посланник Аллаха, а ему пусть будет то, чего он хочет». (Аль-Бухари; Муслим)

251. Передают со слов Абу-ль-Аббаса Сахля бин Са'да ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах:

Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, узнал о том, что (люди) из племени бану амр бин ауф[4] повздорили друг с другом, он в сопровождении нескольких человек отправился (к ним, чтобы) примирить их между собой. (Там) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, задержали[5], а между тем настало время молитвы, и тогда Биляль пришёл к Абу Бакру, да будет доволен Аллах ими обои-

---

1 Имеются в виду такие попытки примирения, когда для достижения его человек прибегает ко лжи с благими намерениями.

2 Имеются в вицу все виды дезинформации противника. Известно также, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***« Война — это обман».***

3 Например, когда один из супругов говорит другому: «Я люблю тебя больше всех на свете!»

4 Бану амр бин ауф — одно из племён ансаров. Эти люди жили в селении Куба, где была построена первая в истории Ислама мечеть.

5 Эти люди не хотели отпускать Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, желая оказать ему достойный приём.

ми, и сказал: «Уже пора молиться, так не проведёшь ли ты эту молитву с людьми?» (Абу Бакр) сказал: «Да, если хочешь», — и Биляль объявил о начале молитвы, а Абу Бакр вышел вперёд и сказал: «Аллах Велик» /Аллаху Акбар/. Эти слова произнесли и люди, (и тут появился) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который прошёл через ряды (собравшихся) и встал в (первом) ряду. (При виде его) люди стали хлопать в ладоши[1], однако Абу Бакр никогда не смотрел по сторонам во время молитвы. (Тем не менее,) когда хлопать стали сильнее, он всё же повернулся и неожиданно увидел (сзади) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который знаком велел ему (оставаться на своём месте. Однако) Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, воздел руки к небу, воздал хвалу Аллаху и стал пятиться назад, встав в (первом) ряду. Что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то он вышел вперёд и провёл молитву с людьми, а когда он закончил её, то повернулся к людям и спросил: «Почему, когда с вами что-то произошло во время молитвы, вы стали хлопать в ладоши? Хлопать в ладоши (в таких случаях) следует только женщинам, а тот (из мужчин), с кем во время молитвы что-нибудь случится, пусть скажет: «Преславен Аллах!» /Суб-хана-Ллах!/, — ведь когда кто-нибудь услышит, как он скажет: «Преславен Аллах!», — он обязательно повернётся. О Абу Бакр, что помешало тебе молиться с людьми после того, как я сам подал тебе знак?» (На это) Абу Бакр ответил: «Не пристало Ибн Абу Кухафе[2] проводить молитву в присутствии посланника Аллаха». (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 32
о достоинстве слабых, бедных и безвестных мусульман

Аллах Всевышний сказал:

«Так оставайся же вместе с теми, кто взывает к Господу своему утром и вечером, стремясь к Его довольству, и не отводи глаза свои от них...» («Аль-Кахф», 28).

---

1 Они делали это, чтобы привлечь внимание Абу Бакра, да будет доволен им Аллах.

2 Абу Кухафа — кунья (почётное прозвище) отца Абу Бакра, да будет доволен им Аллах. Абу Бакр назвал себя «сыном Абу Кухафы», чтобы подчеркнуть более высокое по сравнению со своим положение Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

252. Сообщается, что Хариса бин Вахб, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (людям): «Не сообщить ли вам о тех, кто окажется в Раю? (Это —) каждый слабый и презираемый[1], (однако) когда он клянётся (в чём-либо), Аллах обязательно осуществляет его клятву. Не сообщить ли вам о тех, кто окажется в Огне? (Это —) каждый грубый утулль, жадный/джавваз/и горделивый». (Аль-Бухари; Муслим)

«‘Утулль» — грубый; чёрствый; «джавваз» — скупой, жадный; говорят также, что это крупный человек с горделивой поступью; говорят также, что это человек маленького роста с большим животом[2].

253. Сообщается, что Абу-ль-Аббас Сахль бин Са’д ас-Са’иди, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз рядом) с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, прошёл один человек[3], и он спросил того, кто сидел рядом с ним: «Что ты думаешь об этом (человеке)?» Он сказал: «(Это —) человек из числа благородных людей и, клянусь Аллахом, такой достоин того, чтобы выдать за него замуж (женщину), если он посватается (к ней), и того, чтобы его заступничество было принято, если он станет заступаться (за кого-нибудь)». Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, умолк, а потом мимо прошёл (другой) человек, и он спросил: «А что ты думаешь об этом (человеке)?» Он сказал: «Это — человек из числа бедных мусульман, и он заслуживает того, чтобы не выдавать за него замуж (женщину), если он посватается (к ней), и того, чтобы не принимать его заступничества, если он станет заступаться (за кого-нибудь), и того, чтобы его слова не слушали, если он скажет (что-нибудь)». Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Этот (бедняк) лучше всей земли, наполненной такими/»[4] (Аль-Бухари; Муслим)

254. Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: бедный и незаметный человек, с которым люди не считаются из-за его бедности.

2 Имеется в виду такой человек, который думает лишь о том, чтобы набить себе живот.

3 Речь идёт о богатом человеке.

4 То есть: такими, как этот богач.

(Некогда) Рай и Ад вступили в спор между собой, и Ад сказал: «(Окажутся) во мне жестокие[1] и надменные», — Рай же сказал: «А во мне — слабые и бедные люди[2]», — а Аллах рассудил (спор) между ними, сказав: «Поистине, ты, о Рай, станешь милостью Моей, которую буду оказывать Я, кому пожелаю, ты же, о Ад, поистине, станешь наказанием Моим, которому Я буду подвергать, кого пожелаю, и должен буду Я наполнить вас обоих!» (Муслим)

255. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, явится в день Воскресения важный[3] тучный человек, (и окажется, что) пред Аллахом он легче комариного крыла. (Аль-Бухари; Муслим)

256. ***Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) одна негритянка*** /или: ***... один юноша.../, подметала полы в мечети, а потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, потерял её*** /**или:** ***... его/ (из виду), а когда он спросил о ней*** /или: ***... о нём.../, ему сказали: «Она умерла»*** или: ***/«Он умер»/. (Услышав об этом), он воскликнул: «И вы не сообщили мне о ней/о нём?!», — (и получилось так,) будто они сочли то, что её*** /или:***... его.../ касалось, чем-то незначительным. А потом он сказал: «Покажите мне её /*** **или:** ***...его/ могилу!» его привели к этой могиле, над которой он совершил заупокойную молитву, после чего сказал: «Поистине, эти могилы погружены во мрак, окутывающий тех, кто в них находится, и, поистине, Аллах Всевышний озарит их для них посредством моей молитвы».*** (Аль-Бухари; Муслим)

257.Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Может быть так, что Аллах обязательно исполняет клятву человека с растрёпанными волосами, покрытого пылью и отгоняемого от дверей (других), когда такой человек клянётся Им[4]. (Муслим)

---

1 Имеются в виду силой подчиняющие других своей воле.

2 Иначе говоря, неимущие, которые терпеливо сносят жизненные невзгоды и притеснения людей.

3 Речь идёт о человеке, занимавшем при жизни высокое положение.

4 То есть: даёт клятву в том, что что-либо обязательно осуществится, в искренней надежде на проявление щедрости Аллаха.

258. Передают со слов Усамы, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Я остановился у врат Рая и увидел, что большинство из вошедших туда являлись бедняками, что же касается богатых, то они были задержаны[1], однако обитателей Ада было велено (ввергнуть) в Ад. И я остановился у врат Ада и увидел, что большинство из вошедших туда были женщинами. (Аль-Бухари; Муслим)

259. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Никто не говорил в колыбели, за исключением троих[2], одним из которых был) Иса бин Марйам. (Что касается второго, то им был младенец, с которым говорил) Джурайдж. Джурайдж был человеком (посвятившим себя поклонению Аллаху). Он (построил себе) келью и (постоянно) находился в ней. (Однажды), когда он совершал молитву, к нему пришла его мать и сказала: «О Джурайдж!» Он сказал: «О Господь мой, мать моя и молитва моя!»[3], — после чего продолжил молиться, а она ушла. На следующий день она снова пришла к нему, когда он молился, и сказала: «О Джурайдж!», — и он (снова) сказал: «О Господь мой, мать моя и молитва моя!», — после чего продолжил молиться. На третий день она (снова) пришла к нему, когда он молился, и сказала: «О Джурайдж:!», — и он (снова) сказал: «О Господь мой, мать моя и молитва моя!», — после чего продолжил молиться. Тогда она сказала: «О Аллах, не дай ему умереть, пока он не посмотрит на лица блудниц!» И после этого сыны Исраиля стали говорить о Джурайдже и его поклонении, а (среди них) была одна блудница, красоту которой приводили в пример. Она сказала: «Если хотите, я обязательно совращу его!» И она явилась к нему, но он (даже) не повернулся к ней. Тогда она пришла к пастуху, укрывавшемуся в его келье[4], позволила ему овладеть собой и забеременела, а когда она родила, то сказала: «Он от Джурайджа». И тогда люди пришли к нему, заставили его спуститься вниз, разрушили его келью и принялись избивать его. Он спросил: «Что с вами?»

---

1 Имеются в виду такие люди, которые при жизни не всегда распоряжались своими богатствами должным образом и были задержаны у врат Рая для отчёта.

2 Здесь подразумеваются младенцы из числа израильтян.

3 Иначе говоря, Джурайдж обратился к Аллаху за помощью, так как не знал, что ему сделать: ответить своей матери или продолжать молиться.

4 То есть: в келье Джурайджа.

Они сказали: «Ты совершил прелюбодеяние с этой блудницей, и она родила от тебя!» Он спросил: «Где этот ребёнок?», — а когда они принесли его к нему, (Джурайдж) попросил: «Дайте мне помолиться». И он совершил молитву, закончив же (молиться), подошёл к ребёнку, ударил его по животу и сказал: «О мальчик, кто твой отец?» (Ребёнок) ответил: «Такой-то пастух». (Услышав это, люди) стали подходить к Джурайджу, целовать его и дотрагиваться до него[1], а (потом) сказали: «Мы построим тебе келью из золота!», — но он сказал: «Нет, стройте её из глины, какой она и была!», — и они сделали это. (Что же касается третьего младенца, то) как-то раз, когда он сосал грудь матери, мимо (них) на великолепном[2] коне проехал всадник прекрасного вида[3], и мать (ребёнка) сказала: «О Аллах, сделай моего сына таким же, как этот (всадник)!» Тогда ребёнок бросил грудь, повернулся к (этому всаднику), посмотрел на него и сказал: «О Аллах, не делай меня подобным ему!», — после чего снова принялся сосать грудь.

Абу Хурайра сказал:

«А (спустя некоторое время люди) провели мимо (них) какую-то рабыню, которую они избивали, крича: «Ты совершила прелюбодеяние! Ты совершила кражу!», — она же говорила: «Достаточно мне Аллаха, прекрасный Он Покровитель!» Увидев это, его мать сказала: «О Аллах, не делай моего сына таким, как эта (рабыня[4])!» Тогда (ребёнок снова) бросил грудь, посмотрел на нее и сказал: «О Аллах, сделай меня подобным ей!» И тогда они стали разговаривать друг с другом, и (женщина) сказала: «(Почему) когда мимо проехал человек (столь) прекрасного вида, и я сказала: «О Аллах, сделай моего сына таким же, как он!», — ты сказал: «О Аллах, не делай меня подобным ему!», — а когда провели эту невольницу, которую (люди) избивали, крича: «Ты совершила прелюбодеяние! Ты совершила кражу!», — и я сказала: «О Аллах, не делай моего сына таким, как она!», — ты сказал: «О Аллах, сделай меня подобным ей?» (На это ребёнок) ответил: «Поистине, этот человек является притеснителем, и поэтому я сказал: «О Аллах, не делай меня подобным ему!», — (что же касается) этой (рабыни), то о ней говорят: «Ты совершила прелюбодеяние!», — а она (этого не делала, и о ней

1 Они делали это в надежде получить от него часть ниспосланной ему благодати.

2 Имеется в виду резвый и дорогой конь.

3 Подразумевается, что он был красив лицом и одет в дорогие одежды.

4 То есть: на рабыню.

говорят): «Ты совершила кражу!», — а она (ничего) не украла, и (поэтому) я сказал: «О Аллах, сделай меня подобным ей!»» (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 33
о ласковом обхождении с сиротами, девочками и всеми слабыми, неимущими и беспомощными, об оказании им благодеяний и о проявлении по отношению к ним жалости, мягкости и смирения

Аллах Всевышний сказал:

«И проявляй смирение по отношению к верующим...» («Аль-Хиджр», 88).

Всевышний также сказал:

«Так оставайся же вместе с теми, кто взывает к Господу своему утром и вечером, стремясь к Его довольству, и не отводи глаза свои от них, стремясь к украшениям земной жизни...» («Аль-Кахф», 28).

Всевышний также сказал:

«Что касается сироты, то не обижай[1] (его), что же касается просящего, то не отгоняй (его)...» («Ад-Духа», 9—10).

Всевышний также сказал:

«Видел ли ты того, кто отрицает религию?[2]

Это — тот, кто гонит сироту и не побуждает кормить неимущего».

(«Аль-Маун», 1—3).

260. Сообщается, что Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) шестеро из нас сопровождали Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, многобожники[3] сказали

1 То есть: не присваивай имущества сироты, пользуясь его слабостью.

2 «Дин». Это слово означает также «воздаяние», то есть, воздаяние людям за дела их после смерти.

3 Здесь речь идёт о событиях, имевших место после битвы при Хунайне 30 января 630 года, в которой мусульмане одержали победу над объединёнными силами племён хавазин и сакиф и захватили огромную добычу. Значительная часть этой добычи была передана пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, представителям мекканской знати для того, чтобы склонить их к Исламу. Он же назвал их людьми «с приручеными сердцами».

ему: «Прогони этих(, чтобы) они не смели (дерзить) нам!», — а (среди этих шестерых кроме) меня были Ибн Мас'уд, один человек из племени хузайль, Билялъ и ещё двое, имён которых я не называю[1]. И посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришло на ум то, что было угодно Аллаху[2], и он обратился к своей душе, а Аллах Всевышний ниспослал (ему аят, в котором сказано): **«И не прогоняй тех, которые взывают к Господу своему утром и вечером[3], стремясь к Его довольству»**[4]. (Муслим)

261. Сообщается, что Абу Хубайра ʻАиз бин Амр аль-Музани, да будет доволен им Аллах, один из тех, кто давал клятву, угодную Аллаху[5], сказал:

Когда Абу Суфйан в сопровождении нескольких человек явился к Сальману, Билялю и Сухайбу[6], они воскликнули: «Мечи Аллаха не получили своего от врага Аллаха!»[7], — что же касается Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, то он сказал: «И вы говорите подобное шейху и господину курайшитов?!»[8] А потом он пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, рассказал ему обо всём, и он сказал: «О Абу Бакр, может быть, ты разгневал их? Поистине, если ты разгневал их, это значит, что ты разгневал Господа твоего!» И после этого (Абу Бакр) пришёл к ним и спросил: «О братья, не разгне вал ли я вас?», — они же ответили (ему): «Нет, о брат наш, да простит тебя Аллах!» (Муслим)

262. Передают со слов Сахля бин Са'да, да будет доволен им Аллах, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Возможно, что речь идёт об Абу Бакре и Али, да будет доволен Аллах ими обоими, с которыми многобожники не хотели встречаться не потому, что они были низкого происхождения, а по той причине, что они приняли Ислам.

2 Имеется в виду, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, стал размышлять о том, как ему поступить в подобной ситуации.

3 Подразумевается, что такие люди делают это постоянно.

4 Сура «Аль-Анам», 52.

5 Иначе говоря, клятву под деревом в аль-Худайбийи.

6 Это было вскоре после заключения перемирия между мусульманами и курайшитами в аль-Худайбийи в 628 году. Абу Суфйан являлся одним из богатейших курайшитов и долгое время был одним из самых ярых врагов Ислама, несмотря на то, что его дочь Рамла (Умм Хабиба) была женой Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует. Абу Суфйан принял Ислам накануне вступления войска мусульман в Мекку в январе 630 года. Сальман, Биляль и Сухайб, да будет доволен Аллах всеми ими, относились к числу ближайших сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

7 Иначе говоря, они выразили сожаление в связи с тем, что Абу Суфйану до сих пор удавалось оставаться живым после сражений с мусульманами.

8 Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, сказал это, желая добиться расположения Абу Суфйа-на и склонить его сердце к Исламу.

«В Раю я буду столь же (близок) к опекуну сироты», — после чего он сделал знак указательным и средним пальцами, разведя их в разные стороны. (Аль-Бухари)

263. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Опекающий сироту (из числа) его (родственников)[1] или посторонних ему (людей будет) в Раю столь же (близок) ко мне, как два этих.

Сказав это, передатчик данного хадиса, которым был Малик бин Анас, сделал знак указательным и средним пальцами. (Муслим)

264. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не тот беден, кому достаются один-два финика или кусок-другой еды, лишь тот беден, кто воздерживается[2]. (Аль-Бухари и Муслим)

В той версии (этого хадиса, которая приводится) в обоих «Сахихах»(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Не тот беден, кто обходит людей, получая кусок-другой (еды) или один-два финика, — (истинно) беден не имеющий того, что избавило бы его (от необходимости просить других), но другие об этом не догадываются и поэтому не подают ему, сам же он не обращается с просьбами к людям.

265. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пекущийся о вдове и неимущем подобен сражающемуся на пути Аллаха.

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал):

...и я считаю, что он сказал: «...и он подобен тому, кто молится по ночам без устали и постоянно соблюдает пост». (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеются в виду кровные родственники наподобие матери, деда, брата и т.д.

2 Иначе говоря, истинно бедным и имеющим право на подаяние является не такой человек, который обращается с просьбами к людям, а тот, кто, несмотря на свою бедность, воздерживается от обращений с просьбами к другим.

266. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Наихудшим угощением является угощение свадебного пира, в котором отказывают приходящим на этот пир[1], приглашая на него тех, кто откажется (прийти)[2]. Что же касается непринявшего приглашения, то он ослушался Аллаха и посланника Его. (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, которая приводится в обоих «Сахихах», со слов Абу Хурайры сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Плохой едой является угощение того свадебного пира, на который приглашают богатых и (отказываются) звать бедных.

267.Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Человек, заботившийся о двух девочках до тех пор, пока они не повзрослели[3], окажется в День воскресения столь же (близким) ко мне, как и два этих», — и, сказав это, он соединил между собой свои пальцы. (Муслим)

268. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды) какая-то женщина, просившая подаяния, зашла (ко мне) с двумя своими дочерьми, однако у меня не нашлось ничего, кроме одного финика, который я и дала ей. Она разделила этот финик между своими девочками, а сама не отведала ни кусочка, после чего встала и вышла, а потом к нам зашёл Пророк, да благословит его Аллах и **да приветствует. Я рассказала ему (об этом), а он сказал:** ***«Эти девочки защитят от пламени (Ада) того, кому они были посланы в качестве испытания[4]».*** (Аль-Бухари и Муслим)

269. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Однажды ко мне пришла какая-то бедная женщина с двумя дочерьми на руках, и я дала ей три финика, она же дала по одно-

1 Имеются в виду бедняки, которые приходят на свадебное торжество для того, чтобы утолить голод.

2 Речь идёт о пресыщенных богачах.

3 Имеется в виду достижение совершеннолетия.

4 Речь идёт о том, что если человек, которому Аллах пошлёт испытание, возложив на него бремя забот об этих девочках, будет заботиться о них должным образом, то наградой за это ему послужит спасение от Огня.

му финику каждой из девочек, а (третий) финик поднесла ко рту, (чтобы съесть), но тут девочки снова стали просить у неё еды, и тогда она разделила этот финик между ними. Меня привёл в восхищение её поступок, и я рассказала об этом посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал: «Поистине, за это Аллах сделал Рай обязательным для неё /или: ... освободил её от Огня/!» (Муслим)

270. Передают со слов Абу Шурайха Хувайлида бин Амра аль-Хуза'и, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«О Аллах, поистине, я запрещаю ущемлять права двоих слабых: си-роты и женщины!» (Хороший хадис, который с хорошим иснадом приводит ан-Наса'и)

Слово «запрещаю» (ухарриджу) означает «обвиняю в грехе» того, кто ущемит права этих двоих, серьёзнейшим образом предостерегаю от этого и недвусмысленно призываю воздержаться от подобного.

271. Сообщается, что Мус'аб бин Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(В своё время) Са'д[1] решил, что он лучше всех прочих[2], и тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ему): «Разве не благодаря одним только слабым[3] из вашей (среды) вам оказывается помощь и даруются средства к существованию?» (Аль-Бухари)

272. Сообщается, что Абу-д-Дарда 'Уваймир, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Ищите для меня слабых[4], ибо вам оказывают помощь и даруются средства к жизни только благодаря слабым из вас».

(Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд)

---

1 Отец передатчика этого хадиса.

2 Имеется в виду, что он стал свысока смотреть на тех, кто не отличался такой же храбростью.

3 То есть: благодаря мольбам, с которыми они обращаются к Аллаху.

4 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, хотел, чтобы к нему приводили слабых и беспомощных, так как благодаря благу их присутствия остальным мусульманам ниспосылался их удел и оказывалась помощь в борьбе с врагами.

ГЛАВА 34
о хорошем отношении к женщинам

Аллах Всевышний сказал:

«И обращайтесь с ними по-хорошему...» («Ан-Ниса», 19).

Всевышний также сказал:

«Вы никогда не сможете относиться к жёнам в равной степени справедливо, даже если и будете стремиться (к этому), так не проявляйте же свою благосклонность только (к одной), оставляя другую будто подвешенной[1]. А если вы исправите (подобное положение) и станете проявлять богобоязненность, то, поистине, будет Аллах Прощающим и Милосердным!» («Ан-Ниса», 129).

273. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Обходитесь с женщинами хорошо, ведь, поистине, женщина сотворена из ребра, а наибольшей кривизной отличается верхняя его часть[2], и если ты попытаешься выпрямить ребро, то сломаешь его, а если оставишь его в покое, то оно так и останется кривым[3], а поэтому (всегда) обходитесь с женщинами хорошо. (Аль-Бухари и Муслим)

В другой версии (этого хадиса, которая также приводится) в обоих «Сахихах»(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Женщина подобна ребру: если (попытаешься) выпрямить её, то сломаешь, а если (пожелаешь) наслаждаться ею, то наслаждайся, (невзирая на) её кривизну.

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Поистине, женщина была создана из ребра, и она никогда и никоим образом не станет для тебя прямой, и (поэтому) если ты (пожелаешь) наслаждаться ею, то наслаждайся(, невзирая) на её кривизну, а если будешь пытаться выпрямить её, то сломаешь, сломать же её значит развестись с ней.

---

1 То есть: не знающей, остаётся она женой или нет.

2 Скорее всего имеется в виду язык.

3 Имеется в виду, что попытки изменить то, что присуще женщине от рождения, могут привести к разрыву отношений.

274. Передают со слов Абдуллаха бин Зам'а, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обратившийся к людям с проповедью, упомянул о верблюдице и о том, кто подрезал её поджилки[1]. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Аллах Всевышний сказал): «...и вот устремился злосчастнейший из них(, чтобы погубить верблюдицу)»[2]. (Это значит, что) человек, какие встречаются нечасто, неукротимый и пользующийся защитой своих людей, устремился к ней(, чтобы погубить её).

Затем он упомянул о женщинах и обратился (к людям) с увещанием относительно женщин, сказав:

Некоторые из вас избивают своих жён как рабов, а в конце дня, наверное, ложатся спать с ними.

А потом он обратился к ним с увещанием в связи с тем, что они смеялись, когда кто-нибудь испускал ветры, и сказал:

Почему некоторые из вас смеются над тем, что делают и сами? (Аль-Бухари; Муслим)

«Неукротимый» ('арим) — злодей, распространяющий дурное.

275. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Верующий не должен ненавидеть верующую, ибо если не понравится ему какая-либо из черт её характера, то он останется доволен другой. (Муслим)

276. Передают со слов Амра бин аль-Ахваса аль-Джушами, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как во время прощального паломничества Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, воздал хвалу Аллаху Всевышнему и возблагодарил Его, а потом стал наставлять и увещевать (людей,) сказав:

«Всегда обходитесь с жёнами хорошо, ибо, поистине, они — ваши пленницы, и вы не имеете права ни на что иное[3], разве что сделают они что-нибудь явно непристойное. Если же они допустят нечто подобное, то не разделяйте с ними ложа и бейте их, но не жестоко,

---

1 В Коране приводятся сообщения о пророке Салихе, мир ему, который был направлен Аллахом к народу самуд. В качестве знамения им была послана вышедшая из скалы верблюдица огромных размеров, которой нельзя было причинять зло, однако самудяне ослушались Салиха, мир ему.

2 Сура «Аш-Шамс», 12.

3 Здесь не уточняется, на что именно, но подразумевается, что об этом говорится ниже.

а если они станут повиноваться вам, то не предпринимайте ничего против них. Поистине, есть у вас права на ваших жён, и у ваших жён есть права на вас. Вы вправе требовать от них, чтобы они не позволяли садиться на ваши ложа тем, кто вам не нравится, и не позволяли входить в ваши дома тем, кого вы не желаете видеть, что же касается ваших жён, то они вправе требовать от вас, чтобы вы *хорошо* ***одевали и кормили их.*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, уподобил женщину, находящуюся под властью своего мужа, пленнику. Слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, сказавшего: «...не предпринимайте ничего против них», — означают: не пытайтесь находить против них доводы и обижать их[1] на основании этого, а Аллах знает об этом лучше.

277. Сообщается, что Му'авийа бин Хайда, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я спросил: «О посланник Аллаха, какие права имеет на каждого из нас его жена?» Он сказал: «Ты должен кормить её, если ешь сам, и одевать её, если одеваешься сам[2], и не (должен) ни бить её по лицу, ни говорить ей мерзких слов, ни отворачиваться от неё, если *только (это* ***не происходит) дома»[3].*** (Хороший хадис, который приводит Абу Дауд, сказавший: «Не говорить мерзких слов значит не говорить: «Да обезобразит тебя Аллах!»»)

278. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Наиболее совершенной верой обладает тот из верующих, кто отличается наилучшим нравом, а лучшими из вас являются те, кто лучше *всех относится к своим* ***жёнам.*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис.)

279. Сообщается, что Иййас бин Абдуллах бин Абу Зубаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не бейте рабынь Аллаха!», — а (через некото-

1 То есть: не пытайтесь делать этого после того, как они раскаются.

2 Иначе говоря, муж должен выделять деньги на пропитание и одежду для жены.

3 Это значит, что муж может временно отказаться от выполнения своих супружеских обязанностей, но он не должен отказываться разговаривать с ней, если жене что-то понадобится.

рое время) к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл Умар, да будет доволен им Аллах, и сказал: «Женщины (слишком) осмелели»[1], — и тогда он снова разрешил бить их. После этого многие женщины стали окружать жён посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, жалуясь на своих мужей, и тогда он сказал: «К женщинам из дома Мухаммада явилось множество женщин с жалобами на своих мужей, которые к лучшим из вас не относятся!» (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд).

280. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мир этот даётся во временное пользование, а лучшим из того, что можно получить в пользование в этом мире, является праведная жена. (Муслим)

ГЛАВА 35
о правах мужа на жену

Аллах Всевышний сказал:

«Мужчины — попечители женщин, поскольку Аллах дал одним преимущество перед другими, а также потому, что они расходуют (на них часть) из своих средств. (Вот почему) праведные женщины покорны[2] и в отсутствие (своих мужей) они хранят то, что Аллах (велел им) хранить». («Ан-Ниса», 34).

Что касается хадисов, имеющих отношение к этой главе, то к ним относится и хадис Амра бин аль-Ахваса, приведенный в предыдущей главе[3].

281. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеется в виду, что они стали проявлять слишком большую строптивость по отношению к своим мужьям, узнав о том, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил бить их.

2 Имеется в виду, что они покорны Аллаху и своим мужьям.

3 См. хадис № 276.

Если мужчина позовёт свою жену в постель, а она не придёт к нему[1], и он заснёт, гневаясь на неё, ангелы будут проклинать её до самого утра. (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой в обоих «Сахихах», сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Если женщина проведёт ночь не на ложе своего мужа, ангелы будут проклинать её до самого утра.

В той версии (этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, если кто-либо из мужчин позовёт свою жену в постель, а она откажет ему, тот, кто пребывает на небесах[2], не перестанет гневаться на неё до тех пор, пока муж (снова) не будет доволен ею!

282. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не разрешается женщине поститься[3] в присутствии своего мужа, если не будет на то его позволения, и не разрешается ей пускать в его дом кого бы то ни было, если не будет на то его позволения. (Аль-Бухари и Муслим. Здесь приводится версия аль-Бухари.)

283. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Каждый из вас является пастырем и каждый из вас несёт ответственность за свою паству: правитель является пастырем, и мужчина является пастырем для своей семьи, и женщина является пастырем(, присматривающим) за домом своего мужа и его детьми. (Итак,) каждый из вас является пастырем и каждый из вас несёт ответственность за свою паству. (Аль-Бухари; Муслим)

284. Передают со слов Абу Али Талька бин Али, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Имеется в виду тот случай, когда это делается без уважительной причины.

2 В данном случае скорее всего имеются в виду ангелы.

3 Здесь речь идёт только о добровольных, а не об обязательных постах.

Если мужчина позовёт свою жену, чтобы (она сделала) то, в чём он будет нуждаться[1], пусть (жена) явится к нему (немедленно), даже если она будет стоять у печи. (Этот хадис приводят ат-Тирмизи и ан-Наса'и. Ат-Тирмизи сказал: «Хороший хадис».)

285.Передают сословАбу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если бы (пришлось) мне повелеть кому-нибудь из людей склониться перед другим в земном поклоне[2], то я бы, конечно, велел женщине склониться перед её мужем! (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)[3]

286. Передают со слов Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Любая умершая женщина[4], муж которой был ею доволен, войдёт в Рай. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

287. Передают со слов Му'аза бин Джабаля, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Всякий раз, как в мире этом женщина причиняет страдания своему мужу, его жена из числа гурий обязательно говорит: «Не мучай его, да разразит тебя Аллах! Он ведь только твой гость, который уже скоро покинет тебя (и отправится) к нам!» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

---

1 Имеется в виду всё то, чего муж вправе требовать от своей жены.

2 В знак глубокого уважения и повиновения.

3 [3] Этот хадис является частью другого хадиса, приводимого в «Сунан» Абу Дауда. В этом хадисе сообщается, что Кайс бин Са'д, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Побывав в Хире*, я увидел, как (её жители) кланяются марзубану** до земли, и сказал: «Посланник Аллаха более достоин того, чтобы склоняться перед ним!» А потом я пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказал (ему): «Поистине, побывав в Хире, я увидел, как (её жители) кланяются своему марзубану до земли, но ведь ты, о посланник Аллаха, более достоин того, чтобы склоняться перед тобой!» (На это он сказал): «Разве ты стал бы кланяться мне до земли, пройдя мимо моей могилы?» Я сказал: «Нет». Он сказал: «И не делайте этого, а если бы (пришлось) мне повелеть кому-нибудь из людей склониться перед другим в земном поклоне, то я бы, конечно, велел женщине склониться перед её мужем!»***

* Хира — город на берегу Евфрата, являвшийся резиденцией Лахмидов, арабских царей, находившихся в вассальной зависимости от сасанидского Ирана.

** Марзубан — правитель пограничного района в Персии.

4 Речь идёт о любой такой женщине, которая умрёт, будучи мусульманкой.

288. Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не оставлю я после себя искушения, более вредоносного для мужчин, чем женщины. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 36
о расходовании средств на тех, кто находится на содержании человека

Аллах Всевышний сказал:

«...(отец) ребёнка должен достойно обеспечить жену пропитанием и одеждой[1]». («Аль-Бакара», 233).

Всевышний также сказал:

«Пусть обладающий достатком расходует сообразно своему достатку, а ограниченный в средствах пусть расходует из того, что даровал ему Аллах. Аллах ни на кого не возлагает (больше того, что) Он даровал ему». («Ат-Талак», 7).

Всевышний также сказал:

«...а то, что вы потратили[2], Он возместит вам...» («Саба», 39).

289.Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Потратив динар на пути Аллаха[3], и динар на рабов[4], и динар на подаяние неимущему и динар на свою семью, наибольшую награду (получишь ты за тот динар,) который потратишь на свою семью[5]. (Муслим)

290. Передают со слов Абу Абдуллаха (говорят также, что его кунья — Абу Абд ар-Рахман) Саубана бин Будждуда, вольноотпущенника посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да

1 Здесь речь идёт об обеспечении в случае развода.

2 Имеются в виду расходы на благие дела.

3 Имеются в виду пожертвования на ведение войны за веру.

4 Речь идёт об освобождении рабов.

5 Объясняется это тем, что обеспечение своей семьи является обязанностью *(ваджиб)* мужчины, а всё остальное из упомянутого пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, — рекомендуемым *(мандуб),* а выполнение обязательного намного лучше выполнения рекомендуемого.

приветствует, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лучшим динаром, который (может) потратить человек, является тот динар, который он потратит на тех, кого он должен содержать, и тот динар, который он потратит на своё верховое животное на пути Аллаха[1], и тот динар, который он потратит на своих товарищей[2] на пути Аллаха. (Муслим)

291. Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Однажды я спросила: «О посланник Аллаха, положена ли мне награда за то, что я трачу на детей Абу Саламы, не оставляя их в таком-то и таком-то (положении)[3], ведь они являются и моими детьми?» (В ответ на это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Да, тебя ждёт награда за то, что ты потратишь на них». (Аль-Бухари; Муслим)

292. В длинном хадисе[4], который мы уже приводили в начале этой книги («Глава о (небходимости проявлять) искренность ихлас и придерживаться благих намерений нийат...»), со слов Са'да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему:

И, поистине, ты обязательно получишь награду за всё то, что потратишь ради довольства Аллаха, и даже за то, что положишь в рот своей жене[5]. (Аль-Бухари; Муслим)

293. Передают со слов Абу Мас'уда аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если человек расходует (средства) на свою семью с верой и надеждой на награду Аллаха, это становится для него садакой[6]. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеются в виду средства, потраченные на верховое животное тем, кто решил принять участие в войне за веру.

2 То есть: на их экипировку.

3 Умм Салама была женой Абу Саламы, да будет доволен Аллах ими обоими, и после смерти своего мужа вышла замуж за Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, что же касается детей, о которых идёт речь, то они были и её собственными детьми.

4 См. хадис № 6.

5 В данном случае имеются в виду даже не расходы на пропитание жены в целом, а те кусочки, которыми муж в шутку кормит свою жену с рук.

6 «Садака» — добровольная помощь нуждающимся; подаяние; милостыня. И Коран, и Сунна поощряют людей помогать нуждающимся, обещая за это большую награду Аллаха. В данном случае имеется в виду, что человек, расходующий средства на содержание своей семьи, получит такую же награду, как и человек, расходующий свои средства на садаку.

294. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Достаточно будет греха человеку, если погубит он тех, кого (должен) кормить. (Этот хадис приводит Абу Дауд и другие мухаддисы).

В своём «Сахихе» Муслим приводит хадис, имеющий такой же смысл. (В этом хадисе сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

Достаточно будет греха человеку, если перестанет он (кормить) тех (людей,) пропитание которых зависит от него.

295. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует сказал:

Каждый день, когда рабы (Аллаха) просыпаются утром, (с небес) обязательно спускаются два ангела, один из которых говорит: «О Аллах, возмести тому, кто расходует (свои) средства[1]!», — а другой говорит: «О Аллах, приведи скупого к гибели![2]» (Аль-Бухари; Муслим)

296. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Высшая рука лучше, чем рука низшая[3]. Начинай с тех, кого ты (обязан) содержать, а лучшей милостыней является та, что подаётся от достатка[4]. Того, кто станет стремиться к воздержанности[5], Аллах приведёт к воздержанности, а того, кто станет пытаться обходиться своими силами, Аллах избавит (от необходимости обращаться к другим). (Аль-Бухари)

---

1 Имеется в виду, естественно, расходование средств на благие дела, иначе говоря, на всё то, что является обязательным или рекомендуемым по Шариату.

2 Эти слова можно понимать и как пожелание гибели самому скупцу, и как пожелание того, чтобы он лишился накопленных им денег.

3 Имеется в виду, что рука дающего лучше, чем рука просящего.

4 Иначе говоря, человеку не надо отдавать другим то, без чего не может обойтись он сам и его семья.

5 То есть: к тому, чтобы ни о чём не просить у людей, а довольствоваться тем, что человек имеет.

ГЛАВА 37
о расходовании того, что человек любит

Аллах Всевышний сказал:

«Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите...» («Аль-Имран», 92).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Расходуйте (ради Аллаха) из благоприобретённого вами[1], а также из того, что Мы вывели для вас из земли, и не стремитесь тратить дурное...» («Аль-Бакара», 267).

297. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Из всех ансаров Абу Тальха владел в Медине наибольшим количеством финиковых пальм, а больше всего из своего имущества он любил Байруху[2], находившуюся напротив мечети, куда часто заходил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, чтобы испить там хорошей воды.

Анас сказал:

А когда был ниспослан аят(, в котором сказано): «Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите...», — Абу Тальха подошел к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказал: «О посланник Аллаха, поистине Всеблагой и Всевышний Аллах говорит: «Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите... «, — а самым любимым из принадлежащего мне является для меня Байруха, так пусть же она станет садакой ради Аллаха, я же надеюсь, что благодаря ей обрету благочестие и сделаю себе запас у Аллаха. Используй её, о посланник Аллах«а, по своему усмотрению»». (На это) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Прекрасно! Это имущество принесёт доход, обязательно принесёт! Я слышал твои слова и, поистине, я считаю, что тебе следует отдать её своим родным и близким». Абу Тальха сказал: «Я сделаю это, о посланник Аллаха», — а потом он разделил её между своими родственниками и сыновьями своего дяди. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеется в виду благое и дозволенное.

2 Байруха (или: Бируха; или: Бираха) — пальмовая роща, принадлежавшая Абу Тальхе, да будет доволен им Аллах.

Слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, сказавшего: «... имущество принесёт доход...» /малюн рабихун/, — приводятся в «Сахихе» также с «йай» вместо «ба» райих, — (и в этом случае его слова) означают: это принесёт тебе пользу (в мире вечном)[1].

ГЛАВА 38
о том, что (мусульманин) обязан приказывать своей жене, разумным детям и всем тем, кто находится на его попечении, придерживаться покорности Аллаху Всевышнему, запрещать им поступать наперекор (Ему), воспитывать их и удерживать их от совершения запретного

Аллах Всевышний сказал:

«И вели (членам) своей семьи (совершать) молитву и (сам) проявляй терпение(, совершая) её». («Та ха», 132).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Защитите себя и свои семьи от Огня, топливом для которого (послужат) люди и камни...» («Ат-Тахрим», 6).

298. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Когда однажды) аль-Хасан бин Али[2], да будет довален Аллах ими обоими, взял один финик (из тех, что были собраны в качестве) садаки[3], и положил его себе в рот, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ему): «Нельзя, нельзя, выбрось его! Разве ты не знаешь, что мы[4] не едим (собранного для) садаки?» (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...поистине, садака нам не дозволена.

---

1 По этому поводу высказывались и другие мнения, а некоторые комментаторы считают, что мухаддисы, передававшие это слово как «райих», ошибались.

2 Старший внук Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Здесь имеется в виду закят.

4 Имеются в виду все члены семьи Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

299.Сообщается, что пасынок посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, Абу Хафс Умар бин Абу Салама Абдул-лах бин Абд аль-Асад, сказал:

(Когда) я был ещё ребёнком и находился на попечении посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (во время еды) я обычно протягивал руки (к разным краям) блюда, и (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «Говори: «С именем Аллаха», — ешь правой рукой и бери то, что находится рядом с тобой», — после чего я (всегда) ел только так. (Аль-Бухари; Муслим)

300. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Каждый из вас является пастырем и каждый из вас несёт ответственность за свою паству. Правитель является пастырем (для своих подданных) и несёт ответственность за свою паству, мужчина является пастырем для своей семьи и несёт ответственность за свою паству, женщина является пастырем в доме своего мужа и несёт ответственность за свою паству, слуга является пастырем для имущества своего хозяина и несёт ответственность за свою паству, (итак,) каждый из вас является пастырем и каждый из вас несёт ответственность за свою паству». (Аль-Бухари; Муслим)

301. Амр бин Шу'айб передал слова своего отца, сообщившего, что его дед[1] сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Велите детям своим молиться, начиная с семилетнего возраста, и бейте их за это[2], начиная с десяти лет, и укладывайте их спать отдельно». (Хороший хадис с хорошим иснадом, который приводит Абу Дауд.)

302. Сообщается, что Абу Сурайа Сабра бин Ма'бад аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Учите мальчика молитве, начиная с семилетнего возраста,

1 Имеется в виду Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими.

2 То есть: бейте их, если они не будут совершать молитв.

и бейте (за отказ от неё) десятилетнего». (Хороший хадис, который приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Абу Дауд(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Велите мальчику молиться, когда ему исполнится семь лет.

ГЛАВА 39
о правах соседа и о распоряжениях[1], касающихся этого

Аллах Всевышний сказал:

«И поклоняйтесь Аллаху и ничему более наряду с Ним, и (делайте) добро родителям, родственникам, сиротам, нуждающемуся, соседу, как состоящему (с вами) в родстве, так и не состоящему, и товарищу, и путнику[2], и тем, кто вам принадлежит[3]». («Ан-Ниса», 36).

303. Передают со слов Ибн Умара и Аиши, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Джибрилъ не прекращал давать мне наставления о необходимости хорошего отношения к соседу (так долго), что я даже подумал, что он включит его и в число наследников. (Аль-Бухари; Муслим)

304. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (мне): «О Абу Зарр, когда будешь варить мясо, добавь побольше воды и позаботься о своих соседях». (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что) Абу Зарр сказал:

Мой любимейший друг, да благословит его Аллах и да приветствует, дал мне наказ(, сказав): « Когда будешь варить мясо, добавь побольше воды, а потом загляни к своим соседям и одели их как положено».

---

1 Имеются в виду установления Шариата, зафиксированные в аятах Священного Корана и Сунне пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 Например, тому, кто является спутником во время путешествия, работает или учится вместе с человеком и т.д.

3 То есть: вашим невольникам.

305. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, воскликнул:

«Клянусь Аллахом, не уверует, клянусь Аллахом, не уверует, клянусь Аллахом, не уверует!» (Его) спросили: «Кто, о посланник Аллаха?» Он сказал: «Тот (человек), сосед которого не находится в безопасности от его зла». (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Не войдёт в Рай тот человек, сосед которого не находится в безопасности от его зла.

306. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

О женщины-мусульманки, пусть ни одна соседка ни в коем случае не пренебрегает (ничем, чтобы сделать добро) своей соседке, даже если (речь идёт всего лишь об) овечьем копыте[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

307. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть сосед не препятствует соседу(, если тому понадобится) установить на его стене доску.

(Сказав это,) Абу Хурайра обратился (к слушавшим его людям с такими словами):

Почему оке я вижу, что вы отказываетесь (от этого)?![2] Клянусь Аллахом, я и впредь стану говорить среди вас об этом! (Аль-Бухари; Муслим)

308. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, не причиняет вреда своему соседу, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает хороший приём своему гостю, и пусть тот,

---

1 См. хадис № 124 и примечание к нему.

2 То есть: отказываетесь следовать этому велению Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит что-нибудь благое или хранит молчание. (Аль-Бухари; Муслим)

309. Передают со слов Абу Шурайха аль-Хуза'и, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает благодеяния своему соседу, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает хороший приём своему гостю, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит что-нибудь *благое* ***или хранит молчание.*** (В таком виде этот хадис приводит Муслим, а аль-Бухари приводит его частично.)

310. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Однажды) я спросила: «О посланник Аллаха, у меня есть два соседа, так кого же из них следует одарить?»[1] Он сказал: «Того, чья дверь*** *к* ***тебе ближе».*** (Аль-Бухари)

311. Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лучшим товарищем пред Аллахом Всевышним является тот, кто лучше всех (относится) к своему товарищу[2], а лучшим соседом пред Аллахом Всевышним является тот, кто лучше всех (относится) к своему соседу. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 40
о почтительности и хорошем отношении к родителям и о (поддержании) родственных связей

Аллах Всевышний сказал:

«И поклоняйтесь Аллаху и ничему более наряду с Ним, и (делайте) добро родителям, родственникам, сиротам, нуждающемуся, соседу, как состоящему (с вами) в родстве, так и не состоящему, и товарищу, и путнику и тем, кто вам принадлежит». («Ан-Ниса», 36).

---

1 Имеется в виду такой случай, когда, например, у человека имеется лишь немного еды и он может угостить чем-либо только одного соседа.

2 Иначе говоря, тот, кто приносит ему больше всего пользы.

Всевышний также сказал:

«И бойтесь Аллаха, (именем) Которого вы просите друг друга, (и бойтесь разрыва) родственных связей...» («Ан-Ниса», 1).

Всевышний также сказал:

«...и которые соединяют то, что Аллах велел соединять..[1]**(«Ар-Рад», 21).**

Всевышний также сказал:

«И Мы заповедали человеку хорошо относиться к родителям...»

(«Аль-Анкабут», 8).

Всевышний также сказал:

«И судил Господь твой, чтобы вы не поклонялись никому, кроме Него, а родителям (делали) добро. Если один из них у тебя состарится или оба, то не говори им: «Уф!», — и не кричи на них, а говори им слова достойные.

И проявляй по отношению к ним смирение из милосердия и говори: «Господь мой, помилуй их, растивших меня, когда я был маленьким!»» («Ат-Тарик», 23—24).

Всевышний также сказал:

«И Мы дали человеку заповедь относительно его родителей. Мать носила его, теряя силы, а отнимают его от груди в два года. Благодари же Меня и родителей своих...» («Лукман», 14).

312. Сообщается, что Абу Абд ар-Рахман Абдуллах бин Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я спросил Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: «Какое дело Аллах любит больше всего?» Он сказал: «Совершаемую своевременно молитву». Я спросил: «А после этого?» Он сказал: «Проявление почтительности к родителям». Я спросил: «А после этого?» Он сказал: «Борьбу на пути Аллаха». (Аль-Бухари; Муслим)

313. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Среди прочего здесь имеется в виду поддержание родственных связей.

Сын (может) отблагодарить отца (должным образом) лишь в том случае, если узнает, что тот попал в рабство, выкупит его и отпустит на свободу[1]. (Муслим)

314. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает хороший приём своему гостю, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, поддерживает родственные связи, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит что-нибудь благое или *хранит молчание.* (Аль-Бухари; Муслим)

315. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Поистине, Аллах Всевышний создал все творения, а когда Он завершил это(, со своего места) поднялись родственные связи и сказали: «Это — место того, кто прибегает к защите Твоей от разрыва». (На это) Он сказал: «Да, так удовольствуетесь ли вы тем, что Я буду награждать[2] того, кто станет вас поддерживать, и порву с тем, кто будет порывать с вами?», — и они сказали: «Да». (И тогда) Он сказал: «Это (даруется) вам»», — а потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Прочтите, если желаете, (аяты[3], где сказано): «И может ли случиться так, что если власть будет принадлежать вам, то станете вы распространять нечестие по земле[4] и порывать родственные связи?[5] Таковы те, которых проклял Аллах, лишив их слуха и зрения»»[6]. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

И Аллах Всевышний сказал: «Я награжу того, кто станет вас поддерживать, и порву с тем, кто разорвёт вас»».

---

1 Другими словами, иного будет недостаточно для того, чтобы воздать ему за заботу, воспитание и т.д.

2 Здесь имеется в виду поддержка и помощь Аллаха людям, поддерживающим родственные связи, которых Он приблизит к Себе.

3 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, предлагает людям обратиться к тем аятам Корана, где подтверждается сказанное им.

4 В данном случае имеются в виду сражения верующих друг с другом.

5 Из-за стремления к ещё большей власти.

6 Сура «Мухаммад», 22—23.

316. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) один человек пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и спросил: «О посланник Аллаха, кто из людей более всего достоин того, чтобы я с ним хорошо обходился?» Он сказал: «Твоя мать». (Этот человек) спросил: «А кто потом?» Он сказал: «Твоя мать». (Человек) спросил: «А кто потом?» Он сказал: «Твоя мать». (Человек снова) спросил: «А кто потом?», — (и тогда) он сказал (ему): «Твой отец». (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим(, сообщается, что этот человек спросил): *«О посланник Аллаха, кто из* ***людей более всего достоин хорошего обхождения?», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Твоя мать, потом твоя мать, потом твой отец, а потом твои ближайшие (родственники)».***

317. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Позор, позор и ещё раз позор тому, кто увидит старость одного или обоих своих родителей и после этого не войдёт в Рай![1] (Муслим)

318. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) один человек сказал: «О посланник Аллаха, у меня есть родственники, с которыми я поддерживаю родственные связи, тогда как они порывают их, я делаю им добро, а они причиняют мне зло, и я кроток с ними, а они поступают со мной подобно невеждам![2]***», — (на что он) сказал: «Поистине, если дело обстоит так, как ты сказал, это значит, что ты как бы наполняешь их рты горячей золой, и до тех пор, пока ты не перестанешь поступать так, будет с тобой от Аллаха помощник против них!»*** (Муслим)

Слова «наполняешь их рты горячей золой» означают «ты будешь как бы кормить их горячей золой». Таким образом, то, что постигнет их за этот грех, уподобляется тем мукам, которые испытает человек, поедающий горячую золу. При этом тому, кто оказывал им благодеяния, ничего не будет, они же понесут на себе бремя великого греха за то, что обижали его, а Аллах знает об этом лучше.

---

1 Здесь имеется в виду, что наградой за оказание престарелым родителям должного внимания и необходимой помощи послужит Рай, тогда как человека, не выполняющего свои обязанности по отношению к ним, ждут унижения и суровое наказание.

2 То есть: не отвечают мне взаимностью и не хотят поддерживать со мной связей.

319. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть (человек), желающий, чтобы удел его был увеличен, а срок жизни продлен, поддерживает связи со своими родственниками. (Аль-Бухари; Муслим)

320. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:[1] ***Из всех ансаров Абу Тальха владел в Медине наибольшим количеством финиковых пальм, а больше всего из его имущества он любил Байруху, находившуюся напротив мечети, куда часто заходил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, чтобы испить там хорошей воды.***

Анас сказал:

А когда был ниспослан аят(, в котором сказано): «Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите...», — Абу Тальха подошёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказал: «О посланник Аллаха, поистине, Всеблагой и Всевышний Аллах говорит: «Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите... «[2], — а самым любимым из принадлежащего мне является для меня Байруха, так пусть же она станет садакой ради Аллаха, я же надеюсь, что благодаря ей обрету благочестие и сделаю себе запас у Аллаха. Используй её, о посланник Аллаха, по своему усмотрению». (На это) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Прекрасно! Это имущество принесёт доход, обязательно принесёт! Я слышал твои слова и, поистине, я считаю, что тебе следует отдать её своим родным и близким». Абу Тальха сказал: «Я сделаю это, о посланник Аллаха», — а потом он разделил её между своими родственниками и сыновьями своего дяди. (Аль-Бухари; Муслим)

321. Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Как-то раз) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл какой-то человек, который сказал (ему): «Я клянусь тебе, что переселюсь[3] и буду участвовать в джихаде, ибо желаю получить награду от Аллаха Всевышнего». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «А жив ли кто-нибудь из

1 См. хадис № 297 и примечания к нему.

2 Сура «Аль-Имран», 92.

3 То есть переселюсь из родных мест в Медину.

твоих родителей?» Он сказал: «Да, они оба (живы)». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «И ты хочешь получить награду от Аллаха Всевышнего?» Он сказал: «Да». Тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Так вернись к своим родителям и хорошо обходись с ними!» (Аль-Бухари и Муслим; здесь приводится версия Муслима.)

В другой версии (этого хадиса, приводимой в обоих «Сахихах», сообщается, что) один человек попросил у Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, разрешения на участие в Джихаде, на что он сказал (ему): ***«А живы ли твои родители?» (Этот человек) ответил: «Да», — и (тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Так отдавай все свои силы![1] им!»***

322. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не тот поддерживает (родственные связи), кто отвечает тем же[2] (по-настоящему) поддерживает их тот, с кем (родственники его) эти связи покрывают![3](Аль-Бухари)

323. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Родственные связи, подвешенные к Трону (Аллаха), говорят: «Аллах наградит того, кто поддерживает нас, и порвёт с тем, кто порывает нас». (Аль-Бухари; Муслим)

324. Передают со слов матери правоверных Маймуны бинт аль-Харис, да будет доволен ею Аллах, что (в своё время) она освободила рабыню, не спросив позволения Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, а когда наступил один из дней, по которым он **приходил к ней, она сказала:**

«Известно ли тебе, о посланник Аллаха, что я освободила свою рабыню?» Он спросил: «Ты (и в самом деле) сделала (это)?» Она сказал: «Да». Тогда он сказал: «Если бы ты отдала её братьям своей матери, твоя награда была бы больше»[4]. (Аль-Бухари; Муслим)

1 «Джахид» — глагол в повелительном наклонении, образованный от того же корня, что и слово «джихад».

2 То есть: тот, кто отвечает тем же на хорошее отношение со стороны своих родственников.

3 Иначе говоря, тот, кто не следует дурному примеру родственников, а всячески старается сохранить связи с ними.

4 Некоторые комментаторы считают данный хадис указанием на то, что оказание помощи родственникам вознаграждается в большей мере, чем освобождение рабов, другие же считают,

325. Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:

(В своё время) ко мне приехала моя мать[1], которая при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, была многобожницей, и я обратилась за советом к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказав: «Ко мне приехала моя мать, которая чего-то хочет[2], так следует ли мне поддерживать отношения с ней?» Он ответил: «Да, тебе следует делать это». (Аль-Бухари; Муслим)

(Одни) говорят, что это была её родная мать, а другие — что молочная, но правильно первое.

326. Сообщается, что Зайнаб ас-Сакафийа, жена Абдуллаха бин Мас'уда, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(О женщины,) подавайте милостыню, даже если вам (придётся пожертвовать для этого) своими украшениями».

(Зайнаб) сказала:

И (после этого) я вернулась к Абдуллаху бин Мас'уду и сказала ему: «Ты человек небогатый, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел нам давать милостыню, так пойди же к нему и спроси, достаточно ли для меня этого[3], и если нет, то я буду расходовать (свои деньги) на других, а не на вас». Абдуллах сказал: «Нет, пойди к нему сама», — и я пошла, а у дверей посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, встретила одну женщину из числа ансаров, которую привело туда то же, что и меня; что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то он внушал людям глубочайшее почтение к себе[4]. (Спустя некоторое время) к нам вышел Биляль, и мы попросили его: «Зайди к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и скажи, что две женщины, находящиеся у его дверей, спрашивают его, достаточно ли того, что они тратят на своих мужей и на

что данный хадис указанием на это служить не может, а слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, объясняются тем, что родственники Маймуны, да будет доволен ею Аллах, в то время крайне нуждались в помощи.

1 Мать Асмы, да будет доволен ею Аллах, приехала к ней в Медину из Мекки после заключения договора мусульман с курайшитами в аль-Худайбийи в 628 году.

2 То есть: хочет получить что-то из принадлежащего мне и просит меня об этом.

3 Зайнаб имела в виду то, что она тратила на своих собственных и приёмных детей, а также на своего мужа.

4 Зайнаб хочет сказать, что из-за этого они не решались сами войти к нему.

сирот, находящихся на их попечении, чтобы это считалось милостыней, но не говори ему, кто мы». После этого Биляль зашёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и задал ему этот вопрос, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «Кто они?» (Биляль) ответил: «Одна женщина из ансаров и Зайнаб». Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил его: «Какая (именно) Зайнаб?» (Биляль) сказал: «Жена Абдуллаха», — и тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(За это) им полагаются по две награды: одна — за (поддержание) родственных связей, а другая — за подаяние». (Аль-Бухари; Муслим)

327. В длинном хадисе, который передаётся со слов Абу Суфйана Сахра бин Харба, да будет доволен им Аллах, и в котором рассказывается о (его встрече с) Ираклием, сообщается, что Ираклий[1] сказал Абу Суфйану: ***«Что он велит вам (делать)?», — имея в виду Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует. (Суфйан) сказал: «Я ответил: «Он говорит: «Поклоняйтесь одному лишь Аллаху, не поклоняйтесь больше никому наряду с Ним и отрекитесь от того, что говорили ваши предки», — и ещё он велит нам молиться, говорить правду, быть добродетельными и поддерживать связи с родственниками»».*** (Аль-Бухари; Муслим)

328. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, вы обязательно завоюете землю, где (часто) упоминают о каратах[2].

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Вы обязательно завоюете Египет, землю, где (часто) упоминают о каратах, так обращайтесь же с её жителями хорошо, ибо, поистине, они (имеют право на) защиту и состоят (с вами) в кровном родстве.

В третьей версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

---

1 Ираклий, или Гераклий I — император Византии, правивший с 610 по 641 год.

2 Карат — мера веса.

...когда же вы завоюете её, хорошо обходитесь с её жителями, ибо, поистине, они (имеют право на) защиту и состоят (с вами) в кровном родстве /или же он сказал: «***... они (имеют право на) защиту и состоят (с вами) в родстве по женской линии/».*** (Муслим)

Улемы говорили:

«Что касается кровного родства с ними, то имеется в виду, что Хаджар, мать Исмаила, да благословит его Аллах и да приветствует, была египтянкой, что же касается родства по женской линии, то подразумевается, что Марйам, мать Ибрахима, сына посланника Аллаха![1] да благословит его Аллах и да приветствует, (также) была египтянкой».

329. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

После ниспослания того аята(, в котором говорится): «Увещевай своих ближайших родственников...»[2] - посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, созвал (к себе) курайшитов, а когда они собрались, он стал обращаться как ко всем (собравшимся вместе), так и к некоторым из них лично, говоря: «О бану ка'б бин луайй![3] спасайтесь от Огня[4] О бану мурра бин ка'б, спасайтесь от Огня! О баку абд манаф, спасайтесь от Огня! О бону хашим, спасайтесь от Огня! О бану абд аль-мутталиб, спасайтесь от Огня! О Фатима[5]спасайся от Огня! Поистине, никак не смогу я (защитить) вас от Аллаха![6] однако (меня) связывают с вами узы родства, и я обязательно буду поддерживать![7] их (и впредь)!» (Муслим)

330. Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

---

1 Сын Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Ибрахим скончался в младенческом возрасте. Его матерью была Мария, невольница родом из Египта.

2 Сура «Аш-Шуара», 214.

3 Здесь и далее упоминаются названия различных родов племени курайш.

4 Произнося эти слова, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, призывал людей принять Ислам, что обеспечило бы им спасение от адского пламени.

5 Здесь Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обращается к своей дочери, да будет доволен ею Аллах.

6 То есть: не смогу защитить вас от Его наказания, если вы отвергнете то, к чему Аллах повелел мне призвать вас.

7 Дословно — «орошать». Таким образом, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствуе, сравнивает разрыв родственных связей с невыносимым зноем, спасением от которого может служить только их поддержание.

Я слышал, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, открыто и не таясь говорил: «Поистине, члены семейства такого-то[1] не являются моими покровителями[2], моими покровителями являются только Аллах и праведные верующие, однако (меня связывают) с ними узы родства, и я обязательно буду поддерживать их (и впредь)!» (Аль-Бухари и Муслим; здесь приводится версия аль-Бухари)

331. Сообщается, что Абу Аййуб Халид бин Зайд аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) один человек (попросил Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует): «Назови мне такое дело, которое поможет мне попасть в Рай», — (на что) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поклоняйся Аллаху и ничему более, совершай молитвы, выплачивай закят и поддерживай родственные связи». (Аль-Бухари и Муслим)

332. Передают со слов Сальмана бин Амира, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кто-либо из вас будет разговляться, пусть разговляется финиками, ибо, поистине, (в них —) благодать /барака/, а если не найдет фиников, то — водой, ибо, поистине, она очищает.

(И Сальман, да будет доволен им Аллах, передал также, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Подаяние неимущему (это только подаяние), а (оказание помощи) родственнику это две (вещи) — подаяние и поддержание (родственных связей)[3]. (Хороший хадис. Его приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

333. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(В своё время) у меня была жена, которую я любил, но которая не нравилась Умару[4], да будет доволен им Аллах. (В конце концов)

---

1 Здесь имеется в виду Абу Талиб, дядя Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 «Аулийа» - ед. ч. «вали». Это слово является многозначным. Здесь имеются в виду члены одного рода, которые в случае необходимости должны обеспечивать друг другу защиту, помощь и покровительство. В значении «Покровитель» это слово применяется в Коране по отношению к Аллаху. См. также примечание к хадису № 95.

3 Таким образом, человек, оказывающий помощь нуждающемуся родственнику, получит две награды.

4 То есть: его отцу, опасавшемуся, что под влиянием этой женщины его сын станет пренебрегать исполнением своих религиозных обязанностей.

он сказал мне: «Разведись с ней!», — но я отказался, и тогда Умар, да будет доволен им Аллах, пришел к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, рассказал ему обо всём, и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Разведись с ней!» (**Этот хадис** приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

334. Абу-д-Дарда' передавал, что (как-то раз) к нему пришёл один человек и сказал:

«У меня есть жена, а моя мать велит мне развестись с ней!» (На это Абу-д-Дарда') сказал: «Яслышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Родитель это срединные[1] врата Рая, и если ты захочешь, то (можешь) лишиться этих врат или сохранить их»[2]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Достоверный хадис».)

335. Передают со слов аль-Бара' бин 'Азиба, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тётка со стороны матери занимает такое же положение, как и мать. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Достоверный хадис».)

Кроме того, к этой главе имеет отношение и много других известных хадисов, приводимых в «Сахихе» (аль-Бухари), например хадис о (троих людях), оказавшихся в пещере, и хадис о Джурайдже[3], которые были приведены выше. В «Сахихе» есть и много других известных хадисов (на эту тему), которые я не стал приводить, стараясь (сделать эту книгу) более краткой. К числу важнейших из них относится длинный хадис, передаваемый со слов Амра бин 'Абаса, да будет доволен им Аллах, в котором содержится большое количество основоположений и нравственных принципов Ислама. Если будет угодно Аллаху Всевышнему, я приведу этот хадис полностью в «Главе о надежде». В (нём сообщается, что Амр бин 'Абаса, да будет доволен им Аллах,) сказал:

Я зашел к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, в Мекке[4] и спросил его: «Кто ты?» Он сказал: «Пророк». Я спросил:

---

1 То есть: наилучшие.

2 Иначе говоря, ты можешь либо войти в Рай через эти врата, если будешь относиться к родителям с должным почтением и повиноваться им, либо сам лишишь себя этой возможности.

3 См. хадисы № 12 и 259.

4 Амр, да будет доволен им Аллах, рассказывает о начальном периоде пророчества.

«А кто такой пророк?» Он сказал: «Меня послал Аллах Всевышний». Я спросил: «С чем же Он послал тебя?» Он сказал: «Он послал меня (чтобы я передал людям Его веление поддерживать) родственные связи, разбивать идолов и поклоняться только Аллаху и ничему более наряду с Ним».

Далее (Амр) приводит этот хадис до конца, а Аллах Всевышний знает об этом лучше, и это Он оказывает помощь и придаёт силы.

ГЛАВА 41
о запрещении проявления непочтительности![1] (по отношению к родителям) и порывания родственных связей

Аллах Всевышний сказал:

«И может ли случиться так, что если власть будет принадлежать вам, то станете вы распространять нечестие по земле![2] порывать родственные связи?

Таковы те, которых проклял Аллах, лишив их слуха и зрения». («Мухаммад», 22—23).

Всевышний также сказал:

«(Что же касается) нарушающих договор с Аллахом после (того, как они заключили) его, и разрывающих то, что Аллах велел соединять, и распространяющих нечестие по земле, то на таких (лежит) проклятие и (уготована) им скверная обитель!» («Ар-Рад», 25).

Всевышний также сказал:

«И судил Господь твой, чтобы вы не поклонялись никому, кроме Него, а родителям (делали) добро. Если один из них у тебя состарится или оба, то не говори им: «Уф!», — и не кричи на них, а говори им слова достойные.

И проявляй по отношению к ним смирение из милосердия и говори: “Господь мой, помилуй их, растивших меня, когда я был маленьким!”» («Ат-Тарик», 23—24).

336. Сообщается, что Абу Бакра Нуфай’ бин аль-Харис, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 Имеются в виду ослушание, грубость и тому подобные вещи.

2 В данном случае имеются в виду сражения верующих друг с другом.

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил (людей): «Не сообщить ли вам о том, что (относится к числу) тягчайших грехов?», — (повторив свой вопрос) трижды. Мы сказали: «Конечно, о посланник Аллаха!» (Тогда) он сказал: «(Это —) многобожие и проявление непочтительности по отношению к родителям». (Говоря это, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, полулежал,) опираясь на руку, а потом он сел и сказал: «И, поистине, это — ложь и лжесвидетельство!», — и он продолжал повторять (эти слова), пока мы не стали говорить: «О если бы он умолк!»[1] (Аль-Бухари; Муслим)

337. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

К числу тяжких грехов относятся многобожие, проявление непочтительности по отношению к родителям, убийство и ложная[2] клятва. (Аль-Бухари)

Имеется в виду ложная клятва, которую человек даёт намеренно. Такая клятва была названа «гибельной» по той причине, что она погружает дающего её во грех.

338. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Поношение человеком своих родителей относится к числу тягчайших грехов». Люди спросили: «О посланник Аллаха, да разве (может) человек поносить собственных родителей?» Он сказал: «Да, (так может получиться, если) станет он поносить отца (другого) человека, а тот примется ругать его отца, и (если) станет он поносить мать (другого) человека, а тот примется ругать его мать!»[3] (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой аль-Бухари и Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

---

1 Указывая людям на эти тягчайшие грехи, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл в волнение, прилагая все силы для того, чтобы они запомнили его слова и воздерживались от совершения подобного, что часто бывало с ним, когда он говорил об особо важных вещах, но на сей раз это волнение было столь сильным, что людям стало жалко его.

2 Буквально — «гибельная».

3 Таким образом, запретным является не только прямое поношение своих родителей, но и любые действия, которые могут привести к тому, что бранить их станет кто-нибудь другой.

«Поистине, проклиная своих родителей, человек совершает один из тягчайших грехов!» (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, как же может человек проклинать собственных родителей?: Он сказал: «(Так может получиться, если) станет он поносить отца (другого) человека, а тот примется ругать его отца, и (если) станет он поносить мать (другого) человека, а тот примется ругать его мать!»

339. Передают со слов Абу Мухаммеда Джубайра бин Мут'има, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не войдёт в Рай порывающий.

(Передавая этот хадис,) Суфйан (бин 'Уйайна) сказал: «Это значит: порывающий родственные связи». (Аль-Бухари; Муслим)

340. Передают со слов Абу Исы аль-Мугиры бин Шу'бы, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах Всевышний запретил вам проявлять непочтительность по отношению к (вашим) матерям, отказывать, (говорить) «Давай!» и закапывать заживо новорожденных девочек[1]. И Он не желает, чтобы вы (занимались) пересудами, обращались (к людям со) множеством просьб и вопросов[2] и расточали (своё) имущество. (Аль-Бухари; Муслим)

Его слова «отказывать» означают: отказывать в том, что следует отдавать; под словами «(говорить) «Давай!»» подразумеваются домогательства того, на что человек не имеет права; «заниматься пересудами» значит передавать всё то, что человек слышит (от других), когда он говорит: «Говорят то-то, такой-то сказал то-то», — не зная, действительно ли так оно и есть, и не считая так, ведь было сказано, что достаточно будет человеку греха, если он только станет передавать (другим) всё то, что услышит[3]; «расточать имущество» значит расходовать его на достижение таких мирских и религиозных целей, стремление к осуществлению которых непозволительно, и отказываться от его сбережения, когда такая возможность имеется; под «обращениями со множеством просьб и вопросов» подразумевается неуместная настойчивость.

---

1 Подобное практиковалось в доисламской Аравии среди бедуинов в голодные годы.

2 Имеются в виду просьбы об оказании материальной помощи, с которыми обращаются к людям те, кто на самом деле в этом не нуждается или может обойтись своими силами, а также надуманные вопросы, касающиеся религии, и т.д.

3 Это было сказано Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует.

Кроме того, к этой же главе относятся и некоторые хадисы, приводимые в главе предыдущей, например хадис, в котором сказано: ***«...и порву с тем, кто разорвёт вас»***[1]**, — и другой хадис, в котором сказано: «...и *порвёт с тем, кто порывает нас»*[2].**

ГЛАВА 42
о проявлении почтения по отношению к друзьям отца, матери, родственников, жены и ко всем тем, кого рекомендуется уважать

341. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Высшее проявление почтительности состоит в том, чтобы человек поддерживал связи с теми, кого любил его отец. (Муслим)

342. Передают со слов Абдуллаха бин Динара, что (как-то раз) на пути в Мекку один бедуин встретил Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, и Абдуллах бин Умар обратился к нему с приветствиями, посадил его на своего осла и отдал ему чалму, которую он носил сам.

Ибн Динар сказал:

И тогда мы сказали ему: «Да вразумит тебя Аллах, ведь это же бедуины, которые довольствуются и малым!» (На это) Абдуллах бин Умар ответил (нам так): «Поистине, отца этого (человека) любил Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, и, поистине, слышал я, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Высшее проявление почтительности состоит в том, чтобы человек поддерживал связи с теми, кого любил его отец”». (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также передаваемой) со слов Ибн Динара (и приводимой Муслимом), сообщается, что когда Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, выезжал в Мекку, он брал с собой осла, на которого пересаживался, чтобы отдохнуть, когда ему надоедало сидеть на верблюде, и он повязывал голову чалмой. И однажды, когда он ехал верхом на этом осле, мимо него прошёл какой-то бедуин, которого он спросил: ***«Не ты ли такой-то, сын такого-то?»***

1 См. хадис № 315.

2 См. хадис № 323.

Тот ответил: «Да», — и тогда он отдал ему своего осла, сказав: «Садись на него», — и свою чалму со словами: «Повяжи свою голову этим». Некоторые из его спутников стали говорить: «Да простит тебя Аллах! Ты отдал этому бедуину осла, которого использовал для отдыха, и чалму, которой повязывал голову!» (В ответ им) он сказал: «Поистине, я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, высшее проявление почтительности состоит в том, чтобы человек поддерживал связи с теми, кого любил его отец, и после его смерти», — а отец этого человека был другом Умора, да будет доволен им Аллах».

343. Сообщается, что Абу Усайд Малик бин Раби'а ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды,) когда мы находились у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, к нему пришёл какой-то человек из (племени) бону салима и спросил (его): «О посланник Аллаха, могу ли я каким-нибудь образом проявлять почтительность по отношению к моим родителям и после их смерти?» Он сказал: «Да, (если будешь) молиться за них[1], просить у Аллаха прощения для них, выполнять их обещания после их кончины, поддерживать родственные связи с теми людьми, с которыми ты связан только через (своих родителей), и оказывать уважение их друзьям». (Абу Дауд)

344. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Ни к кому из жён Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, я не ревновала его столь сильно как к Хадидже, да будет доволен ею Аллах, которую я никогда в жизни не видела! Однако он часто вспоминал о ней, и нередко бывало так, что он резал овцу, разрубал её на части, а потом посылал (мясо) подругам Хадиджи, и тогда я говорила: «Можно подумать, что не было в мире женщин, кроме Хадиджи!», — а он отвечал мне: «Поистине, была она такой-то и такой-то[2], и были у меня от неё дети».*** (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

А когда он резал овец, то посылал в подарок её подругам достаточное количество (мяса).

В той версии (этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

---

1 Имеются в виду обращения к Аллаху с мольбами за родителей.

2 Подразумевается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, с похвалой отзывался о Хадидже, да будет доволен ею Аллах.

А когда он резал овцу, то говорил: «Пошлите (мясо) друзьям Хадиджи».

В той версии (этого хадиса, которая приводится в обоих «Сахихах», сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах,) сказала:

(Однажды) Холя бинт Хувайлид, сестра Хадиджи, попросила разрешения войти к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, которому это напомнило о том, как спрашивала разрешения Хадиджа, и он порадовался этому, сказав: «О Аллах, (это же) Холя бинт Хувайлид!»

Вместо её слов «и он порадовался» /фа-ртаха/ с «ха» в сборнике аль-Хумайди, в который входят хадисы из обоих «Сахихов», приводится «фа-рта'а» с «'айном», что означает — «это обеспокоило[1] его».

345. Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я отправился в путь вместе с Джариром бин Абдуллахом аль-Баджали, который (во время этой поездки) всё время прислуживал мне. Я сказал: «Не делай этого!», — (на что) он сказал (мне): «Поистине, я видел, что ансары вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, делали нечто (великое), и поклялся, что если окажусь спутником любого из них, то обязательно буду служить ему!»[2] (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 43
об оказании уважения членам семьи посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и о разъяснении их достоинств

Аллах Всевышний сказал:

«Аллах желает только удалить от вас скверну, (о члены) семьи (Пророка), и очистить вас полностью». («Аль-Ахзаб», 33).

Всевышний также сказал:

«...что же касается тех, кто почитает обряды Аллаха, то, поистине, (они делают это) от благочестия сердец». («Хаджж», 32).

---

1 То есть: взволновало.

2 Джарир, да будет доволен им Аллах, поклялся делать это в знак глубокого уважения к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и ко всем тем, кто служил ему и оказывал ему благодеяния.

346. Сообщается, что Йазид бин Хаййан сказал:

(Однажды) я вместе с Хусайном бин Саброй и Амром бин Муслимом пошёл к Зайду бин Аркаму, да будет доволен им Аллах, и когда мы сели рядом с ним, Хусайн сказал ему: «О Зайд, ты обрёл много благого: ты видел посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ты слышал его слова, ты принимал участие в военных походах вместе с ним и совершал молитвы, находясь позади него! Поистине, о Зайд, ты обрёл много благого, так передай же нам, о Зайд, то, что ты слышал от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!» (В ответ ему Зайд) сказал: «О сын моего брата, я уже стар и давно живу на свете, и поэтому я забыл часть того, что помнил из (слов) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, примите же то, что я расскажу вам, и не заставляйте меня (рассказывать) того, о чём (я умолчу)»![1]

А потом он сказал:

Однажды, когда мы вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, остановились у источника воды в Хуме, что находится между Меккой и Мединой, он встал (со своего места) и обратился к нам с проповедью. Он воздал хвалу Аллаху, возблагодарил Его, потом стал увещевать людей и напоминать им/[2] потом сказал: «А затем: поистине, о люди, я — только человек, и скоро уже явится посланник Господа моего[3] которому я отвечу/[4] ставив вам две драгоценности. Первой из них является Книга Аллаха, которая заключает в себе руководство и свет, так следуйте же ей и держитесь за неё крепко!» И он стал побуждать людей к тому, чтобы они следовали (установлениям) Книги Аллаха, и склонять их к этому, а потом сказал: «(Второй же драгоценностью) являются члены моей семьи, и я напоминаю вам о том, что вы должны повиноваться велению Аллаха относительно членов моей семьи, я напоминаю вам о том, что вы должны повиноваться велению Аллаха относительно членов моей семьи!»

Хусайн спросил (Зайда): «А кто же относится к членам его семьи, о Зайд? Разве его жёны не являются членами его семьи?» Он сказал: «Да, его жёны являются членами его семьи, но в целом к ним относятся все те, кто после его смерти не имеет права прикасаться к садаке». Хусайн спросил: «Кто же это?» Зайд от-

---

1 Дожив до старости, многие сподвижники Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, стали проявлять большую осторожность, опасаясь ошибок в своих сообщениях о нём.

2 То есть: напоминать им о том, что они забывали или чем пренебрегали.

3 Имеется в виду ангел смерти.

4 То есть: отвечу на Его призыв и покину этот мир.

ветил: «Это члены семьи Али, члены семьи Акиля, члены семьи Джафара[1] и члены семьи Аббаса»\[2] Он спросил: «И никто из них не имеет права прикасаться к садаке?» Зайд ответил: «Никто». (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

И, поистине, я оставляю вам две драгоценности, одной из которых является Книга Аллаха. Это — вервь![3] Аллаха, и тот, кто будет еле давать ей, не сойдет с верного пути, отказавшийся же от нее заблудится!

347. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Абу Бакр ас-Сидцик, да будет доволен им Аллах, сказал:

Почитайте Мухаммада, да благословит его Аллах и да приветствует, (проявляя почтение по отношению) к членам его семьи. (Аль-Бухари)

ГЛАВА 44
о (необходимости) проявления уважения к обладателям знания![4] к людям, достигшим преклонного возраста, и к тем, кто отличается теми или иными достоинствами, (о необходимости) предпочтения их другим, предоставления им высоких мест и разъяснения их положения

Аллах Всевышний сказал:

«Скажи: «Разве равны между собой те, которые знают, и те, которые не знают?» Поистине, внемлют наставлениям только обладающие разумом». («Аз-Зумар», 9).

348. Передают со слов Абу Мас'уда 'Укбы бин Амра аль-Бадри аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Акиль и Джафар — родные братья Али, зятя и двоюродного брата Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 Аббас, да будет доволен им Аллах, был дядей Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Имеется в виду Ислам. В Коране сказано: **«И держитесь все за вервь Аллаха...»** («Аль-Имран», 103)

4 Имеются в виду знатоки Шариата.

(Во время молитвы) имамом для людей должен быть тот из них, кто больше всех читает Книгу Аллаха[1], если в этом они равны (между) собой, то — тот из них, кто лучше всех знает Сунну, если в этом они равны между собой, то — тот, кто раньше всех совершил переселение[2], если же они равны между собой и в этом, то — (принявший Ислам) раньше всех. И ни в коем случае не следует человеку становиться имамом для того, кому принадлежит власть над чем-либо[3], как не следует ему и садиться в его доме на его подушку иначе как с позволения хозяина. (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, приводимой Муслимом,) вместо слов «фа-акдаму-хум синнан» приводится: «фа-акдаму-хум сильман», то есть: принявший Ислам раньше всех прочих.

В третьей версии (этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Имамом для людей должен быть тот из них, кто больше всех читает Книгу Аллаха и раньше других начал делать это, если в этом они равны, то — тот, кто раньше всех совершил переселение, а если они равны и в этом, пусть имамом для них будет самый старший из них по возрасту.

Под словами «принадлежит власть над чем-либо» /би-султани-хи/ подразумевается либо то, над чем человек властен, либо то место, которое занимает только он[4]. «Его подушка» /такримату-ху/: имеется в виду то место, которое занимает в доме только этот человек, например, постель, кровать и тому подобные места.

349. Сообщается, что Абу Мас'уд 'Укба бин Амр аль-Бадри аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Перед началом общей) молитвы посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно брал нас за плечи[5] и говорил: «Выравнивайтесь, и да не будет меж вами различий[6], ибо

1 Естественно, имеется в виду тот, кто не просто больше других читает Коран, но и лучше других понимает его смысл.

2 Имеется в виду либо переселение (хиджра) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, из Мекки в Медину.

3 Так, например, гость не должен становиться имамом для хозяина, должник — для заимодавца, раб — для господина и так далее.

4 Например, место имама в мечети или какое-нибудь место в его доме.

5 Собственноручно выравнивая ряды присутствующих на молитву.

6 То есть: пусть плечи и прочие части ваших тел будут на одном уровне.

тогда и сердца ваши не будут знать согласия, и пусть становятся (ближе ко мне) зрелые и разумные, за ними — следующие, а за ними — следующие»![1] (Муслим)

Говорят, что под «зрелыми» /улю-ль-ахлям/ подразумеваются зрелые и достойные люди![2].

350. Передают со слов Абдуллаха бин Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, трижды сказал: ***«Пусть становятся (ближе ко мне) зрелые и разумные, а за ними — следующие!, — (после него добавил): «И ни в коем случае (не ведите себя так, будто находитесь) на рынке[3].(Муслим)***

351. Сообщается, что Абу Йахйа (говорят также, что его кунья — Абу Мухаммад) Сахль бин Абу Хасма аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) Абдуллах бин Сахль и Мухайййса бин Мас'уд отправились в Хайбар, (между жителями) которого (и мусульманами) в те дни (действовал) мирный (договор. Там) они расстались друг с другом, а когда позднее Мухайййса пришёл к Абдуллаху бин Сахлю(, он нашёл его) убитым и лежащим в луже собственной крови. Тогда он похоронил его и вернулся в Медину, а после этого Абд ар-Рахман бин Сахль\[4] Мухайййса бин Мас'уд и Хувайййса бин Мас'уд[5] отправились к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и Абд ар-Рахман хотел заговорить (с ним), но (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Пусть говорит старший, пусть говорит старший!», — что же касается (Абд ар-Рахмана), то он был самым молодым из них, и он замолчал, а двое других стали говорить. (Выслушав их, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Можете ли вы принести клятвенное (свидетельство против убийцы, чтобы) по праву взыскать с него за кровь вашего убитого?» (Аль-Бухари; Муслим)

А затем (Сахль бин Абу Хасма) привёл этот хадис до конца![6].

---

1 Иначе говоря, за пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, должны были становиться зрелые и рассудительные мужчины, за ними — те, кто был помоложе, и так далее.

2 Имеется в виду такое достоинство как обладание знанием.

3 То есть: не шумите, не препирайтесь, не толкайтесь и т.д.

4 Брат убитого.

5 Они приходились родственниками убитому.

6 Таким образом, всё вышеизложенное является только частью более длинного хадиса, который имам ан-Навави не приводит полностью, так как вторая его часть не имеет отношения к теме данной главы.

352. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, (велел) собирать убитых в битве при Ухуде по двое, то есть: по двое в одну могилу[1] — и спрашивал:

«Кто из них знал наизусть больше (аятов) Корана?», — а когда ему указывали на одного из них, он повелевал хоронить его первым. (Аль-Бухари)

353. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мне приснилось, что когда я чистил зубы зубочисткой, ко мне пришли двое людей, один из которых был старше другого. Я дал зубочистку младшему, но мне было сказано[2]: «Старшему!», — и я отдал её старшему из них. (Аль-Бухари; Муслим)

354. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, признаком почитания Аллаха Всевышнего является проявление уважения по отношению к седому мусульманину, человеку, помнящему Коран наизусть, который не преступает границ и не чуждается[3], и по отношению к справедливому правителю. (Абу Дауд)

355. Амр бин Шу'айб передавал со слов своего отца, что его дед[4], да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не относится к нам тот, кто не жалеет младших среди нас и не оказывает уважения старшим». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) Абу Дауд(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...и не отдаёт должного старшим среди нас.

---

1 Этих людей хоронили в одной могиле, либо заворачивая по два тела в один саван, либо разрезая один кусок ткани на две части. Такое распоряжение Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, объяснялось тем, что в битве при Ухуде погибло более семидесяти мусульман, а многие были ранены, и поэтому некому было копать могилы.

2 Это было сказано Джибрилем.

3 Имеется в виду такой человек, который читает Коран по мере своих сил и возможностей, не доводя себя до изнеможения и не пренебрегая этим, и следует всем установлениям Корана.

4 Имеется в виду дед его отца, а именно — Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими.

356. Передают со слов Маймуна бин Абу Шабиба, да помилует его Аллах, что (однажды) мимо Аиши, да будет доволен ею Аллах, прошёл нищий, и она дала ему кусок хлеба, когда же мимо прошёл хорошо одетый человек, она (велела) усадить его за стол, и он поел. Потом её спросили о причине этого, и она сказала:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Отводите людям, места сообразно их положению». (Этот хадис приводит Абу Дауд, однако он сказал: «Маймун уже не застал Аишу, да будет доволен ею Аллах, в живых».)

Этот хадис в начале своего «Сахиха» приводит также Муслим. В (его версии) сказано:

Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел нам отводить места людям сообразно их положению».

Кроме того, этот хадис приводит в своей книге «Ма'рифат 'улюм аль-хадис» также и аль-Хаким Абу Абдуллах, который сказал: «Это достоверный хадис».

357. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(В своё время) 'Уйайна бин Хисн приехал в Медину и остановился у своего племянника аль-Хурра бин Кайса, относившегося к числу тех, кого приближал к себе Умар, да будет доволен им Аллах, в совете которого всегда присутствовали чтецы Корана, независимо от того, зрелыми людьми они были[1] или молодыми. 'Уйайна сказал своему племяннику: «О сын моего брата, ты занимаешь высокое положение при этом правителе, попроси же его принять меня». И он обратился к Умару с такой просьбой, получив на это его согласие. Явившись к (Умару, да будет доволен им Аллах, 'Уйайна) сказал: «О Ибн аль-Хаттаб, клянусь Аллахом, ты даёшь нам мало и правишь нами несправедливо!» (Услышав это,) Умар, да будет доволен им Аллах, разгневался так, что даже хотел подвергнуть его наказанию, но аль-Хурр сказал ему: «О повелитель правоверных, поистине, Аллах Всевышний сказал Своему пророку: «Держись прощения[2], побуждай к добру![3]

1 Речь идёт о людях старше тридцати лет.

2 То есть: тебе следует перенять такое достойное нравственное качество, как способность прощать.

3 Имеется в виду одобряемое Шариатом.

отстраняйся от невежественных!»[1] — что оке касается этого, то он как раз и относится к числу невежд». И, клянусь Аллахом, после того, как он прочитал этот аят, Умар не сделал ничего такого, что противоречило бы его смыслу, поскольку он неуклонно придерживался (установлений) Книги Аллаха Всевышнего. (Аль-Бухари)

358. Сообщается, что Абу Са'ид Самура бин Джундуб, да будет доволен им Аллах, сказал:

При жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, я был ещё юношей[2] и запоминал его слова, а говорить\[3] и не мешает лишь то, что здесь находятся люди, которые старше меня. (Аль-Бухари; Муслим)

359. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если юноша станет проявлять уважение к старцу из-за его возраста, Аллах обязательно направит к нему того, кто станет проявлять уважение к нему, когда состарится он сам. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Неизвестный (хадис)»![4]).

ГЛАВА 45
о посещении снискавших благо/[5] пребывании у них, общении с ними, любви к ним, стремлении встретиться с ними и заслужить их обращения с мольбами к Аллаху/[6] а также о посещении достойных мест![7]

Аллах Всевышний сказал:

---

1 Сура «Аль-Араф», 199.

2 В год смерти Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Самуре, да будет доволен им Аллах, было немногим более двадцати лет.

3 То есть: передавать слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, которые я запомнил.

4 Неизвестным *(гариб)* называется такой хадис, который известен только в одной версии и передаётся со слов только одного передатчика.

5 По-арабски «ахлю-ль-хайр» — имеются в виду люди, посвятившие себя служению Аллаху, отличающиеся искренностью, обладающие знанием и применяющие свои знания на практике.

6 То есть: их обращения с мольбами за тех, кто их об этом просит, поскольку более вероятно, что Аллах ответит на мольбы таких людей.

7 Имеются в виду святые места, мечети и тд.

«И вот Муса сказал своему слуге[1]: «Я не остановлюсь, пока не достигну места слияния двух морей[2], даже если мне и придётся потратить (на это многие) годы!»

А когда они достигли места слияния (этих морей, оказалось, что) они забыли о своей рыбе[3] (, которая выбралась из корзины) и поплыла своим путём по морю, как по подземному ходу.

Когда они прошли[4] (некоторое расстояние, Муса) сказал своему слуге: «Принеси нам наш обед, ведь мы утомились в пути».

Он сказал: «Видишь ли, когда мы укрылись у скалы[5], поистине, я забыл о рыбе, и только шайтан заставил меня забыть сказать (тебе) о ней, а она чудесным образом[6] уплыла в море своим путём».

(Муса) сказал: «Этого-то мы и желали!», — и они вернулись назад по своим следам.

И (там) они обнаружили одного из Наших рабов, которому Мы оказали Нашу милость и научили Нашему знанию[7].

Муса сказал ему: «(Могу) ли я последовать за тобой, чтобы ты научил меня тому, что было дано знать тебе о прямом пути?» («Аль Кахф», 60—66).

Всевышний также сказал:

«Так оставайся же вместе с теми, кто взывает к Господу своему утром и вечером, стремясь к лику Его... («Аль Кахф», 28).

360. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Спустя некоторое время) после смерти посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, Абу Бакр сказал Умару, да будет доволен Аллах ими обоими: «Поехали с нами к Умм Айман[8], дабудет доволен ею Аллах, чтобы навестить её, как это де-

1 Слугой Мусы был Йуша' бин Нун (библейский Иисус Навин).

2 В одном из хадисов сообщается, что однажды пророка Мусу, мир ему, обратившегося с проповедью к израильтянам, спросили: «Кто из людей обладает наибольшим знанием?», и он ответил: «Самым знающим являюсь я», — после чего Аллах ниспослал ему откровение, указав, что один из Его рабов, а именно — пророк Хидр (Хадир) знает больше, и тогда Муса решил встретиться с ним, чтобы учиться у него.

3 Аллах сообщил Мусе, что он встретится с Хидром там, где исчезнет рыба, которую они возьмут с собой в путь, о чём забыли Муса и его слуга. Когда они достигли этого места, Аллах оживил рыбу, и она выпрыгнула из корзины и уплыла.

4 Имеется в виду, что они достигли искомого места и двинулись дальше.

5 Эта скала находилась у места слияния двух морей.

6 Имеется в виду, что мёртвая рыба ожила.

7 Подразумевается часть знания о сокрытом *(гайб),* которое Аллах передал ему.

8 Умм Айман, да будет доволен ею Аллах, была родом из Эфиопии и являлась воспитательницей и служанкой Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, когда он был ребёнком. Став взрослым, он освободил эту женщину и выдал её замуж за Зайда бин Харису, да будет доволен им Аллах. Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда относился к ней с большим почтением и говорил: «Умм Айман — это моя мать».

лал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует». Когда они приехали к ней, Умм Айман принялась плакать, и они спросили её: «Почему же ты плачешь? Разве ты не знаешь, что то, что у Аллаха[1], для посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, лучше?» Она сказала: «Поистине, не оттого я плачу, что не знаю, что для посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, лучше то, что у Аллаха Всевышнего, а плачу я потому, что прекратились (ниспосылавшиеся) с небес откровения!», — и это так подействовало на них, что и они принялись плакать вместе с ней. (Муслим)

361. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Как-то раз) один человек (пошёл) навестить своего брата[2] (, жившего) в другом селении, а Аллах Всевышний велел ангелу поджидать его на той дороге, которой он шёл. Когда (этот человек) подошёл к нему, (ангел) спросил: «Куда ты (идёшь)?» Он ответил: «Я хочу (навестить) своего брата(, живущего) в этом селении». Ангел спросил: «Может быть, ты оказал ему какое-нибудь благодеяние, (а теперь) стремишься (получить благодаря этому пользу?» Этот человек) ответил: «Нет, поистине, я просто люблю его ради Аллаха Всевышнего». (Тогда ангел) сказал: «Я же, поистине, послан к тебе Аллахом(, чтобы сказать), что Аллах полюбил тебя так же, как ты полюбил этого человека ради Аллаха!» (Муслим)

362. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

К тому, кто навещает больного или посещает брата своего(, делая это) ради Аллаха, обращаются два глашатая[3](которые говорят): «Да будешь ты доволен, и да будет благословенным твой путь и да обретёшь ты жилище в Раю!» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис». В некоторых рукописях он назван неизвестным.)

363. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеется в виду награда Аллаха, которую Он уготовал для Своего пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 Подразумевается братство по вере.

3 Из числа ангелов.

Поистине, праведный товарищ и дурной товарищ подобны продавцу мускуса и (человеку,) раздувающему кузнечные мехи. Что касается продавца мускуса, то он (может) либо подарить тебе (что-нибудь из своего товара), либо ты купишь у него что-то, либо ощутишь (исходящий) от него аромат. Что же касается раздувающего мехи, то он либо прожжёт твою одежду, либо ты ощутишь (исходящее) от него зловоние. (Аль-Бухари; Муслим)

364. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Женщину берут в жёны из-за четырёх (вещей): из-за её богатства, из-за её происхождения, из-за её красоты и из-за её религии, добивайся же той, которая привержена религии, иначе ты проиграешь!(Аль-Бухари; Муслим)

Это значит: обычно люди хотят, чтобы женщина обладала этими четырьмя качествами, ты же стремись к той, что привержена религии, добивайся её и старайся быть с ней.

365. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил Джибриля: «Что мешает тебе посещать нас чаще, чем ты делаешь это (сейчас)?», — после чего был ниспослан аят, в котором говорится: **«Скажи[1]: «Мы нисходим[2] только по велению Господа твоего. Ему принадлежит и то, что перед нами, и то, что позади нас, и то, что между этим[3]...6[4]»** (Аль-Бухари)

366. ***Передают со слов Абу Са ‘ида аль-Худри, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:***

Не водись ни с кем, кроме верующих, и пусть не вкушает твоей еды, никто, кроме богобоязненных. (Этот хадис с неплохим иснадом приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи.)

367. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 С этим велением Аллах обратился к Джибрилю, когда однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, посчитал, что он задержался.

2 То есть: ангелы нисходят на землю с откровениями, а также и в иных случаях, только по велению Аллаха.

3 Здесь подразумевается как пространство, так и время.

4 Сура «Марйам», 64.

Человек исповедует ту же религию, что и его ближайший друг, так пусть же каждый из вас обращает внимание на то, с кем он собирается водить дружбу. (Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи. Ат-Тирмизи сказал: «Хороший хадис».)

368. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Человек будет с теми, кого он любит. (Аль-Бухари; Муслим) В той версии (этого хадиса, которую приводит аль-Бухари, сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах,) сказал:

(Как-то раз один человек) сказал Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует: «Человек любит (праведных) людей[1], но он ещё не доступаться их уровня перед Аллахом[2], (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Человек будет с теми, кого он любит»[3].

369. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды) какой-то бедуин спросил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует: «Когда (наступит) Час этот?»[4] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил его: «А что ты для него приготовил?» (Бедуин) сказал: «Любовь к Аллаху и Его посланнику». (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Ты (будешь) с теми, кого ты любишь!»*** (Этот хадис приводят аль-Бухари и Муслим. Здесь приводится версия Муслима.)

В другой версии этого хадиса, приводимого (в «Сахихах» аль-Бухари и Муслима, сообщается, что этот бедуин сказал):

Не приготовил я для (этого Часа) ни множества постов и молитв[5], ни (большой) садаки, но я люблю Аллаха и Его посланника.

370. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл один человек, который спросил его: «О по-

1 Имеются в виду праведники и авлия.

2 Этот человек хотел сказать, что он пока ещё не может сравниться со праведниками и авлиями, по своей праведности, количеству дел благочестия и так далее.

3 Здесь: указание на то, что человеку воздастся по его намерениям, и если он любит праведников и стремится стать таким же, как они, это значит, что он будет с ним в Раю.

4 Имеется в виду День воскресения.

5 Возможно, что имеются в виду дополнительные молитвы (суннат)

сланник Аллаха, что скажешь ты о том человеке, который любит (других) людей, но он ещё не достигает их уровня перед Аллахом» (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Этот человек будет с теми, кого он любит». (Аль-Бухари; Муслим)

371. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Люди являются рудниками, подобными золотым и серебряным рудникам. Те из них(, что были лучшими во времена) джахилиййи(, остались) лучшими и в Исламе, если усвоили (установления) религии[1], (что же касается) душ[2], то они (подобны) воинам, призванным (в войско): те из них, которые узнают друг друга, объединяются, а те, которые друг друга не узнают, расходятся[3]. (Муслим)

Аль-Бухари приводит (этот) хадис со слова «аль-арвах» (души) и далее, передавая его со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах.

372. Сообщается, что Усайр бин Амр (или: Ибн Джабир) сказал: ***Когда к Умару бин аль-Хаттабу, да будет доволен им Аллах, прибывало подкрепление из числа йеменцев[4], он всегда спрашивал их: «Нет ли среди вас Увайса бин Амира?», — и (так продолжалось до тех пор), пока он не встретился с Увайсом, да будет доволен им Аллах. (Умар, да будет доволен им Аллах,) спросил: «Ты ли Увайс бин Амир?» Он ответил: «Да». (Умар снова) спросил: «Из (племени) мурад и (рода) каран?» Он ответил: «Да». (Умар снова) спросил: «И у тебя была проказа, от которой ты (полностью) излечился, если не считать (одного) места (величиной) с дирхем?» Он ответил: «Да». (Умар снова) спросил: «Есть ли у тебя мать?» Он ответил: «Да». (Тогда Умар) сказал: «Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Придёт к вам вместе с подкреплением из йеменцев Увайс бин Амир из (племени) мурад и (рода) каран, болевший проказой, но (полностью) излечившийся от неё, если не считать (одного) места (величиной) с дирхем. У него есть мать, по отношению к которой он проявляет почтение, а когда он клянётся Аллахом, то Аллах обязательно делает так, что его клятва исполняется,***

1 См. хадис № 69.

2 В тексте «арвах» — множественное число от «рух» (дух).

3 Имеется в виду, что души, в которых изначально заложены дурные или благое свойства, тянутся к подобным себе, и поэтому праведные люди поддерживают общение с праведными, а нечестивые — с нечестивыми.

4 Речь идёт о воинах, помогавших мусульманам во время военных походов.

и если сможешь ты (добейся того, чтобы) он обратился к Аллаху с мольбой о прощении для тебя!»— так попроси же для меня прощения!», — и Увайс обратился к Аллаху с мольбой простить (Умара). А потом Умар спросил его: «Куда ты хочешь (поехать)?» Он ответил: «В Куфу». (Умар) спросил: «Не написать ли для тебя (письмо[1]) наместнику Куфы?» (В ответ ему Увайс) сказал: «Мне больше нравится быть среди бедных»[2] .

А на следующий год один из знатных жителей Куфы, совершивший Хаджж, встретился с Умаром, который стал расспрашивать его об Увайсе. (Этот человек) сказал (ему): «(Когда я видел его в последний раз,) в его доме почти ничего не было, и он мало чем владел». (Умар) сказал: «А я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Придёт к вам вместе с подкреплением из йеменцев Увайс бин Амир из (племени) мурад и (рода) каран, болевший проказой, но (полностью) излечившийся от неё, если не считать (одного) места (величиной) с дирхем. У него есть мать, по отношению к которой он проявляет почтение, а когда он клянётся Аллахом, то Аллах обязательно делает так, что его клятва исполняется, и если сможешь ты(, добейся того, чтобы) он обратился к Аллаху с мольбой о прощении для тебя!»

А потом[3] этот человек пришёл к Увайсу и попросил его: «Попроси Аллаха, чтобы Он простил меня». Увайс сказал ему в ответ: «Ты совершил Хаджж после меня, и поэтому попроси ты, чтобы Аллах простил меня!» Этот человек спросил: «Встречался ли ты с Умаром?» Увайс ответил: «Да», — и обратился к Аллаху с мольбой о прощении для (этого человека)[4]а потом люди узнали об этом, и он ушёл оттуда своей дорогой[5] *(Муслим)*

В другой версии (этого хадиса), также приводимой Муслимом, сообщается, что Усайр бин Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) к Умару, да будет доволен им Аллах, прибыла делегация от жителей Куфы, среди которых был один человек, часто

---

1 Имеется в виду письмо, согласно которому наместник Куфы должен был выплачивать Увайсу, да будет доволен им Аллах, достаточное содержание из общественных средств мусульман *(байту-ль-маль)*.

2 Увайс, да будет доволен им Аллах, хотел сказать, что он не желает привлекать к себе внимание влиятельных лиц.

3 То есть: по возвращении в Куфу.

4 Увайс, да будет доволен им Аллах, понял, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, передал ему слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, о нём.

5 Причиной было то, что многие люди стали обращаться к Увайсу, да будет доволен им Аллах, с подобными просьбами, отвлекая его от поклонения Аллаху.

насмехавшийся над Увайсом. Умар спросил: «Есть ли здесь[1] кто-нибудь из (рода каран)?», — а когда этот человек вышел (вперёд), Умар сказал: «Поистине, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, явится к вам из Йемена один человек по имени Увайс, у которого не останется в Йемене никого, кроме матери. Раньше покрывала его белизна\[2] но после того, как обратился он с мольбой к Аллаху, Он избавил его от этого, если не считать (одного) места (величиной) с динар /или: ***...дирхем/, и пусть те из вас, кто встретится с ним, (просят его,) чтобы он молил Аллаха о прощении для вас»».***

В третьей версии (этого хадиса, также приводимой Муслимом,) сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал:

Поистине, я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, лучшим из последователей[3] будет человек по имени Увайс, у которого будет мать и которого раньше покрывала белизна, велите же ему\[4] чтобы он просил Аллаха простить вас!»

373. Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) я обратился к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, за разрешением совершить Умру. Он позволил мне (сделать это) и сказал: «О братец, не забудь (упомянуть и о) нас в своих мольбах!», — (и эти) слова я не променял бы на весь мир этот!

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Включи и нас, о братец, в свои мольбы! (Достоверный хадис, приводимый Абу Даудом и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

374. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

---

1 То есть: среди вас.

2 То есть: кожа его была белой от проказы.

3 Последователями *(табиуна)* впоследствии стали называть людей, не встречавшихся с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, лично, а воспринявших Ислам от его сподвижников и способствовавших его дальнейшему распространению.

4 То есть: побуждайте его, просите его.

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, часто посещал Кубу[1] (, добираясь туда иногда) верхом(, а иногда) пешком, и совершал там молитву в двараката. (Аль-Бухари; Муслим)

В другой *версии (этого хадиса, приводимой аль-Бухари и ан-На*-са'и, сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал):

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, приезжал в мечеть Кубы каждую субботу(, добираясь туда иногда) верхом(, а иногда) пешком.

(В этом хадисе сообщается, что) так же поступал и Ибн Умар.

ГЛАВА 46
о достоинстве любви ради Аллаха, о побуждении к ней, о том, что человеку (следует) уведомлять того, кого он любит, о том, что он любит его, и о том, что ему (следует) сказать, когда он уведомит его об этом

Аллах Всевышний сказал:

«Мухаммад, посланник Аллаха, и те, которые с ним, суровы по отношению к неверным и милосердны (в отношениях) между собой. Ты видишь, как они склоняются в поясных и земных поклонах в стремлении к милости и благоволению Аллаха. На лицах их — знак их, (появившийся) от земных поклонов[2]. Таков пример[3] их в Торе, а в Евангелии примером их является посев, который выпустил свой росток и поддержал его, и он увеличился и выпрямился на своём стебле, приводя в восхищение сеятеля, чтобы вызвать ими[4] гнев неверных. Пообещал Аллах тем из них, кто уверовал и совершал праведные дела, прощение и великую награду». («Аль-Фатх», 29).

Всевышний также сказал:

«А те, кто имел дома (в Медине) до них и принял (новую) веру, любят переселившихся к ним...» («Аль-Джума», 9).

375. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 В селении Куба неподалеку от Медины была построена первая мечеть в истории Ислама.

2 Имеется в виду, что лица этих людей озарены внутренним светом благодаря земным поклонам, совершённым ими во время множества молитв.

3 То есть: так они описаны в Торе.

4 Имеется в виду многочисленность и единодушие верующих.

Сладость веры ощутит тот, в ком (соединятся) три (качества: кто) будет любить Аллаха и посланника Его больше всего остального, и будет любить (того или иного) человека только ради Аллаха и будет не желать возвращаться к неверию после того, как Аллах спас его от него, так же, как не желает он быть ввергнутым в Огонь. (Аль-Бухари; Муслим)

376. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Семерых укроет Аллах в тени Своей в тот День, когда не будет иной тени, кроме тени Его: справедливого правителя, юношу, росшего в поклонении Всемогущему и Великому Аллаху, человека, сердце которого подвешено в мечетях[1], (тех двоих, которые) любят друг друга ради Аллаха, встречаясь и расставаясь[2] (только) ради Него, мужчину, которого позвала (к себе пожелавшая его) знатная и красивая женщина и который сказал: «Поистине, я боюсь Аллаха!», — того, кто подаёт милостыню (настолько) тайно, что его левая рука не ведает, сколько тратит правая, а (также) того, чьи глаза наполняются слезами, когда он в одиночестве поминает Аллаха Всевышнего. (Аль-Бухари; Муслим)

377. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, в День воскресения Аллах Всевышний скажет: «Где любившие друг друга ради величия Моего? Сегодня, в тот День, когда (иной) тени, кроме тени Моей не будет, Я укрою их в Своей тени!» (Муслим)

378. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, не войдёте вы в Рай, пока не уверуете, а не уверуете вы до тех пор, пока не станете любить друг друга, так не указать ли мне вам на то, что приведет вас к взаимной любви, если вы будете делать это? Распространяйте салам между собой![3] (Муслим)

---

1 Иначе говоря, того, кто любит совершать молитвы в мечетях.

2 Под расставанием здесь подразумевается смерть.

3 Слово «салям» (мир) означает также «приветствие». Эти слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, надо понимать и как веление приветствовать друга, говоря: «Ас-саля-му ‘аляй-кум» (Мир вам), — и как веление поддерживать между собой добрые отношения, всячески способствуя сохранению мира и спокойствия в обществе.

379. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Как-то раз) один человек (пошёл) навестить своего брата(, жившего) в другом селении, а Аллах Всевышний велел ангелу поджидать его на той дороге, которой он шёл. Когда (этот человек) подошёл к нему, (ангел) спросил: «Куда ты (идёшь)?» Он ответил: «Яхочу (навестить) своего брата(, живущего) в этом селении». Ангел спросил: «Может быть, ты оказал ему какое-нибудь благодеяние(, а теперь) стремишься (получить благодаря этому пользу?» Этот человек) ответил: «Нет, поистине, я просто люблю его ради Аллаха Всевышнего». (Тогда ангел) сказал: «Я же, поистине, послан к тебе Аллахом(, чтобы сказать), что Аллах полюбил тебя так же, как ты полюбил этого человека ради Аллаха!» (Муслим)

380. Передают со слов аль-Бара бин ʻАзиба, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал об ансарах (следующее):

Только верующий любит их (Ансаров) и только лицемер ненавидит их. Аллах любит того, кто любит их, а того, кто их ненавидит, Аллах ненавидит. (Аль-Бухари; Муслим)

381. Сообщается, что Му'аз, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Всемогущий и Великий Аллах сказал: «Для любящих друг друга ради величия Моего (предназначены) минбары из света[1], и позавидуют[2] им пророки и павшие за веру!»»*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

382. Сообщается, что Абу Идрис аль-Хауляни, да помилует его Аллах, сказал:

Как-то раз, войдя в мечеть Дамаска, я увидел молодого человека с ослепительно белыми зубами[3], находившегося в окружении людей, которые обращались к нему, когда расходились во мнениях, и в дальнейшем опирались на то, что считал правильным он. Я стал расспрашивать о нём, и мне сказали: «Это Му'аз бин

---

1 Речь идёт о возвышениях, на которых будут восседать такие люди.

2 Имеется в виду так называемая «белая зависть», когда человек желает иметь то, чем обладает другой, не желая другому, чтобы он лишился этого.

3 Возможно, что здесь имеется в виду, что он часто улыбался.

Джабаль[1], да будет доволен им Аллах». На следующий день я отправился в мечеть пораньше, но оказалось, что он опередил меня и уже совершал молитву \[2] и я стал ждать, а когда он закончил молиться, я подошёл к нему спереди, приветствовал его и сказал: «Клянусь Аллахом, поистине, я люблю тебя ради Аллаха!» Он спросил: «Клянёшься, что ради Аллаха?», — и я ответил: «Клянусь, что ради Аллаха!» Он ещё раз спросил: «Клянёшься, что ради Аллаха?», — и я (снова) ответил: «Клянусь!» Тогда он потянул меня к себе за края моего плаща и сказал: «Радуйся же, ибо, поистине, я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Аллах Всевышний сказал: «Я обязательно полюблю любящих друг друга ради Меня, встречающихся друг с другом ради Меня, посещающих друг друга ради Меня и ничего** *не* **жалеющих ради Меня!»» (Достоверный хадис с достоверным иснадом, который приводит Малик в «Аль-Муватта».)

383. Передают со слов Абу Каримы аль-Микдама бин Ма'дикариба, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если человек полюбит брата своего, пусть сообщит ему о том, что *он* ***любит*** *его.* (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

384. Передают со слов Му'аза, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, взял его за руку и сказал:

О Му'аз, клянусь Аллахом, поистине, я люблю тебя и я наказываю тебе, о Му'аз, никогда не забывать говорить после каждой молитвы: «О Аллах, помоги мне поминать Тебя, благодарить Тебя и должным образом поклоняться Тебе». /Аллахумма, а'ин-ни 'аля зикри-кя, ва шукри-кя ва хусни 'ибадати-кя./ (Достоверный хадис с достоверным иснадом, который приводят Абу Дауд и ан-Наса'и.)

385. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что както раз, когда в обществе Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, находился один человек, а мимо него прошёл другой, он сказал:

---

1 Му'аз бин Джабаль, да будет доволен им Аллах, был одним из выдающихся сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, о котором он не раз отзывался с похвалой.

2 Речь идёт о дополнительной молитве.

«О посланник Аллаха, поистине, я люблю этого (человека)». Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил его: «А сказал ли ты об этом ему?» Он ответил: «Нет». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: - «Так скажи ему!» — и этот человек догнал его и сказал: «Поистине, я люблю тебя ради Аллаха!», — (на что тот) ответил ему так: «Да полюбит тебя Аллах, ради которого ты полюбил меня!» (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 47
о признаках любви Аллаха Всевышнего к (Его) рабу и о побуждении к приобретению соответствующих нравственных качеств и стремлению добиться этого

Аллах Всевышний сказал:

«Скажи: «Если любите вы Аллаха, то следуйте за мной, (и тогда) Аллах возлюбит вас и простит вам ваши грехи!», — (ведь) Аллах — Прощающий, Милосердный. («Аль-Имран», 31).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Если кто-нибудь из вас отступится от своей религии, то Аллах приведёт людей, которых любит Он и которые любят Его, проявляющих смирение по отношению к верующим![1] суровых с неверными, сражающихся на пути Аллаха и не испытывающих страха перед порицанием порицающего. Это — милость Аллаха, которую дарует Он, кому пожелает, ведь Аллах — Объемлющий»[2]. («Аль-Маидат», 54).

386. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах Всевышний сказал: «Я объявлю войну враждующему с тем, кто близок ко Мне! Любимейшим из всего, что бы (ни делал) раб Мой в стремлении приблизиться ко Мне, является для Меня то, что Я вменил ему в обязанность, и будет раб Мой стараться приблизиться ко Мне, делая больше положенного /навафиль/, пока Я не полюблю его, когда же Я полюблю его, то стану его слухом, посредством которого он будет слышать, и его зрением, посредством которого он будет видеть, и его рукой, которой он будет хватать, и его ногой, с помощью которой он будет ходить, и если

1 Иначе говоря, проявляющих милосердие и мягкость по отношению к ним.

2 То есть: Тот, Кто всё объемлет Своей милостью.

он попросит Меня (о чём-нибудь), Я обязательно дарую ему (это), а если обратится ко Мне за защитой, Я обязательно защищу **его»!**[1] (Аль-Бухари)

387. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если Аллах испытывает любовь к (Своему) рабу, Он обращается к Джибрилю(, говоря:) «Поистине, Аллах любит такого-то, полюби же его и ты!», — (после чего) Джибриль (начинает) любить его и Джиб-риль обращается к обитателям небес[2] ***со словами): «Поистине, Аллах любит такого-то, полюбите же его и вы!», — и обитатели небес (начинают) любить его, а потом ему начинают оказывать хороший приём и на*** **земле**![3] (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим(, сообщается, что) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, если Аллах Всевышний испытывает любовь к (какому-нибудь из Своих) рабов, Он обращается к Джибрилю, говоря: «Поистине, Я люблю такого-то, полюби оке его и ты!», — и тогда Джибриль (начинает) любить его, а потом он обращается к (обитателям) небес со словами: «Поистине, Аллах любит такого-то, полюбите же его и вы!», — и обитатели небес (начинают) любить его, а потом ему (начинают) оказывать хороший приём и на земле. Если же (Аллах начинает) ненавидеть (какого-нибудь из Своих) рабов, Он обращается к Джибрилю, говоря: «Поистине, Я ненавижу такого-то, возненавидь же его и ты!», — и тогда Джибриль начинает ненавидеть его, а потом он обращается к обитателям небес (со словами): «Поистине, Аллах ненавидит такого-то, возненавидьте его и вы!», — и обитатели небес (начинают) испытывать к нему ненависть, а потом его начинают (ненавидеть) и на земле.

388. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (в своё время) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, отправил (в поход) боевой отряд под командованием одного человека, который был имамом для своих товарищей во время молитв и всегда

1 См. хадис № 95 и примечания к нему.

2 Имеются в виду ангелы.

3 Это значит, что сердцам верующих внушается любовь к такому человеку.

завершал их словами: ***«Скажи: «Он, Аллах, Один,...»***[1] ***Когда они вернулись, об этом рассказали посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который велел: «Спросите его, почему он делает это?» Ему задали этот вопрос, и он сказал: «В ней***[2] ***(упоминается об) атрибутах Милостивого, и (поэтому) я люблю читать её». (Узнав о том, что он сказал,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел (им): «Скажите ему, что Аллах Всевышний любит его».*** (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 48
(в которой содержатся) предостережения о (недопустимости) причинения страданий праведным, слабым и бедным

Аллах Всевышний сказал:

«А те, которые враждуют верующих мужчин и женщин незаслуженно[3]**, понесут (на себе бремя) лжи и явного греха».** («Аль-Ахзаб», 58).

Аллах Всевышний также сказал:

«Что касается сироты, то не обижай[4] **(его),**
что касается просящего, то не отгоняй (его)...» («Ад-Духа», 9—10).

Если говорить о хадисах, относящихся к этой главе, то их насчитывается много.

К числу их относится приведенный в предыдущей главе хадис Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, в котором сообщается, что Аллах Всевышний сказал: ***«Я объявлю войну враждующему с тем, кто близок ко Мне!»***[5]

К числу их относится также хадис Са'да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, приводимый в «Главе о ласковом обхождении с сиротами...»[6], и тот хадис, в котором сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«Поистине, если ты (Абубакр р.а.) разгневал их, это значит, что ты разгневал Господа твоего»!***[7]

---

1 Имеется в виду, что в конце каждой молитвы этот человек всегда читал 112-ю суру Корана «Аль-Ихлас».

2 То есть: в суре «Аль-Ихлас».

3 Имеется в виду нанесение обид словом и делом.

4 То есть: не присваивай имущества сироты, пользуясь его слабостью.

5 См. хадис № 386.

6 См. главу № 33, хадис № 260.

7 См. хадис № 261.

389. Передают со слов Джундуба бин Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Совершающий утреннюю молитву[1] находится под защитой Аллаха, и Аллах ничего не потребует от вас за Свою защиту, ибо, поистине, любого, у кого Он потребует за Свою защиту хоть что-то, Он настигнет, а потом ввергнет лицом в пламя Ада! (Муслим)

ГЛАВА 49
о том, что судить о людях следует по их внешним проявлениям (предоставляя) Аллаху Всевышнему (судить) об их сокровенных мыслях

Аллах Всевышний сказал:

«Если же они принесут покаяние, будут совершать молитву и выплачивать закят, то не становитесь у них на пути...» («Аль-Тауба», 5).

390. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мне было велено сражаться с этими людьми[2] до тех пор, пока они не засвидетельствуют, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, и не станут совершать молитвы и выплачивать закят, а если они будут делать (всё) это, то защитят от меня свою жизнь и своё имущество(, которые впредь смогут оказаться доступными для людей не иначе как) по праву Ислама[3], и тогда отчёта с них (вправе будет требовать только) Аллах. (Аль-Бухари; Муслим)

391. Сообщается, что Абу Абдуллах Тарик бин Ашйам, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Неприкосновенными являются имущество

---

1 Здесь речь идет о совершении общей утренней молитвы, о чём говорится в другой версии этого хадиса, приводимой Муслимом.

2 Имеются в виду идолопоклонники.

3 Эти слова означают, что жизнь и имущество человека, принявшего Ислам, являются неприкосновенными.

и жизнь (человека), сказавшего: «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля иляха илля-Ллаху/, —и не верующего в то, чему поклоняются помимо Аллаха, а отчёта с него (вправе будет требовать лишь) Аллах Всевышний». (Муслим)

392. Сообщается, что Абу Ма'бад аль-Микдад бин аль-Асвад, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я спросил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует: «Скажи мне, если я встречу кого-нибудь из неверных, и мы сразимся с ним, и он отрубит мне руку мечом, а потом (попытается) спастись от меня(, забравшись) на дерево, и скажет: «Я покорился Аллаху!»[1] , — то могу ли я убить его, о посланник Аллаха, после того, как он скажет это?» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Тебе не следует убивать его». Я сказал: «О посланник Аллаха, но ведь он отрубил мне руку и произнёс эти слова только после того, как сделал это!» (На это) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Тебе не следует убивать его, ибо если ты убьёшь его, он станет таким же, каким был ты до его убийства, а ты станешь таким же, каким был он до того, как произнёс эти слова!» (Аль-Бухари; Муслим)

Слова «он станет таким же, каким был ты» означают: его жизнь будет неприкосновенна, и о нём надо будет судить по тому, что он принял Ислам; слова «ты станешь таким же, каким был он» означают: его наследники будут иметь право убить тебя в качестве воздаяния равным /кысас/. И (слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) не означают: ты станешь таким же неверным, каким был он, а Аллах знает об этом лучше.

393. Сообщается, что Усама бин Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(В своё время) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, отправил нас в против рода аль-хурака (племени) джухайна, и мы напали на них[2] утром у их источников. Вместе с одним из ансаров с стал преследовать одного из них, а когда мы приблизились к нему вплотную, он сказал: «Нет бога, кроме Аллаха!» /Ля иляха илля-Ллаху![3] (Услышав это,) тот ансар перестал (преследовать его), а я нанёс ему удар своим копьём и убил (этого человека).

---

1 Другими словами, заявит о том, что принимает Ислам.

2 То есть: напали на людей из этого рода.

3 Иначе говоря, этот человек объявил о том, что принимает Ислам.

Когда мы (вернулись обратно) в Медину, об этом стало известно Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и он спросил: «О Усама, неужели же ты убил его после того, как он сказал «Ля иляха илля-Ллаху»?!»[1] Я сказал: «О посланник Аллаха, (но ведь он сказал это, только) желая спастись!», — однако (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) снова сказал: «Неужели же ты убил его после того, как он сказал «Ля иляха илля-Ллаху»?!», — и он не переставал говорить (мне) это[2] до тех пор, пока я не пожалел о том, что принял Ислам раньше, чем (дожил до) этого дня»[3] (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, приводимой Муслимом, сообщается, что Усама, да будет доволен им Аллах, сказал):

(Тогда) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, воскликнул: «Неужели же он сказал: «Ля иляха илля-Ллаху», — а ты убил его (после этого)?!» Я сказал: «О посланник Аллаха, но ведь он произнёс эти слова только из страха перед (нашим) оружием!» На это он сказал: «Так (почему же) ты не рассёк его сердца, чтобы узнать, сердцем он говорил это или нет?!»[4], — и повторял (эти слова) до тех пор, пока у меня не возникло желание принять Ислам (только) в этот день.

394. Джундуб бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах, передал, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ***отправил отряд мусульман в поход против многобожников[5], и (через некоторое время) они встретились (друг с другом). Среди многобожников был один человек, который выбирал кого-нибудь из мусульман, преследовал его и убивал, что же касается одного из мусульман (мы говорили, что это был Усама бин Зайд), то он дожидался такого момента, когда тот допустит оплошность. И (улучив удобный момент,) он занёс над ним свой меч, а этот многобожник закричал: «Нет бога, кроме Аллаха!» /Ля иляха илля-Ллаху!/, — но Усама (всё же) убил его. А потом к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, явился гонец с радост-***

---

1 То есть: после того, как он принял Ислам и его жизнь стала неприкосновенной.

2 Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, был потрясён, узнав об этом, поскольку Усама, да будет доволен им Аллах, был одним из очень близких к нему людей.

3 Усама, да будет доволен им Аллах, имел в виду тяжесть совершённого им греха и то обстоятельство, что если бы он принял Ислам только в этот день, все прошлые грехи были бы ему прощены.

4 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, хотел сказать, что вера скрыта в сердце человека, а это значит, что один лишь Аллах может судить о том, верит человек или нет.

5 Речь о том же походе, о котором говорилось в предыдущем хадисе.

ной вестью, он стал расспрашивать его и тот рассказал ему обо всём, в том числе и о том, что совершил этот человек[1], и тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, призвал его (к себе) и спросил: «Почему ты убил его?» (Усама) ответил: «О посланник Аллаха, он причинил боль мусульманам, убив такого-то и такого-то/», — и Усама назвал (целый ряд имён убитых, а потом сказал): «И, поистине, я напал на него, а когда он увидел меч, то закричал: «Ля иляха илля-Ллаху!» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «И ты убил его?!» Он ответил: «Да». Тогда он спросил: «Но что же ты будешь делать со (словами) «Ля иляха илля-Ллаху», когда настанет День воскресения?!»[2] (Усама) сказал: «О посланник Аллаха, попроси Аллаха простить меня!», — (однако Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) снова спросил: «Но что же ты будешь делать со словами «Ля иляха илля-Ллаху», когда настанет День воскресения?!», — и он (ещё долго) продолжал повторять эти слова, не говоря ничего иного. (Муслим)

395. Сообщается, что Абдуллах бин ‘Утба бин Мас’уд сказал: ***Я слышал, как Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: «Поистине, при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, с людей спрашивали на основании откровений, но ниспослание откровений прекратилось[3], и теперь мы спрашиваем с вас по тем делам вашим, которые (мы видим), и тем из вас, кто проявляет себя перед нами с хорошей стороны, мы доверяем и приближаем их к себе, никак не касаясь того, что скрыто у них в глубине души, ибо отчёта об этом у них (вправе) потребовать один лишь Аллах! Тем же, кто проявляет себя перед нами с плохой стороны, мы не доверяем и не верим им, даже если они утверждают, что и не помышляют ни о чём дурном!*** (Аль-Бухари)

ГЛАВА 50
о страхе

Аллах Всевышний сказал:

«И только Меня страшитесь!» («Аль-Бакара», 40).

---

1 Имеется в виду Усама, да будет доволен им Аллах.

2 То есть: как ты оправдаешься пред Аллахом за то, что убил человека, который произнёс эти слова?

3 То есть: прекратилось после смерти Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

Всевышний также сказал:

«Поистине, сильна хватка Господа твоего!».

Всевышний также сказал:

«Такова хватка[1] Господа твоего, когда Он хватает (обитателей) селений, проявляющих несправедливость. Поистине, хватка Его мучительна, сурова!

Поистине, в этом — знамение для тех, кто боится наказания мира вечного. Это — День, для которого будут собраны люди, и это — День, который увидят[2], и отодвинем Мы его лишь на известный срок.

С наступлением (этого) Дня не заговорит ни один человек, разве что с Его позволения, и будут среди них злосчастные и счастливые.

Что касается злосчастных, то (окажутся они) в Огне, где (уделом) их будут (лишь) вздохи и рёв». («Худ», 102—106).

Всевышний также сказал:

«Предостерегает вас Аллах от наказания от Аллаха ...» («Али-Имран», 28).

Всевышний также сказал:

«...в (тот) День убежит человек от брата своего,
от матери своей и отца своего,
от жены своей и детей своих,
(ибо) в День тот каждому будет не до них». («Абаса», 34—37).

Всевышний также сказал:

«О люди! Бойтесь Господа вашего, ибо великим станет потрясение Часа этого!

В этот День, который вы непременно увидите, забудет каждая кормящая о том, кого она кормила, и выкинет каждая беременная плод свой, и увидишь ты людей (будто) пьяными, но будут они не пьяны(, а устрашены) суровой карой Аллаха!» («Хаджж», 12).

Всевышний также сказал:

«А тем, кто боялся предстояния[3] (пред) Господом своим, (уготовано) ...» («Ар-Рахман», 46)

1 Речь идёт о наказании.

2 Имеется в виду, что все люди увидят этот День независимо от того, когда они умерли, и что в этот День каждый услышит свидетельства за или против себя.

3 Имеется в виду предстояние рабов пред Аллахом для расчёта.

Всевышний также сказал:

«Станут они[1] подходить друг к другу, задавая вопросы,

и будут говорить: «Поистине, находясь в кругу своей семьи, мы страшились (Аллаха),

но Аллах оказал нам милость и защитил (нас) от мук огненного вихря!

Поистине, и раньше обращались мы к Нему с мольбами, ибо Он — Добрый, Милосердный!»» («Ат-Тур», 25—28).

Что касается хадисов(, имеющих отношение к этой главе), то их имеется очень много, и мы приведём (только) часть из них, а помощь оказывает Аллах.

396. Сообщается, что (Абдуллах) Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

Правдивый и достойный доверия посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал нам: «Поистине, каждый из вас (сначала) формируется во чреве своей матери в течение сорока дней в виде капли, затем он столько же пребывает (там) в виде сгустка крови и ещё столько же — в виде кусочка плоти, а затем Аллах направляет ангела, который вдыхает в него дух, и получает веление записать четыре (вещи): его удел, его срок, его дела, а также то, счастливым он будет или злосчастным. И клянусь Тем, помимо Кого нет иного бога, любой из вас (может) совершать дела обитателей Рая до тех пор, пока не окажется от Рая на расстоянии всего лишь (одного) локтя, и тогда сбудется записанное ему (народу), он станет совершать дела обитателей Огня и войдёт в (Огонь). И, поистине, (точно так же) любой из вас (может) совершать дела обитателей Огня, пока не окажется от Огня на расстоянии всего лишь (одного) локтя, и тогда сбудется записанное ему на роду, он станет совершать дела обитателей Рая и войдет (в Рай). (Аль-Бухари; Муслим)

397. Передают со слов Абдуллаха бин Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В этот День[2] приведут геенну, на которую (будет накинуто) семьдесят тысяч поводьев, и за каждый повод станут влечь её (за собой) по семьдесят тысяч ангелов. (Муслим)

---

1 Речь идёт о богобоязненных людях, которые попадут в Рай.

2 Имеется в виду День воскресения.

398. Сообщается, что ан-Ну'ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, в День воскресения наиболее лёгкому наказанию подвергнется тот человек из числа обитателей Огня, на ступни[1] которого (будут положены) два тлеющих уголька, из-за чего мозг его станет кипеть, и покажется ему, что никто не испытывает более сильных мук, чем он, тогда как (на самом деле он подвергнется) наиболее лёгкому наказанию из них[2]». (Аль-Бухари; Муслим)

399. Передают со слов Самуры бин Джундуба, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Будут среди них такие, кого огонь охватит до лодыжек, и будут среди них такие, кого огонь охватит до колен, и будут среди них такие, кого огонь охватит до пояса, и будут среди них такие, кого огонь охватит до ключиц! (Муслим)

400. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Люди предстанут пред Господом миров[3] (и будут стоять до тех пор,) пока некоторые из них не погрузятся в собственный пот до середины своих ушей[4]. (Аль-Бухари; Муслим)

401. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обратился к нам с (такой) проповедью, подобной которой я никогда раньше не слышал, и (среди прочего) он сказал: «Если бы знали вы то, что известно мне, то, конечно же, смеялись бы мало, а плакали много!», — и тогда сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, прикрыли себе лица руками и принялись плакать, не раскрывая ртов.*** (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал):

(В своё время) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, узнавший нечто[5] о своих сподвижниках, обратился к ним с проповедью и сказал: «Мне были показаны Ад и Рай, и ни-

---

1 Имеется в виду та часть ступни, которая не соприкасается с землёй.

2 Речь вдет об осуждённых на вечные муки.

3 То есть: восстанут из могил и предстанут пред Аллахом для расчёта и воздаяния.

4 Таким образом, для некоторых время этого предстояния будет очень долгим.

5 Имеется в виду нечто такое, что ему не понравилось.

когда не видел я ничего более хорошего и ничего более дурного, чем в тот день! И если бы узнали вы то, что известно мне, то, конечно же, смеялись бы мало, а плакали много!» И этот день стал самым тяжким для сподвижников посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, которые покрыли себе головы и принялись плакать, не раскрывая ртов.

402. Сообщается, что аль-Микдад, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «В День воскресения солнце будет приближено к людям (и окажется от них на расстоянии,) равном миле»[1].

Суляйм бин Амир, передавший этот хадис со слов аль-Микдада, сказал:

«И, клянусь Аллахом, я не знаю, что именно он[2] подразумевает под (словом) «миль» — меру длины или палочку для нанесения сурьмы на глаза»»[3].

(Далее посланник, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Что же касается людей, то сообразно своим делам они погрузятся в (собственный) пот, и у некоторых из них он будет доходить до щиколоток, (у других) — до колен, (у третьих) — до поясницы, а некоторых из них он взнуздает»[4], — и (,сказав это,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, указал рукой на свой рот. (Муслим)

403. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения люди будут обливаться потом так (сильно), что их пот пропитает собой землю на семьдесят локтей (вглубь), а (некоторых из) них он взнуздает, поднявшись до (уровня) их ушей. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Длина арабской мили равна 1920 метрам.

2 То есть: Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Эти слова в арабском языке являются омонимами («миль») и пишутся одинаково.

4 Имеется в виду, что они погрузятся в пот до уровня рта и окажутся как бы взнузданными этим потом, что лишит их возможности говорить.

404. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) мы находились в обществе посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, он услышал грохот (от падения какого-то предмета) и спросил (нас): «Знаете ли вы, что это?» Мы сказали: «Аллах и посланник Его знают об этом лучше». Тогда он сказал: «Это — камень, который бросили в пламя Ада семьдесят лет назад, и (всё это время) он падал в Огне, а сейчас, когда он достиг дна Ада, вы услышали шум от его (падения)». (Муслим)

405. Передают со слов Ади бин Хатима, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не найдётся среди вас такого, с кем не станет говорить Господь его, и не будет меж ними толкователя[1]. А (потом человек) посмотрит направо и не увидит ничего, кроме (своих прежних дел), и посмотрит он налево и не увидит ничего, кроме (своих прежних дел), и посмотрит он прямо и не увидит перед лицом своим ничего, кроме пламени (Ада), так защитите же себя от Огня хотя бы с помощью половинки финика!»[2] (Аль-Бухари; Муслим)

406. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, вижу я то, чего не видите вы: заскрипело небо, и оно имело право (на это), ибо на каждые четыре исба[3] приходилось по одному ангелу, склонявшемуся пред Аллахом Всевышним в земном поклоне! Клянусь Аллахом, если бы знали вы то, что известно мне, то, конечно же, смеялись бы мало, а плакали много, и не наслаждались бы женщинами на ложах, а выходили на дороги и громкими голосами обращались бы к Аллаху Всевышнему (с мольбами о спасении)! (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

«Заскрипело» ***(‘аттат)***. Слово «‘атыт», образованное от глагола «‘атта» означает — «звук, издаваемый седлом, вьючным седлом и тому подобными вещами». Это значит, что небу стало тяжко от множества поклоняющихся ангелов, и оно заскрипело.

---

1 То есть: посредника, который стал бы передавать слова Аллаха человеку и слова человека Аллаху.

2 То есть: с помощью хотя бы самого незначительного подаяния.

3 Исба’ — мера длины, равная 3,125 см.

407. Передают со слов Абу Барзы Надля бин Убайда аль-Аслами, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения раб не сдвинется с места, пока не будет спрошен о жизни его: как он её провёл?, и о знании его: на что он его употребил?, и о деньгах его: как он приобрёл их и на что потратил?, и о теле его: как он его использовал?[1]. (Этот хадис приводит ат-Тир-мизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

408. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, прочитал (аят, в котором сказано): ***«В тот День она\[2]поведает свои вести...»\[3]— а потом спросил (людей): « Знаете ли вы, какими (будут) её вести?» Они сказали: «Аллах и Его посланник знают (об этом) лучше». (Тогда) он сказал: «Поистине, её вести (будут заключаться в том, что) она станет свидетельствовать против каждого раба и рабыни (Аллаха) относительно того, что он делал на нет, и она скажет: «Ты сделал то-то и то-то в такой-то день». Такими (будут) её вести».*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

409. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Как могу я наслаждаться (жизнью), когда тот, кто держит в своих руках рог\[4]уже поднёс его корту и стал прислушиватъся(, ожидая) веления, по которому он протрубит в него?» Похоже, что сподвижникам посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, было тяжело (слушать эти слова), и тогда он сказал им: «Говорите: «Достаточно нам Аллаха, Прекрасный Он Покровитель!»\[5](Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

---

1 Таким образом, все люди за исключением пророков и определённого количества праведников, которые войдут в Рай без отчёта, в День воскресения будут оставаться на своих местах до тех пор, пока не отчитаются пред Аллахом за свои дела.

2 Имеется в виду земля.

3 Сура «Аз-Зальзаля», 4.

4 Речь идёт об ангеле Исрафиле, который по велению Аллаха протрубит в трубу, что станет сигналом о начале Дня воскресения.

5 Сура «Аль-Имран», 173.

«Рог» *(аль-карн):* имеется в виду труба *(ас-сур),* о которой Аллах Всевышний сказал: ***«Изатрубят в трубу...»***[1] Так истолковал это слово посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует.

410. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***Тот, кто боится***[2]***, спешит выступить в путь в начале ночи, а поспешивший сделать это достигнет жилища***[3]***.***[4] ***Поистине, товар Аллаха стоит дорого и, поистине, товаром Аллаха является Рай.*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

«Адляджя» — значит «идти в начале ночи». Здесь подразумевается «приниматься за дела поклонения», а Аллах знает об этом лучше.

411. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Однажды) я услышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «В День воскресения люди будут собраны босыми, нагими и необрезанными», — и спросила: «О посланник Аллаха, (неужели) мужчины и женщины (окажутся) вместе и будут смотреть друг на друга?!» Он сказал: «О Аиша, им будет слишком тяжко, чтобы они думали об этом!»***

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Им будет не до того, чтобы смотреть друг на друга. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 51
о надежде

Аллах Всевышний сказал:

«Скажи[5]: «О рабы Мои, которые преступили (границы дозволенного) во вред самим себе, не отчаивайтесь в милости Аллаха! Поистине, Аллах прощает все грехи, поистине, Он — Прощающий, Милосердный!»» («Аз-Зумар», 53).

---

1 См. суры «Аль-Кахф», 99; «Йа син», 51; «Аз-Зумар, 68; «Каф», 20.

2 Имеются в виду опасения остаться на ночь в пустыне.

3 Иначе говоря, того места, где можно заночевать, не боясь нападения.

4 Здесь содержится аллегорическое указание на козни шайтана, представляющие собой опасность для человека.

5 С этими словами Аллах Всевышний обращается к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, повелевая ему передать их людям от первого лица.

Всевышний также сказал:

«Разве караем Мы кого-либо, кроме неблагодарных?» («Саба», 17).

Всевышний также сказал:

«Поистине, нам было ниспослано в откровении, что наказание (уготовано) тем, кто отверг и отвернулся»[1]. («Та ха», 48).

Всевышний также сказал:

«...а милость Моя объемлет собой всё...» («Аль-Араф», 156).

412. Передают со слов Убады бин ас-Самита, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Того, кто засвидетельствует, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, что Мухаммад — Его раб и Его посланник, что Иса — раб Аллаха и Его посланник, и Его слово, с которым Он обратился к Марйам, и дух(, сотворенный) Им[2], что Рай — истина и Ад — истина, Аллах введёт в Рай независимо от того, какими были его дела. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Аллах сделает запретным для Огня того, кто засвидетельствует, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха[3].

413. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Всемогущий и Великий Аллах говорит: «Того, кто совершит (одно) доброе дело, (ждёт) десятикратное воздаяние, или Я прибавлю ему ещё, что же касается совершившего дурное, то воздаянием за это будет нечто столь же дурное, или Я прощу (его). К тому, кто приблизится ко Мне на пядь, Я приближусь на локоть, а к тому, кто приблизится ко Мне на локоть, Я приближусь на сажень. К тому, кто направится ко Мне шагом, Я брошусь бегом, а того, кто встретит Меня, совершив (столько) грехов(, что они покроют собой) чуть ли не всю землю, но (при этом) не поклоняв-

1 То есть: посчитал ложью знамения Аллаха и слова Его посланников.

2 См. суру «Ан-Ниса», 171.

3 Имеется в виду, что если свидетельство человека об этом является искренним, то он может подвергнуться наказанию за свои грехи, но пребывание его в Огне не будет вечным.

шись наряду со Мной ничему иному, Я встречу прощением(, которое покроет собой все эти грехи). (Муслим)

Смысл этого хадиса: к тому, «кто приблизится» ко Мне с помощью повиновения Мне, «Я приближусь», оказав ему Свою милость, а если он сделает больше, то и Я сделаю (для него) больше; «к тому, кто направится ко Мне шагом» и будет спешить повиноваться Мне, «Я брошусь бегом», то есть: осыплю его (Своими) милостями, и опережу его(, оказывая) их (ему) заранее, и не стану заставлять его идти к его цели долго, а Аллах знает об этом лучше.

414. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл какой-то бедуин и спросил: «О посланник Аллаха, каковы две причины(, которые неизбежно приводят к определённым следствиям)?» Он сказал: «Тот, кто умрёт, не поклонявшись наряду с Аллахом ничему иному, войдёт в Рай, а тот, кто умрёт, поклонявшись наряду с Ним чему бы то ни было, войдёт в Ад»***. (Муслим)

415. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что *(однажды,* ***когда) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, (ехал верхом,) а позади него в седле сидел Му'аз[1], (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «О Му'аз!» (Му'аз) сказал: «Я перед тобой, о посланник Аллаха, и счастлив служить тебе!» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, снова) сказал: !0 Му'аз!», — (и Му'аз снова) сказал: «Я перед тобой, о посланник Аллаха, и счастлив служить тебе!», — (и это повторилось) трижды[2]. (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Какой бы раб (Аллаха) ни засвидетельствовал, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — Его раб и Его посланник, искренне (веруя в это) сердцем своим, Аллах обязательно сделает его запретным для Огня». (Му'аз) спросил: «О посланник Аллаха, так не сообщить ли мне об этом людям, чтобы они порадовались?» Он сказал: «Тогда они (только на это) и будут надеяться[3]», — и Му'аз сообщил (людям) об (этих словах Пророка, да благословит его Аллах***

1 Один из видных сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, который назвал его «лучшим знатоком дозволенного и запретного». Му'аз бин Джабаль принимал участие во многих военных походах и одно время являлся наместником и судьёй *(кади)* Йемена. Умер в 639 году в возрасте 33 лет.

2 Имеется в виду, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, желавший привлечь внимание Му'аза, да будет доволен им Аллах, трижды обращался к нему, а Му'аз, да будет доволен им Аллах, трижды отвечал Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 То есть будут надеяться, что этого будет достаточно для того, чтобы попасть в Рай, и перестанут выполнять свои религиозные обязанности.

и да приветствует,) лишь незадолго до своей смерти, считая (дальнейшее своё молчание) греховным[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

Слова «считая греховным» означают, что он боялся совершить грех, скрывая то, что ему стало известно (от Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует).

416. Сообщается, что Абу Хурайра или же Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен Аллах ими обоими, (передатчик этого хадиса сомневался, однако сомнение относительно имени того или иного сподвижника не причиняет никакого вреда[2], так как все они отличались справедливостью) сказал:

Во время похода на Табук люди, страдавшие от голода(, обратились к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, с просьбой), сказав: «О посланник Аллаха, если бы ты позволил нам заколоть наших верблюдов, то (мы могли) бы питаться их мясом и использовать их жир». Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Так и) сделайте». (Тогда к нему) подошёл Умер, да будет доволен им Аллах, который сказал: «О посланник Аллаха, если ты (позволишь им сделать это), у нас останется мало верховых животных! (Лучше) вели им принести те припасы, которые у них ещё есть, а потом обратись к Аллаху с мольбой, чтобы Он сделал их благословенными (для этих людей), может быть, Он сделает это!» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Да!», — после чего велел принести себе кожаную подстилку и расстелил её, а потом он велел сносить на эту подстилку остатки их припасов, и люди стали подходить кто с горстью проса, кто с пригоршней фиников, а кто с куском хлеба. В конце концов на этой подстилке набралось немного еды, и тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, призвал на эту еду благословение, а потом сказал: «Кладите это в свои сосуды!», — и люди стали складывать еду в свои сосуды(, что продолжалось до тех пор), пока все имевшиеся в лагере сосуды не были заполнены, а кроме того, все наелись досыта и после этого что-то ещё осталось, что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то он сказал: «Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и что я — посланник Аллаха, и если кто-нибудь из рабов Аллаха встретит Его[3] (, имея в

---

1 В Коране сказано: **«Вы непременно будете разъяснять (Писание) людям и не станете скрывать его».** («Аль-Имран», 187)

2 Иначе говоря, не является причиной того, чтобы сомневаться в достоверности передаваемого хадиса.

3 Иначе говоря, умрёт.

запасе два этих свидетельства) и не сомневаясь (в их истинности), то не останется Рай недоступным для него!»[1](Муслим)

417. Сообщается, что ‘Итбан бин Малик, да будет доволен им Аллах, один из участников битвы при Бадре, сказал:

Обычно я проводил молитвы с людьми из моего (племени) бону салим, но (мой дом) отделяло от них вади, и во время дождя мне становилось трудно перебираться через него(, когда я направлялся) в их мечеть. Тогда я пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказал ему: «Поистине, зрение моё ослабело, а во время дождя в вади, отделяющем (мой дом) от моих соплеменников, текут потоки воды, и тогда мне становится трудно перебираться через него. И я хотел бы, чтобы ты пришёл (ко мне) и помолился где-нибудь в моём доме(, а потом) я сделаю место, где ты помолишься, местом для своих молитв». (На это) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Я обязательно сделаю это!» А на следующее утро, когда солнце поднялось уже высоко, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл ко мне вместе с Абу Бакром, да будет доволен им Аллах. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, попросил разрешения войти, и я пригласил его в дом. (Войдя внутрь,) он не стал садиться, а (сразу) спросил: «Какое место твоего дома ты выбрал для моей молитвы?», — и я показал ему место, выбранное мной для его молитвы, после чего посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, встал (там) и сказал: «Аллах Велик» /Аллаху Акбар/, — мы же встали (за ним), выстроившись в ряд. И он совершил молитву в два раката, завершив его словами таслима, после чего эти слова произнесли и мы. А после этого я задержал его(, предложив отведать) хазиры[2], приготовленной специально для него. (Между тем) люди, жившие по соседству, узнали о том, что в моём доме находится посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, стали собираться, и в конце концов в доме собралось много мужчин. Один из них спросил: «А что же Малик, которого я здесь не вижу?» (Другой) сказал: «Это — лицемер, который не любит Аллаха и Его посланника». (Услышав это,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не говори так! Разве не в твоём присутствии он сказал:

---

1 То есть: он обязательно войдёт в Рай.

2 Хазира представляет собой нечто вроде каши или густого супа: мелко нарезанное мясо с жиром варится в воде и посыпается в конце варки мукой.

«Нет бога, кроме Аллаха», — стремясь к лику Аллаха?»[1] ***(Тот человек) сказал: «Аллах и Его посланник знают об этом лучше, что же касается нас, то, клянусь Аллахом, мы видим, что он любит только лицемеров и разговаривает только с ними!» (На это) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, Аллах сделал запретным для Огня того, кто скажет: «Нет бога, кроме Аллаха», — стремясь к довольству Аллаха!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

418. Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, привели пленных[2]***, среди которых была одна женщина, искавшая (кого-то), и когда она находила среди пленных какого-нибудь ребёнка, то брала его, прижимала к себе и кормила грудью***[3]***. (Увидев это,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил (нас): «Как вы думаете, (способна ли) эта (женщина) бросить в огонь своего ребёнка?» Мы сказали: «Клянёмся Аллахом, нет!» Тогда он сказал: «А Аллах жалеет Своих рабов больше, чем эта (женщина жалеет) своего ребёнка!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

419. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда Аллах создал всё сущее, Он сделал запись в Своей Книге, которая находится у Него на Троне, предписав Себе (следующее): «Поистине, милосердие Моё будет преобладать над гневом Моим». (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой в обоих «Сахихах», сказано)**: *«...преобладает над гневом Моим»,*** — а в (третьей) версии (сказано следующее): *«...опережает гнев Мой».*

420. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Аллах разделил милосердие на сто частей, оставив девяносто девять частей у Себя и ниспослав на Землю одну часть, благодаря которой милосердие по отношению друг к другу

1 То есть: искренне.

2 Речь идёт только о женщинах и детях.

3 Эта женщина потеряла своего ребёнка, но потом нашла его.

проявляют все создания, (в том числе) и верховые животные, которые поднимают свои копыта (повыше и удаляют) их от своих детёнышей, опасаясь задеть их.

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Поистине, у Аллаха Всевышнего есть сто (частей) милосердия, из которых Он ниспослал (на Землю только) одну(, распределив её) среди джиннов, людей, животных и насекомых, (но именно) благодаря этому люди проявляют сочувствие и милосердие по отношению друг к другу и благодаря ей дикий зверь чувствует любовь к своему детёнышу, что же касается (других) девяносто девяти (частей) милосердия, то проявление их по отношению к Своим рабам Аллах Всевышний отложил до (наступления) Дня воскресения. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую) Муслим приводит со слов Сальмана аль-Фариси, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, у Аллаха Всевышнего есть сто (частей) милосердия, и благодаря (лишь) одной из них люди проявляют милосердие по отношению друг к другу, а девяносто девять (частей Он приберёг) для Дня воскресения.

В (третьей) версии (этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Поистине, в тот день, когда Аллах Всевышний создал небеса и землю, Он создал и сто (частей) милосердия, каждая из которых (занимает своё место) между небом и землёй. Из них Он поместил на земле (только одну часть, но именно) благодаря ей мать любит своё дитя, а звери и птицы любят друг друга, когда же настанет День воскресения, Он дополнит (девяносто девять частей) этой (частью) милосердия.

421. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что передавая слова своего Всеблагого и Всевышнего Господа, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда один из рабов (Аллаха) совершил грех, он сказал: «О Аллах, прости мне грех мой!», — и Всеблагой и Всевышний Аллах сказал:

«Ра Мой согрешил, зная о том, что у него есть Господь, прощающий все грехи и наказывающий за грех». Потом[1] он снова совершил грех и сказал: «О Господь мой, прости мне грех мой!», — и Всеблагой и Всевышний Аллах сказал: «Раб Мой совершил грех, зная о том, что у него есть Господь, прощающий грех и наказывающий за грех». Потом он снова совершил грех и сказал: «О Господь мой, прости мне грех мой!», — и (тогда) Всеблагой и Всевышний Аллах сказал: «Раб Мой согрешил, зная о том, что у него есть Господь, прощающий грех и наказывающий за грех, и Я простил раба Моего, пусть же делает, что пожелает!» (Аль-Бухари; Муслим)

Слова Всевышнего «...пусть же делает, что пожелает!» означают: пока он будет поступать так, то есть, греша и раскаиваясь, Я буду прощать ему, ибо, поистине, покаяние уничтожает собой то, что было прежде.

422. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, если бы вы не грешили, Аллах обязательно истребил бы вас и привёл таких людей, которые стали бы грешить и просить Аллаха Всевышнего о прощении, а Он стал бы прощать их! (Муслим)

423. Сообщается, что Абу Аййуб Халид бин Зайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если бы не грешили вы, то Аллах обязательно сотворил бы таких людей, которые стали бы совершать грехи и просить о прощении, а Он прощал бы их!» (Муслим)

424. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) мы с несколькими другими людьми(, среди которых были и) Абу Бакр с Умаром, да будет доволен Аллах ими обоими, сидели рядом с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, он неожиданно встал и (покинул нас). Он долго (не возвращался) к нам, и (постепенно) мы начали испытывать беспокойство, думая, что без нас (на него может кто-нибудь напасть). А потом нас охватил страх, и мы поднялись со своих мест. Я испугался первым, отправился на поиски посланника

1 То есть: после покаяния.

Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и оказался у сада, принадлежавшего одному из ансаров.

Далее он[1] передал этот хадис полностью вплоть до слов: ***И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Иди и порадуй вестью о Рае любого из тех, кого ты встретишь за пределами (этого сада, услышав, что) он произносит свидетельство о том, что нет бога, кроме Аллаха, будучи убеждённым в этом сердцем своим!»*** (Муслим)

425. Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, прочитал слова Аллаха Всевышнего(, поведавшего, что) Ибрахим, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Господь мой, поистине, они[2] ввели в заблуждение многих людей! Поистине, последовавший за мной — от меня[3]...»[4], — и (поведавшего также, что) Иса, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если Ты накажешь их, то ведь они — рабы Твои, а если простишь их, то, поистине, Ты — Всемогущий, Мудрый!»[5], — после чего воздел руки к небу и воскликнул: «О Аллах, община моя, община моя!»[6], — и заплакал. И тогда Всемогущий и Великий Аллах сказал: «О Джибриль, отправляйся к Мухаммаду — а Господь твой лучше знает (обо всём)! — и спроси его: «Что заставляет тебя плакать?»» И Джибриль явился к нему, что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то он сообщил ему о том, что он сказал[7] и о чём лучше всех было известно Аллаху. И тогда[8] Аллах Всевышний сказал: «О Джибриль, отправляйся к Мухаммаду и скажи (ему): «Поистине, сделаем Мы так, что ты останешься доволен своей общиной, и Мы не огорчим тебя!»» (Муслим)

426. Сообщается, что Му’аз бин Джабаль, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 Имеется в виду Абу Хурайра, да будет довешен им Аллах, передавший этот хадис. Имам ан-Навави не приводит его полностью в связи с тем, что не весь он имеет отношение к теме данной главы.

2 Имеются в виду идолы.

3 То есть: исповедует ту же религию.

4 Сура «Ибрахим», 36.

5 Сура «Аль-Маидат», 118.

6 То есть: помилуй членов моей общины.

7 Имеются в виду слова «...община моя, община моя!»

8 То есть: после того, как Джибриль передал эти слова Аллаху.

(Однажды, когда) я сидел верхом на осле позади Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, он спросил (меня): «О Му'аз, известно ли тебе, какое право Аллаха должны соблюдать рабы Его, и чего они вправе (ожидать) от Аллаха?» Я сказал: «Аллах и Его посланник знают об этом лучше». (Тогда) он сказал: «Поистине, право Аллаха, которое обязаны соблюдать рабы Его, состоит в том, что им следует поклоняться одному только Аллаху, рабы же вправе ожидать, что Аллах не станет подвергать мучениям того, кто не поклоняется ничему, кроме Него». Испросил: «О посланник Аллаха, так не порадовать ли мне этой вестью людей?» В ответ он сказал: «(Не делай этого, ибо) тогда они станут полагаться только на это!» (Аль-Бухари; Муслим)

427. Передают со слов аль-Бара бин ʻАзиба, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда мусульманину станут задавать вопросы в (его) могиле[1], он принесёт свидетельство о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, (на что и указывают) слова Всевышнего: «Аллах укрепит верующих твёрдым словом в мире этом и в мире ином...»[2] (Аль-Бухари; Муслим)

428. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, если неверный[3] сделает доброе дело, за это он получит удел (свой только) в мире этом, что же касается верующего, то, поистине, Аллах запасает для него его благие дела в мире вечном, даруя ему за его повиновение удел его и в мире этом.

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Поистине, Аллах не обидит верующего(, совершившего любое) доброе дело(, но) дарует ему за (каждое из них его удел) в мире этом и воздаст ему (за каждое из них) в мире вечном. Что же касается неверного, то он получит (удел свой) в мире этом за добрые дела, совершённые им ради Аллаха Всевышнего, но когда окажется в мире ином, то не будет у него там ни одного доброго дела, за которое он получит воздаяние. (Муслим)

---

1 Имеются в виду вопросы о том, кто является Господом и кто является посланником Его, которые будут задавать каждому умершему в могиле два ангела — Мункяр и Накир.

2 Сура «Ибрахим», 27.

3 Здесь имеется в виду проявление неверия со стороны человека.

429. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пять молитв подобны полноводной реке, которая протекает у дверей каждого из вас и в которой (каждый из вас) купается по пять раз в день. (Муслим)

430. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если встанут у погребальных носилок[1] любого из умерших мусульман сорок человек, ничему не поклоняющихся наряду с Аллахом, Аллах обязательно примет их заступничество за него»[2]. (Муслим)

431. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) около сорока человек из нас находились в одном шатре вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, он спросил: «Хотели бы вы составлять собой четверть из тех, кто окажется в Раю?» Мы ответили: «Да!» Он спросил: «А хотели бы вы составлять собой треть их?» Мы ответили: «Да!» Тогда он сказал: «Клянусь Тем, в Чьей длани душа Мухаммада, поистине, я надеюсь, что вы составите собой половину тех, кто попадёт в Рай, ибо войдёт туда лишь человек покорившийся?[3], (несмотря на то, что ныне, находясь) среди многобожников, вы подобны белому волоску на шкуре чёрного быка / или: ***...чёрному волоску на шкуре белого быка!»/*** (Аль-Бухари; Муслим)

432. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда настанет День воскресения, Аллах передаст каждому мусульманину иудея или христианина и скажет: «Это — твоё избавление от Огня». (Муслим)

---

1 То есть: встанут для совершения заупокойной молитвы.

2 То есть: ответит на те мольбы о прощении, с которыми они станут обращаться к Аллаху за покойного.

3 Имеется в виду человек, покорившийся воле Аллаха, иначе говоря мусульманин.

В другой версии (этого хадиса, передаваемого) со слов (Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах,) сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения явятся люди из числа мусульман со своими грехами, подобными горам, которые Аллах простит им. (Муслим)

Смысл слов (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, сказавшего): «...Аллах передаст каждому мусульманину иудея или христианина и скажет: «Это — твоё избавление от Огня», — поясняет собой содержание другого хадиса, передаваемого со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах(, где сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): «У каждого есть своё место в Раю и своё место в Огне, и (поэтому) когда верующий войдёт в Рай[1], неверный заменит его собой в Огне, ибо он заслуживает этого за своё неверие». Таким образом, слова «твоё избавление» означают: тебе угрожала опасность оказаться в Огне, но это — твоё избавление, так как Аллах Всевышний судил, что Ад должен заполнить собой определённое количество (людей), и когда неверные войдут в Ад за свои грехи и своё неверие, то окажется, что они станут как бы избавлением для мусульман, а Аллах знает об этом лучше.

433. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «В День воскресения верующий будет приближен[2] к Господу своему, Который возьмёт его под Свою защиту»[3]. И Он заставит его признаться в своих грехах и будет спрашивать: «Сознаёшься ли ты в таком-то грехе, сознаёшься ли ты в таком-то грехе?», — на что он будет отвечать: «Сознаюсь, Господь мой!», — и тогда Он скажет: «Поистине, Я покрыл грехи твои в земной жизни и Я прощу их тебе сегодня!», — после чего ему будет подана книга с записями его добрых дел. (Аль-Бухари; Муслим)

434. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) один человек поцеловал женщину[4], а потом явился

---

1 То есть: займёт своё место в Раю.

2 Здесь речь идёт о приближении не в буквальном, а в переносном смысле. Иными словами, он будет почтён или же возвышен.

3 Это значит, что Аллах окажет ему Свою милость.

4 Этот человек совершил поступок, противоречащий мусульманской этике, поскольку женщина из числа ансаров, о которой идёт речь, не состояла с ним ни в родстве, ни в браке. Он обманом завлёк её в свой дом, так как она понравилась ему, и стал целовать, остановившись только после того, как она сказала ему: «Побойся Аллаха!»

к Пророку, да благослловит его Аллах и да приветствует, и обо всём рассказал ему, после чего Аллах ниспослал аят(, в котором было сказано): ***«Совершай молитву в начале и конце дня[1] и в некоторые часы ночи[2]. Поистине, добрые дела устраняют дурные»[3]. Этот человек спросил: «О посланник Аллаха, это (касается только) меня?» Он ответил: «(Это —) для всех (членов) моей общины».*** (Аль-Бухари; Муслим)

435. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Как-то раз) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл один человек, сказавший (ему): «О посланник Аллаха, я нарушил одно из установлений[4], так подвергни же меня наказанию!» (Между тем) подошло время молитвы, который этот человек и совершил вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, а когда он закончил молиться, то (снова) сказал: «О посланник Аллаха, поистине, я нарушил одно из установлений, так подвергни же меня (тому, чего требует) Книга Аллаха!» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «Присутствовал ли ты на молитве вместе с нами?» Он сказал: «Да», — (и тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Ты прощён».*** (Аль-Бухари; Муслим)

Слова (этого человека) «я нарушил одно из установлений» указывают на то, что подразумевалось одно из таких прегрешений, которое требует назидательного наказания[5], а не настоящее установление Шариата наподобие установления о применении наказания за прелюбодеяние, пьянство и прочие преступления, так как совершение молитвы не может служить основанием для отмены наказания за совершение подобных грехов, а имам не имеет права оставлять их без внимания.

---

1 Имеются в виду либо утренняя *(фаджр)* и полуденная *(зухр),* либо утренняя и закатная *(магриб)* молитвы.

2 Здесь имеется в виду либо вечерняя *('иша)* молитва, либо совершение дополнительных добровольных ночных молитв.

3 Сура «Худ», 114. В данном случае речь идёт о всевозможных мелких прегрешениях, что же касается тяжких грехов, то для искупления их следует совершить целый ряд определённых действий, и в том числе — принести покаяние Аллаху.

4 Речь идёт об одном из преступлений, на которые есть указания в Шариате, в связи с чем применение наказаний за них является обязательным.

5 «Та'зир» — назидательное наказание, которое налагается за всевозможные мелкие проступки.

436. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах доволен (таким Своим) рабом, который воздаёт Ему хвалу за каждый съеденный кусок (пищи) и каждый выпитый глоток (воды). (Муслим)

437. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах Всевышний будет протягивать руку Свою (обратится милостью своим) ночью, чтобы покаялся совершивший что-нибудь дурное днём, и будет Он протягивать руку Свою днём, чтобы покаялся совершивший что-нибудь дурное ночью, до тех пор, пока солнце не взойдёт оттуда, где оно заходит[1]. (Муслим)

438. Сообщается, что Абу Наджих Амр бин Абаса ас-Сулами, да будет доволен им Аллах, сказал:

Во времена джахилиййи я всегда считал, что люди заблуждаются и не делают ничего (полезного[2], так как) они поклонялись идолам, (но однажды) я услышал, что какой-то человек в Мекке говорит (нечто удивительное и важное). И тогда я сел на свою верблюдицу и приехал к нему, но оказалось, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не показывается на людях, так как его соплеменники осмелились (чинить произвол) по отношению к нему»[3]. И (для того, чтобы отыскать его в Мекке, мне пришлось) вежливо расспрашивать о нём (одного курайшита). Когда же я пришёл к нему, то спросил: «Кто ты?» Он сказал: «Я — пророк». Я спросил: «А кто такой пророк?» Он сказал: «Меня послал Аллах». Я спросил: «С чем же Он послал тебя?» Он сказал: «Он послал меня(, чтобы я передал людям Его веление поддерживать) родственные связи, разбивать идолов и поклоняться только Аллаху и ничему более наряду с Ним». Я спросил: «Икто же поддерживает тебя в этом?» Он ответил: «Свободный и раб», — ибо тогда вместе с ним были (только) Абу Бакр и Биляль, да будет доволен Аллах ими обоими. Я сказал: «Поистине, я последую за тобой!»[4], — (но он возразил мне,) сказав: «Сейчас ты никак не сможешь сделать это, ведь ты видишь, в каком положении нахожусь я, и (как ведут себя) эти

1 См.-хадис № 16 и примечания к нему.

2 Имеется в виду то, что могло бы принести им пользу пред Аллахом. Иначе говоря, Амр бин Абаса, да будет доволен им Аллах, не считал, что их религия является истинной.

3 То есть: относились к нему без должного почтения и преследовали его, так как не знали о том, какое положение он занимает.

4 Амр, да будет доволен им Аллах, имеет в виду своё намерение открыто заявить о том, что принимает Ислам.

люди![1] Возвращайся же к своей семье, а когда услышишь, что я победил, приходи ко мне»\[2]

(Амр, да будет доволен им Аллах,) сказал:

И я вернулся к себе домой и остался там, что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то через некоторое время он приехал в Медину. (Когда это случилось,) я стал расспрашивать людей, (стараясь узнать о нём побольше,) а когда к нам приехали несколько человек из Медины, я спросил у них: «Что делает тот человек, который приехал в Медину?» Они ответили: «Люди спешат к нему, а его соплеменники хотели его убить, но им не удалось сделать это». А потом я сам поехал в Медину, пришёл к нему и спросил: «О посланник Аллаха, узнаёшь ли ты меня?» Он ответил: «Да, ты — тот человек, который встретился со мной в Мекке».

(Амр, да будет доволен им Аллах,) сказал:

Тогда я попросил: «О посланник Аллаха, поведай мне о том, чему научил тебя Аллах и что неизвестно мне, поведай мне о молитв[3]» В ответ он сказал: «Совершай утреннюю молитву, а потом не молись до тех пор, пока солнце не взойдёт и не поднимется над горизонтом на высоту копья, ибо, поистине, восходит оно между рогов шайтана[4] и в это время склоняются перед ним[5] до земли неверные. А после этого можешь молиться, и такие молитвы будут посещаться и иметь свидетелей[6] до тех пор, пока тень от копья не станет совсем короткой[7] (С этого момента) воздерживайся от молитвы, ибо в это время в геенне разжигают пламя[8] а когда тень станет двигаться к востоку, то (можешь) молиться (снова), и эти молитвы (снова) будут посещаться и иметь свидетелей до тех пор, пока ты не совершишь послеполуденную молитву. А после неё снова воздержись от молитв до тех пор, пока не зайдёт солнце, ибо, поистине, садится оно между рогов шайтана, и в это время склоняются перед ним неверные».

(Амр, да будет доволен им Аллах,) сказал:

---

1 Имеются в виду курайшиты, преследовавшие Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и первых мусульман.

2 Таким образом, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не отверг Амра, да будет доволен им Аллах, а только проявил своё беспокойство в связи с возможными последствиями этого шага для него в сложившихся обстоятельствах.

3 Амр, да будет доволен им Аллах, спрашивает не об обязательных, а о добровольных молитвах.

4 Аллегорическое указание на то, что в этот период шайтан и его приспешники проявляют наибольшую активность.

5 Перед солнцем.

6 Имеется в виду, что свидетелями их будут ангелы.

7 Речь идет о коротком периоде времени около полудня.

8 Причиной является то, что в пламя Ада подбрасывают новую порцию топлива.

А потом я попросил: «О посланник Аллаха, (а теперь) расскажи мне об омовении». Он сказал: «Если любой из вас приготовит себе воду для омовения, а потом прополоскает рот и нос, то с его лица, изо рта и носа (вместе с водой) обязательно стекут совершённые им прегрешениями[1] если потом омоет он своё лицо, как повелел ему Аллах, то вместе с водой с кончиков волос его бороды обязательно стекут прегрешения его лица\[2] и если потом он омоет свои руки до локтей, то вместе с водой с кончиков его пальцев обязательно стекут прегрешения его рук, и если потом он протрёт свою голову, то вместе с водой с кончиков его волос обязательно стекут прегрешения его головы, и если потом он омоет свои ноги до щиколоток, то вместе с водой с кончиков пальцев его ног обязательно стекут прегрешения его ног, если же после этого он совершит молитву, воздаст хвалу Аллаху, восславит Его, будет превозносить Его, как Он того заслуживает, и очистит сердце своё от всего, кроме Аллаха Всевышнего\[3] то расстанется он со своими прегрешениями (и станет) таким же, каким был в тот день, когда родила его мать».

(Сообщается, что когда) Амр бин Абаса передал этот хадис Абу Умаме, одному из сподвижников посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, Абу Умама сказал ему: «О Амр бин Абаса, посмотри, что говоришь ты в одном месте: (неужели оке) будет даровано это (такому) человеку[4] (В ответ на это) Амр сказал: «О Абу Умама, я уже стар, кости мои истончились и жить мне осталось недолго, и поэтому нет мне нужды в том, чтобы возводить ложь на Аллаха или на посланника Аллаха\[5] да благословит его Аллах и да приветствует! Если бы не слышал я этого от самого посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, один раз, или два раза, или три раза...», — и он дошёл до семи раз — «то никогда не стал бы и повторять эти слова, но я слышал это (от него) более (семи раз)!» (Муслим)

439. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеются в виду незначительные нарушения установлений Шариата, каждое из которых оставляет свой след на различных частях тела.

2 В данном случае подразумеваются глаза.

3 То есть: во время молитвы не будет думать ни о чём, кроме Аллаха.

4 Имеются в виду слова о прощении грехов того, кто совершит омовение и молитву так, как говорил об этом Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует.

5 Иначе говоря, выдумывать что-то или искажать их слова.

Когда Аллах желает оказать милость какой-нибудь общине, Он забирает к Себе её пророка до (уничтожения этой общины), делая его тем, кто готовит для неё всё необходимое[1], и задатком[2], когда же Он желает погубить какую-нибудь общину, то подвергает (членов) её наказанию при жизни её пророка, доставляя ему радость её гибелью, так как (это происходит) в то время, когда они отвергают его и не подчиняются его велению. (Муслим)

ГЛАВА 52
о достоинстве надежды

Аллах Всевышний поведал, что один из Его праведных рабов сказал:

«"Я же вручаю себя Аллаху[3]: поистине, Аллах видит (дела Своих) рабов!"»

И Аллах уберёг его от зла (всех) их козней... («Ат-Тавба», 44— 45).

440. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Всемогущий и Великий Аллах сказал: «Я буду таким, каким считает Меня раб[4] Мои», и Я нахожусь вместе с ним[5] там, где он поминает Меня. Клянусь Аллахом, поистине, Аллах радуется покаянию Своего раба больше, чем любой из вас (радуется, когда) находит своего верблюда, потерявшегося в пустыне! К тому, кто приблизится ко Мне на пядь, Я приближусь на локоть, к тому, кто приблизится ко Мне на локоть, Я приближусь на сажень, а если кто-нибудь направится ко Мне шагом, то Я брошусь к нему бегом!» (Аль-Бухари и Муслим)

Здесь приводится одна из версий этого хадиса из «Сахиха» Муслима. В обоих «Сахихах» приводится и та версия(, в которой сказано):

---

1 Здесь пророк сравнивается с человеком, который прибывает к месту назначения раньше остальных путников, чтобы приготовить для них место отдыха и обеспечить их водой.

2 Имеется в виду та награда, которую члены этой общины получат за проявление терпения после смерти своего пророка и выполнение его велений.

3 То есть: я полностью полагаюсь на Аллаха и уповаю только на Него.

4 Имеется в виду, что Аллах сделает для человека именно то, чего он будет от Него ожидать.

5 То есть: в этот момент Я оказываю ему Свою милость, что находит свое выражение в виде помощи и содействия.

«...и Я нахожусь вместе с ним тогда, когда он поминает Меня». Обе версии являются достоверными.

441. Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как за три дня до своей смерти Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Любой из вас должен встречать смерть, не иначе как ожидая от Всемогущего и Великого Аллаха только хорошего.'![1] (Муслим)

442. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах Всевышний сказал: «О сын Адама, поистине, Я буду прощать тебя, не обращая внимания (на то, какие грехи ты совершил), до тех пор, пока ты не перестанешь взывать ко Мне и надеяться на Меня! ![2] ***О сын Адама, если (совершишь ты столько) грехов, что достигнут они туч небесных, а потом попросишь у Меня прощения, то Я прошу тебя! О сын Адама, поистине, если придёшь ты ко Мне с (таким количеством) грехов(, что заполнят они собой) чуть ли не всю землю, но встретишь Меня, не поклоняясь наряду со Мной ничему иному***[3] ***Я обязательно дарую тебе прощение, которое (покроет собой все эти грехи)!»*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

«Туч небесных» — «'анан ас-сама»: говорят, что имеется в виду та (часть) неба, которая представляется твоему (взору), когда ты поднимаешь голову, и говорят также, что имеются в виду тучи.

ГЛАВА 53
о соединении страха с надеждой

Знай, что пока раб (Аллаха) здоров, то предпочтительнее всего, чтобы он и испытывал страх, и питал надежду, и чтобы того и другого было у него поровну если же он заболеет, то следует ему только надеяться, ибо на необходимость этого ясно указыва-

1 Иными словами, надеясь на Его милосердие и прощение.

2 То есть: надеяться на Моё милосердие и прощение.

3 Иначе говоря, строго придерживаясь единобожия.

ют основоположения Шариата, изложенные в Коране и Сунне или сформулированные иным путём![1]

Аллах Всевышний сказал:

«Неужели они (посчитали, что) находятся в безопасности от хитрости! Аллаха?[2] Только люди, потерпевшие убыток![3] Думают, что) они в безопасности от хитрости Аллаха!» («Аль-Араф», 99).

Всевышний также сказал:

«...поистине, отчаиваются в милости Аллаха только люди неверующие!» («Йусуф», 87).

Всевышний также сказал:

«...в тот День, когда побелеют лица одних и почернеют лица (других)». («Али-Имран», 106).

Всевышний также сказал:

«Поистине, Господь твой скор в наказании и, поистине, Он — Прощающий, Милосердный». («Аль-Араф», 167).

Всевышний также сказал:

«Поистине, благочестивые (пребудут) в блаженстве

и, поистине, нечестивые (пребудут) в Аду...» («Аль-Интитар», 13—14).

Всевышний также сказал:

«Тогда тот, чаша (добрых дел которого на Весах) перетянет, будет благоденствовать,

тому же, у кого чаша эта окажется легче, пропасть послужит пристанищем». («Аль-Кариа», 6—9).

Есть много (других) аятов, заключающих в себе тот же смысл. Иногда о страхе и надежде говорится в двух взаимосвязанных аятах, иногда в различных аятах, а иногда в одном и том же аяте.

443. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеется в виду единодушное мнение улемов по тому или иному вопросу из числа тех, прямых указаний на которые в Коране или Сунне нет.

2 Речь идёт о наказании Аллаха или же о том, чем Он обольщает заблудших, заставляя их забывать о Своём могуществе.

3 Здесь подразумеваются неверные, которые утратили способность рассуждать здраво.

Если бы знали верующие о том, (какой) каре (может подвергнуть человека) Аллах, то никто (из них не осмелился бы) желать Рая[1], и если бы неверные знали о том(, сколь велико) милосердие Аллаха, то никто (из них) не терял бы надежды на Его Рай! (Муслим)

444. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если (покойный, лежащий на) погребальных носилках, был праведным, то после того, как эти носилки устанавливаются[2], и мужчины кладут их себе на плечи, он[3] говорит: «(Весите) меня вперёд (побыстрее)/»[4] Если же покойный (праведным) не был, то он говорит: «О горе (мне)! Куда вы несёте меня?!», — и его голос слышен всем, кроме человека, а если бы и он услышал его, то лишился бы чувств.

(Аль-Бухари)

445. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Рай ближе к каждому из вас, чем ремни его сандалий, и столь же (близок к каждому) Огонь[5]. (Аль-Бухари)

ГЛАВА 54
о достоинстве плача из-за страха пред Аллахом Всевышним и сильного стремления к Нему

Аллах Всевышний сказал:

*«***И они падают ниц, плача, что увеличивает их смирение».** («Аль-Исраъ», 109)

Всевышний также сказал:

*«***Так будете ли вы и тогда удивляться этому рассказу[6], смеясь и не плача...?»** («Ан-Наджм», 59—60).

---

1 Из страха пред Аллахом и тем, что Он по справедливости воздаст им за их грехи.

2 То есть: ставятся на землю перед мужчинами.

3 Имеется в виду, что эти слова произносит дух покойного.

4 Покойный говорит это, желая побыстрее испытать блаженство могилы, обещанное Аллахом праведным людям.

5 См. хадис № 105 и примечание к нему.

6 В предыдущих аятах говорится о всемогуществе Аллаха и неотвратимости Дня воскресения, когда каждый человек ответит за свои дела.

446. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «Почитай мне Коран». Я воскликнул: «О посланник Аллаха, как я (могу) читать его тебе, когда тебе он был ниспослан?!» Он сказал: «Поистине, я хочу послушать его от кого-нибудь другого». Тогда я (начал) читать ему суру «Ан-ниса», а когда дошел до аята(, в котором сказано): «А как же, когда приведём мы от каждой общины свидетеля и приведем тебя как свидетеля[1] о них?!»\[2]— он сказал: «Теперь довольно», — я же повернулся к нему и увидел, что из глаз его *текут слёзы.* (Аль-Бухари; Муслим)

447. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обратился к нам с (такой) проповедью, подобной которой я никогда раньше не слышал, и (среди прочего) он сказал: «Если бы знали вы то, что известно мне, то, конечно же, смеялись бы мало, а плакали много!», — и тогда сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, прикрыли себе лица руками и принялись плакать, не раскрывая ртов.*** (Аль-Бухари; Муслим)

448. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не войдёт в Огонь человек, плакавший от страха пред Аллахом\[3]до тех пор, пока молоко не вернётся обратно в вымя(, из которого его надоили)\[4] и не встретятся друг с другом пыль на пути Аллаха дым геенны. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший, достоверный хадис».)

449. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Семерых укроет Аллах в тени Своей в тот День, когда не будет иной тени, кроме тени Его: справедливого правителя, юношу, росшего в поклонении Всемогущему и Великому Аллаху, человека, серд-

---

1 Имеются в виду те, кто призывал людей к истинной религии.

2 Сура «Ан-Ниса», 41.

3 Имеется в виду такой страх, который побуждает плачущего повиноваться всем велениям Аллаха.

4 Иначе говоря, этого не случится никогда.

це которого подвешено в мечетях, (тех двоих, которые) любят друг друга ради Аллаха, встречаясь и расставаясь (только) ради Него, мужчину, которого позвала (к себе пожелавшая его) знатная и красивая женщина и который сказал: «Поистине, я боюсь Аллаха!», — того, кто подаёт милостыню (настолько) тайно, что его левая рука не ведает, сколько тратит правая, а (также) того, чьи глаза наполняются слезами, когда он в одиночестве поминает Аллаха Всевышнего[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

450. Сообщается, что Абдуллах бин аш-Шиххир, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, в то время, когда он совершал молитву, плача и издавая от этого звуки, подобные звукам, доносящимся из (кипящего) котла. (Достоверный хадис, который приводит Абу Дауд. Ат-Тирмизи приводит его в «Аш-Шама'иль» с достоверным исна-дом.)

451. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал Убайю Ибн Ка'бу, да будет доволен им Аллах: «Поистине, Всемогущий и Великий Аллах велел мне прочитать тебе (следующий аят): «Не расставались те, которые не уверовали из числа людей Писания...»[2]» (Убайй, да будет доволен им Аллах,) спросил: «И Он назвал тебе моё имя?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Да», — и(, услышав это, Убайй, да будет доволен им Аллах,) заплакал.*** (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только Муслим, сказано):

...и Убайй принялся плакать.

452. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Спустя некоторое время) после смерти посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, Абу Бакр сказал Умару, да будет доволен Аллах ими обоими: «Поехали с нами к Умм Айман, да будет доволен ею Аллах, чтобы навестить её, как это делал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует». Когда они приехали к ней, Умм Айман принялась плакать, и***

1 См. хадис № 376 и примечания к нему.

2 Сура «Аль-Байина», 1.

они спросили её: «Почему же ты плачешь? Разве ты не знаешь, что то, что у Аллаха, для посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, лучше?» Она сказала: «Поистине, не оттого я плачу, что не знаю, что для посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, лучше то, что у Аллаха Всевышнего, а плачу я потому, что прекратились (ниспосылавшиеся) с небес откровения!», — и это так подействовало на них, что и они принялись плакать вместе с ней[1]. (Муслим)

453. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Когда болезнь посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, усилилась[2]***, его спросили о молитве***[3]***, и он сказал: «Велите Абу Бакру, чтобы он проводил молитвы с людьми». (Услышав это,) Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «Поистине, Абу Бакр — человек мягкосердечный, и он не в силах сдерживать слёзы, когда читает Коран!», — (однако) Он снова сказал: «Велите Абу Бакру, чтобы он проводил молитвы!»***

В другой версии (этого хадиса, передаваемой) со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, сообщается, что она сказала:

Я сказала: «Поистине, если Абу Бакр займёт твоё место, он ничего не сможет сказать людям из-за слёз!» (Аль-Бухари; Муслим)

454. Сообщается, что Ибрахим бин Абд ар-Рахман бин Ауф сказал:

(Однажды, когда) Абд ар-Рахман бин Ауф, да будет доволен им Аллах[4]***, постился и ему принесли еду (для разговения), он сказал: «После того, как убили Мус'аба Ибн Умайра***[5]***, да будет доволен им Аллах, который был лучше меня, не нашлось для него иного савана, кроме плаща, (да и то,) когда покрывали им его голову, обнажались ноги, а когда покрывали ноги, оставалась неприкрытой голова. А потом было даровано нам из благ этого мира то, что было даровано,***

---

1 См. хадис № 360 и примечания к нему.

2 Здесь речь идёт о последних днях жизни Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Люди спросили Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, о том, кто должен быть имамом на общей молитве во время его вынужденного отсутствия.

4 Абд ар-Рахман бин Ауф, да будет доволен им Аллах, был одним из десяти сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, которым он обещал Рай.

5 Мус'аб Ибн Умаир, да будет доволен им Аллах, погиб в битве при Ухуде. Его убил Абдуллах бин Кутайба, принявший Мус'аба, да будет доволен им Аллах, за Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

и мы стали бояться, что воздаяние за наши благие дела пришло к нам слишком рано!»[1] — и(, сказав это,) он стал плакать так сильно, что даже отказался от еды. (Аль-Бухари)

455. Передают со слов Абу Умамы Судаййа бин ‘Аджляна аль-Бахили, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Нет ничего такого, что Аллах Всевышний любил бы больше двух капель и двух следов. (Что касается капель, то это) слеза, пролитая от страха пред Аллахом, и капля крови, пролитая на пути Аллаха Всевышнего, что же касается двух следов, то это след на пути Аллаха Всевышнего[2] и след(, остающийся на теле,) после выполнения чего-либо, предписанного Аллахом Всевышним[3]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

456. Сообщается, что Абу Наджих аль-’Ирбад бин Сарийа, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обратился к нам с увещанием, от которого сердца наши испытали страх, а из глаз потекли слёзы, и мы сказали: «О посланник Аллаха, это похоже на увещание прощающегося, так дай же нам наставление!» Он сказал: «Вот моё наставление вам: бойтесь Всемогущего и Великого Аллаха и слушайте и повинуйтесь, даже если повелевать вами будет раб. Поистине, тот (из вас), кто проживёт (достаточно долго), увидит много раздоров, и поэтому вам следует придерживаться моей Сунны и сунны праведных халифов, ведомых правильным путём, ни в чём не отступая от этого и полностью избегая новшеств, ибо каждое нововведение есть заблуждение!»[4] (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

---

1 В результате военных побед мусульман, одержанных ими в ходе войн за пределами Аравии, им достались несметные богатства, в связи с чем Абд ар-Рахман, да будет доволен им Аллах, и указывает на свои опасения относительно того, что вся награда за их благие дела досталась им уже в этом мире, а в мире вечном на их долю ничего не останется.

2 Имеется в виду шрам от ранения, полученного мусульманином в сражении с неверными.

3 Здесь подразумеваются следы, остающиеся после совершения земных поклонов и омовения перед молитвами

4 См. хадис № 157 и примечания к нему.

ГЛАВА 55
о достоинстве отречения от мира, о побуждении к тому, чтобы довольствоваться малым количеством мирских благ, и о достоинстве бедности

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, жизнь эта как вода, которую Мы низвели с неба и благодаря которой переплелись между собой растения земли[1] из тех, что идут в пищу людям и животным. Когда же земля одевается в свой убор и приукрашивается, а обитатели её решают, что они властны над ней, приходит к ней Наше веление ночью или днём, и превращаем Мы её в жнивьё[2], будто и не было на ней ничего ещё вчера. Так разъясняем Мы знамения людям размышляющим». («Йунус», 24).

Всевышний также сказал:

«И приведи им пример(, сказав, что) жизнь эта подобна воде, которую Мы ниспослали с неба и благодаря которой переплелись между собой растения земли(, но уже скоро) они (превращаются) в сухую траву, и ветер уносит её: (только) Аллах надо всем властен!

Богатство и сыновья — украшение этой жизни, но праведные дела(, плоды которых) вечны, лучше пред Господом твоим по награде и (на них) лучше (возлагать) надежды». («Каҳф», 45—46).

Всевышний также сказал:

«Знайте же, что жизнь эта — только игра, и забава, и украшение, и похвальба друг перед другом и (соперничество между собой) в приумножении богатств и (количества) детей. (Всё это) подобно дождю, приводящему в восторг земледельцев растениями(, которые появляются благодаря) ему (и которые) потом засыхают, и ты видишь их пожелтевшими, а потом они превращаются в труху. А в мире вечном (уготовано) суровое наказание (для врагов Аллаха) и прощение Аллаха и благоволение (Его для тех, кто поклонялся Ему, что же касается) жизни этой, то она только ослепляет!» («Аль-Хадид», 20).

Всевышний также сказал:

«В лучшем виде представлена людям любовь (к тому, чего они) жаждут: к женщинам, и сыновьям, и накопленным кинтарам[3] зо-

1 То есть: разрослись и умножились

2 То есть: делаем её подобной сжатому полю.

3 Кинтар — мера веса для золота, равная 42,3 кг.

лота и серебра, и клеймёным коням[1], и скоту и пашням. (Всем) этим (можно) пользоваться (только) в этой жизни, а хорошее прибежище — у Аллаха!» («Аль-Имран», 14) .

Всевышний также сказал:

«О люди! Поистине, обещание Аллаха — истина, так пусть же не прельщает вас жизнь эта и да не обольстит вас обольститель[2] в (том, что касается) Аллаха![3]» («Фатыр», 5).

Всевышний также сказал:

«Будет отвлекать вас страсть к приумножению[4] до тех пор, пока вы не посетите могил[5]. Но нет, скоро вы узнаете![6] Потом, нет же, скоро вы узнаете!

Нет же, если бы знали вы достоверно![7]» («Ат-Такасур», 1—5).

Всевышний также сказал:

«Жизнь эта — не более чем забава и игра, а мир иной и есть жизнь (вечная), если бы они только знали!» («Аль-Анкабут», 64).

И есть много других известных аятов, относящихся к данной главе.

А что касается хадисов, то их не перечмслишь.

457. Сообщается, что Амр бин Ауф аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, отправил Абу Убайду бин алъ-Джарраха в Бахрейн[8], чтобы он привёз джизью[9](, собранную с жителей этой области. Когда) Абу Убайда привёз деньги из Бахрейна, ансары узнали о его приезде и явились на утреннюю молитву с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует. После того, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, провёл с ними эту утреннюю молитву, он (хотел) пойти (по своим делам), но они подошли к нему. Увидев их, он улыбнулся и сказал: «Я думаю, вы ус-

1 Речь идёт о меченых породистых конях.

2 Имеется в виду шайтан.

3 То есть: остерегайтесь, чтобы ему не удалось подтолкнуть вас к ослушанию Аллаха, внушив вам уверенность в том, что Он всё простит вам.

4 «Такясур». Имеется в виду страсть к приумножению мирских благ и похвальба ими друг перед другом.

5 То есть: пока не скончаетесь.

6 Имеется в виду следующее: скоро вы узнаете об истинном положении дел и поймёте, что стремиться надо было не к этому.

7 Здесь подразумевается, что если бы вы были полностью уверены в этом, то не стали бы стремиться к преходящему, посвящая этому всё своё время.

8 Имеется в виду не остров, а область на Аравийском побережье Персидского залива.

9 «Джизья» — подушная подать.

лышали о том, что Абу Убайда что-то привёз из Бахрейна». Они сказали: «Да, о посланник Аллаха!» (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Тогда радуйтесь и надейтесь на то, что порадует вас![1] (Однако,) клянусь Аллахом, не бедности я боюсь для вас, а боюсь я для вас того, что достанутся вам все блага мира этого, как доставались они жившим до вас, и станете вы соперничать друг с другом из-за этого, как соперничали они, и это погубит вас[2], как погубило их!» (Аль-Бухари; Муслим)

458. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сел на минбаре, мы же уселись вокруг него, а потом он сказал: «Поистине, чего я боюсь для вас после (моей смерти), так это блеска и украшений мира этого, которые будут вам дарованы!» (Аль-Бухари; Муслим)

459. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, мир этот сладок и зелен[3] и, поистине, Аллах Всевышний делает вас своими наместниками в нём[4], чтобы посмотреть, каковы будут дела ваши. Остерегайтесь же мира этого и остерегайтесь женщин?[5] (Муслим)

460. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды)***

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, воскликнул:[6]

О Аллах, нет жизни[7], кроме жизни в мире ином![8] (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Речь идёт о том, что мусульмане могут надеяться на обретение мирских благ, которые будут радовать их.

2 То есть: заставит забыть о религии.

3 Иначе говоря, привлекателен на вкус и на вид подобно хорошему плоду.

4 Имеется в виду, что Аллах отдаёт мир этот в распоряжение людей.

5 То есть: остерегайтесь искушений, связанных с женщинами.

6 Эти слова были сказаны Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, когда он заметил, что некоторые из его сподвижников, копавших вместе с ним ров для зашиты от ожидавшегося нападения на Медину курайшитов и их союзников в марте 627 года, начали уставать и были удручены.

7 Имеется в виду жизнь вечная.

8 Из этого следует, что разумный человек должен уделять основное внимание не этому миру, с которым он рано или поздно расстанется, а миру вечному, не придавая слишком большого значения невзгодам этой жизни.

461. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Трое последуют за покойным: (члены) его семьи, его имущество и его дела, назад же вернутся (только) двое, а одно останется. Вернутся назад (члены) его семьи и его имущество, а дела его останутся[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

462. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения приведут того из осуждённых на (муки) Огня, кто в мире этом жил в наибольшей роскоши, и он будет погружён в Огонь (на какое-то время), а потом (его) спросят: «О сын Адама, видел ли ты когда-нибудь благо и испытывал ли когда-нибудь блаженство?», — и он ответит: «Нет, клянусь Аллахом, о Господь!» И приведут того, кто в мире этом испытал самые ужасные бедствия, получив в награду Рай[2], и его введут в Рай (на какое-то время), а потом спросят: «О сын Адама, знал ли ты когда-нибудь горе и испытывал ли ты когда-нибудь нужду?», — ион ответит: «Нет, клянусь Аллахом, никогда я не знал горя и никогда не испытывал нужды/» (Муслим)

463. Передают со слов аль-Мустаурида бин Шаддада, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Чтобы понять,) чем именно является мир этот по сравнению с миром вечным[3], пусть любой из вас опустит свой палец в море, а потом посмотрит на то, что он оттуда извлечёт. (Муслим)

464. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, шедший по рынку в сопровождении людей, которые находились справа и слева от него, (увидел) дохлого козлёнка с маленькими ушами, поднял его, взялся за его ухо и спросил: «Кто из вас хочет (купить) это за дирхем?» (Люди) сказали: «Мы не хотим (покупать) его ни за (какие деньги), да и что нам делать с ним?» Он сказал: «А хотите ли вы, чтобы он достался вам?» (Люди) ска-***

---

1 См. хадис № 104 и примечания к нему.

2 Имеется в виду награда за терпение.

3 Здесь сравниваются между собой либо продолжительность существования обоих миров, либо блаженство, которое можно испытать в одном и в другом мире.

зали: «Клянёмся Аллахом, даже если бы он был жив, мы не пожелали бы его, поскольку у него маленькие уши, так что же сказать о дохлом?!» Тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Клянусь Аллахом, а мир этот ещё ничтожнее для Аллаха, чем этот козлёнок для вас!» (Муслим)

465. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Однажды мы с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, шли по чёрному каменистому участку земли[1] в Медине, а когда мы свернули в сторону Ухуда[2], он сказал: «О Абу Зарр!» Я откликнулся: «Я здесь, о посланник Аллаха!» Тогда он сказал: «Лишь в том случае порадовало бы меня обладание целой горой золота величиной с Ухуд, если через три дня не осталось бы от неё ни одного динара за исключением того, что приберёг бы я, чтобы рассчитаться с долгами, а (остальное) распорядился бы (раздать) рабам Аллаха так, так и так!», — (и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сделал знак рукой, указав) направо, налево и назад. Пройдя (ещё какую-то часть пути,) он сказал: «Поистине, богатые окажутся бедными[3] в День воскресения за исключением тех, кто велит (раздавать свои) богатства так, так и так», — (и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сделал знак рукой, указав) направо, налево и назад — «однако таких будет мало!» А потом он сказал мне: «Оставайся здесь и не двигайся (с места), пока я не приду к тебе!», — сам же пошёл (дальше), скрывшись в темноте ночи. А через некоторое время я услыхал громкий звук, испугался, что кто-то (напал) на Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и решил пойти к нему, но вспомнил его слова: «Не двигайся, пока я не приду к тебе!», — и не двигался (со своего места), пока он не вернулся ко мне, и тогда я сказал ему: «Я слышал какой-то звук, который испугал меня», — рассказав ему(, что именно я слышал). Он спросил: «Ты (и в самом деле) слышал его?» Я сказал: «Да». (Тогда) он сказал: «Это (был) Джибриль, который пришёл ко мне и сказал: «(Любой из членов) общины твоей, который умрёт, не поклоняясь ничему, кроме Аллаха, войдёт в Рай»». Я спросил: «Даже если он прелюбодействовал и даже если воровал?!» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Даже если он прелюбодействовал и даже если воровал!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

1 Имеется в виду «харра» — лавовое поле.

2 Название горы, находящейся в пяти километрах от Медины.

3 Имеется в виду, что награда их будет мала.

466. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Будь у меня (гора) золота (величиной) с Ухуд, поистине, я был бы рад, если бы через три дня не осталось от неё ничего, кроме того, что приберёг бы я для (уплаты) долгов! (Аль-Бухари; Муслим)

467. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Смотрите на того, кто ниже вас[1], и не смотрите на того, кто выше, ибо это является наилучшим (средством для того), чтобы вы не считали милость(, оказанную) вам Аллахом, незначительной. (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия Муслима.)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) аль-Бухари(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Когда кто-нибудь из вас посмотрит на того, кому даровано больше богатства или более привлекательная внешность, пусть (не забудет) посмотреть и на того, кто ниже его.

468. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Да окажется в бедственном положении[2] раб динара и дирхема, катифы[3] и хамисы[4], который остаётся довольным, если ему даруется (это), а если нет, то и довольным он не бывает! (Аль-Бухари)

469. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я видел семьдесят человек из числа живших под навесом[5], и ни у кого из них не было даже плаща, а только изар[6] или какая-нибудь другая (единственная) одежда, концы которой они завязывали у себя на шеях. У одних эти одежды доходили до середины голеней, а у других — до щиколоток, и (человек) придерживал их края руками, не

---

1 Имеется в виду положение человека в мире этом.

2 Под бедственным положением здесь подразумевается гибель.

3 «Катифа» — дорогая ворсистая ткань наподобие бархата.

4 «Хамиса» — название одежды.

5 См. примечание к хадису № 106.

6 «Изар» — кусок ткани, обматывающийся вокруг бёдер.

желая, чтобы было видно то, что следует скрывать от чужих глаз (Аль-Бухари)

470. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мир этот — тюрьма для верующего и Рай для неверного. (Муслим)

471. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, взял меня за плечи и сказал: «Будь в этом мире (таким), будто ты чужеземец или путник».

(Передатчик этого хадиса сказал, что) Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, часто говорил: «Если ты дожил до вечера, то не жди[1] что доживёшь и) до утра, а если ты дожил до утра, то не жди(,[2] что доживёшь и) до вечера, и бери у твоего здоровья (то, что пригодится) для твоей болезни, а у твоей жизни — (то, что пригодится) для твоей смерти![3] (Аль-Бухари)

(Комментаторы) этого хадиса говорили, что его смысл состоит в следующем: не полагайся на мир этот, не считай его своей родиной, не говори себе, что ты останешься в нём надолго и что надо о нём заботиться, привязывайся к нему не больше, чем привязывается к (чужой земле) чужестранец, и не занимайся **в** нём тем, чем не занимается (на чужбине) чужестранец, желающий вернуться к себе домой, а помощь (оказывает) Аллах.

472. Сообщается, что Абу-ль-Аббас Сахль бин Са'д ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл какой-то человек и попросил (его): «О посланник Аллаха, укажи мне на такое дело, за совершение которого меня полюбит Аллах и будут любить люди». (В ответ ему Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Отрекись от мира это-

1 «Аврат» — если речь идёт о мужчинах, то имеются в виду любые части тела ниже пупка и выше колена, а если о женщинах, то — всё тело за исключением лица и кистей рук.

2 То есть: не надейся, что ты проживёшь ещё долго, и не откладывай благие дела на потом, так как человек может покинуть этот мир в любой момент.

3 То есть: совершай благие дела, пока ты жив и здоров, и используй для этого все возможности с учётом неизбежности наступления такого момента, когда эти возможности будут исчерпаны.

го, и тебя полюбит Аллах, отрекись от (принадлежащего) людям[1] и тебя будут любить люди». (Хороший хадис, который с хорошими иснада-ми приводят Ибн Маджа и другие мухаддисы.)

473. Сообщается, что ан-Ну'ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, упомянувший о (благах) мира, которые достались людям, сказал: «А я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сгибался (от голода) целый день, в течение которого он не мог найти даже и плохих фиников, чтобы насытиться ими!» (Муслим)

474. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Когда) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, перешел в иной мир, у меня в доме не было ничего съестного, кроме небольшого количества ячменя(, хранившегося) на моей полке, и я долгое время питалась им, а когда я измерила его, он исчез![2]*** (Аль-Бухари; Муслим)

475. Сообщается, что брат жены посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, Джувайрийи бинт аль-Харис, Амр бин аль-Харис, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Скончавшись, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не оставил после себя ни динара, ни дирхема, ни раба, ни невольницы и ничего иного, кроме белой мулицы, на которой он ездил, своего оружия и той земли[3] доходы с которой он велел раздавать в качестве) милостыни для путников. (Аль-Бухари)

476. Сообщается, что Хаббаб бин аль-Аратт, да будет доволен им Аллах, сказал:

Мы переселились (из Мекки в Медину) вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, стремясь к довольству Аллаха, Который записал у Себя нашу награду. Некоторые из нас умерли, не получив никакой награды (в мире этом), и среди них был Мус'аб бин Умайр, да будет доволен им Аллах. Он погиб в битве при

---

1 То есть: не старайся завладеть тем, что принадлежит другим.

2 Имеется в виду, что по милости Аллаха ячмень, которым питалась Аиша, да будет довешен ею Аллах, не убавлялся до тех пор, пока она не решила измерить его количество, чтобы узнать, насколько ещё его хватит.

3 Конкретно речь идёт о трёх земельных наделах в оазисах Фадак и Хайбар, а также в Вади аль-Кура.

Ухуде, оставив после себя (только) полосатую накидку, и когда мы покрывали ею его голову, неприкрытыми оставались ноги, когда же мы покрывали ею ноги, то неприкрытой оставалась голова, и тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел нам покрыть только голову, а на ноги набросать душистого тростника. Однако были среди нас и такие, плоды которых созрели, и (сейчас) они срывают их![1] (Аль-Бухари; Муслим)

477. Передают со слов Сахля бин Са'да ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если бы мир этот для Аллаха был равен (по ценности) хотя бы комариному крылу, Он не дал бы неверному выпить и глотка воды! (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

478. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, проклят мир этот и проклято (всё) то, что есть в нём[2] кроме поминания Аллаха Всевышнего, и того, что близко к этому[3] и знающего и обучающегося!» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

479. Передают со слов Абдуллаха бин Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не гонитесь за приобретениями[4] иначе станете вы желать мира этого. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

480. Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды, когда) мы чинили нашу лачугу, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проходивший мимо нас, спросил: «Что это?» Мы ответили: «Она обветшала, и мы

1 Здесь подразумеваются люди, дожившие до тех времён, когда положение их изменилось к лучшему благодаря тому, что Аллах даровал им уже при жизни.

2 Здесь подразумевается всё то, что удаляет людей от Аллаха.

3 Имеются в виду виды поклонения, близкие по сути своей к поминанию Аллаха.

4 В данном случае речь идёт о безоглядном стремлении к мирским благам, которое заставляет забывать о мире вечном.

укрепляем её». Он сказал: «Я думаю, что есть дело, более неотложное, чем это[1]. (Этот хадис с иснадом, в котором перечислены те же передатчики, со слов которых передавали хадисы аль-Бухари и Муслим, приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи. Ат-Тирмизи сказал: «Хороший достоверный хадис».)

481. Сообщается, что Ка'б бин Ийад, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, у каждой общины своё искушение[2],искушением же моей общины (станет) богатство». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

482. Передают со слов Абу Амра (говорят также, что его кунья — Абу Абдуллах; говорят также, что его кунья — Абу Ляйля) Усмана бин Аффана, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не имеет сын Адама права ни на что иное[3], кроме дома, чтобы жить, и одежды, чтобы прикрыть то, что не следует видеть другим, а также куска хлеба и воды. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Достоверный хадис».)

Ат-Тирмизи сказал: «Я слышал, как Абу Дауд Суляйман бин Ас-лям аль-Балхи сказал: Я слышал, как ан-Надр бин Шумайль сказал: «(Слово) «аль-джильф» означает «хлеб без приправы». Кто-то другой сказал: «Это грубый хлеб», — а аль-Харави сказал: «Имеется в виду то, в чём хранится хлеб, например, мешок»».

483. Сообщается, что Абдуллах бин аш-Шиххир, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды я пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, в то время, когда он читал: «Будет отвлекать вас страсть к приумножению...»[4], — закончив же чтение, он сказал:

1 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, имел в виду, что необходимость помнить о Дне воскресения является более неотложным делом, так как этот День может настать в любой момент.

2 Иначе говоря, то, посредством чего она будет подвергнута испытанию.

3 Здесь подразумевается либо то, без чего человек не в состоянии обойтись, либо то дозволенное, за что с человека не спросится в День воскресения.

4 Имеется в виду 102-я сура Корана «Ат-Таксур».

«Говорит сын Адама: «Моё богатство, моё богатство!», — но разве принадлежит тебе, о сын Адама, хоть что-нибудь, кроме того, что ты съел, уничтожив это, или (той одежды, которую) ты носил, износив до предела, или (того, что) ты подал как милостыню, завершив (это)?!»»[1] (Муслим)

484. Сообщается, что Абдуллах бин Мугаффаль, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) один человек сказал Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует: «О посланник Аллаха, клянусь Аллахом, я люблю тебя!» В ответ ему он сказал: «Подумай, что ты говоришь». Он (снова) сказал: «Клянусь Аллахом, поистине, я люблю тебя!», — (на этот раз повторив свои слова) трижды. Тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Если ты любишь меня, то готовь доспехи для защиты от бедности[2], ибо бедность (приходит) к тому, кто любит меня, быстрее, чем поток (достигает) своего предела!»[3] (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

485. Передают со слов Ка'ба бин Малика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пара голодных волков, запущенных в (стадо) овец, не смогут нанести им больше урона, чем стремление человека к богатству и почестям наносит его религии. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

486. Сообщается, что Абдуллах бин Мае'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, заснул на циновке, а когда он встал(, оказалось, что) на боку его остались следы (от неё). Мы сказали: «О посланник Аллаха, нам надо было подстелить тебе что-нибудь!», — (на что) он сказал: «Что мне до мира этого? В мире этом я всего лишь подобен всаднику, который укрывается в тени дерева, а потом отправляет-

---

1 То есть: оставив это за собой навечно, сделав для себя запас в мире ином.

2 То есть: будь внутренне готов к тому, чтобы терпеть бедность и отказаться от погони за мирскими благами.

3 Имеется в виду либо подножие горы, либо верхний край вади, которое заполняется водой потока.

ся (дальше), покидая его!» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

487. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Бедные войдут в Рай на пятьсот лет раньше богатых[1]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

488. Передают со слов Ибн Аббаса и Имрана бин аль-Хусайна, да будет доволен ими Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Я заглянул в Рай и увидел, что большинство из оказавшихся там — бедняки, и я заглянул в Ад и увидел, что большинство из оказавшихся там — женщины. (Этот хадис приводят аль-Бухари и Муслим, передавая его со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими. Кроме того, аль-Бухари приводит его со слов Имрана бин аль-Хусайна, да будет доволен им Аллах.)

489. Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Я остановился у врат Рая, и оказалось, что в основном вошли туда неимущие, а богатые были задержаны[2], что же касается осуждённых на (муки) Ада (из числа богатых), то их было велено ввергнуть в Ад[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

490. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Самыми правдивыми словами, которые (когда-либо) произносил поэт, являются слова Лябида[4] который сказал): «Разве не является всё, кроме Аллаха, несостоятельным?»[5] (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 В течение этих пятисот лет богатые будут отчитываться в том, как они приобрели свои богатства и на что их потратили.

2 То есть: задержаны для отчёта о том, как они приобретали и использовали свои богатства.

3 Таким образом, эти люди задержаны не будут.

4 Лябид — известный доисламский поэт, принявший Ислам и проживший очень долгую жизнь.

5 Скорее всего под несостоятельностью здесь подразумевается недолговечность.

ГЛАВА 56
о достоинстве голода, сурового образа жизни, удовлетворенности малым в еде, питье, одежде и во всём прочем из того, что доставляет радость душе, а также о достоинстве отказа от (потворствования) страстям

Аллах Всевышний сказал:

«На смену им пришли потомки, переставшие совершать молитву и пошедшие на поводу у своих желаний. Их уже скоро постигнет разочарование[1]

за исключением тех, кто покаялся, уверовал и творил благое. Такие войдут в Рай, и не обойдутся с ними несправедливо ни в чём...» («Марйам», 59—60).

Всевышний также сказал:

«И он вышел к своему народу во (всём) своём великолепии. Желающие благ згой жизни сказали: «О если бы было нам даровано то же, что и Каруну![2] Поистине, он обладает великим уделом!»

Те же, кому было даровано знание, сказали: Горе вам! Награда Аллаха тем, кто уверовал и совершал праведные (дела, будет) лучше...»» («Аль-Касас», 79—80).

Всевышний также сказал:

«Затем обязательно будете спрошены вы в тот День о наслаждении». («Ат-Такасур», 8).

Всевышний также сказал:

«Тому, кто хочет преходящего (в жизни этой), Мы даруем в ней, что пожелаем и кому хотим, (а) потом определим ему (место) в геен-не(, где) ощутит он жар её, порицаемый и удалённый»[3]. («Аль-Исраъ», 18).

Есть много (и других) аятов, имеющих отношение к этой главе.

491. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Вплоть до самой смерти Мухаммада, да благословит его Аллах и да приветствует, (члены) его семьи (никогда) не ели ячменного хлеба досыта в течение двух дней подряд.*** (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 «Гайй». Этому слову даются разные толкования, в том числе: зло, воздаяние; название долины в Аду.

2 Богатейший человек своего времени и современник пророка Мусы, мир ему.

3 То есть: удалённый от милости Аллаха.

В другой версии (этого хадиса, которую приводит аль-Бухари, сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

С тех пор, как Мухаммад, да благословит его Аллах и да приветствует, приехал в Медину и до самой его смерти, (членам) его семьи (никогда) не приходилось есть пшеничного хлеба досыта в течение трёх дней подряд.

492. Передают со слов ‘Урвы, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, говорила (ему):

Клянусь Аллахом, о сын моей сестры, бывало так, что мы видели молодой месяц, потом ещё один(, всего же мы видели) три молодых месяца в течение двух месяцев(, и за всё это время) в домах посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не разжигали огня[1].

(‘Урва сказал):

Испросил: «О тётушка, что же поддерживало вас?» Она сказала: «Финики и вода, однако (помимо этого) по соседству с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, жили ансары, у которых были дойные верблюдицы, и они давали посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, их молоко, а он поил им нас». (Аль-Бухари; Муслим)

493. Передают со слов Абу Са’ида аль-Макбури, что (однажды какие-то) люди, перед которыми лежала жареная баранина, пригласили (поесть с ними) проходившего мимо Абу Хурайру, да будет доволен им Аллах, однако он отказался от еды, сказав:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, покинул мир этот, так и не наевшись досыта (даже) ячменного *хлеба.* (Аль-Бухари)

494. *Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:* ***Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, до самой своей смерти никогда не ел за обеденным столом[2], как никогда до самой своей смерти не ел он хлеба из тонкой муки[3].*** (Аль-Бухари)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой аль-Бухари, сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал):

---

1 Здесь имеется в виду, что в домах жён Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует в течение этого времени не готовили горячую пищу

2 При жизни Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, такими столами пользовались представители знати, считавшие, что склонять голову во время еды ниже их достоинства.

3 Иначе говоря, дорогого белого хлеба.

...и он никогда (даже) не видел зажаренного целиком ягнёнка[1].

495. Сообщается, что ан-Ну'ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я видел, как ваш Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, (иногда) не (мог) найти (даже) плохих фиников, чтобы насытиться ими. (Муслим)

496. Сообщается, что однажды Сахль бин Са'д, да будет доволен им Аллах, сказал: ***«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не видел белого хлеба с тех пор, как Аллах Всевышний направил его (к людям), и до тех пор, пока Аллах Всевышний не забрал его к Себе». Его спросили: «А были ли у вас сита при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?» Он сказал: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (даже) не видел сита с тех пор, как Аллах Всевышний направил его (к людям), и до тех пор, пока Аллах Всевышний не забрал его к Себе». Его спросили: «Как же вы ели непросеянный ячмень?»[2] Он сказал: «Мы размалывали его, а потом дули на него, и что улетало, то улетало, а к оставшемуся мы добавляли воду и замешивали тесто».*** (Аль-Бухари)

497. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Как-то раз днём/или: ...ночью/ посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вышедший из дома, неожиданно увидел Абу Бакра и Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, и спросил (их): «Что заставило вас покинуть свои дома в такой час?» Они сказали: «Голод, о посланник Аллаха». Он сказал: «Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, и меня заставило покинуть свой дом то же, что и вас. Пойдёмте же!» И они пошли вместе с ним к одному человеку из числа ансаров, но оказалось, что его нет дома. Увидев (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) жена (этого человека) сказала: «Добро пожаловать!» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил её: «А где же такой-то?» (Женщина) ответила: «Он пошёл за хорошей водой для нас», — и тут появился этот ансар, который увидел посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да привет-

1 Имеется в виду ягнёнок, приготовленный особым образом: сначала его ошпаривали кипятком для того, чтобы удалить шерсть, а потом зажаривали целиком, не сдирая кожи. Такие блюда могли позволить себе только богатые и знатные люди.

2 Имеется в виду ячменная мука.

ствует, и двух его спутников, а потом[1] сказал: «Хвала Аллаху, ни у кого сегодня не будет более высоких гостей, нем у меня!» После этого он ушёл, принёс им гроздь фиников, на которой были зелёные, спелые и перезревшие плоды, и сказал: «Угощайтесь!», — а сам взял в руки нож. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему: «Ни в коем случае не режь дойную!»[2], — однако он зарезал для них (именно эту овцу). И они поели мяса и фиников и попили воды, когда же они наелись и напились, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал Абу Бакру и Умару, да будет доволен Аллах ими обоими: «Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, в День воскресения обязательно будете спрошены вы об этом наслаждении! Голод заставил вас покинуть ваши дома, но вы не вернулись, пока не получили удовольствие!» (Муслим)

Вопросы о наслаждении будут связаны с перечислением наслаждений[3], а необязательно) с порицанием и наказанием, а Аллах знает об этом лучше. Что же касается того ансара, к которому они пришли, то им был Абу-ль-Хайсам бин ат-Тайхан, о чём ясно говорится в той версии этого хадиса, которую приводит ат-Тирмизи и другие (мухад-дисы).

498. Сообщается, что Халид бин Умайр аль-'Адави сказал:

Однажды Утба бин ***Газван, да будет доволен им Аллах, который был наместником Басры, обратился к нам с проповедью. Сначала он воздал хвалу Аллаху и возблагодарил Его, а потом сказал: «А затем, поистине, миру этому было возвещено о его кончине, близок уже конец его, и останется от него лишь остаток, подобный тому, что остаётся в сосуде и что собирает его хозяин. И, поистине, перейдёте вы из мира этого в такую обитель, которая не исчезнет, так переходите же туда с благом, которое вы (можете взять) с собой![4] Поистине, было сказано нам[5], что камень, брошенный вниз с края геенны, будет семьдесят лет лететь в ней и не достигнет дна, но, клянусь Аллахом, она обязательно будет заполнена, так неужели же вы (этому) не удивляетесь?! И было***

---

1 То есть: после приветствий.

2 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не хотел, чтобы дети этого человека остались без молока.

3 Имеется в виду, что люди будут спрошены обо всём том, в чём они превысили меру необходимого, о том, была ли эта пища дозволенной, о том, поблагодарили ли они за это Аллаха и т.д.

4 Имеются в виду праведные дела.

5 Подразумевается, что это было сказано пророком, да благословит его Аллах и да приветствует.

сказано нам, что расстояние между створками врат Рая равно сорока годам пути, но обязательно настанет такой день, когда всё это пространство будет переполнено (людьми)! Бывало так, что посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, с которым находились семеро человек, в том числе и я, нечего было есть, кроме древесных листьев, от которых углы наших ртов покрывались язвами, а однажды мне случайно достался плащ, и я разорвал его на две части, отдав одну из них Са'ду бин Малику, после чего одну половину его в качестве изара использовал я, а другую — Са'д. Ныне же каждый из нас стал не кем иным, как наместником целого города, но, поистине, я прибегаю к защите Аллаха от того, чтобы считать себя великим, будучи ничтожным пред Аллахом!» (Муслим)

499. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Аиша, да будет доволен ею Аллах, достала для нас[1] кису[2] и грубый изар и сказала: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, был (одет) в это, когда (Аллах) забрал его (к Себе)». (Аль-Бухари; Муслим)

500. Сообщается, что Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Поистине, я был первым арабом, выпустившим из лука стрелу на пути Аллаха, и случалось нам совершать военные походы вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, когда не было у нас никакой иной еды, кроме листьев терновника и этой акации, от которых испражнения людей напоминали собой овечий помёт, (так как) они не смешивались (между собой)[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

501. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

О Аллах, сделай уделом семьи Мухаммада дневное пропитание!»[4] (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 То есть: показала нам.

2 Киса — вид одежды наподобие плаща или накидки.

3 Имеется в виду, что испражнения были твёрдыми и сухими

4 Имеется в виду то, благодаря чему можно поддерживать жизнь, иначе говоря, минимальное количество еды.

502. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Клянусь Аллахом, помимо Которого нет иного бога, поистине, (был такой период, когда мне приходилось) от голода припадать печенью к земле(, чтобы как-то заглушить его,) или подвязывать к животу камень, и однажды я уселся на дороге, по которой они[1] ходили. (Через некоторое время) мимо меня прошёл Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, который улыбнулся, когда увидел меня, поняв(, что выражает) моё лицо и что творится у меня на душе, а потом сказал мне: «Абу Хирр!»[2] Я откликнулся: «Я здесь, о посланник Аллаха!» Он сказал: «Иди за (мной)!», — и я последовал за ним. Потом он вошёл (в дом), а я спросил разрешения войти, и он разрешил мне. Войдя (в дом, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) увидел кубок с молоком и спросил: «Откуда это молоко?» Ему ответили: «Его прислал в подарок тебе такой-то /или: ***...такая-то/». (Тогда) он сказал: «Абу Хирр!» Я отозвался: «Я здесь, о посланник Аллаха!», — а он велел: «Отправляйся к живущим под навесом и позови их ко мне!»***

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал:

Что же касается живших под навесом, то они были гостями Ислама, и не было у них в Медине ни семей, ни денег, (как не было у них) и никого, (кто мог бы им помочь,) и когда (посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,) доставляли садаку[3], он всегда отдавал (часть) её им, а сам никогда к ней не прикасался, если же ему дарили что-нибудь, он часть отдавал им, (не забывая о них), а часть брал себе. (Его слова) огорчили меня, и я сказал (себе): «Что такое этот (кубок) для живущих под навесом?![4] Я более достоин того, чтобы выпить часть этого молока и подкрепиться, а если сюда придут они, то он велит мне (сначала) подносить (кубок) им, и (пока очередь дойдёт до меня), от этого молока вряд ли что-нибудь останется!», — однако поскольку и речи не могло быть о том, чтобы ослушаться Аллаха и Его посланника, да благословит его Аллах и да приветствует, я пошёл к ним и позвал их (к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует). Они пришли (к его дому) и попросили разрешения войти, а (когда) он разрешил им сделать это, вошли внутрь и сели. (После этого Пророк, да благо-

1 Имеются в виду Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, и его сподвижники.

2 Абу Хурайра («отец кошечки») — прозвище *(кунья)* Абд ар-Рахмана бин Сахра, передавшего этот хадис. Его прозвали так за то, что он часто носил с собой в рукаве одежды кошку, и чаще всего называли именно так, но в данном случае Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, называет его «Абу Хирр» (отец кота).

3 Имеется в виду закят.

4 В то время там находилось несколько десятков человек.

словит его Аллах и да приветствует,) сказал: «О Абу Хирр!» Я откликнулся: «Я здесь, о посланник Аллаха!», —ион велел (мне): «Бери (кубок) и подавай им!»

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал:

И я взял этот кубок и начал (по очереди) подавать (его) каждому (из присутствовавших), который пил досыта, а потом возвращал кубок мне. (И так продолжалось до тех пор), пока все не напились и очередь не дошла до Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, который взял этот кубок и поставил его себе на руку, после чего посмотрел на меня, улыбнулся и сказал: «Абу Хирр!» Я отклик-нлуся: «Я здесь, о посланник Аллаха!» Тогда он сказал: «Остались (только) мы с тобой». Я сказал: «Ты говоришь правду, о посланник Аллаха». Он сказал: «Садись и пей!» И я сел и выпил (этот кубок), после чего он (снова) сказал: «Пей!», — и я снова выпил. И он продолжал говорить мне: «Пей!», — до тех пор, пока я не сказал: «Нет, клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, я больше не могу!» Он сказал: «Тогда дай его мне!», —ия дал ему этот кубок, а он воздал хвалу Аллаху Всевышнему[1], произнёс слова: «С именем Аллаха!» /Би-сми-Ллахи/, — и выпил остаток. (Аль-Бухари)

503. Передают со слов Мухаммада бин Сирина, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Бывало так, что я падал в обморок на том месте, что находится между минбаром посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и комнатой Аиши, да будет доволен ею Аллах, (после чего) ко мне подходил кто-нибудь из людей и наступал ногой мне на шею, считая, что я лишился рассудка, в то время как безумцем я не был, а только (лишался чувств) от голода. (Аль-Бухари)

504. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Когда) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, скончался, его доспехи были заложены у (одного) иудея за тридцать са'[2] ячменя. (Аль-Бухари; Муслим)

505. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, отдал свои доспехи в залог за ячмень, а (когда) я принёс ему ячменный хлеб и прогорклый растопленный жир, то услышал, как он говорит: «Ни

1 За то, что по Его милости все напились досыта одним кубком.

2 Са' — мера объёма (около 4,2 литра).

утром, ни вечером (никогда) не было у семейства Мухаммада ничего, кроме (одного) са' (съестного) на девять домов»[1]. (Аль-Бухари)

506. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я видел семьдесят человек из числа живших под навесом, и ни у кого из них не было даже плаща, а только тар или какая-нибудь другая (единственная) одежда, концы которой они завязывали у себя на шеях. У одних эти одежды доходили до середины голеней, а у других — до щиколоток, и эти люди придерживали их края руками, не желая, чтобы было видно то, что следует скрывать от чужих глаз[2]. (Аль-Бухари)

507. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Постелью посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, служил (тюфяк) из дублёной кожи, набитый пальмовым волокном.*** (Аль-Бухари)

508. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды, когда) мы сидели в обществе посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл кто-то из ансаров, приветствовал его и отошёл назад. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил его: «О брат ансар, как чувствует себя брат мой Са'д бин Убада?» (Этот человек) ответил: «Хорошо»?[3]. Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «Кто из вас навестит его?», — и поднялся со своего места, после чего встали и мы (все). Нас было больше десяти человек, ни у кого не было ни сандалий, ни кожаных носков /хуфф/, ни головных уборов, ни рубах, и мы шли по солончакам в чём были, пока не пришли к нему(, и тогда) люди, окружавшие (больного)[4] /, удалились, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, подошёл к нему вместе с теми, кто сопровождал его. (Муслим)

509. Передают со слов Имрана бин аль-Хусайна, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да при-

---

1 Имеются в виду дома жён Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 См. хадис № 469 и примечания к нему.

3 В то время Са'д, да будет доволен им Аллах, болел.

4 Имеются в виду соплеменники Са'да, да будет доволен им Аллах, из племени хазрадж, вождём которого он являлся.

ветствует, сказал:

Лучшими из вас[1] будут мои современники[2], затем — следующие за ними[3], а затем — следующие за ними.

Имран сказал:

И я не знаю, сколько раз Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, повторил эти слова — дважды или трижды(, а потом он сказал): «А на смену им придут люди, которые будут (готовы) свидетельствовать, но их не будут привлекать в качестве свидетелей[4], которые станут поступать вероломно и будут недостойны доверия, которые станут давать обеты, но не будут выполнять (их), и будет среди них (множество тучных)[5]. (Аль-Бухари; Муслим)

510. Передают со слов Абу Умамы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

О сын Адама, поистине, лучше тебе потратить излишнее, а удерживать это для тебя хуже, (ибо) за то, что необходимо тебе для жизни, порицаниям ты не подвергнешься[6]". Начинай же (расходовать свои средства) с тех, кто находится у тебя на попечении[7]". (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

511. Передают со слов Убайдуллаха бин Михсана аль-Ансари аль-Хатми, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Можно сказать, что весь мир достался тому из вас, кто встретил утро со спокойным сердцем[8], находясь в добром здравии и имея достаточно пищи, чтобы хватило её ему на день. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

512. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: лучшими из мусульман.

2 Иначе говоря, сподвижники Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 То есть: последователи *(таби'уна)*.

4 Возможно, речь идёт о лжесвидетелях или о тех, кто готов давать свидетельства, но, по Шариату, в силу определённых причин их нельзя будет принимать.

5 Указание на то, что эти люди будут предаваться излишествам в еде и питье, или же на то, что они будут стремиться к накоплению мирских благ.

6 Имеется в виду, что обладание всем необходимым человеку для жизни предосудительным с точки зрения Шариата не является.

7 То есть: прежде всего расходуй свои средства на членов своей семьи.

8 Имеется в виду такой человек, семья и имущество которого, как и он сам, недосягаемы для его врагов.

Преуспеет тот человек, который примет Ислам, получит в удел то, что окажется для него достаточным[1], и по воле Аллаха будет довольствоваться тем, что Он дарует ему. (Муслим)

513. Передают со слов Абу Мухаммада Фадали бин Убайда аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Блажен тот, кому был указан путь к Исламу и кто имеет достаточно пищи, оставаясь довольным (тем, что имеет). (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

514. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Часто бывало так, что несколько дней подряд посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, приходилось засыпать голодным, и (членам) его семьи (также) не удавалось ничего раздобыть себе на ужин, а хлеб, который они ели, в большинстве случаев был ячменным. (Этот хадис приводит ат«Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

515. Сообщается, что Фадаля бин Убайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

Часто бывало так, что во время молитв, которые посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проводил с людьми, мужчины, стоявшие (в рядах молящихся), а именно — жившие под навесом, падали на пол в (голодном) обмороке по причине крайней нужды, и бедуины говорили: «Эти (люди) — безумцы!», — что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то после молитвы он подходил к ним и говорил: *Если бы знали вы о том, что (приготовлено) для вас у Аллаха Всевышнего, то обязательно пожелали бы впасть в ещё большую бедность и нужду!»

(Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Достоверный хадис».)

516. Сообщается, что Абу Карима аль-Микдам бин Ма’дикариб, да будет доволен им Аллах, сказал

---

1 То есть: то, чего ему будет хватать для удовлетворения его насущных потребностей, и избавит его от необходимости обращаться к людям с просьбами.

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Никогда) не наполнял человек сосуда, худшего, нем его собственное чрево! Достаточно сыну Адама (нескольких) кусочков пищи, благодаря которым он сможет поддерживать свои силы, а если уж неизбежно (для него есть больше, пусть) треть (его желудка будет) для еды, треть — для питья, а ещё треть — для (лёгкости) дыхания. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

517. Сообщается, что Абу Умама Ийас бин Са'ляба аль-Ансари аль-Хариси, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, в его присутствии заговорили о (благах) этого мира, он воскликнул: «Разве вы не слышите? Разве вы не слышите? Поистине, ветхость — от веры, поистине, ветхость — от веры!», — имея в виду (следы) сурового образа жизни. (Абу Дауд)

Под «ветхостью» *(базаза)* подразумевается изношенность одежды и отказ от роскошных одежд. Что же касается (следов) сурового образа жизни *(такаххуль),* то человеком, живущим подобным образом *(мутакаххиль),* является такой человек, кожа которого высохла от суровых условий жизни и отказа от роскоши.

518. Сообщается, что Абу Абдуллах Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, отправил нас в поход, поставив во главе нашего (отряда) Абу Убайду (бин аль-Джарраха), да будет доволен им Аллах, (и поручив нам) перехватить караван с продовольствием, снаряженный ку-райшитами, с собой же он дал нам только кожаный мешок фиников, и Абу Убайда выдавал нам по одному финику (в день).

(Джабира) спросили: «И что же вы делали с ними?» Он ответил: «Мы сосали их подобно тому, как это делают дети, а потом запивали их водой, чего хватало нам на целый день до наступления ночи, а (кроме того), мы сбивали палками листья (кустов[1], которые едят верблюды), размачивали их в воде и ели. Добравшись до берега моря, мы увидели там нечто вроде огромного песчаного холма, (когда же) мы приблизились к нему, оказалось что это туша животного, имену емого «'анбар»[2]. (Сначала) Абу Убайда сказал: «Он

1 Эти кусты называются «хабат».

2 «'Анбар» — кашалот.

дохлый!»[1], — а потом он сказал: «Нет[2], ведь мы — посланцы посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и мы находимся на пути Аллаха! Вы ведь вынуждены сделать это, а (поэтому —) ешьте!» Нас было триста человек, и мы провели около него (целый) месяц(, питаясь его мясом), пока не располнели, и мы вычерпывали жир из его глазных впадин кувшинами и отрезали от его туши куски мяса величиной с быка, а (однажды) Абу Убайда отобрал тринадцать человек из нас и усадил всех их в глазную впадину (этого кашалота), а потом он взял его ребро и установил его (на песке), после чего оседлал самого большого из наших верблюдов и проехал под ним[3]. И мы запаслись вяленым мясом, а когда вернулись в Медину, пришли к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обо всём рассказали ему, и он сказал: «Это — пропитание, которое послал вам Аллах! Осталось ли у вас что-нибудь от этого мяса и для нас?»[4] И мы послали посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, часть этого мяса, которое он ел». (Муслим)

519. Сообщается, что Асма бинт Йазид, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Рукава рубахи посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, доходили до запястий[5]. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

520. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Когда во время битвы у) рва[6] мы копали (этот ров, нам попалась такая) твёрдая земля, (что мотыги не брали её,) и тогда (люди) пришли к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказали: «Во рву (нам попалась такая-то) земля». Он сказал: «Я сам спущусь туда», — а когда он поднялся на ноги, оказалось, что***

1 Абу Убайда, да будет доволен им Аллах, имел в виду, что поскольку он дохлый, употреблять его мясо в пищу запретно в силу соответствующего установления Шариата.

2 Имеется в виду, что Абу Убайда, да будет доволен им Аллах, увидевший дохлого кашалота и сначала решивший, что употреблять его мясо в пищу запретно, изменил своё мнение, так как людям угрожала голодная смерть.

3 Абу Убайда сделал это для того, чтобы иметь возможность потом рассказать другим о его размерах.

4 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал это, чтобы его сподвижники не испытывали никаких сомнений относительно дозволенности того мяса, которым они питались.

5 Речь идёт о том, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, во всём, в том числе и в этом, придерживался золотой середины: более длинные рукава мешали бы ему, а если бы они были короче, то он страдал бы от жары и холода.

6 Имеется в вижу, что это было незадолго до осады Медины курайшитами и их союзниками в апреле 627 года.

к животу его был привязан каменъ(, так как к этому времени) мы уже три дня ничего не ели. (Спустившись вниз,) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, взял мотыгу, нанёс удар (по этой земле) и она обратилась в кучу песка. Тогда я попросил его: «О посланник Аллаха, позволь мне (отлучиться) домой», — а дома я сказал жене: «Я вижу, что положение Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, таково, что дальше терпеть уже невозможно/ Найдётся ли у тебя что-нибудь?» Она ответила: «Уменя есть ячмень и козлёнок». И я зарезал козлёнка, а она перемолола ячмень, после чего мы положили мясо в горшок, когда же тесто было замешано, а мясо в горшке уже стояло на огне и было почти готово, я вернулся к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказал (ему): «О посланник Аллаха, у меня есть немного еды, (возьми же с собой) одного-двух человек и пойдём/» Он спросил: «И сколько у тебя еды?», — и я ответил ему. (Услышав мой ответ,) он сказал: «Хорошо, (это) много/ Скажи (своей жене), чтобы она не снимала горшок (с огня) и не вынимала хлеб из печи, пока я не приду/», — а потом он сказал (людям): «Вставайте/», — и мухаджиры с ансарами поднялись (со своих мест), а я вернулся[1] к (своей жене) и сказал ей: «Горе тебе, пришёл Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, с мухаджирами, ансарами и теми, кто находится с ними!»[2] Она сказала: «А он спросил тебя?»[3], — и я ответил: «Да». (Подойдя к нашему дому, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал (людям): «Входите и не теснитесь/», — а потом он начал разламывать хлеб на куски и класть на них мясо, прикрывая горшок и печь, когда он брал из неё (что-нибудь), и придвигая (куски хлеба с мясом) своим сподвижникам, потом (снова) доставал (мясо из горшка). И он продолжал ломать (хлеб) и доставать (мясо), пока все не насытились, после чего что-то ещё и осталось, и тогда он сказал моей жене: «Поешь сама, а остальное раздай другим, ибо, поистине, людей поразил голод!» (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой в обоих «Сахихах», сообщается, что) Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

А когда этот ров был выкопан, я заметил, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, испытывает муки голода,

1 Имеется в виду, что Джабир, да будет довешен им Аллах, пришёл домой немного раньше остальных.

2 Речь идёт о вольноотпущенниках и разных других людях.

3 Жена Джабира, да будет доволен Аллах ими обоими, уточняет, известно ли Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, о том, что у них мало еды?

и тогда я вернулся к своей жене и спросил её: «Есть ли у тебя что-нибудь? Поистине, я вижу, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, мучается от голода!» И она достала мешок, в котором было около одного са' яменя, а кроме того, у нас была ручная козочка. И я зарезал её, а (моя жена) смолола ячмень, закончив (делать это), когда я закончил (свежевать тушу). И тогда я нарезал мясо и сложил его в котёл, а потом вернулся к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (но перед этим жена) сказала (мне): «Не позорь меня перед посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и теми, кто с ним (придёт)!»[1] Вернувшись к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, я сказал ему так, чтобы никто не слышал: «О посланник Аллаха, мы закололи нашего козлёнка, и я смолол один са' ячменя, (возьми же с собой) несколько человек и приходи (к нам!» Однако услышав это,) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, громко закричал: «О рывшие ров, Джабир приготовил угощение, поспешите же!», — а мне он велел: «Ни в коем случае не снимай котёл (с огня) и не начинай печь хлеб, пока я не приду!» И я вернулся (домой), а потом пришёл Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, за которым шли люди, а когда я пришёл домой, жена сказала мне: «Это всё из-за тебя!»[2], — я же сказал ей: «Я всё сделал так, как ты сказала!» И после этого она достала наше тесто, (что же касается Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) то он поплевал на него и призвал на это тесто благословение, потом подошёл к котлу с мясом и (снова) поплевал и призвал, а потом он сказал моей жене: «Позови (какую-нибудь женщину, чтобы она пекла хлеб) вместе с тобой, и вынимай мясо из вашего горшка, но только не снимайте его с огня!» (Пришедших с Пророком, да благословитего Аллах и да приветствует, было около) тысячи человек, но, клянусь Аллахом, (все) они поели, а потом оставили (еду) и ушли, после чего наш котёл продолжал издавать всё те же звуки[3], а количество теста не уменьшилось.

521. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 Таким образом, жена Джабира, да будет доволен Аллах ими обоими, хотела, чтобы он предупредил гостей о том, что еды у них немного.

2 Иначе говоря, увидев, что к дому приближается множество людей, она стала упрекать мужа, так как решила, что он не предупредил Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, о том, что возможности их ограничены.

3 Имеется в виду, что в нём всё ещё продолжало вариться мясо, будто из него ничего не брали.

(Однажды) Абу Тальха сказал Умм Суляйм[1]: «Я услышал, что голос посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, слаб, и понял, что он голодает! Нет ли у тебя чего-нибудь?» Она сказала: «Есть», — и достала ячменные лепёшки, а потом взяла своё покрывало, завернула в часть него хлеб и засунула его мне за пазуху, а другой частью обвязала меня и отправила меня к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует. И я понёс (этот хлеб), найдя посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, с которым находились и другие люди, сидящим в мечети. Я подошёл к ним, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «Тебя послал Абу Тальха?» Я ответил: «Да». Он снова спросил: «(Он приглашает меня) поесть?» Я ответил: «Да». Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел людям: «Вставайте!», — и они двинулись к (выходу из мечети), а я побежал вперёд, пришёл к Абу Тальхе и (обо всём) рассказал ему. Абу Тальха сказал: «О Умм Суляйм, пришёл посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, с людьми, а у нас нечем накормить их!», — на что она ответила: «Аллах и посланник Его знают об этом лучше!» Тогда Абу Тальха пошёл встречать посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который вошёл в дом вместе с ним и сказал: «Подавай что у тебя есть, о Умм Суляйм!» И она принесла этот хлеб, который раскрошила по велению посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует. А потом Умм Суляйм выдавила на (хлеб) топлёное масло из кожаного мешка, приправив его. После этого посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, произнёс над ним то, что было угодно Аллаху, а затем велел: «Впусти десять». И (Абу Тальха) впустил десять (человек), которые ели, пока не насытились, а потом вышли. Потом он (снова) сказал: «Впусти десять», — и он впустил их, и они ели, пока не насытились, а потом вышли. Потом он снова сказал: «Впусти десять», — и это продолжалось до тех пор, пока не поели и не насытились все, а было их семьдесят или восемьдесят человек! (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, приводимой в обоих «Сахихах», сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал):

1 Умм Суляйм была женой Абу Тальхи и матерью Анаса, передавшего этот хадис, да будет доволен ими Аллах.

И (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) продолжал впускать и выпускать по десять человек до тех пор, пока все не вошли и не наелись досыта, а потом он собрал еду, и оказалось, что хлеба осталось столько же, сколько и было, когда они начали есть.

В той версии (этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал):

И так они ели по десять (человек), пока он не проделал это со всеми восемьюдесятью, а потом поел и сам Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, вместе с хозяевами дома, после чего на столе ещё осталась еда.

В другой версии (этого хадиса, которую приводит только Муслим, сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал):

И они оставили (после себя часть еды, которую) отнесли своим соседям.

В третьей версии (этого хадиса, которую приводит только Муслим, сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал):

Однажды я пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (увидел, что) он сидит в окружении своих сподвижников с перевязанным животом, и спросил кого-то из них: «Почему посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, перевязал себе живот?» (Люди) сказали: «От голода». И тогда я пришёл к Абу Тальхе, мужу Умм Суляйм бинт Мильхан, и сказал ему: «О батюшка[1], я увидел, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, перевязал себе живот, и спросил тех, кто был с ним, (о причине этого, на что) они ответили: «От голода»». И тогда Абу Тальха вошёл к моей матери и спросил: «Есть ли (у нас) что-нибудь?» Она ответила: «Да, у меня есть несколько кусков хлеба и несколько фиников, и если посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, придёт к нам один, то мы (сможем) накормить его досыта, а если с ним будет кто-то ещё, то им этого не хватит».

(Сказав это, Анас, да будет доволен им Аллах,) передал этот хадис полностью.

---

1 Абу Тальха не был родным отцом Анаса, да будет доволен Аллах ими обоими, но он называл его так из уважения.

ГЛАВА 57
о неприхотливости, скромности, умеренности в расходах на пропитание и (прочих) тратах и о порицании обращений с просьбами к людям без крайней необходимости

Аллах Всевышний сказал:

«Нет на земле ни одного живого существа(, обеспечение) пропитанием которого не взял бы на Себя Аллах...» («Худ», 6).

Всевышний также сказал:

«(Расходуйте свои средства) на бедняков, которые (не сходят) с пути Аллаха и не могут (свободно) передвигаться по земле[1]. Невежественный считает, что они ни в чём не нуждаются, так как (эти люди проявляют) скромность, ты же узнаешь их по их приметам: они не просят людей, приставая (к ним)». («Аль-Бакара», 273).

Всевышний также сказал:

«...и те, которые, расходуя, не расточительствуют и не скупятся, а проявляют (умеренность, не впадая) в такие крайности...» («Различение», 67).

Всевышний также сказал:

«И Я создал джиннов и людей только для того, чтобы они поклонялись Мне.

Я не хочу от них никакого удела и не хочу, чтобы они кормили Меня». («Аз-Зарийат», 56—57).

Что касается хадисов, (относящихся к данной главе,) то большинство из них уже было приведено в двух предыдущих главах, а к тем, что ещё не приводились(, относятся следующие):

522. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не обилие имущества приносит богатство, (истинным) богатством является богатство души. (Аль-Бухари; Муслим)

523. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Имеется в виду, что такие люди полностью посвятили себя участию в Священной войне и не могут заниматься торговыми делами.

Преуспеет тот человек, который примет Ислам, получит в удел то, что окажется для него достаточным, и, по воле Аллаха, будет довольствоваться тем, что Он дарует ему[1]**.** (Муслим)

524. Сообщается, что Хаким бин Хизам, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я попросил (что-то) у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и он дал мне это, потом я (снова) обратился к нему с просьбой, и он дал мне (то, что я просил), потом я (снова) обратился к нему с просьбой, и он дал мне то, (что я просил), а потом он сказал: «О Хаким, поистине, это имущество (подобно) зелёному и сладкому (плоду): оно становится благословенным для того, кто берёт его, будучи щедрым, а для того, кто берёт его(, подчиняясь желаниям своей) души[2]***, благословенным оно не станет, и уподобится он (человеку,) который ест, но не насыщается. (Запомни, что) высшая рука лучше низшей»***[3]**.*

Хаким сказал:

Тогда я сказал: «О посланник Аллаха, клянусь Тем, Кто направил тебя с истиной, после тебя я ни у кого ничего не возьму, пока не покину этот мир!»

(Сообщается, что) потом[4] ***Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, призывал Хакима к себе(, чтобы тот взял полагающуюся ему часть военной добычи), однако он отказался принять от него это. А затем его призывал к себе Умар, да будет доволен им Аллах, чтобы дать ему (что-то), но он отказался принимать что-либо и от него, и тогда Умар сказал: «О мусульмане, призываю вас в свидетели, что я предлагаю Хакиму полагающуюся ему долю от этой добычи, а он отказывается брать её». И после посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, Хаким так и не взял ничего ни у кого из людей до самой своей смерти.*** (Аль-Бухари; Муслим)

525. Передают со слов Абу Бурды, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) шестеро из нас[5] ***выступили в поход вместе с посланником Аллахи, да благословит его Аллах и да приветствует, и у нас был только один верблюд, на котором мы ехали по очереди. Из-за этого подошвы наших ног стёрлись, и я (тоже) стёр себе ноги и***

---

1 См. хадис № 512 и примечание к нему.

2 То есть: только из алчности.

3 Имеется в виду рука расходующего и рука просящего.

4 То есть: после смерти Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и во время правления Абу Бакра, да будет доволен им Аллах.

5 Имеются в виду родственники или соплеменники Абу Мусы, да будет доволен им Аллах.

(даже) лишился ногтей. Мы обматывали себе ноги тряпками, и (по этой причине этот поход) был назван «Зат ар-рика'»[1].

Абу Бурда сказал:

И Лбу Муса, передавший мне этот хадис, потом пожалел (о том, что сделал,) и сказал: «Я делал (это) не для того, чтобы (потом) рассказывать об этом!», — и было похоже на то, что он не хотел, чтобы я хоть что-то рассказывал (другим) о его делах. (Аль-Бухари; Муслим)

526. Передают со слов Амра бин Таглиба, да будет доволен им Аллах, что ***однажды, когда посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, доставили деньги*** /или: ***...пленных/, он разделил это, дав что-то одним людям и ничего не дав другим. А (потом) до него дошло, что те, кому он ничего не дал, упрекают (его), и тогда он воздал хвалу Аллаху, возблагодарил Его, а потом сказал:***

А затем: клянусь Аллахом, я действительно даю (что-то одному) человеку и обделяю другого, однако обделяемого мной я люблю больше того, кому даю! Даю же я (что-то тем) людям, в сердцах которых вижу недостаток терпения и беспокойство /холь'/, иных же я вверяю богатству и благу, вложенным Аллахом в сердца их, и среди них — Амр бин Таглиб.

(Амр бин Таглиб, да будет доволен им Аллах, сказал):

И, клянусь Аллахом, не променял бы я эти слова посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, даже на красных верблюдов?[2] (Аль-Бухари)

«Халь'» означает «крайняя степень озабоченности». Говорят также, что это — «беспокойство».

527. Передают со слов Хакима бин Хизама, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Высшая рука лучше руки низшей[3]***. Начинай с тех, кого ты (обязан) содержать, а лучшей милостыней является та, которая подаётся от достатка. Тому, кто сам стремится к отказу от (просьб), Аллах даст возможность (ни о чём не просить других), а обходящегося (дарованным ему Аллахом) Аллах избавит (от необходимости***

1 «Зат ар-рика'» переводится как «заплатанная». Обычно в комментариях указывается, что этот поход состоялся в июне 626 года, но есть мнение, что поход на Зат ар-Рика состоялся после завоевания Хайбара в 628 году. Что же касается его названия, то на этот счёт высказывались разные мнения, например: поход, известный как поход «Зат ар-рика'», получил такое название по названию дерева в той местности, куда направлялся отряд мусульман; или: он получил такое название по той причине, что знамёна мусульман были заплатанными. Известны и другие мнения.

2 Эти верблюды наиболее высоко ценились арабами.

3 То есть: рука дающего милостыню лучше руки берущего её.

во всём прочем). (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия аль-Бухари, версия же Муслима короче.)

528. Передают со слов Абу Абд ар-Рахмана Му'авийи бин Абу Суфйана Сахра бин Харба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не будьте (слишком) настойчивы в просьбах, ибо, клянусь Аллахом, если кто-нибудь из вас своими просьбами вынудит меня дать ему то, чего я давать не желаю, не будет для него благословенным то, что я ему дам! (Муслим)

529. Сообщается, что Абу Абд ар-Рахман Ауф бин Малик аль-Ашджа'и, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды, когда мы в количестве девяти /или: ...восьми; или: ...семи/ человек сидели в обществе посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, он обратился к нам со словами: «Не принесёте ли вы клятву посланнику Аллаха?» А мы только недавно давали ему клятву[1] и (поэтому) сказали: «Мы ведь уже присягнули тебе, о посланник Аллаха!» (Однако) потом он (снова) спросил: «Не принесёте ли вы клятву посланнику Аллаха?» Тогда мы (стали) протягивать к нему руки, восклицая: «Мы ведь уже присягнули тебе, о посланник Аллаха, так в чём же (ещё) нам поклясться?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «В том, что будете поклоняться только Аллаху и ничему иному наряду с Ним, (станете совершать) пять молитв, слушать и повиноваться[2]», — после чего шёпотом[3] добавил: «А (также) в том, что ни о чём не станете просить людей!», — и (потом) я видел, как некоторые из слышавших эти слова, роняли плети[4], однако они никого не просили подавать их им. (Муслим)

530. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеется в виду так называемая «вторая Акаба» — название местности близ Мекки, где в 621 году более семидесяти жителей Медины дали Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, клятву на верность Исламу и договорились с ним о переселении мусульман из Мекки в Медину.

2 Имеется в виду повиновение правителям.

3 Эти слова предназначались только для тех, кому они были сказаны, а то, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, говорил до этого, предназначалось для всех.

4 Имеется в виду, что это случалось, когда эти люди сидели верхом.

Любой из вас, кто будет беспрестанно обращаться с просьбами[1] (к людям), встретит Аллаха, (не имея) ни единого кусочка плоти на своём лице[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

531. Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует(, который произносил проповедь) с минбара, упомянул о милостыне и стремлении к воздержанию[3], сказав: «Высшая рука лучше руки низшей. Высшая рука (это рука) расходующая, а низшая — *(рука) просящая».* (Аль-Бухари; Муслим)

532. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, обращающийся к людям с просьбами с целью увеличения (своего достояния)[4] просит (для себя) раскалённых углей[5]: пусть же старается он получить поменьше или побольше![6] (Муслим)

533. Передают со слов Самуры бин Джундуба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, просьба (подобна) царапине, которую человек сам же оставляет у себя на лице[7], если только не обращается он с просьбой к правителю[8] или не может не просить о чём-либо. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

534. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Никогда не избавиться от нужды тому, кто, испытывая её, станет обращаться за помощью к людям, тому же, кто обратится к

---

1 Речь идёт о тех, кто не имеет на это права, поскольку они облапают средствами, достаточными для поддержания жизни.

2 Это значит, что в День воскресения такой человек окажется униженным и потеряет своё лицо пред Аллахом.

3 В данном случае имеется в виду необходимость стараться воздерживаться от обращений к людям с просьбами об оказании материальной помощи.

4 Иначе говоря, не от крайней нужды, когда у человека нет иного выхода.

5 То есть: будет подвергнут за это наказанию Огнём.

6 Таким образом Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, как бы предлагает каждому решить для себя, что для него лучше.

7 Имеется в виду, что просьба подобна унижению, которому человек сам же подвергает себя.

8 Речь идёт о том, что правитель обязан выделять человеку в соответствии с установлениями Шариата, например, о доле военной добычи или о части закята для тех, кто имеет на это право.

Аллаху, Он рано или поздно пошлёт (его) удел. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

535. Сообщается, что Саубан, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «Кто поручится мне за то, что ни о чём не станет просить людей[1] (, чтобы) я поручился ему за (то, что наградой за это ему послужит) Рай?», — и я сказал: «Я!»

И (впоследствии) он (действительно) никого ни о чём не просил. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

536. Сообщается, что Абу Бишр Кабиса бин аль-Мухарик, да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) я взял на себя обязательства по выплате выкупа[2], а (потом) пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, с просьбой (помочь мне выплатить его). Он сказал: «Поживи (здесь), пока нам не доставят садаку, и тогда мы велим (выдать) тебе (то, о чём ты просишь)», — а потом он сказал (мне): «О Кабиса, поистине, лишь троим позволено обращаться с (подобными) просьбами[3], а именно: человеку, взявшему на себя обязательства по выплате выкупа, — такому можно просить, чтобы (уплатить долг), после чего он (должен будет) воздержаться[4]; человеку, которого постигло какое-нибудь бедствие, погубившее его имущество, — такому можно просить, чтобы получить средства к жизни; и, наконец, человеку, который впадёт в (такую) бедность, что трое разумных (людей) из числа его соплеменников скажут: «Такой-то обеднел (до крайности)!», — такому можно просить, чтобы получить средства к жизни, что же касается всех остальных просьб, то они запретны, а получивший что-нибудь в результате обращений с такими просьбами получил нечто запретное!» (Муслим)

537. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: не станет просить без крайней необходимости.

2 Речь идёт о таких случаях, когда человек, пытающийся примирить между собой две группы людей, обязуется из своих средств выплатить компенсацию родственникам убитых или получившим увечья в результате конфликта.

3 Имеются в виду просьбы о выделении средств из закята, собранного с членов мусульманской общины.

4 То есть: воздержаться от просьб такого рода.

Не тот беден, кто обходит людей, получая кусок-другой (еды) или один-два финика, — (истинно) беден не имеющий того, что избавило бы его (от необходимости просить других), но другие об этом не догадываются и поэтому не подают ему, сам же он не обращается с просьбами к людям. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 58
о позволительности брать (то, что достается человеку) без просьб и стремления к этому (с его стороны)

538. Салим бин Абдуллах бин Умар передал, что его отец, Абдуллах бин Умар, передал, что Умар, да будет доволен ими Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, часто делал мне подарки, я же говорил: «Отдай это тем, кто нуждается в этом больше меня», — (но однажды) он сказал: «Возьми это. Если достаётся тебе что-нибудь из этого имущества не по твоему собственному желанию, и ты не просишь (об этом), то бери это и владей этим, и если захочешь, трать это, а если захочешь, то раздай нуждающимся, что же касается (всего остального)[1], то не стремись к этому!»

Салим сказал:

И Абдуллах (бин Умар тоже) никого ни о чём не просил, но и не отвергал ничего из того, что ему дарили. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 59
о побуждении к тому, чтобы зарабатывать на жизнь своим трудом и благодаря этому воздерживаться от просьб и (не стремиться) к получению подарков

Аллах Всевышний сказал:

«А когда молитва закончится, расходитесь по земле, и ищите милости Аллаха...» («Аль-Хашр», 10).

1 То есть: того, что не достанется тебе без твоего желания.

539. Передают со слов Абу Абдуллаха аз-Зубайра бин аль-'Аввама, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, любому из вас взять свои верёвки, а потом отправиться в горы, принести на спине вязанку дров и продать её, благодаря чему Аллах убережёт его (от нужды), будет лучше, чем обращаться с просьбами к людям, которые (могут) дать ему (что-то, но могут) и отказать! (Аль-Бухари)

540. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, любому из вас нарубить вязанку дров и принести их на своей спине будет лучше, чем просить кого-нибудь, кто (может) дать (что-то, но может) и отказать! **(**Аль-Бухари; Муслим)

541. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Дауд, мир ему, питался лишь тем, на что он зарабатывал своими руками[1]. (Аль-Бухари)

542. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Закарийа[2], мир над ним, был плотником. **(**Муслим)

543. Передают со слов аль-Микдама бин Ма'дикариба, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Никто и никогда не ел ничего лучше той еды(, на которую он заработал) своими руками, и, поистине, пророк Аллаха Дауд, мир ему, питался тем, на что он зарабатывал своими руками. **(**Аль-Бухари**)**

---

1 Имеется в виду, что пророк Дауд, мир ему, тратил на себя лишь то, что получал от продажи кольчуг, которые он делал собственными руками, несмотря на то что был царём Израиля.

2 Евангельский Захария, отец Иоанна Крестителя, мир им обоим.

ГЛАВА 60
о щедрости, великодушии и расходовании средств на различные благие дела (теми, кто) уверен в (истинности обещанного)[1] Аллахом Всевышним

Аллах Всевышний сказал:

«...а то, что вы потратили, Он возместит вам...» («Саба», 39).

Всевышний также сказал:

«А что расходуете вы из добра, это — на себя же(, ведь) расходуете вы только из стремления к лику Аллаха. Что израсходуете вы из добра, будет возмещено вам, и не будете вы обижены». («Аль-Бакара», 272).

Всевышний также сказал:

«А о том, что вы расходуете из (своего) добра, поистине, Аллаху известно». («Аль-Бакара», 273).

544. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не следует завидовать никому, кроме (обладателей) двух (качеств): человеку, которому Аллах даровал богатство и возможность потратить его без остатка должным образом[2], и человеку, которому Аллах даровал мудрость[3] и который судит[4] на основании (этой мудрости) и передаёт её (другим). (Аль-Бухари; Муслим)

Это значит: не следует завидовать[5] ничему, если не считать этих двух качеств.

545. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил (людей): «Кто из вас любит богатство своего наследника больше, чем своё (собственное) богатство?» Они сказали: «Нет среди нас такого, кто не любил бы своё (собственное)

1 Имеется в виду уверенность в том, что Аллах обязательно вознаградит человека за то, что он потратит на благое.

2 Речь идёт обо всём том, что угодно Аллаху.

3 Здесь имеется в виду либо знание и понимание Корана, либо мудрость как нечто противоположное невежеству и удерживающее человека от всего мерзкого.

4 Имеется в виду решение спорных вопросов, возникающих между людьми.

5 Подразумевается так называемая «белая зависть», когда человек не желает зла другому, но стремится к обладанию тем, что имеет тот человек.

богатство больше». (Тогда) он сказал: «Но, поистине, богатством (каждого) является то, что он (потратил)[1], а то, что он отложил, является богатством его наследника!» (Аль-Бухари)

546. Передают со слов Ади бин Хатима, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Защитите себя от Огня хотя бы с помощью половинки финика[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

547. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: ***О чём бы ни просили посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, он ни разу не сказал: «Нет».*** (Аль-Бухари**:** Муслим)

548. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Каждый день, когда рабы (Аллаха) просыпаются утром, (с небес) обязательно спускаются два ангела, один из которых говорит: «О Аллах, даруй расходующему[3] возмещение!», — другой же говорит: «О Аллах, приведи скупого к гибели?[4]» (Аль-Бухари; Муслим)

549. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах Всевышний сказал: «Расходуй, о сын Адама, (тогда и) на тебя будут расходовать»[5]. (Аль-Бухари; Муслим)

550. Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Один человек спросил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует: «Какое (проявление) Ислама является

---

1 «Каддама» — буквально «сделал заранее», то есть: потратил на пути Аллаха, израсходовал на благие дела.

2 Имеется в виду оказание посильной, пусть даже незначительной, помощи неимущим.

3 Имеется в виду, естественно, расходование средств на благие дела, иначе говоря, на всё то, что является обязательным или рекомендуемым по Шариату.

4 Эти слова можно понимать и как пожелание гибели самому скупцу, и как пожелание того, чтобы он лишился накопленных им денег.

5 Это означает: расходуй средства, добытые дозволенным образом, на благие дела с верой и надеждой на награду Аллаха за это, и тогда Аллах увеличит твой удел и возместит тебе потраченное.

наилучшим?» Он ответил: «(Лучшее состоит в том, чтобы) ты кормил (людей)[1] и приветствовал тех, кого знаешь и кого не знаешь». (Аль-Бухари; Муслим)

551. Передают со слов Абу Мухаммада Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Есть сорок (видов добрых дел), лучшим из которых является временное предоставление нуждающемуся дойной козы, и каждого (мусульманина), который совершит (хотя бы) одно (такое дело), надеясь получить за него награду (Аллаха) и твёрдо веря в то, что обещано за (его совершение, Аллах) обязательно введёт в Рай[2]. (Аль-Бухари)

552. Передают со слов Абу Умамы Судаййа бин ‘Аджляна, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

О сын Адама, поистине, лучше тебе потратить излишнее, а удерживать это для тебя хуже(, ибо) за то, что необходимо тебе для жизни, порицаниям ты не подвергнешься. Начинай же (расходовать свои средства) на тех, кто находится у тебя на попечении[3]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

553. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Кто бы и о чём бы ни просил посланника Аллаха, да благословит его***

Аллах и да приветствует, ради Ислама, он всегда давал ему это. Однажды к нему явился какой-то человек[4] и он велел дать ему (так много) овец(, что казалось, будто они заполняют собой всё пространство) между двумя горами[5]. И (этот человек) вернулся к своим соплеменникам и сказал: «О люди, принимайте Ислам, ибо, поистине, Мухаммад преподносит дары (как тот,) кто не боится бедности!» И если даже человек принимал Ислам только ради мирских (благ),

---

1 Здесь речь идёт о еде, раздаваемой в качестве подаяния неимущим, а также о том, что следует кормить гостей и угощать соседей.

2 См. хадис № 138 и примечание к нему.

3 См. хадис № 510 и примечания к нему.

4 Возможно, речь идёт об одном из тех, сердца которых были «приручены» *(муаллафат кулю-би-хим),* иначе говоря о тех, кого Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, старался склонить к Исламу, делая им подарки. В основном такими людьми являлись представители племенной знати.

5 Этот человек либо попросил Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, об этом, либо он сам решил сделать ему подарок.

то проходило совсем немного времени, и Ислам становился для него милее и мира этого, и всего того, что в нём есть. (Муслим)

554. Сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды, когда) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, разделил (то, что ему было доставлено,) я сказал: «О посланник Аллаха, поистине, другие были более достойны этого, чем эти!», — (на что) он ответил: «Поистине, они поставили меня перед выбором: они либо стали бы донимать меня своими просьбами (и вынудили бы) меня дать им это, либо стали бы обвинять меня в скупости, а я не скуп!»*** (Муслим)

555. Передают со слов Джубайра бин Мут'има, да будет доволен им Аллах, что когда он вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ***возвращался из Хунайна[1], бедуины стали приставать к (Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, со своими просьбами так настойчиво[2], что в конце концов) оттеснили его к акации, за ветви которой зацепилась его накидка. И тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, остановился и воскликнул: «Отдайте мне мою накидку! Если бы у меня было столько скота, сколько здесь кустов терновника, я бы обязательно разделил его меж вами, и тогда не считали бы вы меня ни скупцом, ни трусом, ни лжецом!»*** (Аль-Бухари)

556. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Садака никак не уменьшает богатства[3], Аллах не добавит (Своему) рабу, (прощающему других,) ничего, кроме славы[4], а любого (из тех, кто) проявляет смирение ради Аллаха, Всемогущий и Великий Аллах неизменно возвышает. (Муслим)

557. Передают со слов Абу Кабши Умара бин Са'да аль-Анмари, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Хунайн — вади близ Мекки, где в 630 году мусульмане одержали победу над многобожни-ками из Таифа, захватив крупную добычу.

2 Имеются в виду просьбы о выделении им чего-либо из военной добычи, захваченной после победы при Хунайне.

3 Это значит, что человек, оказывающий помощь неимущим, получит благословение свыше и его затраты будут так или иначе компенсированы уже в этой жизни, или же, что за это он получит награду Аллаха в мире вечном.

4 Речь идёт либо о том, что благодаря этому человек приобретёт добрую славу и уважение среди людей, либо о том, что в мире вечном он займёт более высокое положение.

Я поклянусь (вам) в трёх (вещах) и скажу вам что-то, а вы запомните это! (Клянусь, что) садака не уменьшает богатства раба[1], и что если обойдутся с рабом несправедливо, а он проявит терпение[2], то Аллах обязательно увеличит славу его, и что если раб откроет двери обращений с просьбами[3], то Аллах обязательно откроет перед ним двери бедности![4]

И скажу я вам (другое), а вы запомните это: поистине, в мире этом есть четыре (группы) людей. (К первой из них относится такой) раб, которому Аллах даровал богатство и знание, и (обладая богатством,) он боится Господа своего[5], поддерживает родственные связи и знает о том, что он обязан делать с принадлежащим ему ради Аллаха[6], — такой (окажется) в наилучшем положении[7]. (Ко второй относится такой) раб, которому Аллах даровал знание, не дав богатства, и который говорит: «Если бы я обладал богатством, то поступал бы так же, как и такой-то»[8], — будучи искренним в своих намерениях и придерживаясь таких же намерений, (как и первый,) за что он получит такую же награду, (как и первый. К третьей относится такой) раб, которому Аллах даровал богатство, не дав ему знания, и он распоряжается им необдуманно, не боится Господа своего, владея им[9], не поддерживает родственные связи и не знает о том, что он обязан делать с принадлежащим ему ради Аллаха, — такой в мире вечном окажется в наихудшем положении. И(, наконец, к четвёртой группе относится такой) раб, которому Аллах не дал ни богатства, ни знания, и который говорит: «Если бы я обладал богатством, то поступал бы так же, как и такой-то»[10], — придерживаясь таких же намерений, (как и третий,) за что он понесёт на себе такое же бремя(, как и третий)[11].

(Этот хадис приводит ат-Тирми-зи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

---

1 Здесь, как и в предыдущем хадисе, прежде всего имеется в виду истинное богатство человека, а именно — тот запас, который он создаёт себе в мире вечном, совершая благое.

2 То есть: не станет мстить обидчику за это.

3 То есть: будет просить людей о чём-нибудь без крайней необходимости.

4 Передатчик этого хадиса сказал: «Или же он сказал что-то наподобие этого».

5 Это значит, что он боится тратить свои средства на то, что неугодно Ему.

6 Имеется в виду, что такие люди не забывают выплачивать закят, выполнять свои обеты пред Аллахом, искупать свои прегрешения, что может потребовать материальных затрат, а также, по возможности, помогать неимущим.

7 Иначе говоря, такие люди займут в Раю самые высокие места.

8 То есть: так же, как и человек, обладающий и богатством, и знанием.

9 Иначе говоря, не боится тратить его на то, что неугодно Аллаху.

10 Имеется в виду такой человек, который распоряжается своими средствами неправильно.

11 То есть: такие понесут на себе бремя такого же греха и подвергнутся такому же наказанию.

558. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды, когда) они[1] зарезали овцу, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: ***«Что от неё осталось?» (Аиша, да будет доволен ею Аллах,) ответила: «Ничего, кроме лопатки». (Тогда) он сказал: «Вся она осталась, кроме лопатки!»*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Достоверный хадис».)

Это значит, что они раздали в качестве садаки (всю эту овцу), кроме лопатки, и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует), сказал, что вся она сохранилась для них в мире вечном, кроме лопатки.

559. Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «Не завязывай свой мех, ибо тогда и Аллах завяжет его для тебя»[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

Расходуй /или: ***...дари;*** или: ***...трать/, и не подсчитывай, ибо тогда и для тебя (всё) будет сочтено[3], и не припрятывай[4], ибо тогда и Аллах спрячет (то, что предназначено) для тебя.***

560. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Скупого и расходующего можно сравнить с двумя людьми в джуббах[5] из железа(, покрывающих их тела) от сосков до ключиц. Что касается расходующего, то что бы он ни потратил, (его джубба) обязательно удлиняется или. ...увеличивается/, (покрывая собой) его кожу, (и так будет продолжаться) до тех пор, пока она не покроет собой кончики пальцев (его ног) и не станет сглаживать его сле-

---

1 Речь идёт о членах семьи Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 Смысл слов Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, состоит в следующем: не отказывай в оказании помощи нуждающимся, запасаясь тем, что превышает меру необходимого, так как если ты пожалеешь потратить что-нибудь ради Аллаха, Аллах лишит тебя твоего удела или в значительной мере сократит его.

3 Имеется в виду, что неисчислимые милости, которые Аллах оказывает человеку, в подобном случае могут быть ограничены для него. Эти слова можно также понимать и как указание на то, что Аллах сочтёт все грехи человека и станет строго спрашивать его за всё в День воскресения.

4 То есть: не старайся запастись тем, что для тебя является излишним.

5 Джубба — название верхней мужской одежды с широкими рукавами.

ды[1]. Что же касается скупого, то всякий раз, как вознамерится он потратить что-нибудь, каждое кольцо её обязательно пристаёт к своему месту, и он старается увеличить (свою джуббу), но она не увеличивается. (Аль-Бухари; Муслим)

Под «джуббой из железа» подразумевается кольчуга. Это значит, что каждый раз, как расходующий тратит что-нибудь, она увеличивается и удлиняется, (и это продолжается) до тех пор, пока она не начинает волочиться по земле позади него, скрывая его ноги и его следы.

561. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

У того, кто подаст милостыню, равную (цене хотя бы) половины финика, из своего благоприобретённого[2] достояния — а Аллах не принимает ничего, кроме благого! —, Аллах примет её Своей правой рукой, после чего станет растить (эту милостыню) для подавшего её подобно тому, как любой из вас растит своего жеребёнка, (и так будет продолжаться,) пока не станет она величиной с гору. (Аль-Бухари; Муслим)

562. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Как-то раз один) человек шёл по пустыне и (неожиданно) услышал голос(, раздавшийся из) облака: «Полей сад такого-то!», — после чего облака двинулись в (другую) сторону и пролились дождём на чёрную каменистую почву, а вся вода слилась в один поток. Путник пошёл (по направлению её течения, а через некоторое время увидел) человека, стоявшего в своём саду и направлявшего своим заступом воду (в нужную ему сторону), и спросил (его): «О раб Аллаха, как тебя зовут?» Он ответил: «Так-то», — (и оказалось, что именно) это имя (назвал голос из) облака. (Этот человек) спросил путника: «О раб Аллаха, почему ты спрашиваешь, как меня зовут?» (Путник) ответил: «Поистине, я слышал голос в облаках, из которых пролился этот дождь(, велевший им): «Полей сад такого-то!», — (после чего он назвал) твоё имя, и поэтому я хочу узнать, что ты делаешь(, чтобы заслужить подобное)?» Он ответил: «Что касается этого, то раз ты спрашиваешь(, я отвечу тебе):

---

1 Смысл этого иносказания состоит в том, что расходы на помощь неимущим покрывают собой прегрешения расходующего.

2 Имеется в виду приобретённое без нарушений установлений Шариата.

поистине, (собрав урожай), я (определяю, сколько) дал (этот сад), и отдаю треть (собранного) неимущим, треть оставляю для себя и своей семьи, а треть возвращаю обратно[1]. (Муслим)

ГЛАВА 61
о запрещении скупости и скаредности

Аллах Всевышний сказал:

«А тому, кто скупился[2], и обходился[3]
и считал ложью наилучшее,
Мы облегчим путь к тягчайшему[4],
и не поможет ему его богатство, когда он свалится (в Ад)». («Ал-Лайла», 8-11).

Всевышний также сказал:

«Преуспеют те, кто будет защищен от собственной скупости». («Аль-Исраъ», 16).

Что касается хадисов, (относящихся к этой главе,) то часть их была приведена в предыдущей главе.

563. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Бойтесь несправедливости, ибо, поистине, несправедливость (обернется густым) мраком в День воскресения, и бойтесь скупости, ибо, поистине, скупость погубила живших до вас, побудив их проливать кровь (друг друга) и позволять себе (делать то, что было) для них запретным[5]. (Муслим)

ГЛАВА 62
о предпочтении и утешении

Аллах Всевышний сказал:

---

1 То есть: использую треть урожая для поддержания своего сада в порядке.

2 То есть: не расходовал во благо себе и другим того, чем наделил его Аллах, и не поклонялся Аллаху должным образом.

3 Иначе говоря, считал, что не нуждается в благодеяниях Аллаха и вполне обойдётся земными благами.

4 Имеется в виду, что Аллах затруднит для него совершение всего благого и облегчит для него путь ко всему дурному, что в конце концов приведёт такого человека в Ад.

5 См. хадис № 203 и примечание к нему.

«...и отдают им предпочтение перед самими собой, даже если и сами испытывают нужду». («Аль-Джумуат», 9).

Всевышний также сказал:

«Они[1] оделяют пищей неимущего, сироту и пленника из любви к Нему...»[2] («Аль-Инсан», 8).

564. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл какой-то человек, сказавший ему: «Поистине, я изнурён/»[3] (Услышав это, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,) послал (кого-то) к одной из своих жён, но она сказала: «Клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, у меня нет ничего, кроме воды!» Тогда он послал (его) к другой (своей жене), но и она сказала нечто подобное(, и в конце концов он обошёл всех его жён, но все) они говорили то же самое: «Нет, клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, у меня нет ничего, кроме воды!» Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «Кто примет этого (человека) у себя (сегодня) ночью?» Один из ансаров откликнулся: «Я, о посланник Аллаха», — (после чего) он увёл его к себе домой и сказал своей жене: «Окажи почёт гостю посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует». **(**Аль-Бухари; Муслим**)**

В той версии (этого хадиса, которую приводит Муслим сообщается, что этот ансар сказал) своей жене: «Есть ли у тебя что-нибудь?» Она ответила: «Нет (ничего), кроме еды для моих детей». Он сказал: «Займи их чем-нибудь, если же они захотят поужинать, уложи их спать, а когда наш гость войдёт, потуши светильник и делай вид, что мы (тоже) едим». А потом они сели (на свои места), гость поел, а они легли спать голодными. И когда наутро (хозяин дома) пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, он сказал: «Аллах подивился тому, как вы поступили с вашим гостем этой ночью!»

---

1 Речь идёт о праведниках, верных своим обетам и испытывающих страх перед Днём воскресения.

2 То есть: к Аллаху. Возможно также, что здесь имеется в виду, что они оделяют пищей людей, несмотря на то, что сами хотят есть, постоянно страдая от недостатка пищи.

3 То есть: я дошёл до крайней степени усталости и голода.

565. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Еды двоих хватит и на троих, а еды троих хватит и на четверых. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую) Муслим приводит со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Еды одного хватит для двоих, еды двоих хватит для четверых, а еды четверых хватит для восьмерых.

566. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) мы вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, находились в пути, (к нам) подъехал какой-то человек, сидевший на своей верблюдице, и стал смотреть направо и налево[1]. (Увидев это,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Пусть имеющий лишнее верховое животное отдаст его тому, кто его не имеет, и пусть тот, у кого есть лишние припасы, отдаст их тому, у кого их нет», — и он упомянул то, что упомянул, из видов имущества, (перечисляв их,) пока мы не (поняли), что никто из нас не должен иметь ничего лишнего. (Муслим)

567. Сообщается, что Сахль бин Са'д, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз одна) женщина принесла посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, тканый плащ и сказала: «Я сама соткала (этот плащ), чтобы (подарить) его тебе». И Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, принял (этот подарок, так как) нуждался (в плаще), а (когда) он вышел к нам(, завернувшись в него как в) изар, (один человек попросил): «Подари его мне! Как он прекрасен!» И (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Да», — и сел (вместе с собравшимися людьми)[2], после чего вернулся (к себе домой), свернул (свой новый) плащ и отослал его (этому человеку). Люди (стали укорять) его: «Ты поступил нехорошо! Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, надел (этот плащ потому, что) нуждался в нём,

1 Этот человек был беден и хотел обратиться к кому-нибудь из них за помощью.

2 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, задержался, чтобы разрешить какой-то вопрос.

а потом ты обращаешься к нему с (такой) просьбой, зная о том, что он (никогда) не отказывает просителю!», — он же говорил им (в ответ): «Поистине, клянусь Аллахом, я просил его не для того, чтобы носить (этот плащ), а только для того, чтобы (потом) он послужил мне саваном!»

Сахль сказал:

И (впоследствии этот плащ действительно) стал для него саваном. (Аль-Бухари)

568. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, когда у аш'аритов[1] возникали затруднения с едой во время военного похода или когда им не хватало еды для детей в городе, они складывали всё, что у них было, на один кусок ткани, а потом поровну делили (собранное) между собой(, отмеряя каждому его долю) одним и тем же сосудом. Они такие же, как я, а я такой же, как *они.* (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 63
о соревновании в делах(, имеющих отношение к) миру вечному[2], и о стремлении к умножению того, что приносит с собой благословение

Аллах Всевышний сказал:

«...и в (стремлении к) этому пусть соревнуются друг с другом соревнующиеся». («Аль-Мутаффифин», 26).

569. Сообщается, что Сахль бин Са'д, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, принесли питьё, и он отпил (из кубка. В это время) справа от него сидел один отрок[3], а слева (сидели) старцы, и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал этому отроку: «Позволишь ли ты мне передать (этот кубок сна-

1 Аш'ариты — йеменское племя.

2 Иначе говоря, в стремлении совершить как можно больше праведных дел.

3 Им был двоюродный брат Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Абдуллах Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, которому в то время было меньше тринадцати лет.

чала) им?»[1] (В ответ ему) отрок сказал: «Клянусь Аллахом, нет! Я никому не уступлю того, что досталось мне от тебя!», — и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вручил (этот кубок) ему. (Аль-Бухари; Муслим)

570. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Однажды,) когда (пророк) Айюб, мир ему, купался обнажённым, сверху на него посыпалась золотая саранча, и Айюб принялся собирать её в свою одежду. Его Всемогущий и Великий Господь обратился *к нему(,* ***сказав): «О Айюб, разве Я не избавил тебя от необходимости в том, что ты видишь?!»[2] (В ответ Ему Айюб) сказал: «Да, клянусь могуществом Твоим, но от необходимости в даре(,*** *ниспосланном)* *Тобой,* ***я не избавлен!»[3]*** (Аль-Бухари)

ГЛАВА 64
о достоинстве благодарного богача, коим является тот, кто добывает (свое) богатство (законным) образом и расходует его так, как ему было велено (делать это)[4]

Аллах Всевышний сказал:

«Что касается того, кто отдавал[5], и был богобоязненным и признавал наилучшее[6], то Мы облегчим ему (путь) к легчайшему»[7]. («Ал-Лайла», 5—7).

Всевышний также сказал:

---

1 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, во всём отдавал предпочтение правой стороне и побуждал других всё начинать справа.

2 То есть: разве не избавил Я тебя от необходимости в благах мира этого? (в данном случае речь идёт о золоте).

3 Аййуб, мир ему, подтверждает, что в золоте как таковом он, по милости Аллаха, не нуждается, а золотую саранчу собирает лишь потому, что хочет обрести благодать, прикасаясь к тому, что даровано Аллахом.

4 Иначе говоря, в полном соответствии с установлениями Шариата.

5 Имеется в виду «отдавал должное» в широком смысле слова, иначе говоря, выполнял веления Аллаха, как относительно материальных затрат (выплата закята, помощь неимущим и т.д.), так и относительно всех иных форм поклонения Ему.

6 То есть: верил в истинность свидетельства о том, что нет бога, кроме Аллаха, и то, что он получит воздаяние, обещанное Аллахом тем, кто верил в это и совершал благие дела.

7 Речь идёт об облегчении положения человека в целом, а также об облегчении для него возможности совершения всего благого и отказа от всего дурного, что приведёт его в Рай.

«Будет удалён от него[1] наиболее богобоязненный,
который расходует своё достояние, очищаясь[2], и
не (потому, что) должен он вознаградить кого-нибудь за (оказанное) благодеяние,
а (делая это) только из стремления к лику своего Высочайшего Господа.
(Такой) обязательно уже скоро будет удовлетворён»[3]. («Ал-Лайла», 17— 21).

Всевышний также сказал:

«Прекрасно, если даёте вы милостыню открыто, если же вы даёте её бедным тайно, это для вас ещё лучше(, ибо это) искупит (часть) ваших дурных дел, а Аллаху известно о том, что вы творите». («Аль-Бакара», 271).

Всевышний также сказал:

«Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите, и что бы вы ни потратили, Аллах знает об этом». («Аль-Имран», 92).

И аятов о достоинстве расходования (своих средств) на (то, что приближает человека к Аллаху,) известно много.

571. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не следует завидовать никому, кроме (обладателей) двух (качеств): человеку, которому Аллах даровал богатство и возможность потратить его без остатка должным образом, и человеку, которому Аллах даровал мудрость и который судит на основании (этой мудрости) и передаёт её (другим)[4]. (Аль-Бухари; Муслим)

572. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не следует завидовать никому, кроме (обладателей) двух (качеств): человеку, которому Аллах даровал Коран[5] и который читает его ночью и днём, и человеку, которому Аллах даровал богатство и который расходует его ночью и днём. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеется в виду пламя Ада.

2 То есть: расходует принадлежащее ему на различные благие дела, чтобы очиститься.

3 То есть: будет доволен тем, как Аллах воздаст ему за его благие дела.

4 См. хадис № 344 и примечания к нему.

5 Имеется в виду знание Корана как источника всех необходимых людям знаний.

573. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) бедные мухаджиры пришли к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказали: «Владеющие большими богатствами[1] достигли (самого) высокого положения и (обеспечили себе) вечное блаженство!» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «О чём вы говорите?» Они сказали: «Они молятся, как молимся мы, и постятся, как постимся мы, (однако) они подают милостыню, а мы — нет, и они освобождают рабов, а мы не (можем делать этого!» В ответ им) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Так не научить ли вас тому, что позволит вам догнать опередивших вас и благодаря чему никто из идущих за вами[2] не (сможет) превзойти вас, если не будет делать того же, что и вы?» Они сказали: «Да, о посланник Аллаха!» (Тогда) он сказал: «Произносите слова «Преславен Аллах» /Субхана-Ллах/, «Хвала Аллаху» /Аль-хамду ли-Ллах/ и «Аллах Велик» /Аллаху Акбар/» по тридцать три раза после каждой молитвы». А (после этого) бедняки из числа мухаджиров (снова) пришли к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказали: «Наши богатые братья услышали о том, что мы делаем, и (стали) делать то же самое!» (На это) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Это — милость Аллаха, которую оказывает Он, кому пожелает...»[3] (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия Муслима.)

ГЛАВА 65
о (том, что необходимо) помнить о смерти и не возлагать (слишком много) надежд (на будущее)

Аллах Всевышний сказал:

«Каждая душа вкусит смерть, и, поистине, сполна получите вы награды свои только в День воскресения. И (лишь) тот, кто будет удалён от Огня, преуспеет, а жизнь эта только ослепляет». («Аль Имран», 185).

Всевышний также сказал:

---

1 Имеются в виду очень богатые люди из числа сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 Речь идёт о тех, кто имеет в своём запасе меньше благих дел, чем они.

3 Сура «Аль-Маида», 54.

«Не знает человек, что приобретёт он завтра, и не знает человек, в какой земле умрёт». («Лукман», 34).

Всевышний также сказал:

«А когда подойдёт их срок[1], они не (смогут) ни отдалить, ни приблизить его ни на час». («Ан-Нахл», 61).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Пусть не отвлекают вас ни богатства ваши, ни дети ваши от поминания Аллаха, а тот, кто станет делать это[2], потерпит убыток!

И расходуйте из того, чем Мы наделили вас, прежде чем придёт к кому-либо из вас смерть, и станет он говорить: «Господь мой, если бы Ты дал мне небольшую отсрочку, я бы раздавал милостыню и стал одним из праведных!»

(Но) никогда не даёт Аллах человеку эту отсрочку, если подошёл срок его, и Аллах осведомлён о том, что вы делаете». («Аль-Мунафикин», 9-11).

Всевышний также сказал:

«А когда к кому-нибудь из них придёт смерть, он скажет: «Господь мой, верни меня (к жизни)!

Быть может, совершу я праведное дело (из тех), которыми я пренебрегал!» Нет же! Это — только слова, которые он произнесёт, а позади них[3] — преграда, (и не исчезнет она до того) Дня, когда они будут воскрешены!

Когда вострубят в трубу, в тот День не будет родственных связей между ними и не станут они спрашивать друг друга (ни о чём).

И те, на весах которых (благие дела) будут тяжелы[4], — они преуспеют,

а те, на весах которых (благие дела) будут легки, — они сами погубили себя, и (такие пребудут) в Аду вечно!

Будет жечь их лица огонь, и они в нём оскалятся[5].

(Аллах скажет им): «Разве не читали вам Мои аяты, которые вы считали ложью?!»

Они скажут: «Господь наш, одолело нас наше злосчастье, и были мы людьми заблуждающимися!

---

1 То есть: когда жизнь их подойдёт к концу.

2 То есть: тот, кто станет заниматься лишь мирскими делами, забывая об Аллахе.

3 Имеются в виду покидающие этот мир.

4 То есть: те, у кого добрые дела перевесят дурные.

5 Имеется в виду, что зубы их будут видны, так как губы сожжёт огонь.

Господь наш, выведи нас из (Ада), если же вернёмся мы[1], то, поистине, (сами себя) обидим!»

Он скажет: «Ступайте прочь в Ад, и не обращайтесь ко Мне!

Ведь были из (числа) рабов Моих такие, кто говорил: Господь наш, мы уверовали, так прости нас и помилуй(, ибо) Ты — Лучший из оказывающих милости![2]

Вы же глумились над ними (так, что) это заставило вас забыть обо Мне(, ведь) вы смеялись над ними!

Поистине, сегодня Я воздал им за то, что они терпели: они-то и есть преуспевшие!»

Он скажет: «Сколько лет вы пробыли на земле?»

Они ответят: «Пробыли мы день или часть дня, спроси же тех, кто (в силах) считать».

Он скажет: «Пробыли вы лишь немного, если бы вы только знали!

Неужели же посчитали вы, что Мы создали вас ради забавы[3] и что не будете вы к Нам возвращены?!»[4] («Аль-Муъминун», 99—115).

Всевышний также сказал:

«Разве для тех, которые уверовали, не пришло время, чтобы смирились сердца их для поминания Аллаха и того, что ниспослал Он из истины[5], и чтобы не уподобились они тем, кому Писание было дано раньше, а по истечении долгого срока ожесточились сердца их, и многие из них стали нечестивцами?»[6] («Аль-Хадид», 16).

И известно много других аятов, (имеющих отношение) к этой главе.

574. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, взял меня за плечи и сказал: «Будь в этом мире (таким), будто ты чужеземец или путник».

1 То есть: если снова вернёмся мы к своим дурным делам.

2 Имеется в виду, что в истинном смысле слова милости оказывает один лишь Аллах Всевышний.

3 То есть: как бы от нечего делать, как создают нечто только для того, чтобы предать это забвению.

4 Для расчёта.

5 Имеется в виду Коран.

6 Речь идёт о тех иудеях и христианах, которые жили намного позже направлявшихся к ним пророков.

(Передатчик этого хадиса сказал, что) Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, часто говорил: «Если ты дожил до вечера, то не жди (,что доживёшь и) до утра, а если ты дожил до утра, то не жди(, что доживёшь) и до вечера, и бери у твоего здоровья (то, что пригодится) для твоей болезни, а у твоей жизни — (то, что пригодится) для твоей смерти»[1]. (Аль-Бухари)

575. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Непозволительно мусульманину, владеющему тем, что можно завещать, проводить две ночи, не написав завещания. **(**Аль-Бухари**)** Муслим. Здесь приводится версия аль-Бухари)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...проводить три ночи...

Ибн Умар сказал:

С тех пор, как я услышал (слова) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал это, я не провёл и ночи, не имея (составленного мной) завещания.

576. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,***

начертил (несколько) линий и сказал: «Это надежды человека, а это его срок[2], и в то время, как находится он в подобном положении[3], неожиданно подходит к нему ближайшая линия»[4]. **(**Аль-Бухари**)**

577. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, начертил прямоугольник, (потом) он начертил в середине (его) линию, выходящую за его (пределы, потом) он начертил (несколько) маленьких линий(, доходящих) до той (линии), которая была

1 См. хадис № 471 и примечания к нему.

2 То есть: срок его жизни.

3 То есть: когда он надеется на что-то.

4 Имеется в виду одна из коротких линий, обозначивших на рисунке Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, всевозможные жизненные обстоятельства. Конкретно речь идёт о линии, соответствующей тому событию, которое становится последним в жизни человека.

посередине, после чего сказал: «Это — человек; то, что его окружает[1], есть его срок, то, что выходит за пределы (прямоугольника,) — его надежды, а эти маленькие чёрточки — превратности судьбы, (которые его постигают,) и если минует его одно, то схватит зубами[2] другое, если же минует его (второе), то схватит зубами (первое).

Этот хадис приводит аль-Бухари, пояснивший его нижеследующим рисунком:

578. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Старайтесь) совершать (праведные) дела прежде, чем (стрясётся с вами что-либо из) семи (напастей). Разве дождётесь вы (чего-нибудь иного,) кроме бедности, которая заставит забыть (обо всём), или развращающего богатства, или приводящей в расстройство болезни, или старческой дряхлости, которая сделает бессмысленными ваши речи, или скоропостижной смерти, или Антихриста, который является наихудшим из того зла, которого можно ожидать, или же Часа этого, который будет более тяжким и горьким(, чем бедствия мира этого)?[3] (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

579. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«Почаще вспоминайте о прерывающей наслаждения!», — имея в виду смерть.*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

580. Сообщается, что Убайй бин Ка’б, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 Имеются в виду стороны прямоугольника.

2 То есть: постигает.

3 См. хадис № 93 и примечания к нему.

Когда проходила треть ночи, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вставал ото сна и говорил: «О люди, поминайте Аллаха! Настало (время) первого трубного гласа, за которым последует второй! Пришла[1] смерть со всем, что ей присуще, пришла смерть со всем, что ей присуще!»[2]

Однажды я сказал ему: «О посланник Аллаха, поистине, я часто молюсь за тебя[3], но сколько из них (мне следует посвящать) тебе?» Он сказал: «Сколько хочешь». Я спросил: «Четверть?» Он ответил: «Как хочешь, но если ты прибавишь, для тебя будет лучше». Я спросил: «А половину?» Он ответил: «Как хочешь, но если ты прибавишь, для тебя будет лучше». Я спросил: «А две трети?» Он ответил: «Как хочешь, но если ты прибавишь, для тебя будет лучше». Я сказал: «(Тогда) я буду воздавать мольбы только за тебя!» (На это) он сказал: «В таком случае ты будешь избавлен от тревог[4], и грехи твои простятся тебе!» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 66
о желательности посещения могил мужчинами и о том, что (следует) говорить пришедшему (на могилу)

581. Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Раньше) я запрещал вам посещать могилы[5], но (отныне) посещайте их! (Муслим)

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...а кто пожелает посещать могилы, пусть посещает, ибо, поистине, они напомнят ему о смерти!

582. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что каждый раз, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,

---

1 То есть: близка смерть.

2 Имеется в виду ужас, который испытывает каждый человек во время предсмертной агонии, а также испытания и мучения могилы.

3 Речь идёт об Прославлении пророка (с.а.в.) *(ду'а)*.

4 То есть: тебе не придётся ни о чём волноваться в обоих мирах.

5 Цель этого запрета состояла в том, чтобы люди, только недавно принявшие Ислам, не говорили у могил то, что было принято говорить во времена джахилиййи.

проводил ночь у неё, в конце её он выходил на аль-Баки'[1] и говорил: ***«Мир вам, о (пребывающие в) обители верующих, пришло к вам то, что было вам обещано, а завтра наступит (наш) срок, и, поистине, если будет угодно Аллаху, мы присоединимся к вам. О Аллах, прости лежащим на Баки' аль-Гаркад!» /Ас-саляму 'аляй-кум, дара каумин му'минина, ва ата-кум ма ту'адуна, гадан му'аджжа-люна, ва инна, ин ша'а-Ллаху, би-кум ляхыкуна. Аллахумма-гфир ли-ахли Баки'и-ль-Гаркад!/*** (Муслим)

583. Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, учил их, что когда они будут приходить на могилы, им следует говорить:

Мир вам, о лежащие здесь верующие и мусульмане! Поистине, если будет угодно Аллаху, мы присоединимся к вам, молю Аллаха об избавлении[2] для нас и для вас! /Ас-саляму 'аляй-кум, ахля-д-дийари мин аль-му'минина ва-ль-муслимина! Ва инна ин ша'а-Ллаху би-кум ляхыкуна, ас'алю-Ллаха ля-на ва ля-кум аль-'афийата!/ (Муслим)

584. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который проходил мимо могил в Медине, повернулся к ним лицом и сказал:

Мир вам, о лежащие в могилах! Да простит Аллах нас и вас! Вы (ушли) раньше нас, а мы (скоро) последуем (за вами). /Ас-саляму 'аляй-кум, йа ахля-ль-кубури! Йагфиру-Ллаху ля-на ва ля-кум! Антум саляфу-на, ва пахну би-ль-асари./ (Этот хадис, который сказал: «Хороший хадис».) приводит ат-Тирмизи

ГЛАВА 67
о том, что нежелательно желать смерти по причине понесенного ущерба, но в этом нет ничего дурного, (если смерти желают,) опасаясь впасть в искушение в религии

585. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Аль-Баки', или же Баки' аль-Гаркад — название кладбища в Медине.

2 Имеется в виду избавление от всего нежелательного в обоих мирах.

Пусть никто из вас не желает смерти(, ибо если) он совершает благое, то, может быть, (сделает ещё больше, если же) он совершает дурное, то, может быть, он покается. (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия аль-Бухари.)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим со слов Абу Хурайры, да будет доволен ими Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из вас не желает смерти и не призывает её, (а дожидается), пока она сама не придёт к нему, ведь, поистине, если он умрёт, дела его прекратятся, тогда как жизнь верующего не прибавляет ему ничего, кроме блага.

586. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из вас ни в коем случае не желает себе смерти из-за постигшего его несчастья, а если уж это станет для (человека) неизбежным, пусть скажет: «О Аллах, сохраняй мне жизнь до тех пор, пока жизнь будет для меня лучше, и дай мне умереть, если смерть будет для меня лучше!» /Аллахумма, ахййи-ни ма кянат аль-хаййату хайран ли, ва таваффа-ни иза кянат аль-вафату хайран ли./ (Аль-Бухари; Муслим)

587. Сообщается, что Кайс бин Абу Хазим сказал:

(Однажды) мы зашли навестить (заболевшего) Хаббаба бин аль-Аратта, да будет доволен им Аллах. Ему сделали прижигания тела в семи местах, и он сказал: «У тех наших товарищей, которые ушли раньше нас[1], мир этот (не смог отнять ничего[2], что же касается нас), то, поистине, досталось нам (такое) богатство, что мы не можем найти для него никакого (иного) места, кроме земли[3]! Если бы Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не запретил нам желать смерти, то, поистине, я пожелал бы её!»[4] А потом мы пришли к нему ещё раз, застав его за строительством стены, и он сказал: «Поистине, мусульманин обязательно

---

1 Имеются в виду те сподвижники Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, которые ушли из жизни, не успев насладиться никакими мирскими благами.

2 Иначе говоря, обещанная им награда в мире ином не стала меньше ни на йоту, так как ничего из мирских благ им не досталось.

3 Хаббаб, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что богатства их были столь значительны, что уберечь их от хищения можно будет, только спрятав их где-нибудь в земле.

4 Возможно, что Хаббаб, да будет доволен им Аллах, сказал это, страдая от боли. Возможно также, что его слова объяснялись опасениями перед тем, что богатство может ввести его в искушение и повредить его религии.

получит награду за всё израсходованное им[1], кроме того, что он (зароет) в землю!» (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия аль-Бухари)

ГЛАВА 68
о благочестии и отказе от сомнительного

Аллах Всевышний сказал:

«...и вы считаете подобное[2] незначительным, тогда как это пред Аллахом — великий (грех)». («Ан-Нур», 15).

Всевышний также сказал:

«...поистине, Господь твой наблюдает!» («Фаджр», 14).

588. Сообщается, что ан-Ну'ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, дозволенное очевидно и запретное очевидно, а между ними находится сомнительное, о котором многие люди не знают. Остерегающийся сомнительного очищается (от него) ради своей религии и своей чести, а тот, кто занимается сомнительным, (придёт и к совершению) запретного подобно тому пастуху, который пасёт (своё стадо) около заповедного места и вот-вот окажется там. Поистине, у каждого владыки есть (своё) заповедное место и, поистине, заповедным местом Аллаха является то, что запрещено Им. Поистине, есть в теле кусочек плоти, который, будучи хорошим, делает хорошим и всё тело, а когда приходит в негодность, то портит и всё тело, и, поистине, это — сердце». (Этот хадис приводят аль-Бухари и Муслим, передававшие его различными путями[3] и в разных версиях[4].)

589. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, нашедший на дороге финик, сказал:

---

1 Иначе говоря, за всё то, что он потратит в стремлении снискать благоволение Аллаха.

2 Речь идёт о передаче людьми друг другу того, о чём они не обладают знанием.

3 То есть: со слов разных передатчиков.

4 Подразумевается, что все они близки друг к другу по смыслу, но несколько отличаются по форме.

Если бы я не опасался, что он (может) оказаться (частью) садаки[1], то обязательно съел бы его. (Аль-Бухари; Муслим)

590. Передают со слов ан-Навваса бин Сам'ана, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Благочестие есть благонравие, а греховное есть то, что (шевелится)[2] в твоей душе, но ты не желаешь, чтобы об этом знали люди. (Муслим)

591. Сообщается, что Вабиса бин Ма'бад, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и он спросил: «Ты пришёл, чтобы спросить о благочестии?» Я сказал: «Да». Тогда он сказал: «Спроси об этом своё сердце. Благочестие есть то, в чём ощущают уверенность сердце и душа, а греховным является то, что (шевелится) в душе и (не даёт покоя) сердцу, даже если люди[3] (не раз) скажут тебе(, что это дозволено.) (Хороший хадис, который приводят Ахмад и ад-Дарими в своих «Муснадах».)

592. Передают, со слов Абу Сирва'а Укбы бин аль-Хариса, да будет доволен им Аллах, что когда он женился на дочери Абу Ихаба бин Азиза, к нему пришла одна женщина и сказала:

«Поистине, я кормила грудью и Укбу, и ту, на ком он женился!»[4] (В ответ) ей Укба сказал: «Я не знал, что ты вскормила меня, и (раньше) ты не говорила мне (об этом)!» А затем он верхом отправился[5] к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, находившемуся в Медине, и задал ему вопрос (относительно этого дела). Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Как же (она может оставаться твоей женой), если было сказано, (что она — твоя молочная сестра)?!» И (после этого) Укба расстался с ней, а она вышла замуж за другого человека. (Аль-Бухари)

---

1 Имеется в виду закят.

2 Иначе говоря, даёт о себе знать, оказывая воздействие на душу человека, который не уверен в том, дозволенным или запретным это является.

3 Здесь имеются в виду невежественные люди, неискушённые в тонкостях Шариата, или же те, кто хорошо знает Шариат, но может судить только по внешним признакам.

4 Таким образом, эта женщина сообщила Укбе, да будет доволен им Аллах, что его жена является его молочной сестрой, а в Исламе такие браки запрещены.

5 Укба, да будет доволен им Аллах, жил в Мекке.

593. Сообщается, что аль-Хасан бин Али, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Из (слов) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, я запомнил (следующее): «Оставь внушающее тебе сомнения, (и обратись) к тому, что сомнений у тебя не вызывает». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

594. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

У Абу Бакра ас-Сиддика, да будет доволен им Аллах, был раб, приносивший ему подать[1], и Абу Бакр употреблял в пищу то, что он приносил. Однажды (этот раб) что-то принёс ему, и Абу Бакр поел этого, а потом раб сказал ему: «Знаешь ли ты, что это?» Абу Бакр спросил: «А что это?» Он сказал: «Во времена джахилиййи я делал предсказания для одного человека, (хотя) прорицателем я был плохим и только обманывал его, а (теперь) он встретил меня и дал мне то, чего ты поел», — и(, услышав это,) Абу Бакр сунул себе в рот руку и изверг из себя всё то, что было у него в животе[2]. (Аль-Бухари)

595. Передают со слов Нафи'а, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, назначил первым мухаджирам по четыре тысячи дирхемов[3], а своему сыну — три тысячи пятьсот, когда же его спросили: ***«Почему ты уменьшил (содержание) ему, ведь он тоже из (числа первых) мухаджиров?», — он сказал: «Он совершил хиджру вместе со своими родителями»[4] и не может равняться с теми, кто совершил её самостоятельно».*** (Аль-Бухари)

596. Сообщается, что сподвижник Атыйа бин Урва ас-Са'ди, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Рабу (Аллаха) не достичь (такого положения, когда) будет он (одним) из богобоязненных, пока (раб этот) не

---

1 Иными словами, отдававший ему в качестве оброка деньгами или нетурой часть того, что он зарабатывал, а остальное оставлявший себе.

2 Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, посчитал, что съеденное им было добыто его рабом незаконным образом, так как Ислам запрещает заниматься гаданиями и прорицаниями.

3 По приказу Умара, да будет доволен им Аллах, после 640 г. н. э. были составлены особые списки *(диваны)*, в соответствии с которыми воины, а также некоторые категории гражданских лиц получали определённое ежегодное содержание, размер которого определялся не только положением человека в военной или административной иерархии, но и тем, насколько он был близок к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, когда совершил хиджру, в каких сражениях принимал участие и так далее.

4 Сын Умара Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, совершил хиджру в возрасте одиннадцати лет.

откажется от неплохого[1] из опасения перед тем, что (может) принести беду». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис.)

ГЛАВА 69
о желательности уединения в случае распространения пороков среди людей и наступления времени падения нравов или же из страха перед искушением в религии и совершением запретных, сомнительных и тому подобных вещей

Аллах Всевышний сказал:

«Бегите же к Аллаху: поистине, я для вас от Него увещатель явный![2] («Аль-Зарийат», 50).

597. Сообщается, что Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, Аллах любит благочестивого, не-нуждающегося[3], незаметного[4] раба». (Муслим)

598. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

Один человек спросил (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует): «О посланник Аллаха, кто является лучшим из людей?» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, ответил: «Верующий, который ведёт борьбу на пути Аллаха, не жалея ни самого себя, ни своего имущества». (Этот человек) спросил: «А после (него)?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «После (него — тот верующий), который поклоняется своему Господу в одном из горных ущелий[5]».

---

1 Скорее всего имеется в виду то, что представляется неплохим внешне, но может привести к дурным последствиям в силу определённых сомнительных и до конца неясных моментов.

2 Этот аят толкуется по-разному. Я исхожу из того, что под увещателем в данном случае подразумевается Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует. В этом случае данный аят следует понимать следующим образом: бегите или же обращайтесь к Аллаху от своих грехов с помощью покаяния.

3 Богатство души.

4 Речь идёт либо о том, кто полностью посвящает себя поклонению Аллаху, либо о том, кто сторонится людей, скрывая от них свои праведные дела.

5 Имеется в виду человек, уединяющийся от людей.

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...страшась Аллаха[1] и избавляя людей от того зла, (которое он может им принести[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

599. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Скоро наступит время, когда лучшим имуществом мусульманина окажутся овцы, с которыми он будет ходить по горным вершинам и тем местам, где выпадают дожди, убегая от искушений со своей религией. (Аль-Бухари)

600. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Какого бы пророка Аллах ни направлял (к людям), он обязательно пас овец». Его сподвижники спросили: «А ты?», — и он сказал: «Да, и я пас их для мекканцев за несколько каратов»[3]. (Аль-Бухари)

601. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лучшим (образом) жизни для людей является (образ) жизни (такого) человека, который крепко держится за поводья своего коня на пути Аллаха и всякий раз летит[4] на нём (туда, откуда до него) доносятся пронзительные крики[5], стремясь (вступить в) бой или (найти) смерть там, где можно её найти, или (образ жизни такого) человека, который вместе со (своими) немногочисленными овцами будет находиться на одной из этих вершин или в одной из этих долин, совершая молитвы, выплачивая закят, поклоняясь своему Господу до тех пор, пока не придёт к нему смерть, и не (поддерживая) с людьми (связей) ни в чём, кроме благого[6]. (Муслим)

---

1 В данном случае подразумевается поклонение Аллаху.

2 Здесь речь идёт о периодах всевозможных смут и волнений, так как в другом хадисе, приводимом аль-Бухари в «Аль-Адаб аль-Муфрад», сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«Верующий, который поддерживает общение с людьми и терпеливо переносит их обиды, лучше такого верующего, который не общается с ними и не переносит их обид».***

3 Иначе говоря, за небольшую плату.

4 То есть: спешит.

5 Имеется в виду устрашающие крики, которые издают воины при встрече с врагом.

6 То есть: принимая участие только в их благих делах.

ГЛАВА 70
о достоинстве поддержания общения с людьми, посещения их пятничных и прочих общих молитв, (участия в) праздниках и собраниях, на которых передают знание и поминают Аллаха, посещения больных, участия в похоронных процессиях, утешения нуждающихся из их числа, указания правильного пути невежественным среди них и осуществления прочих дел в интересах людей для тех, кто способен побуждать к одобряемому (Шариатом), удерживать от порицаемого (им), не позволять себе наносить обиды (людям) и претерпевать обиды(, наносимые ему людьми)

Знай, что поддержание такого общения с людьми, о котором я упомянул[1], и есть то наиболее предпочтительное, чего придерживался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и другие пророки, да благословит их Аллах и да приветствует, а также праведные халифы, прочие сподвижники и последователи, мусульманские улемы и лучшие из мусульман. Подобного образа действий придерживалось большинство последователей и тех, кто пришёл после них[2] и на необходимость этого указывали (имамы) аш-Шафи'и и Ахмад, а также большинство факихов, да будет доволен ими всеми Аллах.

Аллах Всевышний сказал:

«И помогайте друг другу в (том, что касается) благочестия и богобоязненности...» («Аль-Маида», 2).

И есть много других известных аятов, имеющих отношение к тому, о чём я упомянул.

---

1 Другими словами, участие только в их благих делах и непричинение им никакого зла.

2 Иначе говоря, последователей последователей. Эти слова имама ан-Навави, да будет доволен им Аллах, могут служить указанием на то, что некоторые из них предпочитали вообще не поддерживать общения с людьми.

ГЛАВА 71
о смирении[1] и проявлении мягкости по отношению к верующим

Аллах Всевышний сказал:

«...и проявляй мягкость по отношению к верующим, которые последовали за тобой». («Аш-Шуара», 215).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Если кто-нибудь из вас отступится от своей религии, то Аллах приведёт людей, которых любит Он и которые любят Его, проявляющих смирение по отношению к верующим[2] и суровых с неверными...» («Аль-Маида», 54).

Всевышний также сказал:

«О люди! Поистине, Мы создали вас из (одной пары —) мужчины и женщины и сделали вас народами и племенами, чтобы вы познавали друг друга. Поистине, достойнейшим из вас пред Аллахом является наиболее благочестивый». («Аль-Худжурат», 13).

Всевышний также сказал:

«Не обеляйте же[3] самих себя, ибо Он лучше всех знает о том, кто является благочестивым». («Ан-Наджм», 32).

Всевышний также сказал:

«Оказавшиеся на преградах[4] станут обращаться к тем людям, которых они узнают по их приметам[5], говоря: «Не помогло вам ваше сборище[6] и то, чем вы гордились!»

Не тем ли, относительно которых вы клялись, что Аллах не окажет им (Своей) милости (будет сказано): «Войдите в Рай, нечего вам бояться и не станете вы печалиться!»?» («Аль-А'раф», 48—49).

602. Передают со слов 'Ийада бин Химара, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Здесь подразумевается подчинение истине и способность принимать слова истины от любого, кто бы их ни произносил.

2 Иначе говоря, проявляющих милосердие и мягкость по отношению к ним.

3 То есть: не восхваляйте и не оправдывайте.

4 Речь идёт о преградах, которые будут отделять Рай от Ада.

5 Имеются в виду неверные, которые окажутся в Аду.

6 То есть: те люди, которых вы собрали вокруг себя для того, чтобы отвращать других от пути Аллаха.

Поистине, Аллах ниспослал мне откровение(, сказав, что следует) вам проявлять смирение[1], чтобы никто не похвалялся перед другим и никто не притеснял другого. (Муслим)

603. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Садака никак не уменьшает богатства, Аллах не добавит (Своему) рабу(, прощающему других,) ничего, кроме славы, а любого (из тех, кто) проявляет смирение ради Аллаха, Всемогущий и Великий Аллах неизменно возвышает[2]. (Муслим)

604. Передают, что (однажды) Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, проходивший мимо (собравшихся на улице) детей, приветствовал их, а потом сказал: ***«Так всегда поступал и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует».*** (Аль-Бухари; Муслим)

605. Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

Поистине (любая маленькая) рабыня в Медине могла взять Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, за руку и увести его, куда хотела[3]. (Аль-Бухари)

606. Сообщается, что аль-Асвад бин Йазид сказал:

(Однажды) Лишу, да будет доволен ею Аллах, спросили: «Чем занимался Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, у себя дома?» Она ответила: «Обычно он делал что-нибудь (полез-

---

1 Аль-Куртуби поясняет смысл понятия «смирение» следующим образом: «Смирение есть покорность и подчинение, требующие наличия того, по отношению к кому это смирение следует проявлять. Таким объектом является Аллах Всевышний, а также все те, по отношению к кому Аллах велел проявлять смирение, например посланник (Аллаха), имам, правитель, улем и отец. Подобное смирение представляет собой обязательное и похвальное качество, за которое Аллах возвышает человека в обоих мирах. Что же касается проявления смирения по отношению к другим людям, то в основе своей оно является похвальным, рекомендуемым и желательным, если проявляется ради Аллаха Всевышнего, а того, кто обладает подобным качеством, Аллах возвысит в сердцах людей, и сделает так, что они будут хорошо отзываться о нём, и возвысит его в мире вечном. Если же говорить о проявлении смирения по отношению к любящим мир этот и несправедливым людям, то оно является проявлением покорности, которое не приведёт к славе, и промахом, который не приведёт к возвышению и не повлечёт за собой ничего, кроме унижения в мире вечном».

2 См. хадис № 556 и примечания к нему.

3 Имеется в виду, что дети обращались к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, за помощью в решении своих проблем, а его смирение было столь велико, что он не отказывал в помощи даже рабам.

ное) для своей семьи[1], а когда наступало время молитвы, выходил на молитву». (Аль-Бухари)

607. Сообщается, что Абу Рифа'а Тамим бин Усайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я подошел к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, произносившему проповедь, и сказал: «О посланник Аллаха, явился чужеземец[2], который спрашивает о своей религии, не зная о том, в чём она состоит». (Услышав эти слова,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, повернулся ко мне, прервал свою проповедь и подошёл ко мне. Потом ему принесли скамью, он сел на неё и принялся обучать меня тому, чему научил его Аллах, после чего вернулся к проповеди и довёл её до конца. (Муслим)

608. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что, закончив есть, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, облизывал три своих пальца. (Анас, да будет доволен им Аллах,) сказал:

(Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Если у кого-нибудь из вас упадёт кусок (еды), пусть (поднимет его,) очистит от грязи и съест, не оставляя его шайтану», — и он велел вытирать блюдо[3], сказав: «Поистине, не знаете вы, в каком (куске) вашей пищи (скрыта) благодать». (Муслим)

609. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«Какого бы пророка Аллах ни направлял (к людям), он обязательно пас овец». Его сподвижники спросили: «А ты?», — и он сказал: «Да, и я пас их для мекканцев за несколько каратов»[4].*** (Аль-Бухари)

610. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«Если пригласят меня отведать баранью ногу[5], я обязательно приму приглашение, и если подарят мне баранью ногу, я обязательно приму (этот подарок)».*** (Аль-Бухари)

---

1 Иначе говоря, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, занимался работой по дому.

2 Здесь Абу Рифа'а, да будет доволен им Аллах, говорит о самом себе в третьем лице.

3 То есть: вытирать блюдо хлебом начисто.

4 См. хадис № 600.

5 В тексте «зира' ау кура'» — переднюю или заднюю ногу.

611. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***«У Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, была верблюдица по кличке алъ-'Адба, которую никто не мог обогнать, но однажды приехал какой-то бедуин на верблюде, которому было меньше шести лет, и обогнал её. Мусульмане были так огорчены этим, что (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) заметил это и сказал: «Что бы ни возвысилось в мире этом, Аллах обязательно принижает это».*** (Аль-Бухари)

ГЛАВА 72
о запрещении гордости и тщеславия

Аллах Всевышний сказал:

Тот мир вечный(т.е. Рай его блага) Мы предназначаем для тех, кто на земле не стремится ни к возвышению, ни к нечестию, и (только) благочестивых (ждёт счастливый) исход». («Аль-Касас», 83).

Всевышний также сказал:

«И не ходи по земле горделиво...» («Аль-Исраъ», 37).

Всевышний также сказал:

«И не криви лица своего перед людьми[1] и не ходи по земле горделиво, ибо, поистине, не любит Аллах каждого превозносящегося гордеца». («Лукман», 18).

Всевышний также сказал:

«Поистине, Карун[2] был из народа Мусы, однако он притеснял их[3], а Мы даровали ему (столько) сокровищ, что (под тяжестью) ключей от них сгибалось (немало) сильных (людей). И вот сказали ему (люди из) его народа: «Не ликуй, ибо, поистине, Аллах не любит ликующих[4], но стремись к миру вечному(, используя) дарованное тебе Аллахом и не забывая о своём уделе в этой жизни, оказывай благодеяния (другим) подобно тому, как Аллах оказывал их тебе, и не стремись (к распространению) нечестия на земле, (ибо,) поистине, Аллах не любит творящих нечестие!»

---

1 То есть: не гнушайся людьми из высокомерия.

2 Богатейший человек своего времени и современник пророка Мусы, мир ему.

3 Имеются в виду люди этого народа.

4 В данном случае подразумеваются люди, которые радуются своим богатствам, но не благодарят за это Аллаха.

(Карун) сказал: «Это было даровано мне только за знание, которым я обладаю». Неужто не знал он, что до него уже погубил Аллах (целые) поколения тех, кто превосходил его силой и накопленными (богатствами)? А преступивших[1] не станут (даже) спрашивать о грехах их![2]

И он вышел к своему народу во (всём) своём великолепии. Желающие благ этой жизни сказали: «О если бы было нам даровано то же, что и Каруну! Поистине, он обладает великим уделом!»

Те же, кому было даровано знание, сказали: «Горе вам! Награда Аллаха тем, кто уверовал и совершал праведные (дела, будет) лучше (но) не обрести её никому, кроме терпеливых!»

А потом заставили Мы землю поглотить его вместе с его домом...» («Аль-Касас», 76—81).

612. Передают со слов Абдуллаха бин Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Не войдёт в Рай (тот человек), в сердце которого (останется) высокомерие (весом хотя бы) с пылинку». (Услышав это, один) человек воскликнул: «Но ведь человеку хочется, чтобы его одежда и обувь были красивыми!» (На это Пророк, ***да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, Аллах прекрасен[3], и Он любит прекрасное, (что же касается) высокомерия, то это неприятие истины и проявление презрения по отношению к людям»[4].*** (Муслим)

613. Салама бин Амр бин аль-Аква', да будет доволен им Аллах, передал, что как-то раз один человек стал есть левой рукой в присутствии посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и он сказал ему:

«Ешь правой!» Тот сказал: «Я не могу», — и (тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Да не сможешь ты! Ничто не мешает ему, кроме гордости!», — и больше он уже не смог поднести ко рту (левую руку)[5] (Муслим)

---

1 То есть: грешников, преступивших запреты Аллаха.

2 Имеется в виду, что в День воскресения их узнают по их почерневшим лицам.

3 Имеется в виду, что прекрасными являются дела и атрибуты или же имена Аллаха Всевышнего.

4 Таким образом, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, указывает на то, что само по себе желание иметь красивую одежду и обувь ещё не говорит о высокомерии.

5 См. хадис № 159 и примечание к нему.

614. Сообщается, что Хариса бин Вахб, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (людям): «Не сообщить ли вам о тех, кто окажется в Огне? (Это —) каждый грубый /'утулль/, жадный /джавваз/ и горделивый»[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

615. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Некогда) Рай и Ад вступили в спор между собой, и Ад сказал: «(Окажутся) во мне жестокие и надменные», — Рай же сказал: «А во мне — слабые и бедные люди», — а Аллах рассудил (спор) между ними, сказав: «Поистине, ты, о Рай, станешь милостью Моей, которую буду оказывать Я, кому пожелаю, ты же, о Ад, поистине, станешь наказанием Моим, которому Я буду подвергать, кого пожелаю, и должен буду Я наполнить вас обоих!»[2] (Муслим)

616. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения Аллах не посмотрит на того, кто волочил за собой свою одежду из кичливости. (Аль-Бухари; Муслим)

617. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения Аллах не заговорит с тремя[3], не очистит их[4] и не посмотрит на них[5]: (такими окажутся) блудливый старец, правитель, являющийся отъявленным лжецом, и горделивый бедняк[6]. (Муслим)

618. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 См. хадис № 252 и примечания к нему.

2 См. хадис № 254 и примечания к нему.

3 То есть: не скажет им, что Он доволен ими.

4 Имеется в виду, что Аллах либо не примет их дела, либо не очистит таких людей от их грехов.

5 Иначе говоря не окажет им Свою милость.

6 Кади 'Ийад отмечает, что одна из причин, в силу которых Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, объединяет между собой всех этих людей, состоит в том, что они совершают свои грехи даже не под воздействием сильных внутренних побуждений, а только из-за своего упорства в ослушании Аллаха.

Всемогущий и Великий Аллах сказал: «Слава — Мой шар[1], а величавость — Моя накидка /рида/, того же, кто (попытается) отнять у Меня одно или другое[2], Я подвергну мучениям!» (Муслим)

619. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Шёл, горделиво выступая, причёсанный человек, на котором была нравившаяся ему одежда, как вдруг Аллах заставил землю поглотить его, и будет он погружаться в неё до самого Дня воскресения. (Аль-Бухари; Муслим)

620. Передают со слов Саламы бин аль-Аква', да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не перестанет человек превозносить себя до тех пор, пока не будет он записан (как один из) заносчивых, и постигнет его то же самое, что постигло их[3]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 73
о благонравии

Аллах Всевышний сказал:

«...и, поистине, Ты (Пророк Мухаммад с.а.в.) — (человек) великого нрава[4]». («Калам», 4).

Всевышний также сказал:

---

1 Изар — кусок ткани, который обматывается вокруг бёдер.

2 Здесь имеется в виду, что слава и величавость являются атрибутами Аллаха, и люди не должны пытаться уподобляться Ему в этом отношении. В книге «Джами' аль-Усуль» Ибн аль-Асир толкует использованные в этом хадисе метафоры «Мой изар» и «Моя накидка» следующим образом: «Аллах уподобил славу и величавость изару и накидке ввиду того, что эти качества охватывают собой того, кому они присущи, подобно тому, как охватывают собой человека изар и накидка, и при этом никто не разделяет с ним его изар и его накидку. То же самое можно сказать и об Аллахе Всемогущем и Великом: слава и величавость служат для Него иза-ром и накидкой, и никто не должен пытаться разделить их с Ним, для разъяснения чего и приводится подобный пример».

3 То есть: до тех пор, пока не постигнет его наказание.

4 В одном из хадисов сообщается, что в ответ на вопрос о том, каким был нрав Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «Нравом его был Коран». Это значит, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, отличался всеми теми нравственными качествами, к восприятию которых Аллах призывает его и всех людей в Коране.

«...сдерживают свой гнев и прощают людям...» («Аль Имран», 134).

621. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***По своему характеру посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, был лучшим из людей.*** (Аль-Бухари; Муслим)

622. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я никогда не касался шёлка или парчи, которые были бы мягче ладони посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и никогда не ощущал аромата, который был бы приятнее аромата (, исходившего от) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует. Я служил посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, десять лет, и он (ни разу) не сказал мне: «Уф!»[1], — и когда я делал что-либо, он (ни разу не спросил меня): «Зачем ты сделал это?», — если же я не делал чего-либо, он (ниразу не спросил меня): «Почему ты не сделал того-то?» (Аль-Бухари; Муслим)

623. Сообщается, что ас-Са'б бин Джассама, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я подарил посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, дикого осла[2], но он вернул его мне, а когда увидел по выражению моего лица, (что я огорчён,) сказал: «Поистине, мы вернули его тебе только потому, что находимся в состоянии ихра-*ма»[3].* (Аль-Бухари; Муслим)

624. Сообщается, что ан-Наввас бин Сим'ан, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я задал посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вопрос о благочестии и о греховном, и он сказал: «Благочестие есть благонравие, а греховное есть то, что (шевелится) в твоей душе, а ты не желаешь, чтобы об этом знали люди»[4]. (Муслим)

625. Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

---

1 То есть: не выразил мне своего неудовольствия чем-либо.

2 Речь идёт о мясе дикого осла, которого ас-Са'б бин Джассама, да будет доволен им Аллах, подстрелил на охоте.

3 Таким образом, паломникам запрещается не только охотиться самим, но и употреблять в пищу то, что было добыто на охоте другими.

4 См. хадис № 590 и примечание к нему.

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не произносил и не совершал ничего непристойного[1] и он часто говорил: «Поистине, к наилучшим из вас принадлежат обладающие наилучшими нравственными качествами». (Аль-Бухари; Муслим)

626. Передают со слов Абу-д-Дарды, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения на весах верующего не будет ничего тяжелее благонравия, (ибо,) поистине, Аллах ненавидит произносящего непристойные *и дурные слова.* (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Достоверный хадис».)

627. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили о том, что чаще всего будет помогать людям попадать в Рай, и он сказал: «Страх пред Аллахом и благонравие», — (когда же) его спросили о том, что чаще всего будет приводить людей в Огонь, он сказал: «Рот и половые органы»[2]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

628. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Наиболее совершенной верой обладает самый благонравный из верующих, а лучшими из вас являются те, кто лучше всех относится к *своим жёнам.* (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

629. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, благонравие обязательно приведёт верующего к ступени соблюдающего посты и совершающего молитвы[3].*** (Абу Дауд)

---

1 Имеется в виду, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, по самой своей природе был не склонен к употреблению плохих или грубых слов или совершению непристойных поступков и никогда не позволял себе ничего подобного ни в присутствии людей, ни пребывая в уединении.

2 Иначе говоря, сквернословие, ложь, сплетни и тому подобные вещи, с одной стороны, и совершение прелюбодеяний, с другой.

3 То есть: к наивысшей ступени.

630. Передают со слов Абу Умамы аль-Бахили, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Я ручаюсь за дом в окрестностях Рая для того, кто станет отказываться от споров, даже если и будет прав, (и я ручаюсь) за дом посреди Рая для того, кто не станет лгать даже в шутку, (и я ручаюсь) за дом в верхних пределах Рая для благонравного. (Достоверный хадис, который с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

631. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«Поистине, к числу самых любимых из вас для меня и тех, кто в День воскресения окажется ближе всех ко мне, относятся наиболее благонравные из вас, а самыми ненавистными для меня и теми, кто в День воскресения окажется от меня в наибольшем удалении, являются болтливые /сарсаруна/, хвастливые /муташаддикуна/ и разглагольствующие /мутафайхикуна/». (Люди) сказали; «О посланник Аллаха, мы знаем, (кто такие) «болтливые» и «хвастливые», но (кто такие) «разглагольствующие»?» Он сказал: «(Это) надменные».*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

«Сарсар» — тот, кто неестественно много говорит; «муташад-дик» — тот, кто оскорбляет людей своими речами, постоянно стараясь показать своё красноречие и придать как можно больше веса своим словам; (слово) «мутафайхик» происходит от слова «фахк», что означает «наполненность»; «мутафайхик» — тот, кто наполняет свой рот речами, пространно говорит и использует малоупотребительные фразы в силу своего высокомерия, стремления к возвышению и желания показать своё превосходство над другими.

Ат-Тирмизи передаёт, что Абдуллах бин аль-Мубарак, да помилует его Аллах, истолковал (смысл понятия) «благонравие» следующим образом:

«Это весёлое выражение лица, (способность) приложения всех сил (ради осуществления) одобряемого Шариатом и отказ от нанесения обид (людям)».

ГЛАВА 74
о кротости (хильм), проявлении терпения (анат) и доброте (рифк)

Аллах Всевышний сказал:

«...сдерживают свой гаев и прощают людям, (ведь) Аллах любит тех, кто творит добро!» («Аль Имран», 134).

Всевышний также сказал:

«Держись прощения, побуждай к добру и отстраняйся от невежественных!» («Аль-А'раф», 199).

Всевышний также сказал:

«Не равны между собой доброе и дурное: отражай же (дурное) тем, что лучше, и тогда тот, с кем ты враждуешь, станет как близкий друг.

И не будет наделён этим никто, за исключением проявлявших терпение, и не будет наделён этим никто, кроме обладающих великим уделом». («Аль-Баййинат», 34—35).

Всевышний также сказал:

«Что же до тех, кто проявлял терпение и прощал, то, поистине, это — от решимости в делах»[1]. («Аль-Баййинат», 43).

632. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал Ашаджжу Абд аль-Кайсу: «Поистине, присущи тебе два качества, которые любит Аллах: кротость и терпеливость». (Муслим)

633. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Как-то раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «Поистине, Аллах добр, и Он любит (проявления) доброты во всём».*** (Аль-Бухари; Муслим)

634. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах добр, Он любит доброту и дарует за неё то, чего не дарует ни за суровость, ни за что иное. (Муслим)

1 Имеется в виду твёрдая решимость человека совершать то, к чему его побуждает Аллах.

635. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Доброта всегда украшает собой то, в чём она есть, а когда что-то лишается доброты, это неизбежно приводит к бесславию. (Муслим)

636. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз, когда) один бедуин принялся мочиться (прямо) в мечети, люди поднялись (со своих мест), чтобы наброситься на него, однако Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, велел им: «Оставьте его и вылейте на его мочу ведро /или... ***бадью/ воды, ибо, поистине, посланы вы только для того, чтобы облегчать, а не для того, чтобы создавать затруднения!»***[1] (Аль-Бухари)

637. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Облегчайте, а не создавайте затруднения, радуйте (людей) добрыми вестями, а не внушайте отвращение (к Исламу).*** (Муслим)

638. Сообщается, что Джарир бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Лишённый доброты полностью лишён и блага». (Муслим)

639. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что один человек попросил Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: ***«Дай мне совет». Он сказал: «Не гневайся». После этого тот несколько раз повторил (свою просьбу), но каждый раз (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) говорил: «Не гневайся».*** (Аль-Бухари)

640. Передают со слов Абу Йа'ли Шаддада бин Ауса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах предписал проявлять доброту во всём: если вам придётся убивать, делайте это хорошим способом, и если будете приносить жертву, (тоже) делайте это хорошо, и пусть

1 Иными словами, для того, чтобы способствовать скорейшему постижению людьми установлений Ислама, а не для того, чтобы отталкивать людей от этой религии.

каждый из вас как следует точит свой нож и избавляет животное от мучений. (Муслим)

641. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Когда бы ни предлагали посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, на выбор одно из двух дел, он неизменно выбирал более лёгкое из них, если только не являлось оно греховным, а если было в нём что-то греховное, то он держался от него дальше любого из людей. И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, никогда не мстил за себя лично, и только если совершалось что-нибудь запрещённое Аллахом, он мстил Ради Аллаха Аллаха Всевышнего[1].*** (Аль-Бухари; Муслим)

642. Передают со слов Абу Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не сообщить ли вам о том, кто станет запретным для Огня /или ***...о том, для кого Огонь станет запретным?/ Запретным (для Огня) станет каждый близкий, мягкий и лёгкий»[2].*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 75
о прощении
и (необходимости) отстранятся от невежд

Аллах Всевышний сказал:

«Держись прощения, побуждай к добру и отстраняйся от невежественных!» («Аль-А'раф», 199).

Всевышний также сказал:

«...так прощай же великодушно». («Аль-Хиджр», 85).

Всевышний также сказал:

«...и пусть они прощают и извиняют. Разве не хотите вы, чтобы Аллах простил вас?» («Ан-Нур», 22).

Всевышний также сказал:

1 Иными словами, применял установленное Аллахом наказание *(хадд)*.

2 То есть: человек, ставший близким к людям благодаря хорошему обхождению с ними и отличающийся мягкостью и лёгкостью характера.

«...и прощают людям(, ведь) Аллах любит тех, кто творит добро!» («Аль Имран», 134).

Всевышний также сказал:

«Что же до тех, кто проявлял терпение и прощал, то, поистине, это — от решимости в делах». («Аш-Шура», 43).

643. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что ***(однажды) она спросила Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: «Был ли какой-нибудь день для тебя более тяжким, чем день (битвы при) Ухуде?»[1] (В ответ ей Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Мне (пришлось претерпеть от) твоих соплеменников[2] (многое), но самым тяжким из всех был день Акабы[3] когда я предложил Ибн Абд Йаляйлю бин Абд Кулялю[4] (последовать за мной), но он не дал мне того ответа, которого я от него ожидал[5]. И тогда я удалился, испытывая огорчение (,что было заметно по) моему лицу, придя в себя только после того, как добрался до Карн ас-Са'алиб[6]. Я подняв голову (и заметил), что стою в тени облака, взглянув (на которое) я увидел Джибриля, мир ему, который обратился (ко мне) и сказал: «Поистине, Аллах Всевышний слышал, что сказали тебе твои соплеменники и какой ответ они тебе дали, и Он направил к тебе ангела гор, чтобы ты приказал ему сделать с ними, что пожелаешь». А потом ко мне обратился ангел гор, который приветствовал меня и сказал: «О Мухаммад, поистине, Аллах слышал, что сказали тебе твои соплеменники, ая- ангел гор, и Господь мой направил меня к тебе, чтобы ты приказывал мне, так чего же ты хочешь? Если пожелаешь, я обрушу на них алъ-Ахшабейн!»***[7]

---

1 В 625 году мусульмане потерпели чувствительное поражение от мекканцев в битве при горе Ухуд. В этом сражении погибло более семидесяти мусульман, в том числе и дядя Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Хамза, да будет доволен им Аллах, а сам он был ранен.

2 То есть: от курайшитов.

3 В комментариях нет ясных указаний на то, какая Акаба имеется в виду. Здесь скорее всего речь идёт не о той Акабе, которая находится рядом с Меккой, а о месте с таким же названием, расположенном рядом с Таифом, куда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, отправился в 620 году с целью призыва людей к Исламу и в поисках поддержки.

4 Ибн Абд Йаляйль бин Абд Куляль один из вождей племени Сакиф, обитавшего в Таифе и его окрестностях.

5 Ответ Ибн Абд Йаляйля был не только отрицательным, но и издевательским.

6 Карн ас-Са'алиб — гора, находящаяся между Меккой и Таифом на расстоянии суток пути от Мекки.

7 Аль-Ахшабейн — двойственное число от «аль-ахшаб» (большая гора). Речь идёт о двух горах в Мекке.

(На это) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Нет, я прошу только о том, чтобы Аллах произвёл от них тех, кто станет поклоняться одному лишь Аллаху и ничему более наряду с Ним!» (Аль-Бухари; Муслим)

644. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Еесли не считать тех случаев, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, принимал участие в борьбе на пути Аллаха, он никогда не ударил своей рукой никого, и не бил он женщин и слуг, и какие бы обиды ему ни наносили, он (никогда) не мстил (за себя лично) тем, кто делал это, если только при этом не нарушались какие-либо запреты Аллаха Всевышнего, ибо (в подобных случаях) он мстил Ради Аллаха Аллаха Всевышнего. (Муслим)

645. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) я шёл (куда-то) вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, на котором был плащ из Наджрана[1] с грубой оторочкой, его догнал какой-то бедуин, с силой потянувший его (за край) его плаща. Посмотрев на плечо Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, (я увидел, что после этого) на нём остался след от подкладки — так сильно он потянул его, (что же касается бедуина, то) он сказал: «О Мухаммад, вели (дать) мне что-нибудь из богатств Аллаха, которые у тебя есть!» (Услышав это, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) повернулся к нему, рассмеялся, а потом велел дать ему что-то. (Аль-Бухари; Муслим)

646. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я будто и сейчас вижу посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, рассказывающего об одном из пророков, да благословит их Аллах и да приветствует, которого его соплеменники избили до крови и который вытирал кровь со своего лица, говоря: «0 Аллах, прости моих соплеменников, ибо, поистине, они не знают!»[2] (Аль-Бухари; Муслим)

1 Наджран — местность в Йемене.

2 То есть: их невежество не позволяет им понять, сколь тяжкое прегрешение они совершили, подняв руку на этого пророка, который был направлен к ним Аллахом.

647. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не тот силён, кто побеждает многих, силён лишь тот, кто (способен) владеть собой в гневе. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 76
о перенесении неприятностей

Аллах Всевышний сказал:

«...сдерживают свой гнев и прощают людям(, ведь) Аллах любит тех, кто творит добро!» («Аль Имран», 134).

Всевышний также сказал:

«Что же до тех, кто проявлял терпение и прощал, то, поистине, это — от решимости в делах». («Фуссила», 43).

И к этой главе относятся все хадисы, которые были приведены в предыдущей главе.

648. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что один человек сказал (Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует):

«О посланник Аллаха, поистине, у меня есть родственники, с которыми я (пытаюсь) поддерживать родственные связи, тогда как они порывают их, я делаю им добро, а они причиняют мне зло, и я кроток с ними, а они обращаются со мной подобно невеждам!», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, если (дело действительно обстоит так,) как ты сказал, (это значит), что ты как бы наполняешь им рты горячей золой, и до тех пор, пока ты не перестанешь поступать так, будет с тобой от Аллаха помощник против них!»[1] (Муслим)

1 См. хадис № 318 и примечания к нему.

ГЛАВА 77
о проявлении гнева в случае нарушения запретов Шариата и оказании помощи религии Аллаха Всевышнего

Аллах Всевышний сказал:

«Для того, кто почитает запреты Аллаха, это лучше пред Господом его». («Хаджж», 30).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Если вы будете помогать Религии Аллаха, то и Он поможет вам и укрепит стопы ваши». («Мухаммад», 7).

649. Сообщается, что Абу Мас'уд Укба бин Амр аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз один) человек пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказал: «Поистине, утренняя молитва задерживает меня, потому что такой-то (имам) проводит её с нами (слишком) долго». И я никогда не видел, чтобы Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, увещевая людей, гневался сильнее, чем в тот день. Он сказал: «О люди! Поистине, (некоторые из вас) отталкивают (других от религии)! Пусть же проводящий молитву с людьми не затягивает её, ибо, поистине, позади него находятся и старые, и малые, и те, (у кого есть неотложные дела)!» (Аль-Бухари; Муслим)

650. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вернулся (в Медину) после одного из походов[1], а я повесила на свою кладовку /сахва/[2] тонкую занавеску, на которой были изображения[3], и, увидев (эту занавеску), посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, разорвал её, цвет его лица изменился и он сказал: «О Аиша, в День воскресения наиболее суровому наказанию Аллах подвергнет тех, кто (пытается) уподобиться Аллаху в творении!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеется в виду либо поход на Хайбар, либо поход на Табук.

2 В комментариях указывается, что это является наиболее вероятным значением слова «сахва», но возможно, что имеется в виду каменная скамья или навес перед домом.

3 Речь идет об изображениях живых существ.

651. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (в своё время некоторые) курайшиты, обеспокоенные делом одной женщины из рода бану махзум, которая совершила кражу[1], (стали) говорить:

«Кто поговорит о ней с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?»[2], — (на что другие) сказали: «Кто же осмелится на это, кроме Усамы бин Зайда, любимца посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?» (Однако когда Усама обратился к нему по этому вопросу,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Неужели же ты обращаешься с ходатайством, когда дело касается одного из наказаний, установленных Аллахом?!» А после этого он встал, обратился к людям с проповедью и сказал: «Поистине, жившие до вас были уничтожены по той причине, что когда кражу совершал знатный из их числа, они не трогали его, когда же совершал её слабый, они подвергали его установленному наказанию! Клянусь Аллахом, если бы украла Фатима, дочь Мухаммада, то я обязательно (велел) бы отрубить руку и ей!» (Аль-Бухари; Муслим)

652. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды, когда) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, увидел на (стене мечети, выходящей в сторону) киблы, слюну, ему стало так тяжко, что это было заметно по его лицу. Он встал, собственноручно вытер это место и сказал: «Поистине, приступая к молитве, любой из вас ведёт тайную беседу со своим Господом, и, поистине, Господь его находится меж ним и киблой, и поэтому никто из вас ни в коем случае не должен плевать в сторону киблы, но только налево от себя или же себе под ноги!» А после этого он взялся за край своей накидки, сплюнул туда, прикрыл эту часть накидки другой частью и сказал: «Или же пусть делает так!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

Веление сплёвывать налево или себе под ноги относится к тому, кто находится вне пределов мечети, если же дело происходит в мечети, то сплёвывать можно только в одежду.

---

1 Это произошло в день овладения мусульманами Меккой, а беспокойство курайшитов было вызвано тем, что в качестве наказания Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, велел отрубить этой женщине руку.

2 То есть: кто заступится за неё?

ГЛАВА 78
о велении власть имущим проявлять доброту, благожелательность и сострадание по отношению к своим подданным и о запрещении обманывать их, быть (чересчур) суровыми с ними, пренебергать их интересами и проявлять безразличие к ним самим и к их нуждам

Аллах Всевышний сказал:

«...и проявляй мягкость по отношению к верующим, которые последовали за тобой». («Аш-Шуара», 215).

Всевышний также сказал:

«Поистине, Аллах велит (придерживаться) справедливости, совершать благие дела и оделять родственников и запрещает (всё) непристойное, порицаемое и греховное. Он увещевает вас, чтобы вы опомнились». («Ан-Нахл», 90).

653. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Каждый из вас является пастырем и каждый из вас несёт ответственность за свою паству: правитель является пастырем, несущим ответственность за свою паству, и мужнина в своей семье является пастырем, несущим ответственность за свою паству, и женщина является пастырем(, присматривающим) за домом своего мужа и несущим ответственность за свою паству, и слуга является пасты-рем(, присматривающим) за имуществом своего господина и несущим ответственность за свою паству. (Итак,) каждый из вас является пастырем и (каждый из вас) несёт ответственность за свою паству. (Аль-Бухари; Муслим)

654. Сообщается, что Абу Йа'ля Ма'киль бин Йасар, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Аллах обязательно сделает Рай запретным для любого (Своего) раба, попечению которого Он вверит (кого-либо)[1] и который умрёт, обманывая своих подопечных в день своей смерти». (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Здесь речь может идти как о подданных правителя, так и о членах семьи или подопечных человека.

В той версии (этого хадиса, которую приводит только аль-Бухари, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...а он не станет (во всём) проявлять сердечного отношения к ним, он не ощутит аромата Рая.

В той версии (этого хадиса, которую приводит только Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Любой властитель, который будет управять делами мусульман, но не станет ни трудиться (изо всех своих сил ради их блага), ни сердечно относиться к ним, не войдёт с ними в Рай.

655. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (находившийся) в моём доме, сказал вот что: «О Аллах, будь суров с тем, кто получит хоть какую-то власть над (членами) моей общины и будет суров с ними, и будь добр с тем, кто получит хоть какую-то власть над (членами) моей общины и будет проявлять доброту по отношению к ним!»*** (Муслим)

656. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«(Прежде) израильтянами правили пророки, и каждый раз, как умирал один пророк, его место занимал другой. (Что же касается меня, то,) поистине, после меня пророков уже не будет, но будет множество халифов». (Люди) спросили: «Что же ты повелишь нам?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Будьте верны первому (из тех, кому принесут клятву), соблюдайте их права[1] и просите Аллаха о том, что вам причитается, а Аллах обязательно спросит с них за всё то, что Он вверил им».*** (Аль-Бухари; Муслим)

657. Сообщается, что (однажды) Аиз бин Амр[2], да будет доволен им Аллах, явился к Убайдуллаху бин Зийаду[3] и сказал ему: ***«О сынок, поистине, слышал я, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Наихудшими пастырями являются***

1 То есть: повинуйтесь тем правителям, которым вы присягнёте на верность.

2 Один из сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, отличавшийся своей праведностью.

3 Наместник Басры, управлявший городом при омеййадском халифе Йазиде Ибн Му'авийи.

проявляющие жестокость», — так остерегайся же оказаться (одним) из них!»[1] (Аль-Бухари; Муслим)

658. Сообщается, что (как-то раз) Абу Марйам аль-Азди, да будет доволен им Аллах, сказал Му'авийе[2], да будет доволен им Аллах: ***«Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если Аллах вручит кому-нибудь власть над мусульманами хоть в чём-либо, а он отгородится от их потребностей и нужд, в День воскресения Аллах (тоже) отгородится от его потребностей и нужд»»***[3], — ***после чего Му'авийа велел одному человеку заниматься нуждами людей***[4]. (Абу Дауд; ат-Тирмизи)

ГЛАВА 79
о справедливом правителе

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, Аллах велит (придерживаться) справедливости и совершать благие дела...» («Ан-Нахл», 90).

Всевышний также сказал:

«...и будьте беспристрастными. Поистине, Аллах любит беспристрастных!» («Аль-Хужурат», 9).

659. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Семерых укроет Аллах в тени Своей в тот День,, когда не будет иной тени, кроме тени Его: справедливого правителя, юношу, росшего в поклонении Всемогущему и Великому Аллаху, человека, сердце которого подвешено в мечетях[5]***, (тех двоих, которые) любят друг друга ради Аллаха, встречаясь и расставаясь***[6] ***(только) ради Него, мужчину, которого позвала (к себе пожелавшая его) знатная и красивая женщина и который сказал: «Поистине, я боюсь Аллаха!», — того, кто подаёт милостыню (настолько) тайно, что его***

---

1 Этот хадис является частью хадиса № 192.

2 Имеется в виду первый халиф из династии омейядов Му'авийа Ибн Абу Суфйан, да будет доволен им Аллах (661—680).

3 Это значит, что в День воскресения Аллах не ответит на мольбы такого человека и не позволит его надеждам осуществиться.

4 Этот человек должен был принимать всевозможные жалобы и прошения и представлять их на рассмотрение халифа.

5 Имеется в виду такой человек, который любит совершать молитвы в мечетях.

6 Под расставанием здесь подразумевается смерть.

левая рука не ведает, сколько тратит правая, а (также) того, чьи глаза наполняются слезами, когда он в одиночестве поминает Аллаха Всевышнего. (Аль-Бухари; Муслим)

660. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, беспристрастные (займут свои места) пред Аллахом на минбарах из света, (а являются ими те,) которые придерживаются справедливости в своих решениях, касающихся их семей и (всего) того, над чем они властны. (Муслим)

661. Сообщается, что Ауф бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Лучшими из ваших правителей станут те, которых будете любить вы и которые будут любить вас, за которых вы будете обращаться к Аллаху с мольбами и которые будут обращаться к Аллаху с мольбами за вас, а худшими — те, которых будете ненавидеть вы и которые будут ненавидеть вас, которых вы будете проклинать и которые будут проклинать вас», — (после чего) мы спросили: «О посланник Аллаха, так не надо ли будет нам противиться таким?» Он сказал: «Не (надо делать этого) до тех пор, пока они будут совершать молитвы среди вас». (Муслим)

662. Сообщается, что ‘Ийад бин Химар, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Три (человека) станут обитателями Рая:[1] справедливый правитель, которому оказано содействие[2], милосердный человек, проявляющий мягкосердечие по отношению к каждому (своему) родственнику и (каждому) мусульманину, и (человек), имеющий детей, которому свойственна воздержанность и который старается воздерживаться»[3]. (Муслим)

---

1 Имеются в виду три категории людей.

2 Речь идёт о таком правителе, которому Аллах помогает выполнять Свои веления и воздерживаться от запретного.

3 В данном случае подразумевается такой человек, который по природе своей не только не любит обращаться к людям с просьбами, но ещё и прилагает какие-то усилия, чтобы избегать этого, несмотря на то, что он имеет детей и испытывает нужду, что говорит о его неизменном уповании на Аллаха.

ГЛАВА 80
об обязательности повиновения обладателям власти в том, что не является греховным, и о запрещении повиновения им в греховном

Аллах Всевышний сказал:

«О те, кто уверовал! Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь посланнику и тем из вас, кто обладает властью». («Ан-Ниса», 59).

663. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мусульманин обязан слушать и повиноваться[1] тому, что ему нравится и что не нравится, если только не будет велено ему совершить что-ниубдь греховное, а если велят ему совершить грех, то не следует ни слушать, ни повиноваться. (Аль-Бухари; Муслим)

664. Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Когда мы клялись посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (что будем) слушать и повиноваться (ему), он обычно говорил нам: «В том, что будет вам по силам». (Аль-Бухари; Муслим)

665. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Вышедший из повиновения (правителю) в День воскресения встретит Аллаха, не имея никаких доводов (в своё оправдание), а тот, кто умрёт, не принеся правителю клятвы, умрёт подобно тому, как умирали во времена джахилиййи!»[2] (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой Муслимом со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

---

1 Имеется в виду, что необходимо слушать мусульманского правителя и повиноваться ему.

2 Иначе говоря, человек, который не поклянётся правителю в том, что будет повиноваться ему, умрёт как непокорный многобожник.

...и тот, кто отойдёт от (остальных мусульман)[1], умрёт подобно тому, как умирали во времена джахилиййи!

666. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Слушайте (своего правителя) и повинуйтесь (ему), даже если поставят над вами эфиопского раба, голова которого подобна изюмине. (Аль-Бухари)

667. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тебе следует слушать (правителя) и повиноваться ему в бедности и богатстве, в том, что тебе нравится и что не нравится, а (также в тех случаях, когда) тебя будут обделять[2]. (Муслим)

668. Сообщается, что Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Как-то раз,) находясь с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, в пути, мы остановились в каком-то месте, и одни стали устанавливать свои палатки, другие принялись соревноваться в стрельбе из лука, а третьи погнали пастись своих животных, как вдруг глашатай посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, возвестил: «Общая молитва!» И мы собрались вокруг посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал: «Поистине, обязанность любого пророка, жившего до меня, состояла в указании (членам) его общины на то, в чём, как ему было известно, для них заключалось благо, и предостерегать их от того, в чём, как ему было известно, для них заключалось зло. Что же касается этой вашей общины, то в начале её (существования[3] ей) будет даровано благополучие, а в конце её постигнут беды

---

1 В комментариях указывается, что в данном случае подразумеваются отстраняющиеся от правителя

2 То есть: в тех случаях, когда правитель будет присваивать себе то, что по праву принадлежит тебе.

3 Аль-Куртуби указывает, что здесь имеется в виду период правления первых трёх праведных халифов вплоть до убийства Усмана, да будет доволен им Аллах, когда мусульманская община отличалась единством.

и (станет происходить) то, что вызовет ваше неодобрение[1]. И придут (к вам) испытания, после каждого из которых предыдущее будет казаться лёгким[2], и придёт такое испытание, когда верующий скажет: «Это погубит меня!», — а потом оно прекратится, придёт (другое) испытание, и верующий скажет: «Это, это!»[3] Так пусть же тот, кто желает, чтобы его удалили от Огня и ввели в Рай, окажется верующим в Аллаха и в Последний день[4], когда придёт к нему смерть, и пусть обращается с людьми так же, как желает он, чтобы (люди) обращались с ним. И пусть тот, кто дал клятву правителю, ударил с ним по рукам[5] и проявил по отношению к нему искренность сердцем, повинуется (этому правителю), если сумеет, а если явится кто-то другой и станет бороться с ним (за власть), то отрубите этому другому голову». (Муслим)

669. Сообщается, что Абу Хунайда Ваиль бин Худжр, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Салама бин Йазид аль-Джу'фи обратился к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, с вопросом, сказав: «О пророк Аллаха, скажи, что ты повелишь нам (делать), если власть над нами получат такие правители, которые будут требовать от нас полагающееся им, но станут отказывать нам в том, что причитается нам?», — но (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) отвернулся от него[6], когда же он снова спросил его (об этом) позднее, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Слушайте и повинуйтесь, ибо они понесут ответственность за то, что возложено на них, а вы — за то, что возложено на вас»[7]. (Муслим)

670. Передают со слов Абдуллаха бин Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеется в виду всё то, что будет противоречить установлениям Шариата.

2 Или: каждое из которых будет подобно другому; или: каждое из которых будет порождать другое.

3 То есть: Это погубит меня!

4 Иначе говоря, пусть желающий этого уверует до того, как к нему придёт смерть.

5 В знак того, что один дал клятву, а другой принял её, как это было принято среди арабов.

6 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, решил дождаться соответствующего Откровения свыше.

7 Иначе говоря, неисполнение правителями своих обязанностей должным образом не освобождает подданных от исполнения ими своих обязанностей.

«Поистине, после меня станут (вас) обделять[1], и будет происходить то, что вызовет ваше неодобрение». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, что же ты повелишь нам?» Он сказал: «(Вам следует) отдавать (им)[2] то, что вы должны (отдавать), и просить Аллаха о том, что причитается вам по праву». (Аль-Бухари; Муслим)

671. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Повинующийся мне повинуется Аллаху, а ослушавшийся меня ослушался Аллаха. Повинующийся правителю повинуется мне, а ослушавшийся правителя ослушался меня. (Аль-Бухари; Муслим)

672. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть тот, кому не понравится что-либо (из дел) его правителя, проявляет терпение, ибо, поистине, вышедший из повиновения правителю (хотя бы) на пядь умрёт подобно тому, как умирали во времена джахилиййи! (Аль-Бухари; Муслим)

673. Сообщается, что Абу Бакра (Нуфай' бин аль-Харис), да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Аллах унизит того, кто унизит правителя»[3]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

К этой же главе относятся и многие другие хадисы «Сахиха»[4], часть которых приводится в предыдущих главах.

---

1 Имеется в виду, что правители станут присваивать себе то, что по праву будет принадлежать рядовым мусульманам.

2 То есть: правителям.

3 Речь идёт о людях, выходящих из повиновения своим правителям.

4 Имеются в виду «Сахихи» аль-Бухари и Муслима.

ГЛАВА 81
о запрещении добиваться власти и предпочтительности отказа от стремления к управлению, если (человек) не был назначен (на какую-нибудь должность) или если этого не требует необходимость

Аллах Всевышний сказал:

«**Этот мир вечный (т.е. Рай и ее блага) Мы предназначаем для тех, кто на земле не стремится ни к возвышению, ни к нечестию, и (только) благочестивых (ждёт счастливый) исход».** («Аль-Касас», 83).

674. Сообщается, что Абу Са'ид Абд ар-Рахман бин Самура, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «О Абд ар-Рахман бин Самура, не добивайся власти, ибо если она будет дана тебе без (твоих) просьб, то (Аллах) окажет тебе в этом помощь[1], если же она будет дана тебе по (твоей) просьбе, тебя вверят (этой власти)[2]. А если ты поклянёшься в чём-либо, но потом увидишь, что нечто иное лучше (того, что ты поклялся сделать), то искупи (нарушение) своей клятвы и сделай то, что лучше». (Аль-Бухари; Муслим)

675. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «О Абу Зарр, поистине, я вижу, что ты слаб, и, поистине, я желаю тебе того же, чего желаю и себе самому, (а поэтому советую тебе): ни в коем случае не (берись) править (даже) двумя (людьми) и ни в коем случае не (берись) управлять имуществом сироты!» (Муслим)

676. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я сказал (Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует): «О посланник Аллаха, не назначишь ли ты меня править чем-либо?», — он же ударил меня рукой по плечу, а потом сказал: «О Абу Зарр, поистине, ты слаб, а (власть) представляет

---

1 То есть: Аллах будет указывать тебе правильный путь.

2 Это значит: тебя предоставят самому себе и лишат помощи, а лишённый помощи Аллаха погибнет.

собой нечто доверенное (человеку) /амана/, и в День воскресения она обернётся позором и сожалением (для любого) за исключением тех, кто получит её по праву[1] и выполнит то, что ему (как правителю) положено будет делать»[2]. (Муслим)

677. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, будете вы стремиться к власти, а в День воскресения (это станет причиной) сожаления![3] (Аль-Бухари)

ГЛАВА 82
о побуждении правителя, судьи и других власть имущих выбирать себе хорошего вазира[4] и о предостережении их от плохих друзей и их советов

Аллах Всевышний сказал:

«Близкие друзья в тот День станут врагами друг другу за исключением богобоязненных». («Аль-Зухруф», 67).

678. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри и Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Какого бы пророка ни направлял (к людям) Аллах и кого бы он ни оставлял после себя в качестве преемника, у (этого преемника) обязательно появлялись две группы приспешников: (одни) подталкивали его к одобряемому и побуждали его к нему, (другие) же подталкивали его ко злу и побуждали его к нему, а хранимым /ма'сум/[5] будет тот, кого сохранит Аллах. (Аль-Бухари)

679. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Здесь имеются в виду люди, обладающие необходимыми для правителя качествами.

2 В данном случае речь идёт о справедливости по отношению к людям, доброте и тому подобных вещах.

3 Имеется в виду, что неспособные или недостойные правители пожалеют о том, что им удалось добиться власти.

4 «Вазир» — министр; советник.

5 «Ма'сум» — безгрешный, тот, кого Аллах удержал от совершения грехов.

Когда Аллах желает правителю блага, Он даёт ему правдивого вазира, напоминающего ему, если он забывает (о каком-нибудь деле), и оказывающего ему помощь, если он помнит (о нём). Когда же Он желает ему иного, то даёт ему плохого вазира, который не напоминает ему, если он забывает, и не оказывает ему помощи, если он помнит. (Этот хадис с хорошим иснадом, удовлетворяющим условиям Муслима, приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 83
о запрещении назначения на должность правителя, судьи и (тому подобные должности, связанные с предоставлением) власти, тех, кто добивается или желает её, предлагая на эту (должность себя)

680. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, с двумя своими двоюродными братьями, и один из них сказал: «О посланник Аллаха, назначь меня правителем части того, что сделал подвластным тебе Всемогущий и Великий Аллах», — и нечто подобное сказал другой. (Выслушав их, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Клянусь Аллахом, поистине, мы не поручим этого дела ни тому, кто просит об этом, ни тому, кто стремится к этому! (Аль-Бухари; Муслим)

КНИГА О БЛАГОВОСПИТАННОСТИ (КИТАБ АЛЬ-АДАБ)

ГЛАВА 84
о стыдливости, её достоинстве и побуждении к восприятию (этого качества)

681. Передают, со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проходил мимо одного из ансаров, который давал своему брату наставления относительно стыдливости[1], и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему:

Оставь его, ибо, поистине, стыдливость — от веры! (Аль-Бухари; Муслим)

682. Передают со слов Имрана бин Хусайна, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Стыдливость не приводит ни к чему, кроме блага. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) Муслим, (сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

В стыдливости нет ничего, кроме блага.

683. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Вера (включает в себя) более семидесяти /или: ***...шестидесяти/ ответвлений[2], наилучшим из которых является произнесение слов***

---

1 Имеется в виду, что этот человек порицал своего брата за излишнюю, как ему представлялось, стыдливость.

2 Под ответвлениями подразумеваются определённые качества или поступки, совершение которых свидетельствует о том, что человек обладает верой.

«Нет бога, кроме Аллаха» /Ля иляха илля-Ллаху/, а наименьшим — устранение с пути того, что может повредить людям[1], и стыдливость является одним из ответвлений веры. (Аль-Бухари; Муслим)

684. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, отличался большей стыдливостью, чем девушка, сидящая за занавеской[2], и если он видел что-нибудь такое, что было ему не по нраву, мы замечали это по (выражению) его лица. (Аль-Бухари; Муслим)

Улемы говорят: «Истинной сутью стыдливости является такое нравственное качество, которое побуждает (человека) к отказу от (всего) безобразного и не позволяет ему ущемлять права тех, кто имеет право на что-либо», — а нам передали, что Абу-ль-Касим аль-Джунайд, да будет доволен им Аллах, сказал: «Стыд есть (способность) видеть благодеяния (Аллаха) и (способность) видеть (собственные) упущения, между которыми и зарождается то, что именуется стыдом».

ГЛАВА 85
о сохранении тайны

Аллах Всевышний сказал:

«И исполняйте обещание, ибо за обещанное спросится». («Аль-Исраъ», 34).

685. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, в День воскресения среди людей, которые окажутся в наихудшем положении пред Аллахом, будет (такой) мужчина, который проводит ночь со (своей) женой, а потом начинает рассказывать (другим обо всём том, что между ними было). (Муслим)

---

1 Например, камней, колючек, глины, золы и тому подобных вещей.

2 Речь идёт о молодых девушках на выданье, которых родители прятали от чужих глаз в своих домах за занавесками.

686. Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (о том, что было после того, как) дочь Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, Хафса овдовела[1], (Умар) рассказал (следующее):

Я повстречался с Усманом бин Аффаном, да будет доволен им Аллах, и предложил ему в (жёны) Хафсу, сказав: «Если хочешь, я выдам за тебя Хафсу бинт Умар». (В ответ мне) он сказал: «Я подумаю над этим». И я (ждал несколько) дней, (а потом) он встретил меня и сказал: «Я думаю, что не стану жениться сейчас». (Через некоторое время) я встретил Абу Бакра ас-Сиддика, да будет доволен им Аллах, и сказал (ему): «Если хочешь, я выдам за тебя Хафсу бинт Умар», — (однако) Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, промолчал, вообще ничего не ответив мне, и я рассердился на него ещё больше, чем на Усмана. Итак прошло ещё несколько дней, после чего к ней посватался Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, и я выдал её замуж за него. А потом меня встретил Абу Бакр и спросил: «Наверное, ты рассердился на меня после того, как предложил мне (в жёны) Хафсу, а я ничего не ответил тебе?» Я сказал: «Да». Он сказал: «Ответить на твоё предложение помешало мне лишь знание о том, что о ней упоминал[2] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, выдать же тайну посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, я не мог, а если бы он отказался от неё, то я обязательно взял бы (твою дочь) сам!» (Аль-Бухари)

687. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Как-то раз, когда все жёны) Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, находились у него, пришла Фатима, да будет довольна ею Аллах, походка которой ничем не отличалась от походки посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует. Увидев (дочь), он приветствовал её и сказал: «Добро пожаловать моей дочери!», — потом усадил её справа /или: ...слева/ от себя, а потом что-то сказал ей на ухо, и она горько заплакала. Увидев, как она опечалена, он снова что-то сказал ей на ухо, и она засмеялась, а я сказала ей: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, что-то говорит только тебе в присутствии своих жён, а ты после этого ещё и плачешь!» Когда же посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ушёл, я спросила её: «Что сказал тебе посланник Аллаха, да благословит его Аллах***

1 Мужем Хафсы был Хунайс бин Хузафа ас-Сахми, да будет доволен Аллах ими обоими, который являлся одним из сподвижников посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, участвовал в битве при Бадре и умер от ран в Медине.

2 То есть: говорил, что хочет посвататься к ней.

и да приветствует?» Она сказала: «Я не выдам тайны посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!» А когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, умер, я сказала (Фатиме): «Заклинаю тебя тем правом, которое я на тебя имею[1], расскажи мне, что сказал тебе посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!» Она сказала: «Да, теперь (я могу сказать). Обратившись ко мне в первый раз, он сообщил, что Джибрилъ, да благословит его Аллах и да приветствует, каждый год сличал с ним Коран[2] один раз /или: ***...два раза/, а сейчас он сделал это дважды(, и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): «И, поистине, я считаю это не чем иным, как (указанием на то, что) срок мой уже близок. Бойся же Аллаха и терпи, ибо стану я для тебя благим предшественником»[3], — и тогда я, как ты видела, заплакала. Когда же он увидел, что я опечалена, то снова обратился ко мне и сказал: «О Фатима, разве ты не рада тому, что будешь госпожой верующих женщин*** /или: ***...госпожой женщин этой общины?/», — и я, как ты видела, засмеялась».*** (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия Муслима.)

688. Передают со слов Сабита, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды, когда я играл с другими мальчиками, ко мне подошел посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который приветствовал нас и отправил меня (с одним поручением). Из-за этого я поздно вернулся к матери, а когда я пришёл (домой), она спросила: «Почему ты задержался?» Я ответил: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, поручил мне одно дело». Она спросила: «А что (ему было) нужно?» Я ответил: «Это тайна». (Тогда) она сказала: «Ни в коем случае никому не выдавай тайны посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!»

И Анас сказал: «Клянусь Аллахом, если бы я рассказал об этом хоть кому-нибудь, то рассказал бы об этом и тебе, о Сабит!» (Этот хадис приводит Муслим, что же касается аль-Бухари, то он приводит его частично.)

---

1 Аиша, да будет доволен ею Аллах, имеет в виду то, что она являлась одной из жён Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, а следовательно, и одной из матерей правоверных.

2 Имеется в виду, что сначала Джибрилю Коран читал Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, после чего Коран читал Джибриль.

3 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, имеет в виду, что он первым окажется в Раю.

ГЛАВА 86
о соблюдении договоров и выполнении обещаний

Аллах Всевышний сказал:

«И исполняйте обещание, ибо за обещанное спросится». («Аль-Исраъ», 34).

Всевышний также сказал:

«И соблюдайте договор с Аллахом, если вы заключили его...» («Ан-Нахл», 91).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Соблюдайте договоры». («Аль-Маидат», 1).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Почему говорите вы то, чего не делаете? Великую ненависть вызывает у Аллаха то, что говорите вы то, чего не делаете!» («Ас-Саф», 2—3).

689. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лицемера отличают три признака: когда он рассказывает, то лжёт, когда обещает, то нарушает (своё обещание), а когда ему доверяются, он поступает вероломно[1].

В другой версии (этого хадиса приводимой только) Муслимом(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал):

...даже если он постится, молится и утверждает, что он — мусульманин.

690. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Отличающийся четырьмя (качествами) является лицемером (в полном смысле этого слова), а тот, кому присуще хотя бы одно из этих качеств, будет обладать одним из качеств лицемерия до тех

1 См. хадис № 199 и примечание к нему.

пор, пока не избавится от него. (Подобные качества присущи тому,) кто предаёт, когда ему доверяются, лжёт, когда рассказывает (о чём-либо), поступает вероломно, заключив договор, и действует незаконно в случае возникновения расхождений с кем-либо[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

691. Сообщается, что Ибн Джабир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (мне): «Если бы доставили деньги из Бахрейна, я дал бы тебе столько-то, столько-то и столько-то», — (однако) при жизни Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, деньги из Бахрейна так и не поступили, а когда их доставили, по велению Абу Бакра было объявлено: «Пусть придёт к нам тот, кому посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обещал что-нибудь или остался должен». И тогда я пришёл к (Абу Бакру) и сказал: «Поистине, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (пообещал дать) мне столько-то», — и он отсыпал мне пригоршню (монет), а я пересчитал (эти монеты), и оказалось, что там их было пятьсот (штук, после чего) он сказал (мне): «Возьми ещё два раза *по столько».* (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 87
о (необходимости) стараться (неуклонно совершать) то благое, что стало привычным (для человека)

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, Аллах не меняет положения людей, пока сами они не изменяют того(, чего придерживаются)[2]». («Ар-Рад», 11).

Всевышний также сказал:

«И не уподобляйтесь (той женщине), которая распустила пряжу после того, как свила её!» («Ан-Нахл», 92).

Всевышний также сказал:

---

1 Иначе говоря, преступает пределы дозволенного Шариатом в случае возникновения каких-либо споров или конфликтов с другими людьми.

2 Имеется в виду, что если люди не будут выходить из повиновения Аллаху, Он не изменит их положения к худшему.

«...и чтобы не уподобились они тем, кому Писание было дано раньше, а по истечении долгого срока ожесточились сердца их...» («Аль-Хадид», 16).

Всевышний также сказал:

«...однако они не соблюдали этого должным образом». («Аль-Хадид», 27).

692. Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «О Абдуллах, не уподобляйся такому-то, который прежде всегда молился по ночам, а потом перестал делать *это!»* (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 88
о том, что при встрече желательно говорить благое и сохранять весёлое выражение лица[1]

Аллах Всевышний сказал:

«...и проявляй мягкость по отношению к верующим». («Аль-Хиджр», 88).

Всевышний также сказал:

«...а если бы был ты грубым и жестокосердным, то они непременно разбежались бы от тебя (в разные стороны)». («Аль-Имран», 159).

693. Передают со слов Ади бин Хатима, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Защитите себя от Огня хотя бы с помощью половинки финика[2], а кто не найдет и этого, то — с помощью доброго слова! (Аль-Бухари; Муслим)

694. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Иначе говоря, выражать радость по поводу встречи с тем или иным человеком.

2 То есть: с помощью хотя бы самого незначительного подаяния.

...и доброе слово — садака. (Аль-Бухари; Муслим. Эти слова являются частью длинного хадиса, который выше был приведен полностью.)

695. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:
(Однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал мне: «Ни в коем случае не пренебрегай ничем из одобряемого (Шариатом), даже тем, что следует тебе встречать брата своего с (радостным) выражением лица». (Муслим)

ГЛАВА 89
о том, что желательно говорить ясно и разъяснять сказанное собеседнику, повторяя ему это, чтобы он понял, если иначе он не понимает

696. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что ***когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, говорил что-нибудь (людям), он обычно повторял сказанное трижды, чтобы его (правильно) понимали, а когда приходил к кому-нибудь, то приветствовал (хозяев дома тоже) три раза[1].*** (Аль-Бухари)

697. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:
Слова посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда были отчётливыми, и их понимал каждый, кто их слышал. (Муслим)

ГЛАВА 90
о (необходимости) проявления внимания одним собеседником к тем словам другого, в которых нет ничего запретного, и о том, что знающему и увещающему следует потребоватьот собравшихся, чтобы они молчали и слушали

698. Сообщается, что Джарир бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:
Во время прощального паломничества посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел мне: «Скажи лю-

1 Это делалось либо с целью предупреждения хозяев о том, что в дом входит посторонний человек, либо для того, чтобы приветствие услышали все присутствующие.

дям, чтобы они молчали и слушали!», — после чего он сказал: «Не становитесь после меня[1] неверными, которые рубят друг другу головы!» (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 91
о (необходимости) придерживаться умеренности в увещаниях[2]

Аллах Всевышний сказал:

«Призывай к пути Господа твоего с помощью мудрости и доброго увещания...» («Ан-Нахл», 125).

699. Сообщается, что Абу Ваиль Шакик бин Салама сказал:

Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, имел обыкновение увещевать людей по четвергам, и (как-то раз) один человек сказал ему: «О Абу Абд ар-Рахман, мне бы очень хотелось, чтобы ты наставлял нас ежедневно!», — (на что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах,) сказал ему: «Поистине, я не делаю этого только по той причине, что не желаю нагонять на вас скуку[3]: (вот почему) я обращаюсь к вам с увещаниями (не каждый день, а лишь время от времени), как увещевал нас самих посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, опасавшийся, что (его слова могут) вызвать у нас скуку». (Аль-Бухари; Муслим)

700. Сообщается, что Абу-ль-Йакзан Аммар бин Йасир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, продолжительность молитвы человека и краткость его проповеди свидетельствуют о его осведомлённости /фикх[4], так удлиняйте же молитву и сокращайте хутбу. (Муслим)

701. Сообщается, что Му'авийа бин аль-Хакам ас-Сулами, да будет доволен им Аллах, сказал:

1 То есть: после моей смерти.

2 Имеется в виду, что обращения к людям со словами увещания не должны быть слишком длинными, чтобы не вызвать у них скуку, но и не настолько короткими, чтобы это помешало им понять смысл сказанного.

3 В данном случае подразумевается не скука как таковая,, а неспособность слушателей воспринимать слова увещания по причине усталости.

4 Имеется в виду осведомлённость в вопросах религии.

(Однажды,) когда я молился вместе с посланником Аллаха[1], да благословит его Аллах и да приветствует, кто-то из присутствовавших чихнул, а я сказал: «Да помилует тебя Аллах!» После этого люди стали бросать на меня (осуждающие) взгляды, и я воскликнул: «Да лишится меня моя мать![2] Что вы так смотрите на меня?» Тут они принялись хлопать себя руками по бёдрам, и когда я увидел, что они стараются заставить меня замолчать, (то рассердился на них,) но всё же умолк. А когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует и да станут отец мой и мать выкупом за него, закончил молиться, (он обратился ко мне,) и не видел я ни до, ни после него такого наставника! Клянусь Аллахом, он не накричал на меня, не ударил и не обругал, а только сказал: «Поистине, во время этой молитвы не годится произносить ничего из того, что (обычно) говорят люди! Молитва — это только прославление и возвеличивание Аллаха и чтение Корана!», — или же посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал нечто подобное. А после этого я сказал: «О посланник Аллаха, совсем недавно я был язычником, а потом Аллах даровал нам Ислам, но среди нас всё ещё есть люди, которые ходят к прорицателям[3]». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «А ты не ходи к ним». И я также сказал: «И есть среди нас люди, которые верят в дурные предзнаменования», — (на что) он сказал: «Они (лишь) ощущают подобное в своих сердцах[4], но это ни в коем случае не должно останавливать их»[5]. (Муслим)

702. Сообщается, что аль-'Ирбад бин Сарийа, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обратился к нам с увещанием, от которого сердца наши испытали страх, а из глаз потекли слёзы...

Далее он передал полностью этот хадис, который мы привели в «Главе о велении неуклонно придерживаться Сунны»[6], упомянув о том, что ат-Тирмизи сказал: «Это хороший достоверный хадис».

---

1 Речь идёт об общей молитве в мечети.

2 Соответствует русскому «Чтоб я пропал!»

3 В доисламской Аравии люди часто обращались к профессиональным прорицателям — кахинам, впадавшим в состояние транса в попытках предсказывать будущее, что запрещается в Исламе.

4 То есть: им это только кажется.

5 Иначе говоря, всевозможные плохие предзнаменования и приметы ни в коем случае не должны заставлять людей отказываться от намеченного.

6 См. главу № 16.

ГЛАВА 92
о достоинстве (вакар) и спокойствии (сакина)

Аллах Всевышний сказал:

«Рабами Милосердного являются те, кто ходит по земле степенно, а когда невежественные обращаются к ним, говорят: «Мир!»» («Аль-Фуркан», 63).

703. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Я никогда не видела посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, смеющимся во весь рот так, чтобы был виден его язычок[1], ибо он только улыбался. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 93
о побуждении являться (куда-либо) для молитвы, (восприятия) знания и осуществления тому подобных видов поклонения спокойно и с достоинством

Аллах Всевышний сказал:

«...что же касается тех, кто почитает обряды Аллаха, то, поистине, (они делают это) от благочестия сердец». («Хаджж», 32).

704. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «После того, как будет объявлено о начале молитвы, не являйтесь на неё бегом, но приходите на неё (обычным) шагом, и сохраняйте спокойствие и молитесь(, начиная с того раката, который) вы застанете, а то, что пропустите(, восполняйте позже)». (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии, которую приводит только Муслим, он добавляет (к этому следующее):

1 Имеется в виду надгортанник.

«...ибо, поистине, когда любой из вас стремится к молитве, он уже находится на молитве[1]».

705. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что он возвращался с Арафата[2] вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, и, что, услышав позади себя громкие крики, звуки ударов и верблюжий рёв, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сделал (людям) знак своей плетью и сказал:

О люди, вам следует сохранять спокойствие, ибо, поистине, благочестие проявляется не в спешке! (Этот хадис аль-Бухари приводит полностью, а Муслим — частично.)

ГЛАВА 94
об оказании уважения гостю

Аллах Всевышний сказал:

«Дошёл ли до тебя рассказ о почтенных гостях Ибрахима?[3] Вот вошли они к нему и сказали: «Мир!», — он же сказал им (в ответ): «Мир вам, люди незнакомые!»

Потом (втайне от них) пошёл он к своим домочадцам, принёс (гостям мясо) жирного телёнка и, поднеся (угощение) им, сказал: “Не отведаете ли?”»

(«Аз-Зарият», 24—27).

Всевышний также сказал:

«И прибежали к нему[4](, будто их подгоняли,) его соплеменники, уже давно творившие дурное[5]. Он сказал: «О люди, вот мои дочери: они для вас чище[6], побойтесь же Аллаха и не позорьте меня перед моими гостями! Неужто не найдётся среди вас (хотя бы одного) благоразумного мужа?»» («Худ», 78).

---

1 Имеется в виду, что такой человек получает такую же награду как и тот, кто действительно совершает молитву.

2 Имеется в виду возвращение в долину аль-Муздалифа после стояния на Арафате во время Хаджжа.

3 То есть: об ангелах, которые явились к нему в образе людей.

4 То есть: к Луту.

5 Речь идёт о том, что соплеменники Лута занимались мужеложством.

6 То есть: для вас будет лучше, если вы возьмёте их в жёны.

706. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает уважение своему гостю[1], и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, поддерживает родственные связи, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит благое или молчит»[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

707. Сообщается, что Абу Шурайх Хувайлид бин Амр аль-Хуза'и, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает уважение своему гостю в качестве дара /джаиза/ему». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, а каков размер его дара?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «День и ночь[3], (всего же) гостеприимство (следует оказывать) в течение трёх дней, а всё, что сверх этого, будет уже садакой для него»[4]. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) Муслим(, сообщается что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал):

«Не разрешается мусульманину оставаться у брата своего (столь долго), что он начнёт вводить его в грех». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, как же он может ввести его в грех?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «(Он сделает это, продолжая) оставаться у него(, когда) хозяину будет уже нечем его угощать».

---

1 Это значит: пусть он встретит его с радостью, поспешит угостить его и проявляет к нему внимание.

2 Иначе говоря, воздерживается от лжи, сплетен, распространения всевозможных слухов и так далее.

3 Имеется в виду, что в течение дня и ночи гостю следует оказывать особое внимание и угощать его всем самым лучшим, что послужит гостю как бы подарком *(джаиза)* от хозяина, по истечении же суток гостя следует кормить тем же, что обычно едят хозяева.

4 Иначе говоря, после этого оказание или неоказание гостеприимства становится делом добровольным.

ГЛАВА 95
о желательности сообщения радостных вестей и поздравлений

Аллах Всевышний сказал:

«Так обрадуй же рабов Моих,

которые прислушиваются к словам[1] и следуют наилучшим из них». («Аль-Ахзаб», 17—18).

Всевышний также сказал:

«Порадует их Господь их вестью о милости от Него, и о благоволении (Его) и о садах, в которых (их ждёт) вечное блаженство...» («Ат-Тавба», 21).

Всевышний также сказал:

«И Мы порадовали его[2] вестью о кротком сыне». («Ас-Саф», 101).

Всевышний также сказал:

«И Наши посланцы принесли Ибрахиму радостную весть...» («Худ», 69).

Всевышний также сказал:

«А его жена стояла (там) и смеялась, Мы же порадовали её вестью об Исхаке, а после него — о Йа'кубе». («Худ», 71).

Всевышний также сказал:

«И воззвали к нему ангелы, когда он стоял в михрабе и молился: «Поистине, Аллах возвещает тебе благую весть о Йахйе...»» («Аль-Имран», 39).

Всевышний также сказал:

«Вот ангелы сказали: «О Марйам! Поистине, Аллах возвещает тебе благую весть о слове от Него[3]: имя его — Христос...»» («Аль-Имран», 45).

Что касается хадисов (на эту тему), то их очень много и они известны из «Сахихов». К числу их относятся (нижеследующие хадисы):

---

1 Имеются в виду слова Аллаха и Его пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 Речь идёт о пророке Ибрахиме, мир ему.

3 «Словом Аллаха» называют пророка Ису, мир ему, так как он появился на свет по велению (слову) Аллаха, сказавшего ему: «Будь», — после чего он возник.

708. Передают со слов Абу Ибрахима (говорят также, что его кунья — Абу Мухаммад, и говорят, что его кунья — Абу Му'авийа) Абдуллаха бин Абу Ауфа, да будет доволен им Аллах, что ***посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, порадовал Ха-диджу, да будет доволен ею Аллах, вестью о дворце из полого жем-чуга(, который ждёт её) в Раю и в котором не будет ни шума, ни тягот.*** (Аль-Бухари; Муслим)

709. Передают со слов что Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) он совершил у себя дома омовение /вуду/, а потом вышел наружу и сказал (себе): «Я не расстанусь с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и обязательно буду находиться вместе с ним весь этот день(, чтобы служить ему)!» После этого он пришёл в мечеть и спросил о Пророке, да благословит его Аллах и да приветствует, а (люди) сказали (ему): «Он ушёл в ту (сторону)».***

(Абу Муса, да будет доволен им Аллах,) сказал:

И я пошёл вслед за ним, расспрашивая о нём (людей, и в конце концов узнал, что) он находится в (месте, которое называется) Бир Арис[1]. Тогда я уселся у ворот (этого колодца и ждал там), пока посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не удовлетворил свою нужду и не совершил омовение. После этого я направился к нему, и оказалось, что он сидит на середине края колодца Арис, подняв одежду до колен и опустив ноги в колодец. Я приветствовал (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) а потом удалился и (снова) сел у ворот, сказав (себе): «Поистине, сегодня я буду привратником посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует», — а (через некоторое время туда) пришёл Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, и толкнул ворота. Я спросил: «Кто там?» Он ответил: «Абу Бакр». Я сказал: «Подожди», — а сам пошёл (к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует,) и сказал: «О посланник Аллаха, Абу Бакр просит позволения войти». Он сказал: «Впусти его и порадуй вестью о (том, что его ждёт) Рай!» Тогда я вернулся и сказал Абу Бакру: «Входи (и знай, что) посланник Аллаха сообщает тебе радостную весть о Рае!» И Абу Бакр вошёл и сел справа от Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, на том же краю (колодца), опустив ноги в колодец так же, как это сделал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и

1 То есть колодец Арис.

***(также) подняв одежду до колен, я же вернулся (к воротам) и сел (там). Что же касается моего брата, который (хотел) присоединиться ко мне, то я расстался с ним в то время, когда он совершал омовение, и я сказал (себе): «Если Аллах желает такому-то[1] блага, Он приведёт его (сюда)», — и в этот момент какой-то человек толкнул ворота. Я спросил: «Кто там?» (Пришедший) ответил: «Умар бин аль-Хаттаб». Я сказал: «Подожди», — а сам пошёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, приветствовал его и сказал: «О посланник Аллаха, Умар просит позволения войти». Он сказал: «Впусти его и порадуй вестью (о том, что его ждёт) Рай!» И я вернулся к Умару и сказал: «Входи (и знай, что) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, радует тебя вестью о Рае!» Тогда (Умар) вошёл и сел рядом с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, слева от него (на том же краю) колодца, опустив туда ноги, после чего я вернулся (к воротам) и сел (там). И я (снова) сказал (себе): «Если Аллах желает такому-то блага, Он приведёт его сюда». (А через некоторое время) пришел ещё один человек и толкнул ворота. Я спросил: «Кто там?» (Пришедший) ответил: «Усман бин Аффан». Я сказал: «Подожди», — а сам пошёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сообщил ему (о приходе Усмана). Он сказал: «Впусти его и порадуй вестью (о том, что его ждёт) Рай (после того, как) его постигнет беда!» Тогда я (вернулся к Усману) и сказал: «Входи (и знай, что) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, радует тебя вестью (о том, что тебя ждёт) Рай (после того, как) тебя постигнет беда!» И (Усман) вошёл, увидев же, что на этом краю (колодца уже нет места), он сел на другой стороне напротив них**.

Са’ид бин аль-Мусаййаб сказал:

И я истолковал (их местоположение у колодца как указание на то, что так же будут расположены и) их могилы[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только аль-Бухари, сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах,) также сказал:

---

1 Абу Муса, да будет доволен им Аллах, назвал имя своего брата.

2 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, Абу Бакр и Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, похоронены в бывшей комнате Аиши, да будет доволен ею Аллах, что же касается Усмана, да будет доволен им Аллах, то он похоронен на кладбище аль-Бакы’, расположенном поблизости от мечети Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, в Медине.

И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел мне присматривать за воротами.

В этой же версии сообщается, что когда он порадовал Усмана этой вестью, (Усман) воздал хвалу Аллаху Всевышнему, а потом сказал: «Лишь к Аллаху следует обращаться за помощью!»

710. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) мы в обществе нескольких человек[1] сидели вокруг посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и вместе с нами находились Абу Бакр и Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, встал (и покинул) нас. (Поскольку) он долго не возвращался, мы стали опасаться, что с ним могло что-то случиться, нас охватило беспокойство и мы поднялись (со своих мест). Почувствовав беспокойство первым, я отправился за посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (и искал его,) пока не пришёл к стене (сада,) принадлежавшего ансарам из рода бану ан-наджжар. Я обошёл вокруг (стены) в поисках ворот, но не нашёл их, однако обнаружил ручеёк, который вытекал из находящегося вне (сада) колодца и исчезал за его стенами. Тогда я сжался в комок, как лиса, проник внутрь (и увидел) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал: «Абу Хурайра?» Я сказал: «Да, о посланник Аллаха». Он спросил: «Что случилось?» Я сказал: «Ты был среди нас, потом ушёл и долго не возвращался, и мы стали опасаться, что с тобой могло что-то случиться, и нас охватило беспокойство, а я забеспокоился первым. И потом я пришёл к этому саду и сжался, как лиса, а (остальные следуют) за мной. Тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) обратился ко мне: «О Абу Хурайра!», — дал мне свои сандалии и сказал: «Иди с этими моими сандалиями и порадуй вестью о Рае любого, кого бы ты ни встретил за пределами этого сада и кто засвидетельствует, что нет бога, кроме Аллаха, будучи убеждённым в этом сердцем своим».

Далее (Абу Хурайра) передал этот хадис до конца[2]. (Муслим)

---

1 Речь идёт о группе людей от трёх до десяти человек.

2 Далее в этом хадисе сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, посоветовал Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, не говорить этого людям, чтобы они не перестали совершать благие дела в надежде только на искреннее свидетельство, и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, согласился с его мнением.

711. Сообщается, что Ибн Шумаса сказал:

Мы находились у Амра бин аль-Аса[1], да будет доволен им Аллах, когда он уже находился при смерти. Он так долго плакал, повернувшись лицом к стене, что его сын стал говорить: «О батюшка, разве посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не порадовал тебя вестью о том-то? Разве посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не порадовал тебя вестью о том-то?* Тогда он повернулся (к нам) лицом и сказал: «Поистине, лучшим из того, чем мы можем запастись[2], является свидетельство о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, и, поистине, прошёл я через три стадии: (сначала) я думал, что нет такого человека, который ненавидел бы посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сильнее меня и больше меня желал бы схватить и убить его, и если бы я умер в подобном состоянии, то непременно оказался бы среди обитателей Огня. Когда же Аллах поместил в моё сердце (любовь) к Исламу, я пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказал: «Дай мне свою правую руку, чтобы я присягнул тебе!» И он протянул мне свою руку, но я не протянул свою, и тогда он спросил: «Что с тобой, о Амр?» Я ответил: «Я хотел поставить условие». Он спросил: «Какое условие?» Я ответил: «Чтобы мне простились (мои грехи)». Тогда он сказал: «Разве тебе не известно, что Ислам уничтожает то, что было прежде[3], и что хиджра уничтожает то, что было прежде, и что Хаджок уничтожает то, что было прежде?» И (после этого) уже не было человека, которого я любил бы больше, чем посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и которого ставил бы выше него. И я почитал его столь глубоко, что не смел даже взглянуть на него, а если бы меня попросили его описать, то я не смог бы сделать этого, ибо я даже не смотрел на него (пристально), и, поистине, если бы я умер в подобном состоянии, то, конечно же, мог бы надеяться, что окажусь среди обитателей Рая. А потом нам поручалось (так много разных) вещей, что я уже не знаю, в каком положении я из-за них оказался! И когда я умру, пусть не сопровождает меня (на кладбище) ни при-

1 Амр бин аль-Ас, да будет доволен им Аллах, являлся одним из крупнейших мусульманских военачальников раннего периода истории Ислама. Он принял Ислам незадолго до завоевания Мекки мусульманами и впоследствии участвовал во многих походах и сражениях. Амр бин аль-Ас принимал участие в завоевании Сирии, являлся завоевателем Египта и основателем Фустата, поселения, на месте которого впоследствии был построен Каир. Амр бин аль-Ас, да будет доволен им Аллах, скончался в 663 году, прожив более девяноста лет.

2 То есть: запастись для мира вечного.

3 То есть: стирает все прошлые грехи, величайшими из которых были неверие и многобожие.

читающая[1], ни огонь, когда же вы похороните меня, то засыпайте меня землёй понемногу, а потом постойте вокруг моей могилы столько времени, сколько потребуется для того, чтобы заколоть верблюда и разделить его мясо, чтобы я мог порадоваться вам и посмотреть, что мне отвечать посланцам моего Господа»[2]. (Муслим)

ГЛАВА 96
о прощании с товарищем и совете ему, когда он расстаётся (с тобой), отправляясь в путь или по какой-нибудь другой причине, а также об обращениях к Аллаху с мольбами за него и просьбе, чтобы и он обращался с мольбами (за тебя)

Аллах Всевышний сказал:

«Ибрахим заповедал это[3] своим сынам, а Йа'куб (— своим, и оба они сказали): «О сыны мои! Поистине, Аллах избрал для вас эту религию, так не умирайте же иначе как будучи мусульманами»![4]»

Разве были вы свидетелями того, как к Йа'кубу пришла смерть? Вот сказал он своим сыновьям: «Чему будете вы поклоняться после меня?» Они сказали: «Мы будем поклоняться твоему Богу и Богу твоих предков — Ибрахима, Исмаила и Исхака, Богу Единому, которому мы предаёмся»». («Аль-Бакара», 132—133).

Что же касается хадисов, то к ним относятся следующие:

712. Хадис Зайда бин Аркама, да будет доволен им Аллах, который уже приводился в «Главе об оказании уважения членам семьи посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует»[5]. Сообщается, что Зайд бин Аркам, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, встал (со своего места) и обратился к нам с проповедью. Он воздал хвалу Аллаху, возблагодарил Его, потом стал увещевать людей и напоминать им, а потом сказал: «А затем: поистине, о люди, я — только человек, и скоро уже явится посланник Господа

1 Громкие причитания по покойному строго запрещены в Исламе.

2 Другими словами, ангелам, которые будут задавать покойному в могиле вопросы о его религии. Таким образом, в этом хадисе содержится одно из многочисленных указаний на то, что покойный будет слышать слова людей, провожающих его в последний путь.

3 Имеется в виду завет Аллаха поклоняться только Ему.

4 То есть: предавшимися или же покорившимися воле Аллаха.

5 См. главу № 43.

моего[1], которому я отвечу[2], оставив вам две драгоценности. Первой из них является Книга Аллаха, которая заключает в себе руководство и свет, так следуйте же ей и держитесь за неё крепко!» И он стал побуждать людей к тому, чтобы они следовали (установлениям) Книги Аллаха, и склонять их к этому, а потом сказал: «(Второй же драгоценностью) являются члены моей семьи, и я напоминаю вам о том, что вы должны повиноваться велению Аллаха относительно членов моей семьи, я напоминаю вам о том, что вы должны повиноваться велению Аллаха относительно членов моей семьи!»[3] (Муслим)

713. Сообщается, что Малик бин аль-Хувайрис[4], да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) мы пришли к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, а все мы были молодыми людьми (из одного племени) примерно (одного возраста). И мы прожили у него двадцать дней, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, был добр и мягок с нами, решив[5] же, что мы стали тосковать по своим семьям, он спросил нас о том, кто остался у нас (дома), и мы рассказали ему (об этом). Тогда он сказал: «Возвращайтесь к своим семьям, живите с ними, учите их (религии) и велите им творить (благое). И совершайте такую-то молитву в такое-то время, а такую-то молитву — в такое-то, а когда настанет время молитвы, пусть один из вас призовёт вас к ней, а старший среди вас пусть руководит вашей молитвой». (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии этого хадиса, которую приводит аль-Бухари, сообщается, (что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал):

...и молитесь так же, как на ваших глазах молился я.

714. Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) я обратился к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, за разрешением совершить Умру. Он позволил

---

1 Имеется в виду ангел смерти.

2 То есть: отвечу на Его призыв и покину этот мир.

3 Этот хадис является частью хадиса № 346.

4 Сподвижник Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, который был членом делегации племени бану ляйс бин бакр бин абд манаф бин кинана, направленной в Медину с целью принятия Ислама.

5 То есть: заметив.

6 То есть: пусть старший будет имамом.

мне (сделать это) и сказал: «О братец, не забудь (упомянуть и о) нас в своих мольбах!», — (и эти) слова я не променял бы на (весь) мир этот!

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Включи и нас, о братец, в свои мольбы! (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

715. Передают со слов Салима бин Абдуллаха бин Умара, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, всегда говорил тому, кто хотел отправиться в путь: ***«Подойди ко мне, чтобы я попрощался с тобой так же, как прощался с нами посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует», — после чего говорил:***

Вверяю Аллаху твою религию, и доверенное тебе[1] и исход твоего дела! /Астауди'у-Ллаха дина-кя, ва аманата-кя ва хаватима 'амаликя!/ (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

716. Сообщается, что сподвижник Абдуллах бин Йазид аль-Хатми, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, хотел попрощаться с (отправляющимися в поход воинами), он говорил:

Вверяю Аллаху вашу религию, и доверенное вам и исход ваших дел! /Астауди'у-Ллаха дина-кум, ва аманата-кум ва хаватима а'амаликум!/ (Достоверный хадис, который Абу Дауд и другие (мухаддисы) приводят с достоверным иснадом.)

717. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Как-то раз) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл один человек, который попросил: «О посланник Аллаха, я собираюсь уехать, (напутствуй же) меня», — и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Да наделит тебя Аллах благочестием!» /Заввада-кя-Ллаху-т-таква!/ Этот человек сказал: «Добавь мне (ещё что-нибудь)», — и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «И да простит Он тебе твой грех!» /Ва гафара занба-кя!/ (Этот человек) сказал: «Добавь мне (ещё что-нибудь)», — и (Пророк, да благо-***

1 Имеется в виду неуклонное исполнение религиозных обязанностей в пути.

словит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Ида облегчит Он для тебя (достижение) благого, где бы ты ни был!» /Ва йассара ля-кяль-хайра хайсу-ма кунта!/

(Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 97
об испрашивании благословения (истихара)[1] и обращении за советом

Аллах Всевышний сказал:
«...и советуйся с ними о делах...» («Аль-Имран», 159).

Всевышний также сказал:
«...и вершат (свои) дела, обращаясь за советом друг к другу ...» («Аш-Шура», 38).

718. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, учил нас, как следует испрашивать благословения Аллаха во всех делах подобно тому(, как он учил нас той или иной) суре Корана, и он говорил: «Когда кто-нибудь из вас захочет сделать что-либо, пусть совершит дополнительную молитву в два раката, а потом скажет: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя помочь мне Твоим знанием и укрепить меня Твоим могуществом, и я прошу Тебя о Твоей великой милости, ибо, поистине, Ты можешь, а я не могу, Ты знаешь, а я не знаю, и Тебе известно всё о сокрытом (от людей)! О Аллах, если Ты знаешь, что это дело[2] станет благом для моей религии, для моей жизни и для исхода моих дел /или же он сказал: ***...для этой жизни и жизни будущей/, то предопредели его мне[3] и облегчи его для меня, а потом дай мне Твоё благословение на это, если же Ты знаешь, что это дело станет злом для моей религии, для моей жизни и для исхода моих дел*** /или же он сказал: ***...для этой жизни и жизни будущей/, то отврати его от меня, и отврати меня от него и предопредели мне благо, где бы оно ни было, а потом при-***

1 Имеется в виду обращение к Аллаху с мольбой о том, чтобы Он направил человека к лучшему из двух дел и оказал Своё содействие в этом деле.

2 Здесь человеку следует сказать, что именно он намерен сделать.

3 То есть: суди, чтобы я совершил его.

веди меня к удовлетворенности им!» /Аллахумма, инни астахыру-кя би-'ильми-кя, ва астакдиру-кя би-кудрати-кя ва ас'алю-кя мин фадли-кя-ль-'азыми, фа-инна-кя такдиру ва ля акдиру, ва та'ляму ва ля а'ляму, ва Анта 'Алляму-лъ-гуйюби! Аллахумма, ин хунта та'ляму анна хаза-ль-амра хайрун ли фи дини, ва ма'аши ва 'акыбати амри /ау каля: ***'аджили амри ва аджили-хи/, фа-кдур-ху ли, ва ин хунта та'ляму анна хаза-ль-амра шаррун ли фи дини, ва ма'аши ва 'акыбати амри /***ау каля: ***'аджили амри ва аджили-хи/, фа-сриф-ху 'ант, ва-сриф-ни 'ан-ху ва-кдур ли-ль-хайра хайсу кяна сумма радды-ни би-хи!/, — после чего (человеку следует) сказать, чего он хочет».*** (Аль-Бухари)

ГЛАВА 98
о том, что желательно ходить на праздники, навещать больных, уезжать в Хаджж, отправляться в военный поход, принимать участие в похоронных процессиях и прочих делах, направляясь туда одной дорогой, а возвращаясь другой, чтобы увеличить количества мест поклонения Аллаху

719. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

В день праздника Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно возвращался (обратно с молитвы) не тем путём, (которым он шёл на неё). (Аль-Бухари)

720. Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что ***когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, покидал (Медину), он обычно проезжал через аш-Шаджару[1], а возвращался он (туда) как правило через через аль-Му'аррас[2], и что когда (посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,) въезжал в Мекку, то въезжал через верхний перевал, а выезжал он оттуда через нижний перевал.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1 Название места, расположенного на расстоянии около шести миль от Медины.
2 Название места, также удалённого от Медины примерно на шесть миль.

ГЛАВА 99

о желательности отдавать предпочтение правой стороне[1] во всех благородных делах, таких, как частичное /вуду/ и полное /гусль/ омовение, очищение песком /тайаммум/, надевание одежды, обуви и шаровар, вступление в мечеть, использование зубочистки, подкрашивание глаз сурьмой, стрижка ногтей, подстригание усов, выщипывание волос подмышками, бритьё головы, обращение с приветствиями после молитвы, употребление пищи и питья, рукопожатие, прикосновение к Чёрному камню, выход из отхожего места, получение и отдавание чего-либо, а также в иных подобных делах, и желательности отдавать предпочтение левой стороне во всех противоположных случаях, например, желательности сморкаться и плевать налево, входить в отхожее место и выходить из мечети(, делая первый шаг левой ногой), снимать обувь, шаровары и (прочую) одежду(, начиная слева, а также) подмываться, касаться всего нечистого[2] и делать тому подобные дела (левой рукой)

Аллах Всевышний сказал:

«Что касается того, кому подадут книгу его в правую руку, то он скажет: “Возьмите и прочтите мою запись!”...» («Аль-Кияма», 19).

Всевышний также сказал:

«...стоящие справа[3] — кто же встанет справа? —, и стоящие слева[4] — кто же встанет слева?...» («Аль-Хашр», 8— 9).

721. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, нравилось отдавать предпочтение правой стороне во всём(, что бы он ни делал: совершал ли) омовение, причёсывался или надевал обувь.*** (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Иначе говоря, начинать с правой стороны или же делать это правой рукой или правой ногой.

2 Например, убирая мусор.

3 Имеются в виду те люди, которых ждёт Рай.

4 Имеются в виду те, которым уготован Ад.

722. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пользовался правой рукой для омовения и еды, а левой — при (посещении) отхожего места[1] и (в тому подобных случаях)[2].*** (Достоверный хадис, который приводит Абу Дауд и другие (мухаддисы) с достоверным иснадом.)

723. Передают со слов Умм Атыййи, да будет доволен ею Аллах, что когда они обмывали тело его дочери[3], да будет доволен ею Аллах, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал им:

Начинайте (обмывать тело) с правой стороны и с тех его частей, которые необходимо омывать при омовении/вуду/. (Аль-Бухари; Муслим)

724. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кто-нибудь из вас будет надевать сандалии, пусть начинает справа, а когда будет снимать их, пусть начинает слева, чтобы получалось так, что правую наденут первой и снимут последней. (Аль-Бухари; Муслим)

725. Передают со слов Хафсы, да будет доволен ею Аллах, ***что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пользовался правой рукой, когда пил, ел и одевался, а левой — во всех остальных случаях.*** (Этот хадис приводят Абу Дауд, ат-Тирмизи и другие мухаддисы.)

726. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда будете одеваться или совершать омовение, начинайте с правой стороны. (Достоверный хадис, который приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи с достоверным иснадом.)

727. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что *когда* ***посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вер-нулся в Мину, он подошёл к столбам /джамрат/ и стал бросать***

---

1 Иначе говоря, для подмывания.

2 Например, когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сморкался или плевал.

3 Имеется в виду Зайнаб, да будет доволен ею Аллах, умершая в 630 году.

в них камешки, потом вернулся на место своей стоянки в Мине и принёс жертву, а потом сказал цирюльнику: «Бери»[1], — и указал ему (сначала) на правую сторону (головы), а потом — на левую, после чего начал раздавать (свои сбритые волосы) людям[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) Муслим(, сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал):

После того как (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) бросил камешки в столбы и принёс в жертву животных, он подставил цирюльнику правую сторону головы, и тот обрил её, после чего (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) подозвал к себе Абу Тальху аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, и отдал ему (сбритые волосы). А потом он подставил ему левую часть головы и сказал: «Брей!», — а когда тот обрил (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) он отдал (волосы) Абу Тальхе и сказал: «Раздели их между людьми».

1 То есть: начинай брить.

2 Это делалось для того, чтобы благодаря этому люди получили благословение *(барака)*.

КНИГА О ПРАВИЛАХ ПРИЁМА ПИЩИ

ГЛАВА 100
о произнесении слов «С именем Аллаха!» в начале (еды) и восхвалении (Аллаха) в конце её

728. Сообщается, что Умар бин Абу Салама, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «О мальчик, скажи: «С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!»/Би-сми-Ллахи!/, — ешь правой рукой и бери то, что находится рядом *с тобой!»»* (Аль-Бухари; Муслим)

729. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Принимаясь за еду, пусть каждый из вас помянет имя Аллаха Всевышнего, если же он забудет помянуть имя Аллаха Всевышнего в начале (еды), пусть скажет: *С именем Аллаха в начале и конце её!» /Би-сми-Ллахи фи аввали-хи ва ахыри-хи!/ (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

730. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда человек входит в свой дом и поминает Аллаха Всевышнего при входе (в дом) и во время еды, шайтан говорит своим приспешникам: «Не будет для вас (здесь) ни приюта, ни ужина!» Если же он вошел (в дом), не помянув Аллаха Всевышнего при входе, шайтан говорит: «Вы получили приют», — а если он не поминает Аллаха Всевышнего и во время еды, шайтан говорит: «Вы получили и приют, и ужин». (Муслим)

731. Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда нам доводилось есть вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, мы (никогда ничего не брали первыми), пока посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не (начинал есть и не брал что-нибудь. Как-то раз,) когда мы разделяли с ним трапезу, появилась какая-то девочка, (спешившая так,) будто её подгоняли, (сразу подошла к еде) и протянула к ней руку, но посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, схватил её за руку. Потом явился какой-то бедуин, (также) будто подгоняемый кем-то, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, схватил за руку и его, сказав: «Поистине, шайтан считает дозволенной для себя ту пищу, над которой не поминают имя Аллаха Всевышнего, и он привел сюда эту девочку, чтобы (с её помощью) сделать пищу дозволенной для себя, но я схватил её за руку. А потом он привёл сюда этого бедуина, чтобы (с его помощью) сделать пищу дозволенной для себя, но я схватил за руку и его! Клянусь Тем, в длани Которого душа моя, поистине, рука (шайтана была) в моей руке, когда я держал за руки этих двоих!», — после чего (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) произнёс имя Аллаха Всевышнего и приступил к еде. (Муслим)

732. Сообщается, что сподвижник Умаййа бин Махши, да будет доволен им Аллах, сказал:

Как-то раз один человек ел в присутствии сидевшего (рядом с ним) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и он не поминал Аллаха до тех пор, пока от его еды не остался (только один) кусок. Поднеся его ко рту, (этот человек) сказал: «С именем Аллаха в начале и конце её!» /Би-сми-Ллахи фи аввали-хи ва ахыри-хи!/, — и тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, рассмеялся и сказал: «Шайтан (всё время) ел вместе с ним, когда же он помянул имя Аллаха, шайтан изверг из себя всё то, что было у него в чреве». (Абу Дауд; ан-Наса'и)

733. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Как-то раз, когда) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ел вместе с шестью своими сподвижниками, пришёл один бедуин и доел (всю еду, взяв сразу) два куска, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, если бы он помянул имя Аллаха(, еды) обязательно хватило бы вам (всем)!»*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

734. Передают со слов Абу Умамы, да будет доволен им Аллах, что, закончив есть, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно говорил:

Хвала Аллаху, (хвала) многая, благая и благословенная, (хвала, которой никогда) не будет достаточно, (хвала, которую) не следует прерывать, хвала, (без которой нам) не обойтись! (Он —) Господь наш!» /Аль-хамду ли-Ллахи хамдан кясиран, тайибан, мубаракян фи-хи, гайра макфийин, ва ля мувадда'ин ва ля мустагнан 'ан-ху! Рабба-на!/ (Аль-Бухари)

735. Передают со слов Му'аза бин Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто после еды будет говорить: «Хвала Аллаху, накормившему меня этим и наделившему меня этим, тогда как сам я не прибегал ни к ухищрениям, ни к силе!»[1] /Аль-хамду ли-Ллахи аллязи ат'амани хаза ва раззака-ни-хи мин гайри хаулин минни ва ля кувватин!/, — простятся его прежние прегрешения. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 101
о том, что не следует порицать еду и желательно хвалить её

736. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, никогда не порицал никакую еду: если он желал её, то ел, а если она ему не нравилась, то он оставлял ее. (Аль-Бухари; Муслим)

737. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, попросил у своих домочадцев (какую-нибудь) приправу, а они сказали ему: «У нас нет ничего, кроме уксуса». Тогда он велел принести (уксус) и стал есть, приговаривая: «Какая прекрасная приправа уксус, какая прекрасная приправа уксус!»*** (Муслим)

---

1 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, имеет в виду, что с помощью ухищрений пропитание добывают себе слабые, а с помощью силы — сильные, благодарить же следует только Аллаха, истинного Подателя всех благ.

ГЛАВА 102
о том, что следует сказать постящемуся, который присутствует на трапезе, если он не станет разговляться

738. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кого-нибудь из вас пригласят, пусть примет приглашение[1], и если он соблюдает пост, пусть помолится, если же он не постится, пусть поест. (Муслим)

Улемы говорят: «(Здесь) «пусть помолится» означает «пусть обратится к Аллаху с мольбой»»[2].

ГЛАВА 103
о том, что следует сказать человеку, получившему приглашение на трапезу, если за ним последует кто-нибудь ещё

739. Сообщается, что Абу Мас'уд аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

Один (из ансаров) пригласил Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и ещё четверых человек отведать угощения, которое он для него приготовил, однако за ними последовал (ещё один) человек, и когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, подошёл к дверям (дома пригласившего), он сказал (хозяину): «Этот (человек) последовал за нами, и если хочешь, то можешь позволить ему (войти), а если хочешь, то он вернётся», — (на что пригласивший) сказал: «Нет, я позволяю ему войти, о посланник Аллаха!» (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Если речь идёт о приглашении на первое торжество по случаю бракосочетания, принять его следует обязательно, что же касается иных подобных случаев, то принимать приглашения рекомендуется.

2 То есть: пусть обратится к Аллаху с мольбой за собравшихся за столом и тех, кто его пригласил. В комментариях указывается, что были и такие улемы, которые считали, что речь идёт о молитве в обычном смысле слова.

ГЛАВА 104
о (том, что следует) есть находящееся рядом(, а также о том, что следует) наставлять и воспитывать не умеющего правильно есть

740. Сообщается, что Умар бин Абу Салама, да будет доволен им Аллах, сказал:

В детстве я находился на попечении посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует[1]. Обычно я протягивал руку к (разным концам общего) блюда, но (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «О мальчик, скажи: «С именем Аллаха!» /Би-сми-Ллахи!/, — ешь правой рукой и бери то, что находится рядом с тобой!» (Аль-Бухари; Муслим)

741. Сообщается, что Салама бин аль-Аква', да будет доволен им Аллах, сказал:

Один человек ел левой рукой в присутствии посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и он велел (ему): «Ешъ правой!» (Этот человек) сказал: «Я не могу!», — и тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Да не сможешь ты (и впредь)!», — (так как) ничто не мешало ему, кроме высокомерия, и (этот человек действительно больше уже) не мог поднимать ко рту (свою правую руку). (Муслим)

ГЛАВА 105
о том, что человеку, участвующему в общей трапезе, можно брать сразу по два финика или (по два куска) чего-нибудь ещё (из еды) только с разрешения его товарищей

742. Сообщается, что Джабаля бин Сухайм сказал: ***Когда мы находились с Ибн аз-Зубайром[2], выдался засушливый год, и нам выдавали финики. Что же касается Абдуллаха бин Умара, да будет***

1 Умар бин Абу Салама был сыном Умм Саламы, да будет доволен ими Аллах, от первого брака. Впоследствии она стала женой Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 Абдуллах Ибн аз-Зубайр объявил себя халифом в феврале или марте 684 года после смерти омеййадского халифа Му'авийи II. В июне или июле того же года в Сирии была принесена присяга Марвану бин аль-Хакаму, после чего в Халифате установилось двоевластие.

доволен Аллах ими обоими, то, проходя мимо нас, когда мы ели, он говорил: «Не берите по два, ибо, поистине, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил делать это», — а потом добавлял: «...если только человеку не даст разрешения (на это) его брат». (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 106
о том, что следует говорить и делать тому, кто ест, но не насыщается

743. Передают со слов Вахши бин Харба, что ***(однажды) сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказали (ему): «О посланник Аллаха, поистине, мы едим, но не (можем) насытиться!» Он сказал: «Должно быть, (вы едите) порознь». Они сказали: «Да». Тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Так собирайтесь (друг с другом) для еды и поминайте имя Аллаха, (благодаря чему) еда станет благословенной для вас»***[1]. (Абу Дауд)

ГЛАВА 107
о велении есть с края блюда и о запрещении есть с его середины

К этой главе относятся и слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: ***«...бери то, что находится рядом с тобой!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

744. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Благодать /барака/ нисходит на середину пищи, ешьте же с её краёв и не ешьте с её середины. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

745. Сообщается, что Абдуллах бин Буер, да будет доволен им Аллах, сказал:

1 То есть: еда станет благословенной для вас и вы будете насыщаться ею.

У Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, было (большое деревянное) блюдо, которое называли «аль-гарра»[1] ***и которое переносили четверо человек. (Однажды) утром после совершения молитвы[2] это блюдо принесли (имеется в виду, что в него уже накрошили хлеб для похлёбки)[3], и люди стали собираться вокруг него, а когда их набралось много, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, опустился (перед ним) на колени. Какой-то бедуин спросил: «Почему ты так сидишь?» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ответил: «Поистине, Аллах сделал меня благородным рабом[4], а не упорным тираном!», — а потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Берите с краёв и не трогайте верхушку, и (тогда всё это) станет благословенным».*** (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 108
о том, что нежелательно есть, облокотившись (на что-либо)

746. Передают со слов Абу Джухайфы Вахба бин Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Во время еды я (ни на что) не облокачиваюсь. (Аль-Бухари)

Аль-Хаттаби сказал:

«“Облокачивающийся” здесь означает «сидящий, который опирается о постель, которая находится под ним». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) хотел сказать, что он не сидит на постели и на подушках, как поступает тот, кто хочет съесть побольше, но сидит, будучи готовым подняться, а не пребывая в покое, и ест (не более того, что нужно) для утоления голода».

Это слова аль-Хаттаби, другие же указывали, что под «облокачивающимся» подразумевается человек, который полулежит на боку, а Аллах знает об этом лучше.

747. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 «Аль-гарра» — белое; блестящее.

2 Имеется в виду добровольная молитва *(салят ад-духа)*.

3 Слова в скобках принадлежат одному из передатчиков данного хадиса.

4 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, имел в виду, что Аллах почтил его пророчеством.

Я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сидел на земле, подняв колени, и ел финики. (Муслим)

ГЛАВА 109
о том, что желательно есть тремя пальцами и облизывать их, тогда как вытирать их до облизывания нежелательно, о том, что желательно облизывать тарелку, поднимать упавший кусок и съедать его, а также о том, что после облизывания допустимо вытирать (пальцы) о предплечье, ступню и прочие (части тела)

748. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

После того, как кто-нибудь из вас поест, пусть не вытирает свои пальцы, пока не оближет их или не даст облизать другому[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

749. Сообщается, что Ка'б бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ел тремя пальцами, а закончив (есть), облизывал *их.* (Муслим)

750. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел облизывать пальцы и тарелку и сказал:

Поистине, не знаете вы, в каком (куске) вашей пищи (скрыта) благодать. (Муслим)

751. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если у кого-нибудь из вас упадёт кусок (еды), пусть он возьмёт его, очистит от (всего лишнего) и съест, не оставляя его шайтану, и пусть не вытирает руку свою платком, пока не оближет пальцы, ибо, поистине, не знает он, в каком (куске) его пищи (скрыта) благодать. (Муслим)

1 Имеются в виду жена, дети или рабы.

752. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, шайтан находится рядом с каждым из вас, что бы он ни делал, не покидая (человека) и во время еды, и если кто-нибудь из вас уронит кусок (пищи), пусть возьмёт его и уберёт то, что к нему пристанет, а потом съест, не оставляя его шайтану, когда же он закончит есть, пусть оближет свои пальцы, ибо, поистине, не знает он, в каком (куске) его пищи (скрыта) благодать. (Муслим)

753. Сообщается, что Анас, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Закончив есть, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, облизывал три своих пальца и говорил: «Если у кого-нибудь из вас упадёт кусок (еды), пусть он возьмёт его, очистит от (всего лишнего) и съест, не оставляя его шайтану». И он велел нам вытирать тарелку и говорил: «Поистине, не знаете вы, в каком (куске) вашей пищи (скрыта) благодать». (Муслим)

754. Передают со слов Са'ида бин аль-Хариса, что ***(однажды) он спросил Джабира, да будет доволен им Аллах, следует ли совершать омовение после (употребления в пищу) того, чего касался огонь?[1] Он сказал: «Нет. При жизни Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, такая пища доставалась нам лишь изредка, а если и доставалась, то у нас не было платков, (руки же мы вытирали) о ладони, предплечья и ступни, после чего совершали молитву без омовения[2]».*** (Аль-Бухари)

ГЛАВА 110
(о желательности того, чтобы) к еде протягивали побольше рук[3]

755. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Например, хлеба или мяса, поджаренного на костре.

2 Подразумевается, что омовение совершалось до еды.

3 Иначе говоря, о желательности того, чтобы за столом собиралось как можно больше людей.

Еды двоих хватит и на троих, а еды троих хватит и на четверых. (Аль-Бухари; Муслим)

756. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Еды одного хватит для двоих, еды двоих хватит для четверых, а еды четверых хватит для восьмерых». (Муслим)

ГЛАВА 111
о том, как следует пить, о желательности делать (во время питья) три вдоха и выдоха вне сосуда и о том, что нежелательно дышать в сосуд, а также о желательности передачи сосуда по кругу направо от начавшего (пить первым)

757. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что *(во* ***время питья из какого-нибудь) сосуда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно делал три вдоха и выдоха.*** (Аль-Бухари; Муслим)

Это значит, что он дышал во вне сосуда.

758. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не пейте всё разом подобно верблюду, но пейте в два или три (приёма)[1], и произносите слова «С именем Аллаха!» /Би-сми-Ллахи!/, (начиная) пить[2], и воздавайте хвалу Аллаху[3], когда будете заканчивать». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

759. Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, ***что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал дышать в*** *сосуд.* (Аль-Бухари; Муслим)

Это значит: дышать в тот же сосуд.

---

1 То есть: переводите дух дважды или трижды.

2 Иначе говоря, перед каждым приёмом.

3 То есть: произносите слова «Аль-хамду ли-Ллахи!»

760. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, **что** ***(както раз,) когда посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, принесли молока, смешанного с водой, справа от него находился один бедуин, а слева — Абу Бакр, да будет доволен им Аллах. И он отпил, а потом передал (сосуд) этому бедуину и сказал: «У правого (есть преимущественное право)».*** (Аль-Бухари; Муслим)

761. Сообщается, что Сахль бин Са'д, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, принесли питьё, и он отпил из (кубка. В это время) справа от него сидел один отрок, а слева (сидели) старцы, и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал этому отроку: «Позволишь ли ты мне передать (этот кубок сначала) им?» (В ответ ему) отрок сказал: «Клянусь Аллахом, нет! Я никому не уступлю того, что досталось мне от тебя!», — и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вручил (этот кубок) ему[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 112
о том, что нежелательно пить из горлышка бурдюка или чего-нибудь иного, и о разъяснении того, что речь идёт о нежелательности в смысле удаления[2], а не запрещения (этого)

762. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал сгибать бурдюки», — имея в виду(, что он запрещал) наклонять их горлышки и пить (непосредственно) из них». (Аль-Бухари; Муслим)

763. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 См. хадис № 569 и примечания к нему.

2 Иначе говоря, о том, что это только не рекомендуется делать.

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал пить (непосредственно) из (горлышка) малого /или: ***...большого/*** *бурдюка.* (Аль-Бухари; Муслим)

764. Сообщается, что Умм Сабит Кябша бинт Сабит, сестра Хассана бин Сабита, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:
(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, зашёл ко мне и стоя напился из горлышка подвешенного бурдюка, а потом я подошла к этому горлышку и отрезала его. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

Она отрезала его только для того, чтобы сохранить у себя то, чего своим ртом касался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, получать благодаря этому благословение и уберечь это горлышко от небрежного обращения. В этом хадисе указывается на допустимость (подобного), тогда как в двух предыдущих хадисах говорится о том, что является более совершенным, а Аллах знает об этом лучше.

ГЛАВА 113
о том, что нежелательно дуть на питьё

765. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, ***что когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил дуть на питьё, один человек сказал: «(Но иногда) я вижу в нём соринки». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Выплесни их». (Этот человек) сказал: «Поистине, я не напиваюсь, сделав только один вдох». (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Так отведи кубок ото рта»***[1]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

766. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, ***что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал дышать в сосуд или дуть в него.*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

1 То есть: отведи кубок ото рта и сделай вдох.

ГЛАВА 114,
в которой разъясняется, что допустимо пить стоя, но пить сидя лучше и предпочтительнее

К этой главе относится и приводимый выше хадис Кябши (бинт Сабит, да будет доволен ею Аллах)[1].

767. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) *я* ***дал Пророку, да благословит*** *его* ***Аллах и да приветствует, воды из Замзама, и он выпил её стоя.*** (Аль-Бухари; Муслим)

768. Сообщается, что ан-Наззаль бин Сабра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Али, да будет доволен им Аллах, подошедший к воротам мечети[2], выпил воды стоя, а потом сказал: «Поистине, я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, делал то же, что сейчас на ваших глазах сделал я»[3]. (Аль-Бухари)

769. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

При жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, нам приходилось часто есть на ходу и пить стоя. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

770. Передают со слов Амра бин Шу'айба, что его отец передал, что его дед[4], да будет доволен им Аллах, сказал:

Я видел, как посланник Аллаха пил стоя и сидя. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший, достоверный хадис».)

771. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал, чтобы человек пил стоя. Катада[5] сказал:

1 См. хадис N» 764.

2 Речь идёт о воротах мечети Куфы.

3 Иначе говоря, тоже пил воду стоя.

4 Имеется в виду дед отца Амра бин Шу'айба, которым являлся Амр бин аль-Ас, да будет доволен им Аллах.

5 Катада Ибн Ду' ама — один из авторитетных последователей.

Мы спросили Анаса: «А есть?» Он ответил: «Это ещё хуже /или: ***...ещё отвратительнее»/.*** (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой Муслимом,) сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не давал (людям) пить стоя.

772. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из вас ни в коем случае не пьёт стоя, а кто забудет, пусть извергнет (из себя выпитое). (Муслим)

ГЛАВА 115
о желательности того, чтобы человек, который поит людей, сам пил последним

773. Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Пусть) тот, кто поит людей, сам пьёт последним. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

ГЛАВА 116
о том, что разрешается пить из любых чистых сосудов за исключением (сосудов из) золота и серебра, как разрешается и пить прямо из реки или чего-нибудь иного без помощи сосуда или рук, а также о запрещении использовать золотые и серебряные сосуды для питья, еды, омовения и в прочих целях

774. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды, когда) настало время молитвы, люди, жившие поблизости (от мечети), отправились к себе домой(, чтобы совершить омовение), а другие остались. Что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то ему принесли каменный сосуд с водой, который был таким маленьким, что он не смог бы даже растопырить в нём (пальцы) своей руки, (однако) все присутст-вовавшие совершили омовение(, пользуясь водой из этого сосуда).***

(Один из передатчиков этого хадиса сказал):

Мы спросили (Анаса): «Сколько же вас было?» Он ответил: «Более восьмидесяти (человек)». (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия аль-Бухари.)

В той версии этого хадиса, которую (также со слов Анаса, да будет доволен им Аллах,) приводят и аль-Бухари, и Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, велел принести ему сосуд с водой, и ему принесли плоскую неглубокую чашу, в которой было немного воды, а он погрузил в неё свои пальцы. Анас сказал:

И я стал смотреть на воду, которая забила между его пальцами ключом, что же касается совершивших омовение (этой водой), то мне показалось, что их было от семидесяти до восьмидесяти (человек).

775. Сообщается, что Абдуллах бин Зайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) к нам пришёл Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, а мы вынесли ему воду в медном сосуде, и он совершил *омовение.* (Аль-Бухари)

776. Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что (как-то раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вместе с одним из своих сподвижников зашёл к кому-то из ансаров и сказал ему:

Если есть у тебя вода, оставшаяся с ночи в бурдюке(, дай нам её), а если нет, мы напьёмся прямо из водоёма. (Аль-Бухари)

777. Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Поистине, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,***

запретил нам (носить одежду из) шёлка и дибаджа[1] и пить из золотых и серебряных сосудов, сказав: «Поистине, (всё это) предназначено для них[2] в мире этом, а для нас — в мире вечном». (Аль-Бухари; Муслим)

778. Передают со слов Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Дибадж — название дорогой материи на шёлковой основе. Данный запрет касается только мужчин.

2 Имеются в виду неверные.

В животе того, кто пьёт из серебряного сосуда, будет шуметь пламя Ада. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Поистине, в животе у того, кто ест или пьёт...

В другой версии этого хадиса, приводимой только Муслимом(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

В животе у того, кто станет пить из золотого или серебряного сосуда, будет шуметь пламя Ада.

КНИГА ОДЕЖДЫ

ГЛАВА 117
о желательности (ношения) белой одежды и допустимости (ношения) одежды красного, зелёного, жёлтого и чёрного цветов, (а также) о том, что (одежда) может быть сделана из хлопка, льна, волос, шерсти и всего прочего за исключением шёлка

Аллах Всевышний сказал:

«О сыны Адама! Мы ниспослали вам одежду, прикрывающую ваш срам, и (одежды для) украшения, а одеяние благочестия — это наилучшее».

(«Аль-А'раф», 26).

Всевышний также сказал:

«...и Он сделал для вас одеяния, защищающие вас от зноя, и одеяния, защищающие вас от вашего зла[1]». («Ан-нахл», 81).

779. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Надевайте белые (одежды) из ваших одежд, ибо они являются наилучшими, и заворачивайте в (белые ткани) ваших покойников. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

780. Передают со слов Самуры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Надевайте белое, ибо, поистине, это чище и лучше, и заворачивайте в (белое) ваших покойников. (Этот хадис приводят ан-Наса'и и аль-Хаким, который сказал: «Достоверный хадис».)

1 Во втором случае имеются в виду доспехи, защищающие людей во время войны.

781. Сообщается, что аль-Бара бин ‘Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, был среднего роста. (Однажды) я увидел его в одежде красного цвета, и не приходилось мне видеть никого приятнее (на вид,) чем он. (Аль-Бухари; Муслим)

782. Сообщается, что Абу Джухайфа Вахб бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я видел Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, в Мекке, когда он находился в аль-Абтахе[1] в (своём) шатре из красной кожи. Биляль вынес воду(, которой Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, должен был) совершить омовение, и некоторым досталось лишь несколько капель (этой воды), а некоторым удалось смочить (ею отдельные части тела)[2]. А потом наружу вышел Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, на котором была одежда красного цвета, и я будто и сейчас вижу белизну его голеней. Потом *он* ***совершил омовение, Биляль (начал) произносить азан, а я стал повторять его слова, когда он(, поворачиваясь) направо и налево, говорил: «Спешите на молитву! /Хаййа ‘аля-с-салят!/ Спешите к спасению! /Хаййа ‘аля-ль-фалях!/». Потом для (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) в землю воткнули палку с заострённым концом[3],*** *а* ***он вышел вперёд и совершил молитву(, во время которой) перед ним беспрепятственно проходили собаки и ослы[4].*** (Аль-Бухари; Муслим)

783. Сообщается, что Абу Римса Рифа’а ат-Тайми, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я видел посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, на котором были две одежды зелёного цвета. (Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи.)

784. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что ***в день завоевания Мекки посланник Аллаха, да благословит его***

---

1 Аль-Абтах — название покрытого мелкими камешками места в окрестностях Мекки.

2 Имеется в виду, что люди бросились к Биляю, да будет доволен им Аллах, стараясь получить хотя бы немного той воды, которая предназначалась для омовения Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Этой палкой Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, пользовался во время молитв на открытом месте как преградой *(сутра),* которая должна была отделять его ото всех остальных.

4 Имеется в виду, что животные могли беспрепятственно ходить за вышеупомянутой палкой, а не между ней и Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует.

Аллах и да приветствует, вступивший (в город), был в чёрной чалме. (Муслим)

785. Сообщается, что Абу Са'ид Амр бин Хурайс, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я будто и сейчас вижу посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствуете, обмотавшего голову) чёрной чалмой, концы которой он опустил между лопаток. (Муслим)

В другой версии этого хадиса(, приводимой Муслимом со слов Джабира, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обратившийся к людям с проповедью, был в чёрной чалме.

786. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Тело покойного) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, завернули в три куска белой йеменской хлопчатобумажной ткани из Сахуля[1] и не было среди этого ни рубахи, ни чалмы.*** (Аль-Бухари; Муслим)

787. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Однажды утром посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вышел (из дома) в чёрной шерстяной одежде[2], расшитой узорами в виде верблюжьих сёдел.*** (Муслим)

788. Сообщается, что аль-Мугира бин Шу'ба, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) я сопровождал Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, в пути, он спросил меня: «Есть ли у тебя вода?» Я сказал: «Да». После этого он слез со своей верблюдицы, пошёл (вперёд) и скрылся из виду в ночной тьме. Потом он вернулся, я стал сливать для него воду из сосуда, а он омыл лицо. В это время на нём была шерстяная джубба[3], и (поскольку Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) не смог обнажить руки до локтей[4], ему пришлось продеть руки снизу. Потом он омыл руки до локтей и провёл (влажными) руками по голове, а потом я протянул руки, чтобы снять с него обувь /хуффайн/[5], но он сказал: «Оставь их, ибо

1 В тексте — «сахулийа», что может означать либо «сделанный в Сахуле», селении в Йемене, где производились такие ткани, либо «отбеленный».

2 По-арабски «мирт» — квадратный кусок ткани, представляющий собой нечто среднее между накидкой и плащом.

3 Род одежды наподобие длинной рубахи.

4 Его джубба была слишком узка для этого.

5 «Хуффайн» (двойственное число от «хуфф») — род обуви наподобие доходящих до щико-

я надел их на чистые ноги», — после чего он протёр (свою обувь). (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса сообщается, что аль-Мугира бин Шу'ба, да будет доволен им Аллах, сказал):

...на нём была джубба из аш-Шама с узкими рукавами.

В третьей версии (этого хадиса сообщается, что он сказал):

Всё это происходило во время похода на Табук.

ГЛАВА 118
о желательности (ношения) рубахи

789. Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Любимой одеждой посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, была рубаха. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 119,
(в которой говорится о) длине рубахи, рукавов, изара и конца чалмы, а также о запрещении (слишком низко) опускать что-либо из этого из кичливости и нежелательности (делать это по любой иной причине)

790. Сообщается, что Асма бинт Йазид аль-Ансарийа, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Рукава рубахи посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, доходили до запястий. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

791. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, ***что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «В День воскресения Аллах не посмотрит на того, кто волочил за собой свою одежду из кичливости»(. Услышав это,) Абу Бакр сказал: «О посланник Аллаха, а ведь мой изар (иногда) распускается и (волочится по земле), если я не слежу за ним!»***[1]

лоток или выше носков из кожи, шерсти или какого-нибудь другого материала.

1 Это случалось по причине худобы Абу Бакра, да будет доволен им Аллах.

(На это) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему: «Поистине, ты не из тех, кто делает это из кичливости!»

(Этот хадис аль-Бухари приводит полностью, а Муслим — частично.)

792. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В день воскресения Аллах не посмотрит на того, кто волочил за собой свою одежду из кичливости. (Аль-Бухари; Муслим)

793. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Та часть изара, которая опускается ниже щиколоток, (окажется) в Огне[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

794. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

С тремя не заговорит Аллах в День воскресения, не посмотрит на них и не очистит их, и им (уготовано) мучительное наказание!

(Абу Зарр сказал):

И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, повторил эти слова трижды.

Абу Зарр сказал: «Они потерпят неудачу и окажутся в убытке! Кто же это, о посланник Аллаха?» Он сказал: «Опускающий (края одежды до земли), попрекающий (своими благодеяниями людей) и сбывающий свой товар с помощью ложных клятв». (Муслим)

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...опускающий свой изар...

795. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения Аллах не посмотрит на того, кто из кичливости (слишком низко) опускал изар, рубаху или (концы) чалмы. (Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд и ан-Наса'и.)

---

1 В данном случае подразумевается не изар как таковой, а часть ноги ниже щиколоток. Здесь, как и в предыдущих хадисах, речь идёт о людях, которые волочат за собой одежду по земле из кичливости.

796. Сообщается, что Абу Джурайй Джабир бин Суляйм, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я увидел какого-то человека, к мнению которого прислушивались люди, и что бы он ни сказал, никто не поступал наперекор ему. Я спросил: «Кто это?» (Люди) сказали: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует». (Тогда) я дважды сказал (ему): «Тебе мир /'Аляй-кя-с-саляму/, о посланник Аллаха!» (На это) он сказал (мне): «Не говори «Тебе мир», ибо (словами) «Тебе мир» приветствуют покойных[1], но говори «Мир тебе» /Ас-саляму 'аляй-кя/». (Потом) я спросил: «Ты ли посланник Аллаха?», — и он сказал: «Я — посланник Аллаха, Который отведёт от тебя бедствие, если оно поразит тебя, а ты обратишься к Нему с мольбой, и Который заставит расти (то, что ты посадил), если в какой-нибудь год тебя поразит засуха, а ты обратишься к Нему с мольбой, и Который вернёт тебе твою верблюдицу, если она отобьётся от тебя в пустынной или безводной местности, а ты обратишься к Нему с мольбой». (Потом)[2] я попросил: «Дай мне наставление». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Ни в коем случае не поноси никого!», — и с тех пор я (ни разу) не обругал ни раба, ни свободного (человека), ни верблюда, ни овцу. (Затем Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Ни в коем случае не пренебрегай ничем из одобряемого (Шариатом, даже если речь идёт только о том, чтобы) разговаривать со своим братом, показывая, что ты рад ему, ибо это одобряется. И поднимай свой изар до середины голеней, а если не хочешь, то — до щиколоток, и ни в коем случае не опускай его (ниже), ибо (это делают) из кичливости, Аллах же, поистине, не любит кичливости! А если какой-нибудь человек станет бранить и позорить тебя из-за того, что он знает о тебе[3], то ты не позорь его за то, что тебе известно о нём, и тогда тяжесть (этого прегрешения) понесёт он (один)». (Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

797. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

1 Имеется в виду, что так было принято приветствовать покойных во времена джахилиййи.

2 То есть: после того, как, выслушав Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Абу Джурайй, да будет доволен им Аллах, принял Ислам.

3 То есть: за совершённые тобой грехи или неблаговидные поступки, о которых ему стало известно.

(Как-то раз,) когда один человек(, слишком низко) опустивший (края) своего изара, совершал молитву, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел ему: «Ступай и соверши омовение!» И он пошел и совершил омовение, а потом (вернулся обратно, но Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, снова) велел (ему): «Ступай и соверши омовение!» (Кто-то из присутствовавших) спросил: «О посланник Аллаха, почему ты велишь ему совершать омовение, а потом ничего не говоришь о нём?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, он молился, опустив края своего изара, а Аллах не принимает мольбу опускающего!» (Этот хадис с достоверным иснадом, удовлетворяющим условиям Муслима, приводит Абу Дауд.)

798. Передают со слов Кайса бин Бишра ат-Таглиби, что его отец, являвшийся собеседником Абу-д-Дарды[1] рассказал (ему следующее):

Был в Дамаске один человек из числа сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, по имени Ибн аль-Ханзалийа. Он любил уединение и редко беседовал с людьми(, поскольку подолгу молился)[2], а когда заканчивал (молиться, подолгу) занимался прославлением и возвеличиванием Аллаха[3], и так продолжалось до тех пор, пока он не возвращался домой. Как-то раз он прошёл рядом с нами, когда мы сидели в обществе Абу-д-Дарды, и Абу-д-Дарда попросил его: «(Скажи нам какое-нибудь) слово, которое пойдёт на пользу нам и не повредит тебе», — и он сказал:

(Однажды) посланник Аллах, да благословит его Аллах и да приветствует, отправил в поход боевой отряд, а когда (этот отряд) вернулся (из похода), один из его участников пришёл туда, где находился посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сел и сказал, человеку, сидевшему рядом с ним: «(Жаль, что) ты не видел нас, когда мы встретились с врагами! Такой-то напал (на них), пронзил (одного) копьём и сказал: «Получай от меня (этот удар), а я- парень из (племени) гифар!» Что ты думаешь об этих словах?» (Тот человек) сказал: «Я думаю, что (из-за этого) его награда обязательно пропадёт». Его слова услышал другой человек, который сказал: «А я не вижу в этом ничего дурного», — и они при-

---

1 Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, являлся одним из видных сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 Имеются в виду молитвы в мечети.

3 Имеется в виду повторение слов «Слава Аллаху!» /Субхана-Ллахи!/ и «Аллах Велик» / *Аллаху* Акбар/.

нялись спорить друг с другом. (Всё это слышал) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который воскликнул: «преславен Аллах! Ничто не мешает ему и получить награду, и услышать похвалы!»»[1]

И я увидел, что (этот рассказ) порадовал Абу-д-Дарду[2]***, который начал поднимать голову, говоря: «Ты слышал это от самого посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?», — на что (Ибн аль-Ханзалийа) ответил: «Да», — и (Абу-д-Дарда) продолжал (задавать свой вопрос) до тех пор, пока я не сказал (себе): «Не иначе как он (ещё) и станет на колени!»***[3]

Потом (Ибн аль-Ханзалийа снова) прошёл рядом с нами в другой день, и Абу-д-Дарда (опять) попросил его: «(Скажи нам какое-нибудь) слово, которое пойдёт на пользу нам и не повредит тебе», — и он сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал нам: «Расходующий (свои средства) на (содержание) лошадей (на пути Аллаха)[4] ***подобен тому, кто непрерывно даёт садаку».***

Потом (Ибн аль-Ханзалийа) снова прошёл рядом с нами в другой день, и Абу-д-Дарда (опять) попросил его: «(Скажи нам какое-нибудь) слово, которое пойдёт на пользу нам и не повредит тебе», — и он сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Хурайма алъ-Усайди (можно было бы назвать) прекрасным человеком, если бы он не носил (такие) длинные волосы и не опускал (так низко края) своего изара», — и когда об этом узнал Хурайм, он поспешил взять бритву и обрезал ею свои волосы до (уровня) ушей, а изар поднял до середины голеней.

Потом (Ибн аль-Ханзалийа снова) прошёл рядом с нами в другой день, и Абу-д-Дарда (опять) попросил его: «(Скажи нам какое-нибудь) слово, которое пойдёт на пользу нам и не повредит тебе», — и он сказал:

Я слышал, как (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, (скоро) вы приедете

---

1 То есть: и получить награду Аллаха в мире вечном, и услышать похвалы от людей в этой жизни.

2 Имеется в виду, что Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, порадовался вести о том, что получение чего-либо в этом мире не исключает возможности получения награды в мире вечном.

3 То есть: опустится на колени в знак уважения по отношению к человеку, который передаёт ему знание.

4 Иначе говоря, на лошадей, которые будут использованы во время войн за веру.

к вашим братьям[1], так приведите же в порядок ваши сёдла и вашу одежду, чтобы уподобились вы родинке среди людей[2], ибо поистине, Аллах не любит ни непристойного, ни (совершающего) непристойное!» (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд. Что касается передатчиков этого хадиса, то расхождения во мнениях существуют только относительно Кайса бин Бишра, которого одни считают достойным доверия, а другие — слабым[3]. Ему передавал хадисы Муслим.)

799. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мусульманину (пристало) носить свой изар так, чтобы он доходил только до середины голеней, и не будет беды, если опустить его до щиколоток, но всё то, что ниже щиколоток, окажется в Огне, а на того, кто станет волочить свой изар (по земле) из высокомерия, Аллах не посмотрит в День воскресения. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

800. Сообщается, что (однажды) Ибн Умар, да будет доволен им Аллах, сказал:

Как-то раз, когда на мне был изар, концы которого опускались слишком низко, я прошел рядом с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и он велел (мне): «О Абдуллах, подтяни свой изар!», — и я подтянул его[4], после чего он сказал: «Ещё!», — и я (подтянул его) ещё (выше), и с тех пор стараюсь (носить его только так).

Кто-то спросил: «И докуда же?»[5], — (на что) он ответил: «До середины голеней». (Муслим)

801. Передают со слов Ибн Умара, да благословит его Аллах и да приветствует, что когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«В День воскресения Аллах не посмотрит на того, кто волочил за собой одежду из кичливости», — Умм Салама спросила: «А что же делать женщинам с их подолами?» Он сказал:***

---

1 Имеются в виду братья по вере. Из контекста ясно, что это было сказано во время какой-то поездки или.

2 То есть: чтобы вы красиво смотрелись среди остальных людей. Красивая родинка считалась украшением лица.

3 Имеется в виду, что хадис, в иснаде которого упоминается хотя бы один слабый *(да'иф)*, иначе говоря, ненадёжный передатчик, не может быть признан хорошим *(хасан)*.

4 Имеется в виду, что Ибн Умар, да будет доволен им Аллах, подтянул его до щиколоток.

5 То есть: до какого уровня тебе было велено поднять его во второй раз?

«Пусть опускают их на пядь». Она сказала: «Тогда будут открываться их ступни». Он сказал: «В таком случае пусть опускают подолы на локоть, но не больше!» (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

ГЛАВА 120
о желательности отказа от стремления к приобретению (слишком дорогой) одежды из смирения

Часть хадисов, имеющих отношение к этой главе, была приведена в «Главе о достоинстве голода, сурового образа жизни...» [1]

802. Передают со слов Му'аза бин Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения к тому, кто из смирения пред Аллахом откажется от (ношения дорогой) одежды, имея возможность (носить её), Аллах обратится перед (всеми Своими) созданиями, чтобы предложить ему на выбор любую из одежд веры, которую он пожелает надеть. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 121
о том, что желательно придерживаться умеренности (в выборе) одежды, не ограничиваясь тем, что может вызвать насмешки (людей), если это не вызвано необходимостью или стремлением достичь такой цели(, которая соответствует установлениям) Шариата

803. Передают со слов Амра бин Шу'айба, что его отец передал, что его дед[2], да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, Аллах любит видеть следы Своих благодеяний на Своём рабе». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

---

1 См. главу № 56.

2 Имеется в виду дед отца Амра бин Шу'айба, которым являлся Амр бин аль-Ас, да будет доволен им Аллах.

ГЛАВА 122
о том, что мужчинам запрещается носить шелка, сидеть на них и прислоняться к ним, и о допустимости ношения (одежды из шёлка) женщинами

804. Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не носите шелка, ибо, поистине, тот, кто будет носить шёлк в этом мире, не наденет его в мире вечном. (Аль-Бухари; Муслим)

805. Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Шёлк носит лишь тот, у кого нет удела в ахирате». (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) аль-Бухари(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...тот, у кого нет удела в мире вечном.

806. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Носивший шелка в мире этом не наденет их в мире вечном. (Аль-Бухари; Муслим)

807. Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, взял (кусок) шёлка, поместив его в правую руку, (и взял кусок) золота, поместив его в левую руку, после чего он сказал: «Поистине, это и это запретно для мужчин моей общины!» (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

808. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Ношение) шёлковых одежд и золота было запрещено мужчинам, к моей общине, и разрешено их женщинам. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

809. Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал нам есть и пить из золотых и серебряных сосудов, одеваться в (одежду из) шёлка и (тканей на шёлковой основе) и сидеть на (таких тканях).*** (Аль-Бухари)

ГЛАВА 123
о допустимости ношения шёлка теми, кто (страдает от) чесотки

810. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, позволил аз-Зубайру и Абд ар-Рахману бин Ауфу, да будет доволен Аллах ими обоими, носить одежду из шёлка, поскольку они (страдали от) чесотки. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 124
о том, что запрещено использовать тигровые шкуры для покрывания постелей и ездить верхом на (покрытых ими сёдлах)

811. Передают со слов Му'авийи, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не ездите верхом ни на шелках, ни на тигровых (шкурах)[1]. (Хороший хадис, который Абу Дауд и другие (мухадцисы) передают с хорошим иснадом.)

812. Передают со слов Абу-ль-Малиха, ссылавшегося на слова своего отца, да будет доволен им Аллах[2], ***что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал (использовать) шкуры диких зверей.*** (Этот хадис с достоверными иснадами приводят Абу Дауд, ат-Тирмизи и ан-Наса'и.)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) ат-Тирмизи(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) запрещал покрывать шкурами диких зверей постели.

---

1 То есть: не ездите верхом на сёдлах, покрытых шёлком или тигровыми шкурами.

2 Его отца звали Усама бин Умайр, да будет доволен им Аллах.

ГЛАВА 125
о том, что следует сказать, когда (человек) наденет новую одежду

813. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, надевал новую одежду, он произносил её название(, например,) «чалма», или «рубаха», или «плащ»(, а потом) говорил: «О Аллах, хвала Тебе! Ты одел меня[1] в эту (одежду), и я прошу Тебя о её благе и благе того, для него она была изготовлена, и прибегаю к Твоей защите от её зла и зла того, для чего она была изготовлена!» /Аллахумма, ля-кя-ль-хамду, Анта кясаута-ни-хи, ас'алю-кя хайра-ху ва хайра ма су ни'а ля-ху, ва а'узу би-кя мин шарри-хи ва шарри ма су ни'а ля-ху!/ (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший, достоверный хадис».)

ГЛАВА 126
о том, что(, надевая) одежду, желательно начинать справа[2]

Содержание этой главы было уже отражено (в одной из предыдущих глав)[3], где нами был приведен (целый ряд) достоверных хадисов.

---

1 То есть: даровал мне.

2 Например, сначала натянуть на руку правый рукав, продеть ногу в правую штанину и так далее.

3 См. главу № 99 (Глава о желательности отдавать предпочтение правой стороне во всех благородных делах...)

КНИГА О ТОМ, КАК СЛЕДУЕТ (ОТХОДИТЬ КО) СНУ

ГЛАВА 127
о том, как следует отходить ко сну и укладываться спать

814. Сообщается, что аль-Бара бин ‘Азиб, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, отправлялся спать, он укладывался на правый бок, после него говорил: «О Аллах, я предался Тебе[1], и обратился к Тебе лицом своим[2], и вручил Тебе дело своё[3], и к Тебе обратился в поисках убежища по желанию своему[4] и из страха (пред Тобой[5]). Нет убежища и нет спасения от Тебя, кроме обращения к Тебе! Уверовал я в Твою Книгу, которую Ты ниспослал, и в Твоего пророка, которого Ты послал»[6]. /Аллахумма, аслямту нафси иляй-кя, ва ваджжахту ваджхи иляй-кя, ва фавваду амри иляй-кя, ва альджа’ту захри иляй-кярагбатан ва рахбатан иляй-кя. Ля малъджа’а, ва ля манджя мин-кя илля иляй-кя! Аманту би-китаби-кя аллязи анзальта ва набиййи-кя аллязи арсальта./ (В таком виде этот хадис приводит аль-Бухари в «Книге о благовоспитанности» своего «Сахиха».)

815. Сообщается, что аль-Бара бин ‘Азиб, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «Когда (захочешь) лечь спать, соверши такое же омовение, какое совершаешь ты перед молитвой, ляг на правый бок и скажи...»

---

1 То есть: привёл свою душу к покорности Тебе.

2 То есть: раскаялся всем своим существом и обратился к Тебе с покаянием.

3 То есть: предоставил Тебе решать всё.

4 Имеется в виду стремление к получению награды Аллаха.

5 Иначе говоря, перед наказанием в мире вечном.

6 См. хадис № 80 и примечания к нему.

После этого (аль-Бара, да будет доволен им Аллах,) передал нечто подобное (вышеупомянутому[1] и сказал):

А затем (посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «И сделай (эти слова) последним, что ты будешь говорить (в конце каждого дня)». (Аль-Бухари; Муслим)

816. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Обычно Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, совершал ночью молитву в одиннадцать ракатов[2], а когда занималась заря, он совершал (ещё одну) молитву в два лёгких раката[3], после чего (снова) ложился на правый бок[4] (и лежал) до тех пор, пока не приходил муаззин, возвещавший ему о наступлении времени (обязательной)*** *молитвы.* (Аль-Бухари; Муслим)

817. Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, укладывался ночью в постель, он ложился щекой на руку, а потом говорил: «С именем Твоим, о Аллах, я умру и с ним оживу» /Би-сми-кя, Алла-хумма, омуту ва ахйа/, — когда же он просыпался, то говорил: «Хвала Аллаху, оживившему нас после того, как Он умертвил нас, и к Нему возвращение после воскресения!» /Аль-хамду ли-Ллахи аллязи ахйа-на мин ба'да ма амата-на, ва иляй-хи-н-нушуру!/*** (Аль-Бухари)

818. Йа'иш бин Тихфа аль-Гифари, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что его отец сказал:

Однажды я лежал в мечети на животе, как вдруг какой-то человек дотронулся до меня ногой и сказал: «Поистине, Аллах ненавидит, когда лежат в таком положении!» Я посмотрел (наверх), и оказалось, что (этим человеком был) посланник Аллаха, да благословит его *Аллах и да приветствует.* (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

819. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеется в виду содержание хадиса № 814.

2 Здесь речь идёт о совершении добровольной молитвы в конце ночи.

3 Имеется в виду, что, совершая этуг молитву, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, читал короткие суры, в силу чего такая молитва продолжалась недолго.

4 Такая поза должна напоминать человеку о положении покойного в могиле.

Отмщение /тира/ Аллаха постигнет того, кто усядется где-либо, не помянув там Аллаха Всевышнего, как постигнет оно и того, кто уляжется где-либо, не помянув там Аллаха Всевышнего! (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

«Тира» есть «убыль». Говорят также, что имеется в виду ответственность.

ГЛАВА 128
о том, что допустимо лежать на спине, положив ногу на ногу, если нет оснований опасаться, что будет видно то, что следует скрывать от чужих взоров /'аврат/[1], (а также о том,) что допустимо сидеть, скрестив ноги и обхватив их руками[2]

820. Передают со слов Абдуллаха бин Зайда, да будет доволен Аллах **ими обоими, *что он видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, лежал в мечети на спине, положив ногу*** *на ногу.* (Аль-Бухари; Муслим)

821. Сообщается, что Джабир бин Самура, да будет доволен им Аллах, сказал:

Обычно после совершения утреннего Намаза Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сидел в мечети, скрестив ноги, до тех пор, пока не всходило яркое солнце. **(Достоверный хадис, который** Абу Дауд и другие (мухаддисы) приводят с достоверными иснадами.)

822. Сообщается, что (однажды) Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими**, сказал:** ***«Я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сидел во дворе Каабы на корточках, обхватив колени руками таким образом», — показав с помощью рук, как именно (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) обхватил руками свои ноги, сидя на корточках.*** **(**Аль-Бухари**)**

823. Сообщается, что Кайля бинт Махрама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

---

1 «'Аврат» — общее название тех частей тела, которые следует скрывать от взглядов других людей: для мужчин это всё, что ниже пупка и выше колен, а для женщин — всё тело, кроме кистей рук и лица.

2 Последнее означает — «сидеть на корточках».

Я видела, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сидел на корточках, обхватив ноги руками, и когда я увидела посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который проявлял своё смирение, сидя подобным образом, я затрепетала от *страха.* (Абу Дауд; ат-Тирмизи)

824. Сообщается, что аш-Ширрид бин Сувайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз когда) я сидел в такой (позе, а именно) — заложив левую руку за спину и опираясь на основание большого пальца, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проходивший мимо меня, сказал: «Неужели тебе (нравится) сидеть так, как сидят находящиеся под гневом (Аллаха)?!»[1] (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 129
о правилах поведения в собрании и о том, как следует вести себя с собеседником

825. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из вас ни в коем случае не поднимает человека с его места(, чтобы) потом сесть на него самому! (Не делайте так,) но потеснитесь и постарайтесь сесть посвободнее.

Что же касается самого Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, то(, придя в какое-нибудь) собрание, он не садился на то место, которое (другой) человек уступал ему. (Аль-Бухари; Муслим)

826. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь из вас встанет со своего места[2], а потом вернётся к нему, он будет иметь на него преимущественное право. (Муслим)

---

1 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, имел в виду иудеев.

2 Здесь речь идёт о том месте, на котором человек ожидал начала молитвы, покинув его по уважительной причине.

827. Сообщается, что Джабир бин Самура, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Когда мы приходили к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, каждый из нас садился в конце[1]. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

828. Передают со слов Абу Абдуллаха Сальмана аль-Фариси, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если человек совершит в пятницу полное омовение, очистится (так тщательно), как только сможет, смажет (волосы) /или: ***...умастит/ (тело) теми благовониями, которые найдутся у него дома, после чего отправится на (пятничную молитву), и не будет расталкивать сидящих рядом (в мечети), и будет молиться столько, сколько предписано ему (Аллахом)[2], а потом будет хранить молчание, когда станет говорить имам, ему обязательно простятся (грехи, совершённые им) между этой и предыдущей пятницей.*** (Аль-Бухари)

829. Передают со слов Амра бин Шу'айба, что его отец передал, что его дед[3], да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Человеку разрешается разъединять двух (других людей) только с их позволения. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) Абу Дауд(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): ***Садиться между двумя (людьми) можно только с их позволения.***

830. Передают со слов Хузайфы бин аль-Йамана, да будет доволен им Аллах, ***что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проклинал тех, кто садился посреди круга[4].*** (Этот хадис **с** хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

---

1 Иначе говоря, сподвижники Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, независимо от своего положения садились на свободные места.

2 Здесь имеется в виду совершение дополнительного Намаза в два раката в знак приветствия мечети теми, кто заходит в мечеть.

3 Имеется в виду дед отца Амра бин Шу'айба, которым являлся Амр бин аль-Ас, да будет доволен им Аллах.

4 Имеются в виду такие люди, которые являлись в собрание и старались сразу же пройти на почётное место в центре, бесцеремонно переступая через головы людей и доставляя им всевозможные беспокойства.

Ат-Тирмизи приводит сообщение Абу Миджляза о том, что когда один человек уселся посреди круга, Хузайфа сказал: ***«(Такой) был проклят через Мухаммеда, да благословит его Аллах и да приветствует!»,*** — или же (он сказал): ***« Аллах проклял через Мухаммада, да благословит его Аллах и да приветствует, тех, кто садился посреди круга!»*** (Ат-Тирмизи сказал: «Хороший достоверный хадис».)

831. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Лучшими местами для собраний являются наиболее просторные из них». (Этот хадис с достоверным иснадом, удовлетворяющим условиям аль-Бухари, приводит Абу Дауд.)

832. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если (человек) присутствовал в собрании, где много кричали[1], но прежде чем покинуть своё место, сказал: «Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, свидетельствую, что нет бога, кроме Тебя, прошу у Тебя прощения и приношу Тебе своё покаяние!» /Субхана-кя, Аллахумма, ва би-хамди-кя, ашхаду алля иляха илля Анта, астагфиру-кя ва атубу иляй-кя!/, — ему непременно простится происходившее в том собра-нии(, где он присутствовал). (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

833. Сообщается, что Абу Барза, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Желая покинуть своё место (в собрании), посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, стал говорить в конце[2]: «Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, свидетельствую, что нет бога, кроме Тебя, прошу у Тебя прощения и приношу Тебе своё покаяние!» Один человек сказал: «О посланник Аллаха, поистине, ты говоришь что-то новое, чего не говорил прежде». (В ответ ему Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Это — искупление за то, что бывает в собрании»[3].*** (Абу Дауд. Этот хадис, передаваемый со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, приводит в «Аль-

1 Иначе говоря, на такой встрече, на которой из-за шума невозможно было понять, что говорили присутствовавшие. Здесь подразумевается собрание людей, занимающихся пустыми разговорами.

2 В комментариях отмечается, что это можно понимать и как «в конце собрания».

3 То есть: за пустословие, произнесение запретных слов и так далее.

Мустадраке» также и аль-Хаким Абу Абдуллах, сказавший: «Иснад его достоверен».)

834. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, редко вставал со своего места, не обратившись к Аллаху с (такими) мольбами: «О Аллах, надели нас (таким) страхом пред Тобой, (которого будет достаточно,) чтобы отделить нас от непокорности Тебе, и (таким) повиновением Тебе, (которого будет достаточно,) чтобы привести нас к Твоему Раю[1], и такой убеждённостью[2], (которой будет достаточно,) чтобы невзгоды мира этого казались нам незначительными! О Аллах, дай нам пользоваться нашим слухом, зрением и силой, пока Ты будешь поддерживать в нас жизнь, и даруй это нашим наследникам, и отомсти за нас тем, кто нас притеснял, и помоги нам (в борьбе) против тех, кто враждует с нами, и не допусти, чтобы религию нашу постигло (какое-нибудь) бедствие[3], и не делай мир этот ни самой большой нашей заботой[4], ни пределом нашего знания[5] и не давай власти над нами тем, кто не станет проявлять милосердия по отношению к нам!» /Аллахумма, — ксим ля-на мин хашйати-кя ма тахулю би-хи байна-на ва байт ма'сыйа-ти-кя, ва мин та'ати-кя ма тубаллигу-на би-хи джанната-кя, ва мин аль-йакыни ма тухаввину би-хи 'аляй-на маса'иба-д-дунйа! Аллахумма, матти'-на би-асма'и-на, ва абсари-на ва куввати-на ма ахйайта-на, ва-дж'аль-ху-ль-вариса минна, ва-дж'аль са'ра-на 'аля мая заляма-на, ва-нсур-на 'аля ман 'ада-на, ва ля тадж'аль мусыба-та-на фи дини-на, ва ля тадж'аль ад-дунйа акбара хамми-на, ва ля мабляга 'ильми-на ва ля тусаллит 'аляй-на ман ля йархаму-на!/ (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

835. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Возможен перевод: «...таким повиновением, посредством которого Ты приведёшь нас к Твоему Раю...»

2 Имеется в виду внутренняя убеждённость в том, что любые невзгоды являются только посылаемыми свыше испытаниями, за терпеливое перенесение которых человек обязательно получит награду Аллаха.

3 То есть: не допусти того, чтобы мы пренебрегли хоть чем-либо из того, что Ты велел нам, или совершили хоть что-либо из того, что Ты нам запретил.

4 То есть: упаси нас от того, чтобы мир этот отвлекал нас от поклонения и служения Тебе.

5 Это значит: надели нас знанием не только о том, что доступно нашему восприятию.

Люди, покидающие собрание, в котором они не поминают Аллаха Всевышнего, (всегда) покидают нечто подобное туше дохлого осла и испытают (из-за этого) скорбь[1]. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

836. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если люди находились в таком собрании, где они не поминали Аллаха Всевышнего и не обращались с мольбами за своего пророка, их обязательно постигает отмщение, и если (Аллах) пожелает, то подвергнет их наказанию, а если пожелает, то простит. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

837. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Отмщение/тира/Аллаха постигнет того, кто усядется где-либо, не помянув там Аллаха Всевышнего, как постигнет оно и того, кто уляжется где-либо, не помянув там Аллаха Всевышнего! (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

Этот хадис уже приводился чуть раньше, и мы объяснили значение слова «тира»[2].

ГЛАВА 130
о сновидениях и о том, что имеет к ним отношение

Аллах Всевышний сказал:

«И из знамений Его — ваш сон ночью и днём...» («Ар-Рум», 23).

838. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не осталось от пророчества ничего, кроме радостных вестей /мубашшират/». (Люди) спросили: «А что такое радостные вести?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Благие сновидения»[3]. (Аль-Бухари)

---

1 Имеется в виду, что рано или поздно они пожалеют о бесцельно потраченном времени.

2 См. хадис № 819.

3 В данном случае могут подразумеваться либо сами сновидения как таковые, либо их толкования.

839. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

С приближением этого времени[1] сновидения верующего почти всегда будут находить своё подтверждение, (ведь) сновидения верующего являются одной из сорока шести частей пророчества». (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Самые правдивые сновидения (будут видеть) самые правдивые из вас в речах.

840. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Увидевший меня во сне увидит меня и наяву[2] /или: ***...всёравно, что увидевший меня наяву/, (ибо) шайтан не (может) принимать мой облик.*** (Аль-Бухари; Муслим)

841. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь из вас видит такие сны, которые ему нравятся(, это значит, что) они (приходят) только от Аллаха Всевышнего, так пусть же он воздаёт Аллаху хвалу за (эти сны) и рассказывает их (другим).

В той версии (этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...и не рассказывает об этом никому, кроме тех, кого он любит. А если он видит нечто иное, и это ему не нравится, то это — только от шайтана, пусть же он обращается за защитой (к Аллаху) от зла этого и никому не рассказывает (таких снов), и тогда подобное ему не повредит. (Аль-Бухари; Муслим)

842. Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеется в виду либо приближение Дня воскресения, либо приближение весны, когда день и ночь сравнятся по продолжительности, либо наступление такого периода, также предшествующего Судному дню, когда год станет подобным месяцу, месяц — неделе, неделя — дню, а день — часу.

2 Имеется в виду, что такой человек увидит Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, наяву в мире ином.

Благое сновидение (в другой версии[1]: Хорошее сновидение...) — от Аллаха, а дурное сновидение — от шайтана, так пусть же увидевший то, что ему не понравится, трижды сплюнет налево[2] и обратится к Аллаху за помощью от шайтана, и, поистине, тогда (увиденное им во сне) не повредит ему. (Аль-Бухари; Муслим)

843. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь из вас увидит такой сон, который ему не понравится, пусть трижды сплюнет налево и трижды обратится к Аллаху за защитой от шайтана, а потом перевернётся на другой бок. (Муслим)

844. Абу-ль-Аска' Василя бин аль-Аска', да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, к числу величайших (видов) лжи относится объявление человеком себя сыном не своего отца, или (его рассказы) о том, что он видел во сне то, чего (на самом деле) он не видел, или приписывание посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, того, чего он не говорил. (Аль-Бухари)

1 Имеется в виду та версия этого хадиса, которую привалит аль-Бухари.

2 В данном случае речь идёт об имитации сплёвывания без выделения слюны.

КНИГА О ПРИВЕТСТВИИ

ГЛАВА 131
о достоинстве приветствий и велении распространять их

Аллах Всевышний сказал:

«О те, кто уверовал! Не входите в чужие дома, пока не спросите разрешения и не поприветствуете их обитателей». («Ан-Нур», 27).

Всевышний также сказал:

«А когда вы входите в дома, то приветствуйте друг друга благословенным и благим приветствием от Аллаха». («Ан-Нур», 61).

Всевышний также сказал:

«А когда к вам обращаются с приветствием, то отвечайте на него лучше или так же». («Ан-Нисаъ», 86).

Всевышний также сказал:

«Дошёл ли до тебя рассказ о почтенных гостях Ибрахима?[1] Вот вошли они к нему и сказали: «Мир!», — он же сказал им (в ответ): «Мир...!»» («Аз-Зарият», 24—25).

845. Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Один человек спросил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует: «Какое (проявление) Ислама является наилучшим?» Он ответил: «(Лучшее состоит в том, чтобы) ты кормил (людей)[2] и приветствовал тех, кого знаешь и кого не знаешь». (Аль-Бухари; Муслим)

846. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: об ангелах, которые явились к нему в образе людей.

2 Здесь речь идёт о еде, раздаваемой в качестве подаяния неимущим, а также о том, что следует кормить гостей и угощать соседей.

Когда Аллах Всевышний создал Адама, да благословит его Аллах и да приветствует, Он сказал (ему): «Иди и приветствуй их», — имея в виду нескольких ангелов — «и послушай, как они поприветствуют тебя, (и отныне это будет) приветствием для тебя и твоих потомков». Ион сказал (им): «Мир вам!» /Ас-саляму ‘аляй-кум!/, — они же (в ответ ему) сказали: «Мир тебе и милость Аллаха!» /Ас-саляму ‘аляй-кя ва рахмату-Ллахи!/, — добавив к его приветствию слова «...и милость Аллаха!» (Аль-Бухари; Муслим)

847. Сообщается, что Умара аль-Бара бин ‘Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел нам делать семь (вещей: он велел нам) навещать больного, провожать покойного, произносить благопожелание чихнувшему[1], защищать слабого, помогать притесняемому, распространять приветствия[2], принимать приглашения[3] и способствовать выполнению клятвы того, кто её даёт[4]. (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится одна из версий аль-Бухари.)

848. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Вы не войдёте в Рай, пока не уверуете, а не уверуете вы до тех пор, пока не станете любить друг друга, так не указать ли мне вам на то, что приведёт вас к взаимной любви, если вы будете делать это? Распространяйте приветствия между собой! (Муслим)

849. Сообщается, что Абу Йусуф Абдуллах бин Салям, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «О люди, распространяйте приветствия, кормите (других)[5], поддерживайте родственные связи, молитесь, когда (другие) люди будут спать, и вы войдете в Рай

---

1 Имеется в виду, что чихнувшему, который, чихнув, скажет: «Хвала Аллаху» /Аль-хамду ли-Ллахи/, — следует сказать: «Да помилует тебя Аллах» /Йархаму-кя-Ллах/.

2 То есть: обращаться к людям со словами «Мир вам» /Ассаляму ‘аляй-кум/ при каждой встрече и расставании, что будет способствовать поддержанию хороших отношений между людьми.

3 Здесь речь идёт о приглашениях на свадьбу, в гости и так далее.

4 Имеется в виду, что когда кто-то скажет: «Клянусь, что такой-то должен сделать то-то», — то услышавший его слова должен помочь осуществлению этой клятвы, если речь идёт о чём-то благом.

5 Речь идёт об угощении гостей и утолении голода неимущих.

с миром». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис)

850. Передают со слов ат-Туфайля бин Убаййа бин Ка'ба, что по утрам он обычно приходил к Абдуллаху бин Умару и отправлялся с ним на рынок[1].

(Ат-Туфайль бин Убайй бин Ка'б) сказал:

И когда мы отправлялись утром на рынок, Абдуллах приветствовал каждого торговца отбросами[2], купца, неимущего и вообще любого человека, мимо которого он проходил. Однажды я (как обычно) пришёл к Абдуллаху бин Умару, и он позвал меня с собой на рынок, а я сказал ему: «Что тебе делать на рынке, ведь ты не останавливаешься для покупок и не спрашиваешь о товарах, не назначаешь цену (за свой товар) и не присоединяешься к собирающимся там? А я предлагаю: (оставайся) сидеть здесь и давай поговорим». (В ответ мне) он сказал: «О толстяк»[3], поистине, мы ходим на рынок по утрам только ради (распространения) приветствий и приветствуем *(там) каждого встречного».* (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Малик в «Аль-Муватта».)

ГЛАВА 132
о том, как следует приветствовать

Желательно, чтобы обращающийся со словами приветствия первым говорил: «Мир вам, милость Аллаха и Его благословения!» /Ас-саляму 'аляй-кум, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху!/, — употребляя слитное местоимение во множественном числе, даже если тот, кого приветствуют, будет один. В ответ же следует сказать: «И вам мир, и милость Аллаха и Его благословения!» /Ва 'аляй-кум ас-саляму, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху!/, — используя соединительный союз «ва» в словах «Ва 'аляй-кум...»

851. Сообщается, что Имран бин аль-Хусайн, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

---

1 Имеется в виду период времени между обязательной утренней молитвой и восходом солнца.

2 Речь идёт либо о старьевщиках, либо о людях, торговавших требухой.

3 У ат-Туфайля был большой живот.

Один человек пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказал: «Мир вам!», —и он ответил на приветствие (этого человека), после чего тот сел, а Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Десять». Потом пришёл другой и сказал: «Мир вам и милость Аллаха!», — и он ответил на приветствие (этого человека), после чего тот сел, а (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): «Двадцать». Потом пришёл другой и сказал: «Мир вам, милость Аллаха и Его благословения!», — и он ответил на приветствие (этого человека), после чего тот сел, а (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Тридцать»[1]. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

852. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «О Аиша! Вот Джибриль приветствует тебя!», — и я сказала: «Ему мир, милость Аллаха и Его благословения!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

В некоторых версиях этого хадиса, приводимых в обоих «Сахихах», слова «...и Его благословения!» есть, а в некоторых они опущены.

853. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, ***что когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, говорил что-нибудь (людям), он обычно повторял сказанное трижды, чтобы его (правильно) понимали, а когда приходил к кому-нибудь, то приветствовал (хозяев дома тоже) три раза[2].*** (Аль-Бухари)

Подразумевается, что речь идёт о тех случаях, когда людей было много.

854. В длинном хадисе, который передают со слов аль-Микдада, да будет доволен им Аллах, сообщается, что он сказал:

---

1 Фраза «Мир вам, милость Аллаха и Его благословения!» состоит из трёх благопожеланий, каждое из которых является добрым делом, а за каждое доброе дело Аллах Всевышний пообещал награждать верующих в десятикратном размере. Таким образом, в зависимости от того, что именно скажет человек, приветствующий другого, ему запишется совершение десяти, двадцати или тридцати добрых дел.

2 Это делалось либо с целью предупреждения хозяев о том, что в дом входит посторонний человек, либо для того, чтобы приветствие услышали все присутствующие.

Обычно мы оставляли Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, его долю молока, а он приходил ночью и произносил слова приветствия так, что это не будило спящего, но было слышно бодрствующему. И (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл и произнёс слова приветствия как обычно. (Муслим)

855. Передают со слов Асмы бинт Йазид, да будет доволен ею Аллах, что ***однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проходивший в мечети мимо группы[1] сидевших (там) женщин, сделал знак рукой, (желая) приветствовать (их).*** (Этот хадис приводит ат-Тирмиз, сказавший: «Хороший хадис».)

Здесь подразумевается, что он, да благословит его Аллах и да приветствует, соединил слова с жестом, что подтверждается и тем, что в версии Абу Дауда также сказано:

...и приветствовал нас.

856. Сообщается, что Абу Джурайй аль-Худжайми, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказал (ему): «Тебе мир /'Аляй-кя-с-саляму/, о посланник Аллаха!» (На это) он сказал (мне): «Не говори «Тебе мир», ибо словами «Тебе мир» приветствуют покойных»[2]. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис». Полностью этот хадис приводился ранее[3].)

ГЛАВА 133
о правилах обращения с приветствием

857. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Всадник (должен первым) приветствовать пешего, идущий — сидящего, а меньшая (по количеству группа людей) — большую. (Аль-Бу-хари; Муслим)

---

1 Речь идёт о количестве от десяти до сорока человек.

2 Имеется в виду, что так было принято приветствовать покойных во времена джахилиййи.

3 См. хадис № 796.

В другой версии (этого хадиса, которую приводит только) аль-Бухари(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал):

...а младший (должен первым) приветствовать старшего.

858. Абу Умама Судайй бин ‘Аджлян аль-Бахили, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, самыми близкими людьми к Аллаху являются те, кто приветствует (других) первыми. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

Этот же хадис приводит и ат-Тирмизи. В нём со слов Абу Умамы, да будет доволен им Аллах, сообщается, ***что кто-то спросил: «О посланник Аллаха, когда два человека встречаются, кто из них приветствует (другого) первым?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Тот, кто ближе к Аллаху Всевышнему».*** (Ат-Тирмизи сказал: «Это — хороший хадис».)

ГЛАВА 134
о желательности снова приветствовать тех, с кем человек встречается неоднократно, оказываясь поблизости от них, когда он входит (куда-нибудь), потом выходит, а потом снова входит, или же когда двоих разделяет дерево или какая-нибудь другая преграда

859. В том хадисе, где речь идёт о человеке, плохо совершавшем свою молитву, со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что ***(как-то раз) один человек пришёл (в мечеть) и совершил молитву, после чего подошёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и приветствовал его, а он ответил на приветствие и сказал: «Вернись и помолись (снова), ибо, поистине, ты не совершил молитву!» Ион вернулся (на своё место) и (снова) совершил молитву, после чего опять подошел к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и приветствовал его, и это повторилось трижды.*** (Абу Дауд)

860. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кто-нибудь из вас встретит своего брата, пусть приветствует его[1], если же (в это время) их будет отделять друг от друга дерево, стена или камень, пусть приветствует его, когда встретится с ним потом»[2]. (Абу Дауд)

ГЛАВА 135
о желательности приветствия при входе в свой дом[3]

Аллах Всевышний сказал:

«А когда вы входите в дома, то приветствуйте друг друга благословенным и благим приветствием от Аллаха». («Ан-Нур», 61).

861. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «О сынок, когда войдешь (в свой дом), приветствуй (членов) своей семьи, и это станет благословением как для тебя, так и для (членов) твоей семьи».***

(Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

ГЛАВА 136
об обращении с приветствием к детям

862. Передают, что (однажды) Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, проходивший мимо (собравшихся на улице) детей, приветствовал их, а потом сказал: ***«Так всегда поступал и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует».*** (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 То есть: пусть он обратится со словами приветствия первым.

2 Имеется в виду встреча лицом к лицу.

3 Подразумевается, что слова приветствия при входе в дом желательно произносить даже тогда, когда в доме никого нет.

ГЛАВА 137
о том, как мужчине следует приветствовать свою жену и женщину из числа своих близких родственниц[1] , а также (о том, как ему следует приветствовать) одну или нескольких посторонних женщин(, чтобы исключить возможность возникновения) соблазна, и как женщинам (следует приветствовать мужчину, соблюдая) то же условие

863. Сообщается, что Сахль бин Са'д, да будет доволен им Аллах, сказал:

Среди нас была одна женщина /в другой версии**: *...одна старуха/, которая брала корневища свеклы, бросала их в котёл, и молола (немного) ячменных зёрен, (а потом варила похлёбку,) когда же мы расходились после пятничной молитвы, то приветствовали её, а она предлагала нам (приготовленное ею).*** (Аль-Бухари)

864. Сообщается, что Умм Хани Фахита бинт Абу Талиб, да будет доволен ею Аллах, сказала:

В день завоевания Мекки я пришла к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, в то время, когда он совершал полное омовение, а Фатима прикрывала его одеждой, и я приветствовала его. (Муслим)

865. Сообщается, что Асма бинт Йазид, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, проходивший мимо нас, когда мы находились среди (других) женщин, *приветствовал нас.* (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

Здесь приводится версия Абу Дауда, что же касается версии ат-Тирмизи, то в ней сказано:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проходивший в мечети мимо группы сидевших (там) женщин, сделал знак рукой, (желая) приветствовать (их)[2].

---

1 Имеется в виду такая степень родства, при которой заключение брака не допускается.

2 См. хадис № 855.

ГЛАВА 138
о том, что нам запрещается приветствовать неверного первыми, о том, как следует отвечать на их приветствия, и о том, что желательно приветствовать собравшихся, среди которых есть и мусульмане, и неверные

866. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не приветствуйте первыми ни иудеев, ни христиан, а если встретите кого-нибудь из них на дороге, оттесните его к наиболее узкой её части. (Муслим)

867. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если вас будут приветствовать люди Писания[1], отвечайте: «И вам.[2] (Аль-Бухари; Муслим)

868. Передают со слов Усамы, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, проходил мимо собравшихся людей, среди которых были и мусульмане, и много-божники, поклонявшиеся идолам, и иудеи, и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, приветствовал их.*** (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 139
о желательности произнесения слов приветствия тем, кто покидает собрание и расстаётся со своими собеседниками или собеседником

869. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кто-нибудь из вас явится в собрание, пусть приветствует (присутствующих,) и когда он захочет уйти, пусть (тоже) привет-ствует их[3] ибо второе не менее обязательно, чем первое.

---

1 Иначе говоря, иудеи и христиане.

2 То есть: отвечайте им так, если они скажут: «Мир вам». Смысл этого веления Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, состоит в том, что люди иного вероисповедания могут сказать не «Мир вам», а что-то похожее, но являющееся не благопожеланием, а проклятием или пожеланием зла.

3 Иначе говоря, пусть в обоих случаях произнесёт слова «Мир вам, милость Аллаха и Его благословения».

(Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 140
о том, как следует просить разрешения войти

Аллах Всевышний сказал:

«О те, кто уверовал! Не входите в чужие дома, пока не спросите разрешения и не поприветствуете их обитателей». («Ан-Нур», 27).

Всевышний также сказал:

«А когда ваши дети достигнут половой зрелости, пусть они спрашивают разрешения, как спрашивали (повзрослевшие) до них...» («Ан-Нур», 59).

870. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Разрешения войти (следует спрашивать) трижды, и если тебе будет позволено (войти, то входи), в противном же случае возвращайся обратно. (Аль-Бухари; Муслим)

871. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Испрашивать разрешения было велено из-за (нескромных) взоров. (Аль-Бухари; Муслим)

872. Сообщается, что Риб'и бин Хираш сказал:

Один человек из (племени) бану амир рассказал нам, что както раз он попросил у находившегося у себя дома Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, разрешения войти, сказав: «Могу ли я войти?» Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел своему слуге: «Выйди к этому (человеку), научи его, как следует спрашивать разрешения, и скажи ему, чтобы он говорил: «Мир вам, можно ли мне войти?»» И этот человек выслушал его, а потом сказал: «Мир вам, можно ли мне войти?», — после чего Пророк, да благословит его Аллах и да

приветствует, разрешил ему войти, и он вошёл. (Это хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

873. Сообщается, что Кальада бин аль-Ханбаль, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) я явился к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и вошёл к нему, не поприветствовав (его), и тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (мне): «Вернись и сказки: «Мир вам, можно ли мне войти?»» (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис.)

ГЛАВА 141,
в которой разъясняется, что если спрашивающему разрешения войти говорят: «Кто ты?», — то в соответствии с Сунной ему следует сказать: «Такой-то», — назвав себя тем именем или куньей, под которыми он известен (людям), и нежелательно говорить в ответ: «Я», — и тому подобные (слова).

874. В известном хадисе о ночном путешествии сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Потом он вознёс меня к нижнему небу, попросил открыть (его врата), и (его) спросили: «Кто это?» Он сказал: «Джибрилъ». (Его) спросили: «А кто с тобой?» Он сказал: «Мухаммад». Потом он вознёс меня ко второму, третьему, четвёртому и прочим небесам, и у врат каждого неба (его) спрашивали: «Кто это?», — а он говорил: «Джибриль». (Аль-Бухари; Муслим)

875. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Однажды ночью я вышел (из дома), неожиданно увидел шедшего***

(куда-то) в одиночестве посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и пошёл (за ним, прячась от света) луны[1], он же обернулся, увидел меня и спросил: «Кто это?», — и я ответил: «Абу Зарр». (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, пошёл за Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, так как боялся, что с ним может что-нибудь случиться; прятался же он по той причине, что ему было ясно, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, хочет остаться один.

876. Сообщается, что Умм Хани, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды) я пришла к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, в то время, когда он совершал полное омовение, а Фатима прикрывала его. Он спросил: «Кто эта (женщина)?», — а я отозвалась: «Я, Умм Хани». (Аль-Бухари; Муслим)

877. Сообщается, что Ибн Джабир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) я пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и постучал в дверь. Он спросил: «Кто это?» Я ответил: «Я», — он же стал повторять: «Я, я!», — (говоря это так, что мне показалось), будто (мой ответ) ему не понравился. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 142
о желательности произнесения благопожелания (ташмит) чихнувшему, если он воздал хвалу Аллаху Всевышнему, и нежелательности этого в том случае, если он не воздал хвалы Аллаху Всевышнему, а также о разъяснении того, как следует произносить благопожелания, чихать и зевать

878. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах любит чихание и не любит зевоту[1], и если кто-нибудь из вас чихнёт и воздаст хвалу Аллаху Всевышнему, то каждый мусульманин, услышавший это, должен будет сказать (чихнувшему): «Да помилует тебя Аллах!» /Йархаму-кя-Ллаху!/. Что же касается зевоты, то, поистине, она — от шайтана, и если кому-нибудь из вас захочется зевнуть, пусть он подавляет (зевоту), пока может, ибо когда любой из вас зевает[2], шайтан смеётся над ним. (Аль-Бухари)

1 Это объясняется тем, что обычно зевоту вызывает переедание и излишний вес.

2 То есть: зевает, не прикрывая рта рукой.

879. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь из вас чихнёт, пусть скажет: «Хвала Аллаху!» /Аль-хамду ли-Ллахи!/, — и пусть его брат /или: ***...его спутник скажет/ ему: «Да помилует тебя Аллах!» /Йархаму-кя-Ллаху!/, — а если он скажет ему: «Да помилует тебя Аллах!», — пусть (чихнувший) скажет (ему в ответ): «Да укажет вам Аллах правильный путь и да приведёт Он в порядок все дела ваши!» /Йахдикуму-Ллаху ва йу-слиху баля-кум!/*** (Аль-Бухари)

880. Сообщается, что Абу Муса, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если кто-нибудь из вас чихнёт и воздаст хвалу Аллаху, то обратитесь к Аллаху с мольбой за него[1], а если он не воздаст Аллаху хвалы, то не делайте этого». (Муслим)

881. Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) два человека чихнули в присутствии Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и одному он сказал: «Да помилует тебя Аллах!» /Йархаму-кя-Ллаху!/, — другому же он этого не сказал. Тот, кому он этого не сказал, спросил: «(Почему, когда) чихнул такой-то, ты сказал: «Да помилует тебя Аллах!», — а (когда) чихнул я, ты не сказал мне этого?» (В ответ ему Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Этот воздал хвалу Аллаху, а ты хвалы Аллаху не воздал!» (Аль-Бухари; Муслим)

882. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, чихал, он прикрывал рот рукой /или: ***...одеждой/, тем самым приглушая звук.*** (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

883. Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

Иудеи нередко делали вид, что чихают в присутствии посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, в надежде на то, что он скажет им: «Да помилует вас Аллах!», — но он говорил (только): «Да укажет вам Аллах правильный путь и да при-

1 Иначе говоря, скажите: «Да помилует тебя Аллах!» /Йархаму-кя-Ллаху!/

ведёт Он в порядок все дела ваши!» (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирми-зи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

884. Передают со слов Бараа, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь из вас (захочет) зевнуть, пусть прикроет рот рукой, (ибо иначе) шайтан обязательно проникнет в него. (Муслим)

ГЛАВА 143
о том, что при встрече желательно (обмениваться) рукопожатиями, (сохранять) приветливое выражение лица, целовать руку праведного человека и целовать своего ребёнка (в знак любви и) нежности (к нему, а также о том, что желательно) обнимать прибывающего из путешествия и нежелательно кланяться

885. Сообщается, что Абу-ль-Хаттаб Катада сказал:

(Однажды) я спросил Анаса, да будет доволен им Аллах: «Пожимали ли друг другу руки сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?», — и он сказал: «Да». (Аль-Бухари)

886. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда (к нам) прибыли йеменцы, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «К вам приехали йеменцы, которые первыми стали пожимать друг другу руки». (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

887. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда двое мусульман встречаются и пожимают друг другу руки(, их прегрешения)[1] обязательно прощаются им ещё до того, как они расстаются друг с другом. (Абу Дауд)

888. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Один человек спросил: «О посланник Аллаха, должен ли кто-нибудь из нас кланяться своему брату или другу, когда он встре-

1 Имеются в виду мелкие прегрешения.

чает его?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Нет». (Человек) спросил: «А обнимать и целовать его?», — (и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, снова) сказал: «Нет». Человек спросил: «А брать его за руку и пожимать её?», — и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Да». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис.)

889. Сообщается, что Сафван бин ‘Ассаль, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) один иудей попросил своего товарища: «Отведи меня к этому Пророку», — после чего они явились к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и задали ему вопрос о девяти ясных знамениях[1].

Затем (Сафван) передал этот хадис полностью, сказав в конце его: ***И (после этого) они поцеловали ему руку и ногу и сказали: «Свидетельствуем, что ты — Пророк!»*** (Этот хадис с достоверным иснадом приводят ат-Тирмизи и другие (мухаддисы).)

890. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, передававший один хадис, (среди прочего) сказал:

И мы подошли к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и поцеловали ему руку. (Абу Дауд)

891. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды) Зайд бин Хариса вернулся в Медину в то время, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, находился в моём доме. И он постучал в дверь, что же касается Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, то он (поспешил) к нему, волоча за собой свою одежду, обнял и поцеловал его. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

892. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 В данном хадисе сообщается, что эти иудеи задали Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, вопрос о девяти ясных знамениях, иначе говоря о девяти знамениях или же чудесах, которые пророк Муса, мир над ним, продемонстрировал фараону в качестве доказательства того, что он является истинным посланником Аллаха. Кроме того, они задали вопрос о девяти заповедях, которые были общими для мусульман и иудеев, не став спрашивать его о той заповеди, которая касалась только их и имела отношение к субботе, и он ответил им не только на то, о чём они спрашивали, но упомянул и о том, что они утаили, после чего они и признали его пророком.

(Однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал мне: «Ни в коем случае не пренебрегай ничем из одобряемого (Шариатом), даже тем, что следует тебе встречать брата своего с приветливым лицом». (Муслим)

893. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, поцеловал аль-Хасана бин Али[1], да будет доволен им Аллах, в присутствии алъ-Акра'а бин Хабиса, алъ-Акра' сказал: «Поистине, у меня есть десять сыновей, но я (ни разу) не поцеловал никого из них!» Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не помилуют того, кто сам не жалеет (других)!» (Аль-Бухари; Муслим)

1 Имеется в виду внук Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, от его дочери Фатимы, да будет доволен ею Аллах.

КНИГА О ПОСЕЩЕНИИ БОЛЬНОГО, А ТАКЖЕ О ПРОВОДАХ ПОКОЙНОГО, МОЛИТВЕ ПО НЕМУ, ПРИСУТСТВИИ ПРИ ЕГО ПОГРЕБЕНИИ И ПРЕБЫВАНИИ У ЕГО МОГИЛЫ ПОСЛЕ ЕГО ПОГРЕБЕНИЯ

ГЛАВА 144
о посещении больного

894. Сообщается, что аль-Бара бин ‘Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел нам навещать больного, провожать покойного, произносить благопожелание чихнувшему, способствовать выполнению клятвы того, кто её даёт, помогать притесняемому, отвечать на приглашение приглашающего и распространять приветствия[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

895. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пять вещей входят в число обязанностей всех мусульман по отношению друг к другу: отвечать на приветствие, навещать больного, провожать покойного, отвечать на приглашение и желать блага чихнувшему. (Аль-Бухари; Муслим)

896. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения Всемогущий и Великий Аллах скажет: «О сын Адама, Я болел, а ты не навестил Меня!» (Тот человек, к которому Он обратится,) скажет: «О Господь мой, как же

1 См. хадис № 847 и примечания к нему.

я (мог) навестить Тебя, когда Ты — Господь миров?!» (Аллах) скажет: «Разве не знал ты, что такой-то раб Мой заболел, а ты не навестил его? Разве не знал ты, что если бы ты его навестил, то нашёл бы рядом с ним и Меня? О сын Адама, Я просил тебя накормить Меня, но ты Меня не накормил!» (Человек) скажет: «О Господь мой, как же я (мог) накормить Тебя, когда Ты — Господь миров?!» (Аллах) скажет: «Разве не знал ты, что такой-то раб Мой просил тебя накормить его, а ты не накормил его? Разве не знал ты, что если бы ты накормил его, то (потом) непременно нашёл бы это у Меня?[1] О сын Адама, Я просил у тебя воды, а ты не напоил Меня!» (Человек) скажет: «О Господь мой, как же я (мог) напоить Тебя, когда Ты — Господь миров?!» (Аллах) скажет: «У тебя просил воды такой-то раб Мой, а ты не напоил его! Разве не знал ты, что если бы ты напоил его, то (потом) непременно нашёл бы это у Меня?» (Муслим)

897. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Навещайте больного, кормите голодного и освобождайте испытывающего затруднения[2]. (Аль-Бухари)

898. Передают со слов Саубана, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, мусульманин, навестивший брата своего, пребывает среди хурфату-ль-джанна до тех пор, пока не вернётся». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, а что такое «хурфату-ль-джанна»?», — и он сказал: «Райские плоды».*** (Муслим)

899. Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Семьдесят тысяч ангелов обязательно станут обращаться с мольбами к Аллаху до самого вечера за любого мусульманина, навестившего больного мусульманина утром, если же он навестит (больного) вечером, семьдесят тысяч ангелов обязательно станут обращаться к Аллаху с мольбами за него до самого утра, а в Раю для него будут собраны плоды. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

---

1 То есть: получил бы за это награду от Меня.

2 Здесь имеется в виду либо оказавшийся в плену, либо тот, кто не в состоянии уплатить долг.

900. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда один отрок из числа иудеев, прислуживавший Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, заболел, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, пришел навестить его. Он сел у его изголовья и сказал ему: «Прими Ислам!» Тот посмотрел на находившегося рядом отца, который сказал ему: «Повинуйся Абу-ль-Касиму!», — и (этот отрок) принял Ислам. А после этого Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, вышел (оттуда), говоря: «Хвала Аллаху, Который спас его от Огня!» (Аль-Бухари)

ГЛАВА 145
о том, с какими мольбами следует обращаться к Аллаху за больного

901. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что ***когда человек жаловался на что-либо или на (мучившую его) язву*** / или: ***...рану/, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно делал пальцами такие движения (тут Суфйан бин 'Уйайна, передавший этот хадис, коснулся указательным пальцем земли, а потом поднял его), и говорил больному: «С именем Аллаха! Земля нашей страны вместе со слюной кого-нибудь из нас, и будет исцелён наш больной с дозволения нашего Господа!»[1] /Би-сми-Ллахи! Турбату арди-на би-ри-кати ба'ди-на, йушфа сакыму-на бизни Рабби-на!/*** (Аль-Бухари; Муслим)

902. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда навещал больных из числа членов своей семьи, проводил своей правой рукой (по телу больного) и говорил:

Удали эту болезнь, Господь людей, и исцели! Ты — Целитель, нет исцеления, кроме Твоего исцеления, (исцели же так, чтобы после этого) не осталось болезни! /Азхиби-ль-ба'са, Рабба-н-наси, шфи ва Анта-ш-Шафи, ля шифа'а илля шифа'у-кя шифа'ан ля йугадиру сака-ман!/ (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеется в виду, что сначала Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, смачивал слюной указательный- палец и касался им земли, а потом наносил получавшуюся смесь слюны и почвы на больное место, произнося эти слова.

903. Сообщается, что (как-то раз) Анас, да будет доволен им Аллах, спросил Сабита, да помилует его Аллах: ***«Не прочитать ли над тобой заговор посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?» Он сказал: «Конечно!», — и (тогда Анас, да будет доволен им Аллах,) сказал: «О Аллах, Господь людей, удаляющий болезнь, исцели, Ты — Целитель и нет целителя, кроме Тебя, (исцели же так, чтобы после этого) не осталось болезни! /Аллахумма, Рабба-н-наси, музхиба-ль-ба'си, шфи Анта-ш-Шафи, ля шафийа илля Анта шифа'ан ля йугадиру сакаман!/*** (Аль-Бухари)

904. Сообщается, что Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, навестивший меня во время болезни, сказал: «О Аллах, исцели Са'да, о Аллах, исцели Са'да!» /Аллахумма-шфи Са'дан, Аллахумма-шфи Са'дан!/ (Муслим)

905. Сообщается, что (однажды) Абу Абдуллах Усман бин Абу-ль-Ас, да будет доволен им Аллах, пожаловался посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, на боль в теле, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему:

Положи руку на (то место) своего тела, которое болит, и трижды скажи: «С именем Аллаха!» /Би-сми-Ллахи!/, — после чего скажи семь раз: «Прибегаю к защите всемогущества Аллаха и Его мощи от зла того, что я ощущаю и чего опасаюсь!» /А'узу би-'иззати-Ллахи ва кудрати-хи мин шарри ма аджиду ва ухазиру!/ (Муслим)

906. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь[1] навестит больного, срок жизни которого ещё не истёк, и(, находясь) у него, семь раз скажет: «Прошу Великого Аллаха, Господа великого Трона, исцелить тебя!» /Ас'алю-Ллаха-ль-'Азыма, Рабба-ль-'арши-ль-'азыми, ан йашфийа-кя!/, — Аллах обязательно исцелит его от этого недуга. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис». Аль-Хаким сказал: «Достоверный хадис, удовлетворяющий требованиям аль-Бухари».)

1 Имеется в виду кто-нибудь из мусульман.

907. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (как-то раз) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, навестил одного заболевшего бедуина, входя же к больному, которого он навещал, (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) обычно говорил:

Не беда, (болезнь тебя) очистит, если пожелает Аллах[1]. /Ля ба'са, тахурун ин ша'а-Ллаху./ (Аль-Бухари)

908. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (однажды) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, явился Джибриль и спросил (его): «О Мухаммад, ты жалуешься на болезнь?», — и он сказал: «Да»[2]. ***(Тогда Джибриль) сказал: «Именем Аллаха заклинаю тебя от всего того, что доставляет тебе мучения, от зла любого человека и от дурного глаза завистника! Да исцелит тебя Аллах, именем Аллаха заклинаю тебя!» /Би-сми-Ллахи аркы-кя мин кулли шайй'ин йу'зи-кя, мин шарри кулли нафсин ау 'айни хасидин! Аллаху йашфи-кя, би-сми-Ллахи аркы-кя!/*** (Муслим)

909. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри и Абу Хурайра, да будет доволен Аллах ими обоими, засвидетельствовали, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Когда человек) произносит слова «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля иляха илля-Ллаху/ и «Аллах Велик» /Аллаху Акбар/, его Господь подтверждает (сказанное им) и говорит: «Нет бога, кроме Меня, и Я велик». И когда (человек) говорит: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища» /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху, ля шарикя ля-ху/, — (Господь) говорит: «Нет бога, кроме Меня одного, и нет у Меня сотоварища». И когда (человек) говорит: «Нет бога, кроме Аллаха, Ему принадлежит владычество и Ему — хвала» /Ля иляха илля-Ллаху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хам-ду/, — (Господь) говорит: «Нет бога, кроме Меня, Мне принадлежит владычество и Мне — хвала». И когда (человек) говорит: «Нет бога, кроме Аллаха, и нет силы и мощи ни у кого, кроме Аллаха»[3] /Ля иляха илля-Ллаху, ва ля хауля, ва ля

1 Имеется в виду, что болезнь относится к числу ниспосылаемых свыше испытаний, и в том случае, когда человек проявляет терпение перед лицом подобного испытания, оно по воле Аллаха становится средством очищения от его грехов и возвышения в обоих мирах.

2 Речь идёт не о жалобах в буквальном смысле слова, а о том, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, страдавший от сильного недомогания, кому-то сказал о том, что болеет.

3 Вторую часть этой фразы можно перевести и по-другому: ...лишь Аллах даёт силу и мощь.

куввата илля би-Ллахи/, — (Господь) говорит: «Нет бога, кроме Меня, и нет силы и мощи ни у кого, кроме Меня».

(И они засвидетельствовали, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) часто говорил:

Огонь не поглотит того, кто станет произносить (эти слова) во время своей болезни, а потом умрёт. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 146
о том, что членов семьи больного желательно спрашивать о его состоянии

910. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

После того, как Али бин Абу Талиб, да будет доволен им Аллах, вышел от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, болевшего той болезнью, от которой он умер, люди спросили: «О Абу-ль-Хасан[1], как себя чувствует этим утром посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?», — (на что) он ответил: «Хвала Аллаху, сегодня утром он поправился/»[2] (Аль-Бухари)

ГЛАВА 147
о том, что (следует) говорить (человеку), потерявшему надежду выжить

911. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Я слышала, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, опиравшийся на меня, говорил: «О Аллах, прости меня, помилуй меня и присоедини меня к высшему обществу![3]» /Аллахуммагфир ли, ва-рхам-ни ва альхык-ни би-р-рафикы-ль-а'ля!/ (Аль-Бухари; Муслим)

912. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

---

1 Абу-ль-Хасан (отец аль-Хасана) — кунья Али бин Абу Талиба, да будет доволен им Аллах.

2 Возможно, что Али, да будет доволен им Аллах, дал такой ответ, руководствуясь какими-то признаками улучшения состояния здоровья Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 «Ар-рафику-ль-а'ля»: здесь имеется в виду либо Аллах, одним из имён Которого является имя «Рафик», либо ангелы, либо пророки, правдивейшие и праведники.

Я видела, как находившийся при смерти посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, рядом с которым стояла чаша с водой, погружал свою руку в эту чашу, после чего проводил (влажной рукой) по своему лицу и говорил: «О Аллах, помоги мне (вынести) тяготы смерти и предсмертной агонии!» /Аллахумма, а'инни 'аля гамарати-ль-маути ва сакъярати-ль-маути!/ (Ат-Тирмизи)

ГЛАВА 148
о том, что (членам) семьи больного и тем, кто ему служит, желательно наказывать, чтобы они хорошо к нему относились и терпеливо переносили доставляемые им трудности, что относится и к тем людям, которые уже близки к смерти либо ввиду смертного приговора (за совершение преступления) или в качестве воздаяния равным, либо по какой-нибудь иной причине

913. Передают со слов Имрана бин аль-Хусайна, да будет доволен ***Аллах ими обоими, что как-то раз к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, явилась одна женщина из племени Джухайна, забеременевшая в результате прелюбодеяния, которая сказала ему: «О посланник Аллаха, я совершила то, что требует наказания[1], так подвергни же меня (этому наказанию)!»[2] Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, призвал к себе её опекуна и сказал (ему): «Обращайся с ней хорошо[3], а когда она родит, приведи её ко мне». (Этот человек так) и сделал, (а когда после родов он привёл её,) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, отдал соответствующее распоряжение[4], и одежду на ней крепко затянули[5], потом по его приказу её подвергли побиванию камнями, а потом он совершил по ней заупокойную молитву[6]***. (Муслим)

---

1 Эта женщина имела в виду, что она совершила такое преступление, на которое имеется указание в Коране, в силу чего оно подлежит обязательному наказанию *(хадд)*.

2 Подобная просьба объяснялась тем, что она решила искупить свой грех и понести наказание за него в этом мире, а не в мире вечном.

3 Отдав такое веление, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, по достоинству оценивший раскаяние этой женщины, оградил её от проявлений гнева её родственников.

4 Имеется в виду распоряжение подготовить её к смертной казни через побивание камнями *(раджм)*.

5 То есть: крепко завязали её концы, чтобы во время казни она не могла раскрыться.

6 Данный хадис является частью хадиса № 22.

ГЛАВА 149
(в которой говорится) о том, что больному позволительно говорить: «Мне больно», — или: «Мне очень больно», — или: «Я чувствую недомогание», — или: «О, моя голова!», — и (произносить) подобные этим (слова), и разъясняется, что в этом нет ничего нежелательного, если такие слова произносятся не от негодования и не из-за проявления нетерпения

914. Сообщается, что (Абдуллах) Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я зашёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, страдавшему (от сильной горячки), дотронулся до него и сказал: «О посланник Аллаха, какая у тебя сильная горячка!» Он сказал: «Да, и, поистине, болею я подобно (сразу) двоим из вас!» (Аль-Бухари; Муслим)

915. Сообщается, что Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда я тяжело заболел, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл навестить меня, и я сказал: «Поистине, болезнь уже довела меня до крайности! Я богат, а наследников, кроме дочери, у меня нет...»

Далее (Са'д, да будет доволен им Аллах,) передал этот хадис до конца. (Аль-Бухари; Муслим)

916. Сообщается, что аль-Касим бин Мухаммад сказал:

(Однажды) Аиша, да будет доволен ею Аллах, (у которой болела голова,) воскликнула: «О, моя голова!», — что же касается Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, то он сказал: «Нет, это я скажу: "О, моя голова!"»[1]

Затем (аль-Касим) передал этот хадис до конца. (Аль-Бухари)

---

1 Этот разговор имел место незадолго до болезни и смерти Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

ГЛАВА 150
о том, что умирающему следует напоминать о необходимости произнесения слов «Нет бога, кроме Аллаха» (Ля иляха илля-Ллаху)

917. Передают со слов Му'аза, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

- Тот (человек), последними словами которого (станут слова) «Нет бога, кроме Аллаха», войдёт в Рай. (Этот хадис приводят Абу Дауд и аль-Хаким, сказавший: «Иснад его является достоверным».)

918. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Внушайте своим умирающим, чтобы они произносили слова «Нет бога, кроме Аллаха»». (Муслим)

ГЛАВА 151
о том, что следует говорить после того, как покойному закрывают глаза

919. Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вошёл к Абу Саламе[1], когда взор его уже угас. Он закрыл ему глаза, а потом сказал: «Поистине, когда дух забирают, взор следует за ним». Близкие (покойного) стали громко причитать, и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Не призывайте на себя ничего, кроме блага[2], ибо после любых ваших слов ангелы станут говорить: «Амин»». А потом он сказал: «О Аллах, прости Абу Саламе, и возвысь степень его среди ведомых правильным путём, и стань его преемником для тех[3], кто останется после него, и прости нас и его, о Господь миров, и сделай просторной для него его могилу и освети её для него!» /Аллахумма-гфир ли-Аби Салама, ва-

1 Муж Умм Саламы, да будет доволен Аллах ими обоими.

2 То есть: не говорите: «Горе мне!», — и не произносите слов, подобных этим.

3 То есть: замени его Собой, Своими заботами.

рфа' дараджата-ху фи-ль-махдийина, ва-хлюф-ху фи 'акыби-хи фи-ль-габирина, ва-гфир ля-на ва ля-ху, йа Рабба-ль-'алямина, ва-фсах ля-ху фи кабри-хи ва наввир ля-ху фихи!/ (Муслим)

ГЛАВА 152
о том, что следует сказать(, находясь) рядом с покойным, и что следует говорить тому, у кого умирает (близкий человек)

920. Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Когда будете находиться у (постели) больного /или: ...покойного/, говорите (только) благое, ибо, поистине, после любых ваших слов ангелы станут говорить: «Амин»». А когда умер Абу Салама, я пришла к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказала (ему): «О посланник Аллаха, поистине, Абу Салама умер!», — (на что) он сказал: «Говори: «О Аллах, прости меня и его и дай мне хорошую замену ему». /Аллахумма-гфир ли ва ля-ху, ва а'кыб-ни мин-ху 'укба хасанатан!/» И я произнесла (эти слова), а (потом) Аллах заменил мне его тем, кто был для меня лучше его — Мухаммадом, да благословит его Аллах и да приветствует»[1]. (В той версии, которую приводит Муслим, сказано: ***«Когда будете находиться у (постели) больного*** /или: ***...покойного...»[2]/,*** — тогда как Абу Дауд и другие (му-хаддисы) приводят слово «покойного», не подвергая его сомнению.

921. Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если кого-либо из рабов (Аллаха) постигнет несчастье, а он скажет: «Поистине, мы принадлежим Аллаху и к Нему мы вернёмся! О Аллах, вознагради меня в несчастье моём и дай мне взамен нечто лучшее!» /Инна ли-Ллахи ва инна иляй-хи раджи'уна! Аллахумма-джур-ни фи мусыбати ва-хлюф ли хайран мин-ха!/, — Аллах Всевышний непременно вознаградит его в его беде

1 Умм Салама имеет в виду, что после смерти Абу Саламы, да будет доволен Аллах ими обоими, она стала женой Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 Имеется в виду, что в данном случае передатчик хадиса сомневался относительно того, что именно является правильным.

и даст ему взамен нечто лучшее». И когда Абу Солома умер, я сказала то, что велел мне (говорить) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и Аллах заменил мне его тем, кто стал для меня лучше, чем он, — посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует». (Муслим)

922. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда у раба (Аллаха) умирает ребёнок, Аллах Всевышний спрашивает Своих ангелов: «Вы забрали дитя Моего раба?», — а они отвечают: «Да». Тогда Он спрашивает: «Вы забрали плод его сердца?», — и они отвечают: «Да». Тогда Он спрашивает: «И что же сказал раб Мой?», — и они отвечают: «Он воздал Тебе хвалу и сказал: «Поистине, мы принадлежим Аллаху и к Нему мы вернёмся!»» И тогда Аллах Всевышний говорит: «Постройте для раба Моего дом в Раю и назовите его «Домом хвалы»». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

923. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах Всевышний говорит: «Не будет у Меня иного воздаяния, кроме Рая, для Моего верующего раба, если заберу Я того из обитателей мира этого, кого он любил, а он станет безропотно переносить эту утрату в надежде на награду Аллаха». (Аль-Бухари)

924. Сообщается, что Усама бин Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(В своё время) одна из дочерей[1] Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, послала к нему (человека), чтобы пригласить его к себе и сообщить ему о том, что её мальчик /или: ***...её сын[2]/ находится при смерти, что же касается (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) то он сказал этому посланцу: «Вернись к ней и скажи, что Аллаху Всевышнему принадлежит то, что Он забрал, и то, что Он даровал, и для всего определил Он свой срок, так пусть же она проявляет терпение и надеется на награду Аллаха».***

1 Имеется в виду Зайнаб, да будет доволен ею Аллах.

2 На самом деле речь шла не о мальчике, а о девочке, внучке Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, по имени Умама бинт Зайнаб, отцом которой был Абу-ль-Ас бин ар-Раби'.

Затем (Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) передал этот хадис до конца. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 153
о том, что плакать по покойному разрешается, но без громких рыданий и причитаний

Что касается причитаний, то они запретны /харам/, о чём речь пойдёт в «Книге запретов», если захочет Аллах Всевышний. Что же касается плача, то во многих хадисах говорится о его запретности[1] и о том, что плач близких доставляет покойному мучения, однако их толкуют (определённым образом), относя к (такому человеку), который сам велит (своим близким) делать это[2]. Если говорить о запретности плача, то он касается только плача, сопровождаемого громкими рыданиями, а на дозволенность плача без громких рыданий и причитаний указывают многие хадисы, в том числе:

925. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими **обоими, что** ***посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, навестил заболевшего Са'да бин Убаду[3], а вместе с ним были Абд ар-Рахман бин Ауф, Са'д бин Абу Ваккас и Абдуллах бин Мас'уд, да будет доволен ими Аллах. И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, заплакал, когда же люди увидели, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, плачет, заплакали и они, а потом он сказал: «Разве вы не слышите? Поистине, Аллах не подвергает мучениям ни за слёзы, (текущие из) глаз, ни за скорбь сердца, однако Он подвергает мучениям или милует за это!», — и он указал на свой язык.*** (Аль-Бухари; Муслим)

926. Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что когда ***посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, передали сына его дочери, который уже находился при смерти, глаза посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, наполнились слезами. (Увидев это,) Са'д сказал (ему): «Что это, о посланник Аллаха?» Он ответил: «Это — милосердие, которое Аллах Всевышний вложил в сердца Своих***

1 Имеется в виду не абсолютно запретное *(харам)*, а то, что является нежелательным или же нерекомендуемым *(манхи)*.

2 То есть: громко причитать по себе после своей смерти.

3 Са'д бин Убада, да будет доволен им Аллах, был вождём племени хазрадж, одного из двух племён ансаров.

рабов, и Аллах помилует только милосердных из числа рабов Своих». (Аль-Бухари; Муслим)

927. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, зашёл к своему сыну Ибрахиму, да будет доволен им Аллах, когда он был уже при смерти, и из глаз посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, полились слёзы, а Абд ар-Рахман бин Ауф сказал: ***«Иты (плачешь), о посланник Аллаха?» (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, глаза плачут, а сердце печалится, но мы говорим лишь то, что угодно нашему Господу! Поистине, мы опечалены разлукой с тобой, о Ибрахим!»*** (Этот хадис аль-Бухари приводит полностью, а Муслим — частично.)

В «Сахихах» приводится множество известных хадисов, имеющих отношение к этой главе, а Аллах знает об этом лучше.

ГЛАВА 154
о том, что (необходимо) воздерживаться от распространения сведений о неприятных изменениях во внешнем виде покойного

928. Абу Рафи', вольноотпущенник посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Того, кто обмоет покойного, скрыв (от других то, что он узнал) о нём, Аллах простит сорок раз. (Этот хадис приводит аль-Хаким, сказавший: «Он является достоверным в соответствии с условиями Муслима».)

ГЛАВА 155
о молитве по покойному, его проводах, присутствии при его погребении и нежелательности того, чтобы женщины присоединялись к похоронной процессии

О достоинстве участия в проводах покойного уже говорилось ранее.

929. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, **сказал:** ***«Тому, кто будет присутствовать на похоронах до завершения заупокойной молитвы, полагается награда в один карат, а оставшемуся до завершения погребения — в два карата». (Люди) спросили: «А что это за два карата?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «(Они) подобны двум огромным горам».*** (Аль-Бухари; Муслим)

930. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, тот, кто примет участие в похоронах мусульманина(, храня) веру и надеясь на награду Аллаха, и останется с ним до совершения заупокойной молитвы и завершения погребения, вернётся назад с наградой в два карата, каждый из которых будет подобен (горе) Ухуд, а тот, кто совершит по нему молитву и вернётся до погребения, вернётся с наградой в один карат. (Аль-Бухари)

931. Сообщается, что Умм ‘Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Нам запрещалось провожать погребальные носилки, но не строго-настрого. (Аль-Бухари; Муслим)

Это значит, что данный запрет /нахи/ не заставляли соблюдать так же строго, как и в тех случаях, когда дело касалось абсолютных запретов / мухаррамат/.

ГЛАВА 156
о желательности того, чтобы в заупокойной молитве принимало участие побольше людей и чтобы их выстраивали в три ряда и более

932. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

По кому бы из покойных ни совершила молитву община мусульман, по численности своей достигающая ста человек, каждый из которых будет ходатайствовать за него, ходатайство их непременно будет принято. (Муслим)

933. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если любой мусульманин умрёт и у его погребальных носилок встанут[1] сорок человек, не поклоняющихся наряду с Аллахом ничему иному, ходатайство их за него обязательно будет принято». (Муслим)

934. Передают со слов Марсада бин Абдуллаха аль-Йазанни, что когда Малик бин Хубайра, да будет доволен им Аллах, совершал молитву по покойному, а людей на молитве было мало, он всегда делил их на три части, после чего говорил:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Обязательно (попадёт в Рай) тот (человек), заупокойную молитву по которому совершили (люди, выстроившиеся) в три ряда». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 157
о том, что следует читать во время заупокойной молитвы

(Человеку, совершающему такую молитву, следует) четырежды произнести слова «Аллах Велик!» /Аллаху Акбар!/. После первого раза (рекомендуется) обратиться к Аллаху с мольбой о защите, а затем следует прочитать «Аль-Фатиху». После этого слова «Аллах Велик!» следует произнести во второй раз, а затем — вознести мольбу за Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует[2], сказав: «О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада...» /Аллахум-ма, салли ‘аля Мухаммадин ва ‘аля али Мухаммадин .../, — и лучше всего закончить его словами: «...как благословил Ты Ибрахима и семейство Ибрахима...» / кя-ма салляйта ‘аля Ибрахима ва ‘аля али Ибрахима .../, — в самом конце сказав: «...поистине, Ты — Достойный похвалы, Славный!» /...инна-кя Хамидун, Маджидун! /

И не следует делать то, что делают многие простые люди, которые читают (лишь тот) аят(, в котором сказано): **«Поистине, Аллах и Его**

1 Имеется в виду, что они встанут для совершения заупокойной молитвы.

2 Это является обязательным элементом заупокойной молитвы.

ангелы благословляют Пророка»[1], — ибо, поистине, молитва того, кто ограничится (только чтением этого аята), будет недействительной.

После этого слова «Аллах Велик!» следует произнести в третий раз, а затем — обратиться к Аллаху с мольбами за покойного и за мусульман, к чему, если захочет Аллах Всевышний, мы ещё вернёмся, приведя (соответствующие) хадисы.

После этого слова «Аллах Велик!» следует произнести в четвёртый раз, а затем — обратиться к Аллаху с мольбами, и лучше всего (при этом сказать): «О Аллах, не лишай нас награды за него[2], и не подвергай нас испытаниям после него[3] и прости нас и его!» /Аллахумма, ля тахрим-на аджра-ху, ва ля тафти-нна ба'да-ху ва-гфир ля-на ва ляху!/

В отличие от того, как обычно поступает большинство людей, предпочтительно обращаться к Аллаху с мольбами на четвёртый раз поболыне(, на что указывает содержание) хадиса, который передал Ибн Абу Ауфа и который будет приведен нами, если захочет Аллах Всевышний.

Что же касается обращений к Аллаху с мольбами по примеру Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, после третьего произнесения слов «Аллах Велик», то к числу их относятся (следующие мольбы):

935. Сообщается, что Абу Абд ар-Рахман Ауф бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершил заупокойную молитву, а я запомнил, что, обращаясь к Аллаху со словами мольбы за покойного, он сказал: «О Аллах, прости его, и помилуй его, и избавь его[4], *и* ***окажи ему милость[5], и окажи ему хороший приём[6], и сделай место его входа[7] просторным, и омой его водой, снегом и градом[8], и очисти его от прегрешений подобно тому, как очистил Ты от грязи белую одежду, и дай ему взамен дом лучше его дома, и семью лучше его семьи, и жену лучше его жены, и введи его в Рай и защити его от мук могилы и от мук Огня!»***

---

1 Сура «Аль-Ахзаб», 56.

2 Имеется в виду награда, полагающаяся такому человеку, который проявляет должное терпение во время всевозможных испытаний и лишений.

3 Возможен перевод: ...и не вводи нас во искушение после него...

4 Речь идёт об избавлении от мучений, искушений и мрака могилы.

5 Здесь подразумевается прощение всевозможных упущений, имеющих отношение к исполнению религиозных обязанностей.

6 То есть: сделай его удел в Раю хорошим; приведи его к высокому месту.

7 Имеется в виду могила.

8 Здесь метафорически выражается просьба об оказании покойному всех видов милостей и даровании ему прощения за все его грехи и упущения.

/Аллахумма-гфир ля-ху[1], ва-рхам-ху, ва ‘афи-хи, ва-’фу ‘ан-ху, ва акрим нузуля-ху, ва васси’ мадхаля-ху, ва-гсилъ-ху би-ль-ма’и, ва-с-сальджи ва-ль-баради, ва наккы-хи мин аль-хатайа кя-ма наккайта-с-сауба-ль-абйада мин ад-данаси, ва абдиль-ху даран хайран мин дари-хи, ва ахлян хайран мин ахли-хи, ва зауджан хайран мин зауд-жи-хи, ва адхыль-ху-лъ-джанната ва а’ыз-ху мин ‘азаби-ль-кабри ва ‘азаби-н-нари! /, — и я даже сам захотел оказаться на месте покойного[2]. (Муслим)

936. Передают со слов Абу Хурайры, Абу Катады и Абу Ибрахима аль-Ашхали, ссылавшегося на (то, что он слышал от) своего отца, который (также) был сподвижником, да будет доволен ими Аллах, что (они слышали, как однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, совершавший заупокойную молитву, сказал:

О Аллах, прости нашим живым и мёртвым, малым и старым, мужчинам и женщинам, присутствующим и отсутствующим! О Аллах, сделай так, чтобы те из нас, кому Ты даруешь жизнь, жили по (установлениям) Ислама, а тех из нас, кого Ты упокоишь, упокой в вере! О Аллах, не лишай нас награды за него и не подвергай нас испытаниям после него! /Аллахумма-гфир лихаййи-на ва маййити-на, ва сагыри-на ва кябири-на, ва закяри-на ва унса-на, ва шахиди-на ва га’иби-на! Аллахумма, ман ахйайта-ху мин-на, фа-ахйи-хи ‘аля-ль-ислями, ва ман таваффайту-ху мин-на, фа таваффа-ху ʿаля-ль-имани! Аллахумма, ля тахрим-на аджра-ху, ва ля тафти-нна ба’да-ху!/ (Ат-Тирмизи приводит ту версию этого хадиса, которая передаётся со слов Абу Хурайры и аль-Ашхали, а Абу Дауд приводит версию, передаваемую со слов Абу Хурайры и Абу Катады. Аль-Хаким сказал: «Хадис Абу Хурайры является достоверным и удовлетворяет условиям аль-Бухари и Муслима». Ат-Тирмизи передал, что аль-Бухари сказал: «Наиболее достоверной версией этого хадиса является версия аль-Ашхали». Аль-Бухари также сказал: «А наиболее достоверным из всего того, что имеет отношение к данной главе, является хадис, передаваемый со слов Ауфа бин Малика».)

---

1 «Ху» — слитное местоимение мужского рода единственного числа третьего лица, которое употребляется в тех случаях, когда речь идёт о мужчине. Если с мольбой обращаются за покойную женщину, вышеупомянутое местоимение во всех случаях заменяется на слитное местоимение женского рода единственного числа третьего лица «ха», например: «Аллахумма-гфир ля-ха ва-рхам-ха, ва ‘афи-ха, ва-’фу ‘ан-ха ...», — и так далее.

2 Ауф бин Малик, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что он хотел бы оказаться на месте покойного, чтобы Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, мольбы которого принимались Аллахом, обратился с ними и за него.

937. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если вам придётся принимать участие в заупокойной молитве, проявляйте искренность, обращаясь к Аллаху с мольбами за покойного». (Абу Дауд)

938. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, совершавший заупокойную молитву, сказал:

О Аллах, Ты — Господь его, и Ты создал его, и Ты направил его к Исламу, и Ты забрал дух его и Ты лучше всех знаешь о том, что он утаивал и что совершал открыто, а мы пришли к Тебе ходатайствовать за него, так прости же ему! /Аллахумма, Анта Раббу-ха, ва Анта халякта-ха, ва Анта хадайта-ха ли-ль-ислями, ва Анта кабад-та руха-ха ва Анта а'ляму би-сирри-ха ва 'аланийати-ха, джи'на-кя шуфа'аа ля-ху, фа-гфир ля-ху!/ (Абу Дауд)

939. Сообщается, что Василя бин аль-Аска', да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вместе с нами совершал заупокойную молитву по одному мусульманину, и я слышал, как он сказал: «О Аллах, поистине, такой-то, сын такого-то, находится под Твоим покровительством и защитой, упаси же его от искушений могилы и мук Огня, ведь Ты способен выполнять обещания и достоин похвалы! О Аллах, прости же и помилуй его, ведь Ты — Прощающий, Милосердный!» /Аллахумма, инна фу-ляна-бна фуляна фи зиммати-кя ва хабли дживари-кя, фа-кы-хи мин фитнати-ль-кабри ва 'азаби-н-нари, ва Анта ахлюль-вафа'и ва-ль-хамди! Аллахумма, фа-гфир ля-ху, ва-рхам-ху, иннакя Анта-ль-Га-фуру-р-Рахиму!/ (Абу Дауд)

940. Сообщается, что (в своё время) Абдуллах бин Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, который совершал (заупокойную молитву) по своей дочери, четырежды произнёс слова такбира[1], произнеся же их в четвёртый раз, он простоял ещё столько времени, сколько (во время молитвы) проходило между двумя такбирами, моля Аллаха о прощении для (своей дочери) и обращаясь к Нему с мольбами (за неё), после чего сказал:

1 Такбир — произнесение слов «Аллах Велик».

Так всегда поступал и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует.

В другой версии (этого хадиса сообщается, что его передатчик сказал):

И он четырежды произнёс слова «Аллах Велик», после чего оставался на своём месте (так долго), что мы даже подумали, что он произнесёт слова такбира в пятый раз, однако потом он произнёс слова таслима[1], повернувшись направо и налево, когда же он закончил (молиться), мы спросили его: «Что это?» (В ответ нам) он сказал: «Поистине, (перед) вами я делаю не больше того, что на моих глазах делал и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует/ /или: ***...так поступал и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!/»*** (Этот хадис приводит аль-Хаким, сказавший: «Достоверный хадис».)

ГЛАВА 158
о том, что погребальные носилки (следует стараться) нести побыстрее

941. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Несите покойного побыстрее, ибо если он был праведным, то вам (следует поскорее) приблизить его к благу/фа хайрун тукаддимуна-ха иляй-хи/, если же он таковым не был, вы (сможете побыстрее) убрать зло с шей своих. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

...фа хайрун тукаддимуна-ха ‘аляй-хи ...[2]

942. Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил:

Если покойный, лежащий на носилках, которые (сначала) устанавливают, после чего мужчины несут их на своих плечах, был праведным, он говорит: «(Несите) меня вперёд (побыстрее)!» Если же (покойный) праведным не был, то он говорит (несущим эти носилки):

---

1 Таслим — произнесение слов «Мир вам и милость Аллаха» /Ас-саляму ‘аляй-кум ва рахма-ту-Ллахи/ в конце молитвы.

2 Смысл сказанного в обоих случаях один и тот же.

«О горе (мне)! Куда вы несёте это?!», — и этот голос слышен всем, кроме человека, а если бы и он услышал его, то был бы ошеломлён.(Аль-Бухари)

ГЛАВА 159
о (том, что необходимо) как можно быстрее отдавать за покойного долги и спешить готовить его (к погребению), если не считать случаев скоропостижной смерти, когда (человека) следует оставлять до тех пор, пока в его смерти уже не останется никаких сомнений

943. Передают **со** слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Душа верующего (останется) связанной с его долгом до тех пор, пока его не уплатят[1]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

944. Передают со слов Хусайна бин Вахваха, да будет доволен им Аллах, что ***когда Тальха бин аль-Бара, да будет доволен им Аллах, заболел, навестить его пришёл Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, который потом сказал (его близким):***

«Поистине, я думаю, что смерть его уже близка. Сообщите мне(, когда это случится,) и как можно скорее (похороните его), ибо тело мусульманина не следует (долго) держать среди членов его семьи». (Абу Дауд)

ГЛАВА 160
об увещании у могилы

945. Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды,) когда мы присутствовали на похоронах в Баки' алъ-Гаркад[2], к нам подошёл Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует. Он сел, мы же уселись вокруг него, а (в руке у него была) небольшая палка. Он опустил голову и стал разгребать этой палкой землю, а (через некоторое время) сказал: «Нет среди вас (человека), место***

1 Имеется в виду либо то, что она не сможет занять уготованного ей достойного места, либо то, что решение о том, спасётся она или погибнет, будет откладываться до тех пор, пока кто-нибудь не рассчитается за покойного с его долгами.

2 Название кладбища Медины.

которого в Раю или в Аду уже не было бы определено». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, так не положиться ли нам на то, что уже предопределено нам?»[1] (В ответ на это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Делайте (то, что вам велено)[2], а каждому (из вас) будет облегчено (совершение) того, для чего он создан».

Далее Али, да будет доволен им Аллах, передал этот хадис до конца. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 161
о том, что после погребения (желательно) обратиться к Аллаху с мольбами за покойного и посидеть некоторое время у его могилы для обращений с такими мольбами, просьб о прощении и чтения Корана

946. Сообщается, что Абу Амр (говорят также, что его кунья — Абу Абдуллах, и говорят также, что его кунья — Абу Ляйля) Усман бин Аффан, да будет доволен им Аллах, сказал:

После завершения погребения покойного Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно (некоторое время) стоял у его (могилы,) и он говорил: «Молите (Аллаха) о прощении для вашего брата и просите, чтобы (Он его) укрепил, ибо, поистине, сейчас ему задают вопросы». (Абу Дауд)

947. Сообщается, что Амр бин аль-Ас, да будет доволен им Аллах, сказал:

«...когда же вы положите меня в могилу.., то постойте вокруг неё столько времени, сколько потребуется для того, чтобы заколоть верблюда и разделить его мясо, чтобы я мог порадоваться вам и посмотреть, что мне отвечать посланцам моего Господа». Ранее этот хадис уже приводился полностью[3]. (Муслим)

Аш-Шафи'и, да помилует его Аллах, сказал:

Желательно также почитать у (могилы покойного) что-нибудь из Корана, а если Коран прочтут полностью, будет прекрасно.

---

1 То есть: если всё уже предопределено, то какой смысл в совершении благих дел и не следует ли нам вообще отказаться от них?

2 Это значит: делайте то, что вам предписывается Шариатом, и отстраняйтесь от всего запрещаемого им.

3 См. хадис № 711 и примечания к нему.

ГЛАВА 162
о милостыне за покойного и обращениях к Аллаху с мольбами за него

Аллах Всевышний сказал:

«А те, которые придут после них, будут говорить: «Господь наш! Прости нас и наших братьев, опередивших нас в вере...»»[1] («Аль-Хашр», 10).

948. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Один человек сказал Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует: «Моя мать внезапно умерла, но я думаю, что если бы она могла говорить***[2]***, то раздавала бы милостыню. Получит ли она награду, если я сделаю это за неё?», — (ив ответ ему) он сказал: «Да».*** (Аль-Бухари; Муслим)

949. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда человек умирает, (все) его дела прекращаются за исключением трёх: непрерывной милостыни[3]***, знания, которым могут пользоваться (другие люди)***[4]***, или праведных детей, которые станут обращаться к Аллаху с мольбами за него.*** (Муслим)

ГЛАВА 163
о восхвалении покойного людьми

950. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда мимо нас) прошла похоронная процессия и люди стали восхвалять покойного, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Это обязательно». Затем прошла ещё одна (похоронная процессия, и на этот раз) люди стали отзываться о покойном плохо, однако (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, снова) сказал: «Это

1 То есть: уверовавших раньше нас.

2 Иначе говоря, если бы она была жива.

3 Здесь имеется в виду то, что покойный завещал раздавать бедным после своей смерти, или же имущество, завещанное им в качестве вакфа на благотворительные цели.

4 Имеются в виду книги, которые написал или завещал покойный, знание, которое он передал другим в качестве наставника и т.д.

обязательно». Тогда Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, спросил: «Что обязательно?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) ответил: «Вы воздали хвалу этому, и теперь он обязательно окажется в Раю, а о другом вы отозвались плохо, и теперь он обязательно окажется в Огне, ведь вы — свидетели Аллаха на земле!»[1] (Аль-Бухари; Муслим)

951. Сообщается, что Абу-ль-Асвад сказал:

Когда я приехал в Медину и сидел рядом с Умаром бин аль-Хатта-бом, да будет доволен им Аллах, мимо (собравшихся) пронесли погребальные носилки. (Люди) отозвались о покойном с похвалой, а Умар сказал: «Это обязательно». Потом пронесли другие (носилки, люди опять) отозвались о покойном с похвалой, а Умар (опять) сказал: «Это обязательно». Потом пронесли третьи (носилки), и (на этот раз люди) отозвались (о покойном) плохо, что же касается Умара, то он (опять) сказал: «Это обязательно». Испросил: «Что обязательно, о повелитель правоверных?» Он сказал: «Я только (повторяю слова) Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал: «Аллах введет в Рай любого мусульманина, о котором с похвалой отзовутся четверо (других мусульман)». Мы спросили: «А (если их будет) трое?» Он ответил: «Итрое». Мы (снова) спросили: «А двое?» Он ответил: «И двое», — и мы не стали спрашивать его о том(, что будет, если найдётся только) один (такой человек). (Аль-Бухари)

ГЛАВА 164
о преимуществе того, у кого умерли маленькие дети

952. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Это не значит, что если люди произнесут такие слова, то Аллах будет обязан ввести покойного в Рай или ввергнуть его в Ад, так как никто не может ни к чему принудить Его. Иначе говоря, всё и всегда зависит только от воли Всевышнего, а Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, имел в виду лишь то, что Аллах выполнит Свои обещания, наградив благочестивых и покарав нечестивых.

У кого бы из мусульман ни умерло трое детей, не достигших совершеннолетия[1], Аллах обязательно введёт его в Рай по милости Своей к ним. (Аль-Бухари; Муслим)

953. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Любого из мусульман, у которого умрут трое детей, Огонь коснётся только во исполнение клятвы. (Аль-Бухари; Муслим)

Что касается «исполнения клятвы»(, то речь идёт о) словах Аллаха Всевышнего:

«И нет среди вас такого, кто не подойдёт (к Аду)...»[22] Под этим подходом /вуруд/ подразумевается прохождение по Сирату, который представляет собой мост, перекинутый над Адом, да избавит нас от него Аллах!

954. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) одна женщина пришла к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказала (ему): «О посланник Аллаха, с тобой разговаривают одни только мужчины[3], назначь же и для нас какой-нибудь день, когда мы станем приходить к тебе, а ты будешь учить нас тому, чему научил тебя Аллах!» (В ответ ей Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Соберитесь в такой-то день», — и (женщины) собрались, что же касается Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, то он пришёл к ним и стал учить их тому, чему научил его Аллах, а потом он сказал им: «Любую из вас, которая представит троих (умерших у неё) детей, они обязательно оградят от Огня»[4]. Одна женщина спросила: «А (если их будет двое)?», — и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ответил: «И двое». (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеется в виду половая зрелость, иначе говоря, тот возраст, с которого человек, по Шариату, начинает нести полную ответственность за свои поступки и выполнять религиозные обязанности в полном объёме.

2 Сура «Марйам», 71.

3 То есть: они постоянно окружают тебя.

4 При том условии, что женщина станет терпеливо переносить такую утрату в надежде на награду Аллаха.

ГЛАВА 165
о плаче и ощущении страха при прохождении рядом с могилами несправедливых и местами их гибели, о необходимости обнаруживать потребность в Аллахе Всевышнем и о предостережении относительно пренебрежения этим

955. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что когда они добрались до аль-Хиджра[1] (, где некогда) обитали самудяне[2], посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал своим сподвижникам:

Входите к этим подвергающимся мукам[3], не иначе как плача, а если вы не будете плакать, то не входите к ним, чтобы не постигло вас то же, что постигло их! (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, которую приводит аль-Бухари, сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими,) сказал:

Проезжая через аль-Хиджр, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не входите в жилища обидевших самих себя[4], иначе как плача, чтобы не постигло вас то же, что постигло их!», — после чего посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, прикрыл себе голову (одеждой) и ускорял шаги, пока не пересёк эту долину.

---

1 А ль-Хиджр — название места, расположенного на севере Хиджаза. Здесь речь идёт о событиях, имевших место во время похода на Табук осенью 630 года.

2 Самуд — древний народ, к которому, согласно Корану, был направлен пророк Салих, мир ему, и который был уничтожен за неповиновение этому пророку, призывавшему этих людей уверовать в Аллаха.

3 Здесь имеются в виду посещение их жилиш или же могил.

4 Иначе говоря, совершивших грех.

КНИГА О ПРАВИЛАХ ПОВЕДЕНИЯ В ПУТИ

ГЛАВА 166
о том, что желательно отправляться (в путь) в начале дня в четверг

956. ***Передают со слов Ка'ба бин Малика, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, выступил в поход на Табук в четверг и что он вообще любил отправляться (в путь) по четвергам.*** (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии этого хадиса, приводимой в обоих «Сахихах», сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, редко отправлялся (в путь) в какой-нибудь день, кроме четверга.

957. Сообщается, что сподвижник Сахр бин Вада'а аль-Гамиди, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «О Аллах, благослови утра моей общины!» /Алла-хумма, барик ли-уммати фи букури-ха!/ А когда он отправлял в поход отряд или войско, то отправлял их в начале дня.

Что же касается самого Сахра, то, являясь купцом, он всегда отправлял свои товары в начале дня, и он разбогател, а богатства его умножились. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 167
о желательности поиска спутников и назначении ими одного из них старшим, которому бы они подчинялись

958. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если бы люди знали о (поездках) в одиночестве то, что известно мне, ни один всадник не пускался бы ночью в путь в одиночку. (Аль-Бухари)

959. Передают со слов Амра бин Шу'айба, что его отец передал, что его дед[1], да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Один всадник — шайтан, два всадника — два шайтана[2], а трое (всадников это уже) караван». (Этот хадис с достоверными иснадами приводят Абу Дауд, ат-Тирмизи и ан-Наса'и, а ат-Тирмизи сказал: «Хороший хадис».)

960. Передают со слов Абу Са'ида и Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если трое отправятся в путь, пусть назначат одного из их числа старшим. (Хороший хадис с хорошим иснадом, который приводит Абу Дауд.)

961. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лучше всего, когда спутников четверо, лучший отряд (насчитывает) четыреста (воинов), лучшее войско — четыре тысячи, а двенадцать тысяч (воинов) никогда не победить по причине их малочисленности[3]. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 168
о том, чего во время путешествия следует придерживаться в пути, на привале и во время остановки на ночёвку и сна, о желательности передвижения ночью, о проявлении доброты и заботы по отношению к верховым животным и о том, что можно сажать позади себя второго седока, если животное способно выдержать это, а также о велении (человеку,) который не соблюдает права животного, считаться с его правами

962. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Имеется в виду дед отца Амра бин Шу'айба, которым являлся Амр бин аль-Ас, да будет доволен им Аллах.

2 Смысл подобного уподобления в том, что шайтан любит уединяться сам и побуждает к этому людей.

3 Иначе говоря, если они и потерпят поражение, то не из-за своей малочисленности, а по какой-нибудь иной причине.

Если ваш путь будет пролегать там, где имеется трава, давайте верблюдам (время от времени пастись), а если окажетесь на бесплодной земле, то ускоряйте там ход и старайтесь побыстрее (достичь цели, пока верблюды полностью не выбьются из сил из-за тягот пути). Когда же вы остановитесь на ночлег, (располагайтесь) в стороне от дороги, поскольку ночью туда приходят животные и приползают насекомые и змеи. (Муслим)

963. Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, располагался на ночлег, находясь в пути, он укладывался на правый бок, если же это происходило незадолго до наступления утра, то он поднимал руку и клал голову на ладонь. (Муслим)

Улемы говорили:

Он поднимал руку только для того, чтобы не погрузиться в сон слишком глубоко и не проспать время утренней молитвы или же самое начало этого времени.

964. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Вам следует (отправляться в путь) ночью, ибо по ночам землю *сворачивают*[1]. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

965. Сообщается, что Абу Са'ляба аль-Хушани, да будет доволен им Аллах, сказал:

Останавливаясь (на отдых в пути), люди обычно расходились по (разным) ущельям и вади, (но однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, то, что расходитесь вы по ущельям и вади, — только от шайтана!», — и после этого они всегда держались вместе, где бы ни останавливались. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

966. Сообщается, что Сахль бин Амр говорят также, что его имя — Сахль бин ар-Раби' бин Амр) аль-Ансари, известный как Ибн аль-

1 В одном из хадисов, приводимых ат-Табарани и другими мухаддисами, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«Вам следует отправляться в путь ночью, ибо, поистине, у Аллаха есть ангелы, которые сворачивают землю для путника подобно тому, как сворачивают листы бумаги».*** Иначе говоря, имеется в виду, что ночью путь преодолевать легче.

Ханзалийа и являвшийся одним из тех, кто принёс клятву, угодную Аллаху[1], да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проходивший рядом с верблюдом, живот которого (от голода) подтянуло к спине, (остановился) и сказал: «Побойтесь Аллаха в том, что касается этих бессловесных животных! Ездите на них верхом, если они здоровы, и ешьте их (мясо), если они здоровы. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

967. Сообщается, что Абу Джа'фар Абдуллах бин Джа'фар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, посадил меня в седло позади себя и по секрету сказал мне то, о чём я не расскажу никому из людей. А желая удовлетворить нужду, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, чаще всего предпочитал прятаться за чем-нибудь (большим и высоким)[2] или же заходить в пальмовую рощу. (Этот хадис в сокращённом виде приводит Муслим.)

(Имам Абу Бакр Ахмад бин Ахмад бин Галиб) аль-Баркани приводит этот хадис с таким же иснадом, как и у Муслима, но после слов «в пальмовую рощу» в нём также говорится следующее:

(Как-то раз) он зашёл в рощу, принадлежавшую одному из ансаров, и неожиданно увидел там верблюда, когда же верблюд увидел Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, он стал подавать голос, а глаза его наполнились слезами. Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, подошёл к нему, погладил его по горбу и по голове /зифра-ху/[3] и он успокоился, а (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, стал) спрашивать: «Кто хозяин этого верблюда? Кому принадлежит этот верблюд?» Тогда (к нему) подошёл один юноша из числа ансаров и сказал: «Он мой, о посланник Аллаха». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) воскликнул: «Так неужели же, владея этим животным, ты не боишься Аллаха, Который сделал его подвластным тебе? Поистине, оно жалуется на то, что ты моришь его голодом и изнуряешь (непосильным трудом)!» (Абу Дауд приводит ту же версию этого хадиса, что и Аль-Баркани.)

968. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 Иначе говоря, клятву в аль-Худайбийи.

2 Имеется в виду какое-нибудь строение или холм.

3 Конкретно речь идёт об углублении за ухом.

Когда мы останавливались где-нибудь, то начинали прославлять (Аллаха), только расседлав животных. (Этот хадис с иснадом, удовлетворяющим требованиям Муслима, приводит Абу Дауд.)

Его слова «начинали прославлять (Аллаха)» означают «приступали к совершению добровольных молитв». Смысл этих слов состоит в следующем: несмотря на наше стремление к молитве, мы не начинали молиться до тех пор, пока не снимали сёдла с животных, давая им отдохнуть.

ГЛАВА 169
об оказании помощи спутнику

Многие из хадисов, имеющих отношение к этой главе, уже приводились ранее, например, тот хадис(, в котором сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): ***«Аллах будет оказывать помощь рабу, пока сам раб оказывает её брату своему»[1], — тот хадис, в котором приводятся его слова: «(Совершение) всего одобряемого Шариатом есть садака[2]»[3],*** — и тому подобные хадисы.

969. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз,) когда мы были в пути, (к нам) вдруг подъехал какой-то человек, сидевший на своей верблюдице, который стал смотреть направо и налево[4], что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то он сказал: «Пусть имеющий лишнее верховое животное отдаст его тому, у кого его нет, и пусть имеющий излишки припасов даст (что-нибудь) тому, у кого ничего нет», — и он перечислял из видов имущества то, что перечислил, пока мы не решили[5], что никто из нас не имеет права на излишнее. (Муслим)

970. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, намеревавшийся выступить в поход, сказал: ***«О мухаджиры и ансары! Поистине, есть среди ваших братьев такие, у кого нет ни средств,***

1 См. хадис № 245.

2 Имеется в виду, что награда за совершение любого одобряемого Шариатом дела будет равна награде за садаку.

3 См. хадис № 134.

4 Он смотрел на путников в надежде на то, что кто-нибудь окажет ему помощь.

5 Или: пока мы не поняли

ни родственников, так пусть же каждый из вас возьмёт с собой двоих или троих, и любого из нас, кто имеет верховое животное, оно должно везти столько же, сколько и их»[1].

(Джабир, да будет доволен им Аллах,) сказал:

И я взял с собой двоих /или: ***...троих/ и ехал на своем верблюде, когда наступал мой черёд, столько же, сколько и любой из них.*** (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

971. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

Находясь в пути, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и даприветствует, часто возвращался назад, подбадривая слабых, сажая их в седло позади себя и обращаясь к Аллаху с мольбами за них. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 170
о том, что следует сказать тому, кто сел верхом(, намереваясь отправиться) в путь

Аллах Всевышний сказал:

«...и Он создал для вас корабли и животных, на которых вы ездите, чтобы вы садились на них[2], а потом, усевшись (там), вспоминали о милости вашего Господа и говорили: «Слава Тому, Кто подчинил нам это, ведь нам такое не под силу, и, поистине, мы вернёмся к Господу нашему!»» («Аз-Зухруф», 12—14).

972. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что ***когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, садился верхом на своего верблюда, отправляясь в путь, он трижды произносил слова «Аллах Велик!» /Аллаху Акбар!/, а потом говорил:***

Слава Тому, Кто подчинил нам это, ведь нам такое не под силу, и, поистине, мы вернёмся к Господу нашему! О Аллах, поистине, мы просим Тебя о благочестии и богобоязненности в этом нашем

---

1 Иначе говоря, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, велел, чтобы каждый участник похода ехал верхом строго по очереди и ровно столько, сколько и любой другой человек, независимо от того, кто являлся хозяином животного.

2 То есть: на палубах кораблей и спинах животных.

путешествии[1] а также о совершении таких дел, которыми Ты останешься доволен! О Аллах, облегчи нам это наше путешествие и сократи для нас его дальность! О Аллах, Ты будешь спутником в этом путешествии и станешь преемником в семье[2], о Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от трудностей пути, от уныния, которое (может навеять) увиденное, и от всего дурного(, что может случиться) с имуществом и семьёй![3] /Субхана-ллязи саххара ля-на хаза ва ма кунна ля-ху мукринина, ва инна иля Рабби-на ля-мункалибуна! Аллахумма, инна нас'алю-кя фи сафари-на хаза-ль-бирра, ва-т-таква ва мин аль-'амали ма тарда! Аллахумма, хаввин 'аляй-на сафара-на хаза, ва-тви 'анна бу'да-ху! Аллахумма, Анта-с-сахибу фи-с-сафари ва-ль-халифа-ту филь-ахли, Аллахумма, инни а'узу би-кя мин ва'са'и-с-сафари, ва кяабати-ль-манзари ва су'и-ль-мункаляби фи-ль-мали ва-ль-ахли!/

Возвращаясь же, он повторял то же самое, добавляя к этому (следующее):

Мы возвращаемся, каемся, поклоняемся и воздаём хвалу Господу нашему!/Аййибуна, та'ибуна, 'абидуна ли-Рабби-на хамидуна!/ (Муслим)

973. Сообщается, что Абдуллах бин Сарджис, да будет доволен им Аллах, сказал:

Находясь в пути, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда обращался к Аллаху за защитой от трудностей пути, печального исхода, падения после возвышения[4], проклятий притесняемого и всего, что может доставить человеку огорчение при виде его семьи и имущества. (Муслим)

974. Сообщается, что Али бин Раби'а сказал:

(Однажды) я видел, как Али бин Абу Талибу подвели верховое животное, чтобы он сел на него. Вдев ногу в стремя, он произнёнс слова «С именем Аллаха!» /Би-сми-Ллахи!/, а когда выпрямился в седле, сказал: «Слава Тому, Кто подчинил нам это, ведь нам такое не под силу, и, поистине, мы вернёмся к Господу нашему!» Потом он трижды произнёс слова «Аллах Велик!», а потом сказал:

---

1 Это значит: мы просим Тебя не допустить того, чтобы из-за трудностей пути мы утратили благочестие и богобоязненность.

2 Здесь выражается надежда на то, что Аллах не оставит Своими заботами ни самого путника, ни его семью, пока он будет отсутствовать.

3 Иными словами, от всего, что может доставить огорчение вернувшемуся домой.

4 Имеется в виду отступление от прямоты, которая подразумевает собой неуклонное выполнение всех велений Аллаха и отказ от всего запретного.

«Слава Тебе! Поистине, я сам себя обидел[1], прости же меня, ведь никто не прощает грехов, кроме Тебя!» /Субхана-кя! Инни залямту нафси, фа-гфир ли, фа-инна-ху ля йагфиру-з-зунуба илля Анта!/, — после чего рассмеялся. Его спросили: «О повелитель правоверных, чему ты смеёшься?» Он сказал: «Я видел, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сделал то же самое, что сейчас сделал я, а потом рассмеялся, и я спросил (его): «О посланник Аллаха, чему ты смеёшься?», — на что он сказал: «Поистине, Господь твой любит, когда Его раб произносит слова: «Прости мне грехи мои!» /Игфир ли зунуби!/, — (и Он говорит): "Он знает, что никто не прощает грехи, кроме Меня"». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис», — а в некоторых рукописях сообщается, что он сказал: «Хороший достоверный хадис». Здесь приводится версия Абу Дауда.)

ГЛАВА 171
о произнесении путником слов «Аллах велик!» (Аллаху Акбар!) при подъёме в гору и слов «Слава Аллаху!» (Субхана-Ллахи!) при спуске в низины и о запрете слишком громко произносить слова «Аллах велик!» и тому подобные фразы

975. Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Когда мы поднимались (в гору), то говорили: «Аллах велик!», — а когда спускались (в вади), говорили: «Слава Аллаху!» (Аль-Бухари)

976. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Поднимаясь в гору, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, и его воины говорили: «Аллах Велик!», — а спускаясь (в низины), они говорили: «Слава Аллаху!» (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

977. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

---

1 То есть: я недостаточно благодарил Тебя за Твои милости, что может принести вред только мне самому.

Когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, возвращался (в Медину) после совершения Хаджжа или Умры, то при подъёме в гору /или: ***...на каждую возвышенность/ он трижды произносил слова «Аллах Превелик!», — а потом говорил: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит владычество, Ему хвала, Он всё может! Мы возвращаемся, каемся, пред Господом нашим до земли склоняемся и Ему воздаём хвалу! Аллах сдержал Своё обещание, и помог Своему рабу, и Он один разбил племе-на!»***[1] ***/Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-муль-ку, ва ля-ху-ль-хамду ва хува ‘аля кулли шайй’ин кадирун! Аййибуна, та’ибуна, ‘абидуна, саджидуна ли-Рабби-на хамидуна! Садака-Ллаху ва’да-ху, ва насара ‘абда-ху ва хазама-ль-ахзаба вахда-ху!/*** (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим(, сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал):

Когда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) возвращался (в Медину после военного похода во главе) войска /или: ***...отрядов/, после совершения Хаджжа или Умры***...

978. ***Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что как-то раз один человек сказал: «О посланник Аллаха, я хочу отправиться в путь, дай же мне наставление!» (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Тебе следует бояться Аллаха и произносить слова «Аллах велик!», (поднимаясь) на каждую возвышенность», — а когда этот человек ушёл, (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «О Аллах, сократи для него дальность пути и облегчи для него путешествие!» /Аллахум-ма-тви ля-ху-лъ-бу’да ва хаввин ‘аляй-хи-с-сафара!/*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

979. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, сказал:

Совершая вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, один из походов, мы громко кричали: «Нет бога, кроме Аллаха!» /Ля иляха илля-Ллах!/, — и «Аллах Велик!» /Аллаху Акбар!/, — поднимаясь на (край каждого) вади, и (через некоторое время) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 В данном случае имеются в виду союзные племена, осаждавшие Медину во время «битвы у рва» в 627 году.

«О люди, пожалейте себя, ведь вы взываете не к глухому и не к отсутствующему, поистине, Он находится с вами, поистине, Он — Слышащий, Близкий!» (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 172
о желательности обращений к Аллаху с мольбами в пути

980. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Нет сомнения в том, что услышаны будут три мольбы: мольба притесняемого, мольба путника и проклятие родителя(, проклинающего) своего ребёнка. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис». В той версии, которую приводит Абу Дауд, нет слов ***«...(проклинающего) своего ребёнка».)***

ГЛАВА 173
о том, с какой мольбой следует обращаться к Аллаху тому, кто испугается людей или кого-нибудь ещё

981. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, опасался кого-нибудь из людей, он говорил:

О Аллах, поистине, мы (призываем) Тебя на (помощь против) них[1] и прибегаем к Твоей защите от их зла! /Аллахумма, инна надж'алюкя фи нухури-хим ва на'узу би-кя мин шурури-хим!/ (Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд и ан-Наса'и.)

ГЛАВА 174
о том, что следует сказать (человеку, который) останавливается в каком-нибудь доме[2]

982. Сообщается, что Хауля бинт Хаким, да будет доволен ею Аллах, сказала:

---

1 То есть: просим Тебя помочь обратить их козни против них же самих.

2 Здесь речь идёт как о путниках, так и о тех, кто живёт где-либо постоянно.

Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если человек остановится в каком-нибудь доме и скажет: «Прибегаю к совершенным словам Аллаха от зла того, что Он создал!» /А'узу би-кялимати-Ллахи-т-таммати мин шарри ма халяка!/, — ничто не причинит ему вреда до тех пор, пока он не покинет этого дома». (Муслим)

983. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Находясь в пути, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил с приближением ночи: «О земля, мой Господь и твой Господь — Аллах; прибегаю к защите Аллаха от твоего зла, и зла того, что в тебе (сокрыто), и зла того, что в тебе создано, и зла того, что по тебе движется! И прибегаю к Твоей защите[1] от льва и чёрной змеи[2], от (обычной) змеи и скорпиона, от живущего здесь[3], (а также) от отца и его порождений!»[4] /Йа орду, Рабби ва Раббу-ки-Ллаху, а'узу би-Ллахи мин шарри-ки, ва шарри ма фи-ки, ва шарри ма хулика фи-ки ва шарри ма йадиббу 'аляй-ки! Ва а'узу би-кя мин шарри асадин ва асвада, ва мин аль-хаййати ва-ль-'акраби, ва мин сакини-ль-баляди ва мин валидин ва ма валяда!/ (Абу Дауд)

ГЛАВА 175
о желательности скорейшего возвращения путешественника к своей семье, если он уже осуществил то, что ему было нужно

984. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Путешествие является частью (того, что доставляет) мучения, ибо любого из вас оно лишает возможности (наслаждаться) едой, питьем и сном (в полной мере), а поэтому пусть поспешит вернуться к своей семье тот из вас, кто достиг цели своей (поездки). (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 То есть: к защите Аллаха.

2 Речь идёт о большой и очень ядовитой змее.

3 Здесь имеются в виду джинны.

4 То есть: от Иблиса и шайтанов.

ГЛАВА 176
о желательности возвращения к семье днём и нежелательности делать это ночью без необходимости

985. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь будет отсутствовать долгое время, пусть ни в коем случае не возвращается к себе домой ночью!

В другой версии (этого хадиса сообщается, что) ***посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал людям возвращаться к своим семьям ночью.*** (Аль-Бухари; Муслим)

986. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не возвращался к своей семье ночью, а делал это обычно утром или вечером.*** (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 177
о том, что человеку следует сказать, когда он возвращается и когда видит свой город

К этой главе относится и хадис Ибн Умара, который уже приводился в «Главе о произнесении путником слов «Аллах Велик!» при подъёме в гору и слов «Слава Аллаху!» при спуске в низины...»[1]

987. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) когда мы возвращались вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует[2], и достигли того места, откуда уже была видна Медина, он сказал: «(Мы) возвращаемся, каемся, Господу нашему поклоняемся и Ему воздаём хвалу!» /Айибуна, та'ибуна, 'абидуна, ли-Рабби-на хамидуна!/, — (после чего) продолжал повторять это, пока мы не добрались до Медины. (Муслим)

---

1 См. хадис № 977.

2 Речь идёт о возвращении в Медину после похода на Хайбар.

ГЛАВА 178
о желательности того, чтобы вернувшийся домой прежде всего зашёл в ближайшую мечеть и совершил там молитву в два раката

988. ***Передают со слов Ка'ба бин Малика, да будет доволен им Аллах, что когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, возвращался назад после какой-нибудь поездки, он прежде всего заходил в мечеть и совершал там молитву в два раката.*** (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 179
о том, что женщине запрещается путешествовать в одиночку

989. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Непозволительно женщине, верующей в Аллаха и в Последний день, отправляться в поездку(, которая займёт) день и ночь, без сопровождения близкого родственника[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

990. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«Ни в коем случае не следует мужчине оставаться наедине с (посторонней) женщиной, если не будет с ней близкого родственника, и не следует женщине пускаться в путь иначе как в сопровождении близкого родственника!» (Услышав эти слова,) один человек сказал (ему): «О посланник Аллаха, моя жена (готовится к совершению) Хаджжа, а я зачислен (в войско для участия) в таком-то походе». (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Отправляйся и соверши Хаджж вместе со своей женой».*** (Аль-Бухари; Муслим)

1 Имеется в виду «махрам» такой близкий родственник, с которым, по Шариату, нельзя вступить в брак.

КНИГА ДОСТОИНСТВ

ГЛАВА 180
о достоинстве чтения Корана

991. Сообщается, что Абу Умама, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Читайте Коран, ибо, поистине, в День воскресения он явится[1] как заступник за тех, кто его читал». (Муслим)

992. Сообщается, что ан-Наввас бин Сам'ан, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «В День воскресения приведут Коран и тех, кто в мире этом поступал согласно его (установлениям), а впереди него будут идти суры «Аль-Бакара» и «Али Имрана», которые станут (выдвигать аргументы в пользу)[2] тех, кто придерживался их[3]». (Муслим)

993. Передают со слов Усмана бин Аффана, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лучшими из вас являются те, кто изучает Коран и учит ему (других). (Аль-Бухари)

994. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Как указывается в комментариях, это может означать, что Корану будет придана определённая форма, и люди смогут увидеть его подобно тому, как будет придана форма добрым и дурным делам, после чего их положат на Весы и станут взвешивать.

2 Дословно — «спорить за них» *(тахаджжа'ан)*.

3 Имеется в виду, что они станут ходатайствовать за тех, кто читал их и поступал согласно смыслу того, о чём в них говорится.

Тот, кто читает Коран, являясь искусным в этом, (будет) с благородными и покорными писцами[1], а тому, кто читает Коран, запинаясь и испытывая при этом затруднения, (уготована) двойная награда[2]. (Муслим)

995. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Верующий, который читает Коран, подобен сладкому лимону[3], обладающему приятным запахом и вкусом, а верующий, который не читает Коран, подобен финику, не обладающему запахом, но сладкому на вкус. Лицемер, который читает Коран, подобен базилику[4], обладающему приятным запахом, но горькому на вкус, а лицемер, который Коран не читает, подобен колоквинту, не обладающему запахом и горькому на вкус. (Аль-Бухари; Муслим)

996. Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, одних людей Аллах возвысит посредством этой Книги, а других — унизит[5]. (Муслим)

997. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не следует завидовать никому, кроме (отличающихся) двумя (свойствами): человеку, которому Аллах даровал знание Корана[6] и который читает его ночью и днём[7], и человеку, которому Аллах даровал богатство и который расходует его ночью и днём[8]. (Аль-Бухари; Муслим)

998. Сообщается, что аль-Бара бин Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

---

1 Имеются в виду ангелы, записывающие дела людей и покорные воле Аллаха, до положения которых в мире ином возвысятся искусные чтецы Корана, поскольку они подобно ангелам доносят до верующих Книгу Аллаха, тем самым принося людям огромную пользу.

2 Одну награду человек получит за чтение, а другую — за преодоление трудностей.

3 По-арабски «утруджжа» — сладкий лимон; цитрон.

4 По-арабски «райхан» — ароматическое растение.

5 Иначе говоря, Аллах возвысит тех, кто уверует в Коран и станет соблюдать его установления, и унизит тех, кто эти установления соблюдать не будет, или же тех, кому Он не позволит уверовать в Него.

6 Иначе говоря, способность легко запоминать и хранить Коран в памяти.

7 Здесь подразумевается не только чтение Корана, но и размышление над смыслом его аятов.

8 Имеется в виду щедрое расходование средств на благие дела.

(Как-то раз, когда) один человек читал суру «Аль-Кахф», а рядом с ним находилась привязанная двумя верёвками лошадь, его (неожиданно) окутало какое-то облако, которое стало приближаться к нему, что же касается лошади, то она испугалась. А наутро (этот человек) пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, рассказал ему об этом, и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Это было спокойствие /сакина/, которое снизошло (на тебя) свыше благодаря (чтению) Корана». (Аль-Бухари; Муслим)

999. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто прочтёт хотя бы одну букву из Корана, (запишется одно) доброе дело, а за (каждое) доброе дело (воздастся) десятикратно, и я не говорю, что «Алиф, Лям, Мим»[1] это одна буква, нет, «Алиф» — буква, «Лям» — буква и «Мим» — буква[2]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1000. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тот (человек), в котором[3] нет ничего из Корана, подобен разрушенному дому. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1001. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Знавшему Коран[4] будет сказано: «Читай, восходи[5] и отчётливо произноси слова /раттиль/[6], как делал ты это в земной жизни, и, поистине, место твоё будет соответствовать последнему прочтён-

---

1 С этих букв начинаются некоторые суры Корана.

2 Иными словами, всё это — отдельные буквы, и за прочтение каждой из них человеку запишется совершение десяти добрых дел.

3 То есть: в сердце которого.

4 Имеется в виду человек, знавший Коран наизусть полностью или частично.

5 Здесь речь идёт о восхождении по ступеням Рая. Количество этих ступеней соответствует количеству аятов Корана, которых насчитывается более шести тысяч, а расстояние от одной ступени до другой равно расстоянию между небом и землёй.

6 Раттиль — повелительная форма от глагола «ратталя» — читать нараспев. Тартиль — чтение Корана по всем правилам, подразумевающее собой чёткое произнесение каждой буквы.

ному тобою аяту»[1]. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

ГЛАВА 181
о велении постоянно читать Коран и о предостережении относительно его забвения

1002. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Читайте этот Коран неуклонно, ибо клянусь Тем, в Чьей длани душа Мухаммада, поистине, ускользает[2] он быстрее, чем верблюды(, избавившиеся) от своих пут. (Аль-Бухари; Муслим)

1003. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, человек, помнящий Коран наизусть, подобен хозяину верблюдов со спутанными ногами: если будет он (всё время держать своих верблюдов в подобном положении,) то удержит их, а если отпустит их, они убегут. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 182
о том, что желательно читать Коран красивым голосом, обращаться с просьбами почитать Коран к обладателю красивого голоса и слушать (его чтение)

1004. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Аллах ничему не внимает так, как внимает Он обладающему красивым голосом пророку, который вслух читает Коран нараспев». (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Таким образом, высшую ступень займёт человек, знавший наизусть весь Коран, естественно, при том условии, что такой знаток на деле следовал всем установлениям Корана.

2 То есть: забывается.

1005. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему:

О Абу Муса, тебе была дарована свирель[1] из числа свирелей семейства Дауда. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (Абу Мусе, да будет доволен им Аллах):

Видел бы ты меня, когда вчера я слушал твоё чтение?[2]

1006. Сообщается, что аль-Бара бин Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как во время вечерней молитвы Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, читал: «Клянусь смоковницей и оливой...»[3], — и не приходилось мне слушать человека с более приятным голосом, чем у него. (Аль-Бухари; Муслим)

1007. Абу Любаба Башир бин Абд аль-Мунзир, да будет доволен им Аллах, передал, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не относится к нам тот, кто не читает Коран нараспев[4]. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

1008. Сообщается, что Абдуллах бин Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «Почитай мне (Коран)». Я сказал: «Как же я буду читать его тебе, когда тебе он был ниспослан?!», — (однако Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, я люблю слушать его от другого». И я стал читать ему суру «Ан-Ниса», а когда дошёл до (того аята, в котором сказано): «А как же, когда приведём мы от каждой общины свидетеля и приведём тебя

---

1 Так Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, назвал красивый голос Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах.

2 То есть: если бы ты увидел меня в это время, это доставило бы тебе радость.

3 Иначе говоря, суру «Ат-тин ва зайтун».

4 Иными словами, тот, кто не читает его красивым голосом. В одном из хадисов, приводимом Абд ар-Раззаком и другими мухаддисами, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«У каждой вещи своё украшение, а украшением Корана является красивый голос». (Люди) спросили: «А если человек не обладает красивым голосом?», — (на что) он сказал: «Пусть старается (читать) красиво как только может».**

как свидетельствующего против них??[1]»[2], — он сказал: «Теперь довольно», — а я повернулся к нему, и оказалось, что глаза (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) полны слёз. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 183
о побуждении к чтению отдельных сур и аятов (Корана)

1009. Сообщается, что Абу Са'ид Рафи' бин аль-Му'алля, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «Не научить ли тебя величайшей суре Корана, прежде чем ты выйдешь из мечети?» Потом он взял меня за руку, а когда мы уже собирались выйти, я сказал ему: «О посланник Аллаха, ты ведь сказал: «Не научить ли тебя величайшей суре Корана?» (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Хвала Аллаху, Господу миров... «[3]: это — семь повторяемых /ас-саб'у-ль-масани[4]/ и великий Коран[5], который был дарован мне». (Аль-Бухари; Муслим)

1010. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что о (словах) «Скажи: «Он, Аллах, Один...»»[6] посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (следующее):

Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, они равняются трети Корана!

В другой версии этого хадиса сообщается, что ***(однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил своих сподвижников: «Сможет ли кто-нибудь из вас прочесть треть Корана за ночь?» Это показалось им затруднительным, и они сказали: «Кто же из нас способен на такое, о посланник Аллаха?» Тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:***

---

1 То есть: как свидетеля против неверных из твоего народа и против тех, до кого ты довёл послание Аллаха.

2 Сура «Ан-Ниса», 41.

3 Сура «Аль-Фатиха», 2. Здесь имеется в виду вся сура «Аль-Фатиха».

4 Имеются в виду семь постоянно повторяемых аятов Корана, из которых состоит «Аль-Фатиха».

5 В данном случае имеется в виду, что «Аль-Фатиху» называют не только «ас-саб'у-ль-масани», но и Кораном, поскольку эта сура в концентрированном виде заключает в себе суть Корана в целом.

6 Имеется в виду 114-я сура Корана «Аль-Ихлас» в целом.

««Скажи: Он, Аллах, Один, Аллах Вечный...»[1] (это и есть) треть Корана». (Аль-Бухари)

1011. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что ***один человек, услышавший, как другой повторял слова «Скажи: «Он, Аллах, Один...»», наутро пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и рассказал ему об этом, (говоря так,) будто он считал (чтение этой суры) чем-то незначительным[2]. (Выслушав его,)посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:***

Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, она равна трети *Корана!* (Аль-Бухари)

1012. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что о словах «Скажи: «Он, Аллах, Один...»»[3] посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (следующее):

Поистине, они равняются трети Корана! **(**Муслим**)**

1013. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что ***(как-то раз) один человек сказал: «О посланник Аллаха, поистине, я люблю эту суру — «Скажи: «Он, Аллах, Один...»», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, любовь*** *к ней введёт тебя в Рай!»* (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис». Его приводит также аль-Бухари.)

1014. Передают со слов Укбы бин 'Амира, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ему):

Разве не видишь ты, что аятов, подобных тем, что были ниспосланы этой ночью, ещё никогда не было? (Это —) «Скажи: «Прибегаю к Господу рассвета...»[4] и «Скажи: «Прибегаю к Господу людей...»»[5] (Муслим)

1015. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 То есть: сура «Аль-Ихлас».

2 Этот человек придерживался такого мнения ввиду краткости суры «Аль-Фалак».

3 Имеется в виду 112-я сура Корана «Аль-Ихлас» в целом.

4 То есть: 113-я сура Корана «Аль-Фалак».

5 То есть: 114-я сура Корана «Ан-Нас».

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обращался к Аллаху за защитой от джиннов и дурного глаза[1] до тех пор, пока не были ниспосланы две предохраняющие /му'аввизатани/[2] суры, а когда они были ниспосланы, он стал читать (эти суры), отказавшись *от любых иных (слов)[3].* (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

1016. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В Коране есть сура из тридцати аятов, которые будут ходатайствовать за человека[4], пока не простятся ему грехи его, и это — «Благословен Тот, в руках Которого власть...»[5] (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

1017. Передают со слов Абу Мас'уда аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто станет читать ночью два последних аята из суры «Аль-Бакара», этого будет достаточно[6]. (Аль-Бухари; Муслим)

1018. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не превращайте дома свои в кладбища[7]: поистине, шайтан избегает такого дома, в котором читают суру «Аль-Бакара». (Муслим)

1019. Сообщается, что Убайй бин Ка'б, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил (меня): «О Абу-ль-Мунзир, известно ли тебе,

---

1 Имеется в виду, что в течение определённого времени Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, делал это, произнося слова: «О Аллах, прибегаю к Твоей защите от джиннов и дурного глаза».

2 Так именуются суры «Аль-Фалак» и «Ан-Нас».

3 Иначе говоря, от любых иных форм обращения к Аллаху с мольбами о защите от подобных вещей и всего дурного вообще.

4 Здесь подразумеваются те люди, которые станут читать эту суру.

5 Имеется в виду 67-я сура Корана «Аль-Мульк».

6 Это значит, что чтения двух вышеупомянутых аятов будет достаточно, чтобы в течение ночи служить человеку защитой от всего дурного, или же достаточно для совершения ночной молитвы.

7 То есть: не уподобляйте свои дома кладбищам, где не совершаются молитвы.

какой аят из Книги Аллаха(, которую ты помнишь,) является величайшим?» Я сказал: «(Это аят, в котором сказано): «Аллах — нет бога, кроме Него, Живого, Вечносущего...’»[1] », — (после чего Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) хлопнул меня (рукой) по груди и сказал: «Да будешь ты счастлив в знании /Ли-йахни-кяль-’ильму/, о Абу-ль-Мунзир!»[2] (Муслим)

1020. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, поручил мне хранить собранный в Рамадане закят[3], а (через некоторое время) ко мне пришёл (какой-то человек), который принялся пригоршнями набирать себе еду. Я схватил его и сказал: «Поистине, я отведу тебя к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!» Он сказал: «Поистине, я нуждаюсь, у меня (много) детей, и я в крайней нужде!» И я отпустил его, а утром посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил меня: «О Абу Хурайра, что делал вчера твой пленник?» Я ответил: «О посланник Аллаха, он жаловался на нужду и на то, что (у него много) детей, а я пожалел его и отпустил». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, он солгал тебе и он ещё вернётся». Таким образом, я (заранее) узнал, что он вернётся, так как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, он вернётся», — и я стал поджидать его. (Через некоторое время) он (и в самом деле снова) пришёл и стал пригоршнями набирать себе еду, а я схватил его и сказал: «Поистине, я отведу тебя к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!» Он сказал: «Отпусти меня, поистине, я нуждаюсь, и у меня (много) детей и я больше не вернусь!» И я пожалел его и отпустил, а утром посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил меня: «О Абу Хурайра, что делал твой пленник?» Я ответил: «О посланник Аллаха, он жаловался на нужду и на то, что (у него много) детей, а я пожалел его и отпустил». (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, он солгал тебе и он ещё вернётся». И я стал поджидать его третьего (прихода, а когда он действительно пришёл и снова) принялся набирать себе еду при-

---

1 Сура «Аль-Бакара», 255.

2 Иными словами, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, пожелал Убаййу, да будет доволен им Аллах, чтобы он и впредь легко воспринимал и прочно усваивал знание.

3 Имеются в виду пожертвования в пользу бедных определённого количества продуктов питания в конце Рамадана *(садакату-ль-фитр)*.

горшнями, я схватил его и сказал: «Поистине, (теперь-то) я отведу тебя к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ибо ты в третий раз говоришь, что не вернёшься, а потом возвращаешься (снова!» Тогда этот человек) сказал: «Отпусти меня(, а за это) я научу тебя таким словам, которые Аллах сделает полезными для тебя!» Испросил: «Что (это за слова)?» Он сказал: «Когда будешь ложиться спать, читай аят Аль-Курси: «Аллах — нет бога, кроме Него, Живого, Вечносущего...»[1], — (от начала и) до конца, (и если ты станешь делать это,) с тобой всегда будет находиться хранитель от Аллаха, а шайтан не (сможет) приблизиться к тебе до самого утра!», — и я отпустил его, а утром посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил меня: «Что делал вчера твой пленник?» Я ответил: «О посланник Аллаха, он сказал, что научит меня таким словам, которые Аллах сделает полезными для меня, и я отпустил его». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «Что же (это за слова)?» Я ответил: «Он сказал мне: «Когда будешь ложиться спать, прочитай аят Аль-Курси от начала и до конца: Аллах — нет бога, кроме Него, Живого, Вечносущего...», — и ещё он сказал мне: «С тобой всегда будет хранитель от Аллаха, а шайтан не сможет приблизиться к тебе до самого утра!» (Выслушав меня,) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Он действительно сказал тебе правду, (несмотря) на то, что он — отъявленный лжец! Известно ли тебе, кто говорил с тобой эти три ночи, о Абу Хурайра?» Я сказал: «Нет». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Это (был) шайтан». (Аль-Бухари)

1021. Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Запомнивший наизусть десять первых аятов суры «Аль-Кахф» будет защищен от Антихриста.

В другой версии этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

...десять последних аятов суры «Аль-Кахф»... (Обе эти версии приводит Муслим.)

1022. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды), когда Джибриль, мир ему, сидел у Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, он услышал раздавшийся сверху

1 Сура «Аль-Бакара», 255.

звук, поднял голову и сказал: «Этот (звук издали) врата (нижнего) неба, которые были открыты сегодня, а до сегодняшнего дня не открывались никогда, и через (эти врата) спустился ангел, который ещё никогда не спускался на землю. Он произнёс слова приветствия и сказал: «Дарованы тебе два света, которые не были дарованы ни одному из пророков, (живших) до тебя, порадуйся же им! Это (сура) «Аль-Фатиха» и заключительная часть суры «Аль-Бакара», и чтобы из них ты ни прочёл, тебе обязательно будет даровано это!»»[1] (Муслим)

ГЛАВА 184
о том, что желательно собираться для (совместного) чтения (Корана)

1023. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда бы ни собирались люди в одном из домов Аллаха, где они совместно читают и изучают Книгу Аллаха, обязательно нисходит на них спокойствие[2], и покрывает их милость, и окружают их ангелы и поминает их Аллах среди тех, кто находится пред Ним[3]. (Муслим)[4]

ГЛАВА 185
о достоинстве омовения (вуду)[5]

Аллах Всевышний сказал:

«О те, кто уверовал! Приступая к молитве, омывайте ваши лица и руки до локтей, и протирайте головы, и (омывайте) ноги до щиколоток, а если вы осквернены, то очищайтесь (полностью). Если же вы больны, или находитесь в пути, или кто-нибудь из вас

---

1 Здесь имеются в виду те аяты из «Аль-Фатихи» и заключительной части суры «Аль-Бакара», которые одновременно являются и обращениями к Аллаху с мольбами *(ду'а)*. Таким образом, слова этого ангела означают: если ты (это касается также и любого другого мусульманина) будешь читать аяты, в которых содержатся эти мольбы, обращаясь за помощью, на них обязательно будет дан ответ.

2 В Коране сказано: **«Он — Тот, Кто ниспослал спокойствие в сердца верующих, чтобы прибавилось у них веры к их вере».** («Аль-Фатх», 4).

3 Имеется в виду, что Аллах хвалится ими перед небесными ангелами, воздаёт таким людям хвалу, принимает их дела и повышает их степени.

4 Этот хадис является частью хадиса № 245.

5 Речь идёт о частичном омовении.

удовлетворил большую нужду, или вы прикасались к женщине[1] и (после этого) не смогли найти воды, то очищайтесь чистой землёй, протирая ею свои лица и руки. Аллах не хочет создавать для вас затруднений, но хочет очистить вас и завершить милость Свою для вас, чтобы вы были благодарными». («Аль-Маида», 6).

1024. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, в День воскресения к (членам) моей общины будут обращаться(, называя их) «гурран мухаджжалина»[2] из-за следов омовения[3], так пусть же тот, кто сможет увеличить свою звезду, сделает это». (Аль-Бухари; Муслим)

1025. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как мой любимейший друг[4], да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(В Раю) украшения верующего (покроют собой) те места, которые он омывал»[5]. (Муслим)

1026. Передают со слов Усмана бин Аффана, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Грехи будут покидать тело того, кто станет совершать омовение должным образом, выходя даже из-под его ногтей. (Муслим)

1027. Сообщается, что Усман бин Аффан, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я видел, как (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершил омовение, подобное этому моему омовению[6], после чего сказал: «Тому, кто станет совершать омовение подобным образом, простятся его предыдущие грехи[7], а за его молитву и за то, что он пойдёт в мечеть, (человек получит) дополнительную (награду)». (Муслим)

---

1 Имеется в виду прикосновение к женщине с целью удовлетворения плотского желания.

2 То есть: отмеченные белыми звёздами во лбу и белыми кольцами на руках и ногах.

3 Имеется в виду, что эти места будут сиять.

4 «Халиль» — так Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, называет Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

5 Иначе говоря, по своей величине эти украшения будут соответствовать площади тех участков тела, которые верующий омывал при совершении частичного омовения *(вуду)* перед молитвами и в иных случаях.

6 Усман бин Аффан, да будет доволен им Аллах, обращался к людям, в присутствии которых он совершил омовение перед молитвой.

7 Здесь речь идёт о мелких прегрешениях.

1028. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда раб (Аллаха), исповедующий Ислам /или: ***...верующий раб/ совершает омовение и омывает своё лицо, лицо его вместе с водой*** /или: ***...вместе с последней каплей воды/ покидает всё греховное, на что он смотрел своими глазами, когда он омывает свои руки, руки его вместе с водой*** /или: ***...вместе с последней каплей воды/ покидает всё греховное, что он совершил ими, когда он омывает свои ноги, ноги его вместе с водой*** /или: ***...вместе с последней каплей воды/ покидают всё греховное, к чему он направлялся(, ступая) ими(, и так продолжается) до тех пор, пока не выходит он свободным от грехов[1].*** (Муслим)

1029. Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что ***(как-то) раз посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришедший на кладбище, сказал: «Мир вам, о пребывающие в обители верующих, мы же, если пожелает Аллах, присоединимся к вам /Ас-саляму 'аляй-кум, дара каумин му'минина, ва инна ин ша'а-Ллаху би-кум ляхыкуна/, и я бы хотел, чтобы мы увидели наших братьев!» (Люди) спросили: «А разве мы не являемся твоими братьями, о посланник Аллаха?» (В ответ Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Вы — мои сподвижники[2], а моими братьями являются те, кто ещё не пришёл в мир (этот)». Они спросили: «Как же мы узнаем тех (членов) твоей общины, которые ещё не пришли (в мир этот), о посланник Аллаха?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Скажите мне, если у человека есть лошади с белыми звёздами во лбу и белыми кольцами на ногах, которые находятся среди лошадей тёмной масти безо всяких примесей, разве не узнает он своих лошадей?» Они сказали: «Конечно узнает, о посланник Аллаха!» (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, благодаря омовению они придут, сияя белыми звёздами во лбу и белыми кольцами на руках и ногах, а я уже буду ожидать их у водоёма».*** (Муслим)

1030. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах***

1 См. хадис № 129 и примечания к нему.

2 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, хотел сказать, что они являются и его братьями, и его сподвижниками, а все остальные мусульмане будут только братьями.

и да приветствует, спросил (своих сподвижников): «Не указать ли вам на то, посредством чего Аллах стирает грехи и возвышает степени?»[1] Они сказали: «Конечно, о посланник Аллаха!» Он сказал: «Это — полное совершение омовения /вуду/, невзирая на неприятное[2], множество шагов (по направлению) к мечетям[3] и ожидание (следующей) молитвы после предыдущей, и это будет для вас рибатом»[4]. (Муслим)

1031. Передают со слов Абу Малика аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Очищение — половина веры[5]. (Муслим)

Полностью данный хадис приводится в «Главе о терпении»[6].

К этой главе относится также и хадис, который передаётся со слов Амра бин Абасы, да будет доволен им Аллах, и приводится в конце «Главы о надежде»[7]. Этот хадис является великим хадисом, охватывающим собой сразу несколько видов блага.

1032. Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Перед любым из вас, кто совершит омовение должным образом[8], а потом скажет: «Свидетельствую, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухам-мад — Его раб и Его посланник» /Ашхаду алля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху ва ашхаду анна Мухаммадан 'абду-ху ва расулю-ху/, — обязательно откроются восемь врат Рая, и войдёт он, через какие пожелает. (Муслим)

---

1 То есть положение людей в Раю.

2 Подразумеваются различные трудности при совершении омовения, преодоление которых может быть неприятным для человека, например холод.

3 Иначе говоря, преодоление значительного расстояния для участия в общей молитве.

4 «Рибат» — укрепление на границе. В данном случае имеется в виду джихад, борьба, которую с помощью названных Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, средств человеку необходимо постоянно вести против собственной души, побуждающей его к дурному, а также против наущений шайтана.

5 В данном случае под «верой» подразумевается молитва и имеется в виду, что награда за очищение будет равна половине награды за молитву, поскольку молитва без соответствующего очищения недействительна.

6 См. хадис № 25.

7 См. хадис № 438.

8 Иначе говоря, полностью и в правильной последовательности.

В той версии этого хадиса, которую приводит ат-Тирмизи, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал:

О Аллах, сделай меня (одним) из кающихся и сделай меня (одним) из очищающихся. /Аллахумма-дж'аль-ни мин ат-таввабина ва-дж'аль-ни мин аль-мутатаххирина./

ГЛАВА 186
о достоинстве азана

1033. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если бы люди знали о (награде, которая ждёт тех, кто произносит слова) азана и (находится) в первом ряду (во время общей молитвы,) и кроме жребия по стрелам не нашли иного пути (для того, чтобы решить, кто станет произносить слова азана и кто займёт места в первом ряду), то они обязательно прибегали бы к этому! Если бы знали они о той (награде, которая ждёт) являющегося на молитву пораньше, то спешили бы к ней наперегонки! И если бы знали Они о той (награде, которая ожидает принимающих участие в общих) вечерних и утренних молитвах, то обязательно являлись бы на (эти молитвы в мечеть), даже если бы им приходилось добираться (туда) ползком! (Аль-Бухари; Муслим)

1034. Сообщается, что Му'авийа, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «В День воскресения самые длинные шеи из всех людей будут у муаззинов»[1]. (Муслим)

1035. Абдуллах бин Абд ар-Рахман бин Абу Са'са'а передал, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал ему:

---

1 Этим словам комментаторы дают разные объяснения: возможно, речь идёт о том, что они в наибольшей мере будут стремиться к милости Аллаха Всевышнего; возможно, что в День воскресения, когда пот будет заливать людей и поднимется до уровня их ушей, шеи муаззинов окажутся самыми длинными; возможно, имеется в виду, что муаззины окажутся в числе предводителей мусульман, так как арабы называли своих вождей и прочих влиятельных людей длинношеими.

Поистине, я вижу, что ты любишь овец и пустыню, и когда будешь ты со своими овцами /или: ***...в своей пустыне/ и станешь произносить призыв к молитве, произноси его погромче, ибо, поистине, кто бы ни услышал (голос) муаззина, будь то джинн,*** *человек* ***или*** *любое* ***иное (создание), они будут свидетельствовать об этом в День воскресения.***

Абу Са'ид сказал:

Я слышал это от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует. (Аль-Бухари)

1036. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда раздаётся призыв к молитве, шайтан отступает, с шумом испуская ветры, чтобы не слышать этого призыва, а когда призыв завершается, он (снова) подступает. И он отступает во время объявления о начале молитвы /икама/, а когда икама завершается, он (снова) подступает, чтобы встать меж человеком и душой[1] его и говорить ему: «Вспомни о том-то и вспомни о том-то», — о чём тот и не (думал) вспоминать (до молитвы, и шайтан делает это) для того, чтобы человек оставался (в подобном положении), не ведая, сколько (ракатов) молитвы он совершил. (Аль-Бухари; Муслим)

1037. Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда услышите призыв (к молитве), говорите то же, что говорит (муаззин), а потом призовите на меня благословение Аллаха, ибо, поистине, сделавшего это один раз, Аллах благословит за это десять раз. Потом обратитесь к Аллаху с просьбой (привести) меня к «аль-василе»[2], являющейся таким положением в Раю, которое подобает занимать только одному из рабов Аллаха, и я надеюсь, что этим рабом буду я, а для того, кто станет просить об «аль-василе» для меня, (моё) заступничество станет обязательным. (Муслим)

---

1 Возможно, что в данном случае под душой имеется в виду сердце.

2 «Аль-василя» — средство; способ. Этот слово есть и в Коране, где сказано: **«О те, кто уверовал! Бойтесь Аллаха, и ищите средство приближения к Нему и отдавайте все силы на пути Его, чтобы вы преуспели».** («Аль-Маида», **35).**

1038. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда услышите призыв к молитве, повторяйте то, что говорит *муаззин.* (Аль-Бухари; Муслим)

1039. Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения моё заступничество станет обязательным_для того, кто, услышав слова азана, скажет! «О Аллах, Господь этого совершенного призыва и этого совершающейся[1] молитвы, приведи Мухаммада к «аль-василе» и высокому положению[2] и направь его к месту, достохвальному[3], которое Ты обещал ему!» /Аллахумма, Рабба хази-хи-д-да'вати-т-тамма-вас-саляти-ль-каима, ати Мухаммадан аль-василя ва-ль-фадыля ва-б'ас-ху макаман махмудан аллязи ва'адта-ху!/ **Халлат Лагьу Шафаати явмаль киямати**. (Аль-Бухари)

1040. Передают со слов Са'да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто, услышав слова азана, скажет: «Свидетельствую, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Его посланник; доволен я Аллахом как Господом, Мухаммадом — как посланником, а Исламом — как религией» /Ашхаду алля иляха илля-Лаху вахда-ху ля ша-рикя ля-ху ва ашхаду анна Мухаммадан 'абду-ху ва расулю-ху, радыйту би-Лахи Раббан, ва би-Мухаммадин расулян ва би-ль-ислами динан/, — простятся грехи его. **(**Муслим**)**

1041. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мольба(,с которой обращаются) к Аллаху между азаном и икамой, не отвергается. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

---

1 Возможен перевод: молитвы, которая будет совершаться в таком виде и впредь, не претерпит изменений и не будет отменена.

2 Имеется в виду такое положение, занимать которое достоин раб Аллаха в полном смысле этого слова, иными словами, лучший из рабов Его, каковым является Пророк Мухаммад, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Подразумевается, что человек, занимающий такое место, достоин всяческих похвал.

ГЛАВА 187
о достоинстве молитв

Аллах Всевышний сказал:

«...поистине, молитва удерживает от недостойного и порицаемого...» («Аль-Анкабут», 45).

1042. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как ***(однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил (людей): «Скажите, если бы у дверей (дома, принадлежащего) кому-нибудь из вас, протекала река и он купался в ней по пять раз в день, осталась ли бы после этого на нём какая-нибудь грязь?» Они ответили: «От грязи не осталось бы и следа». Тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «А это подобно пяти (ежедневным) молитвам, посредством которых Аллах стирает прегрешения».*** (Аль-Бухари; Муслим)

1043. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***Пятикратная молитва подобна полноводной реке, протекающей у дверей любого из вас, кто купается в ней по пять раз в день.*** (Муслим)

1044. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что ***(в своё время) один человек поцеловал женщину[1], а потом явился к пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и обо всём рассказал ему, после чего Аллах ниспослал аят(, в котором было сказано):*** **«Совершай молитву в начале и конце дня[2] и в некоторые часы ночи[3]. Поистине, добрые дела устраняют дурные»[4].** ***Этот человек спросил: «О посланник Аллаха, это (касается только) меня?», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) ответил: «Это — для всех (членов) моей общины»[5].*** (Аль-Бухари; Муслим)

1 Этот человек совершил поступок, противоречащий мусульманской этике, поскольку женщина из числа ансаров, о которой идёт речь, не состояла с ним ни в родстве, ни в браке.

2 Имеются в виду либо утренняя и полуденная молитвы, либо утренний и закатный.

3 Здесь имеется в виду либо вечерняя молитва, либо совершение дополнительных добровольных ночных молитв.

4 Сура «Худ», 114. Здесь, как и в ряде других хадисов, речь идёт о всевозможных мелких прегрешениях, что же касается тяжких грехов, то для искупления их следует совершить целый ряд определённых действий, и в том числе — принести покаяние Аллаху, а также возместить ущерб в случае нанесения его людям.

5 То есть: для всех тех из моей общины, кто совершит нечто подобное, до судного дня.

1045. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пять (ежедневных) молитв и (участие в каждой следующей) пятничной молитве (после предыдущей служат) искуплением прегрешений, совершённых между (этими молитвами), если только не было (среди них) тяжких грехов. (Муслим)

1046. Сообщается, что Усман бин Аффан, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Для любого мусульманина, который с наступлением времени обязательной молитвы должным образом совершит омовение(, а во время молитвы) будет проявлять должное смирение и правильно совершит все поклоны, (эта молитва) обязательно послужит искуплением совершённых до неё грехов, если не было (среди них ни одного) тяжкого, и так будет всегда. (Муслим)

ГЛАВА 188
о достоинстве утренней и послеполуденной молитв

1047. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Вошёл в Рай тот, кто совершал две молитвы в прохладное время[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

1048. Сообщается, что Абу Зухайр Умара бин Рувайба, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 Имеются в виду утренняя и послеполуденная молитвы. В первые годы существования Ислама мусульманам предписывалось совершать только две обязательные молитвы. Здесь Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, имел в виду тех мусульман, которые умерли до того, как количество обязательных молитв было увеличено до пяти, указав на то, что усилия их не пропали даром, и они вошли в Рай благодаря выполнению того, что вменялось им в обязанность в определённый период времени. Возможно также, что в данном случае слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, следует понимать в более общем смысле, а именно — как указание на особую важность этих двух молитв. В таком случае перевод данного хадиса должен иметь следующий вид: «Войдёт в Рай тот, кто станет совершать две молитвы в прохладное время».

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Никогда не войдёт в Огонь тот, кто станет молиться до восхода солнца и до его захода», — имея в виду утреннюю и послеполуденную молитвы. (Муслим)

1049. Передают со слов Джундуба бин Суфйана[1], да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Совершающий утреннюю молитву[2] находится под защитой Аллаха, смотри же, о сын Адама, чтобы Аллах ничего не потребовал от тебя за Свою защиту[3]. (Муслим)

1050. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ангелы, которые пребывают среди вас ночью, сменяют тех (из них), кто находится среди вас днём, встречаясь друг с другом во время утренней и послеполуденной молитв. После этого те (ангелы), которые провели среди вас ночь, возносятся (к небесам), и Аллах, знающий о (положении людей) лучше (ангелов), спрашивает их: «В каком (положении) оставили вы рабов Моих?», — а они отвечают: «Мы покинули их, когда они молились, и когда мы пришли к ним, они (тоже) молились». (Аль-Бухари; Муслим)

1051. Сообщается, что Джарир бин Абдуллах аль-Баджали, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) ночью, когда мы находились вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, он посмотрел на полную луну и сказал: «Поистине, вы увидите Господа вашего, как видите эту луну, и не будете обижены в том, что касается лицезрения Его![4] И если сможете вы добиться того, чтобы ничто не отвлекало вас

---

1 В иснаде хадиса № 232 первым в цепи его передатчиков стоит имя Джундуба бин Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что и является правильным, так как Суфйан являлся не его отцом, а дедом.

2 Здесь речь идёт о совершении общей утренней молитвы, о чём говорится в другой версии этого хадиса, также приводимой Муслимом.

3 См. хадис № 232, в котором далее говорится: ***«...ибо, поистине, любого, у кого Он потребует за Свою защиту хоть что-то, Он настигнет, а потом ввергнет лицом в пламя Ада!»*** Здесь имеется в виду, что любой человек, с которого Аллах по всей строгости спросит за то, что Он вменил ему в обязанность, будет наказан, поскольку не найдётся таких, кто всё делал бы абсолютно правильно.

4 Иначе говоря, никто из удостоившихся увидеть Аллаха не будет испытывать при этом никаких затруднений.

от совершения молитв[1] перед восходом солнца и перед закатом его[2], то делайте (это)». **(**Аль-Бухари; Муслим**)**

В другой версии этого хадиса сообщается, что Джарир, да будет доволен им Аллах, сказал:

...он посмотрел на луну в четырнадцатую ночь (месяца)...

1052. Передают со слон Бурайды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благослоиит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тщетными окажутся дела того, кто не совершает послеполуденную молитву. (Аль-Бухари)

ГЛАВА 189
о достоинстве хождения в мечети пешком

1053. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Для того, кто отправляется в мечеть или возвращается (оттуда), Аллах готовит угощение в Раю каждый раз, как он (делает это). (Аль-Бухари; Муслим)

1054. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кто-нибудь совершает очищение[3] в своём доме, а потом отправляется в один из домов Аллаха для совершения чего-либо из предписанного Аллахом[4], за один из сделанных им шагов с него снимается бремя его прегрешений, а за другой степень его возвышается[5]. (Муслим)

1055. Сообщается, что Убайй бин Ка'б, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 В данном случае подразумеваются наушения шайтана, сон или какие-нибудь мирские дела, которые можно отложить, не нанося никакого ущерба здоровью или жизненным интересам человека.

2 Имеются в виду утренняя *(фаджр)* и послеполуденная *(аср)* молитвы.

3 Здесь имеется в виду либо омовение, либо очищение посредством землей *(тайаммум)*, совершаемое теми, кто в силу каких-либо причин оказывается не в состоянии использовать воду.

4 Например, молитв или выполнения каких-либо обетов.

5 Что же касается остальных шагов, сделанных на пути к мечети, то они либо служат средством частичного искупления тяжких грехов, совершённых человеком, либо возвышают его в ещё большей мере.

Был среди ансарое один человек, и я не знаю никого другого, кто жил бы от мечети дальше (этого человека), но тем не менее он не пропускал ни одной общей молитвы. Однажды кто-то сказал ему: «Купил бы ты себе осла и ездил на нём в темноте и в сильную жару!», — на что он дал такой ответ: «Будь мой дом рядом с мечетью, это не радовало бы меня! Поистине, я хочу, чтобы записывалось мне то, что я хожу в мечеть и возвращаюсь обратно к себе домой!»[1] — и тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Аллах собрал для тебя всё это!»[2] (Муслим)

1056. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) участки земли вокруг мечети пустовали, и (люди из племени) бону салима захотели переселиться поближе к ней. Когда известие об этом дошло до Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, он сказал им: «Дошло до меня, что вы хотите перебраться поближе к мечети». Они сказали: «Да, о посланник Аллаха, мы хотели сделать это». Тогда он сказал: «О бану салима, (оставайтесь) в своих домах, ибо следы ваши записываются, (оставайтесь) в своих домах, ибо следы ваши записываются!»[3], — и тогда они сказали: «Не принесло бы нам радости наше переселение!» (Этот хадис приводит Муслим, что же касается аль-Бухари, то он приводит сходный по смыслу хадис, передавая его со слов Анаса.)

1057. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, наибольшую награду за совершение молитвы получит тот из людей, кому приходится проходить (наибольшее расстояние до мечети), а награда дожидающегося молитвы, чтобы совершить её вместе с имамом, будет больше награды того, кто совершает молитву, а потом засыпает. (Аль-Бухари; Муслим)

1058. Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: я хочу, чтобы каждый мой шаг записывался, так как надеюсь получить за это обещанную награду.

2 Это значит: Аллах не забудет ни о чём из сделанного тобой, и награда за всё это ждёт тебя.

3 Имеется в виду, что каждый шаг, сделанный человеком на пути в мечеть, учитывается и за него мусульманину полагается награда.

Порадуйте тех, кто ходит в мечети во мраке (ночи), вестью о совершенном свете в День воскресения[1]. (Абу Дауд; ат-Тирмизи)

1059[2]. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил (своих сподвижников): «Не указать ли вам на то, посредством чего Аллах стирает грехи и возвышает степени?» Они сказали: «Конечно, о посланник Аллаха!» Он сказал: «Это — полное совершение омовения /вуду/, невзирая на неприятное, множество шагов (по направлению) к мечетям и ожидание следующей молитвы после предыдущей, и это будет для вас рибатом».*** (Муслим)

1060. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если вы увидите, что человек постоянно появляется в мечетях, то засвидетельствуйте[3]***, что он обладает верой, ведь Всемогущий и Великий Аллах сказал:*** **«Только те будут населять**[4] **мечети Аллаха, кто уверует в Аллаха и в Последний день...»**[5] (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 190
о достоинстве ожидания молитвы

1061. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Любой из вас пребывает в (состоянии) молитвы[6] ***до тех пор, пока его удерживает молитва, и ничто, кроме молитвы, не мешает ему вернуться к своей семье***. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Иначе говоря, вестью о том, что в День воскресения свет будет окружать таких людей со всех сторон.

2 См. хадисы №№ 131 и 1030 и примечания к ним.

3 То есть: будьте уверены; не сомневайтесь.

4 Иначе говоря, постоянно приходить в мечети, оставаясь в них сердцем даже после того, как они их покинут.

5 Сура «Ат-Тавба», 18.

6 Имеется в виду, что человек, ожидающий начала следующей молитвы после завершения предыдущей, получает такую же награду, как и совершающий её.

1062. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ангелы обращаются к Аллаху с мольбами за любого из вас всё то время, пока он остаётся на месте совершения своей молитвы, не осквернившись, и они говорят: «О Аллах, прости его, о Аллах, помилуй его!» (Аль-Бухари; Муслим)

1063. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, откладывал (начало) вечерней молитвы до полуночи, совершив же её, он повернулся к нам[1] и сказал: «(Другие) люди помолились и заснули, а вы продолжали находиться в (состоянии) молитвы (всё то время, пока) дожидались её начала».*** (Аль-Бухари)

ГЛАВА 191
о достоинстве общей молитвы

1064. Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Общая молитва превосходит индивидуальную на двадцать семь *ступеней.* (Аль-Бухари; Муслим)

1065. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Общая молитва, в которой принимает участие человек, лучше молитвы, совершаемой им у себя дома или на рынке[2], в двадцать пять раз (в том случае), когда он совершает омовение должным образом, а потом отправляется в мечеть только для того, чтобы совершить молитву. (И тогда) за каждый свой шаг он обязательно возвышается на (одну) ступень, а (одно) прегрешение с него снимается, когда же он станет молиться, ангелы будут обращаться к Аллаху с мольбами за него (всё то время), пока он остаётся на месте совершения своей молитвы, не осквернившись, и они станут го-

1 Имеются в виду те, кто не спал, дожидаясь, пока Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не приступит к совершению этой молитвы.

2 Имеется в виду, что в обоих случаях человек совершает молитву в одиночестве.

ворить: «О Аллах, прости его, о Аллах, помилуй его!», — а он будет пребывать в (состоянии) молитвы (всё то время, пока) дожидается её начала. (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия аль-Бухари.)

1066. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл слепой человек и сказал: «О посланник Аллаха, у меня нет поводыря, который водил бы меня в мечеть!», — после чего попросил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, разрешить ему молиться дома, а когда тот пошёл обратно, (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) окликнул его и спросил: «Слышишь ли ты призыв на молитву?» Он ответил: «Да», — (и тогда) он сказал: «Так отвечай (на него)!» (Муслим)

1067. Передают со слов Абдуллаха (говорят также, что его звали Амр бин Кайс), известного как муаззин Ибн Умм Мактум, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) он сказал: «О посланник Аллаха, поистине, в Медине много (ядовитых) насекомых и диких зверей»[1] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «(Если) ты слышишь (слова) «Спешите на молитву! Спешите к спасению!»[2], то являйся (на молитву)!»*** (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

1068. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, (бывало так, что) хотел я велеть насобирать дров, потом велеть призвать (людей) на молитву, потом велеть кому-нибудь быть имамом, а потом явиться к тем людям(, которые не пришли на молитву,) и сжечь их дома дотла! (Аль-Бухари; Муслим)

1069. Сообщается, что Ибн Мас'уд, Да будет доволен им Аллах, сказал:

Пусть тот из вас, кто будет рад завтра встретить Аллаха мусульманином, неуклонно совершает эти молитвы там, где о них

1 Ибн Умм Мактум, да будет доволен им Аллах, также был слепым. Напоминая Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, о диких зверях, а именно о волках и лисицах, которые в тёмное время суток забегали в Медину, он просил разрешения молиться дома.

2 Иначе говоря, слова призыва на молитву.

буду возглашать[1]. Поистине, Аллах установил для вашего Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, обычаи /сунан/ правильного пути и, поистине, эти молитвы относятся к числу обычаев правильного пути, если же вы станете молиться в своих домах, как поступает этот (человек), остающийся у себя дома, (это будет означать,) что вы отказались от Сунны вашего Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, а если вы откажетесь от Сунны вашего Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, то непременно собьётесь с пути. Что же касается нас, то не пропускал (общей молитвы) никто, кроме лицемеров, известных своим лицемерием, и бывало так, что человека приводили (в мечеть) двое других[2], чтобы (помочь ему занять место) в ряду (других молящихся). (Муслим)

В другой версии этого хадиса сообщается, что он сказал: ***Поистине, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, учил нас обычаям правильного пути(, а к числу их) относится и совершение молитвы в мечети, в которой возгашается азан.***

1070. Сообщается, что Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если не будут совершать (общую) молитву любые три (человека, живущие) в селении или в пустыне, шайтан обязательно возьмёт верх над ними, а поэтому следует вам молиться вместе, ибо волк пожирает лишь ту овцу, которая удаляется (от остальных)». (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 192
о побуждении к участию в общих утренних и вечерних молитвах

1071. Сообщается, что Усман бин Аффан, да будет доволен им Аллах, сказал:

Принявший участие в общей вечерней молитве будто молился половину ночи[3], а принявший участие в общем утренней молитве будто молился всю ночь. (Муслим)

---

1 Иначе говоря, там, где проводятся общие молитвы.

2 Имеется в виду, что сам человек был не в состоянии передвигаться от слабости или из-за ранения, и его поддерживали с двух сторон двое других.

3 Иначе говоря, такой человек сравнивается с тем, кто провёл половину ночи в добровольной молитве.

В той версии этого хадиса, которую приводит ат-Тирмизи, со слов Усмана бин Аффана, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Присутствовавшему на общей вечерней молитве записывается совершение молитвы в течение половины ночи[1], а совершившему вместе с другими людьми и вечернюю, и утреннюю молитвы (записывается) совершение молитвы в течение всей ночи. (Ат-Тирмизи сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1072. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

И если бы знали они о той (награде, которая ожидает принимающих участие в общих) вечерних и утренних молитвах, то обязательно являлись бы на (эти молитвы в мечеть), даже если бы им приходилось добираться (туда) ползком! (Аль-Бухари; Муслим)

Ранее этот хадис уже приводился полностью[2].

1073. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Для лицемеров нет молитв более тяжких, чем утренняя и вечерняя, а если бы они знали(, какая награда ждёт людей) за две этих молитвы, то обязательно являлись бы на них (в мечеть), даже (если бы пришлось им добираться) ползком! (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 193
о велении неуклонно совершать обязательные молитвы и о категорическом запрете отказываться от них(, а также) о страшных угрозах(, обращаемых к тем, кто этих молитв не совершает)

Аллах Всевышний сказал:

«Совершайте молитвы неуклонно, и (особенно) среднюю молитву...[3]» («Аль-Бакара», 238).

---

1 То есть: его ждёт за это такая же награда.

2 См. хадис № 1033.

3 О какой именно молитве идёт речь, точно сказать трудно, но в основном толкователи Корана склонны считать, что в данном случае подразумевается послеполуденная молитва *('аср)*.

Всевышний также сказал:

«Если же они принесут покаяние, будут совершать молитву и выплачивать закят, то не становитесь у них на пути...» («Ат-тавба», 5).

1074. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я спросил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует: «Какое дело является наиболее достойным?» Он ответил: «(Совершение) молитвы в (установленное) для неё время». Я спросил: «А после этого?» Он ответил: «Проявление почтительности по отношению к родителям». Я спросил: «А после этого?» Он сказал: «Борьба на пути Аллаха». (Аль-Бухари; Муслим)

1075. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ислам основывается на пяти (столпах): свидетельстве о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, совершении молитвы[1], выплате закята[2], совершении Хаджжа[3] к Дому (Аллаха) и соблюдении поста в Рамадане. (Аль-Бухари; Муслим)

1076. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мне было велено сражаться с людьми до тех пор, пока они не засвидетельствуют, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, и не станут совершать молитву и выплачивать закят, если же они будут делать всё это, то защитят от меня свою жизнь и своё имущество (которые впредь смогут оказаться доступными для кого бы то ни было) не иначе как по праву Ислама[4],

---

1 Речь идёт о совершении пяти обязательных молитв в течение суток.

2 «Закят» — особый налог в пользу нуждающихся мусульман, который должен выплачивать каждый взрослый и дееспособный мусульманин с посевов, финиковых пальм, скота, золота и серебра, а также товаров. Закят выплачивается раз в год только с облагаемого этим налогом минимума *(нисаб)* урожая, скота и т.д. Право на получение помощи из собранного с мусульман закята имеют только определённые категории нуждающихся.

3 Обязательное один раз в жизни при наличии возможности паломничество в Мекку.

4 Эти слова означают, что жизнь человека, принявшего Ислам, будет оставаться неприкосновенной, пока он не совершит такого преступления, за которое, в соответствии с установлениями Корана, его надо будет лишить жизни, или же не станет вероотступником. Что же касается имущества мусульманина, то и оно является неприкосновенным, если только он не будет уклоняться от обязательных расходов, например от выплаты закята, возмещения нанесённого другим ущерба и т.д.

и тогда отчёта с них (вправе будет потребовать только) Аллах[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

1077. Сообщается, что Му'аз, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Отправляя меня в Йемен[2], посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (мне): «Поистине, ты приедешь к людям из числа обладателей Писания, призови же их засвидетельствовать, что нет бога, кроме Аллаха, и что я — посланник Аллаха, и если они подчинятся этому, уведоми их о том, что Аллах вменил им в обязанность (совершение) пяти молитв ежедневно, если они подчинятся и этому, уведоми их о том, что Аллах Всевышний обязал их выплачивать садаку[3], которую следует брать у богатых и отдавать бедным из их числа, если же они подчинятся и этому, ни в коем случае не забирай (наиболее) ценного из их имущества[4] и бойся мольбы притесняемого, ибо, поистине, нет такой преграды(, которая помешала бы) Аллаху (услышать её)[5].*** (Аль-Бухари; Муслим)

1078. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, от многобожия и неверия человека отделяет отказ от молитвы».*** (Муслим)

1079. Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(В основе) договора между нами и ими[6] (лежит) молитва, а тот, кто отказывается от неё, впадает в неверие. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

---

1 Иначе говоря, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, говорит о соблюдении ряда внешних требований, предъявляемых Шариатом каждому человеку, что же касается убеждённости, искренности, веры и тому подобных вещей, то право судить об этом имеет один лишь Аллах Всевышний.

2 Му'аз бин Джабаль, да будет доволен им Аллах, был послан в Йемен для распространения Ислама, а также в качестве судьи *(кади)* в 631 или 632 году.

3 Имеется в виду закят.

4 То есть: не забирай наиболее ценного, собирая закят.

5 Имеется в виду, что Аллах быстро отвечает на мольбы обиженных, подвергая наказанию притеснителей.

6 По мнению аль-Байдави, здесь речь идёт о лицемерах, формальное соблюдение которыми таких велений Шариата, как участие в общих молитвах, является достаточным основанием для применения к ним тех же установлений, что и к людям, искренне исповедующим Ислам, тогда как отказ от молитвы приравнивает их к неверным. Некоторые другие комментаторы считают, что имеются в виду все те, кто давал Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, клятву на верность Исламу.

1080. Сообщается, что последователь Шакик бин Абдуллах, величие которого является общепризнанным, да помилует его Аллах, сказал:

Сподвижники Мухаммада, да благословит его Аллах и да приветствует, не считали (проявлением) неверия отказ ни от какого дела, *кроме молитвы.* (Этот хадис с достоверным иснадом ат-Тирмизи приводит в «Книге веры».)

1081. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, в День воскресения расчёт с рабом Аллаха прежде всего будет произведён за его молитвы, и если они будут хороши, он преуспеет и добьётся желаемого, а если окажутся негодными, то он потерпит неудачу и понесёт убыток. Если же в том, что касается выполнения этой его обязанности обнаружатся недостатки, Всемогущий и Великий Господь скажет: « Посмотрите[1], есть ли у раба Моего что-нибудь, сделанное им добровольно[2], чтобы за счёт этого восполнить недостатки в обязательном», — а затем и со всеми остальными его делами (поступят) так же. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 194
о достоинстве первого ряда и велении заполнять первые ряды, выравнивать их и стоять в рядах вплотную друг к другу

1082. Сообщается, что Джабир бин Самура, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вышел к нам и сказал: «Почему вы не выстраиваетесь в ряды так, как делают это ангелы пред Господом своим?» Мы спросили: «О посланник Аллаха, а как ангелы выстраиваются пред Господом своим?», — и он сказал: «Они заполняют первые ряды и стоят в ряду вплотную друг к другу». (Муслим)

1 Это веление будет отдано ангелам.

2 Имеются в виду добровольные молитвы.

1083. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если бы люди знали о (награде, которая ждёт тех, кто произносит слова) азана и (находится в) первом ряду (во время общей молитвы), и кроме жребия по стрелам не нашли иного пути (для того, чтобы решить, кто станет произносить слова азана и кто займёт места в первом ряду), то они обязательно прибегали бы к этому![1] (Аль-Бухари; Муслим)

1084. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Во время молитвы)[2] ***лучшим из рядов для мужчин является первый, а худшим — последний, лучшим же из рядов для женщин является последний***[3]***, а худшим — первый.*** (Муслим)

1085. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что ***когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, увидел, что (некоторые из) его сподвижников стараются держаться позади***[4]***, он сказал им: «Проходите вперёд и следуйте моему примеру, а стоящие за вами пусть берут пример с вас, ибо люди будут продолжать держаться позади***[5] ***до тех пор, пока Аллах не отодвинет их назад!»***[6] (Муслим)

1086. Сообщается, что Абу Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

Обычно (перед началом) молитвы посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, брал нас за плечи[7] ***и говорил: «Выравнивайтесь и не нарушайте единообразия***[8]***, иначе сердца ваши***

---

1 Данный хадис является частью хадиса № 1033.

2 Здесь речь идёт только о такой молитве, которую мужчины совершают вместе с женщинами.

3 Последний ряд был назван Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, наилучшим, поскольку там женщины находятся в наибольшем удалении от мужчин.

4 То есть: предпочитают занимать места в последних рядах во время молитвы; или же: не торопятся воспринимать знание.

5 Иначе говоря, проявлять пассивность и нежелание стремиться к благу.

6 То есть: пока Аллах не лишит их Своей милости и награды.

7 Имеется в виду, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, собственноручно выравнивал ряды людей, выстроившихся для молитвы.

8 Другими словами, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, добивался того, чтобы каждый ряд был ровным и никто не выходил вперёд.

придут к расхождениям. Пусть становятся за мной зрелые и разумные мужнины, потом — те, кто следует за ними[1], а потом — те, кто следует за ними»[2]. (Муслим)

1087. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Выравнивайте свои ряды, ибо, поистине, выравнивание ряда является одним из признаков совершенства молитвы. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии этого хадиса, которую приводит аль-Бухари, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

...ибо, поистине, выравнивание рядов является частью совершения молитвы[3].

1088. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Как-то раз уже) после возглашения икамы посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, повернулся к нам и сказал: «(Следите) за вашими рядами[4] и стойте вплотную друг к другу, ибо, поистине, я вижу, (что делаете) вы у меня за спиной!*** (В таком виде этот хадис приводит аль-Бухари, что же касается Муслима, то он передаёт его смысл.)

В другой версии этого хадиса, также приводимой аль-Бухари:

И каждый из нас всегда касался своим плечом плеча соседа, а своей ступнёй — его ступни.

1089. Сообщается, что ан-Ну'ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Клянусь, вы непременно должны выравнивать свои ряды[5], иначе Аллах обязательно изменит ваши лица!»[6] (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеются в виду юноши и отроки.

2 То есть: женщины.

3 Имеется в виду совершение общей молитвы в соответствии с установлениями Шариата

4 То есть: следите за тем, чтобы они всё время оставались ровными.

5 Здесь речь идёт не только о выравнивании рядов во время икамы, но и о заполнении в них пустот.

6 Иначе говоря, сделает так, что они будут направлены не вперёд, а назад, или же уподобит их мордам зверей. Возможно также, что эти слова следует понимать так: ...иначе Аллах обязательно приведёт вас к раздорам!

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим(, сообщается, что ан-Ну'ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал):

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда выравнивал наши ряды (так тщательно), будто (собирался проверять) по ним прямоту стрел, (продолжая делать это до тех пор,) пока не убеждался, что мы понимали(, чего он от нас добивался). Однажды он вышел (вперёд), встал (на свое место)[1] и был уже готов произнести слова «Аллах Велик!» /Аллаху Акбар!/, как вдруг заметил, что грудь одного бедуина выступает из ряда, и сказал: «Рабы Аллаха, клянусь, вы непременно должны выравнивать свои ряды, иначе Аллах обязательно изменит ваши лица!»

1090. Сообщается, что аль-Бара бин Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Обычно посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проходил из конца в конец ряда, брал нас за плечи и касался груди и говорил: «Не нарушайте единообразия, иначе сердца ваши придут к расхождениям!» И он часто говорил: «Поистине, Аллах и ангелы Его благословляют первые ряды!» (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

1091. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Следите) за рядами, стойте плечом к плечу, заполняйте пустоты[2], уступайте рукам ваших братьев[3] и не оставляйте промежутков для шайтана. Того, кто соединит ряд[4], Аллах наградит, а с тем, кто разорвёт ряд, Аллах порвёт[5]. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

1092. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: занял место имама.

2 То есть: стойте плечом к плечу.

3 Это значит: если ты окажешься впереди или позади всех остальных, а кто-нибудь захочет подвинуть тебя и тем самым выровнять ряд, этому не следует противиться.

4 То есть: встанет на пустое место в ряду.

5 Иначе говоря, в первом случае Аллах окажет Свою милость человеку, а во втором — удалит его от Своей милости.

Смыкайте ваши ряды, сближайте их друг с другом[1] и держите шеи на одной линии[2], ибо клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, я вижу, как шайтаны проникают через промежутки подобно маленьким овцам */хазаф[3]/.* (Этот достоверный хадис с иснадом, удовлетворяющим условиям Муслима, приводит Абу Дауд.)

1093. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Заполняйте первый ряд, а потом (каждый) следующий так, чтобы любая нехватка приходилась на последний ряд. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

1094. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах и ангелы Его благословляют (стоящих) в ряду *справа.* (Этот хадис с иснадом, удовлетворяющим условиям Муслима, приводит Абу Дауд, однако мнения относительно надёжности одного из его передатчиков расходятся).

1095. Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда мы совершали молитву позади посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то предпочитали находиться справа от него, чтобы (в конце молитвы) он поворачивался (сначала) к нам, и я слышал, как он говорил: *Господь мой, упаси меня от наказания Твоего в тот День, когда Ты воскресишь /или: ***...соберёшь/рабов Своих!» /Рабби, кы-ни ‘азаба-кя йаума таб’асу (ау: ...таджма’у) ‘ибада-кя!*** /(Муслим)

1096. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Помещайте имама посередине и заполняйте промежутки. (Абу Дауд)

---

1 Подразумевается, что расстояние между рядами должно равняться примерно трём локтям.

2 То есть: пусть никто из вас не находится ни впереди, ни позади всех остальных.

3 Конкретно речь идёт о мелких чёрных овцах, которых разводили в Йемене.

ГЛАВА 195
о достоинстве совершения установленных дополнительных молитв (ас-сунану-р-ратиба)[1] до и после обязательных и о разъяснении того, какое их количество (может быть) наименьшим и наибольшим, а какое является средним

1097. Сообщается, что мать правоверных Умм Хабиба Рамля бинт Абу Суфйан, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Любому исповедующему Ислам рабу (Аллаха), который по своей воле ежедневно станет возносить мольбы Аллаху Всевышнему, совершая двенадцать ракатов сверх обязательных молитв[2], Аллах обязательно построит дом в Раю /или: ***...для него обязательно будет построен в Раю дом/».*** (Муслим)

1098. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, мне случалось совершать (молитву в) два раката до (обязательной) полуденной молитвы /зухр/ и (молитву в) два раката после неё, а также (молитву в) два раката после пятничной молитвы /джум'а/, и (молитву в) два раката после закатной молитвы /магриб/ и (молитву в) два раката после вечерней /'иша/ молитвы. (Аль-Бухари; Муслим)

1099. Сообщается, что Абдуллах бин Мугаффаль, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Между каждыми двумя призывами[3] — молитва, между каждыми двумя призывами — молитва, между каждыми двумя призывами — молитва», — добавив на третий раз: «... для того, кто (этого) пожелает». (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеются в виду молитвы, совершаемые по примеру Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

2 Речь идёт о совершении до и после обязательных молитв нескольких добровольных молитв, общее количество ракатов которых равно двенадцати.

3 Иначе говоря, между азаном и икамой.

ГЛАВА 196
(сообщения которой подтверждают, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, имел обыкновение совершать) по утрам (добровольную молитву в) два раката

1100. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, ***что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, неизменно совершал (дополнительную молитву в) четыре раката[1] перед обязательной полуденной молитвой /зухр/ и (дополнительную молитву в) два раката перед обязательной утренней молитвой /фаджр/.*** (Аль-Бухари)

1101. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Ни одну из дополнительных молитв Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не совершал столь неуклонно, как (молитву в) два раката утром[2].*** (Аль-Бухари; Муслим)

1102. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Два раката утренней молитвы лучше мира этого и всего того, что в нём есть. (Муслим)

В другой версии этого хадиса (сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Поистине, я люблю их[3] больше, чем весь этот мир!

1103. ***Передают со слов муаззина посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, Абу Абдуллаха Биляла бин Рабаха, да будет доволен им Аллах, что как-то раз он пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, чтобы возвестить о наступлении времени утренней молитвы[4], что же касается Аиши, то она отвлекла Биляля и расспрашивала его о чём-то до тех пор, пока не стало уже совсем светло. Тогда Биляль поднялся***

1 Как видно из других хадисов, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, совершал перед полуденными молитвами дополнительные молитвы не только в четыре, но и в два раката.

2 Иначе говоря, дополнительную добровольную молитву в два раката перед обязательной утренней молитвой.

3 То есть: два вышеупомянутых раката.

4 Иначе говоря, для того, чтобы произнести слова азана.

и стал призывать (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) к молитве, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, повторял за ним (слова призыва), но не вышел (к нему). А когда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) вышел и совершил молитву с людьми, (Биляль) рассказал ему, что его отвлекла Аиша, (упомянув о том, что) она расспрашивала его до тех пор, пока не стало совсем светло, и напомнив о том, что он вышел к нему не сразу. (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, я совершал два раката утренней молитвы». (Биляль) сказал: «О посланник Аллаха, но ты ведь (не выходил, пока) не стало совсем светло!» (В ответ ему Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Даже если бы мне пришлось задержаться ещё больше, я и тогда (постарался бы) совершить их как можно лучше!» (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 197
об облегчении[1] двух ракатов(, совершаемых перед обязательной) утренней молитвой, и разъяснении того, что читается во время этих ракатов и когда они совершаются

1104. ***Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что между призывом /азан/ на утреннюю молитву и объявлением о её начале /икама/ Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда совершал (молитву в) два легких раката.*** (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии этого хадиса, также приводимой и аль-Бухари, и Муслимом, сообщается(, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

Обычно он совершал два раката (перед обязательной) утренней молитвой, сокращая их (настолько), что я даже говорила (себе): «Да читал ли он «Мать Книги»?»[2]

В той версии этого хадиса, которую приводит только Муслим(, сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

Услышав азан, он всегда совершал два раката (перед обязательной) утренней молитвой, облегчая их.

---

1 Имеется в виду сокращение чтения Корана в процессе молитвы.

2 «Мать Книги» — один из эпитетов «Аль-Фатихи».

Ещё в одной версии (этого хадиса сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

...когда занималась заря.

1105. ***Передают со слов Хафсы, да будет доволен ею Аллах, что когда муаззин заканчивал призывать (людей) к утренней молитве и начинало светать, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершал молитву в два лёгких раката.*** (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) Муслим(, сообщается, что Хафса, да будет доволен ею Аллах, сказала):

Когда начинала заниматься заря, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не совершал никаких (дополнительных) молитв, кроме (молитвы в) два лёгких раката.

1106. ***Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, молился по ночам, его молитва состояла из (определённого количества) парных рокотов, а завершался одним[1], и что он совершал (добровольную) утреннюю молитву в два раката так, будто уже слышал азан[2].*** (Аль-Бухари; Муслим)

1107. ***Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что во время (совершения) первого из двух ракатов (добровольной) утренней молитвы посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно читал тот аят из суры «Аль-Бакара» (в котором говорится):*** **«Скажите: «Мы уверовали в Аллаха, и в то, что Он ниспослал нам, и в то, что было ниспослано Ибрахиму, Исмаи-лу, Исхаку, Йа'кубу и их потомкам, в то, что было даровано Мусе и Исе, и в то, что было даровано пророкам их Господом. Мы не делаем между ними никакого различия и Ему Мы предаёмся»»[3], —** ***а (во время совершения) второго из них (он читал тот аят, в котором сказано):*** **«Мы уверовали в Аллаха, засвидетельствуй же, что мы предаёмся (Ему)»[4].**

---

1 Иначе говоря, во время совершения добровольно ночной молитвы Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, произносил слова таслима после каждых двух ракатов, а в конце этой молитвы совершал ещё один ракат. Обычно такая молитва состояла из одиннадцати ракатов.

2 Имеется в виду, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, совершал эту молитву так быстро, будто уже слышал слова икамы.

3 Сура «Аль-Бакара», 136.

4 Сура «Аль-Имран», 52.

В другой версии этого хадиса (сообщается, что, совершая) второй (ракат, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, читал тот аят из суры) «Аль-Имран»(, в котором говорится): **«Скажи: «О обладатели Писания! Давайте признаем слово, одинаковое для нас и для вас[1], что не должны мы поклоняться никому, кроме Аллаха, и что ничего не должны мы придавать Ему в сотоварищи и что никто из нас не будет считать другого Господом наряду с Аллахом». А если они откажутся, то скажите: "Засвидетельствуйте, что мы — предавшиеся"[2]».** («Аль-Имран», 64). (Обе версии этого хадиса приводит Муслим.)

1108. ***Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что, совершая два раката (добровольной) утренней молитвы, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, читал: «Скажи: «О неверные!»»[3], — а также:*** **"Скажи: «Он, Аллах, Один..."»**[4] (Муслим)

1109. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я наблюдал за Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, (целый) месяц, (и всё это время,) совершая два раката перед (обязательной) утренней молитвой, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, читал: «Скажи: «О неверные!»», — а также: «Скажи: «Он, Аллах, Один...»» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 198
о том, что после двух ракатов (добровольной) утренней молитвы желательно полежать на правом боку[5], и о побуждении к этому, независимо от того, совершал человек добровольную ночную молитву или нет

1110. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

---

1 Аллах велит Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, призвать иудеев и христиан к признанию того, что ниспосылалось в откровениях всем пророкам и посланникам и раньше, а именно — к признанию необходимости поклонения одному лишь Аллаху.

2 По-арабски «муслимуна» — мусульмане; покорившиеся воле Аллаха.

3 Иначе говоря, 109-ю суру Корана «Аль-Кафирун».

4 То есть: 112-ю суру Корана «Аль-Ихлас».

5 Это должно напоминать человеку о том, что в таком же положении он будет лежать и в могиле, побуждая его проявлять побольше смирения во время предстоящей молитвы.

Совершив два раката (добровольной) утренней молитвы, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда ложился на правый бок. (Аль-Бухари)

1111. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Между вечерней и утренней (обязательными) молитвами[1] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно совершал (молитву в) одиннадцать ракатов, произнося слова таслима после каждых двух ракатов и совершая в конце ей один (ракат). Когда же муаззин заканчивал произносить призыв к утренней молитве, видел, что начинало светать, и приходил к (Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует,) он поднимался и совершал два лёгких раката, после чего ложился на правый бок (и лежал) так, пока муаззин не приходил к нему (ещё раз), чтобы объявить о начале (обязательной) молитвы.*** (Муслим)

1112. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кто-либо из вас совершит два раката утренней молитвы, пусть ляжет на правый бок. (Этот хадис с достоверными иснадами приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи. Ат-Тирмизи сказал: «Хороший достоверный хадис».)

ГЛАВА 199
о том, какие дополнительные молитвы совершаются до и после обязательной полуденной молитвы

1113. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, мне случалось совершать (молитву в) два раката до (обязательной) полуденной молитвы и (молитву в) два раката после неё. (Аль-Бухари; Муслим)

1114. ***Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, неизменно совершал (дополнительную молитву) в четыре раката перед обязательной полуденной молитвой.*** (Аль-Бухари)

1 Иначе говоря, в течение ночи.

1115. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, часто совершал в моём доме[1] дополнительную молитву в четыре (раката) перед обязательной полуденной /зухр/молитвой, потом выходил (в мечеть) и совершал (обязательную) молитву вместе с людьми, а потом (снова) заходил (ко мне) и совершал молитву в два раката. (Кроме того,) он совершал вместе с людьми закатную / магриб/ молитву, а потом заходил (ко мне) и совершал молитву в два раката, и он совершал с людьми вечернюю /'иша/ молитву, а потом заходил в мой дом и совершал молитву в два раката. (Муслим)

1116. Передают со слов Умм Хабибы, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах сделает запретным для Огня того, кто будет неуклонно совершать (молитву) в четыре раката до обязательной полуденной молитвы и (молитву) в четыре раката после неё. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

1117. ***Передают со слов Абдуллаха бин ас-Са'иба, да будет доволен им Аллах, что обычно перед обязательной полуденной молитвой посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершал (молитву) в четыре раката, как только солнце начинало клониться к закату[2], и он говорил: Поистине, это такое время, когда открывают небесные врата, и я хочу, чтобы в это время благое дело(, совершённое) мной, возносилось (к этим вратам).*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

1118. ***Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что если Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не совершал четырёх ракатов до полуденной молитвы, он всегда совершал их после неё.*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

---

1 Дом, а точнее комната Аиши, да будет доволен ею Аллах, примыкала к мечети.

2 Иначе говоря, с наступлением времени обязательной полуденной молитвы.

ГЛАВА 200
о том, какие дополнительные молитвы совершаются до обязательной послеполуденной молитвы (‘аср)

1119. Сообщается, что Али бин Абу Талиб, да будет доволен им Аллах, сказал:

Перед послеполуденной молитвой Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно совершал (дополнительную молитву) в четыре раката, отделяя их друг от друга словами «Мир вам и милость Аллаха»[1] /Ас-саляму ‘аляй-кум ва рахмату-Ллахи/, с которыми он обращался к приближенным ангелам и тем, кто последовал за ними из числа мусульман и верующих[2]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

1120. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Да помилует Аллах человека, совершающего молитву в четыре раката перед послеполуденной молитвой! (Этот хадис приводят Абу Да-уд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

1121. ***Передают со слов Али бин Абу Талиба, да будет доволен им Аллах, что перед послеполуденной молитвой Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно совершал молитву в два раката.***

(Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 201
о том, какие дополнительные молитвы совершаются после обязательной закатной молитвы (магриб) и до неё

В предыдущих главах уже были приведены два передаваемых со слов Ибн Умара[3] и Аиши[4], да будет доволен Аллах ими обоими, достоверных хадиса, в которых сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и

1 То есть: произнося их после первых двух ракатов.

2 Имеются в виду те люди, которые, подобно ангелам, исповедуют Религию Аллаха.

3 См. хадис № 1098.

4 См. хадис № 1115.

да приветствует, совершал молитву в два раката после обязательной закатной молитвы.

1122. Абдуллах бин Мугаффаль, да будет доволен им Аллах, передал, что (как-то раз) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, (трижды) сказал: ***«Молитесь[1] перед закатной молитвой», — (добавив) на третий раз: «(Это —) для тех, кто пожелает».*** (Аль-Бухари)

1123. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я видел, как с наступлением времени закатной молитвы виднейшие сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спешили к столбам[2], опережая друг друга. (Аль-Бухари)

1124. Сообщается, что (однажды) Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

«При жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, мы обычно совершали (дополнительную молитву) в двараката после захода солнца перед обязательной закатной молитвой». Его спросили: «А совершал ли (эти двараката) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?» Он ответил: «Он видел, как мы совершали их, не повелевая и не запрещая нам (делать** это)».*** (Муслим)

1125. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда во время нашего пребывания в Медине муаззин возглашал призыв к закатной молитве, (люди) спешили к столбам (мечети), опережая друг друга, и совершали добровольную молитву в два раката, что же касается приезжего, то, войдя в мечеть (в это время), он думал, что уже началась обязательная молитва, поскольку многие совершали эти два раката. (Муслим)

---

1 Речь идёт о совершении дополнительной молитвы в два раката.

2 Имеется в виду, что они спешили занять места у столбов мечети Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, для совершения дополнительной молитвы.

ГЛАВА 202
о том, какие дополнительные молитвы совершаются после обязательной вечерней молитвы (‘иша) и до неё [1]

К этой главе относится уже приводившийся ранее хадис Ибн Ума-ра(, в котором сообщается, что он сказал): ***«Вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, мне случалось совершать... (молитву) в два раката после вечерней /’иша/ молитвы»[2],*** — а также хадис Абдуллаха бин Мугаффаля(, в котором с его слов сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): ***«Между каждыми двумя призывами — молитва...»***[3] (Аль-Бухари; Муслим.)

ГЛАВА 203
о том, какие дополнительные молитвы совершаются до и после пятничной молитвы (джум’а)[4]

К этой главе относится уже приводившийся ранее хадис Ибн Умара(, в котором сообщается, что он сказал): ***«Вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, мне случалось совершать... (молитву) в два раката после пятничной молитвы...***[5] (Аль-Бухари; Муслим)

1126. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь из вас совершит пятничную молитву, пусть совершит после неё (и дополнительную молитву) в четыре раката. (Муслим)

1127. ***Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что обычно Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не молился в мечети после пятничной молитвы, а уходил***

1 Перед вечерней молитвой совершаются два раката.

2 См. хадис № 1098.

3 См. хадис № 1099.

4 До и после пятничных молитв принято совершать такие же молитвы, как и после обычных полуденных *(зухр)* молитв.

5 См. хадис № 1098.

и совершал (дополнительную молитву) в двараката у себя дома. (Муслим)

ГЛАВА 204
о желательности совершения дома как установленных, так и всех прочих дополнительных молитв, и о велении либо переходить с места совершения обязательной молитвы на другое место для совершения дополнительной, либо отделять обязательную молитву от дополнительной посредством речи

1128. Передают со слов Зайда бин Сабита, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

О люди, молитесь в домах своих, ибо, поистине, если не считать обязательных (молитв), лучшей молитвой является та, которую человек совершает у себя дома. (Аль-Бухари; Муслим)

1129. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Совершайте часть молитв в своих домах и не превращайте их в могилы. (Аль-Бухари; Муслим)

1130. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь из вас совершит (обязательную) молитву в своей мечети, пусть что-то из молитв оставит и для своего дома, ибо, поистине, благодаря его молитве Аллах помещает в его доме благо. (Муслим)

1131. Передают со слов Умара бин Ата, что (как-то раз) Нафи' бин Джубайр послал его к ас-Са'ибу Ибн Йазиду, сыну сестры Намира, чтобы спросить его о том, что именно Му'авийа (в своё время) усмотрел в его молитве, и он[1] сказал:

Да, (однажды) я совершал вместе с ним пятничную молитву в отдельной комнате[2] и после того, как имам произнёс слова таслима, я поднялся и совершил (дополнительную) молитву на своём

1 То есть: Ас-Са'иб Ибн Йазид, да будет доволен им Аллах.

2 Му'авийа Ибн Абу Суфйан, да будет доволен им Аллах, стал совершать пятничные молитвы не в мечети после нападения на него одного из хариджитов.

прежнем месте, а когда (Му'авийа) зашёл (к себе домой), он послал ко мне (человека, чтобы) сказать (следующее): «Больше не повторяй того, что ты сделал: совершив пятничную молитву, не начинай сразу после неё другую, пока не поговоришь (с кем-либо) или не покинешь (этого места). Поистине, так велел нам посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (сказавший, чтобы) мы не переходили от одной молитвы к другой, не поговорив (с кем-либо) или не покинув (места совершения предыдущей молитвы). (Муслим)

ГЛАВА 205
о побуждении к совершению витра[1] и о разъяснении того, что совершение такой молитвы бесспорно соответствует Сунне[2], а также того, в какое время её желательно совершать

1132. Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

В отличие от предписанной молитвы, витр безусловно обязательным не является, однако начало этому обычаю положил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал: «Поистине, Аллах (— это Тот, Кто) не имеет пары /витр/, и Он любит всё непарное, так совершайте же витр, о чтецы Корана!»[3] (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

1133. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,***

совершал витр в любое время ночи: и в начале её, и в середине, и в конце вплоть до предрассветного времени[4]**.** (Аль-Бухари; Муслим)

1134. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Делайте витр вашей последней ночной молитвой. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Витр — добровольная ночная молитва из нечётного количества ракатов. Наименьшая такая молитва может состоять из одного раката, а наиболее предпочтительной является молитва из одиннадцати ракатов.

2 Имеется в виду наличие достоверных свидетельств о неуклонном совершении витра Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 В данном случае обращение Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, к знатокам Корана, помнящим его наизусть, означает, что это веление не носит общего характера.

4 Другими словами, каждую ночь эта молитва совершалась в разное время.

1135. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Совершайте витр до наступления утра. (Муслим)

1136. ***Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно совершал свою ночную молитву в то время, когда она находилась перед ним[1], а когда оставалось (совершить только) витр, (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) будил её, и она (тоже совершала эту молитву)[2].*** (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также передаваемой Муслимом со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, сообщается, что она сказала):

...а когда оставалось (совершить только) витр, он говорил: «Поднимись и соверши витр, о Аиша!»

1137. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Спешите совершать витр до наступления утра. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

1138. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть тот, кто опасается, что не сможет проснуться в конце ночи, совершит витр в начале её, а кто желает совершить витр в конце ночи, пусть так и сделает, ибо, поистине, молитва в конце ночи имеет свидетелей[3], и это лучше. (Муслим)

---

1 То есть: в то время, когда Аиша, да будет доволен ею Аллах, спала, находясь между ним и киблой.

2 Подразумевается, что молитве предшествовало омовение.

3 Имеется в виду, что эта молитва посещается ангелами, которые являются её свидетелями.

ГЛАВА 206
о достоинстве дополнительной утренней (духа)[1] молитвы, разъяснении того(, какое количество её ракатов считается) наименьшим, наибольшим и средним, и о побуждении к неуклонному её совершению

1139. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Мой любимейший друг[2] дал мне наказ поститься по три дня ежемесячно, совершать по утрам дополнительную утреннюю /духа/ молитву в два рахата и совершать витр перед сном. (Аль-Бухари; Муслим)

Отдавать предпочтение совершению витра перед сном желательно лишь тем, кто не уверен, что сможет встать ото сна ночью, если же человек уверен в этом, то лучше совершить витр в конце ночи.

1140. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Каждый день) с наступлением утра каждому из вас следует давать садаку столько раз, сколько есть суставов (в его теле). Каждое произнесение слов «Слава Аллаху» /Субхана-Ллах/ есть садака, и каждое произнесение слов «Хвала Аллаху» /Аль-хамду ли-Ллах/ есть садака, и каждое произнесение слов «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля иляха илля-Ллах/ есть садака, и каждое произнесение слов «Аллах Велик» /Аллаху Акбар/ есть садака, и побуждение к одобряемому есть садака, и удержание от порицаемого есть садака, но всё это заменяют собой два ракита (добровольной дополнительной молитвы) утром /ад-духа/[3]. (Муслим)

1141. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Обычно посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершал дополнительную утреннюю молитву в четыре (ракаата), добавляя к ней столько (ракатов), сколько было угодно Аллаху.*** (Муслим)

---

1 Так именуется определённый период времени, который начинается, когда солнце поднимается над горизонтом примерно на высоту копья, и заканчивается незадолго до полудня. Допустимо начинать совершать эту молитву по истечении трети часа после восхода солнца и далее почти до полудня.

2 «Халиль» — здесь имеется в виду Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 См. хадис № 118 и примечания к нему.

1142. Сообщается, что Умм Хани Фахита бинт Абу Талиб, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды) в год завоевания Мекки я отправилась к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (но оказалось, что) он был занят полным омовением, закончив которое он совершил молитву в восемь рокотов, и это было утром /духа/. (Аль-Бухари; Муслим. Здесь в сокращённом виде приводится одна из версий Муслима.)

ГЛАВА 207
о дозволенности совершения дополнительной утренней молитвы (духа) с того момента, когда солнце поднимается (над горизонтом примерно на высоту копья) и до полудня, и о том, что лучше делать это с усилением жары (ближе к полудню)

1143. Сообщается, что Зайд бин Аркам, да будет доволен им Аллах, увидевший, что какие-то люди совершают дополнительную утреннюю молитву, сказал:

Поистине, они знали, что совершать эту молитву в другое время лучше, ведь посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Время) молитвы кающихся (наступает тогда,) когда верблюжата начинают ощущать жар»[1]. (Муслим)

ГЛАВА 208
о побуждении к совершению молитвы в знак приветствия мечети и о нежелательности того, чтобы вошедший (в мечеть) садился до совершения молитвы в два раката, когда бы он туда ни вошёл и независимо от того, какую молитву в два раката он намеревался совершить, будь то молитва в знак приветствия мечети, или обязательная молитва, или установленная дополнительная молитва, или что-нибудь ещё

1144. Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: когда земля раскаляется до такой степени, что верблюжатам становится больно стоять на ней.

Когда один из вас войдет в мечеть пусть не сядет пока не совершит два ракаата (аль Бухари и Муслим).

1145. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что он посетил Пророка в мечети и Он сказал, мне соверши два ракаата. (Аль-Бухари и Муслим).

ГЛАВА 209
О желательности совершения двух ракаатов после омовения (вуду)

1146. Передают со слов Абу-Хурайры, что Посланик Аллаха до благословит Аллаха его и приветствует сказал Билалу. **О Билал, расскажи Мне о самом возжелаемом деянии, которое ты совершил в Исламе? Во истину я услышал шум твоих шагов, идуших перед мною в Раю.? Билал (Дабудет доволен им Аллах) в ответ на это сказал. «Ни что из сделанного мною не внушает мне столько надежд, как те, что какое бы время ночи или дня я не совершал омовение, то после этого я не совершал предписанную мне молитву, и не успев Осквернится**. (Аль-Бухари; Муслим)

«А когда молитва закончится, расходитесь по земле, и ищите милости Аллаха и поминайте Аллаха часто, чтобы вы могли преуспеть».

(«Аль-Джум'а», 10).

1147. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лучшим из дней, в которые (когда-либо) поднималось солнце, является пятница: в (этот день) был создан Адам, в (этот день) он был введён в Рай и в (этот же день) он был удалён оттуда. (Муслим)

1148. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто должным образом совершит омовение[1], а потом явится на пятничную молитву и станет слушать[2], храня мол-

1 Имеется в виду совершение омовения по всем правилам и без каких бы то ни было упущений.

2 То есть: слушать слова имама, произносящего хутбу.

чание, простятся его прегрешения[1], совершённые им между этой и (предыдущей) пятничной молитвами, а также в течение ещё трёх дней, что же касается перебирающего камешки[2], то он занимается пустым. (Муслим)

1149. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Совершение) пяти (ежедневных) молитв, (участие в каждой следующей) пятничной молитве (после предыдущей) и (соблюдение поста в каждый следующий) Рамадан (после предыдущего) искупают (прегрешения, совершённые) между ними, если только не было среди (этих прегрешений) тяжких грехов. (Муслим)

1150. Передают со слов Абу Хурайры и Ибн Умара, да будет доволен ими Аллах, что они слышали, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствуем, стоявший) на своём деревянном минбаре, сказал:

ГЛАВА 210
О достоинстве пятницы, и обязательности участия в пятничной молитве и ее обязательности; и желательности полного омовения перед этой молитвой, и умащение себя для нее благовониями являться на нее по раньше, о том с какими мальмаби обратится к Аллаху, и как этот день благословлять Пророка (с.а.в.) и разъяснение о часе, в котором дается ответ на мольбу, а также желательности многократно поминая Аллаха после пятничного намаза.

Клянусь, либо люди прекратят пропускать пятничные молитвы, либо Аллах запечатает сердца их, после чего они непременно окажутся в числе пренебрегающих[3]. (Муслим)

---

1 Имеются в виду мелкие прегрешения.

2 На земляном полу мечети Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, в Медине всегда попадалось достаточно много мелких камешков. Здесь имеются в виду люди, которые во время проповеди забавлялись перебиранием этих камешков или чем-нибудь ещё в этом роде вместо того, чтобы внимательно слушать имама.

3 Иначе говоря, проявляющих невнимание по отношению к тому, что может привести их к спасению. Как отмечается в комментариях, скорее всего имеется в виду, что Аллах поместит в их сердца неверие.

1151. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь из вас (решит) прийти на пятничную молитву, пусть совершит полное омовение. (Аль-Бухари; Муслим)

1152. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Полное омовение в пятницу обязательно для каждого достигшего (половой) зрелости. (Аль-Бухари; Муслим)

Здесь имеется в виду обязательность по собственному выбору[1], как, например, в том случае, когда человек говорит своему товарищу: «Соблюдение твоего права для меня обязательно», — а Аллах знает об этом лучше.

1153. Передают со слов Самуры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если (человек) совершит в пятницу частичное омовение /вуду/, будет хорошо, если же кто-нибудь совершит полное омовение(, пусть знает, что) полное омовение лучше. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1154. Передают со слов Сальмана (аль-Фариси), да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если человек совершит в пятницу полное омовение, очистится (так тщательно), как только сможет, смажет (волосы) /или: ***...умастит (тело)/ теми благовониями, которые найдутся у него дома, после чего отправится (на пятничную молитву), и не будет расталкивать сидящих рядом (в мечети), и помолится столько, сколько предписано ему (Аллахом)[2], а потом будет хранить молчание, когда станет говорить имам, ему обязательно простятся (грехи, совершённые им) между этой и предыдущей пятницей***. (Аль-Бухари)

1155. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Мнения о том, является ли греховным отказ от выполнения этой обязанности, расходятся.

2 Здесь имеется в виду совершение дополнительной молитвы в два раката в знак приветствия мечети.

Человек, который в пятницу совершает такое же полное омовение /гусль/, какое (следует) совершать после большого осквернения /джа-наба/[1], а затем отправляется (на молитву в мечеть) в первый час[2], подобен принёсшему в жертву (Аллаху) верблюда[3], отправляющийся (на молитву позднее) подобен принёсшему в жертву корову, отправляющийся (на молитву позднее) подобен принёсшему в жертву рогатого барана, отправляющийся (на молитву позднее) подобен принёсшему в жертву курицу, а отправляющийся (ещё позднее) — принёсшему в жертву яйцо, когда же выходит имам[4], ангелы являются, чтобы послушать (слова) поминания (Аллаха)[5]. (Аль-Бухари; Муслим)

1156. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, упомянул о (достоинстве) пятницы, сказав: ***«Есть в (пятницу такой) период[6], когда Аллах обязательно дарует (Своему) рабу, исповедующему Ислам и неизменно обращающемуся с мольбами к Аллаху, то, о чём он попросит (Его в это время)»[7], — после чего сделал рукой знак(, желая) указать на непродолжительность этого периода времени.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1157. Сообщается, что Абу Бурда бин Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) Абдулаах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, спросил (меня): «Не приходилось ли тебе слышать, как твой отец передавал слова посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да при- ветствует, относительно этого периода[8] пятницы?» Я сказал: «Да, я слышал, как он сказал: «Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Он про-

---

1 Например, после полового сношения.

2 Иначе говоря, как можно раньше.

3 Иначе говоря, получит за это такую же награду.

4 То есть: когда имам поднимается на минбар и приступает к чтению хутбы.

5 Таким образом, пришедший позже начала чтения хутбы уже не будет отмечен ангелами, которым поручено записывать людей, приходящих на пятничную молитву.

6 Ссылаясь на содержание других хадисов, комментаторы высказывали разные мнения относительно того, о чём идёт речь, однако скорее имеется в виду период времени, начинающийся с того момента, когда имам усаживается на минбаре, и продолжающийся до завершения пятничной молитвы.

7 Подразумевается, что человек просит Аллаха о чём-нибудь благом.

8 Имеется в виду период времени, когда Аллах Всевышний дарует Своим рабам то, чего они просят у Него, о чём говорилось в предыдущем хадисе.

должается с того момента, когда) имам усаживается (на минбаре), и до завершения молитвы»». (Муслим)

1158. Передают со слов Ауса бин Ауса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, пятница относится к числу наилучших дней ваших, так почаще же обращайтесь в (этот день) с мольбами за меня, ибо, поистине, о мольбах ваших мне будут сообщать. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 211
о желательности совершения земного поклона в знак благодарности (Аллаху) в случае оказания Им явного благодеяния или избежания явной беды

1159. Сообщается, что Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) мы вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, выехали из Мекки в Медину, а когда мы приблизились к Азваре[1], (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спешился, воздел руки к небу и в течение какого-то времени взывал к Аллаху. Затем он склонился в земном поклоне и долго оставался (в таком положении,) после чего встал и (снова) поднял руки(, простояв так) в течение какого-то времени, а потом (снова) совершил земной поклон. И он проделал всё это трижды, а потом сказал: «Поистине, я обратился к моему Господу с мольбами и ходатайствами за свою общину, и Он даровал мне треть ее[2], после чего я склонился в земном поклоне, благодаря моего Господа. Потом я поднял голову и (снова) обратился к моему Господу с мольбами за свою общину, и Он даровал мне (ещё) треть её, после чего я (снова) склонился в земном поклоне, благодаря моего Господа. А потом я (снова) поднял голову и снова обратился к моему Господу с мольбами за свою общину, и Он даровал мне (последнюю) треть её, после чего я (в третий раз) склонился в земном поклоне, (благодаря) моего Господа». (Абу Дауд)

1 Название места неподалеку от Мекки.

2 Имеется в виду, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, просил Аллаха о том, чтобы Он ввёл мусульман в Рай, и Аллах ответил на его мольбу, пообещав ввести в Рай треть мусульман.

ГЛАВА 212
о достоинстве совершения ночной молитвы

Аллах Всевышний сказал:

«И посвящай часть ночи своей дополнительной молитве, чтобы Господь твой привёл тебя к месту достохвальному». («Аль-Исраъ», 79).

Аллах Всевышний также сказал:

«...те, которые отстраняются боками своими от лож, взывая к Господу своему со страхом и надеждой...» («Ас-Саджда», 16).

Всевышний также сказал:

«Они спали ночью лишь немного...» («Аз-Зарият», 17).

1160. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Обычно Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, молился по ночам (так долго), что его ступни покрывались трещинами, и (однажды) я спросила его: «Зачем ты делаешь это, о посланник Аллаха, ведь тебе уже простились все прошлые и будущие грехи?», — (на что) он сказал; «Разве не (следует) мне быть благодарным рабом?!» (Аль-Бухари; Муслим. Оба они приводят хадис сходного содержания, который передал аль-Мугира бин Шу'ба.)

1161. Передают со слов Али, да будет доволен им Аллах, что ***однажды ночью посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришел к нему и Фатиме и спросил:***

Разве вы не молитесь? (Аль-Бухари; Муслим)

1162. Передают со слов Салима бин Абдуллаха бин Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен ими Аллах, что ***(однажды) посланник Аллаха да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Абдуллах[1] — прекрасный человек, но было бы хорошо, если бы он молился по ночам».***

---

1 Речь идёт об Абдуллахе бин Умаре, да будет доволен Аллах ими обоими, отце передатчика данного хадиса.

Салим сказал:

И (после этого) Абдуллах всегда спал по ночам лишь немного. (Аль-Бухари; Муслим)

1163. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ему):

О Абдуллах, не уподобляйся такому-то, который (прежде) всегда молился по ночам, а потом перестал делать это! (Аль-Бухари; Муслим)

1164. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) в присутствии Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, кто-то упомянул об одном человеке, сказав: «Он спал до самого утра»[1] (Услышав это, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «В уши /или: ***...в ухо/ этому человеку помочился шайтан».*** (Аль-Бухари; Муслим)

1165. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда любой из вас засыпает, шайтан завязывает у него на затылке три узла, ударяя по каждому из них[2] (и говоря): «Ночь твоя будет долгой, спи же!» И если (человек) проснётся и помянет Аллаха, то один узел развяжется, если он совершит омовение, то развяжется (второй) узел, а если совершит молитву, то развяжется (и третий узел,) и человек встанет утром бодрым и довольным, в противном же случае он поднимется ото сна в дурном расположении духа и будет вялым. (Аль-Бухари; Муслим)

1166. Передают со слов Абдуллаха бин Саляма, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

О люди, распространяйте, приветствия, кормите (других)[3], молитесь по ночам, когда (остальные) люди спят, и вы войдёте в Рай

---

1 Здесь подразумевается, что этот человек проспал всю ночь, так и не поднявшись для совершения дополнительной ночной молитвы.

2 Это делается либо для того, чтобы узел был покрепче, либо для того, чтобы человек ничего не чувствовал.

3 То есть: угощайте гостей и кормите неимущих.

с миром. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

1167. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

После Рамадана лучшим для поста является месяц Аллаха мухаррам, а наилучшей молитвой после обязательного является ночная молитва. (Муслим)

1168. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ночная молитва (должна состоять из) парных (ракатов), если же у тебя появятся опасения(, что уже скоро наступит) утро, (то заверши свою молитву) одним (ракатом). (Аль-Бухари; Муслим)

1169. ***Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что ночная молитва Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда состояла из парных ракатов, а (завершалась) одним.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1170. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Бывало так, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не постился в течение какого-нибудь месяца[1] (так долго,) что мы начинали думать, что в (этом месяце) он не будет поститься вовсе, а иногда постился столько, что нам казалось, что (в этом месяце) он так и не прервёт поста. И если тебе хотелось увидеть его ночью молящимся, ты мог увидеть его занятым (ночной молитвой), если же тебе хотелось увидеть его спящим, ты мог увидеть его (спящим).*** (Аль-Бухари)

1171. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Обычно посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершал (ночью) молитву в одиннадцать ракатов. При этом (каждый) его земной поклон продолжался столько времени, что любому из вас его хватило бы на то, чтобы прочитать пятьдесят аятов, и только после этого он поднимал голову. Кроме того, он всег-***

1 Само собой разумеется, что речь идёт не о Рамадане, а о любом другом месяце, и дело касается не обязательного, а добровольного поста.

да совершал (дополнительную молитву) в два рахата (перед обязательной утренней молитвой), после него лежал на правом боку до тех пор, пока к нему не приходил (муаззин,) призывавший (его) на молитву. (Аль-Бухари; Муслим)

1172. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Ни во время Рамадана, ни в другие месяцы посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не совершал (по ночам) молитв более нем в одиннадцать ракатов. (Сначала) он совершал четыре раката, и не спрашивай (меня) о том, сколь прекрасны и продолжительны они были, потом ещё четыре (раката), и не спрашивай (меня) о том, сколь прекрасны и продолжительны они были, после чего совершал ещё три. (Однажды) я спросила: «О посланник Аллаха, спишь ли ты перед совершением витра?», — (на что) он ответил: «О Аиша, поистине, мои глаза спят, но не спит сердце моё! »*** (Аль-Бухари; Муслим)

1173. ***Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что обычно Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, спал в начале ночи, а в конце её вставал, чтобы помолиться.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1174. *Сообщается, что* ***(однажды) Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал: «(Как-то раз, когда) я совершал ночную молитву вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, он стоял так долго, что мне даже захотелось сделать нечто дурное». (Его) спросили: «Что же?» Он ответил: «Мне захотелось сесть, оставив (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, стоять в одиночестве)».*** (Аль-Бухари; Муслим)

1175. Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Однажды ночью я совершал молитву вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует. (Когда) он начал читать (суру) «Аль-Бакара»[1] я подумал: «Он совершит поясной поклон после ста (аятов)», — однако он продолжал (читать). Тогда я подумал: «Во время этого раката он прочтёт её полностью», — он же продолжал (читать,) и я сказал (себе): «Он совершит поясной поклон, закончив её».***

1 Подразумевается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, перешёл к чтению суры «Аль-Бакара» после «Аль-Фатихи».

Однако потом он начал читать (суру) «Ан-Ниса» и прочёл её (полностью,) а потом приступил к (чтению суры) «Али Имрана», которую (также) прочел (полностью), чётко произнося каждую букву, и (каждый раз), когда он доходил до такого аята, в котором содержалось веление прославлять Аллаха, он произносил слова «Слава Аллаху!» /Субхана-Ллахи!/, (прочитав такой аят, в котором говорилось о необходимости) обращения (к Аллаху) с мольбами, обращался (к Нему) с мольбой, а (прочитав такой аят, в котором упоминалось об) обращениях к Аллаху с мольбой о спасении, обращался к Нему с такой мольбой. После этого (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) склонился в поясном поклоне и стал говорить: «Слава моему великому Господу!» /Субхана Рабби-ль-'Азыми!/, — и его поясной поклон продолжался примерно столько же, сколько он стоял прямо, потом он сказал: «Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу, Господь наш, хвала Тебе!» /Сами'а-Ллаху ли-ман хамида-ху, Рабба-на, ля-кя-ль-хамду!/, — потом он (выпрямился) и стоял прямо примерно так же долго, сколько совершал поясной поклон, а потом он совершил земной поклон и сказал: «Слава моему Высочайшему Господу!» /Субхана Раббиль-А'ля!/, — и этот поклон продолжался примерно столько же, сколько он стоял. (Муслим)

1176. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили: «Какая молитва является наилучшей?» Он сказал: «(Та, совершая которую человек) стоит долго».*** (Муслим)

1177. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Самой любимой мольбой для Аллаха является мольба Дауда и самым любимым постом для Аллаха является пост Дауда, который всегда спал половину ночи, (потом) молился треть её, а (потом снова) спал шестую часть ночи, постился же он через день. (Аль-Бухари; Муслим)

1178. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, есть ночью такой период, когда Аллах Всевышний обязательно дарует человеку, исповедующему Ис-***

лам и обращающемуся к Нему с мольбой о каком-нибудь из благ мира этого или мира иного, (то, о чём он просит Его в это время,) и это (бывает) каждую ночь». (Муслим)

1179. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кто-либо из вас встанет ночью, пусть начнёт молитву с двух лёгких ракатов. (Муслим)

1180. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вставал ночью, он начинал свою молитву с двух лёгких ракатов.*** (Муслим)

1181. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Если посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, из-за болезни или по какой-нибудь иной причине пропускал ночную молитву, он всегда совершал двенадцать (дополнительных) ракатов (в течение) дня.*** (Муслим)

1182. Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если кто-нибудь заснёт, не прочитав из Корана того, что он обычно читает по ночам, или же части этого, после чего прочитает (пропущенное) между утренней и полуденной молитвами, это запишется ему так, будто он читал ночью»[1]. (Муслим)

1183. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Да помилует Аллах человека, который поднимается ночью, совершает молитву и будит свою жену, а если она отказывается вставать, брызгает ей в лицо водой! Да помилует Аллах женщину, которая поднимается ночью, совершает молитву и будит своего мужа, а если он отказывается вставать, брызгает ему в лицо водой! (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

---

1 Иначе говоря, человек получит за это такую же награду, как и за чтение ночью.

1184. Передают со слов Абу Хурайры и Абу Са'ида, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если человек разбудит ночью свою жену и они вместе совершат молитву /или: ...и совершит вместе (с ней) молитву в два раката/, они будут записаны среди мужчин и женщин, поминающих (Аллаха). (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1185. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кого-нибудь из вас во время молитвы станет одолевать дремота, пусть поспит, пока сон его не пройдёт, ибо, поистине, если любой из вас станет молиться, засыпая, может случиться так, что(, желая) попросить прощения у Аллаха, он (вместо этого) станет проклинать самого себя. (Аль-Бухари; Муслим)

1186. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь из вас встанет ночью и окажется, что ему трудно читать Коран, а сам он не будет знать, что говорит[1], пусть ляжет (поспать ещё). (Муслим)

ГЛАВА 213
о желательности совершения дополнительных ночных молитв (таравих) во время Рамадана

1187. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто во время Рамадана будет молиться по ночам с верой и надеждой на награду Аллаха, простятся его прежние грехи. (Аль-Бухари; Муслим)

1188. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

1 Речь идёт о таких случаях, когда человеку хочется спать так сильно, что он не в состоянии делать того, что он способен делать хорошо в обычных условиях.

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, побуждал (людей) совершать дополнительные ночные молитвы во время Рамадана, но не приказывал им этого категорически, а (только) говорил: «Тому, кто во время Рамадана будет молиться по ночам с верой и надеждой на награду Аллаха, простятся его прежние грехи». (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 214
о достоинстве совершения молитвы в ночь Предопределения и разъяснении того, в какую из ночей (Рамадана) она наступит вероятнее всего

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, Мы ниспослали его[1] в ночь Предопределения,
а что даст тебе знать о том, что такое ночь Предопределения?
Ночь Предопределения лучше тысячи месяцев[2].
В эту ночь нисходят ангелы и Дух[3] с дозволения их Господа по всякому повелению,
и (ночь эта) — мир до (самого) рассвета». («Аль-Кадр», 1-5).

Всевышний также сказал:

«Поистине, Мы ниспослали его в благословенную ночь[4], ведь Мы (всегда желали) предостеречь[5].
В эту ночь разъясняется всякое мудрое дело[6]
(согласно) Нашему велению, которое Мы посылаем...» («Ад-Духан», 3-5).

1189. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеется в виду Коран.

2 Это значит, что и за благие дела, которые совершает человек в эту ночь, он получит большую награду, чем за те же дела, совершаемые в иное время.

3 Имеется в виду Джибриль.

4 Имеется в виду ниспослание Корана в ночь Предопределения.

5 То есть: предостеречь людей от ослушания Аллаха.

6 То есть: любое такое дело, для решения которого необходима мудрость Аллаха. Конкретно в данном случае имеется в виду решение всех вопросов, связанных с жизнью, смертью и прочими важными для людей делами в течение следующего года, относительно чего Аллах отдаёт веления ангелам.

Тому, кто проведёт в молитве ночь Предопределения с верой и надеждой на награду Аллаха, простятся его прежние грехи. (Аль-Бухари; Муслим)

1190. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды (сразу нескольким) людям из числа сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, было открыто во сне, что ночью Предопределения будет одна из семи последних ночей (Рамадана), и тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Я вижу, что ваши сновидения сходятся на семи последних ночах, так пусть же тот, кто ждёт ночи Предопределения ожидает её (наступления) в течение семи последних (ночей Рамадана). (Аль-Бухари; Муслим)

1191. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Последние десять дней Рамадана посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, неотлучно проводил в мечети и он говорил: «Ждите (наступления) ночи Предопределения в последние десять ночей Рамадана. (Аль-Бухари; Муслим)

1192. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ждите (наступления) ночи Предопределения в одну из десяти последних нечётных (ночей) Рамадана. (Аль-Бухари)

1193. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Когда наступали (последние) десять (дней Рамадана), посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проводил ночи в молитвах, будил членов своей семьи[1], проявлял особое усердие в поклонении и потуже затягивал свой шар[2].*** (Аль-Бухари; Муслим)

1194. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Во время Рамадана посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проявлял больше усердия (в делах поклонения),

1 Для того, чтобы они тоже молились по ночам.

2 Последнее скорее всего означает, что этот период Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, проводил отдельно от своих жён.

чем в (любой иной месяц), а в последние десять дней (Рамадана) он проявлял больше усердия, чем в (другие его дни). (Муслим)

1195. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Однажды) я спросила: «О посланник Аллаха, скажи, если я узнаю (о наступлении) ночи Предопределения, что мне следует говорить?» Он сказал: «Говори: «О Аллах, поистине, Ты — Прощающий, Ты любишь прощать, так прости же меня!»» /Аллахумма, инна-кя ‘Афуввун тухыббу-ль-’афва, фа-’фу ‘анни!/*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

ГЛАВА 215
о достоинстве использования сивака и о том, что соответствует естеству[1]

1196. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если бы не (считал) я, что для (членов) моей общины /или: ***для людей/ это будет тяжело, то обязательно велел бы им (чистить зубы зубочисткой) перед каждой молитвой.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1197.Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, поднимался ото сна, он всегда очищал рот сиваком.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1198. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Обычно мы готовили для посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, зубочистку и воду для омовения, а Аллах поднимал его ото сна ночью, когда желал этого, и он использовал этот сивак, совершал омовение и (приступал) к молитве.*** (Муслим)

1199. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Я много раз говорил вам пользоваться сиваком[2]. (Аль-Бухари)

---

1 Речь идёт о тех обычаях, которых издавна придерживались все пророки, мир им.

2 Таким образом, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, подчёркивает важность того, на что он обращает внимание людей.

1200. Сообщается, что Шурайх бин Хани сказал:

(Однажды) я спросил Лишу, да будет доволен ею Аллах: «Что обычно прежде всего делал Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, входя к себе домой?» Она сказала: «(Прежде всего он брался за сивак)». (Муслим)

1201. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я зашёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, (и заметил) у него на языке кончик сивака. (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия Муслима.)

1202. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Сивак служит для очищения рта и является угодной Господу. (Этот хадис с достоверным иснадом приводят ан-Наса'и и Ибн Хузайма в своём «Сахихе».)

1203. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Естественными являются пять (вещей) /или: ***Пять (вещей) являются естественными.../: обрезание, сбривание волос с лобка, подстригание ногтей, выщипывание волос подмышками[1] и подстригание усов.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1204. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Десять (вещей) являются естественными: подстригание усов, отращивание бороды, (использование) сивака, промывание носа водой, подстригание усов, промывание суставов пальцев, выщипывание волос подмышками, сбривание волос с лобка и (использование) воды для подмывания.

Один из передатчиков этого хадиса сказал:

И я забыл о десятой (вещи), но возможно, что речь шла о полоскании рта. (Муслим)

---

1 Удаление волос подмышками допускается любым способом.

1205. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Подстригайте усы[1] и отпускайте бороды. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 216
о подтверждении обязательности закята, разъяснении его достоинства и того, что имеет к нему отношение

Аллах Всевышний сказал:

«Совершайте молитву и отдавайте закят...» («Аль-Бакара», 43).

Всевышний также сказал:

«А велено им было только поклоняться Аллаху, храня верность Ему в религии и будучи ханифами[2]» совершать молитву и отдавать закят. Это и есть правильная религия». («Аль-Байина», 5).

Всевышний также сказал:

«Бери с их имущества милостыню, которой ты очистишь и обелишь их...»
(«Ат-Тавба», 103).

1206. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ислам основывается на пяти (столпах): свидетельстве о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, совершении молитвы, выплате закята, совершении Хаджжа к Дому (Аллаха) и (соблюдении) поста в Рамадане[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

1207. Сообщается, что Тальха бин-Убайдаллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, явился какой-то человек из Наджда[4] с растрёпанными волосами. Мы слышали его громкий голос, но не понимали, что он

1 Имеется в виду, что следует укорачивать волосы, чтобы они не закрывали верхнюю губу.

2 То есть: не отклоняясь от единобожия. В доисламской Аравии ханифами называли тех, кто поклонялся Единому Богу, но не относился ни к иудеям, ни к христианам. В Коране ханифом именуется отец пророков Ибрахим, мир ему.

3 См. примечания к хадису № 1076.

4 Название обширного центрального плоскогорья Аравийского полуострова.

говорит, пока он не приблизился к посланнику Аллаха, и оказалось, что он спрашивает об Исламе. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Обязательными являются) пять молитв в течение дня и ночи». Он спросил: «А должен ли я молиться сверх этого?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Нет, если только ты сам не пожелаешь (совершить дополнительную молитву)». Затем посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Обязательным является соблюдение) поста в течение Рамадана». Он спросил: «А должен ли я (поститься) сверх этого?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Нет, если только ты сам не пожелаешь (поститься дополнительно)».

Тальха сказал:

А затем посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему (о необходимости) выплаты закята. Он спросил: «А должен ли я (выплачивать что-нибудь) сверх этого?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Нет, если только ты сам не пожелаешь этого». И после этого тот человек повернулся (и направился к выходу) со словами: «Клянусь Аллахом, я ничего не добавлю к этому и ничего не стану убавлять!», — что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то он сказал: «Он преуспеет[1], если говорит искренне!» (Аль-Бухари; Муслим)

1208. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, посылал в Йемен Му'аза[2], да будет доволен им Аллах, он сказал ему:

Призови их (принести) свидетельство о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что я — посланник Аллаха, и если они подчинятся этому, то уведоми их о том, что Аллах вменил им в обязанность (совершение) пяти молитв ежедневно, если же они подчинятся и этому, то уведоми их о том, что Аллах обязал их выплачивать садаку, которую следует брать у богатых и отдавать бедным из их числа. (Аль-Бухари; Муслим)

1209. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: попадёт в Рай.

2 Му'аз бин Джабаль, да будет доволен им Аллах, был послан в Йемен для распространения Ислама, а также в качестве судьи *(кади)* в 631 или 632 году.

Мне было велено сражаться с людьми до тех пор, пока они не засвидетельствуют, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, и пока не станут совершать молитвы и выплачивать закят, если же они будут делать всё это, то защитят от меня свою жизнь и своё имущество которые впредь смогут оказаться доступными для кого бы то ни было) не иначе как по праву Ислама, и тогда отчёта с них (вправе будет потребовать только) Аллах[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

1210. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, умер, Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, стал (халифом), а некоторые из арабов вернулись к неверию, Умар, да будет доволен им Аллах, спросил: «Как же ты можешь сражаться с этими людьми?. Ведь посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Мне было велено сражаться с этими людьми, пока они не скажут: «Нет бога, кроме Аллаха», — а кто произнесёт (эти слова, тем самым) защитит от меня своё имущество и свою жизнь, если только (не совершит ничего такого, за что можно будет лишить его имущества или жизни) по праву[2]***, и тогда (лишь) Аллах (сможет потребовать) от него отчёта»!» (В ответ на это Абу Бакр, да будет доволен им Аллах,) сказал: «Клянусь Аллахом, я непременно стану сражаться с теми, кто отделяет молитву от закята***[3]***, ведь закят с имущества брать обязательно! И, клянусь Аллахом, если они откажутся отдать мне хотя бы (верблюжьи) путы, которые отдавали посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, я стану сражаться с ними из-за этого!» Тогда Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: «Клянусь Аллахом, не иначе как Сам Аллах раскрыл сердце***[4] ***Абу Бакра(, принявшего решение) сражаться, и я понял, что это — правильное (решение)!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 См. хадис N° 1076 и примечания к нему.

2 То есть: если человек не будет нарушать установлений Шариата, поскольку лишь в этом случае он может утратить гарантированное Исламом право на неприкосновенность личности и имущества.

3 Поскольку и молитва, и закят относятся к числу столпов Ислама, они неотделимы друг от друга. Таким образом, человек, отказывающийся от выплаты закята, отрицает один из столпов Ислама, что равнозначно отрицанию и всех остальных.

4 То есть: внушил ему мысль.

1211. Абу Аййуб, да будет доволен им Аллах, передал, что (как-то раз) один человек попросил Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: «Назови мне такое дело, которое поможет мне попасть в Рай», — и он сказал:

Поклоняйся Аллаху и ничему более, совершай молитву, выплачивай закят и поддерживай родственные связи. (Аль-Бухари; Муслим)

1212. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что ***однажды к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл какой-то бедуин, попросивший (его): «О посланник Аллаха, укажи мне на такое дело, совершив которое я войду в Рай». (В ответ посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поклоняйся Аллаху, ничего не придавая Ему в сотоварищи, совершай молитву, выплачивай обязательный закят и постись в Рамадане». (Бедуин) воскликнул: «Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, я ничего не добавлю к этому!», — а когда он повернулся, (чтобы уйти,) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Пусть тот, кому доставит радость взгляд на человека из числа обитателей Рая, посмотрит на этого (бедуина)».*** (Аль-Бухари; Муслим)

1213. Сообщается, что Джарир бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я поклялся Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, в том, что буду совершать молитвы, выплачивать закят и сердечно относиться к каждому мусульманину. (Аль-Бухари; Муслим)

1214. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «В День воскресения для любого обладателя золота или серебра, не отдающего (со своего имущества) должного[1], из этого обязательно сделают огненные пластины[2], после чего раскалят их в пламени Ада и станут прижигать ими его бок, лоб и спину, а по мере их остывания (всё это) будет для него повторяться[3] в течение Дня, равного по продолжительности пятидесяти тысячам

---

1 Иначе говоря, не выплачивает положенного закята со своего золота и серебра.

2 Имеется в виду, что золотые и серебряные пластины станут сиять подобно пламени, так как будут сильно раскалены.

3 То есть: эти пластины будут раскалять вновь и вновь.

лет, пока не завершится Суд над рабами и не будет показана (ему) его дорога либо в Рай, либо в Ад».

(Его) спросили: «О посланник Аллаха, а что (ты скажешь о) верблюдах?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «И если любой владелец верблюдов не будет отдавать (со своего имущества) должного, частью чего является их доение в день (прихода на) водопой[1], в День воскресения его обязательно повергнут (лицом вниз) в пустынной равнине перед (этими верблюдами), которые окажутся более тучными, чем они были (в мире этом), и все они до последнего отлучённого от вымени верблюжонка станут топтать его своими ногами и хватать его своими зубами, и всякий раз, как пройдут по нему первые из них, станут возвращать к нему последних[2] (, что будет) продолжаться в течение Дня, равного по продолжительности пятидесяти тысячам лет, пока не завершится Суд над рабами и не будет показана (ему) его дорога либо в Рай, либо в Ад».

(Его снова) спросили: «О посланник Аллаха, а что (ты скажешь) о коровах и овцах?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «И если любой владелец коров или овец не будет отдавать (со своего имущества) должного, в День воскресения его обязательно повергнут (лицом вниз) в пустынной равнине перед (этими коровами и овцами,) и все они, включая и (животных) с изогнутыми рогами, и безрогих, и имеющих острые рога, станут бодать его своими рогами и топтать копытами, и всякий раз, как пройдут по нему первые из них, станут возвращать к нему последних(, что будет продолжаться) в течение Дня, равного по продолжительности пятидесяти тысячам лет, пока не завершится Суд над рабами и не будет показана (ему) его дорога либо в Рай, либо в Ад».

(Его снова) спросили: «О посланник Аллаха, а что (ты скажешь о) лошадях?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Лошади бывают трёх (видов: они могут стать) для человека бременем[3], и они (могут служить) для человека защитой[4], и они (могут принести) человеку награду. Что касается того, для кого они (станут) бременем, то это человек, который содержит лошадей напоказ (другим,) из гордости или для борьбы с людьми, исповедующими Ислам: для такого они (станут) бременем. Что касается того, для кого они служат защитой, то это

1 Здесь речь идёт о раздаче надоенного молока прохожим и всем приходящим за водой.

2 Иначе говоря, их будут возвращать к нему снова и снова.

3 То есть: бременем греха.

4 Имеется в виду защита от бедности, иначе говоря, то, благодаря чему человек зарабатывает себе на жизнь.

человек, который содержит их на пути Аллаха, не забывая (отдавать) должное Аллаху в том, что касается их спин и шей[1], и для такого они служат защитой. Что же касается того, кому они (принесут) награду, то им является человек, который содержит (лошадей) на пути Аллаха для людей, исповедующих Ислам, на пастбище или в саду, а количество добрых дел, которые запишутся такому человеку, будет обязательно соответствовать количеству того, что они съедят на этом пастбище или в саду, и обязательно запишется ему столько добрых дел, сколько раз они они испражнятся и помочатся, и если оборвут они свою привязь и пробегутся раз или два[2], то Аллах обязательно запишет (их владельцу) столько добрых дел, сколько следов и навоза они оставят, и если хозяин (этих лошадей) проведёт их мимо реки, а они напьются из неё, Аллах также обязательно запишет ему столько добрых дел, сколько они выпьют (воды), даже если он и не намеревался поить их».

(Его снова) спросили: «О посланник Аллаха, а что (ты скажешь об) ослах?»[3] (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Мне не было ниспослано о них ничего (особого), если не считать того всеобъемлющего и исключительного аята(, в котором сказано): **«...и совершивший добро весом с пылинку увидит его, как и совершивший зло весом с пылинку увидит его»[4].** (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия Муслима.)

ГЛАВА 217
об обязательности поста во время Рамадана и разъяснении достоинства поста и того, что с ним связано

Аллах Всевышний сказал:

«О те, кто уверовал! Предписан вам пост, как был он предписан жившим до вас, чтобы вы стали богобоязненными,

(в течение) определённого количества дней, а если кто-нибудь из вас болен или находится в пути, то (следует поститься) столько же (дней, сколько их было пропущено,) в другие дни. Для тех, кто мо-

1 Имеется в виду, что такой человек не забывает выплачивать закят со своих доходов, полученных им благодаря продаже или использованию лошадей, которых он содержит, не заставляет их делать непосильную работу и заботится о них.

2 То есть: пробегут по пастбищу.

3 Иначе говоря, Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили, не может ли он сказать что-нибудь подобное относительно использования ослов в вышеупомянутых целях.

4 Сура «Аз-Зульзилят», 7—8.

жет (поститься, но с трудом)[1], во искупление (следует) накормить (одного) неимущего, для тех, кто по своей воле (сделает больше) благого[2], это будет лучше, а пост для вас ещё лучше, если бы вы только знали.

Месяц Рамадан (является месяцем), в который был ниспослан Коран как руководство для людей, и разъяснения к (этому) руководству и различение. И те из вас, кого этот месяц застанет дома, пусть постятся, а кто заболеет или (будет находиться) в пути, (должен поститься) столько же (дней, сколько их было пропущено,) в другие дни». («Аль-Бакара», 183—185).

Что касается хадисов, (относящихся к этой главе,) то часть их уже была приведена в главе предыдущей.

1215. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Всемогущий и Великий Аллах сказал: «Любое дело сына Адама (делается им) для себя же[3], кроме поста, ибо, поистине, он — ради Меня, и Я воздам за него».

(Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал):

Пост является щитом, и в тот день, когда кто-нибудь из вас будет поститься, пусть избегает всего непристойного[4] и не повышает голос[5], если же кто-нибудь станет бранить его или (попытается) завязать с ним ссору, пусть скажет (такому): «Поистине, я — (человек,) соблюдающий пост!» Клянусь Тем, в Чьей длани душа Му-хаммада, запах изо рта постящегося приятнее для Аллаха, чем благоухание мускуса, а постящийся испытает две радости: он порадуется своему разговению, когда станет разговляться, когда же встретится он со своим Господом, порадуется он (тому, что постился)». (Аль-Бухари; Муслим)

Здесь приводится версия аль-Бухари, а в другой версии (этого хадиса), приводимой им же(, со слов Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, сообщается, что Аллах Всевышний сказал):

Он отказывается от своей еды, своего питья и (удовлетворения) своих желаний ради Меня. Пост (совершается) ради Меня, и Я воздам за него, а за благое дело (воздаяние будет) десятикратным.

---

1 Например, если человек стар или серьёзно болен.

2 То есть: накормит не одного, а нескольких бедняков.

3 Здесь имеются в виду такие дела, которые совершаются в расчёте получения за них чего-то от людей.

4 Здесь имеется в виду как всё то, что не подобает делать только соблюдающему пост, например, половые сношения, так и непристойные поступки вообще, например, сквернословие.

5 То есть: не шумит, не проявляет своего раздражения и не ссорится ни с кем.

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Всякое (благое) дело сына Адама умножится(, а наименьшее воздаяние) за доброе дело будет десятикратным(, но может возрасти и) до семисоткратного. Аллах Всевышний сказал: «За исключением поста, ибо, поистине, пост (совершается) ради Меня, и Я воздам за него(, ибо человек) отказывается от (удовлетворения) своих желаний и от своей еды ради Меня!)Постящегося ждут две радости: одна при разговении его, а другая — при встрече с его Господом, и, поистине, запах изо рта постящегося приятнее для Аллаха, чем благоухание мускуса!»

1216. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***Потратившего две вещи[6] на пути Аллаха призовут из врат Рая: «О раб Аллаха! Это — благо!» И совершавших молитвы призовут из врат молитвы, принимавших участие в Джихаде призовут из врат Джихада, постившихся призовут из врат «Ар-Раййан», а дававших садаку призовут из врат садаки». (Услышав это,) Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, сказал: «Да станут отец мой и мать выкупом за тебя, о посланник Аллаха! Ни в чём не будут нуждаться те, кого призовут из этих врат, но найдутся ли такие, кого станут призывать изо всех врат (Рая)?», — и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Да, и я надеюсь, что ты окажешься среди них».*** (Аль-Бухари; Муслим)

1217. Передают со слов Сахля бин Са'да, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, есть в Раю врата, называемые «Ар-Раййан», через которые в День воскресения будут входить (туда) постящиеся, и не войдёт через (эти врата) никто, кроме них. Будет сказано: «Где соблюдавшие посты?», — и они выйдут вперёд, а кроме них не войдёт через (эти врата) никто. Когда же войдут они, (эти врата) будут закрыты, и больше никто через них не войдёт. (Аль-Бухари; Муслим)

---

6 В одной из версий этого хадиса, передаваемой со слов другого передатчика, сообщается, что Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили: «Что это за две вещи?», — на что он ответил: **«Два коня, или два телёнка, или два верблюда».** Возможно, что речь идёт о совершении двух благих дел, например о двух молитвах, соблюдении поста в течение двух дней и так далее. Возможно также, что здесь подразумеваются два вида благих дел.

1218. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лицо любого раба, который в течение одного дня будет соблюдать пост на пути Аллаха, Аллах непременно удалит от Огня за этот день на семьдесят лет (пути). (Аль-Бухари; Муслим)

1219. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто во время Рамадана будет поститься с верой и надеждой на награду Аллаха, простятся его прежние грехи. (Аль-Бухари; Муслим)

1220. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда наступает Рамадан, врата Рая открываются, врата Ада закрываются, а на шайтанов накладывают оковы. (Аль-Бухари; Муслим)

1221. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Начинайте) поститься, увидев его[1], и прекращайте поститься, увидев/ его, если же он будет скрыт от вас, то добавьте к числу (дней) ша'бана тридцать (дней). (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит) Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...а если будет облачно, поститесь тридцать дней.

ГЛАВА 218
о проявлении щедрости, совершении одобряемого (Шариатом) и (старании) делать побольше благого в месяц Рамадан, а особенно в последние десять его дней

1222. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен им Аллах, сказал:

1 Имеется в виду молодой месяц.

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, был щедрейшим из людей, а наибольшую щедрость проявлял он в Рамадане, когда с ним встречался Джибриль. Во время Рамадана *Джиб-***риль встречался с ним каждую ночь, изучая вместе с ним Коран[1], и, поистине, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах** *и* **да приветствует, встречался с Джибрилем, он был более щедрым на всё благое, чем вольный ветер[2].** (Аль-Бухари; Муслим)

1223. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Когда наступали (последние) десять (дней Рамадана), посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проводил ночи в молитвах, будил (членов) своей семьи, проявлял (особое) усердие (в поклонении) и потуже затягивал свой изар[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 219
о запретности предварять Рамадан постом после завершения первой половины ша'бана (для всех) за исключением продолжающих соблюдать пост, начатый ими ранее[4], или тех, для кого это[5] совпадает со временем их обычного поста, если этот обычай состоит в том, чтобы поститься по пятницам и понедельникам

1224. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из вас не начинает поститься за день или за два *дня* ***до начала Рамадана, если только человек не будет соблюдать*** *свой* ***обычный пост[6]: (в таком случае) пусть он постится в этот*** *день.* (Аль-Бухари; Муслим)

1225. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеется в виду повторение Корана для того, чтобы исключить возможность каких бы то ни было искажений.

2 То есть: ветер, посылаемый Аллахом на благо людям. Имеется в виду что в дни Рамадана Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, спешил делать благое.

3 См. хадис № 1193 и примечания к нему.

4 Иначе говоря, в пятнадцатый день ша'бана.

5 То есть: шестнадцатый день ша'бана или же первый день второй половины этого месяца.

6 То есть: если эти дни не придутся на тот период, когда человек соблюдает пост и во все остальные месяцы года.

Не поститесь до (наступления) Рамадана, но (начинайте) поститься, увидев его[1], и прекращайте поститься, увидев его, если же небо будет закрыто облаками, то (поститесь) тридцать дней. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

1226. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

После того, как от ша'бана останется половина, не поститесь.

(Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

1227. Сообщается, что Абу-ль-Йакзан Аммар бин Йасир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Постившийся в такой день, который вызывает у него сомнения[2], ослушался Абу-ль-Касима, да благословит его Аллах и да приветствует. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

ГЛАВА 220
о том, что желательно говорить при виде молодого месяца

1228. Передают со слов Тальхи бин Убайдуллаха, что при виде молодого месяца Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно говорил:

О Аллах, вознеси его над нами с безопасностью, верой, благополучием и Исламом![3] Господь мой и Господь твой — Аллах, о месяц следования по правильному пути и блага! /Аллахумма, ахилля-ху 'аляйна би-ль-амни, ва-ль-имани, ва-с-салямати ва-ль-ислями! Рабби ва Раббу-гкя-Ллаху, хилялю рушдин ва хайрин!/ (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

---

1 Имеется в виду молодой месяц.

2 Имеется в виду такой случай, когда человек не знает точно, был ли это тридцатый день ша'бана или первый день Рамадана.

3 Иначе говоря, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, просит Аллаха даровать мусульманам безопасность *(амн)* от всего того, что представляет собой угрозу для религиозных и мирских дел человека, укрепить и сделать постоянной их веру, даровать благополучие *(саля-ма)*, под чем здесь подразумевается избавление от недугов и смерти близких людей, а также и впредь исповедовать Ислам.

ГЛАВА 221
о достоинстве приёма пищи перед рассветом (сухур) и откладывании его до тех пор, пока можно не опасаться того, что начнёт светать

1229. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ешьте перед рассветом, ибо в сухуре благодать. (Аль-Бухари; Муслим)

1230. Сообщается, что (как-то раз) Зайд бин Сабит, да будет доволен им Аллах, сказал: ***«(Однажды во время Рамадана) мы поели перед рассветом вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, а потом встали на молитву». (Зайда, да будет доволен им Аллах), спросили: «А сколько времени прошло между ними?»***[1] ***Он сказал: «Столько(, что можно было бы прочитать) пятьдесят аятов».*** (Аль-Бухари; Муслим)

1231. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

У посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, было два муаззина — Биляль и Ибн Умм Мактум, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Биляль произносит азан ночью, (вы же продолжайте) есть и пить[2]***, пока призыв не начнёт возглашать Ибн Умм Мактум»***[3]***.***

(Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими,) сказал: ***Отделяло же (один призыв от другого) только (то время, пока) этот спускался, а тот поднимался***[4]***.*** (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 То есть: между азаном и сухуром.

2 Речь идёт о периоде мусульманского поста во время Рамадана. Биляль, да будет доволен им Аллах, произносил первый призыв к молитве раньше положенного времени только для того, чтобы люди успели должным образом подготовиться к ней, например совершить полное омовение, если это было необходимо.

3 Об этом человеке упоминается в 80-й суре Корана «Габаса». Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, высоко ценил Ибн Умм Мактума, да будет доволен им Аллах, и даже оставлял его руководить общиной на время своих отлучек из Медины.

4 Конкретно имеется в виду, что Биляль, да будет доволен им Аллах, произносил призыв к молитве, потом ждал, пока до первых проблесков зари оставалось совсем немного, а потом спускался вниз с того места, откуда он произносил призыв, и сообщал слепому Ибн Умм Мактуму, да будет доволен им Аллах, о наступлении времени азана, после чего тот поднимался наверх и снова призывал к молитве верующих.

1232. Передают со слов Амра бин аль-Аса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Еда перед рассветом является тем, что отделяет наш пост от поста людей Писания[1]. (Муслим)

ГЛАВА 222
о достоинстве того, чтобы приступать к разговению как можно быстрее[2], о том, чем (желательно) разговляться, и о том, что (следует) говорить после разговения

1233. Передают со слов Сахля бин Са'да, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Люди не перестанут (наслаждаться) благополучием до тех пор, пока будут спешить с разговением. (Аль-Бухари; Муслим)

1234. Сообщается, что Абу Атыйа сказал:

(Однажды) мы с Масруком пришли к Аише, да будет доволен ею Аллах, и Масрук сказал ей: «Есть два человека из числа сподвижников Мухаммада, да благословит его Аллах и да приветствует. Оба они не допускают никаких упущений, совершая благое, но один из них (старается) совершать закатную молитву и разговляться как можно быстрее, а другой откладывает и молитву, и разговение». Аиша, да будет доволен ею Аллах, спросила: «Кто (старается) совершать молитву и разговляться побыстрее?» (Масрук) ответил: «Абдуллах», — имея в виду Ибн Мас'уда, и тогда она сказала: «Так поступал и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует». (Муслим)

1235. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Всемогущий и Великий Аллах сказал: «Самыми любимыми Моими рабами являются для Меня те, которые начинают разговляться раньше всех». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»)

---

1 То есть: от иудеев и христиан. Таким образом, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, указал на то, что сухур является одной из отличительных особенностей Ислама и милостью, которую Аллах оказал только этой общине.

2 Иначе говоря, по возможности, следует разговляться сразу же после захода солнца.

1236. Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда ночь наступает отсюда, день отступает оттуда, а солнце заходит[1], постящемуся (следует) разговляться. (Аль-Бухари; Муслим)

1237. Сообщается, что Абу Ибрахим Абдуллах бин Абу Ауфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) мы находились в пути вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который соблюдал пост. Когда солнце зашло, он сказал (одному человеку): *О такой-то, спешься и размешай для нас (еду)»[2]. Этот человек сказал: «О посланик Аллаха, (не лучше ли тебе подождать) до вечера?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, снова) сказал: «Спешься и размешай для нас (еду)». (Этот человек) сказал: «О посланник Аллаха, ты ведь должен (поститься весь) день!»[3] (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, в третий раз) сказал: « Спешься и размешай для нас (еду)», — и тогда тот спешился и размешал для них еду, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, поел, после чего сказал: « Когда увидите, что отсюда надвигается ночь, постящемуся следует разговляться», — указав пальцем на восток. (Аль-Бухари; Муслим)

1238. Передают со слов сподвижника Сальмана бин ‘Амира ад-Дабби, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кто-нибудь из вас будет разговляться, пусть разговляется финиками, а если не найдёт фиников, пусть разговляется водой, ибо, поистине, она очищает. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1239. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда разговлялся перед молитвой(, съедая несколько) свежих фиников, если свежих фиников не было, то (тремя) сушёными финиками, а***

1 То есть: когда ночь наступает с востока, день отступает с запада, а солнце полностью опускается за горизонт.

2 Речь идёт о савике — походной еде быстрого приготовления, своего рода полуфабрикате, в который перед употреблением нужно было добавить воды.

3 Возможно, что было ещё очень светло, и этот человек посчитал, что солнце скрылось за горой, но ещё не опустилось за горизонт.

если не было и сушёных фиников, то делал несколько глотков воды. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 223
о велении постящемуся удерживать свой язык и прочие части тела от ослушания[1], а также отказываться от брани и тому подобных вещей

1240. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В тот день, когда кто-нибудь из вас будет поститься, пусть не сквернословит и не повышает голоса, а если кто-то станет бранить его или (попытается) завязать с ним ссору[2], пусть скажет (такому): «Поистине, я пощусь!» (Аль-Бухари; Муслим)

1241. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если (во время поста человек) не прекратит лгать и поступать по лжи, то Аллаху не нужно[3] будет, чтобы он отказывался от своей еды и питья. (Аль-Бухари)

ГЛАВА 224
о некоторых вопросах, имеющих отношение к посту

1242. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если (кто-нибудь) по забывчивости поест или попьёт (во время поста), пусть доведёт свой пост до конца, ибо, поистине, это Аллах накормил и напоил его. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Речь идёт об обязательности отказа от всего запрещаемого Шариатом и желательности воздержания от всего того, что Шариатом делать не рекомендуется.

2 Имеются в виду такие случаи, когда кто-нибудь попытается ударить постящегося или напасть на него.

3 Поскольку Аллах не нуждается ни в чём, эти слова не следует понимать буквально. Имеется в виду, что в подобном случае Аллах не примет пост человека.

1243. Сообщается, что Лякыт бин Сабира, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я попросил: «О посланник Аллаха, расскажи мне о (том, как следует совершать) омовение», — и он сказал: « Совершай омовение должным образом[1], промывай места между пальцами и тщательно промывай нос, если только ты не постишься»[2]. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1244. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, встречал рассвет в состоянии осквернения /джунуб/ после близости со своей женой, он совершал полное омовение и начинал поститься[3].*** (Аль-Бухари; Муслим)

1245. Сообщается, что Аиша и Умм Салама, да будет доволен Аллах ими обеими, говорили:

Не раз бывало так, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вставал утром в состоянии осквернения не по причине поллюции[4], после чего (начинал) поститься. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 225
о разъяснении достоинства соблюдения поста в месяцы мухаррам и ша'бан, а также в священные месяцы[5]

1246. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Иначе говоря, полностью, ничего не упуская.

2 То есть: если будешь поститься, то во время омовения старайся не втягивать воду в нос слишком глубоко, чтобы она не проникла внутрь.

3 Таким образом, состояние отсутствия ритуальной чистоты *(джанаба),* что требует совершения полного омовения *(гусль),* не делает пост человека недействительным.

4 Другими словами, причиной осквернения было соитие с женой. Что же касается поллюций, то одной из причин этого могут быть козни шайтана, который не мог подступиться ни к Пророку Мухаммаду, да благословит его Аллах и да приветствует, ни к одному из других пророков, мир им.

5 По-арабски «аль-ашхуру-ль-мухаррама» (священные, или же запретные, месяцы) — так назывались месяцы зу-ль-ка'да, зу-ль-хиджжа, мухаррам и раджаб, являющиеся, соответственно, одиннадцатым, двенадцатым, первым и седьмым месяцами лунного календаря.

После Рамадана лучшим для поста является месяц Аллаха мухаррам, а наилучшей молитвой после обязательного является ночная молитва. (Муслим)

1247. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Ни в одном месяце Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не постился больше, чем в ша'бане, и бывало так, что он постился в течение всего ша'бана[1].***

В другой версии этого хадиса (сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

...и обычно он соблюдал пост в течение всего ша'бана, за исключением малой (его части). (Аль-Бухари; Муслим)

1248. ***Муджиба аль-Бахилийа передавала со слов своего отца или же своего дяди, что (в своё время) он явился к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, а потом уехал. Через год (в течение которого) его состояние и внешний вид изменились, он снова приехал к нему и сказал: «О посланник Аллаха, ты не узнаёшь меня?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «А кто ты?» Он сказал: «Я— аль-Бахили, который приезжал к тебе год назад». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «Ты был красив, что же так изменило тебя?» Он сказал: «С тех пор, как я расстался с тобой, я ел только по ночам»[2]. (На это) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Ты сам себя мучил!», — а затем он сказал: «Постись в месяце терпения[3] и (соблюдай пост) один день в любой (иной) месяц». (Аль-Бахили) сказал: «Добавь мне, ибо, поистине, у меня (хватит) сил». Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Постись по два дня». (Аль-Бахили) сказал: «Добавь мне». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Постись по три дня». (Аль-Бахили опять) сказал: «Добавь мне», — (и тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Постись в священные (месяцы) и пре-**

---

1 Имеется в виду, что он постился в течение почти всего ша'бана или же большей его части. Объяснением причины столь продолжительных постов в этом месяце служат следующие слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: ***«Поистине, это тот месяц, в который представляются дела ,ия хочу, чтобы мои дела представлялись в такое время,*** *когда я соблюдаю* ***пост».***

* То есть: когда ангелы представляют Аллаху дела Его рабов.

2 Иначе говоря, этот человек целый год постоянно постился.

3 То есть: соблюдай пост в течение Рамадана.

кращай (поститься), постись в священные (месяцы) и прекращай (поститься)»[1], — сделав знак тремя пальцами, которые он (сначала) соединил между собой, а потом раздвинул. (Абу Дауд)

ГЛАВА 226
о достоинстве соблюдения поста в течение первых десяти дней (месяца) зуль-хиджжа

1249. ***Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «В какие бы дни ни совершались праведные дела, больше всего Аллах любит (совершение их) в эти дни», — имея в виду (первые) десять дней (месяца зу-ль-хиджжа. Люди) спросили: «И даже Джихад на пути Аллаха?»[2] (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «И даже джихад на пути Аллаха, если только (речь не идет о) человеке, (который рисковал ради Аллаха) и собой, и своим имуществом и не принёс назад ни того, ни другого»[3].*** (Аль-Бухари)

ГЛАВА 227
о достоинстве соблюдения поста в день Арафата, а также в дни «‘ашура» и «тасу’а»[4]

1250. Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили о соблюдении поста в день Арафата, и он сказал:

(Пост в этот день) служит искуплением (грехов) прошлого и будущего года. (Муслим)

1251. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что ***посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сам соблюдал пост в день ашуры и повелевал делать это (всем остальным)[5].*** (Аль-Бухари; Муслим)

1 То есть: в священные месяцы постись три дня, потом прекращай пост на три дня, потом снова соблюдай пост в течение трёх дней и так далее.

2 То есть: неужели даже джихад Аллах любит меньше, если он совершается в иное время?

3 Иначе говоря, если речь не идёт о человеке, который был убит на поле брани и стал шахидом.

4 «‘Ашура» и «тасу’а» — десятый и девятый дни мухаррама, соответственно.

5 Подразумевается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, настоятельно рекомендовал людям поститься в этот день, но обязательным этот пост не был.

1252. Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили о соблюдении поста в день ашуры, и он сказал:

(Пост в этот день) служит искуплением (грехов) прошлого года. (Муслим)

1253. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, если доживу я до следующего (года), то обязательно буду поститься в девятый[1]. (Муслим)

ГЛАВА 228
о желательности поста в течение шести дней в шаввале

1254. Передают со слов Абу Аййуба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пост (человека, который) соблюдает его во время Рамадана, добавляя к нему шесть (дней в) шаввале, подобен непрерывному посту в целый год. (Муслим)

ГЛАВА 229
о желательности соблюдения поста по понедельникам и четвергам

1255. Передают со слов Абу Катады, что (как-то раз) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили о соблюдении поста в понедельник, и он сказал:

В этот день я родился и (в этот) день я был послан (к людям) /или: ***...(в этот) день мне было ниспослано (первое откровение)/.*** (Муслим)

1256. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 То есть: в девятый день мухаррама.

Дела (людей) представляются (Аллаху) в понедельник и в четверг, и я хочу, чтобы мои дела представлялись в то время, когда я соблюдаю пост. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис». Муслим приводит его же, но без упоминания о соблюдении поста.)

1257. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда соблюдал пост по понедельникам и четвергам.*** (Этот хадис приводит аттТирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 230
о желательности соблюдения поста по три дня ежемесячно

Лучше всего соблюдать этот пост в белые дни, которыми являются тринадцатый, четырнадцатый и пятнадцатый дни (каждого лунного месяца). Говорят также(, что речь идёт о) двенадцатом, тринадцатом и четырнадцатом днях месяца, но правильным и общепринятым является первое[1].

1258. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Мой любимейший друг[2] дал мне наказ относительно трёх (вещей): соблюдать (дополнительный) пост по три дня ежемесячно, совершать по утрам дополнительную утреннюю /духа/ молитву в два ра-ката и совершать витр перед сном[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

1259. Сообщается, что Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, сказал:

Любимый мною (Пророк), да благословит его Аллах и да приветствует, дал мне наказ относительно трех (вещей), от которых я не откажусь никогда в жизни: (он наказал мне) поститься по три дня

---

1 Имеются в виду дни полнолуния, которые называются «белыми» по той причине, что яркий свет луны ночью как бы дополняет собой свет солнца днём.

2 «Халиль» — здесь имеется в виду Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Отдавать предпочтение совершению витра перед сном желательно лишь тем, кто не уверен, что сможет встать ото сна ночью, если же человек уверен в этом, то лучше совершить витр в конце ночи.

ежемесячно, совершать дополнительную утреннюю молитву и не засыпать до тех пор, пока я не совершу витр. (Муслим)

1260. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Соблюдение поста по три дня ежемесячно (подобно) постоянному *посту.* (Аль-Бухари; Муслим)

1261. Му'аза аль-'Адавийа передала, что *(однажды) она спросила* ***Лишу, да будет доволен ею Аллах: «Соблюдал ли посланник Аллаха, да благословит Айишу его Аллах и да приветствует, ежемесячный трехдневный пост?» Она сказала: «Да».***

(Му'аза сказала):

Я спросила: «С какого же (дня) месяца он (начинал) поститься?» Она сказала: «Он не придавал значения тому, с какого (дня) месяца (начинать этот) пост». (Муслим)

1262. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ему):

Если (захочешь) поститься по три дня в месяц, то постись в тринадцатый, четырнадцатый и пятнадцатый (его дни). (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

1263. Сообщается, что Катада бин Мильхан, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, повелевал нам поститься по тринадцатым, четырнадцатым и пятнадцатым (дням месяца). (Абу Дауд)

1264. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

В белые дни посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда соблюдал пост как дома, так и в пути. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит ан-Наса'и.)

ГЛАВА 231
о достоинстве того, кто предоставляет постящемуся еду для разговения, о достоинстве постящегося, в присутствии которого едят другие, и о мольбе за хозяина того, кто вкушает пищу

1265. Передают со слов Зайда бин Халида аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Накормивший постящегося получит такую же награду, как и сам он, но при этом награда (постящегося) не уменьшится ни на йоту. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис».)

1266. Умм Умара аль-Ансарийа, да будет доволен ею Аллах, передала, что ***(однажды когда) к ней зашёл Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, и она предложила ему поесть, он сказал: «Ешь». Она сказала: «Поистине, я пощусь». Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, ангелы благословляют постящегося[1], когда у него едят (другие), пока они не закончат (есть)*** /или: ***...пока они не насытятся/».*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис».)

1267. Анас, да будет доволен им Аллах, передал, что (как-то раз) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл к Са'ду бин 'Убаде, да будет доволен им Аллах, который принёс ему хлеб и масло, и он поел, после чего Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Да разговляются у вас постящиеся, и да вкушают вашу еду праведные и да благословляют вас ангелы!/Афтара 'инда-куму-с-са'имуна, ва акяля та'ама-куму-ль-абрару ва саллят 'аляй-куму-ль-маля'икяту!/ (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

---

1 Имеется в виду, что они просят Аллаха простить ему его грехи.

КНИГА НЕОТЛУЧНОГО ПРЕБЫВАНИЯ В МЕЧЕТИ (КИТАБ АЛЬ-И'ТИКЯФ)

ГЛАВА 232
о достоинстве неотлучного пребывания в мечети

1268. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

В последние десять (дней) каждого Рамадана посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не покидал мечети. **(Аль-**Бухари; Муслим)

1269. ***Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что в последние десять (дней) каждого Рамадана Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, неотлучно находился в мечети(, и это продолжалось) до тех пор, пока Аллах не упокоил его, а после него так же стали поступать и его жёны.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1270. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Во время каждого Рамадана Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, неотлучно находился в мечети в течение десяти дней, а в год своей смерти он провёл там двадцать дней. (Аль-Бухари)

КНИГА ХАДЖЖА

ГЛАВА 233
об обязательности и достоинстве Хаджжа

Аллах Всевышний сказал:

«И обязанностью людей по отношению к Аллаху является совершение Хаджжа, если они будут в состоянии сделать это, а кто не верует...[1], то ведь Аллах не нуждается в мирах!» («Аль-Имран», 97).

1271. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ислам основывается на пяти (столпах): свидетельстве о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха, совершении молитвы, выплате занята, совершении Хаджжа к Дому (Аллаха) и соблюдении поста в Рамадане. (Аль-Бухари; Муслим)

1272. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обратился к нам с проповедью(, в которой среди прочего) сказал: «О люди, Аллах вменил вам в обязанность Хаджж, так совершайте же его!» Один человек спросил: «Каждый год, о посланник Аллаха?», — однако он хранил молчание, пока тот не (повторил свой вопрос) трижды, и тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если я скажу: «Да», — это непременно станет (для вас) обязательным, но вы ведь не сможете (делать этого)!»[2] А потом он сказал: «Избавьте меня (от расспросов о том, относительно) чего я с вами (не говорил), ибо, поистине, жившие до вас погибли из-за того, что задавали множество вопро-

---

1 То есть: а кто не верует в ясные знамения, указывающие на достоинства Каабы...

2 Таким образом, лишние вопросы могли привести к тому, что Аллах возложил бы на людей дополнительные религиозные обязанности, что навлекло бы на них наказание в случае их неисполнения.

сов и не соглашались со своими пророками![1] Когда я велю вам что-нибудь, (просто) делайте из этого то, что вам по силам, а когда запрещаю вам что-нибудь, отказывайтесь от этого». (Муслим)

1273. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили: «Какое дело является наилучшим?» Он ответил: «Вера в Аллаха и Его посланника». (Его) спросили: «А после этого?» Он ответил: «Борьба на пути Аллаха». (Его снова) спросили: «А после этого?» Он ответил: «Безупречный Хаджж».*** (Аль-Бухари; Муслим)

Безупречным является такой Хаджж, во время которого человек не совершает ничего греховного.

1274. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Тот, кто совершил Хаджж, не сквернословя[2] и не совершив ничего греховного и недостойного[3], вернётся (домой таким же), каким (был он в тот день), когда родила его мать»[4]. (Аль-Бухари; Муслим)

1275. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Совершение каждой следующей) Умры (после предыдущей) служит искуплением (грехов, совершённых) между ними, что же касается безупречного Хаджжа, то не будет за него иного воздаяния, кроме Рая. (Аль-Бухари; Муслим)

1276. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды) я сказала: «О посланник Аллаха, мы считаем наилучшим делом джихад, так не принимать ли и нам[5] участие в нём?»

---

1 Выражая своё неудовольствие, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, хотел подчеркнуть, что он передаёт людям всё то, что вменяет им в обязанность Аллах, ничего не утаивая и ни о чём не забывая, а поэтому нет никакой необходимости задавать ему какие бы то ни было вопросы. Известно, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал своим сподвижникам, которые жили вместе с ним в Медине, расспрашивать его, но разрешал делать это людям, приезжавшим к нему на время для того, чтобы принять Ислам и ознакомиться с важнейшими установлениями религии.

2 Имеется в виду не только сквернословие, но и пустословие.

3 То есть: не совершив тяжких грехов и не повторяя мелких прегрешений.

4 Иначе говоря, ему прощаются все его прежние грехи.

5 Имеются в виду женщины.

(На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Нет, ибо наилучшим джихадом (для вас) является безупречный Хаджж». (Аль-Бухари)

1277. Передают со слов Лиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Нет (другого такого) дня, когда Аллах освобождал бы от Огня больше (Своих) рабов, чем в день Арафата. (Муслим)

1278. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Совершение) Умры в Рамадане равнозначно (совершению) Хаджжа /или**: *...совершению Хаджжа со мной*[1]./** (Аль-Бухари; Муслим)

1279. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что *одна женщина сказала:* ***«О посланник Аллаха, Аллах обязал Своих рабов совершать Хаджж, однако мой отец уже достиг глубокой старости и он не в состоянии твёрдо держаться в седле, так могу ли я совершить Хаджж за него?», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Да».*** (Аль-Бухари; Муслим)

1280. Передают со слов Лякыта бин ‘Амира, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) он пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказал: «Поистине, мой отец — глубокий старик, который не в состоянии совершить ни Хаджжа, ни Умры, ни (любого другого) путешествия», — (и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Соверши Хаджж и Умру за своего отца».*** (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший, достоверный хадис».)

1281. Сообщается, что ас-Са’иб бин Йазид, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Отец) взял меня с собой в Хаджж вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершавшим прощальное паломничество, когда мне было семь лет. (Аль-Бухари)

---

1 Подразумевается, что она будет равнозначна по награде, но это не значит, что Умра в этот период может заменить собой Хаджж.

1282. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен им Аллах, ***что как-то раз Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, встретивший в ар-Раухе караван, спросил: «Что вы за люди?» Они ответили: «Мусульмане», —и (в свою очередь) спросили: «А кто ты?» Он сказал: «Посланник Аллаха», — и тогда одна женщина подняла (к нему своего) ребёнка и спросила: «Может ли он совершить Хаджж?»[1], — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Да[2], а тебе (за это полагается) награда».*** (Муслим)

1283. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что ***во время своего Хаджжа посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (передвигался) сидя на вьючном седле той же верблюдицы, которая везла и его поклажу.*** (Аль-Бухари)

1284. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Во времена джахилиййи в ‘Укязе, Миджанне и Зу-ль-Маджазе[3] (устраивались) ярмарки, а потом (сподвижники Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) стали считать греховным торговлю в периоды совершения Хаджжа[4], (и это продолжалось до тех пор,) пока не был ниспослан (аят, в котором говорится): **«Не будет на вас греха, если станете вы искать милости от вашего Господа»[5].** (Аль-Бухари)

---

1 То есть: будет ли действительным Хаджж малолетнего ребёнка?

2 Несмотря на действительность подобного Хаджжа, человек, который его совершил, не освобождается от обязанности совершения Хаджжа по достижении совершеннолетия.

3 ‘Укяз — урочище в ста километрах восточнее Мекки. Ярмарка в ‘Укязе начиналась в месяце зу-ль-када, в конце которого она перемещалась в Миджанну, а затем — в Зу-ль-Маджаз, в пяти-шести километрах от Арафата. После закрытия ярмарки паломники шли к Арафату и приступали к исполнению обрядов Хаджжа.

4 Они считали это греховным по той причине, что занимались торговлей в периоды Хаджжа во времена джахилиййи.

5 Сура «Аль-Бакара», 198.

КНИГА ДЖИХАДА

ГЛАВА 234
о достоинстве Джихада

Аллах Всевышний сказал:

«...и сражайтесь с многобожниками все (вместе подобно тому), как они все (вместе) сражаются с вами, и знайте, что Аллах — с богобоязненными».

(«Ат-Тавбу», 36).

Всевышний также сказал:

«Вам предписано сражаться (с неверными), что ненавистно для вас. Но, возможно, вам ненавистно то, что является для вас благом, и, возможно, полюбите вы то, что является для вас злом: Аллах знает (об этом), а вы не знаете».

(«Аль-Бакара», 216).

Всевышний также сказал:

«Выступайте (как) налегке(, так и хорошо снаряжёнными[1],) и сражайтесь(, не жалея) своего имущества и самих себя на пути Аллаха. Это лучше всего для вас, если бы вы только знали!» («Ат-Тавбу», 41).

Всевышний также сказал:

«Поистине, Аллах купил у верующих их души и их богатства(, пообещав) им (взамен) Рай(, и) они станут сражаться на пути Аллаха, убивать и погибать(, полагаясь на) истинное обещание(, которое давал) Он в Торе, Евангелии и Коране(, ибо) кто же выполняет свои обязательства лучше Аллаха? Так радуйтесь же вашей сделке, которую вы заключили с Ним(, ведь) это — великий успех!» («Ат-Тавбу», 111).

Всевышний также сказал:

«Не равны (друг другу) те из верующих, которые отсиживаются (дома) за исключением имеющих повреждения[2], и те, что сражают-

1 Эти слова следует понимать как веление выступать в поход всем: легко- и тяжеловооружённым, пешим и всадникам, старым и молодым, и так далее.

2 Имеются в виду такие физические недостатки или увечья, которые не позволяют человеку

ся на пути Аллаха, не жалея своего имущества и самих себя. Аллах отдал предпочтение тем, кто сражается(, не жалея) своего имущества и самих себя(, поставив их) на ступень выше отсиживающихся, но и тем, и другим пообещал Аллах наилучшее[1]. Аллах отдал предпочтение тем, кто сражается, перед теми, которые отсиживаются(, уготовав им) великую награду, —

ступени[2] от Него, прощение и милость. Аллах — Прощающий, Милосердный». («Ан-Ниса», 95—96).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Не указать ли Мне вам на (такую) торговлю[3], которая избавит вас от мучительного наказания?

(Следует) вам веровать в Аллаха и посланника Его и сражаться на пути Аллаха(, не жалея) своего имущества и самих себя. Это лучше всего для вас, если бы вы только знали!

Он простит вам ваши грехи и введёт вас в сады, где внизу текут реки, и в благие жилища в садах вечности(, а) это — великий успех!

И дарует Он вам другое, что любите вы, — помощь от Аллаха и близкую победу, так порадуй же (этой вестью) верующих!» («Ас-Саф», 10-13).

И есть много других известных аятов, относящихся к этой главе.

Что же касается хадисов о достоинстве Джихада, то их больше, чем можно счесть, в том числе:

1285. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили: «Какое дело является наилучшим?» Он ответил: «Вера в Аллаха** и **Его посланника». (Его) спросили: «А** после **этого?» Он ответил: «Борьба на пути Аллаха». (Его снова) спросили: «А после этого?» Он ответил: «Безупречный Хаджж». (Аль-Бухари; Муслим)

1286. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

принимать участие в военных действиях.

1 То есть: Рай.

2 Здесь речь идет о более высоком положении в Раю.

3 Иначе говоря, указать на то, в обмен на что вы получите спасение.

(Как-то раз) я спросил: «О посланник Аллаха, какое дело Аллах Всевышний любит больше всего?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Своевременно (совершаемую) молитву». Я спросил: «А после этого?» Он сказал: «Проявление почтительности к родителям». Я спросил: «А после этого?» Он сказал: «Борьбу на пути Аллаха». (Аль-Бухари; Муслим)

1287. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я спросил: «О посланник Аллаха, какое дело является наилучшим?», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Вера в Аллаха и борьба на Его пути». (Аль-Бухари; Муслим)

1288. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, (борьба) на пути Аллаха, утром или вечером, лучше мира этого со всем тем, что в нём есть! (Аль-Бухари; Муслим)

1289. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

Один человек пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и спросил: «Кто является лучшим из людей?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Верующий, который ведёт борьбу на пути Аллаха, (не жалея) ни самого себя, ни своего имущества». (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросили: «А после него?» Он сказал: «Такой верующий, который находится в одном из горных ущелий[1], поклоняясь Аллаху и избавляя людей от зла(, которое он может им принести)»[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

1290. Передают со слов Сахля бин Са'да, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеется в виду человек, уединяющийся от людей.

2 Здесь речь идёт о периодах всевозможных смут и волнений, так как в другом хадисе, приводимом аль-Бухари в «Аль-Адаб аль-Муфрад», сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***'Верующий, который поддерживает общение с людьми и терпеливо сносит их обиды, лучше такого верующего, который не общается с ними и не сносит их обид».***

(Один) день пребывания на страже на пути Аллаха лучше мира этого со всем тем, что в нём есть, и место в Раю(, которого достаточно всего лишь для) плети любого из вас, лучше мира этого со всем тем, что в нём есть, и утро или вечер(, которые проведёт) раб на пути Аллаха Всевышнего, лучше мира этого со всем тем, что в нём есть! (Аль-Бухари; Муслим)

1291. Сообщается, что Сальман, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «День и ночь пребывания на страже (на пути Аллаха) лучше поста и ночных молитв в течение месяца, если же (человек) умрёт (в это время), то дела его будут продолжаться[1], и будет определён ему его удел[2] и избавится он от искусителя[3]. (Муслим)

1292. Фадаля бин Убайд, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Прекращаются дела каждого умершего[4], кроме пребывавшего на страже на пути Аллаха, ибо, поистине, для него дела его будут расти[5] до самого Дня воскресения, а сам он избавится от искушения могилы. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1293. Сообщается, что Усман, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Один) день пребывания на страже (на пути Аллаха) лучше тысячи дней (пребывания в любых) иных местах»[6].***

(Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

---

1 Имеется в виду, что человек, лишившийся жизни во время своего пребывания на страже на пути Аллаха, будет продолжать получать награду за то, что он делал в этот период.

2 Речь идёт о получении таким человеком обещанного ему удела в Раю.

3 Это значит, что он будет избавлен от всего того, что может ввести его в искушение, иначе говоря, от вопросов, которые людям будут задавать ангелы в могиле.

4 То есть: каждый покойный перестаёт получать награду за свои дела.

5 *Это* значит, что награда его будет постоянно увеличиваться.

6 Другими словами, пребывание на страже на пути Аллаха лучше любого иного вида поклонения.

1294. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах поручится[1] за того, кто выйдет (сражаться) на Его пути(, и Аллах скажет): «Не (побуждает) его (к этому) ничто, кроме веры в Меня и в посланников Моих!», — а поручится Он в том, что введёт (такого человека) в Рай или же вернёт его с доставшейся ему наградой[2] или военной добычей в тот дом, который он покинул. И, клянусь Тем, в Чьей длани душа Мухаммада, какую бы рану ни получил (человек) на пути Аллаха, в День воскресения он непременно явится в том виде, в каком был в тот день, когда его ранили: (рана его) будет цвета крови, а аромат её будет ароматом мускуса. И, клянусь Тем, в Чьей длани душа Мухаммада, если бы это не создавало трудностей для мусульман, то я не остался бы позади ни единого отряда, принимающего участие в войне на пути Аллаха, но у меня нет возможности посадить (всех) их верхом[3], и сами они не в состоянии (сделать этого)[4], а оставаться, когда я уезжаю, им будет тяжело. И клянусь Тем, в Чьей длани душа Мухаммада, поистине, хотел бы я сражаться на пути Аллаха и быть убитым, потом (снова) сражаться на пути Аллаха и быть убитым, а потом (снова) сражаться на пути Аллаха и быть убитым[5]. (Этот хадис Муслим приводит полностью, а аль-Бухари — частично.)

1295. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, любой (человек,) получивший ранение на пути Аллаха, обязательно явится в День воскресения со своей кровоточащей раной, которая будет цвета крови, а аромат (её) будет ароматом мускуса. (Аль-Бухари; Муслим)

1296. Передают со слов Му'аза, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Имеется в виду, что Аллах Всевышний возьмёт на Себя определённые обязательства по отношению к этому человеку, которые Он непременно выполнит.

2 Речь идёт о награде, которая будет ждать его в мире вечном.

3 То есть: нет возможности обеспечить всех мусульман верблюдами или лошадьми для участия в джихаде.

4 Иначе говоря, купить себе лошадей и верблюдов.

5 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, выражает желание быть убитым на пути Аллаха неоднократно, желая указать на то, сколь великая награда уготована Аллахом павшим за веру.

Рай обязательно (послужит наградой) для любого человека, сражавшегося на пути Аллаха (хотя бы столько времени, сколько проходит) от одной дойки верблюдицы до другой[1] а раненый на пути Аллаха /или: ***...тот, кого постигнет несчастье.../ в День воскресения явится со своей раной, которая окажется такой, будто он только что её получил, (и эта рана будет) цвета шафрана, а аромат её (будет) ароматом мускуса.*** (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1297. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то) раз один из сподвижников посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проходил по ущелью, в котором был маленький источник приятной на вкус воды. (Это ущелье) ему понравилось, и он сказал: «(Хорошо) бы уединиться от людей и поселиться в этом ущелье[2], но я никогда не сделаю этого, пока не попрошу разрешения у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!» А потом он рассказал об этом посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и он сказал: «Не делай (этого), ибо, поистине, пребывание любого из вас на пути Аллаха лучше, чем его молитва у себя дома в течение семидесяти лет! Разве не хотите вы, чтобы Аллах простил вас и ввёл вас в Рай? Сражайтесь на пути Аллаха(, ибо) Рай обязательно (послужит наградой любому), кто сражался на пути Аллаха (хотя бы столько времени, сколько проходит) от одной дойки верблюдицы до другой. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1298. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз люди) спросили: «О посланник Аллаха, что (из благих дел) равнозначно джихаду[3] на пути Аллаха?» (В ответ им) он сказал: «То(, чего вы делать) не сможете». После этого они повторили свой вопрос ещё два или три раза, и каждый раз (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) говорил: «То(, чего вы делать) не сможете», — а потом сказал: «Сражающийся на пути Аллаха подобен такому соблюдающему пост, молящемуся и читающему аяты Аллаха, который будет непрерывно поститься

1 Иначе говоря, речь идёт об очень коротком промежутке времени.

2 Имеется в виду, что этот человек хотел поселиться там для того, чтобы поклоняться Аллаху вдали от всего мирского.

3 Имеется в виду дело, равнозначное джихаду по награде.

и молиться до тех пор, пока сражающийся на пути Аллаха не вернётся назад». (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия Муслима.)

В той версии этого хадиса, которую также со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, приводит аль-Бухари, сообщается, ***что (както раз) один человек попросил: «О посланник Аллаха, укажи мне на такое дело, которое равнозначно джихаду». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Я (не могу) найти (такое дело)», — после чего спросил: «Сможешь ли ты после того, как участник джихада отправится (на войну), войти в свою мечеть и (непрерывно) молиться, не ослабевая,[1] (а также непрерывно) поститься, не разговляясь?»[2], — и (этот человек воскликнул): «Да кто же способен на это?!»***

1299. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лучшим (образом) жизни для людей является (образ) жизни (такого) человека, который крепко держится за поводья своего коня на пути Аллаха и всякий раз летит[3] на нём (туда, откуда до него) доносятся пронзительные крики[4], стремясь (вступить в) бой или (найти) смерть там, где можно её найти[5], или (образ жизни такого) человека, который вместе со (своими) немногочисленными овцами будет находиться на одной из этих вершин или в одной из этих долин, совершая молитвы, выплачивая закят, поклоняясь своему Господу до тех пор, пока не придёт к нему смерть, и не (поддерживая) с людьми (связей) ни в чём, кроме благого[6]. (Муслим)

1300. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, в Раю есть сто ступеней, которые Аллах приготовил для сражающихся на пути Аллаха, и (расстояние) от одной ступени до другой подобно расстоянию от небес до земли. (Аль-Бухари)

---

1 То есть: не утрачивая религиозного рвения.

2 Подразумевается, что всё это надо будет делать до тех пор, пока муджахид не вернётся обратно.

3 То есть: спешит.

4 Имеются в виду устрашающие крики, которые издают воины при встрече с врагом.

5 Иначе говоря, страстно желая пасть в сражении за веру, стать шахидом и попасть в Рай.

6 То есть: принимая участие только в их благих делах.

1301. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто доволен Аллахом как Господом, Исламом — как религией, а Мухаммадом — как посланником, обязательно (послужит наградой) Рай.

Абу Са'иду понравились (эти слова) и он попросил: «Повтори их мне, о посланник Аллаха», — и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) повторил ему (их), а потом сказал: «И есть ещё другое, благодаря чему Аллах возвысит раба в Раю на сто ступеней, и (расстояние) от одной ступени до другой будет подобно расстоянию от небес до земли». (Абу Са'ид, да будет доволен им Аллах,) спросил: «И что же это, о посланник Аллаха?», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Борьба на пути Аллаха, борьба на пути Аллаха!» (Муслим)

1302. Передают со слов Абу Бакра бин Абу Мусы аль-Аш'ари, что он слышал, как (однажды) перед лицом врага его отец[1], да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, врата Рая находятся под тенями (от ваших) мечей!»

(Услышав эти слова, со своего места) поднялся какой-то человек в изношенной одежде и спросил: «О Абу Муса, ты (и в самом деле) слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал это?» Он сказал: «Да». Тогда (этот человек) вернулся к своим товарищам и сказал: «Я (хочу сказать): «Мир вам»[2]», — после чего сломал ножны своего меча и отбросил их (в сторону), а потом направился в сторону врага и сражался, пока его не убили. (Муслим)

1303. Передают со слов Абу 'Абса Абд ар-Рахмана бин Джабра, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Огонь не коснётся того раба, ноги которого покрывались пылью на пути Аллаха. (Аль-Бухари)

---

1 То есть: Абу Муса апь-Аш'ари, да будет доволен им Аллах.

2 Иначе говоря, этот человек хотел попрощаться со своими товарищами.

1304. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Человек, плакавший от страха пред Аллахом, не войдёт в Огонь до тех пор, пока молоко не вернётся обратно в сосок, и несовместимыми для раба окажутся пыль на пути Аллаха и дым Ада. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1305. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Двух глаз не коснётся Огонь: глаза, плакавшего от страха пред Аллахом, и (того) глаза, который провёл ночь на *страже на пути Аллаха».* (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1306. Передают со слов Зайда бин Халида, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Снарядивший воина в поход на пути Аллаха сам принял в нём участие[1], и заменивший собой участника такого похода в заботах (о его семье также) принял в нём участие. (Аль-Бухари; Муслим)

1307. Передают со слов Абу Умамы аль-Бахили, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Наилучшими даяниями являются: даяние на тень палатки на пути Аллаха[2], и предоставление слуги на пути Аллаха[3] и предоставление зрелой верблюдицы для производства потомства на пути Аллаха. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1308. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что ***(как-то раз) один юноша из племени аслам сказал (Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует): «О посланник Аллаха, поистине, я хочу принять участие в походе, но у меня нет***

---

1 Имеется в виду, что этот человек получит такую же награду, как и непосредственный участник джихада.

2 То есть: пожертвования на экипировку участников джихада.

3 Имеется в виду наём слуги для участника военного похода.

ничего необходимого для этого». (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал (ему): «Ступай к такому-то, который подготовился (к походу), но заболел». И (юноша) пришёл к этому человеку и сказал ему: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, приветствует тебя и говорит, чтобы ты отдал своё снаряжение мне». Тогда этот человек сказал: «О такая-то[1], отдай ему всё то, что я приготовил, и ничего из этого не оставляй, клянусь Аллахом, ничего не оставляй, и за это ты получишь благословение (Аллаха)!» (Муслим)

1309. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что, посылая отряд в поход против (племени) бану лихйан, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть отправляется один из каждых двоих мужчин, а награда (будет поделена) между ними[2]. (Муслим)

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): ***«Пусть выступает один из каждых двоих мужчин», — после чего (обратился) к остающимся, сказав: «Любой из вас, кто заменит выступившего (в поход, делая) благое для его семьи, получит половину его награды».***

1310. Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, подошёл какой-то человек, лицо которого было закрыто железной (маской)[3], и спросил: «О посланник Аллаха, (не следует ли мне сначала) сразиться, а потом принять Ислам?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «(Сначала) прими Ислам, а потом сражайся». И (этот человек) принял Ислам, вступил в бой и был убит, после чего посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Он сделал мало, а в награду получил много!» (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия аль-Бухари.)

1311. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Он обратился к своей жене.

2 Иначе говоря, каждый получит равную награду.

3 Имеется в виду, что этот человек был полностью закован в железные доспехи.

Никто из вошедших в Рай не пожелает возвращаться в мир этот(, даже если предложат) ему всё, что есть на земле, (никто,) кроме шахида, который захочет вернуться в мир этот и быть убитым десять раз, увидев, какая честь (ему будет оказана)[1].

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...увидев(, сколь высоко) достоинство мученической смерти за веру. (Аль-Бухари; Муслим)

1312. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах прощает шахиду всё, кроме неоплаченного им долга. (Муслим)

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Гибель на пути Аллаха искупает все (грехи), кроме (неоплаченного) долга.

1313. Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что ***(как-то раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обратился к ним[2] с проповедью и сказал, что лучшими делами являются джихад на пути Аллаха и вера в Аллаха. (Услышав это, один) человек поднялся (со своего места) и сказал: «О посланник Аллаха, скажи мне, простятся ли мне мои грехи, если меня убьют на пути Аллаха?» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему: «Да, если ты погибнешь на пути Аллаха, проявляя терпение, надеясь на награду Аллаха и устремляясь вперёд, а не отступая». А потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «Как ты сказал?» (Тот человек повторил свой вопрос): «Скажи мне, простятся ли мне мои грехи, если меня убьют на пути Аллаха?» Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Да, если ты погибнешь на пути Аллаха, проявляя терпение, надеясь на награду Аллаха и устремляясь вперёд, а не отступая. (В подобном случае простится тебе***

1 То есть: увидев, сколь огромная награда ожидает шахида в Раю.

2 Имеются в виду сподвижники, да будет доволен ими Аллах.

всё,) кроме долга, ибо, поистине, Джибриль, мир ему, сказал мне это (сейчас) »[1]. (Муслим)

1314. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Один человек спросил: «О посланник Аллаха, где я окажусь, если меня убьют?»[2] (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) ответил: «В Раю», — и тогда (этот) человек выбросил финики, которые он держал в руке, (бросился в бой) и сражался, пока его не убили.*** (Муслим)

1315. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и его сподвижники двинулись в путь и достигли Бадра раньше многобожников, а когда появились и многобожники, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Пусть никто из вас ни в коем случае ничего не делает раньше меня!»[3] Когда же многобожники приблизились, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Поспешите) к Раю(, равному) по ширине небесам и земле!»***

(Анас, да будет доволен им Аллах,) сказал:

Умайр бин аль-Хумам аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, спросил: «О посланник Аллаха, (неужели) Рай равен по ширине небесам и земле?!» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Да!», — а (Умайр) воскликнул: «Прекрасно, прекрасно!» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «Почему ты говоришь: «Прекрасно, прекрасно!»?» (Умайр) ответил: «Клянусь Аллахом, о посланник Аллаха, только потому, что я надеюсь стать одним из его обитателей!», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, (будешь) ты среди его обитателей!» Тогда (Умайр) достал из своего колчана финики и стал есть их, (но уже скоро) сказал: «Поистине, (слишком) долгой будет жизнь (моя), если проживу я (столько, что успею) доесть свои финики!» (Сказав это,) он выбросил финики, которые у него были, а потом (бросился в бой) и сражался, пока не погиб. (Муслим)

1316. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 То есть: Джибриль, мир ему, передал мне это в откровении от моего Господа.

2 В этом хадисе говорится о том, что происходило в день битвы при Ухуде.

3 Иначе говоря. Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, велел ничего не делать без его приказа.

(Однажды) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришли люди[1], попросившие его): «Пошли с нами людей, которые обучали бы нас Корану и Сунне», — и он направил к ним семьдесят человек из числа ансаров, которых называли чтецами и среди которых был и мой дядя по матери, Харам. (Эти люди) читали Коран и совместно изучали его по ночам, а днём приносили воду и оставляли её в мечети[2]. (Кроме того,) они рубили дрова и продавали их, покупая на (вырученные деньги) еду, которую отдавали жившим под навесом[3] и беднякам. И Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, отправил (к ним этих чтецов), однако (по дороге) на них напали[4] и перебили их ещё до того, как они достигли места (назначения, перед смертью же) они говорили: «О Аллах, сообщи нашему Пророку, что мы встретили Тебя и остались довольны Тобой[5] и Ты остался доволен нами!»[6]

(Передатчик этого хадиса сказал):

И один человек (подобрался) сзади к Хараму, дяде Анаса, и пронзил его насквозь своим копьём, а Харам (перед смертью) сказал: «Клянусь Господом Каабы, я преуспел!». Что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то он сказал: «Поистине, ваших братьев убили и, поистине, они сказали: «О Аллах, сообщи нашему Пророку, что мы встретили Тебя и остались довольны Тобой и Ты остался доволен нами!»» (Аль-Бухари; Муслим, Здесь приводится версия Муслима.)

1317. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды) мой дядя по отцу, Анас бин ан-Надр, да будет доволен им Аллах, не принимавший участия в битве при Бадре, сказал Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует: «О посланник Аллаха, я не участвовал в твоём первом сражении с многобожниками, но, клянусь Аллахом, если (когда-нибудь потом) Он (даст мне возможность сразиться) с ними, то, поистине, Аллах увидит, что я сделаю!» А когда в день битвы при Ухуде мусульмане покинули (свои позиции), он воскликнул: «О Аллах, я приношу Тебе извинения за то,***

---

1 Здесь речь идёт о делегации одного из племён Наджда.

2 Имеется в виду, что они доставляли воду в мечеть бесплатно, желая сделать что-нибудь полезное для мусульман, которые пили эту воду и использовали её для омовения.

3 Так называли неимущих сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, которые не имели в Медине родственников и жили под навесом мечети.

4 На чтецов напал отряд из людей того племени, которое пригласило их к себе, под командованием Амира бин ат-Туфайля.

5 То есть: мы остались довольны той великой милостью, которую Ты оказал нам.

6 Это значит: Ты даровал нам Свою награду.

что сделали эти», — имея в виду своих товарищей — «и (призываю) Тебя (засвидетельствовать) мою непричастность, к (тому, что совершили) те!» (Сказав же это,) он двинулся вперёд и столкнулся с (бежавшим) Са'дом бин Му'азом, (которому) сказал: «О Са'д Ибн Му'аз, (я стремлюсь к) Раю, и Господу Каабы, и Господу ан-Надра! Поистине, я ощущаю его благоухание со стороны Ухуда!» (А потом) Са'д сказал: «Не смог я, о посланник Аллаха, (сделать того,) что сделал он!»

Анас сказал:

А (после боя) мы нашли его убитым и обезображенным многобожниками, насчитав на (его теле) восемьдесят ран от мечей, копий и стрел, и (был он изуродован до такой степени, что) никто не смог опознать его, кроме его сестры, узнавшей (Анаса) по пальцам его рук! И мы считали /или: ***...думали/, что именно о нём и о подобных ему говорится в ниспосланном свыше аяте:*** **«Среди верующих есть люди, которые верны тому, что они обещали Аллаху, и есть среди них такие, которые выполнили свой обет, и такие, которые ждут, не изменив (своего решения) ни в чём[1]».** (Аль-Бухари; Муслим)[2]

1318. Передают со слов Самуры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Однажды) ночью я увидел (во сне), что ко мне пришли два человека, которые подняли меня на это дерево и ввели меня в ещё более прекрасный и хороший дом, прекраснее которого я никогда не видел. Они сказали: «Что же касается этого дома, то он является домом *шахидов».* (Аль-Бухари. Данный хадис является частью длинного ха-диса, в котором приводится (много) разных сведений и который, если захочет Аллах, полностью будет приведен в «Главе о запрещении лжи».)[3]

1319. Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) Умм ар-Рубаййи' бинт аль-Бара, да будет доволен ею Аллах, которая была матерью Харисы бин Сураки, да будет доволен им Аллах, пришла к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказала: «О посланник Аллаха, не расскажешь ли ты мне о Харисе?», — а он был убит в день (битвы при) Бадре

1 Сура «Аль-Ахзаб», 23.

2 См. хадис № 109 и примечания к нему.

3 См. хадис № 1546.

— «Если он находится в Раю, то я буду (проявлять) терпение, а если нет, то я буду непрестанно оплакивать его!» (В ответ ей Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «О Умм Хариса, поистине, в Раю есть множество садов и, поистине, твоему сыну досталась (высшая часть) аль-Фирдауса!»[1] (Аль-Бухари)

1320. Сообщается, что Джабир бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Когда (тело) моего убитого и изуродованного (неверными) отца[2] ***принесли к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и положили перед ним, я подошёл, чтобы поднять одежду с его лица. Мои соплеменники пытались помешать мне***[3]***, а Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Ангелы всё ещё осеняют*** *его своими крыльями».* (Аль-Бухари; Муслим)

1321. Передают со слов Сахля бин Хунайфа, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Того, кто искренне просил Аллаха Всевышнего (позволить ему) погибнуть за веру, Аллах приведёт к положению шахидов[4]***, даже если он умрёт на своей постели.*** (Муслим)

1322. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто искренне просил (дать ему) погибнуть за веру, будет дарована (такая же награда, как и шахидам), даже если он и не (умер как шахид). (Муслим)

1323. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Что касается) страданий (в момент) гибели, то шахид ощутит лишь то, что ощущает любой из вас от укуса[5]**.** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

---

1 Иначе говоря, лучшее место в Раю.

2 Отец Джабира, да будет доволен Аллах ими обоими, был убит в битве при Ухуде в 625 г.

3 Лицо покойного было обезображено: мекканцы отрезали ему уши и нос.

4 Иначе говоря, в награду за искренность намерений Аллах введёт такого человека в Рай, как и всех остальных павших за веру.

5 Имеется в виду лёгкое пощипывание наподобие того, что человек ощущает от укуса муравья.

1324. Передают со слов Абдуллаха бин Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, что ***когда в один из дней посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, повстречал врагов[1], он ждал, пока солнце не стало клониться к закату, а потом встал среди людей и обратился (к ним с такими словами): «О люди, не желайте встречи с врагами и просите Аллаха об избавлении[2], но если уж вы встретились с ними, то проявляйте терпение и знайте, что Рай (находится) под сенью (ваших) мечей!»***

А потом (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

О Аллах, Ниспославший Книгу, Приводящий в движение облака, Победивший союзные племена[3] разбей их и приведи нас к победе над ними! /Аллахумма, Мунзиля-лъ-китаби, ва Муджрийа-с-сахаби ва хазими-ль-ахзаби-хзим-хум ва-нсур-на ‘аляй-хим!/ (Аль-Бухари; Муслим)

1325. Передают со слов Сахля бин Са’да, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Две (мольбы) не отвергаются/или: ...отвергаются редко/: мольба(, с которой к Аллаху обращаются) во время призыва к молитве[4], и мольба(, с которой к Аллаху обращаются) во время битвы, когда (противники) сходятся друг с другом. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1326. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

Отправляясь в военный поход, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда говорил: «О Аллах, Ты оказываешь мне помощь и Ты — мой Защитник, (лишь) благодаря Тебе я передвигаюсь, благодаря Тебе нападаю и благодаря Тебе сражаюсь!» /Аллахумма, Анта ‘адуди, ва Акта насыри, би-кя охулю, ва би-кя асулю, ва би-кя укатилю!/ (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

---

1 Иначе говоря, во время одного из военных походов.

2 Речь идёт об избавлении от всего доставляющего мучения и приводящего к раздорам в религиозных и мирских делах.

3 Здесь имеются в виду союзные племена, осадившие Медину в апреле 627 года.

4 Здесь имеется в виду как азан, так и икама.

1327. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, опасался кого-нибудь из людей, он говорил:

О Аллах, поистине, мы (призываем) Тебя (на помощь против) них[1] и прибегаем к Твоей защите от их зла!/ Аллахумма, инна надж'алюкя фи нухури-хим ва на'узу би-кя мин шурури-хим!/ (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1328. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Благо /хайр/не покинет чёлок лошадей до самого Дня воскресения[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

1329. Передают со слов Урвы аль-Барики, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Благо не покинет чёлок лошадей до самого Дня воскресения(, принося людям) награду (в мире вечном) и военную добычу (в земной жизни). (Аль-Бухари; Муслим)

1330. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения на Весах того, кто содержал коня на пути Аллаха, веруя в Аллаха и веря в обещанное Им, окажется (всё) съеденное и выпитое (этим конём, а также) его навоз и моча[3]. (Аль-Бухари)

1331. Сообщается, что Абу Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз один) человек привёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, верблюдицу, на морде которой был недоуздок, и сказал: «(Я отдаю) эту (верблюдицу для борьбы) на пути Аллаха», — и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «В День воскресения будет тебе за неё семьсот верблюдиц, и у каждой будет по недоуздку!» (Муслим)

---

1 То есть: просим Тебя помочь обратить их козни против них же самих.

2 Имеется в виду, что благодаря содержанию лошадей, предназначенных для борьбы на пути Аллаха, людям достанется награда в мире вечном и военная добыча в земной жизни.

3 То есть: всё это будет положено на чашу благих дел.

1332. Сообщается, что Абу Хаммад (говорят также, что его кунья — Абу Су'ад, и говорят, что его кунья — Абу 'Амир, и говорят, что его кунья — Абу Амр, и говорят, что его кунья — Абу-ль-Асвад, и говорят, что его кунья — Абу 'Абс) Укба бин 'Амир аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, стоявший на минбаре, сказал: «И приготовьте для них[1] столько силы, сколько сможете, (что же касается) силы, то, поистине, она — в стрельбе[2], поистине, она — в стрельбе, поистине, она — в стрельбе!» (Муслим)

1333. Сообщается, что Укба бин 'Амир аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Будут (дарованы) вам (многие) земли, и Аллах защитит вас (от врагов), так пусть же никто из вас не прекращает играть со своими стрелами!»[3] (Муслим)

1334. Передают со слов Укбы бин 'Амира аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Человек,) обученный стрельбе из лука, но отказавшийся от этого[4], не относится к нам /или: ***...проявил неповиновение./*** (Муслим)

1335. Сообщается, что Укба бин 'Амир аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, за одну стрелу Аллах введёт в Рай троих: того, кто её изготовил в надежде на благое[5], того, кто её выпустил, и того, кто её подал (лучнику). Стреляйте же из лука и ездите верхом, (однако,) поистине, вашу стрельбу я люблю больше, чем вашу езду верхом. Что же касается (человека,) обученного стрельбе из лука, но отказавшегося от этого из-за нежелания, то он отказался от милости /или: ***...не поблагодарил за неё/».*** (Абу Дауд)

---

1 То есть: для неверных.

2 Имеется в виду стрельба из лука.

3 Эти слова следует понимать как побуждение упражняться в стрельбе из лука.

4 То есть: не тренировавшийся и забывший своё искусство.

5 Иначе говоря, в надежде на приближение к Аллаху и Его награду.

1336. Сообщается, что Салама бин аль-Аква', да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, проходивший мимо группы людей, соревновавшихся в стрельбе из лука, сказал: «Стреляйте, о сыны Исмаила, ибо, поистине, отец ваш был (хорошим) стрелком!» (Аль-Бухари)

1337. Сообщается, что Амр бин 'Абса, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Для выпустившего стрелу на пути Аллаха (эта стрела) равнозначна освобождению раба». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1338. Передают со слов Абу Йахйи Хурайма бин Фатика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Израсходовавшему что-либо на пути Аллаха запишется за это в *семьсот раз больше.* (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1339. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лицо любого раба, который в течение (одного) дня будет соблюдать пост на пути Аллаха, Аллах непременно удалит от Огня за этот день на семьдесят лет (пути). (Аль-Бухари; Муслим)

1340. Передают со слов Абу Умамы, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Того, кто в течение (одного) дня будет соблюдать пост на пути Аллаха, Аллах (отделит) от пламени (Ада) рвом(, равным по ширине расстоянию) между небом и землёй. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1341. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тот, кто умер, не сражавшись (на пути Аллаха) и (ни разу) не

сказав себе, что (он должен) сражаться[1] (, умер, не избавившись) от одного из проявлений лицемерия. (Муслим)

1342. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Когда) мы с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, совершали один из походов[2], он сказал: «Поистине, есть в Медине люди, которые неизменно находились вместе с вами[3], каким бы путём вы ни шли и какое бы вади ни пересекали(, несмотря на то, что) их задержала болезнь». (Этот хадис аль-Бухари приводит в той версии, которая передаётся со слов Анаса, а Муслим — в той, что передаётся со слов Джабира. Здесь приводится версия Муслима.)

В той версии (этого хадиса, которую приводит аль-Бухари, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...(несмотря на то, что они) задержались по уважительной причине.

В другой версии (этого хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...которые неизменно разделяли с вами (вашу) награду...

1343. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что ***(как-то раз) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл какой-то бедуин и сказал: «О посланник Аллаха, (один) человек сражается ради военной добычи, (другой) сражается ради славы, а (третий) сражается напоказ...»[4].***

В другой версии (этого хадиса, приводимой в обоих «Сахихах», сообщается, что этот бедуин сказал):

...(кто-то) сражается из-за (своей) храбрости[5], (кто-то) сражается (под воздействием своего) рвения /хамийатан/...[6]

---

1 То есть: не испытав внутреннего ощущения, что сражение на пути Аллаха является его обязанностью.

2 Речь идёт о походе на Табук.

3 Имеется в виду, что за своё искреннее намерение принять участие в этом походе люди, о которых упоминал Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, получат такую же награду, как и его участники.

4 Другими словами, ради того, чтобы показать другим свою храбрость.

5 Имеется в виду естественная, а не показная храбрость человека.

6 «Хамийа» пыл; усердие; надменность. Таким образом, эти слова можно перевести по-разному. Возможно также, что здесь имеется в виду человек, сражающийся ради защиты своих близких.

В третьей версии этого хадиса сообщается, что (бедуин сказал): ***«... (кто-то другой) сражается (под воздействием своего) гнева, так кто же (из них находится) на пути Аллаха?» (В ответ ему посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «На пути Аллаха находится (человек,) сражающийся ради того, чтобы превышего всего было слово Аллаха».*** (Аль-Бухари; Муслим)

1344. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Бойцы) любой группы /или: ***...отряда/, которые отправятся в военный поход, захватят военную добычу и спасутся[1], непременно получат заранее две трети (обещанной им) награды[2], что же касается (бойцов) любой группы*** /или: ***...отряда/, которые отправятся в военный поход, потерпят неудачу[3] и попадут в беду[4], то они непременно получат (обещанную им) награду сполна.*** (Муслим)

1345. Передают со слов Абу Умамы, да будет доволен им Аллах, что ***(как-то раз один) человек сказал: «О посланник Аллаха, позволь мне отправиться в путешествие», — (на что) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ему):***

Поистине, путешествием для (членов) моей общины является борьба на пути Всемогущего и Великого Аллаха/ (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

1346. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Возвращение подобно военному походу. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

Имеется в виду возвращение из военного похода после его завершения. Смысл этих (слов) состоит в том, что (участник военного похода) после его завершения получит награду и за возвращение (из этого похода).

---

1 Имеется в виду, что они вернутся назад целыми и невредимыми.

2 Здесь речь идёт о награде в мире вечном, обещанная Аллахом тем, кто будет сражаться на Его пути. Таким образом, в подобном случае участники военного похода получат две трети этой награды в земной жизни, а одну треть — в мире ином.

3 То есть: не захватят никакой военной добычи.

4 Иначе говоря, погибнут или будут ранены.

1347. Сообщается, что ас-Са'иб бин Йазид, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, вернулся из похода на Табук, люди встречали его[1], а я вместе с другими детьми встречал его на Санийат аль-Вада'[2]. (Этот хадис с достоверным иснадом в таком виде приводит Абу Дауд.)

Этот хадис приводит также и аль-Бухари(, в версии которого сообщается, что ас-Са'иб бин Йазид, да будет доволен им Аллах,) сказал:

Мы вместе (с другими) детьми отправились встречать посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, на Санийат аль-Вада'.

1348. Передают со слов Абу Умамы, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Того, кто сам не принимал участия в военных походах, или не снарядил в поход (никого) из участников (таких) походов или не заботился о членах их семей, Аллах поразит бедствием ещё до наступления Дня воскресения. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1349. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Сражайтесь с многобожниками с помощью своего имущества?[3], (сражайтесь) сами[4] и (сражайтесь) своими языками[5]. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1350. Сообщается, что Абу Амр (говорят также, что его кунья — Абу Хаким) ан-Ну'ман бин Мукаррин, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я видел, что когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не начинал сражения в начале дня, он откладывал его до тех пор, пока солнце не начинало клониться к закату и не поднимался ветер, и тогда (ему) ниспосылалась помощь. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».

---

1 Здесь речь идёт о лицемерах, не принявших участие в походе под надуманными предлогами, а также о людях, оставшихся дома по уважительным причинам, которые встречали Пророка да благословит его Аллах и да приветствует, и других участников похода в Медине.

2 Название места близ Медины.

3 Имеются в виду пожертвования на подготовку воинов к военным походам.

4 Иначе говоря, участвуйте в сражениях лично.

5 Это значит: порицайте их за неверие и многобожие и с помощью обоснованных доводов указывайте им на их заблуждения и несостоятельность их дел.

1351. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не желайте встречи с врагами и просите Аллаха об избавлении[1], но если уж вы встретились с ними, то проявляйте терпение[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

1352. Передают со слов Абу Хурайры и Джабира, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Война — это обман[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 235
о (тех людях, которым) в мире вечном (уготована такая же) награда, как и шахидам, однако, в отличие от павших на войне с неверными, их обмывают и совершают над ними заупокойные молитвы

1353. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пятеро являются шахидами: умерший от чумы, умерший от болезни живота, утонувший, погибший под обломками (здания) и павший на пути Аллаха. (Аль-Бухари; Муслим)

1354. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил (своих сподвижников): «Кого из вас вы считаете шахидами?» Они сказали: «О посланник Аллаха, кого убили на пути Аллаха, тот и является шахидом». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «В таком случае мало будет ша-хидов в моей общине!» Они спросили: «Кто же они тогда, о посланник Аллаха?», — (на что) он ответил: «Убитый на пути Аллаха является шахидом, и умерший на пути Аллаха[4] является шахидом, и умерший от чумы является шахидом, и умер-

1 Речь идёт об избавлении от всего доставляющего мучения и приводящего к раздорам в религиозных и мирских делах.

2 См. хадис № 1324.

3 Имеется в виду применение всевозможных уловок и хитростей.

4 Имеется в виду такой человек, который нашёл свою смерть, например упав с лошади.

ший от болезни живота является шахидом и утонувший является шахидом». (Муслим)

1355. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Любой погибший при защите своего имущества становится шахидом. (Аль-Бухари; Муслим)

1356. Сообщается, что Абу-ль-А'вар Са'ид бин Зайд бин Амр бин Нуфайль, да будет доволен им Аллах, один из десяти услышавших от Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, радостную весть о Рае, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Тот, кто погибнет, защищая своё имущество, станет шахидом, и тот, кто погибнет, защищая свою жизнь, станет шахидом, и тот, кто погибнет, защищая свою религию, станет шахидом, и тот, кто погибнет, защищая свою семью, станет шахидом». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1357. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Один человек пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и спросил: «О посланник Аллаха, скажи, (что я должен делать,) если (ко мне) явится человек, желающий отобрать моё имущество?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Не отдавай ему своего имущества». (Человек) спросил: «А если он нападёт на меня?» Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Сражайся с ним». (Человек) спросил: «Скажи, а если он убьёт меня?» Он сказал: «Тогда ты (станешь) шахидом». (Человек) спросил: «А если я убью его?» Он сказал: «Тогда он попадёт в Ад». (Муслим)

ГЛАВА 236
о достоинстве освобождения рабов

Аллах Всевышний сказал:

«Однако не стал он преодолевать крутой подъём.
А что даст тебе знать, что такое крутой подъём?
(Это значит) отпустить раба...» («Аль-Балад», 11—13).

1358. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «(Если) кто-нибудь освободит раба, Аллах избавит от Огня за каждую часть его тела каждую часть тела раба и даже срамные части (освободившего) за срамные части (раба)». (Аль-Бухари; Муслим)

1359. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я спросил (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует): «О посланник Аллаха, какие дела являются наиболее достойными?»[1] Он ответил: «Вера в Аллаха и борьба на пути Аллаха». Я спросил: «А какие рабы лучше всех?»[2] Он ответил: «Те, которых их хозяева ценят больше всего и которые обошлись им дороже всех». (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 237
о достоинстве оказания благодеяний рабу

Аллах Всевышний сказал:

«И поклоняйтесь Аллаху и ничему более наряду с Ним, и (делайте) добро родителям, родственникам, сиротам, нуждающемуся, соседу, как состоящему (с вами) в родстве, так и не состоящему, и товарищу, и путнику[3], и тем, кто вам принадлежит[4]». («Ан-Ниса», 36).

1360. Сообщается, что аль-Ма'рур бин Сувайд сказал:

(Однажды) я увидел Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, который был одет в такую же одежду, как и его раб, и спросил его о (причине) этого, а он рассказал, что как-то раз при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, стал ругать одного человека, попрекая его его матерью[5].

---

1 То есть: за какие дела человеку уготована наибольшая награда?

2 Иначе говоря, Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, спрашивает: за освобождение каких именно рабов человек, который отпустит их на свободу, получит наибольшую награду?

3 Например, тому, кто является спутником во время путешествия, работает или учится вместе с человеком и т.д.

4 То есть: вашим невольникам.

5 Речь идёт о чернокожем муаззине Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Биляле, да будет доволен им Аллах, которому Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, говорил: «О сын чёрной!»

(Услышав это,) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему: «Поистине, ты — человек, в котором (сохранились остатки) невежества[1]! Поистине, (ваши рабы) являются вашими братьями и вашими слугами, которых Аллах сделал подвластными вам, так пусть же тот, кто владеет братом своим, кормит его тем же, что ест сам, и одевает его в то же, что носит сам, и не поручайте им ничего непосильного для них, а если поручите, то оказывайте им помощь!» (Аль-Бухари; Муслим)

1361. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда слуга кого-либо из вас принесёт ему (поесть), то если (хозяин) не посадит его (за стол) вместе с собой, пусть (по меньшей мере) даст ему кусок-другой этой еды, ведь это он занимался её приготовлением. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 238
о достоинстве такого раба, который соблюдает как права Аллаха, так и права своих хозяев[2]

1362. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, если раб будет проявлять искренность по отношению к своему хозяину[3] и станет поклоняться Аллаху должным образом, он получит двойную награду. (Аль-Бухари; Муслим)

1363. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Праведному подневольному рабу[4] (уготована) двойная награда.

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал):

---

1 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, имеет в виду, что гордость своим происхождением свидетельствует о невежестве человека.

2 Иначе говоря, должным образом поклоняется Аллаху и хорошо служит тем, кто им владеет.

3 То есть: служить ему так хорошо, как только сумеет.

4 Имеется в виду такой раб, который соблюдает как права Аллаха, так и права своих хозяев.

И клянусь Тем, в длани Которого душа Абу Хурайры, если бы не борьба на пути Аллаха, и Хаджж и (необходимость) проявления почтения по отношению к моей матери[1], то, поистине, я бы хотел умереть, будучи рабом! (Аль-Бухари; Муслим)

1364. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Тому) невольнику, который должным образом поклоняется своему Господу и исполняет свои обязанности перед своим хозяином, проявляя по отношению к нему покорность и искренность, (уготована) двойная награда. (Аль-Бухари)

1365. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Троим (уготована) двойная награда: человеку из числа обладателей Писания, уверовавшему в своего пророка, а (затем) уверовавшему и в Мухаммада[2], подневольному рабу, если он выполняет свои обязанности по отношению к Аллаху и по отношению к своим хозяевам[3], а также человеку, имевшего рабыню, которую он воспитывал, делая это хорошо, и которую обучал, делая это хорошо, а потом освободил её и женился на ней, — (каждому из них уготована) двойная награда. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 239
о достоинстве поклонения в неспокойное (время, а именно — во время) беспорядков, смут и в тому подобных обстоятельствах

1366. Передают со слов Ма'кыля бин Йасара, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поклонение (Аллаху) в неспокойное (время) подобно[4] переселению /хиджра/ ко мне. (Муслим)

---

1 Известно, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, не совершал Хаджжа, пока его мать была жива.

2 Иными словами, человеку из числа иудеев или христан, принявшему Ислам.

3 То есть: поклоняется только Аллаху и хорошо служит своим хозяевам.

4 То есть: равнозначно по награде

ГЛАВА 240
о достоинстве проявления великодушия (тем, кто занимается) торговлей, берёт и даёт[1] , и о (достоинстве проявления великодушия) при уплате[2] и истребовании[3] долгов, (а также о желательности) отмеривать и отвешивать больше[4], о запрещении обвешивания и достоинстве как предоставления состоятельным (человеком) отсрочки испытывающему затруднения, так и прощения ему долга

Аллах Всевышний сказал:

«И какое бы доброе дело вы ни совершили, поистине, Аллах об этом знает». («Аль-Бакара», 215).

Всевышний также сказал:

«И (ещё), о народ мой, по справедливости отмеривайте и отвешивайте сполна, и не уменьшайте (принадлежащего) им...[5]» («Худ», 85).

Всевышний также сказал:

«Горе обвешивающим (других), которые берут сполна, когда люди отмеривают им, а когда сами отмеривают или отвешивают, то причиняют (другим) убытки!

Неужели не думают они о том, что будут воскрешены для Дня великого, (того) Дня, когда предстанут люди пред Господом миров?!» («Аль-Мутаффифил», 1—6).

1367. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) один человек пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и стал в грубой форме требовать с него (возврата) долга[6]. Сподвижники (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) решили (проучить его за это, однако) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ска-

1 Здесь речь идёт о предоставлении человеку товара без заключения письменного договора.

2 Имеется в виду своевременная и полная выплата долга.

3 Великодушие при истребовании долга проявляется в предоставлении отсрочки такому должнику, который испытывает материальные затруднения.

4 Здесь речь идёт о желательности отдавать немного больше того, что человек занимал, если дело не касается денег.

5 То есть: не уменьшайте того, что вы должны отдавать людям, с помощью обмана и уловок или под воздействием гнева.

6 Этот человек пришёл требовать то, что ему причиталось, раньше оговоренного срока.

зал: «Оставьте его, ибо, поистине, у имеющего право[1] (есть право) и говорить», — после чего он велел: «Отдайте ему верблюда такого же возраста, как и его верблюд». (Люди) сказали: «О посланник Аллаха, мы (можем) подыскать только верблюда постарше». Тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Отдайте ему (этого верблюда), ибо, поистине, лучшими из вас являются те, которые лучше всех отдают (свои долги)!» (Аль-Бухари; Муслим)

1368. Передают со слов Джабира, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Да помилует Аллах (того) человека, который проявляет великодушие, когда продаёт, покупает и требует возврата (того, что ему должны)! (Аль-Бухари)

1369. Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Пусть (каждый,) кого порадует то, что Аллах избавит его от скорбей Дня воскресения, облегчает оказавшемуся в затруднительном положении или прощает ему»[2]. (Муслим)

1370. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Один) человек, часто ссужавший деньги людям, всегда говорил своему слуге: «Когда приходишь к оказавшемуся в затруднительном положении, прощай ему[3], может быть, и Аллах простит нам», — и когда (этот человек) встретил Аллаха, Он простил его. (Аль-Бухари; Муслим)

1371. Передают со слов Абу Мас'уда аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Когда) с одного из живших до вас потребовали отчёта (после его смерти), оказалось, что он не делал ничего благого, если не считать

---

1 В данном случае речь идёт о законном праве на возвращение долга.

2 То есть: пусть облегчает такому человеку условия уплаты долга или вообще прощает его.

3 Здесь речь может идти либо об отсрочке долга, либо о полном его прощении.

того, что, будучи (человеком) состоятельным, он (вёл разные дела)[1] с людьми и всегда приказывал своим слугам прощать (долги) тем, кто испытывал затруднения, и Всемогущий и Великий Аллах сказал: «Мы ведь обладаем большим правом на это[2], чем он, оставьте же его!» (Муслим)

1372. Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

Привели к Аллаху Всевышнему одного из рабов Его, которому Аллах даровал богатство, и Он спросил его: «Что делал ты в земной жизни?», — а они ничего (не в состоянии) скрыть[3]. (В ответ) он сказал: «О Господь мой, Ты даровал мне богатство, и я вёл торговые дела с людьми. Мне было присуще прощать, и я делал послабления состоятельному[4] и давал отсрочку находившемуся в затруднительном положении». И тогда Аллах Всевышний сказал: «Я обладаю большим правом на это[5], чем ты, оставьте же раба Моего!»

Укба бин ‘Амир и Абу Мас’уд аль-Ансари, да будет доволен Аллах ими обоими, говорили:

(Именно) так мы слышали (эти слова) из уст посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует. (Муслим)

1373. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Того, кто даст отсрочку оказавшемуся в затруднительном положении или (вообще) простит ему (долг), Аллах укроет в тени Своего Престола в День воскресения, в тот День, когда иной тени, кроме тени его, не будет. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1374. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, ***что (в своё время) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, купил у него верблюда(, не только) отвесив ему (оговоренную цену, но и) добавив (к этому что-то ещё).*** (Аль-Бухари; Муслим)

1375. Сообщается, что Абу Сафван Сувайд бин Кайс, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 Здесь подразумевается, что он занимался торговлей и ссужал деньги людям.

2 Имеется в виду прощение.

3 Имеется в виду, что люди ничего не смогут скрыть от Аллаха.

4 Иначе говоря, соглашался принимать часть долга, если человек не мог выплатить в оговоренный срок всего сразу.

5 Имеется в виду прощение.

(Однажды) мы с Махрамой аль-'Абди привезли из Хаджара одежду, после чего к нам пришёл Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, договорившийся с нами о цене за шаровары(, которые он пожелал купить). А у меня был весовщик, который занимался своим делом за плату, и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал этому весовщику: «Отвесь больше». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

КНИГА ЗНАНИЯ

ГЛАВА 241
о достоинстве знания

Аллах Всевышний сказал:

«...и говори: «Господь мой, прибавь мне знания!»» («Та ха», 114).

Всевышний также сказал:

«Скажи: ««Разве равны друг другу те, которые знают, и те, которые не знают?»» («Аз-Зумар», 9).

Всевышний также сказал:

«Аллах возвысит (на много) ступеней тех из вас, которые уверовали и которым даровано знание». («Аль-Мужадала», 11).

Всевышний также сказал:

«...боятся Аллаха из рабов Его только знающие». («Фатир», 28).

1376. Сообщается, что Му'авийа, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Аллах приводит к пониманию религии того, кому желает блага».*** (Аль-Бухари; Муслим)

1377. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не следует завидовать[1] никому, кроме двоих: человеку, которому Аллах даровал богатство и возможность без остатка потратить его на должное[2], и человеку, которому Аллах даровал

1 Здесь имеется в виду так называемая «белая зависть», иначе говоря, желание иметь то же, что было дано кому-то другому, и отсутствие желания того, чтобы другой человек лишилс этого.

2 Речь идёт обо всём том, что угодно Аллаху.

мудрость[1] и который судит сообразно ей и передаёт её (другим). (Аль-Бухари; Муслим)

1378. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Руководство и знание, с которыми Аллах послал меня (к людям), подобны выпавшему на землю обильному дождю. Часть этой земли была плодородной, она впитала в себя воду, и на ней выросло много всяких растений и травы. (Другая часть) её была плотной, она задержала (на себе) воду, и Аллах обратил её на пользу людям, которые стали употреблять эту воду для питья, поить ею скот и использовать её для орошения. (Дождь) выпал также и на другую часть земли, представлявшую собой равнину, которая не задержала воду и на которой ничего не выросло. (Эти части земли) подобны тем людям, которые постигли религию Аллаха, получили пользу от того, с чем послал меня Аллах, сами приобрели знание и передали его (другим), а также тем, кто не обратился к этому сам и не принял руководства Аллаха, с которым я был (направлен) к людям. (Аль-Бухари; Муслим)

1379. Передают со слов Сахля бин Са'да, да будет доволен им Аллах, что однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал Али, да будет доволен им Аллах:

И, клянусь Аллахом, поистине, (если) Аллах через тебя выведет на прямой путь (хотя бы) одного человека, это будет для тебя лучше (обладания) красными верблюдами![2] (Аль-Бухари; Муслим)

1380. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Передавайте (людям то, что вы услышите) от меня, даже если (речь будет идти только) об (одном) аяте, и рассказывайте (то, что вы услышите от меня,) об израильтянах (ибо) нет в этом греха, а тот, кто намеренно возведёт на меня ложь, пусть (приготовится) занять своё, место в Огне. (Аль-Бухари)

1381. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Здесь имеется в виду либо знание и понимание Корана, либо мудрость как нечто противоположное невежеству и удерживающее человека от всего мерзкого.

2 Такие верблюды являлись самым ценным имуществом арабов в те времена.

Вступившему на какой-нибудь путь в поисках знания Аллах (за это) облегчит путь в Рай[1].[2] (Муслим)

1382. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Призывавший к правильному пути получит награду, подобную наградам тех, кто последовал за ним, что не уменьшит их (собственных) наград ни на йоту. (Муслим)

1383. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда человек умирает, (все) его дела прекращаются[3] за исключением трёх: непрерывной милостыни[4], знания, которым могут пользоваться (другие люди)[5] или праведных детей, которые станут обращаться к Аллаху с мольбами за него. (Муслим)

1384. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Проклят мир этот и проклято всё, что в нём есть, кроме поминания Аллаха Всевышнего, и того, что Ему угодно[6], и знающего и обучающегося. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1385. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Отправившийся на поиски знания будет (пребывать) на пути Аллаха, пока не вернётся обратно. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

---

1 Это значит, что Аллах откроет для него пути руководства и приготовит для него то, с помощью чего в мире этом он придёт к повиновению, и облегчит ему вход в Рай, и он не столкнётся с теми трудностями предстояния *(маукыф)*, иначе говоря, ожидания расчёта в День воскресения, с которыми придётся столкнуться другим.

2 Этот хадис является частью хадиса № 245.

3 Имеется в виду, что человек прекращает получать награду за свои дела.

4 Здесь имеется в виду то, что покойный завещал раздавать бедным после своей смерти, или же имущество, завещанное им в качестве вакфа на благотворительные цели.

5 Имеются в виду книги, которые написал или завещал покойный, знание, которое он передал другим в качестве наставника и тд.

6 Под «угодным Аллаху» подразумеваются проявления покорности Ему.

1386. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Верующий никогда не насытится благом[1], пока не достигнет Рая.

(Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1387. Передают со слов Абу Умамы, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Превосходство знающего[2] над поклоняющимся[3] подобно моему превосходству над нижайшим из вас.

А потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах, и ангелы Его, и обитатели небес и земли, и даже муравей в своей норке и даже кит в море призывают благословения на тех, кто обучает людей благому! (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1388. Сообщается, что Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Тому, кто вступил на (какой-нибудь) путь, желая (обрести) на нём знание, Аллах облегчит путь в Рай, и, поистине, ангелы непременно будут возлагать свои крылья на искателя знания, выражая своё удовлетворение тем, что он делает, и, поистине, прощения для знающего непременно станут просить обитатели небес и земли, и даже киты в воде! (Что же касается) превосходства знающего над поклоняющимся, то оно подобно превосходству луны над прочими небесными светилами, и, поистине, обладающие знанием являются наследниками пророков, пророки же не оставляют в наследство ни динаров, ни дирхемов, но оставляют в наследство одно только знание, а тому, кто приобрёл его, достался великий удел». (Абу Дауд; ат-Тирмизи)

---

1 Здесь имеется в виду всё то, что приближает человека к Аллаху.

2 Речь идёт о человеке, который выполняет только свои религиозные обязанности, а всё остальное время посвящает поискам знания.

3 Здесь подразумевается такой человек, который ограничивается обязательным минимумом религиозного знания, посвящая всё своё время поклонению.

1389. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Да порадует[1] Аллах (того) человека, который услышит от нас что-либо и передаст это (другому именно) так, как он это услышал[2], ведь может статься, что тот, кому передадут (что-нибудь), усвоит (это) лучше слышавшего». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1390. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Того (человека), у которого просили о знании[3] и который его утаил, в День воскресения взнуздают огненной уздой. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1391. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Стремившийся к приобретению (такого) знания, которого (следует искать) ради лика Всемогущего и Великого Аллаха[4], только для того, чтобы благодаря (этому знанию) добиться осуществления какой-нибудь из мирских целей, в День воскресения не ощутит благоухания Рая. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1392. Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, Аллах не станет забирать знание(, просто) лишая (его людей), но будет Он забирать (это знание), забирая (к Себе) знающих, а когда не оставит Он (ни одного) знающего, люди станут выбирать себе невежественных руководителей, к которым будут обращаться с вопросами, а они будут выносить решения[5], не обладая знанием, (в результате чего) сами собьются с пути и введут в заблуждение (других). (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Дословно: да придаст ему цветущий вид.

2 То есть: ни в чём не исказив смысла сказанного.

3 Речь идёт об обращении к знающему с просьбой разъяснить тот или иной аспект шариатского знания.

4 Иначе говоря, стремясь благодаря этому снискать благоволение Аллаха.

5 Имеются в виду решения по религиозно-правовым вопросам или же фетвы.

КНИГА О ВОСХВАЛЕНИИ АЛЛАХА И ВЫРАЖЕНИИ ЕМУ БЛАГОДАРНОСТИ

ГЛАВА 242
о достоинстве прославления Аллаха и благодарности Ему

Аллах Всевышний сказал:

«Так поминайте же Меня, (и) Я вспомню вас, благодарите Меня и не будьте неблагодарными...» («Аль-Бакара», 152).

Всевышний также сказал:

«И вот возвестил Господь ваш: «Поистине, если вы будете благодарить, то Я обязательно умножу для вас...»» («Ибрахим», 7).

Всевышний также сказал:

«И говори: «Хвала Аллаху...»» («Аль-Исра», 111).

Всевышний также сказал:

«...а завершая свои обращения (к Аллаху), они[1] (будут говорить): «Хвала Аллаху, Господу миров!» («Йунус», 10).

1393. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что ***во время ночного путешествия Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, принесли две чаши(, одна из которых была наполнена) вином(, а другая) — молоком, и он посмотрел на них и взял молоко(, после чего) Джибриль, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ему): «Хвала Аллаху, Который направил тебя к (тому, что соответствует) естеству[2], (ибо) если бы ты взял вино, твоя община сбилась бы с пути!»*** (Муслим)

---

1 Здесь имеются в виду люди, которые уверуют и будут совершать праведные дела, за что Аллах введёт их в Рай.

2 Под естеством *(фитра)* здесь подразумевается Ислам как присущая каждому человеку от рождения вера в Единого Аллаха. Следовательно, слова Джибриля, мир ему, следует понимать так: ты выбрал символ Ислама и прямоты, так как молоко в отличие от вина легко усваивается и не вызывает никаких дурных последствий.

1394. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Всякое важное дело[1], которое не начинают с (произнесения слов) «Хвала Аллаху!» /Аль-хамду ли-Ллахи!/, (окажется) неполным[2]. (Хороший хадис, который приводит Абу Дауд и другие мухаддисы.)

1395. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда умирает ребёнок раба (Аллаха), Аллах Всевышний спрашивает Своих ангелов: «Вы забрали ребёнка Моего раба?», — и они отвечают: «Да». (Потом) Он спрашивает: «Вы забрали плод его сердца?», — и они отвечают: «Да». (Потом) Он спрашивает: «И что же сказал раб Мой?», — и они отвечают: «Он воздал Тебе хвалу и сказал: «Поистине, мы принадлежим Аллаху и, поистине, к Нему мы вернёмся!» /Инна ли-Ллахи ва инна иляй-хи раджи'уна!/». И тогда Аллах Всевышний говорит: «Постройте для раба Моего дом в Раю и назовите его «Домом восхваления»». (Этот хадис приводит ат-Тирми-зи, который сказал: «Хороший хадис».)

1396. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах обязательно останется доволен (таким Его) рабом, который (станет) воздавать Ему хвалу за (каждый) съеденный им кусок и за (каждый) сделанный им глоток. (Муслим)

---

1 Имеется в виду то, что является важным с точки зрения Шариата.

2 Иначе говоря, такое дело благословенным не будет.

КНИГА О ПРИЗЫВАНИИ БЛАГОСЛОВЕНИЯ[1] НА ПОСЛАННИКА АЛЛАХА, да благословит его Аллах и да приветствует

ГЛАВА 243
о достоинстве призывания благословения на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, Аллах и Его ангелы благословляют Пророка. О те, кто уверовал, благословляйте его и приветствуйте (часто)!» («Аль-Ахзаб», 56).

1397. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Того, кто (один раз) призовёт на меня благословение, Аллах благословит за это десять (раз). (Муслим)

1398. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения ближе всех (остальных) людей ко мне окажутся те из них, которые чаще (других) призывали на меня благословения. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1399. Сообщается, что Аус бин Аус, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, пятница относится к числу наи-

1 Имеется в виду произнесение слов «да благословит его Аллах и да приветствует» /салля-Ллаху ʻаляй-хи ва салляма/ после каждого упоминания о пророке.

лучших дней ваших, так почаще же призывайте на меня благословения в этот день, ибо, поистине, ваши благословения будут представляться мне». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, как же наши благословения будут представляться тебе, когда ты уже истлеешь?!», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, Всемогущий и Великий Аллах сделал тела пророков запретными для земли»[1]. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1400. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Да постигнет унижение того человека, который не призовёт на меня благословение, когда в его присутствии упомянут обо мне! (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1401. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не превращайте (посещение) моей могилы в праздник[2] и призывайте на меня благословения, ибо, поистине, ваше благословение дойдёт до меня, где бы вы ни были. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1402. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Кто бы ни приветствовал меня (после моей смерти), Аллах непременно будет возвращать мне мой дух, чтобы я (мог) ответить на его приветствие. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1403. Передают со слов Али, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Скупцом является тот, кто не призывает на меня благословения, когда обо мне упоминают в его присутствии[3]. (Этот хадис

1 Иначе говоря, тела покойных пророков, мир им, сохранятся в земле нетленными.

2 То есть: не собирайтесь для посещения моей могилы подобно тому, как собираетесь вы на праздник, когда люди надевают напоказ другим красивую одежду, развлекаются и радуются, но используйте эти посещения для того, что будет наиболее полезным для вашей религии.

3 В данном случае имеется в виду, что такой человек проявляет скупость прежде всего по отношению к самому себе, так как, отказываясь призывать благословения на Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, он лишает себя возможности получить за это большую награду.

приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1404. Сообщается, что Фадаля бин Убайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, услышал, как один человек во время своей молитвы стал обращаться с мольбами к Аллаху, не восславив (перед этим) Аллаха Всевышнего и не обратившись к Нему с мольбами за Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Этот (человек) поспешил!», — после чего подозвал его к себе и сказал ему /или: ***...кому-то другому/:***

«Когда кто-нибудь из вас (пожелает) обратиться к Аллаху с мольбой, пусть начнёт с того, что воздаст хвалу своему Преславному Господу и восславит Его, потом пусть призовёт благословение на Пророка», — да благословит его Аллах и да приветствует, — «а уже потом просит, чего пожелает». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1405. Сообщается, что Абу Мухаммад Ка'б бин 'Уджра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, вышел к нам и мы сказали: «О посланник Аллаха, мы уже знаем, как приветствовать тебя, но как нам обращаться к Аллаху с мольбами за тебя?» (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Говорите: «О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты семейство Ибрахима, поистине, Ты — Достойный похвалы, Славный! О Аллах, пошли благословения[1] Мухаммаду и семейству Мухаммада, как послал Ты их семейству Ибрахима, поистине, Ты — Достойный похвалы, Славный!»» /Аллахумма, салли 'аля Мухаммадин ва 'аля али Мухаммадин кя-ма салляйта 'аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджидун! Аллахумма, барик 'аля Мухаммадин ва 'аля али Мухаммадин кя-ма бараkта 'аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджидун!/(Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Здесь под словами «благослови» *(салли)* и «пошли благословения» *(барик)* имеются в виду разные вещи. В первом случае «благослови» означает «отзовись о нём с похвалой среди ангелов», что же касается слов «пошли благословения», то в них вкладывается иной смысл — «продолжай возвышать его и оказывать ему честь».

1406. Сообщается, что Абу Мас'уд аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл к нам (в то время, когда) мы сидели у Са'да бин Убады, да будет доволен им Аллах, и Башир бин Са'д сказал ему: «Аллах Всевышний велел нам благословлять тебя, о посланник Аллаха, но как нам благословлять тебя?» И (после этого) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, хранил молчание (так долго), что мы уже (стали жалеть), что он задал ему этот вопрос, но потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Говорите: «О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты семейство Ибрахима, и пошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как послал Ты их семейству Ибрахима, поистине, Ты — Достойный похвалы, Славный!» / Аллахумма, салли 'аля Мухаммадин ва 'аля али Мухаммадин кя-ма салляйта 'аля али Ибрахима, ва барик 'аля Мухаммадин ва 'аля али Мухаммадин кя-ма бараkта 'аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджидун!/, — (что же касается) приветствия(, то об этом) вы уже знаете. (Муслим)

1407. Сообщается, что Абу Хумайд ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды люди) спросили: «О посланник Аллаха, как нам благословлять тебя?», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) ответил: «Говорите: «О Аллах, благослови Мухаммада, его жён и его потомство, как благословил Ты семейство Ибрахима, и пошли благословения Мухаммаду, его жёнам и его потомству, как послал Ты их семейству Ибрахима, поистине, Ты — Достойный похвалы, Славный!»» /Аллахумма, салли 'аля Мухаммадин, ва 'аля аз-ваджи-хи ва зуррийати-хи кя-ма салляйта 'аля али Ибрахима, ва барик 'аля Мухаммадин, ва 'аля азваджи-хи ва зуррийати-хи кя-ма бараkта 'аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджидун!/ (Аль-Бу-хари; Муслим)

КНИГА (О СЛОВАХ) ПОМИНАНИЯ (АЛЛАХА)

ГЛАВА 244
о достоинстве поминания (Аллаха) и побуждении к поминанию

Аллах Всевышний сказал:

«...ведь поминание Аллаха — самое превеликое...» («Аль-Анкабут», 45).

Аллах Всевышний также сказал:

«Так поминайте же Меня, (и) Я вспомню о вас...» («Аль-Бакара», 152).

Всевышний также сказал:

«Поминай в душе своей Господа твоего покорно, со страхом и не вслух утром и вечером и не будь одним из тех, кто пренебрегает». («Аль-А'раф», 205).

Всевышний также сказал:

«...и поминайте Аллаха часто, чтобы вы (могли) преуспеть». («Аль-Хашр», 10).

Всевышний также сказал:

«Поистине, для мусульман и мусульманок, верующих, поклоняющихся и покорных, правдивых, проявляющих терпение, смиренных, подающих милостыню, соблюдающих посты, хранящих своё целомудрие и часто поминающих Аллаха мужчин и женщин уготовал Аллах прощение и награду великую». («Аль-Ахзаб», 35).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал, поминайте Аллаха часто
и прославляйте Его утром и вечером!» («Аль-Ахзаб», 41—42).
И аятов в этом разделе многочисленны.

1408. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Есть два слова, которые любит Милостивый, и они легки для языка, а на Весах[1] (они будут) тяжелы: (это слова) «Слава Аллаху и хвала Ему, слава Аллаху Великому!» /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи, субхана-Ллахи-ль-'Азым!/ (Аль-Бухари; Муслим)

1409. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, произносить слова «Слава Аллаху» /Субхана-Ллахи/, «Хвала Аллаху» /Аль-Хамду ли-Ллахи/, «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля иляха илля-Ллаху/ и «Аллах Велик!» /Аллаху Акбар!/ я люблю больше того, над чем восходит солнце![2] (Муслим)

1410. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тот, кто сто раз в день скажет: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит власть, Ему хвала и Он всё может» /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду ва хува 'аля кулли шай'ин кадирун/, — (получит) такую же (награду, какая полагается) за освобождение десяти рабов, и запишется ему (совершение) ста добрых дел, и будут стёрты (записи) о ста его дурных делах, и послужат они ему защитой от шайтана на этот день до самого вечера, и никто не сможет сделать ничего лучше того, что сделал он, кроме (такого) человека, который сделает ещё больше[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

1411. Передают со слов Абу Айуба аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Человек,) десять раз повторивший (слова): «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит власть, Ему хвала и Он всё может», — подобен тому, кто освободил четверых рабов из числа потомков Исмаила[4]. (Аль-Бухари; Муслим)

1412. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 Имеются в вику те Весы, на которых в Судный день будут взвешены дела людей.

2 То есть: больше мира этого.

3 Иначе говоря, кроме того, кто произнесёт эти слова большее количество раз.

4 Иначе говоря, этот человек получит такую же награду.

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «Не сообщить ли тебе, какие слова Аллах любит больше всего? Поистине, самыми любимыми словами Аллаха (являются слова): «Слава Аллаху и хвала Ему!» /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи!/”» (Муслим)

1413. Передают со слов Абу Малика аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Очищение — половина веры, (слова) «Хвала Аллаху» /Аль-хамду ли-Ллахи/ наполнят собой Весы, а (слова) «Слава Аллаху и хвала Аллаху» /Субхана-Ллахи ва-ль-хамду ли-Ллахи/ заполнят собой[1] (пространство) между небесами и землёй». (Муслим)

1414. Сообщается, что Са’д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл один бедуин и попросил: «Научи меня (каким-нибудь) словам, которые я стал бы повторять», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал (ему): «Говори: “Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которог’о нет сотоварища. Аллах Велик, (намного более Велик, чем всё остальное), многая хвала Аллаху, слава Аллаху, Господу миров! И нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха, Всемогущего, Мудрого!”»[2] /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху. Аллаху Акбар кябиран, ва-ль-хамду ли-Ллахи кя-сиран ва субхана-Ллахи, Рабби-ль-’алямина! Ва ля хауля ва ля куввата илля би-Ллахи-ль-’Азизи-ль-Хакими!/» (Бедуин) сказал: «Это — для моего Господа, а что же для меня?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Говори: “О Аллах, прости меня, и помилуй меня, и выведи меня на правильный путь, и даруй мне средства к существованию!» /Аллахумма, — гфир ли, ва-рхам-ни, ва-хди-ни ва-рзук-ни!/”» (Муслим)

1415. Сообщается, что Саубан, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Закончив молиться, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и***

1 Передатчик этого хадиса не был уверен, в каком числе — двойственном или единственном — в данном хадисе стоит глагол «наполнят» (тамля’ани — тамля’у). Если здесь необходимо единственное число, то слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, следует понимать как указание на то, что каждое из этих слов может заполнить собой пространство между небом и землёй, а если двойственное, это значит, что они могут заполнить собой это пространство в сочетании друг с другом.

2 Последние слова можно перевести и по-другому: «И только Аллах, Всемогущий, Мудрый, придаёт мощь и силу!»

да приветствует, всегда трижды просил Аллаха о прощении, а потом говорил: «О Аллах, Ты — Мир и от Тебя — мир[1] благословен Ты, о Обладатель величия и щедрости!» /Анта-с-Саляму ва мин-кя-с-саля-му, табараката, йа За-ль-джаляли ва-ль-икрами!/

Аль-Ауза'и, который являлся одним из передатчиков этого хадиса, спросили: «Как (следует) просить Аллаха о прощении?», — (на что) он ответил: ***«Говори: «Прошу Аллаха о прощении, прошу Аллаха о прощении» /Астагфиру-Ллаха, астагфиру-Ллаха/»».*** (Муслим)

1416. Сообщается, что аль-Мугира бин Шу'ба, да будет доволен им Аллах, сказал:

Закончив молиться и произнеся слова таслима, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно говорил: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища. Ему принадлежит владычество, и Ему хвала, и Он всё может! О Аллах, никто не лишит того, что Ты даровал, и никто не дарует того, чего Ты лишил, и бесполезным пред Тобой окажется богатство[2] обладающего богатством'[3] /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду ва хува 'аля кулли шаййин кади-рун! Аллахумма, ля мани'а лима а'тайта, ва ля му'тыйа ли-ма мана'та ва ля йанфа'у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадду/. (Аль-Бухари; Муслим)

1417. Сообщается, что в конце каждой молитвы после таслима Абдуллах бин аз-Зубайр, да будет доволен Аллах Всевышний ими обоими, обычно произносил (такие слова):

Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит владычество, и Ему хвала и Он всё может! И нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха, нет бога, кроме Аллаха, и не поклоняемся мы никому, кроме Него, Ему принадлежат богатство и совершенство и Ему — прекрасная похвала. Нет бога, кроме Аллаха, а мы искренни пред Ним в религии[4], даже если это и ненавистно неверным! /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя

---

1 Слово «салям» образовано от арабского трёхбуквенного корня «с-л-м», одним из значений которого является «быть свободным; избавляться». Таким образом, имя «Салям» как одно из имён Аллаха указывает на то, что Он свободен от любых недостатков и всего того, что не сообразуется с Его величием и совершенством.

2 «Джадд». В «Фатх аль-Бари» Ибн Хаджар указывает, что в данном случае имеется в виду либо богатство, либо удел человека в этом мире в более широком смысле этого слова, иными словами, и богатство, и положение, и многочисленное потомство и т.д.

3 Иначе говоря, богатство не спасёт богатого от гнева Аллаха.

4 То есть: мы не поклоняемся наряду с Ним никому иному.

ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду ва хува ‘аля кулли шаййин кодирун! Ва ля хауля ва ля куввата илля би-Ллахи, ля иляха илля-Ллаху ва ля на’буду илля ийа-ху, ля-ху-н-ни’мату, ва ля-ху-ль-фадлю ва ля-ху-с-сана’у-ль-хасану. Ля иляха илля-Ллаху, мухлисына ля-ху-д-дина ва ляу кяри-ха-ль-кяфируна!/

Ибн аз-Зубайр сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно произносил эти слова в конце каждой молитвы[1]. (Муслим)

1418. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пришли бедняки из числа мухаджиров и сказали: «Богачи займут (все) высшие ступени и обретут вечное блаженство: они молятся подобно нам и постятся подобно нам, но (помимо этого) у них есть преимущество обладания богатством(, благодаря чему) они совершают Хаджж и Умру, принимают участие в борьбе на пути Аллаха и дают милостыню». (Выслушав их, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Так не рассказать ли вам о том, благодаря чему сможете вы догнать опередивших вас и опередить тех, кто придёт после вас, и не превзойдёт вас никто, кроме тех, кто станет делать то же?» Они сказали: «Конечно, о посланник Аллаха!» (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «После каждой молитвы говорите по тридцать три раза «Слава Аллаху» /Субхана-Ллахи/, «Хвала Аллаху» /Аль-хамду ли-Ллахи/ и «Аллах Велик» /Аллаху Акбар/». (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, добавлено следующее:

А потом бедные мухаджиры вернулись к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказали: «Наши богатые братья услышали о том, что мы делаем, и стали делать то же самое!», — (на что) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Это — милость Аллаха, которую Он оказывает, кому пожелает».

---

1 Имеются в виду обязательные молитвы.

1419. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто в конце каждой молитвы будет по тридцать три раза произносить слова о Слава Аллаху», и слова «Хвала Аллаху», и слова «Аллах Велик», на сотый раз говоря: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит владычество, и Ему хвала, и Он всё может!», — простятся его грехи, даже если будут они подобны пене морской. (Муслим)

1420. Передают со слов Ка'ба бин 'Уджры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не разочаруется (такой человек, который) в конце каждой обязательной молитвы будет произносить (определённые) завершающие слова, по тридцать три раза говоря «Слава Аллаху» и «Хвала Аллаху» и по тридцать четыре — «Аллах Велик». (Муслим)

1421. Передают со слов Са'да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что после завершения молитв посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно обращался к Аллаху за защитой(, произнося нижеследующие) слова:

О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от малодушия и скупости, и я прибегаю к Твоей защите от того, чтобы оказаться дряхлым стариком, и я прибегаю к Твоей защите от искушений мира этого, и я прибегаю к Твоей защите от искушений могилы. /Аллахум-ма, инни а'узу би-кя мин аль-джубни ва-ль-бухли, ва а'узу би-кя мин ан урадда иля арзали-ль-'умри, ва а'узу би-кя мин фитнати-д-дунйа ва а'узу би-кя мин фитнати-ль-кабри./ (Аль-Бухари)

1422. Передают со слов Му'аза, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, взял его за руку и сказал: «О Му'аз, клянусь Аллахом, поистине, я люблю тебя!», — а потом он сказал:***

«Наказываю тебе, о Му'аз, ни в коем случае не забывай в конце каждой молитвы говорить: «О Аллах, помоги мне поминать Тебя, и благодарить Тебя, и должным образом поклоняться Тебе»». /Алла-хумма, а'инни 'аля зикри-кя, ва шукри-кя ва хусни 'ибадати-кя./ (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1423. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Произнеся (слова) ташаххуда, пусть любой из вас обратится к Аллаху за защитой от четырех (вещей) и скажет: «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от мучений Ада, и от мучений могилы, и от испытаний жизни и смерти[1], и от зла искушения Антихриста!» /Аллахумма, инни а'узу би-кя мин 'азаби джаханнама, ва мин 'азаби-ль-кабри, ва мин фитнати-лъ-махйа ва-ль-мамати ва мин шарри фитнати-ль-масихи-д-даджжали!/ (Муслим)

1424. Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, становился на молитву, в конце его между ташаххудом и тас-лимом он среди прочего часто говорил: «0 Аллах, прости мне то, что я совершил прежде и что отложил[2], что делал тайно и явно, то, в чём я преступил границы, и то, о чём Ты знаешь лучше меня! Ты — Выдвигающий вперёд и Ты — Отодвигающий, нет бога, кроме Тебя!» /Аллахумма, гфир ли ма каддамту, ва ма аххарту, ва ма асрарту, ва ма а'лянту, ва ма асрафту ва ма Анта а'ляму би-хи миннн! Анта-ль-Мукаддиму ва Анта-ль-Му'аххыру, ля иляха илля Анта!/ (Муслим)

1425. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Совершая свои поясные и земные поклоны (во время молитв), Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно многократно повторял: «Слава Тебе, о Аллах, Господь наш, и хвала Тебе, о Аллах, прости меня!» /Субхана-кя, Аллахумма, Рабба-на, ва би-хамди-кя, Аллахумма,-гфир ли!/ (Аль-Бухари; Муслим)

1426. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, совершая свои поясные и земные поклоны, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно говорил:

Преславный, Пресвятой, Господь ангелов и Духа. /Суббухун, Куддусун, Раббу-лъ-маля'икяти ва-р-рухи./ (Муслим)

---

1 Иначе говоря от всего того, что может нанести вред религиозным и мирским делам человека.

2 Иначе говоря, то, чего я ещё не совершил.

1427. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Что касается поясного поиюна, то возвеличивайте Всемогущего и Великого Господа[1](, совершая его), что же касается поклона земного, то почаще обращайтесь к Аллаху с мольбами (в такие моменты, ибо в подобном положении) вы (больше) заслуживаете того, чтобы вашей мольбе вняли. (Муслим)

1428. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ближе всего к своему Господу раб оказывается во время совершения земного поклона, так почаще же обращайтесь к Нему с мольбами (в такие моменты). (Муслим)

1429. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что во время совершения земных поклонов посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно обращался к Аллаху (с нижеследующей мольбой):

О Аллах, прости мне все мои грехи: малые и большие, первые и последние, явные и тайные! /Аллахумма, гфир ли занби кулля-ху: дыкка-ху ва джилля-ху, ва авваля-ху ва ахыра-ху, ва 'аляниййата-ху ва сирра-ху!/ (Муслим)

1430. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Проснувшись) однажды ночью, я не нашла (рядом с собой) Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, стала искать его и увидела, что он склонился в поясном*** /или: ***...земном/ поклоне, произнося такие слова:***

Слава Тебе и хвала Тебе, нет бога, кроме Тебя! /Субхана-кя, ва бихамди-кя, ля иляха илля Анта!

В другой версии этого хадиса (сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

Моя рука коснулась поднятых вертикально ступней[2] (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) который находился в мечети и произносил (такие слова): «О Аллах, поистине, я при-

1 Это значит: произносите слова «Слава моему Великому Господу и хвала Ему!» /Субхана Рабби-ль-`Азыми ва би-хамди-хи./

2 Это значит, что в этот момент Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, совершал земной поклон, опираясь о землю пальцами ног, которые были направлены в сторону киблы

бегаю к защите Твоего благоволения от Твоего гнева, и к прощению Твоему от наказания Твоего, и прибегаю к Твоей защите от Тебя![1] ***Не перечислить мне (всех) похвал Тебе(, которых) Ты (достоин)***[2]***, так, как Сам Ты (сделал это), воздав их Себе!» /Аллахумма, инни а'узу би рида-кя мин сахати-кя, ва би-му'афати-кя мин 'укубати-кя, ва а'узу би-кя мин-кя! Ля ухсы сана'ан 'аляй-кя Анта кя-ма аснайта 'аля нафси-кя!/*** (Муслим)

1431. Сообщается, что Са'д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды когда) мы находились у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, он спросил: «Сможет ли кто-нибудь из вас ежедневно совершать по тысяче добрых дел?» Один из его собеседников спросил: «Как же может (человек) совершать по тысяче добрых дел?!», — (и тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «(Он может делать это,) восхваляя Аллаха по сто раз (в день)[3]***, и тогда ему будет записываться по тысяче добрых дел***[4] /или: ***...и тогда будет с него сниматься (бремя) тысячи прегрешений/»***[5]***.*** (Муслим)

Аль-Хумайди сказал:

Так (этот хадис) приводится в книге Муслима: «или: ***...и тогда будет с него сниматься...»***

Аль-Баркани сказал:

(Этот хадис) передавали также Шу'ба, Абу 'Авана и Йахйа аль-Каттан, ссылавшиеся на слова Мусы, со слов которого одним из путей передавал его и Муслим, и они говорили: «...а (бремя) ...будет с него сниматься», — передавая его без «алифа»[6]***.***

---

1 Последнее означает, что никто не в состоянии защитить человека от Аллаха, если Он не дарует ему Своё прощение.

2 Имеется в виду, что оказываемые Аллахом благодеяния всему сущему, за которые Он заслуживает самых великих похвал, столь многочисленны, что ни один человек не в состоянии воздать Ему эти похвалы должным образом.

3 Иначе говоря, по сто раз произнося слова «Слава Аллаху» /Субхана-Ллахи/.

4 Поскольку за каждое доброе дело Аллах обещает человеку по меньшей мере десятикратную награду.

5 В комментариях указывается, что слова в скобках могут являться указанием на то, что передатчик не знал точно, какую из этих двух фраз произнёс Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует. Возможно также, что союз «или» употребляется здесь в значении «и». В таком случае перевод данного места должен выглядеть следующим образом: «...к ***тогда ему будет записываться по тысяче добрых дел, а (бремя) тысячи прегрешений*** *будет с него сниматься».*

6 Иначе говоря, они считали, что здесь сказано не «или» /ау/, а «и» /ва/.

1432. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Каждый день) с наступлением утра каждому из вас следует давать садаку[1] столько раз, сколько есть (в его теле) суставов[2]. Каждое произнесение слов «Слава Аллаху» /Субхана-Ллах/ есть садака, и каждое произнесение слов «Хвала Аллаху» /Аль-хамду ли-Ллах/ есть садака, и каждое произнесение слов «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля иляха илля-Ллах/ есть садака, и каждое произнесение слов «Аллах Велик» /Аллаху Акбар/ есть садака, и побуждение к одобряемому есть садака и удержание от порицаемого есть садака, но всё это заменяют собой двараката (добровольной дополнительной молитвы) утром /ад-духа/[3]. (Муслим)

1433. Передают со слов матери правоверных Джувайрийи бинт аль-Харис, да будет доволен ею Аллах, что ***(однажды) утром после совершения молитвы[4] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, вышел от неё, когда она находилась на месте совершения своей молитвы[5], а утром /духа/ он вернулся обратно(, увидел, что) она сидит (там же)[6], и сказал: «Ты всё ещё находишься в том же положении, в котором я тебя оставил?» (Джувайрийа, да будет доволен ею Аллах,) сказала: «Да», — и тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:***

«После (того, как я вышел от) тебя, я трижды повторил четыре слова[7], но если (сравнить их) по весу со всем сказанным тобой с начала дня, (мои слова) обязательно перевесят! (Я говорил): «Слава Аллаху и хвала Ему (столько раз, сколько существует) Его творений, и (столько раз, сколько будет) Ему угодно, и (пусть вес этих славословий и похвал будет равен) весу Его Престола, и (пусть для

---

1 «Садака» — добровольная помощь, оказываемая неимущим. В данном случае имеется в виду либо садака как таковая, либо такое благое дело, награда за которое в мире вечном будет равна награде за салаку.

2 Имеется в виду, что подобным образом человек должен воздать благодарность Аллаху за то, что он дожил до утра целым и невредимым. Кроме того, это является средством защиты от всевозможных бедствий.

3 «Ад-духа» — период времени, начинающийся, когда солнце поднимается над горизонтом на высоту копья, и продолжающийся почти до полудня. Допускается также совершение этой молитвы по истечении трети часа после восхода солнца и почти до полудня. Такая молитва может включать в себя от двух до восьми ракатов.

4 Имеется в виду дополнительная молитва в два раката, совершаемая перед обязательной утренней молитвой.

5 Это было ещё до рассвета.

6 Здесь подразумевается, что всё это время Джувайрийа, да будет доволен ею Аллах, поминала Аллаха и обращалась к Нему с мольбами.

7 Имеются в виду фразы.

записи их потребуется столько же) чернил(, сколько нужно их для записи) Его слов!»[1] /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи ‘ададa халькы-хи, ва рида нафси-хи, ва зината ‘арши-хи ва мидада кялимати-хи!/ (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Слава Аллаху (столько раз, сколько существует) Его творений, слава Аллаху (столько раз, сколько будет) Ему угодно, и (пусть вес этих славословий будет равен) весу Его Престола, и (пусть для записи их потребуется столько же) чернил(, сколько нужно их для записи) Его слов! /Субхана-Ллахи ‘ададa халькы-хи, субхана-Ллахи рида нафси-хи, субхана-Ллахи зината ‘арши-хи, субхана-Ллахи мидада кя-лимати-хи!/

В той версии (этого хадиса, которую приводит ат-Тирмизи, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Не научить ли тебя (другим) словам, которые ты (могла бы) говорить? (Говори): «Слава Аллаху (столько раз, сколько существует) Его творений, слава Аллаху (столько раз, сколько существует) Его творений, слава Аллаху (столько раз, сколько существует) Его творений, слава Аллаху (столько раз, сколько будет) Ему угодно, слава Аллаху (столько раз, сколько будет) Ему угодно, слава Аллаху (столько раз, сколько будет) Ему угодно, слава Аллаху(, и пусть вес славословий Ему будет равен) весу Его Престола, слава Аллаху(, и пусть вес славословий Ему будет равен) весу Его Престола, слава Аллаху(, и пусть вес славословий Ему будет равен) весу Его Престола, слава Аллаху(, и пусть для записи славословий Ему потребуется столько же) чернил(, сколько нужно их для записи) Его слов, слава Аллаху(, и пусть для записи славословий Ему потребуется столько же) чернил(, сколько нужно их для записи) Его слов, слава Аллаху(, и пусть для записи славословий Ему потребуется столько же) чернил(, сколько нужно их для записи) Его слов!» /Субхана-Ллахи ‘ададa халькы-хи, субхана-Ллахи ‘ададa халькы-хи, субхана-Ллахи ‘ададa халькы-хи, субхана-Ллахи рида нафси-хи, субхана-Ллахи рида нафси-хи, субхана-Ллахи рида

---

1 В Коране сказано:

«Скажи: «Будь (вода) моря чернилами для (записи) слов Господа моего, непременно иссякло бы море, прежде чем иссякли бы слова Господа моего, даже если бы Мы добавили ещё столько же чернил»». («Аль-Кахар», 109).

нафси-хи, субхана-Ллахи зината ‘арши-хи, субхана-Ллахи зината ‘арши-хи, субхана-Ллахи зината ‘арши-хи, субхана-Ллахи мидада кя-лимати-хи, субхана-Ллахи мидада кялимати-хи, субхана-Ллахи мидада кялимати-хи!/

1434. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш’ари, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поминающий своего Господа и не поминающий своего Господа подобны живому и мёртвому. (Аль-Бухари)

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Дом, в котором поминают Аллаха, и дом, в котором Аллаха не поминают, подобны живому и мёртвому.

1435. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах Всевышний говорит: «Я (буду таким,) каким считает Меня раб Мой[1], и Я нахожусь вместе с ним[2], когда он поминает Меня. Если он помянет Меня про себя, то и Я помяну его про Себя, а если он помянет Меня в обществе (других людей), то Я помяну его среди тех, кто лучше (их)»[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

1436. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: !Аль-муфарридуна опередили»[4]. (Люди) спросили: «А (кто такие) «алъ-муфарридуна», о посланник Аллаха?», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «(Это) мужчины и женщины, часто поминающие Аллаха». (Муслим)

1437. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

1 Имеется в виду, что Аллах сделает для человека именно то, чего он будет от Него ожидать, сообразуясь с представлениями человека о его Господе.

2 То есть: в этот момент Я оказываю ему Свою милость в виде содействия или защиты от шайтана и его воинства.

3 Иначе говоря, среди ангелов.

4 Имеется в виду, что люди, которых Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, назвал «аль-муфарридуна» (посвящающие), раньше других смогут снискать благоволение Аллаха, достичь высоких ступеней и оказаться в наилучшем положении.

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Лучшим поминанием (являются слова) «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля иляха илля-Ллаху/». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1438. Сообщается, что Абдуллаха бин Буср, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-тораз) один человек попросил: «О посланник Аллаха, поистине, установлений Ислама слишком много для меня[1], так скажи мне что-нибудь такое, чего я стану твёрдо придерживаться». (В ответ ему Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Пусть язык твой без устали поминает Аллаха». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1439. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Для того, кто скажет: «Слава Аллаху и хвала Ему» /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи/, — в Раю будет посажена пальма. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1440. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Во время своего ночного путешествия я встретил Ибрахима, мир ему, который сказал (мне): «О Мухаммад, передай мои приветствия (членам) своей общины и скажи им, что земля в Раю благодатна, а вода — сладка, и что (Рай) представляет собой равнину, и что растениями, посаженными там, являются (слова) «Слава Аллаху» /Субхана-Ллахи/, «Хвала Аллаху» /Аль-хамду ли-Ллахи/, «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля иляха илля-Ллаху/ и «Аллах Велик» /Аллаху Акбар/». (**Этот** хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1441. Сообщается, что Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (людям): «Не сообщить ли мне вам о лучшем и наиболее чистом из дел ваших пред вашим Владыкой[2],

---

1 Этот человек имел в виду, что он не может запомнить всего.

2 Иначе говоря, о таком деле, за которое Аллах дарует вам наибольшую награду.

благодаря которому вы возвыситесь в наибольшей степени, и которое лучше для вас, чем расходование золота и серебра, и лучше для вас, чем встреча с вашими врагами, которые станут рубить головы вам и которым станете рубить головы вы?» Они сказали: «Конечно!», — (и тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «(Это) поминание Аллаха Всевышнего». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, а аль-Хаким Абу Абдуллах сказал: «Его иснад является достоверным».)

1442. Передают со слов Са'да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что ***(как-то раз) он вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, зашёл к одной женщине, которая прославляла Аллаха, перебирая лежавшие перед ней косточки***[1] /или: ***мелкие камешки/. (Увидев это, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:***

Я укажу тебе на то, что будет для тебя легче /или: ...лучше/. (Говори): «Слава Аллаху по числу Его творений в небесах, и слава Аллаху по числу Его творений на земле, и слава Аллаху по числу (Его творений) между небом и землёй, и слава Аллаху по числу (всего) того, что Он (создал и создаст)» /Субхана-Ллахи 'ададда ма халяка фи-с-сама'и, ва субхана-Ллахи 'ададда ма халяка фи-ль-арди, ва субхана-Ллахи 'ададда ма байна заликя, ва субхана-Ллахи 'ададда ма хува Халикун/, — (и то же самое говори) о словах «Аллах Велик» /Аллаху Акбар/, «Хвала Аллаху» /Аль-хамду ли-Ллахи/, «Нет бога, кроме Аллаха»/Ля иляха илля-Ллаху/ и «Нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха» /Ля хауля ва ля куввата илля би-Ллахи/. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1443. Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «Не указать ли тебе на одно из сокровищ Рая?» Я сказал: «Конечно, о посланник Аллаха!», — (и тогда) он сказал: «(Это — слова) «Нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха»». (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Очевидно, речь идёт о финиковых косточках.

ГЛАВА 245
о (достоинстве) поминания Аллаха Всевышнего стоя, сидя и лёжа(, а также) в состоянии малого[1] и большого осквернения[2] и во время месячных, если не считать (чтения) Корана, ибо не дозволяется (читать его) ни в состоянии осквернения, ни во время месячных

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, в сотворении небес и земли, в смене ночи и дня (заключены) знамения для обладающих разумом,

которые поминают Аллаха стоя, и сидя, и (лёжа) на боках своих...» («Аль-Имран», 190—191).

1444. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда поминал Аллаха Всевышнего[3].*** (Муслим)

1445. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В том случае, когда кто-нибудь из вас, пожелав совокупиться со своей женой, скажет: «С именем Аллаха, о Аллах, удали нас от шайтана и удали шайтана от того, чем Ты наделил нас!» / Би-сми-Ллахи, Аллахумма, джанниб-на-ш-шайтана ва джанниби-ш-шайтана ма ра-закта-на!/, — то (шайтан) не (сможет) повредить ребенку, если вам было суждено иметь его. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 246
о том, что следует говорить, укладываясь спать и просыпаясь

1446. Сообщается, что Хузайфа и Абу Зарр, да будет доволен Аллах ими обоими, говорили:

---

1 Имеются в виду те случаи, когда для очищения достаточно совершения частичного омовения *(вуду),* например после удовлетворения естественных потребностей.

2 Состояние большого осквернения, например, после совершения полового сношения, требует полного омовения *(гусль).*

3 Это не касалось моментов интимной близости или удовлетворения естественных потребностей.

Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, хотел отправиться спать, он обычно говорил: «С именем Твоим, о Аллах, я умру (и с ним) оживу» /Би-сми-кя, Аллахумма, амуту ва ахйа/, — а когда просыпался, то говорил: «Хвала Аллаху, воскресившему нас после того, как Он умертвил нас[1], и к Нему (возвращение после) воскресения!» /Аль-хамду ли-Ллахи аллязи ахйа-на ба'да ма амата-на ва иляй-хи-н-нушуру./ (Аль-Бухари)

ГЛАВА 247
о достоинстве кружков поминания (Аллаха), о побуждении к неуклонному их (посещению) и о запрещении покидать их без уважительной причины

Аллах Всевышний сказал:

«Так оставайся же вместе с теми, кто взывает к Господу своему утром и вечером, стремясь к довольству Его, и не отводи глаза свои от них....» («Аль-Кахар», 28).

1447. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, есть у Аллаха ангелы, которые обходят дороги в поисках людей, занятых поминанием, а когда они находят людей, поминающих Всемогущего и Великого Аллаха, то обращаются друг к другу (со словами): «Идите к тому, что вы ищите!» И они окружают (таких людей) своими крыльями(, поднимаясь) до самого нижнего неба(, а когда люди заканчивают поминать Аллаха и ангелы возносятся ввысь), Господь их, Знающий (обо всём) лучше (ангелов), спрашивает их: «Что говорят рабы Мои?» (Ангелы) отвечают: «Они прославляют Тебя, возвеличивают Тебя, воздают Тебе хвалу и превозносят Тебя»[2]. Тогда (Аллах) спрашивает: «Видели ли они Меня?» (Ангелы) отвечают: «Нет, клянёмся Аллахом, они Тебя не видели!» (Тогда Аллах) спрашивает: «А что было бы, если бы они увидели Меня?» (Ангелы) отвечают: «Если бы они увидели Тебя, то поклонялись бы Тебе ещё истовее, превозносили и восхваляли бы Тебя больше и прославляли бы Тебя чаще». (Тогда

1 То есть: послал нам сон, являющийся братом смерти.

2 Иначе говоря, они произносят слова «Слава Аллаху» /Субхана-Ллахи/, «Аллах Велик» /Ал- лаху Акбар/ и «Хвала Аллаху» /Аль-хамду ли-Ллахи/.

Аллах) спрашивает: «А о чём они просят (Меня)?» (Ангелы) отвечают: «Они просят Тебя о Рае». (Аллах) спрашивает: «А видели ли они его?» (Ангелы) отвечают: «Нет, клянёмся Аллахом, о Господь мой[1], они его не видели/» (Аллах) спрашивает: «А что было бы, если бы они увидели его?» (Ангелы) отвечают: «Если бы они увидели его, то добивались бы его ещё сильнее, и стремились бы к нему ещё упорнее, и желали бы его ещё больше». (Аллах) спрашивает: «А от чего они просят защиты?» (Ангелы) отвечают: «От пламени (Ада)». (Аллах) спрашивает: «А видели ли они его?» (Ангелы) отвечают: «Нет, клянёмся Аллахом, о Господь мой, они его не видели!» (Аллах) спрашивает: «А что было бы, если бы они увидели его?» (Ангелы) отвечают: «Если бы они увидели его, то ещё больше старались бы избежать его и страшились бы его ещё сильнее». (Тогда) Аллах говорит: «Призываю вас в свидетели, что я простил их!» И один из ангелов говорит: «Есть среди них такой-то, который к ним не относится, ибо пришёл он только по (какому-то своему)[2] делу». (Тогда Аллах) говорит: «Они — (такие люди), товарищ которых не попадёт в бедственное положение!» (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим, со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, есть у Аллаха ещё и другие[3] ангелы, странствующие (по земле) в поисках (таких) собраний, где поминают (Аллаха)[4], и когда они находят собрание, в котором (люди занимаются) поминанием, то садятся вместе с ними и окружают друг друга своими крыльями[5], пока не заполняют собой (всё пространство) между нижним небом и землёй. А когда они расходятся(, ангелы) возносятся (ввысь) и поднимаются к небу, а Всемогущий и Великий Аллах, знающий (обо всём) лучше (ангелов), спрашивает их: «Откуда вы явились?» И они отвечают: «Мы пришли от Твоих рабов на земле, которые прославляют Тебя[6], и возвеличивают Тебя[7], и

1 Имеется в виду, что эти слова произносит каждый ангел.

2 Другими словами, не для того, чтобы поминать Аллаха Всевышнего.

3 То есть: наряду с ангелами, которым поручено записывать дела людей, хранить их и выполнять определённые другие функции, есть ещё и эти ангелы.

4 Имеется в виду, что единственной обязанностью этих ангелов являются поиски таких собраний.

5 В данном случае подразумевается, что они указывают друг другу на это место, приглашая спускаться вниз и слушать, что там будут говорить люди.

6 То есть: произносят слова «Слава Аллаху».

7 То есть: произносят слова «Аллах Велик».

свидетельствуют, что нет бога, кроме Тебя, и воздают Тебе хвалу[1] и обращаются к Тебе с просьбами». (Аллах) спрашивает: «Чего же они просят у Меня?» (Ангелы) отвечают: «Они просят у Тебя Твоего Рая». (Аллах) спрашивает: «А видели ли они Мой Рай?» (Ангелы) отвечают: «Нет, о Господь мой». (Аллах) спрашивает: «А что было бы, если бы они увидели Мой Рай?» (Ангелы) говорят: «И они просят у Тебя защиты». (Аллах) спрашивает: «От чего же они просят защиты у Меня?» (Ангелы) отвечают: «От пламени Твоего (Ада)». (Аллах) спрашивает: «А видели ли они Мой (Ад)?» (Ангелы) отвечают: «Нет». (Аллах) спрашивает: «А что было бы, если бы они увидели (его)?» (Ангелы) говорят: «И они просят у Тебя прощения», — и тогда (Аллах) говорит: «Я простил им, и даровал им то, о чём они просили, и защитил их от того, от чего они просили защиты!» (После этого ангелы) говорят: «Господь мой, есть среди них такой-то, грешный раб (Твой), который просто проходил мимо и сел вместе с ними», — и тогда (Аллах) говорит: «Я простил и ему, ибо они — (такие) люди, товарищ которых не попадёт в бедственное положение!»

1448. Передают со слов Абу Хурайры и Абу Са'ида, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда люди (собираются где-либо), поминая Всемогущего и Великого Аллаха, их обязательно окружают ангелы, и покрывает их милость, и нисходит на них спокойствие и поминает их Аллах среди тех, кто (находится) при Нём. (Муслим)

1449. Передают со слов Абу Вакида аль-Хариса бин Ауфа, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды), когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сидел в мечети вместе с людьми, (туда) пришли три человека. Двое из них подошли к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, а один удалился. (Эти) двое постояли около посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и что касается одного из них, то он увидел свободное место в кругу (сидевших людей) и сел там, другой сел позади них, что же касается третьего, то он ушёл. И когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, закончил говорить (с этими людьми), он сказал:***

1 То есть: произносят слова «Хвала Аллаху».

«Не сообщить ли вам (нечто) об этих троих? Что касается одного из них, то он искал приюта у Аллаха, и Аллах предоставил ему приют[1], что касается другого, то он устыдился, и Аллах устыдился его[2], что же касается третьего, то он отвернулся, и Аллах (тоже) отвернулся от него». (Аль-Бухари; Муслим)

1450. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Му'авийа, да будет доволен им Аллах, подошёл к кружку (людей, сидевших) в мечети, и спросил (их): «Что заставляет вас сидеть здесь?» Они ответили: «Мы (собрались, чтобы) поминать Аллаха». (Му'авийа) спросил: «(И вы можете) поклясться Аллахом, что вас заставляет сидеть здесь только это?» Они сказали: «Нас (действительно) не заставляет сидеть здесь ничто, кроме этого!» (Му'авийа) сказал: «Поистине, я попросил вас поклясться не потому, что подозреваю вас (в чём-то. Дело в том, что) никто из занимавших при посланнике Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, такое же положение, как и я, не рассказывал о нём (людям) меньше меня[3](но теперь я хочу сказать, что однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, подошёл к кружку своих сподвижников и спросил: «Что заставляет вас сидеть здесь?» Они ответили: «Мы (собрались, чтобы) поминать Аллаха и воздавать Ему хвалу за то, что Он привёл нас к Исламу и даровал его нам». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «(И вы можете) поклясться Аллахом, что вас заставляет сидеть здесь только это?» Они сказали: «Клянёмся Аллахом, только это и заставило нас (собраться здесь!» Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, я попросил вас поклясться не потому, что подозреваю вас (в чём-то), но ко мне явился Джибриль и сообщил мне, что Аллах гордится вами перед ангелами». (Муслим)

---

1 То есть: оказал ему Свою милость.

2 Здесь имеется в виду, что этот человек постыдился расталкивать людей, а это является похвальным. Что же касается Аллаха, то слово «устыдился» следует понимать как указание на то что теперь Он не станет подвергать его наказанию.

3 Родная сестра Му'авийи, Умм Хабиба, да будет доволен Аллах ими обоими, являлась женой Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует. Му'авийа мало рассказывал о Пророке, да благословит его Аллах и да приветствует, только потому, что боялся допустить малейшую неточность.

ГЛАВА 248
о поминании Аллаха утром и вечером

Аллах Всевышний сказал:

«Поминай в душе своей Господа твоего покорно, со страхом и не вслух по утрам и вечерам, и не будь одним из тех, кто пренебрегает».

(«Аль-А'раф», 205).

Знатоки арабского языка говорили:

«Слово «асаль» (вечера) является множественным числом от слова «асыль» (вечер; сумерки), и это — период времени между послеполуденной и закатной молитвами».

Всевышний также сказал:

«...и прославляй Господа твоего до восхода солнца и перед его закатом...» («Та ха», 130).

Всевышний также сказал:

«...и прославляй Господа твоего вечером и утром». («Аль-Гафир»,55).

Знатоки арабского языка говорили:

«Слово «аль-'аши» (вечер) (обозначает собой период времени, начинающийся тогда, когда) солнце начинает клониться к закату и продолжающийся до его захода».

Всевышний также сказал:

«...в домах, которые Аллах позволил возвести и в которых поминается Его имя. Славят Его в них по утрам и вечерам

люди, которых ни торговля, ни продажа не отвлекают от поминания Аллаха...» («Ан-Нур», 36—37).

Всевышний также сказал:

«Поистине, Мы заставили горы прославлять (Нас) вместе с ним[1] вечером и на заре». («Сад», 18).

1451. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Имеется в виду пророк Дауд, мир ему.

В день Воскресения никто не (сможет) принести с собой ничего лучшего, чем тот, кто по утрам и вечерам будет по сто раз говорить: «Слава Аллаху и хвала Ему!» /Субхана-Ллахи ва би-хамдихи!/, — если не считать (такого человека), который будет говорить нечто подобное или (что-нибудь) добавлять (к этому). (Муслим)

1452. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Один человек пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказал (ему): «О посланник Аллаха, (если бы ты знал,) чего я натерпелся от скорпиона, который вчера (ночью) ужалил меня!» (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал (ему): « Поистине, если бы вечером ты сказал: «Прибегаю к защите совершенных слов Аллаха от зла того, что Он создал»/А*узу би-кялимати-Ллахи-т-таммати мин шарри ма халяка/, — он бы не повредил тебе!» (Муслим)

1453. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что ***по утрам Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно говорил: «О Аллах, благодаря Тебе мы дожили до утра и благодаря Тебе мы дожили до вечера, благодаря Тебе мы живём, и Ты лишаешь нас жизни и к Тебе мы вернёмся» /Аллахумма, би-кя асбахна, ва би-кя амсайна, ва би-кя нахйа, ва би-кя намуту ва иляй-кя-н-нушу-ру/, — вечером же он говорил: *0 Аллах, благодаря Тебе мы дожили до вечера, благодаря Тебе мы живём, и Ты лишаешь нас жизни и к Тебе (мы вернёмся)»/Аллахумма, би-кя амсайна, ва би-кя нахйа, ва би-кя намуту ва иляй-кя-н-нушуру/.*** (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1454. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен им Аллах, сказал: «0 посланник Аллаха, скажи, какие слова мне следует произносить утром и вечером», — и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:***

«Говори: «О Аллах, Творец небес и земли, Знающий сокрытое и явное, Господь и Владыка всего, свидетельствую, что нет бога, кроме Тебя, и прибегаю к Твоей защите от зла собственной души, а (также) от зла шайтана и его многобожия»/Аллахумма, Фатыра-с-самаввати ва-ль-арди, ‘Алима-ль-гайби ва-ш-шахадати, Рабба кул-

ли шай'ин ва Малика-ху, ашхаду алля иляха илля Анта, а'узу би-кя мин шарри нафси ва шарри-ш-шайтани ва ширки-хи/.

(А потом Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

«Произноси (эти слова) утром, вечером и когда будешь ложиться в постель». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1455. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что с наступлением вечера Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно говорил:

Вечер настал для нас и для (всего подвластного) Аллаху, хвала Аллаху, нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища! /Амсайна ва амса-ль-мульку ли-Ллахи, ва-ль-хамду ли-Ллахи, ля иляха илля Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху!/.

Передатчик (этого хадиса) сказал:

Я думаю, что (наряду с этими словами Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, также) говорил: «Ему принадлежит владычество, Ему хвала и Он всё может. Господь мой, я прошу Тебя о благе того, что будет этой ночью, и благе того, что за ней (последует), и прибегаю к Твоей защите от зла того, что будет этой ночью, и зла того, что за ней (последует)! Господь мой, я прибегаю к Твоей защите от нерадения и (злополучия) старческой дряхлости, Господь мой, я прибегаю к твоей защите от мучений Огня и мучений могилы!» /Ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду ва хува ʿаля кулли шай'ин кади-рун. Рабби, ас'алю-кя хайра ма фи хазихи-ль-ляйляти, ва хайра ма ба'да-ха! Рабби, а*узу би-кя мин аль-кясали, ва су'и-ль-кибари, Рабби, а'узу би-кя мин ʿазабин фи-н-нари, ва ʿазабин фи-ль-кабри!/ И когда наступало утро(, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) говорил также: «Утро настало для нас и для (всего подвластного) Аллаху...»/Асбахна, ва асбаха-лъ-мулъку ли-Ллахи.../(Муслим)

1456. Передают со слов Абдуллаха бин Хубайба, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ему):

Читай по три раза: «Скажи: Он, Аллах, Один..[1]»», — а (также) «му'аввазатайн»[2] утром и вечером, и это защитит тебя от всего *(дурного).* (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1 То есть: 112-ю суру Корана «Аль-Ихлас».

2 Иначе говоря, 113-ю и 114-ю суры Корана «Аль-Фалак» и «Ан-Нас».

1457. Передают со слов Усмана бин Аффана, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ничто не повредит (тому) рабу (Аллаха), который каждое утро и каждый вечер будет по три раза говорить: «С именем Аллаха, с именем Которого ничто не причинит вреда ни на земле, ни на небе, ведь Он — Слышащий, Знающий!» /Би-сми-Ллахи аллязи ля йадурру ма'а исми-хи шай'ун фи-ль-арди ва ля фи-с-сама'и, ва хува-с-Сами'у-ль-'Алиму!/ (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 249
о том, что (следует) говорить(, отходя ко) сну

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, в сотворении небес и земли, в смене ночи и дня (заключены) знамения для обладающих разумом,

которые поминают Аллаха стоя, и сидя, и (лёжа) на боках своих, и размышляют о сотворении небес и земли...» («Али-Имрана», 190-191).

1458. Передают со слов Хузайфы и Абу Зарра, да будет доволен Аллах ими обоими, что когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, отправлялся в постель, он обычно говорил:

С именем Твоим, о Аллах, я оживаю и умираю. /Би-сми-кя, Аллахума, ахйа ва омуту./ (Аль-Бухари)

1459. Передают со слов Али, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему и Фатиме, да будет доволен Аллах ими обоими:

Когда (захотите) отправиться в постель /или ***...когда уляжетесь в свои постели/, произносите слова «Аллах велик» /Аллаху Акбар/, «Слава Аллаху» /Субхана-Ллахи/ и «Хвала Аллаху» /Алъ-хамду ли-Ллахи/ по тридцать три раза.***

В другой версии (этого хадиса собщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...произносите слова «Слава Аллаху» по тридцать четыре раза...

В третьей версии (этого хадиса собщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...произносите слова «Аллах велик* по тридцать четыре раза... (Аль-Бухари; Муслим)

1460. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кто-нибудь из вас (захочет) отправиться в свою постель, пусть отряхнёт её изнанкой своего изара, ибо ему неизвестно, что на ней находится позади него[1], а потом скажет: «С именем Твоим, Господь мой, преклонил я бок свой и благодаря Тебе я поднимаю его. Если Ты заберёшь душу мою, то помилуй её, а если Ты отпустишь её, то храни её посредством того, чем хранишь Ты Своих праведных рабов» /Би-сми-кя, Рабби, вада'ту джанби ва бикя арфа'у-ху, фа ин амсак-та нафси, фа-рхам-ха, ва ин арсальтаха фа-хфаз-ха би-ма тахфазу би-хи 'ибада-кя-с-салихина/. (Аль-Бухари; Муслим)

1461. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что ***когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (хотел) лечь в постель, он дул на свои ладони и читал три последних суры Корана[2], а потом проводил руками по своему телу.*** (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии этого хадиса, также приводимой и аль-Бухари, и Муслимом, сообщается что ***каждую ночь, когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, (хотел) лечь в постель, он соединял кисти рук (ладонями внутрь), а потом дул на них и читал над ними: «Скажи: "Он, Аллах, Один..."»[3], — (а также): «Скажи: «Прибегаю к Господу рассвета...»»[4], — (а также): «Скажи: "Прибегаю к Господу людей... "»[5], — после чего проводил (руками) по (всем частям) своего тела, которые только мог (достать), начиная с головы, лица и передней поверхности тела и проделывая это трижды.***

1462. Передают со слов аль-Бара бин 'Азиба, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ему):

---

1 имеются в виду ядовитые насекомые или змеи

2 То есть 112-ю («Аль-Ихлас»), 113-ю («Аль-Фалак») и 114-ю («Ан-Нас») суры Корана.

3. То есть: всю суру «Аль-Ихлас».

4 То есть: всю суру «Аль-Фалак».

5 То есть: всю суру «Ан-Нас».

Когда (захочешь) лечь в постель, соверши такое же омовение, какое совершаешь ты перед молитвой[1], а потом ляг на правый бок и скажи:* «О *Аллах, я предался Тебе, и вручил Тебе дело своё, и на Тебя положился по желанию своему и из страха пред Тобой. Нет убежища и нет спасения от Тебя, кроме (обращения) к Тебе! Я уверовал в Твою Книгу, которую Ты ниспослал, и в Твоего пророка, которого Ты послал» /Аллахумма, инни аслямту нафси иляй-кя, ва фаввадту амри иляй-кя ва альджа'ту захри иляй-кя рагбатан варахбатан иляй-кя. Ля мальд-жа'а ва ля манджа мин-кя илля иляй-кя! Аллахумма, аманту би-ки-таби-кя аллязи анзальта ва би-набиййи-кя аллязи арсалыпа/. И если (после этого) ты умрёшь (этой ночью), то умрёшь в присущем тебе от рождения состоянии[2], а (поэтому пусть эти слова будут) последним, что скажешь ты (в этот день). (Аль-Бухари; Муслим)

1463. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, (хотел) отправиться в постель, он говорил:

Хвала Аллаху, Который накормил нас, и напоил нас, и защитил нас и дал нам приют, а сколь много таких, для кого нет Защитника и Дающего приют!/Аль-хамду ли-Ллахи аллязи ат'ама-на, ва сака-на, ва кяфа-на ва ауа-на, фа кям мимман ля Кяфийа ля-ху ва ля Му'вийа!/ (Муслим)

1464. Передают со слов Хузайфы, да будет доволен им Аллах, что когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, хотел заснуть, он клал свою правую руку под голову, а потом говорил:

О Аллах, упаси меня от Твоего наказания в тот День, когда Ты воскресишь Своих рабов! /Аллахумма, кы-ни 'азаба-кя йаума таб'асу 'ибада-кя!/ (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

Абу Дауд приводит другую версию этого же хадиса, передаваемого со слов Хафсы, да будет доволен ею Аллах, в котором сообщается, что (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) повторял вышеупомянутые слова трижды.

---

1 Иначе говоря, частичное омовение *(вуду)*.

2 Под этим состоянием *(фитра)* подразумевается Ислам как присущая каждому человеку от рождения вера в Единого Бога.

КНИГА ОБРАЩЕНИЙ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ

ГЛАВА 250
о достоинстве обращения к Аллаху с мольбой

Аллах Всевышний сказал:

«И сказал Господь ваш: «Взывайте ко Мне, и Я отвечу вам!»» («Аль-Гафир», 60).

Всевышний также сказал:

«Взывайте к Господу своему смиренно и тайно. Поистине, Он не любит преступающих[1]!» («Аль-А'раф», 55).

Всевышний также сказал:

«А если Мои рабы спросят тебя обо Мне, то, поистине, Я близок и Я отвечаю на мольбы взывающего, когда он взывает ко Мне». («Аль-Бакара», 186).

Всевышний также сказал:

(«Скажи: «Они лучше) или Тот, Кто отвечает нуждающемуся, устраняет зло...»» («Ан-Нахл», 62).

1465. Передают со слов ан-Ну'мана бин Башира, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Обращение к Аллаху с мольбой есть поклонение. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1466. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, любил обращаться к Аллаху с краткими по форме мольбами, выражая самую***

1 Имеются в виду нарушающие правила приличия при обращении к Аллаху Всевышнему, а также и во всех остальных случаях.

суть их и не говоря ничего иного. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1467. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Чаще всего Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обращался к Аллаху с такой мольбой: «О Аллах, даруй нам в этом мире добро, и в мире вечном добро и упаси нас от мук Огня!» /Аллахумма, ати-на фи-д-дунйа хасанатан, ва фи-ль-ахырати хасанатан ва ки-на ‘азаба-н-нари!/*** (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии этого хадиса, приводимой Муслимом, он добавил к этому (следующее):

И когда Анас хотел обратиться к Аллаху с мольбой, он произносил (эти слова), когда же он обращался к Нему с (какой-нибудь другой) мольбой, то произносил и (эту мольбу).

1468. Передают со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, часто произносил (такие слова):

О Аллах, поистине, я прошу Тебя о руководстве, благочестии, воздержании[1] и богатстве[2]. /Аллахумма, инни ас’алю-кя-ль-худа, ва-ттука, ва-ль-’афафа ва-ль-гына/(Муслим)

1469. Сообщается, что Тарик бин Ашйам, да будет доволен им Аллах, сказал:

Когда (какой-нибудь) человек принимал Ислам, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда учил его(, как следует совершать) молитву, а потом повелевал ему обращаться к Аллаху с такими словами:

«О Аллах, прости меня, и помилуй меня, и выведи меня на правильный путь, и избавь меня[3], и даруй мне средства к существованию! /Аллахумма, гфир ли, ва-рхам-ни, ва-хди-ни, ва ‘афи-ни ва-рзукни!/» (Муслим)

В другой версии этого хадиса, также передаваемой со слов Тарика, сообщается что ***(однажды, когда) он слушал Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, к нему пришёл какой-то человек и спросил: «О посланник Аллаха, что мне говорить, когда я буду об-***

---

1 Имеется в виду воздержание от ослушания и всего дурного.

2 Под богатством *(гына)* в данном случае подразумевается отсутствие необходимости в обращениях к людям с какими бы то ни было просьбами.

3 Речь идёт об избавлении от всего того, что может повредить религиозным и мирским делам человека.

ращаться с просьбами к моему Господу?», — и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

Говори: «О Аллах, прости меня, и помилуй меня, и избавь меня и даруй мне средства к существованию!» / Аллахумма, -гфир ли, вархам-ни, ва ‘афи-ни ва-рзук-ни!/, — ибо эти (слова) объединят для тебя (всё то, что относится) к миру этому и к миру вечному.

1470. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

О Аллах, направляющий[1] сердца, направь сердца наши к покорности Тебе! /Аллахумма, мусаррифа-ль-кулюби, сарриф кулюба-на ‘аля та’ати-кя!/ (Муслим)

1471. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Обращайтесь к Аллаху за защитой от трудностей испытания / джахду-ль-баля’/, от того, чтобы не постигло (вас) бедствие /дараку-ш-шика’/, дурного предустановления /су’у-ль-када’/ и злорадства врагов /шатамату-ль-а’дау. (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии этого хадиса сообщается, что Суфйан[2] сказал: «Я ***не уверен в том, что не добавил что-то из этого (от себя)».***

1472. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил:

О Аллах, приведи для меня в порядок мою религию[3], которая служит мне защитой (во всех) моих делах, и приведи для меня в порядок мир этот[4], в котором я живу, и приведи для меня в порядок мир вечный[5], куда я вернусь, и сделай так, чтобы жизнь (только) добавляла мне всякого блага, и сделай для меня смерть отдохновением от всякого зла! /Аллахумма, аслих ли дини аллязи хува ‘исмату амри, ва аслих ли дунйайа алляти фи-ха ма’аши, ва аслих ли ахырати алляти фи-ха ма’ади, ва-дж’али-ль-хайата зийадатан ли фи кулли хайрин, ва-дж’али-ль-маута рахатан ли мин кулли шаррин!/ (Муслим)

---

1 В данном случае «направляющий» следует понимать как «изменяющий состояние сердец».

2 Суфйан — один из передатчиков данного хадиса.

3 То есть: помоги мне исповедовать её должным образом во всех отношениях.

4 Это значит: даруй мне всё необходимое для жизни в этом мире и сделай так, чтобы это было дозволенным *(халяль)* и помогало мне оставаться покорным Тебе.

5 Здесь выражается просьба о содействии в искреннем поклонении и хорошем завершении всех земных дел.

1473. Передают со слов Али, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ему):

Говори: «О Аллах, направляй меня на путь истинный и приводи меня к правильному (во всём)!» /Аллахумма-хди-ни ва саддид-ни!/

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

(Говори): «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о руководстве и правильности!» /Аллахумма, икни ас*алю-кя-ль-худа ва-с-садада!/ (Муслим)

1474. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил:

О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от слабости[1], и нерадения, и малодушия, и старческой дряхлости и скупости[2], и я прибегаю к Твоей защите от мучений могилы, и я прибегаю к Твоей защите от испытаний жизни и смерти!/Аллахумма, инки а*узу би-кя мин аль-'аджзи, ва-ль-кясали, ва-ль-джубни, ва-ль-харами ва-ль-бухли, ва а*узу би-кя мин 'азаби-ль-кабри ва а*узу би-кя мин фитнати-ль-махйа ва-ль-мамати!/

В другой версии (этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал):

...от бремени долга и от притеснения людей, /...ва даля'и-д-дайни ва галябати-р-риджали!/[3] (Муслим)

1475. Передают со слов Абу Бакра ас-Сиддика, да будет доволен им Аллах, что ***однажды он попросил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует: «Научи меня словам мольбы, с которой я обращался бы к Аллаху во время своей молитвы», — и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:***

«Говори: «О Аллах, поистине, я обижал самого себя[4] много раз, а никто, кроме Тебя, грехов не простит! Прости же меня, (даровав) мне Твоё прощение, и помилуй меня, поистине, Ты — Прощающий, Милосердный!»» /Аллахумма, инни залямту нафси зульман

---

1 Речь идёт либо об отсутствии способности совершать благое, либо об отказе или откладывании совершения обязательного.

2 Здесь подразумевается отказ от уплаты того, что человек обязан уплатить или отдать.

3 Здесь имеется в виду, что люди чаще всего оказываются либо притеснителями, либо притесняемыми, а защиты следует просить и от одного, и от другого.

4 То есть: совершал грехи, что рано или поздно обернётся против меня же.

кясиран, валя йагфиру-з-зунуба илля Анта, фа-гфир ли магфират-танмин 'инди-кя ва-рхам-ни, инна-кя Анта-ль-Гафуру-р-Рахиму!/ (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, которую приводит только Муслим, сообщается, что Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, также сказал):

...и у себя дома..[1]?

Этот хадис передают как со словами «зульман кясиран» /обижал много раз/, так и со словами «зульман кябиран» /нанёс великую обиду/, (следовательно), необходимо объединить между собой то и другое и говорить «кясиран кябиран» /много раз наносил самому себе великие обиды/.

1476. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, часто обращался к Аллаху с такой мольбой:

О Аллах, прости мне мой грех и моё невежество, неумеренность в моих делах и то, о нём Ты знаешь лучше меня! О Аллах, прости мне (сделанное) мной всерьез и в шутку, по ошибке и намеренно, ибо всё это мне присуще! О Аллах, прости мне совершённое мной прежде и то, что ещё не совершено, то, что я совершил тайно, и что совершил явно, и то, о чём Ты знаешь лучше меня! Ты — Выдвигающий вперёд, и Ты— Отодвигающий и Ты надо всем властен! /Аллахумма, гфир ли хаты'ати ва джахли, ва исрафи фи амри ва ма Акта а'ляму би-хи минни! Аллахумма, гфир ли джадди ва хазли, ва хата'и, ва 'амди ва куллю заликя 'инди! Аллахумма, гфир ли ма каддамту ва ма аххарту, ва ма асрарту ва ма а'лянту, ва ма Акта а'ляму би-хи минни! Анта-ль-Мукаддиму, ва Анта-ль-Муаххыру ва Акта 'аля кулли шай'ин ка-дирун!/ (Аль-Бухари; Муслим)

1477.. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, обращаясь к Аллаху с мольбами, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил:

О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от зла того, что я сделал, и от зла того, чего я не делал! /Аллахумма, инни а'узу би-кя мин шарри ма 'амильту ва мин шарри ма лям а'маль!/ (Муслим)

---

1 Имеется в виду, что Абу Бакр, да будет довален им Аллах, сказал: ***«...с которой я обращался бы к Аллаху во время своей молитвы и у себя дома».***

1478. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обращался к Аллаху с (такой) мольбой:

О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от прекращения Твоих благодеяний, и перемены (в том, что касается дарованного) Тобой благополучия[1], и внезапности Твоей кары и всего (того, что может вызвать) Твой гнев!/ Аллахумма, инни а'узу би-кя мин завали ни'мати-кя, ва тахаввули 'афийати-кя ва фуджа'ати никмати-кя ва джами'и сахати-кя!/ (Муслим)

1479. Сообщается, что Зайд бин Аркам, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил: «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от слабости, и нерадения, и скупости, и старческой дряхлости, и мучений могилы! О Аллах, даруй душе моей благочестие и очисти её, (ведь) Ты — Лучший из очищающих её, Ты — её Покровитель и Владыка! О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от бесполезного знания, и от сердца, не проявляющего смирения, и от души, которая не может насытиться, и от мольбы, которой не внемлют!» /Аллахумма, инни а'узу би-кя мин аль-'аджзи, ва-ль-кясали, ва-ль-бухли, ва-ль-харами ва 'азаби-ль-кабри! Аллахумма, ати нафси таква-ха, ва закки-ха, Акта хайрун ман заккя-ха, Акта Валийу-ха ва Мауля-ха! Аллахумма, инни а'узу би-кя мин 'ильмин ля йанфа,у ва мин кальбин ля йахша'у, ва мин нафсин ля ташба'у ва мин да'ватин ля йустадж-абу ля-ха!/ (Муслим)

1480. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил:

О Аллах, Тебе я предаюсь, в Тебя верую, на Тебя уповаю, к Тебе обращаюсь[2], благодаря Тебе веду споры[3] и Твоего суда прошу[4], так прости же мне совершённое мной прежде и то, что ещё не совершено, то, что я совершил тайно, и что совершил явно! Ты — Выдвигающий вперёд и Ты — Отодвигающий, нет бога, кроме Тебя! /Аллахумма, дя-кя аслямту, ва би-кя аманту, ва 'аляй-кя таваккялыпу, ва иляй-кя анабту, ва би-кя хасамту ва иляй-кя хакямту, фа-гфир ли

1 Иначе говоря, превращения благополучия в бедствие.

2 То есть: к Тебе возвращаюсь во всех своих делах, довольствуясь Твоим управлением.

3 То есть: я веду споры с теми, кто не верует и упорствует, используя те доводы и доказательства, на которые Ты мне указываешь.

4 Это значит: во всём, что я говорю, я опираюсь на то, что Ты ниспослал мне.

ма каддамту, ва ма аххарту, ва ма асрарту ва ма а'лянту! Анта-ль-Му-каддиму ва Анта-ль-Муаххыру, ля иляха илля Анта!/

Некоторые передатчики добавляли к этому следующее: ***...и нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха![1] /...ва ля хауля ва ля куввата илля би-Ллахи!/*** (Аль-Бухари; Муслим)

1481. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, часто обращался с мольбами к Аллаху(, произнося) такие слова:

О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от испытаний Огня[2], и мук Огня, и зла богатства[3], и бедности! / Аллахумма, инни а'узу би-кя мин фитнати-н-нари, ва 'азаби-н-нари ва мин шарри-ль-гына ва-ль-факри!/ (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Здесь приводится версия Абу Дауда.)

1482. Зийад бин 'Иляка передал, что его дядя, Кутба бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил: «О Аллах, я прибегаю к Твоей защите от неподобающих нравственных качеств, дел и устремлений!» /Аллахумма, инни а'узу би-кя мин мункярати-ль-ахляки, ва-ль-а'мали ва-ль-ахва'и!/ (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1483. Сообщается, что Шакаль бин Хумайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я попросил: «О посланник Аллаха, научи меня (какой-нибудь) мольбе», — (и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Говори: «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от зла моего слуха[4], и от зла моего зрения[5], и от зла моего языка, и от зла моего сердца[6] и от зла моих половых органов!»[7]» /Аллахумма, инни а'узу би-кя ми шарри сам'и, ва мин шарри басари, ва мин шарри лисани, ва мин шарри кальби ва ми шарри манийаи!/ (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис.)

---

1 Возможен перевод: *«...лишь Аллах даёт силу и мощь...»*

2 То есть: от испытаний, причиной которых является огонь.

3 Речь идёт о таких вещах, как алчность, приобретение запретного, высокомерие и так далее.

4 То есть: от того, чтобы выслушивать слова лжи или не слышать слова истины.

5 Иначе говоря, от взглядов на запретное или от презрительных взглядов на других людей.

6 Здесь имеется в виду занятость сердца кем бы то ни было помимо Аллаха.

7 То есть: от совершения прелюбодеяния.

1484. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил:

О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от проказы, безумия, лепры[1] и (прочих) тяжких болезней! / Аллахумма, инни а'узу би-кямин аль-бараси, ва-ль-джунуни, ва-ль-джузами ва сайи'и-ль-ас-ками!/ (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1485. Передают со слов Абу Хурайры да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил:

О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от голода — сколь плохо делить с ним постель! — и я прибегаю к твоей защите от вероломства — сколь плохое это качество!/Аллахумма, инни а*узу би-кя мин аль-джу'и, фа-инна-ху би'са-д-даджи'у, ва а'узу би-кя мин аль-хыйанати, фа-инна-ху би'сати-ль-битанату!/ (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1486. Передают со слов Али, да будет доволен им Аллах, *что (както раз)* ***к нему пришёл раб, заключивший со своим хозяином договор о самовыкупе, и сказал: «Яне могу (выполнить условия) моего договора, помоги же мне!» (Али, да будет доволен им Аллах,) сказал: «Не научить ли тебя словам, которым научил меня посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует? (Они таковы, что) будь на тебе долг, подобный горе, Аллах (и тогда) отдаст его за тебя![2] Говори:***

О Аллах, избавь меня от запрещённого Тобой посредством дозволенного Тобой и по милости Твоей избавь меня от необходимости в ком бы то ни было, кроме Тебя! / Аллахумма, кфи-ни би-халяликя 'ан харами-кя ва-гни-ни би-фадликя 'амман сива-кя!/ (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1487. Передают со слов Имрана бин аль-Хусайна, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, научил его отца, Хусайна, двум словам[3], которые (он произносил), обращаясь с мольбами к Аллаху:

1 Имеется в виду элефантиазиформная проказа.

2 Иначе говоря, благо этих слов столь велико, что Аллах непременно поможет произносящему их должнику выплатить долг.

3 Имеются в виду фразы.

О Аллах, внуши мне (то, что не даст мне отклониться от) правильного пути, и защити меня от зла моей души! /Аллахумма, альхым-ни рушди ва а'ыз-ни мин шарри нафси!/ (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1488. Сообщается, что Абу-ль-Фадль аль-Аббас бин Абд аль-Мутталиб, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я попросил: «О посланник Аллаха, научи меня тому, о чём я стал бы просить Аллаха Всевышнего», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Просите[1] Аллаха об избавлении /'афийа/». А через несколько дней я пришел (к нему) и сказал: «О посланник Аллаха, научи меня тому, о чём я стал бы просить Аллаха Всевышнего», — и тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал мне: «О Аббас, о дядя посланника Аллаха, просите Аллаха об избавлении в мире этом и в мире ином!»[2] (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1489. Сообщается, что Шахр бин Хаушаб сказал:

(Однажды) я спросил Умм Солому, да будет доволен ею Аллах: «О мать правоверных, с какими мольбами чаще всего обращался к Аллаху посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, когда находился у тебя?» Она сказала: «Чаще всего он обращался с (такой) мольбой: «О, изменяющий (состояние) сердец?, укрепи сердце моё в твоей религии!»» /Йа Мукаллиба-ль-кулюби, саббит кальби 'аля дини-кя!/» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1490. Передают со слов Абу-д-Дарды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Дауд, да благословит его Аллах и да приветствует, обращался к Аллаху и с (такой) мольбой: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о Твоей любви, и любви тех, кто любит Тебя, и (любви к таким) делам, которые приведут меня к Твоей любви! О Аллах, сделай любовь Твою для меня тем, что я любил бы больше самого себя, и своей семьи и

---

1 Поскольку здесь глагол стоит во множественном числе, это значит, что слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, были адресованы не только Аббасу, да будет доволен им Аллах, но и всем людям вообще.

2 То есть: об избавлении от всевозможных бедствий и болезней в мире этом и о прощении грехов и избавлении от наказания в мире ином.

холодной воды!» /Аллахумма, инни ас'алю-кя хубба-кя, ва хубба ман йухи-ббу-кя ва-ль-'амаля-ллязи йубаллигу-ни хубба-кя! Аллахумма, — дж'аль хубба-кя ахабба иляййа мин нафси, ва ахли ва-ль-ма'и-ль-ба-риди!/ (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1491. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Неуклонно и часто обращайтесь к Аллаху (со словами): *О Обладающий величием и щедростью...»[1] /Йа За-ль-джаляли ва-ль-икрами.../ (Этот хадис приводят ат-Тирмизи и ан-Наса'и, передавший его со слов сподвижника Раби'и бин 'Амира, да будет доволен им Аллах. Аль-Хаким сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1492. Сообщается, что Абу Умама, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обращался к Аллаху со многими (разными) мольбами, из которых мы ничего не (могли) запомнить, и (однажды) мы сказали (ему): «О посланник Аллаха, ты обращался к Аллаху со многими мольбами, из которых мы ничего не запомнили!» (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Так не указать ли вам на то, что объединяет в себе всё это? Говорите: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о том благе, о котором просил Тебя Твой пророк Мухаммад, да благословит его Аллах и да приветствует, и прибегаю к Твоей защите от зла того, от чего просил у Тебя защиты Твой пророк Мухаммад, да благословит его Аллах и да приветствует! (Только) к Тебе (следует) обращаться за помощью, и Тебе (решать), удовлетворять (ли просьбы о помощи), и нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха!» /Аллахумма, инни ас'алю-кя мин хайри ма са'аля-кя мин-ху набийу-кя Мухаммадун, салля-Ллаху 'аляй-хи ва салляма, ва а'узу би-кя мин шарри маста'аза мин-ху набийу-кя Мухаммадун, салля-Ллаху 'аляй-хи ва салляма! Ва Анталь-муста'ану, ва 'аляй-кя-ль-балягу ва ля хауля ва ля куввата илля би-Ллахы!/» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

---

1 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, имел в виду, что людям следует почаще обращаться к Аллаху по этому Его имени во время обращений к Нему со своими мольбами, так как это имя относится к числу величайших имён Аллаха.

1493. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обращался к Аллаху и с такой мольбой: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о том, что обязательно (приведёт к проявлению) Твоей милости и непременно (позволит заслужить) Твоё прощение, и об избавлении от всякого греха, и об умножении всего благого, и об обретении Рая и о спасении от Огня!» /Аллахумма, ишш ас'алю-кя муджибапш рахмати-кя, ва 'аза'има магфирати-кя, ва-с-салямата мин кулли исмин, ва-ль-ганимата мин кулли биррин, ва-ль-фауза би-ль-джаннати ва-н-наджата мин ан-нари!/ (Этот хадис приводит аль-Хаким Абу Абдуллах, который сказал: «Достоверный хадис, удовлетворяющий условиям Муслима».)

ГЛАВА 251
о достоинстве обращения к Аллаху с мольбами за отсутствующего

Аллах Всевышний сказал:

«А те, которые придут после них, будут говорить: "Господь наш! Прости нас и наших братьев, опередивших нас в вере..."[1]» («Аль-Хашр», 10).

Всевышний также сказал:

«...и проси прощения за свой грех и (проси прощения) для верующих мужчин и женщин». («Мухаммад», 19).

Всевышний также сказал:[2]

«Господь наш! Прости меня, и моих родителей, и верующих в (тот) День(, когда) наступит (пора) расчёта!» («Ибрахим», 41).

1494. Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, передал, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Когда) любой раб (Аллаха), исповедующий Ислам, обращается к Аллаху с мольбой за своего отсутствующего брата, ангел(, который находится рядом с ним,) всегда говорит: « И тебе (да будет) то же!» (Муслим)

---

1 То есть: уверовавших раньше нас.

2 Ниже приводятся слова пророка Ибрахима, мир ему.

1495. Передают со слов Абу-д-Дарды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил:

«Мольба мусульманина за его брата, возносимая им в его отсутствие, будет услышана(, ибо) у головы его находится получивший (особое) поручение ангел, и каждый раз, как он обращается к Аллаху с мольбой за своего брата(, призывая на него) благо, (этот) получивший поручение ангел говорит: «Амин, и тебе (да будет) то же!» (Муслим)

ГЛАВА 252
о некоторых вопросах, имеющих отношение к обращениям к Аллаху с мольбами

1496. Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Если) тот, кому сделают добро, скажет сделавшему его: «Да воздаст тебе Аллах благом!»[1] /Джаза-кя-Ллаху хайран!/, — (он сделает больше, чем должен, выражая свою) благодарность[2]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1497. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не призывайте проклятий на самих себя, и не призывайте проклятий на детей ваших, и не призывайте проклятий на имущество ваше(, чтобы это случайно) не совпало с таким периодом времени, когда обращаются к Аллаху с просьбами о дарах[3], ибо тогда Он ответит вам. (Муслим)

1498. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Тем самым человек как бы признаёт свою слабость и то, что воздать благом за благодеяние способен лишь Аллах.

2 Имеется в виду, что произнесение этих слов является ещё большим благодеянием для того, кто сделал человеку добро.

3 Имеется в виду такой период времени, когда мольбы людей принимаются.

Ближе всего к своему Господу раб оказывается во время совершения земного поклона, так почаще же обращайтесь к Нему с мольбами (в такие моменты). (Муслим)

1499. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Каждому из вас будет дан ответ, если только не станет он торопить (события) и говорить: «Я обратился с мольбой (к Аллаху), а Он не ответил мне!» (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим(, сообщается, **что *однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): «(Мольбам) раба (Аллаха) будут внимать до тех пор, пока он не станет обращаться к Аллаху с мольбами о греховном или о разрыве родственных связей, (при условии,) что он не проявит поспешности». (Люди) спросили (его): «О посланник Аллаха, а что значит (проявлять) поспешность?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «(Это значит, что) он будет говорить: «Я обращался к Аллаху с мольбами (снова и снова), но я не вижу(, чтобы) Он (хотел) мне ответить!», — (после чего обращения с мольбами) становятся (человеку) в тягость, и он отказывается от (этого)».***

1500. Сообщается, что Абу Умама, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили: «На какую мольбу (есть больше всего надежды) получить ответ?» Он сказал: «(На ту, с которой к Аллаху обращаются) посреди ночи, а (также) после предписанных молитв». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1501. Сообщается, что Убада бин ас-Самит, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует., сказал: «Кто бы из мусульмане живущих) на земле, ни обратился с мольбой к Аллаху Всевышнему, Аллах обязательно дарует ему (то, что он просит,) или отвратит от него зло, равное (по величине) тому, (о чём он просит,) если только он не будет просить ни о чём греховном или о разрыве родственных связей». Кто-то из людейсказал: «Тогда мы будем (обращаться с мольбами) почаще», —

(Пророк же, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «А Аллах (дарует вам) больше!»[1]

Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис». Этот же хадис, но передаваемый со слов Абу Са'ида (аль-Худри) приводит и аль-Хаким, в версии которого сообщается также(, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

...или припасёт для него награду, равную (по величине тому, о чём он просит).

1502. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что когда посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, овладевала скорбь, он обычно говорил:

Нет бога, кроме Аллаха Великого, Кроткого[2]***, нет бога, кроме Аллаха, Господа Великого Престола, нет бога, кроме Аллаха, Господа небес, и Господа земли, и Господа благородного престола! /Ля иляха илля-Ллаху-ль-'Азыму-ль-Халиму, ля иляха илля-Ллаху, Раббу-ль-'арши-лъ-'азыми, ля иляха илля-Ллаху, Раббу-с-самаввати, ва Раббу-ль-арди, ва Раббу-лъ-'арши-лъ-кярими!/*** (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 253
о чудесах[3] людей, близких к Аллаху (аулийа), и о их достоинстве

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, близким к Аллаху нечего бояться, и не станут они печалиться.

Тем, которые уверовали и были богобоязненны, —

им (предназначена) благая весть в этой жизни и в жизни вечной. Неизменны слова Аллаха — это и есть великий успех». («Йунус», 62-64).

Всевышний также сказал:

---

1 То есть: больше того, что вы у Него просите.

2 Среди прочего это имя Аллаха служит указанием на то, что Он не спешит наказывать тех Своих рабов, которые заслуживают этого.

3 Речь идёт о сверхъестественных вещах *(хаварику-ль-'адат),* способностью совершения которых Аллах Всевышний наделяет некоторых людей или же которые происходили с такими людьми. Если речь идёт о пророках, мир над ними, эти сверхъестественные вещи называются *му'джизат,* а если дело касается праведных людей — *карамат.*

«И обратился к ней[1] (некто)[2] из-под пальмы: «Не печалься, (ибо) Господь твой (заставил течь) ручей у тебя под (ногами).

(Пригни же) к себе ствол пальмы, потряси (его, и) посыпятся на тебя свежие спелые финики.

Так ешь же и пей...»». («Марйам», 24—26).

Всевышний также сказал:

«Каждый раз, как Закарийа входил в её комнату для поклонения, он находил у неё пропитание, (и однажды) он спросил: «ОМарйам, откуда у тебя это?» Она сказала: «Это — от Аллаха. Поистине, Аллах без счёта дарует пропитание, кому пожелает»».

(«Аль-Имран», 37).

Всевышний также сказал:

««Раз вы покинули их и то, чему они поклоняются помимо Аллаха, то укройтесь в пещере(, а) Господь ваш щедро одарит вас Своей милостью и устроит для вас облегчение в вашем деле».

И ты (мог бы) увидеть, как солнце отклонялось направо от их пещеры, когда поднималось, а когда садилось, отклонялось от них налево». («Аль-Кахф», 16—17).

1503. Сообщается, что Абу Мухаммад Абд ар-Рахман бин Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Жившие под навесам[3] были бедными людьми, и однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «У кого есть еда для двоих, пусть возьмёт с собой третьего, а у кого есть еда для четверых(, пусть возьмёт с собой) пятого /или: ...шестого»/, — и Абу Бакр привёл (домой) троих, а сам Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, увёл с собой десять человек. Что касается Абу Бакра, то он поужинал у Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и остался там[4] на вечернюю молитву, вернувшись домой лишь после того, как прошло уже столько времени, сколько было угодно Аллаху. Его жена сказала ему: «Что помешало тебе прийти к твоим гостям?» Он спросил: «А разве ты не накормила их ужином?» Она сказала: «Они отказались (есть), пока ты не придёшь, а (еду) им предлагали!»

1 Речь идёт о Марйам, которая удалилась от людей, когда забеременела Исой, мир им обоим.

2 Голос, который она услышала, принадлежал Джибрилю, мир над ним.

3 Так называли бедных сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, которые не имели ни средств, ни родственников в Медине и жили под навесом мечети. Всего известны имена 93 человек, живших под навесом в разное время, но одновременно там находилось до 30 сподвижников.

4 Имеется в виду, что Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, совершил вечернюю молитву в мечети.

(Абд ар-Рахман) сказал:

Тогда я ушёл и спрятался[5], а (Абу Бакр закричал): «О невежда!», — и принялся ругаться, а (после того, как ужин был накрыт снова,) сказал (членам своей семьи): «Ешьте, да не принесёт это вам блага, а я, клянусь Аллахом, никогда не стану есть этого!»

(Абд ар-Рахман сказал):

И, клянусь Аллахом, стоило нам взять кусок, как снизу появлялось ещё больше (еды, и это продолжалось), пока (все) не насытились, а еды оказалось больше, чем было раньше. Посмотрев на (блюдо), Абу Бакр спросил свою жену: «О сестра бону фирас[6], что же это?!» Она воскликнула: «Клянусь радостью своей, сейчас еды втрое больше, чем было!» Тогда Абу Бакр отведал (немного) этой еды и сказал: «Поистине, это — дело шайтана!», — имея в виду свою клятву (не прикасаться к ней), потом съел целый кусок, а потом отнёс (оставшееся) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и (эта еда) осталась у него до утра. А до этого мы заключили договор с людьми (из одного племени), когда же срок его истек, (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, назначил) двенадцать человек, под началом каждого из которых находилось известное Аллаху количество людей, и все они поели этой еды.

В одной из версий (этого хадиса, которую приводит аль-Бухари, сообщается, что Абд ар-Рахман, да будет доволен им Аллах, сказал):

И Абу Бакр поклялся, что не станет есть (эту еду, его) жена также поклялась (в этом), а гость /или: ***...гости/ поклялся, что он не будет есть/или: ...они не будут есть/ этого, пока не поест (хозяин). И тогда Абу Бакр воскликнул: «Это — от шайтана!», — после чего велел подать себе еду и поел, и поели (все остальные), и какой бы кусок они ни брали, снизу появлялось ещё больше. (Абу Бакр) спросил (свою жену): «О сестра бону фирас, что же это?!» Она воскликнула: «Клянусь радостью своей, сейчас еды больше, чем было её, когда мы начали есть!» И они поели, а потом отослали (эту еду) Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует.***

И (Абд ар-Рахман) упомянул, что (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) тоже ел её.

В другой версии (этого хадиса, также приводимой аль-Бухари, сообщается, следующее):

Абу Бакр сказал Абд ар-Рахману: «(Возьми) своих гостей. Я ухожу к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, а ты

---

5 Из страха перед гневом отца.

6 То есть: женщина из племени бану фирас.

(накорми их и оказывай им должное уважение), пока я не приду!» (После этого) Абд ар-Рахман пошёл и принёс им то, что у него было, сказав: «Угощайтесь». Они спросили: «А где же хозяин этого дома?» Абд ар-Рахман (ещё раз предложил им): «Угощайтесь», — (но они) сказали: «Мы не станем есть, пока не придёт хозяин (этого) дома!» (Абд ар-Рахман) сказал: «Примите от нас угощение, ибо, поистине, если он придёт (и окажется, что) вы не поели, мы (услышим) от него (много неприятного)», — (однако) они отказались.

(Абд ар-Рахман) сказал:

Я знал, что (Абу Бакр) рассердится на меня, и когда он вернулся, я ушёл (от него подальше и спрятался. Абу Бакр) спросил: «Что вы сделали?»[1], — и (домочадцы обо всём ему) рассказали. Тогда он позвал: «О Абд ар-Рахман!», — но я промолчал. Он (ещё раз) позвал: «О Абд ар-Рахман!», — но я (опять) промолчал, и тогда он воскликнул: «О невежда, заклинаю тебя (Аллахом, ты должен) явиться, если слышишь мой голос!», — (после чего) я вышел и сказал: «Спроси своих гостей сам!», — и они сказали: «Он сказал правду: он (действительно) приносил нам (еду)»[2]. (Абу Бакр) сказал: «Вы дожидались меня, но, клянусь Аллахом, сегодня ночью я есть не буду!» (Гости) сказали: «Клянёмся Аллахом, мы не станем есть, пока не поешь ты!» (Абу Бакр) воскликнул: «Горе вам, почему вы не принимаете от нас угощения?!»

(А потом он велел Абд ар-Рахману): «Неси твою еду!», — (когда же) он принёс её, (Абу Бакр) возложил (на неё) руку и сказал: «С именем Аллаха! Первая — от шайтана[3]», — (после чего) поел сам и поели они. (Аль-Бухари; Муслим)

1504. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Были среди народов(, живших) до вас, люди, которые получали внушения (свыше)[4], и если есть в моей общине один (такой), то, поистине, им является Умар. (Этот хадис приводит аль- Бухари, Муслим же приводит ту его версию, которая передаётся со слов Аиши).

---

1 То есть: Как вы встречали гостей?

2 Имеется в виду, что Абд ар-Рахман уже рассказал Абу Бакру, да будет доволен Аллах ими обоими, о том, как он предлагал гостям еду.

3 То есть: первая моя клятва была от шайтана.

4 По-арабски «мухаддасуна», буквально — «те, к которым обращаются с речами». Имеются в виду такие люди, которые независимо от своей воли и желания говорили слова истины.

1505. Сообщается, что Джабир бин Самура, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Когда) жители Куфы[1] пожаловались Умору бин алъ-Хаттабу, да будет доволен им Аллах, на Са'да[2], да будет доволен им Аллах, он сместил его и назначил правителем над ними Аммара[3]. Принося свои жалобы, они (среди прочего) упомянули и о том, что он не совершал молитв должным образом, и тогда (Умар, да будет доволен им Аллах,) послал за ним(, а когда Са'д, да будет доволен им Аллах, явился к нему,) он сказал: «О Абу Исхак, эти (люди) утверждают, что ты (проводишь) молитвы не так, как надо!» (В ответ на это) он сказал: «Что касается меня, то, клянусь Аллахом, поистине, я молился с ними именно так, как делал это посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и не сокращал молитву! (Так,) во время вечерней молитвы я удлинял два первых раката и облегчал два последних»[4]. (Умар, да будет доволен им Аллах,) сказал: «Я так и думал о тебе, о Абу Исхак!» А потом он послал вместе с ним в Куфу одного человека /или: ***...нескольких людей.../, чтобы тот расспросил о нём жителей (города, и там) не осталось ни одной мечети, где бы он не расспрашивал (людей о Са'де, да будет доволен им Аллах, и все) они хвалили его. (Так продолжалось до тех пор,) пока он не зашёл в мечеть (племени) бону абс, где один из них по имени Усама бин Катода, которого по его кунье называли также Абу Са'да, встал и сказал: «Поскольку ты спрашиваешь нас, (то я скажу, что) Са'д не принимал участия в походах ни с одним боевым отрядом, не делил (военную добычу) поровну и не придерживался справедливости в решении судебных дел». (Услышав это,) Са'д воскликнул: «Тогда, клянусь Аллахом, я молю Аллаха о трёх вещах: О Аллах, если этот раб Твой является лжецом и если он поднялся (со своего места только) для того, чтобы показать себя и прославиться, то продли жизнь его, и продли бедность его и подвергни его испытаниям!» (И всё это сбылось,) а когда впоследствии этого человека спрашивали (о его положении), он отвечал: «(Я—) испытывающий лишения старец, и меня настигло проклятие Са'да».***

Абд аль-Малик бин Умайр, передавший (этот хадис) со слов Джабира бин Самуры, сказал:

---

1 Крупный город, находившийся на территории Ирака.

2 Один из ближайших сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Са'д Ибн Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, был правителем Куфы с 639 по 642 год.

3 Имеется в виду другой видный сподвижник Аммар бин Йасир, да будет доволен им Аллах.

4 Иными словами, Са'д, да будет доволен им Аллах, больше читал Коран во время первых двух ракатов вечерней молитвы.

И потом я видел (этого человека), брови которого от старости нависали на глаза и который преграждал дорогу молодым служанкам, (пытаясь) хватать их за руки. (Аль-Бухари; Муслим)

1506. Передают со слов Урвы бин аз-Зубайра, что ***(в своё время) Арва бинт Аус начала тяжбу против Са'ида бин Зайда бин Амра бин Нуфайля, да будет доволен им Аллах, (подав на него жалобу) Марвану бин аль-Хакаму и утверждая, что (Са'ид) захватил часть её земли. (В ответ на вопросы Марвана об этом) Са'ид сказал: «Как же мог я захватить часть её земли после того, что я слышал от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?!» (Марван) спросил: «А что ты слышал от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?», — (и Са'ид) сказал: «Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(В День воскресения) вокруг шеи несправедливо захватившего пядь (чужой) земли обовьют (собранное) с семи земель»», — и Марван сказал ему: «После этого я уже не потребую от тебя (никаких) доказательств». (Тогда) Са'ид сказал: «О Аллах, если она лгала, лиши её зрения и погуби её на её земле!»***

(Урва) сказал:

И она (действительно) не умерла, пока не ослепла, а однажды, когда (эта женщина) шла по своей земле, она упала в яму и испустила дух. (Аль-Бухари; Муслим)

Муслим приводит другую версию (этого хадиса), передаваемую со слов Мухаммада бин Зайда бин Абдуллаха бин Умара и по смыслу (соответствующую тому, что передал Урва бин аз-Зубайр. В этой версии со слов Мухаммада бин Зайда сообщается, что) он видел, как эта лишившаяся зрения (женщина передвигалась по улицам), держась за стены, и что однажды она проходила мимо колодца, находившегося на том участке, из-за которого она вела тяжбу, (упала туда) и (этот колодец) стал для неё могилой.

1507. Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

В ночь перед (битвой при) Ухуде мой отец подозвал меня к себе и сказал: «Я думаю, что непременно буду убит в числе первых сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и, поистине, не останется после моей смерти никого, кто был бы для меня дороже, чем ты, если не считать посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует. У меня есть долг, оплати же его, и (ещё) я наказываю тебе хорошо обращаться

с твоими сестрами!» А утром его (действительно) убили первым, и сначала я похоронил его вместе с другим человеком[1], но (поскольку) мне не нравилось оставлять его вместе с другим, через шесть месяцев я выкопал его (тело), и оказалось, что оно находится в таком же состоянии, как и в тот день, когда я похоронил его, если не считать (одного) уха, а потом я перезахоронил его отдельно. (Аль-Бухари)

1508. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды когда) два человека из числа сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, вышли от него тёмной ночью, перед ними (зажглось нечто вроде) двух светильников, (освещавших им путь,) а когда они расстались, с каждым из них осталось по одному (такому светильнику, который освещал ему путь), пока он не добрался до своего дома.*** (Этот хадис приводит аль-Бухари, передававший его разными путями[2]. В одной из версий сообщается, что этими двумя были Усайд бин Худайр и Аббад бин Бишр, да будет доволен Аллах ими обоими.)

1509. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, отправил отряд численностью в десять человек в качестве соглядатаев, назначив старшим над ними Асима бин Сабита аль-Ансари, да будет доволен им Аллах. Они двинулись в путь, а когда достигли аль-Худата(, места, находящегося) между Усфаном и Меккой, про них стало известно людям из племени хузайль, которых называли бану лихйан[3], и вслед за ними двинулось около сотни лучников и пращников. Заметив их, Асим и его товарищи укрылись (на какой-то возвышенности), а эти люди окружили их и сказали: «Спускайтесь вниз и сдавайтесь, а (мы обещаем) вам, что никого из вас не убьём». (На это) Асим бин Сабит сказал: «Что касается меня, то я не спущусь (и не сдамся) на милость неверного! О Аллах, сообщи о нас Твоему пророку, да благословит его Аллах и да приветствует!» Тогда они начали стрелять в них из луков и убили Аси-

---

1 Мусульман, павших на поле боя в этой битве, хоронили по двое и по трое в одной могиле, так как убитых было много, а среди оставшихся в живых было много раненых, и некому было копать для них могилы.

2 Это значит, что аль-Бухари приводит разные версии этого хадиса, передававшиеся со слов разных сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Иначе говоря, бану лихйан являлись небольшим по численности племенем, относившимся к племени хузайль.

ма, а трое из них, в том числе Хубайб, Зайд бин ад-Дасина и ещё один, спустились вниз, поверив их обещанию. Когда они оказались во власти (неверных), те отвязали тетивы своих луков, связали их, и (тогда) третий человек сказал: «Это — первое вероломство! Клянусь Аллахом, я не присоединюсь к вам, ибо эти (убитые) являются для меня хорошим примером!» Тогда неверные потащили его силой и (хотели) заставить его подчиниться, а когда он отказался пойти с ними, они убили его. Что же касается Хубайба и Зайда бин ад-Дасины, то их отвели в Мекку и продали там врабство(, что было) после битвы при Бадре. Хубайба купили сыновья аль-Хариса бин Амира бин Науфаяя бин Манафа, которого Хубайб убил в битве при Бадре, и он оставался у них в качестве пленника (некоторое время), пока они не решили убить его. (Узнав об этом, Хубайб) одолжил у одной из дочерей аль-Хариса бритву, чтобы побрить волосы на теле, и она дала ему эту бритву, а потом маленький сын (этой женщины) по её недосмотру подошёл к (Хубайбу). Она увидела, как (Хубайб), в руках у которого была бритва, посадил (мальчика) к себе на колени, и испугалась так, что Хубайб заметил это по её (лицу) и сказал: «Ты боишься, что я убью его? Я ни за что этого не сделаю!» (Тогда) она воскликнула: «Клянусь Аллахом, не видала я пленника лучше Хубайба! И, клянусь Аллахом, однажды я видела, как он, будучи закованным в цепи и держа гроздь винограда в руке, ел (его), авто время (винограда) в Мекке ещё (ни у кого) не было!» И она говорила: «Поистине, это — удел, который Аллах даровал Хубайбу!» А когда они[1] вывели его за пределы харама[2], чтобы убить там, где это можно было сделать, Хубайб сказал им: «Дайте мне совершить молитву в два раката». Они позволили ему (сделать это), и он совершил молитву в два раката, а потом сказал: «О Аллах, если бы не посчитали вы, что я боюсь, то я обязательно бы добавил[3]! О Аллах, сочти число их, и уничтожь их одного за другим[4]и не оставляй из них никого!» *И он сказал:*

Если я буду убит(, оставаясь) мусульманином, мне всё равно,
как умру я ради Аллаха.

---

1 То есть: сыновья и родственники аль-Хариса.

2 «Харам» — священная территория, где нельзя причинять вред ничему живому.

3 То есть: Я обязательно совершил бы ещё два раката молитвы, если бы эти люди не посчитали, что я боюсь смерти и использую молитву только как предлог, чтобы оттянуть свой конец.

4 По-арабски «уктуль-хум бидадан» — здесь слово «бидадан» одни огласовывают кясрой (би-дадан), а другие — фатхой (бададан). Огласовывающие это слово фатхой говорят: «Это — множественное число от слова «бидда», что означает «часть; доля». В этом случае смысл сказанного будет следующим: уничтожь их отдельными частями так, чтобы это выпало на долю каждого. Огласовывающие же это слово фатхой говорили: «Это означает их разделённость и уничтожение одного за другим», — указывая, что слово «бидадан» образовано от «табдид» (рассеивание).

Это — ради сущности Бога, и если Он пожелает,
то благословит суставы растерзанных частей тела.

Таким образом, Хубайб(, проявивиший) терпение и совершивший (перед смертью молитву в два раката), положил начало обычаю(, которого следует придерживаться) каждому мусульманину(, если его ожидает казнь). Он же, то есть Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сообщил своим сподвижникам известия об (этих людях) в тот же день, когда их постигла (беда)[1]. Что же касается некоторых курайшитов, то когда им рассказали, что Асим бин Сабит был убит, они направили к (месту его гибели своих посланцев, желая, чтобы им) доставили какую-нибудь часть его (тела, по которой его можно было бы) опознать(, так как в своё время Асим) убил одного из знатных (курайшитов), однако Аллах направил к (телу) Асима нечто вроде облака из пчёл, что защитило его от их посланцев, которые не смогли ничего отрезать от его тела. (Аль-Бухари)

И есть много других достоверных хадисов, имеющих отношение к этой главе и приведенных нами ранее в разных местах этой книги, в том числе хадис о юноше, приходившем к монаху и колдуну[2], хадис о Джурайдже[3], хадис о людях, оказавшихся в пещере, вход которой был завален обломком скалы[4], а также хадис о человеке, услышавшем раздавшийся из облака голос, когда ему было сказано: «Полей сад такого-то!»[5] Кроме того, есть много других известных указаний, имеющих отношение к данной главе, а способствует успеху только Аллах.

1510. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Когда бы ни слышал я, что Умар, да будет доволен им Аллах, говорит о чём-нибудь: «Поистине, я думаю, что (это будет) так», — (впоследствии) всё случалось именно так, как он (об этом) думал. (Аль-Бухари)

---

1 То есть: в тот же день, когда неверные окружили отряд Асима, да будет доволен им Аллах. Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, узнал об этом из откровения.

2 См. хадис N° 30.

3 См. хадис № 259.

4 См. хадис № 12.

5 См. хэдис № 562.

КНИГА О ЗАПРЕТНЫХ ДЕЛАХ[1]

ГЛАВА 254
о запрещении хулы[2] и велении следить за своим языком

Аллах Всевышний сказал:

«...и не злословьте друг о друге! Разве захочет кто-нибудь из вас есть мясо своего покойного брата?! Ведь вы чувствуете отвращение к этому! И бойтесь Аллаха, поистине, Аллах — Приемлющий покаяние, Милосердный».
(«Аль-Худжурат», 12).

Всевышний также сказал:

«Не следуй за тем, о чём у тебя нет знания: поистине, слух, зрение и сердце все они будут об этом спрошены!» («Аль-Исра», 36).

Всевышний также сказал:

«Не проронит (человек) и слова, чтобы (не записал его находящийся) рядом с ним недремлющий страж[3]». («Каф», 18).

Знай, что каждый взрослый и дееспособный человек обязан удерживать язык свой от произнесения любых слов, за исключением тех, польза которых является очевидной. Если же польза от произнесения тех или иных слов будет равнозначна отказу от этого, то, согласно Сунне, от произнесения их следует воздержаться, поскольку даже дозволенные речи могут завершиться запретным или неодобряемым, что бывает часто, а со спасением (от греховного) сравниться не может ничто.

1511. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 К числу подобных дел относятся и дозволенные, но бесполезные дела.
2 Здесь и далее речь идёт о хуле или же злословии за спиной другого человека.
3 Имеется в виду ангел, которому поручено записывать все дела и слова людей.

Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит благое или молчит[1]. Аль-Бухари; Муслим)

Этот хадис ясно указывет на то, что говорить что-либо необходимо лишь в том случае, когда слова заключают в себе благое, а именно — то, польза чего является очевидной когда же относительно полезности (того, что хотят сказать,) возникают сомнения, говорить не следует.

1512. Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я спросил: «О посланник Аллаха, кто из мусульман является достойнейшим?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) ответил: «Тот, кто не причиняет (другим) мусульманам вреда своим языком и своими руками»[2]. **(**Аль-Бухари; Муслим**)**

1513. Передают со слов Сахля бин Са'да, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поручившемуся мне за то, что находится между его челюстями[3] и между его ногами, я поручусь за (то, что он войдёт в) Рай[4]. (Аль-Бухари; Муслим)

1514. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, раб (Аллаха может) сказать (что-либо, даже) не подумав об этом[5], в результате чего он поскользнётся (и окажется) в пламени (Ада на таком расстоянии от его края, которое будет) больше расстояния между востоком и западом. **(**Аль-Бухари; Муслим)

1515. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, раб (Аллаха может) произнести слова, угодные Аллаху Всевышнему, чему сам он не придаст никакого значения, но за что

---

1 Иначе говоря, воздерживается от лжи, сплетен, распространения всевозможных слухов, и так далее.

2 Дословно: тот (человек), от языка и рук которого мусульмане находятся в безопасности.

3 Имеется в виду язык.

4 Другими словами, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, выражает уверенность в том, что человек, который будет воздерживаться от произнесения запретного и совершения прелюбодеяний, войдёт в Рай.

5 То есть: не подумав о том, благим является сказанное им или дурным.

Аллах возвысит его на (много) ступеней. И, поистине, раб (Аллаха может) произнести (такие) слова, которые вызовут ярость Аллаха Всевышнего, чему сам (сказавший их) не придаст никакого значения, но из-за чего он будет ввергнут в Ад. (Аль-Бухари)

1516. Передают со слов Абу Абд ар-Рахмана Биляля бин аль-Ха-риса аль-Музани, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине(, иногда) человек говорит нечто столь угодное Аллаху, что не (может даже) и представить себе, каких (пределов) достигают его слова[1] за которые Аллах записывает его (как одного из тех, к кому) Он будет благоволить до самого Дня встречи с ним? И, поистине, (иногда) человек говорит нечто (вызывающее такой) гнев Аллаха, что не (может даже) и представить себе, каких (пределов) достигают его слова, за которые Аллах записывает его (как одного из тех, на кого) Он будет гневаться до самого Дня встречи с ним![2] (Этот хадис приводят Малик в «Аль-Муватта» и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1517. Сообщается, что Суфйан бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я попросил: «О посланник Аллаха, скажи мне нечто такое, чего я стал бы придерживаться», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Скажи: «Господь мой — Аллах», — а потом придерживайся прямоты»[3]. Я спросил: «О посланник Аллаха, а чего ты опасаешься для меня больше всего?», — и тогда он взялся за свой язык, после чего сказал: «Этого». **(Этот хадис** приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1518. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Не предавайтесь многословию(, если только дело не касается) поминания Аллаха[4], ибо, поистине, многословие без поминания Аллаха Всевышнего (свидетельствует об) ожесточённости сердца,

---

1 Иначе говоря, он не может даже и представить себе, сколь достойными они являются.

2 Это значит, что Аллах будет оказывать такому человеку Своё содействие в благих делах, даруя ему за это награду.

3 Придерживаться прямоты *(истикама)* значит неуклонно выполнять все веления Аллаха и избегать всего запрещённого Им.

4 Здесь имеются в виду все виды обращений к Аллаху и поминания Его.

жестокосердный же, поистине, находится дальше всех людей от Аллаха![1]**»** (Ат-Тирмизи)

1519. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Войдет в Рай такой (человек), которого Аллах упасет от зла того, что находится у него между челюстями и между ногами. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1520. Сообщается, что Укба бин Амир, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я спросил: «О посланник Аллаха, что (может привести к) спасению?», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) ответил: «Придерживай свой язык(, чтобы сказанное тобой не обернулось) против тебя[2]***, (считай) дом твой (достаточно) просторным для тебя***[3] ***и плачь о грехах твоих.*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1521. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда сын Адама просыпается утром, все части его тела выражают свою покорность языку, говоря: «Побойся Аллаха ради нас, ибо мы (зависим) только от тебя[4]***, и если ты будешь придерживаться прямоты, то и мы будем прямыми, а если ты искривишься, то искривимся и мы».*** (Ат-Тирмизи)

1522. Сообщается, что Му'аз, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды) я попросил: «О посланник Аллаха, скажи, какое дело позволит мне войти в Рай и удалит меня от Огня». (В ответ Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Ты задал вопрос о великом (деле, однако), поистине, оно (станет) лёгким для того, кому Аллах Всевышний облегчит его: поклоняйся Аллаху и ничему более наряду с Ним, совершай молитвы, вы-***

---

1 То есть: дальше всех от милости Аллаха.

2 То есть: говори лишь то, что принесет тебе пользу в обоих мирах и не сможет тебе повредить.

3 Это значит: занимайся такими делами, которые потребуют твоего присутствия дома и будут препятствовать твоему общению с посторонними людьми. В данном случае имеются в виду различные виды поклонения Аллаху Всевышнему.

4 То есть: нам воздастся за то, что будет исходить от тебя.

плачивай закят, постись во время Рамадана и соверши Хаджж к Дому». А потом (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Не указать ли тебе на врата блага? Пост является щитом, садака гасит собой грех подобно тому, как вода гасит собой огонь, и (ещё) — молитва человека среди ночи», — после чего прочитал (такие аяты): **«...те, которые отстраняются боками своими от лож, взывая к Господу своему со страхом и надеждой, и расходуют из того, чем Мы их наделили. И не знает (ни один) человек, какая радость скрыта для них в воздаяние за то, что они делали»**[1]. ***Потом (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «Не сообщить ли тебе о главном в этом деле, его столпе и его вершине?» Я сказал: «Конечно, о посланник Аллаха!», — и он сказал: «Главным в этом деле является Ислам, столпом его служит молитва, а вершина его — Джихад». Потом он сказал: «Не сообщить ли тебе о том, что лежит в основе всего этого?» Я сказал: «Конечно, о посланник Аллаха!», — и тогда он дотронулся до своего языка и сказал: «Придерживай это». Я спросил: «О посланник Аллаха, неужели же с нас взыщется за то, что мы говорим?», — и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) воскликнул: «Да лишится тебя твоя мать! А разве будут ввергать людей лицами в Огонь за что-нибудь ещё, кроме их клеветнических речей?!»*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1523. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «Известно ли вам, что такое хула /гыба/?» Люди сказали: «Аллах и посланник Его знают (об этом) лучше». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «(Это когда) упоминаешь ты о брате твоём так, что это не понравилось бы ему». (Его) спросили: «Скажи, а если присуще брату моему то, о чём я скажу?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Если ему присуще то, о чём ты скажешь, значит, ты злословишь о нём, а если он не таков, значит, ты возведёшь на него напраслину».*** (Муслим)

1524. Передают со слов Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, что, произнося проповедь в день жертвоприношения в Мине во время прощального паломничества, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Сура «Ас-Саджда», 16—17.

Поистине, ваша жизнь, ваше имущество и ваша несть (должны быть) для вас столь же священными, сколь священным является этот ваш день, в этом вашем месяце, в этой вашей стране! Довел ли я *(это до вас)?»* [1](Аль-Бухари; Муслим)

1525. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды) я сказала Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует: «Достаточно тебе и того, что Сафийа[2] такая-то и такая-то!»

Один из передатчиков (этого хадиса) сказал: «Она имела в виду(, что Сафийа) мала ростом».

(Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

(Услышав это, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) воскликнул: «Поистине, ты сказала (такое), что (осквернило бы) собой (целое) море, если бы смешалось с ним!»

(Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

А (однажды) я (стала изображать) перед ним одного человека(, передразнивая его)[3], и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Не хочу я, чтобы передо мной изображали кого бы то ни было, даже если (дадут) мне за это то-то и то-то!» (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

Слова «осквернило бы собой целое море» означают, что если бы эти слова смешались с ним, то вкус моря изменился бы из-за зловония и отвратительности этих слов. (Сказанное Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует,) является одним из наиболее красноречивых его предостережений относительно (запретности) хулы, а Аллах Всевышний сказал:

«Говорит он не по (собственной) прихоти:
поистине, это — не что иное, как ниспосылаемые откровения!»
(«Ан-Наджм», 3—4).

1526. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: призываю вас засвидетельствовать, что я довёл до вашего сведения то, что мне было велено довести до вас Аллахом.

2 Сафийа, да будет доволен ею Аллах, — одна из жён Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Иначе говоря, изображая в смешном виде, как он ходит или делает что-либо.

Когда я был вознесён на небо, то прошёл мимо людей с медными когтями, которыми они царапали себе лица и грудь, и я спросил: «Кто они, *о* ***Джибриль?» Он сказал: «Это — поедающие мясо людей[1] и бесчестящие*** *их».* (Абу Дауд)

1527. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Для каждого мусульманина неприкосновенными (должны) быть жизнь, несть и имущество (другого) мусульманина. (Муслим)

ГЛАВА 255
о запрещении выслушивать (слова) хулы и велении услышавшему (такие слова) отвергать их и выражать своё порицание тому, кто их произносит, если же человек не сумеет сделать этого или слова его не будут приняты (к сведению), пусть, если сможет, покинет такое собрание

Аллах Всевышний сказал:

«Когда слышат они пустые речи[2], то отстраняются от них...» («Аль-Касас», 55).

Всевышний также сказал:

«Преуспеют те верующие,
которые в молитвах своих смиренны,
и которые отстраняются от пустословия...» («Аль-Муъминун», 1—3).

Всевышний также сказал:

«Не следуй за тем, о чём у тебя нет знания: поистине, слух, зрение и сердце все они будут об этом спрошены!» («Аль-Исра», 36).

Всевышний также сказал:

«А когда увидишь тех, кто пускается в рассуждения о Наших знамениях[3], то покинь их, пока они не заведут другой разговор. Если

1 То есть: злословящие о них. См. суру «Аль-Худжурат», 12.

2 В данном случае имеются в виду оскорбления многобожников и неверных, которым они подвергали как верующих лично, так и их религию.

3 Имеются в виду те, кто говорит о знамениях Аллаха нечто противоречащее истине.

же Шайтан заставит тебя забыть (об этом)[1], то, вспомнив, не оставайся с несправедливыми людьми». («Аль-Ан'ам», 68).

1528. Передают со слов Абу-д-Дарды, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Лицо того, кто защитит честь своего брата[2], Аллах защитит от Огня в День воскресения. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».

1529. В длинном и известном хадисе, который уже приводился ранее в «Главе о надежде»[3], сообщается, что 'Итбан бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

Встав на молитву, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «А где же Малик бин ад-Духшум?» Один человек сказал: «Это — лицемер, который не любит ни Аллаха, ни посланника Его». Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не говори так! Разве ты не знаешь, что он сказал: «Нет бога, кроме Аллаха», — стремясь к лику Аллаха?[4] А ведь Аллах сделал запретным для Огня того, кто скажет: «Нет бога, кроме Аллаха», — стремясь к лику Аллаха!» (Аль-Бухари; Муслим)

1530. В длинном хадисе, который уже приводился ранее в «Главе о покаянии»[5] и в котором рассказывается о покаянии Ка'ба бин Малика, да будет доволен им Аллах, сообщается, что он сказал:

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сидевший в окружении людей в Табуке, спросил: «А что делает Ка'б бин Малик?» Один человек из племени баку салима сказал: «О посланник Аллаха, задержали его две его одежды[6] и его высокомерие». Тогда Му'аз бин Джабаль, да будет доволен им Аллах, воскликнул: «Как плохо ты сказал! Клянусь Аллахом, о посланник Аллаха, нам известно о нём только хорошее!», — и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, промолчал. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 То есть: о том, что их надо покинуть.

2 Это значит: удержит кого-либо от злословия по адресу своего брата по вере или отвергает слова хулы, если они будут произнесены.

3 См. хадис N° 417.

4 То есть: искренне.

5 См. хадис №21.

6 Имеется в виду дорогая одежда, купленная Ка'бом, да будет доволен им Аллах.

ГЛАВА 256
о том, какая хула является дозволенной

Знай, что хула дозволяется только ради достижения правильной и не противоречащей Шариату цели в том случае, когда иным путём её достичь невозможно, чему (может быть) шесть причин:

ПЕРВАЯ: подача жалобы. Притесняемому разрешается подавать жалобу правителю, судье и другим из числа тех, кто обладает властью или может по справедливости рассудить его с обидчиком, и при этом (притесняемый может) сказать: «Такой-то обидел меня в том-то».

ВТОРАЯ: просьба о помощи с целью изменения порицаемого или возвращения непокорного на путь истинный. (В этом случае человек может) говорить тому, на силу кого он надеется в деле устранения порицаемого, (следующее): «Такой-то поступает так-то, удержи его от этого», — и тому подобные вещи в стремлении к устранению порицаемого, если же он не стремится к этому, тогда (произносить такие слова) будет запретно.

ТРЕТЬЯ: обращение с просьбой о вынесении решения по какому-либо религиозно-правовому вопросу /фетва/, когда (человек может) сказать муфтию (такие слова): «Меня обидел в том-то мой отец (или: ...мой брат; или: ...мой супруг), но имеет ли он право на это? И как мне избавиться от этого, добиться того, что положено мне по праву, и защититься от притеснений?», — или нечто подобное. Это разрешается в силу необходимости, однако надёжнее и лучше будет сказать: «Что ты скажешь о человеке (или: ...муже), который поступает так-то?» Благодаря этому можно добиться своей цели, никого не называя по имени, но вместе с тем разрешается и назвать обидчика, к чему, если пожелает Аллах Всевышний, мы ещё вернёмся, приведя хадис, переданный Хинд.

ЧЕТВЁРТАЯ: предостережение мусульман от зла и (желание дать) им добрый совет, что (допускается в целом) ряде случаев(, в том числе):

— (когда нужно дать) отвод передатчикам (хадисов) и свидетелям, (в словах которых есть основания сомневаться), что, по единодушному мнению всех мусульман, является не только дозволенным, но и обязательным в случае необходимости;

— (когда необходимо) спросить совета относительно того, (стоит ли) вступать с кем-либо в родственные отношения путём заключения брака[1], или сотрудничать с ним, или доверять ему что-либо на хранение, или вести с ним какие-нибудь другие дела, или жить с ним по соседству; тот, к кому обращаются за советом, не должен ничего утаивать (о том, про кого его спрашивают), но, напротив, упомянуть обо всех его недостатках, желая дать добрый совет;

— если кто-нибудь увидит, что изучающий фикх посещает приверженца нововведений или нечестивца, воспринимая от него знание, и побоится, что это повредит изучающему фикх; в подобном случае он должен дать ему добрый совет, объяснив тому его положение, при условии, что он действительно стремится дать добрый совет, так как в подобных обстоятельствах легко допустить ошибку, ибо возможно, что говорящего об этом побуждает зависть и обманывает шайтан, только внушающий ему, что это — добрый совет, так пусть же это будет ему понятно;

— может быть и так, что человек, обладающий властью, не распоряжается ею должным образом либо потому, что не годится для этого, либо потому, что является нечестивцем или глупцом, либо по какой-нибудь иной причине; в подобном случае об этом необходимо рассказать правителю, чтобы он сместил такого и назначил вместо него подходящего человека или (хотя бы) узнал об этом, чтобы поступить с ним сообразно его положению, не оказаться введённым им в заблуждение и постараться побудить его придерживаться прямоты или заменить его (другим).

ПЯТАЯ: когда кто-либо открыто предаётся пороку или придерживается нововведений, например, если дело касается открытого употребления вина, создания всевозможных препятствий людям, (незаконного) взимания (торговых) налогов, присвоения чужого имущества или (иных) неправильных дел; в таких случаях разрешается сказать о том, что совершается (человеком) открыто, но запрещается упоминать о прочих (его) недостатках, если только это не является дозволенным в силу одной из вышеупомянутых нами причин.

ШЕСТАЯ: представление; если человек известен под каким-нибудь прозвищем, например, Подслеповатый, Хромой, Глухой, Слепой, Косой или под каким-нибудь ещё, разрешается называть его так, но запрещается поступать подобным образом в том случае, когда целью (обращения по прозвищу) является только умале-

1 То есть: выдавая за такого человека замуж родственницу или вольноотпущенницу.

ние достоинства человека, а поэтому если можно назвать его как-нибудь иначе, будет лучше.

Эти шесть причин упоминались улемами, и относительно большинства их мнение их было единодушным, что же касается достоверных хадисов, в которых имеются указания на это, то они известны. К числу их относятся (следующие хадисы):

1531. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (както раз) один человек попросил у Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, разрешения войти, и он сказал:

Впустите его, но сколь плох он как соплеменник! (Аль-Бухари; Муслим)

Аль-Бухари использовал этот хадис как аргумент в пользу того, что отзываться плохо о порочных и сомнительных допустимо.

1532. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Я не думаю, что такой-то и такой-то хоть что-нибудь знают о нашей религии. **(**Аль-Бухари**)**

Аль-Ляйс бин Са'д, являющийся одним из передатчиков этого хадиса, сказал:

Эти двое были из числа лицемеров.

1533. Сообщается, что Фатима бинт Кайс, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(В своё время) я пришла к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказала: «Ко мне посватались Абу-ль-Джахм и Му'авийа», — (на что) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Что касается Му'авийи, то он — бедняк, у которого нет никакого имущества, что же касается Абуль-Джах-ма, то он не убирает палку со своего плеча». **(**Аль-Бухари; Муслим**)**

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): ***«...что же касается Абу-ль-Джахма, то он избивает женщин», —*** что является объяснением той версии(, где сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): *«...то он не убирает* ***палку со своего плеча».***

Говорят также, что (эти слова) означают: он много путешествует.

1534. Сообщается, что Зайд бин Аркам, да будет доволен им Аллах, сказал:

(В своё время) мы вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, выступили в поход[1], в котором людям пришлось испытать (немало) тягот, и (я услышал, как) Абдуллах бин Убайй[2] сказал: «Ничего не расходуйте на тех, кто находится вместе с посланником Аллаха, пока они не разбегутся от него!» И ещё он сказал: «Поистине, если мы вернёмся в Медину, могущественные обязательно выгонят (оттуда) презренных!»[3] После этого я пришел к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, рассказал ему об этом, и он послал за Абдуллахом Ибн Убайем, который стал горячо клясться, что не делал этого. Тогда (люди) сказали: «Зайд обманул посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!» И (из-за) этого меня охватила печаль, в которой я пребывал до тех пор, пока Аллах Всевышний не ниспослал (суру, начинающуюся с того аята, еде (сказано): **«Когда лицемеры являются к тебе, они говорят: «Мы свидетельствуем, что ты — действительно посланник Аллаха», — и Аллах знает, что ты действительно являешься Его посланником, и Аллах свидетельствует, что лицемеры действительно являются лжецами»[4], —** ***(и это) подтвердило мою правоту. А потом Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, призвал их[5], чтобы шепроситъ для них прощения у Аллаха, однако они отвернулись[6].*** (Аль-Бухари; Муслим

1535. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Однажды) Хинд, жена Абу Суфйана[7], сказала Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует: «Поистине, Абу Суфйан — человек скупой, и он не даёт мне того, чего хватило бы мне и моему ребёнку, если я сама не беру у него без его ведома», — (на что) он сказал: «Бери достаточно для себя и для твоего ребёнка (согласно обычаю)[8].*** (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеется в виду поход на племя бану аль-муста'лик, известный также как поход на аль-Му-райси' (название колодца племени бану аль-муста'лик), состоявшийся в 626 году.

2 Этого человека называли главой лицемеров Медины.

3 Абдуллах бин Убайй имел в виду, что коренные жители Медины (ансары) выгонят оттуда мухаджиров, переселившихся туда вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует.

4 Сура «Аль-Мунафикун», 1.

5 Имеются в виду лицемеры во главе с Абдуллахом бин Убайем.

6 Иначе говоря, они отказались от этого.

7 Мать первого халифа из династии омейядов Му'авийи Ибн Абу Суфйана, да будет доволен ими всеми Аллах, принявшая Ислам в 630 году, когда Мекка была завоёвана мусульманами.

8 То есть: не бери ни слишком много, ни слишком мало.

ГЛАВА 257
о запрещении сплетничества, коим является передача слов одних людей другим с целью распространения раздоров

Аллах Всевышний сказал:

«И не подчиняйся всякому клянущемуся часто, презренному, злословящему[1] и сплетничающему...» («Калам», 10—11).

Всевышний также сказал:

«Не проронит (человек) и слова, чтобы (не записал его находящийся) рядом с ним недремлющий страж». («Каф», 18).

1536. Передают со слов Хузайфы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:
Сплетник не войдёт в Рай. (Аль-Бухари; Муслим)

1537. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проходивший мимо двух могил, сказал:
Поистине, их[2] подвергают мучениям и мучают их не за большой грех, но всё же грех (каждого) является тяжким: что касается одного из них, то он распространял сплетни, что же касается другого, то он не прикрывался от собственной мочи[3]. (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится одна из версий этого хадиса, приводимых аль-Бухари.)

Улемы говорили:
(Слова)* «...и *мучают их не за большой грех...» означают, что (этот грех) не казался большим этим людям.

Говорят также, что большим является воздействие этого на них[4].

1538. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Здесь имеется в виду тот, кто злословит о людях, не стесняясь их присутствия.

2 То есть: тех, кто лежит в этих могилах.

3 Это значит, что он либо не очищался от мочи, попадавшей на тело и одежду, либо не стеснялся удовлетворять свои естественные потребности на глазах у людей.

4 Относительно смысла этих слов Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, высказывались и другие мнения, общий смысл которых сводится к тому, что грех, которому они не придавали никакого значения, является серьёзным в глазах Аллаха Всевышнего, а Аллах знает об этом лучше.

Не сказать ли вам, что такое «аль-'адх»? Это сплетни, разговоры (которые ведутся) между людьми[1]. (Муслим) «Аль-'адх» — ложь; клевета.

ГЛАВА 258
о том, что передавать разговоры и речи людей представителям власти[2] запретно, если только это не обусловлено необходимостью, вызываемой, например, страхом перед (распространением) порока и тому подобными вещами

Аллах Всевышний сказал:

«...но не помогайте друг другу в грехе и вражде». («Аль-Маида», 2).

К этой главе имеют отношение также и хадисы, приводимые в предыдущей главе.

1539. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из моих сподвижников ничего не передаёт мне ни о ком другом (из них)[3], ибо, поистине, я хочу выходить к вам со спокойным сердцем[4]. (Абу Дауд; ат-Тирмизи)

ГЛАВА 259
о порицании двуличного (человека)

Аллах Всевышний сказал:

«Они (стараются) скрыться от людей, но не (смогут) скрыться от Аллаха, (ведь) Он (находится) с ними, когда ночью они замышляют неугодные Ему речи[5], и Аллах объемлет (Своим знанием) то, что они творят» («Ан-Ниса»)

1 Имеется в виду многословие и передача слов одних людей другим, что приводит к раздорам между ними.

2 Имеются в виду не только представители власти, но и вообще влиятельные и уважаемые люди.

3 Имеется в виду то, что могло бы вызвать неудовольствие Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, или повредить другому человеку.

4 Другими словами, с сердцем, которое ничто не гнетёт.

5 Имеются в виду либо обвинения невинных в совершении каких-либо неблаговидных поступков или преступлений, либо лжесвидетельства.

1540. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Вы увидите, что люди (подобны) рудникам[1], и (являвшиеся) лучшими из них во времена джахилиййи (остались) лучшими и в Исламе, если стали сведущими в религии. Вы увидите, что лучшим из них в этом отношении является тот, кто больше других ненавидит это[2], и увидите вы, что худшим из людей является двуличный, который к одним приходит с одним лицом, а к другим — с другим. (Аль-Бухари; Муслим)

1541. Передают со слов Мухаммада бин Зайда, что ***(однажды) люди сказали его деду, Абдуллаху бин Умару, да будет доволен Аллах ими обоими: «Поистине, когда мы входим к нашим правителям, то говорим им не то, что говорим, когда выходим от них», — (на что) он сказал: «При жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, мы считали подобное лицемерием!»*** (Аль-Бухари)

ГЛАВА 260
о запрещении лжи

Аллах Всевышний сказал:
«Не следуй за тем, о чём у тебя нет знания...» («Аль-Исра», 36).

Всевышний также сказал:
«Не проронит (человек) и слова, чтобы (не записал его находящийся) рядом с ним недремлющий страж». («Каф», 18).

1542. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, правдивость ведёт к благочестию, а благочестие приводит к Раю, и, поистине, человек будет (постоянно) говорить

1 Здесь речь идёт о предках людей, к которым они себя относят и которыми гордятся. Кроме того, имеется в виду, что в рудниках может содержаться как что-нибудь ценное, так и бесполезное или вредное. Применительно к людям это означает, что они могут отличаться как достойными, так и низкими качествами.

2 Речь идёт о власти.

правду, пока не запишут его пред Аллахом как правдивейшего[1]. И, поистине, ложь ведёт к греховному, а греховное ведёт к Огню, и, поистине, человек будет (постоянно) лгать, пока не запишут его пред Аллахом как отъявленного лжеца. (Аль-Бухари; Муслим)

1543. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Истинным лицемером является тот, кому присущи четыре (свойства), а отличающийся одним из них будет отмечен одним из свойств лицемерия, пока не избавится от него. (Четырьмя такими свойствами отличается тот, кто) предаёт, когда ему доверяются, лжёт, когда рассказывает (о чём-либо), поступает вероломно, когда заключает договор, и грешит[2], когда враждует (с кем-либо.) (Аль-Бухари; Муслим)

1544. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(В мире ином) на того, кто станет рассказывать о том, чего на самом деле он во сне не видел, будет возложена обязанность связать узлом два ячменных зерна, чего он никогда сделать не сможет[3], в День воскресения ухо подслушивавшего разговоры людей, не желавших (этого)[4], зальют расплавленным свинцом, а создававшего изображения подвергнут мучениям, обязав его вдохнуть в них душу(, чего он никогда сделать не сможет.) (Аль-Бухари)

1545. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, к (наихудшим видам) лжи (относятся рассказы человека) о том, что он видел во сне то, чего на самом деле не видел. (Аль-Бухари)

1546. Передают со слов Самуры бин Джундуба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да при-

---

1 Подразумевается, что у такого человека правдивость становится как бы второй натурой, благодаря чему он никогда не говорит ничего, кроме правды.

2 Имеется в виду, что такой человек даёт ложные клятвы и выдвигает ложные обвинения.

3 Здесь подразумевается, что такого человека будут подвергать мучениям до тех пор, пока он не свяжет узлом эти зёрна, иначе говоря, это будет продолжаться до бесконечности.

4 То есть: не желавших того, чтобы их разговор услышал кто-нибудь посторонний.

ветствует, часто спрашивал своих сподвижников: «Видел ли кто-либо из вас какой-нибудь сон?», — и тогда ему рассказывали то, что было угодно Аллаху, а однажды утром он сказал им:

Поистине, сегодня ночью ко мне явились двое, которые сказали мне: «Пошли!» Я пошел с ними, и (через некоторое время) мы подошли к лежавшему человеку, над которым с камнем (в руках) стоял другой человек, бросавший этот камень на голову (лежавшего) и разбивавший её. И (после того, как он наносил ему удар,) камень откатывался в сторону, а (этот человек) шёл за камнем и (снова) брал его, и ещё до того, как он возвращался, голова (первого снова становилась такой же, как прежде), после чего он (снова подходил) к нему и делал с ним то же, что и в первый раз.

(Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

Я сказал им: «Преславен Аллах?[1] Кто эти двое?», — они же сказали мне: «Иди, иди!», — и мы пошли (дальше, а через некоторое время) подошли к лежавшему навзничь человеку, над которым с железным крюком (в руках) стоял другой (человек), вонзавший этот крюк в угол его рта, и его ноздрю и его глаз с одной стороны и раздиравший их до затылка, после чего он переходил к другой стороне (лица) и делал с ней то же, что делал с первой, и ещё до того, как он заканчивал (разрывать) одну сторону, другая сторона (снова) становилась такой же, как прежде, а потом он снова возвращался к ней и делал то же, что и в первый раз.

(Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

И я сказал: «Преславен Аллах!/Субхана-Ллахи!/ Кто эти двое?», — они же сказали мне: «Иди, иди!», — и мы пошли (дальше, а через некоторое время) подошли к чему-то наподобие печи.

И я думаю[2], что (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

Оттуда доносились шум и крики. Мы заглянули туда, и оказалось, что там находятся обнажённые мужчины и женщины, к которым снизу подступал огонь, и когда он подбирался к ним (совсем близко), они поднимали крик. Я спросил: «Кто эти (люди)?», — они же сказали мне: «Иди, иди!», — и мы пошли (дальше, а через некоторое время) подошли к (какой-то) реке...

И я думаю, что (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

..(вода которой была) красной как кровь. В этой реке плавал (какой-то) человек(, в то время как) на берегу её стоял другой, перед

1 «Субхана-Ллахи!» Здесь — выражение изумления.

2 Эти слова принадлежат передатчику данного хадиса.

которым лежала целая груда собранных им камней. Плававший (человек) плавал (некоторое время), потом приходил собравший рядом с собой камни, и (тогда находившийся в реке) открывал для него рот, а (стоявший на берегу) бросал в него камень, после чего тот (снова начинал) плавать. А потом он возвращался к нему, и каждый раз, как он возвращался, (человек, плававший в реке), открывал для него рот, а он попадал в него камнем. Я спросил их: «Кто эти двое?», — они же сказали мне: «Иди, иди!», — и мы пошли (дальше, а через некоторое время) подошли к человеку отвратительного вида /или: ...отвратительнее которого по виду тебе встречать не приходилось/. Возле него горел огонь, который он раздувал, ходя вокруг него, и я спросил их: «Что это?», — они же сказали мне: «Иди, иди!», — и мы пошли (дальше, а через некоторое время) подошли к саду, где было множество высоких деревьев и все цветы, которые цветут весной. И оказалось, что в этом саду находился человек такого огромного роста, что я едва мог разглядеть его голову (где-то) в небесах, а вокруг этого человека собралось столько детей, сколько мне никогда не приходилось видеть раньше. Я спросил: «Кто эти (люди)?», — они же сказали мне: «Иди, иди!», — и мы пошли (дальше, а через некоторое время) подошли к огромному дереву, больше и прекраснее которого мне никогда не приходилось видеть. Они сказали мне: «Поднимайся!», — и мы поднимались (по этому дереву, пока не добрались) до города(, здания которого) были построены из золотых и серебряных кирпичей. И мы подошли к воротам этого города и попросили открыть, а когда нам открыли, мы вошли (внутрь. Там) нам повстречались люди, одна половина тел которых была невиданной красоты, а другая — невиданного уродства(, и мои спутники) сказали им: «Ступайте и погрузитесь в эту реку!» Оказалось, что посреди (этого города) протекает река, вода которой (представлялась) абсолютно белой, и (эти люди) пошли (к ней) и погрузились в (её воды), после чего вернулись к нам, (избавившись от своего уродства) и обретя наилучший вид.

(Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

(Мои спутники) сказали мне: «Это — райский сад /джаннату ‘адн/, а это — твоё жилище». И я посмотрел наверх, увидев там дворец, подобный белому облаку, а они (ещё раз) сказали мне: *Это — твоё жилище». Я сказал им: «Да благословит вас Аллах! /Баракя-Ллаху фи-кума!/ Позвольте мне войти в него!» Они сказали: «Сейчас ещё нет, но (потом) ты (непременно) войдёшь в него!» Я сказал им: «Поистине, минувшей ночью я видел (много) удивительного, но что же я видел?» Они сказали: «Мы обязательно поведаем

тебе (об этом). Что касается первого человека, мимо которого ты проходил и голову которого разбивали камнем, то это — человек, (сначала) бравший Коран, а (потом) отвергавший его[1] и он просыпал обязательную молитву. Что касается второго человека, мимо которого ты проходил и которому углы рта, ноздри и глаза раздирали до (самого) затылка, то (вина его состояла в том, что) по утрам он выходил из своего дома и повсюду распространял ложь. Что касается нагих мужчин и женщин, которые находятся в некоем подобии печи, то, поистине, они — прелюбодеи и прелюбодейки. Что касается плававшего в реке человека, мимо которого ты проходил и которому набивали рот камнями, то он занимался ростовщичеством, что касается человека отвратительного вида, который находился около огня, разжигая его и ходя вокруг него, то это — Малик, страж Ада, что же касается высокого человека(, находившегося) в саду, то, поистине, это — Ибрахим, а все окружавшие его дети являются младенцами, умершими в своём естественном состоянии»[2].

В той версии этого хадиса, которую приводит аль-Баркани(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...родившимися в своём естественном состоянии.

(Самура, да будет доволен им Аллах, сказал):

Один из мусульман спросил: «О посланник Аллаха, (там были) и дети многобожников?» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «И дети многобожников. Что же касается людей, которые были наполовину прекрасными, а наполовину безобразными, то, поистине, ими были люди, совершавшие как праведные дела, так и дурные, которых Аллах простил». (Аль-Бухари)

В другой версии этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Этой ночью я видел во сне двух человек[3], которые пришли ко мне и доставили меня на святую[4] землю.

Затем он упомянул об этом[5] и сказал:

---

1 Имеется в виду человек, сначала пытавшийся запоминать Коран, а потом забывавший его.

2 «Фитра». Имеется в виду присущая каждому человеку от рождения вера в Аллаха как в Единого Бога, иными словами, Ислам. В другом хадисе сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, указывал, что все люди рождаются в таком состоянии, а уже потом их родители делают из них иудеев, христиан или огнепоклонников.

3 Иначе говоря, двоих в образе людей.

4 Имеется в виду чистая земля.

5 То есть: о том, как именно они там оказались.

(Потом) мы (снова) двинулись в путь (и шли), пока не достигли отверстия, подобного печи, верхняя часть которой была узкой, а нижняя — широкой. Внизу пылал огонь, и когда он поднимался (к ним),[1] они тоже поднимались так высоко, что чуть не выскакивали наружу, когда же огонь стихал, они возвращались обратно, а находились там обнажённые мужчины и женщины.

В (этой версии сообщается также, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

(Потом) мы снова двинулись в путь (и шли), пока не достигли реки(, в которой вместо воды текла) кровь. Посреди этой реки стоял человек, а на берегу её находился (другой) человек, перед которым лежали камни и который стоял напротив того, что был в реке. И когда (человек, находившийся в реке,) хотел выйти (из неё, другой) человек бросал камень (прямо) ему в рот, возвращая его (на место), и каждый раз, как тот пытался выйти, он начинал бросать камни ему в рот, и тот возвращался (на прежнее место).

В (этой версии сообщается также, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Затем (мои спутники) подняли меня на это дерево и ввели меня в дом, прекраснее которого я никогда не видел и в котором находились старцы и молодые люди.

В (этой версии сообщается также, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Они сказали: «(Что касается того,) кому на твоих глазах, разрывали рот, то он — лжец, произносивший лживые слова, которые распространялись от него повсюду, а теперь с ним будут делать это до самого Дня воскресения».

В (этой версии сообщается также, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Они сказали: «(Что касается того,) кому на твоих глазах разбивали голову, то Аллах научил его Корану[2], однако он спал по ночам[3] и не придерживался его (установлений) днём(, а теперь) с

1 То есть: к грешникам, находившимся в этом отверстии.

2 Имеется в виду, что этот человек знал Коран наизусть.

3 Иначе говоря, не читал его в ночное время.

ним будут делать это до самого Дня воскресения. Первый дом, в который ты вошёл, предназначен для обычных верующих, что же касается этого дома, то это — дом павших за веру. Я — Джибриль, это — Микаилъ, а (теперь) подними голову». И, подняв голову, я увидел над собой нечто вроде облака, а они сказали: «Это — твое жилище». Я сказал: «Позвольте же мне войти в моё жилище!», — (однако) они сказали: «Поистине, жизнь твоя ещё не завершена, а когда она закончится, ты придёшь к своему жилищу!» (Аль-Бухари)

ГЛАВА 261,
в которой разъясняется,
какая ложь разрешена

Знай, что хотя в основе своей ложь является запретной, в некоторых случаях она всё же разрешается, но только если будут соблюдены те условия, которые были разъяснены мной в книге «Аль-Азкяр». Вкратце (суть их сводится к следующему):

Поистине, слова являются средством достижения (различных) целей. Если говорить о любой похвальной цели[1], которую можно осуществить, не прибегая ко лжи, то лгать ради её достижения запрещено. Если же достичь этой цели можно только с помощью лжи, то прибегать ко лжи разрешается. Далее, если достижение такой цели является дозволенным /мубах/, то дозволенной будет и ложь, а если достижение её является обязательной /ваджиб/, то обязательной будет и ложь. Так, если мусульманин скрывается от притеснителя, который хочет его убить или присвоить его имущество, или если он прячет своё имущество, а какого-нибудь человека спросят о нём, (этот человек) должен будет солгать относительно сокрытия этого имущества. Точно так же, если у него будет находиться что-нибудь отданное ему на хранение, а притеснитель захочет забрать это, (человек) будет обязан солгать относительно сокрытия этого. Безопаснее всего в подобных случаях говорить неясно, иначе говоря, преследовать правильную цель, произнося слова, и не лгать в этом отношении[2], даже если внешне это будет выглядеть как ложь и таковым это будет

---

1 Имеются в виду цели, достижение которых одобряется Шариатом.

[4] То есть: ложь и всё то, что искажает истину.

2 То есть: не лгать в том, что касается достижения цели, которая является правильной с точки зрения Шариата.

являться по отношению к собеседнику. И если он откажется от намёков и будет просто лгать, то в подобном случае это запретным не является. В качестве доказательства допустимости лжи в подобных обстоятельствах улемы ссылались на хадис, передаваемый со слов Умм Кульсум, да будет доволен ею Аллах, в котором сообщается, что она слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«Не является отъявленным лжецом[1] тот, кто (лжёт, спираясь) примирить людей между собой и сообщая (им) нечто благое*** /или: ***...говоря благое/».*** **(**Аль-Бухари; Муслим**)** В версии Муслима к этому добавлено (следующее): ***Умм Кульсум сказала: «И я не слышала, чтобы он позволял говорить хоть что-нибудь из того, что говорят люди[2], если не считать трёх случаев», — имея в виду войну, попытки привести людей к примирению, а также то, что говорит муж своей жене, и то, что говорит жена своему мужу[3].***

ГЛАВА 262
о необходимости удостовериться в том, что (человек) говорит или рассказывает

Аллах Всевышний сказал:

«Не следуй за тем, о чём у тебя нет знания...» («Аль-Исра», 36).

Всевышний также сказал:

«Не проронит (человек) и слова, чтобы (не записал его находящийся) рядом с ним недремлющий страж». («Каф», 18).

1547. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Для того, чтобы стать лжецом, человеку достаточно только передавать (дальше) всё, что бы он ни услышал. **(**Муслим)

1548. Передают со слов Самуры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Рассказавший обо мне то, что сам он считает ложью, является одним из лжецов. (Муслим)

---

1 Имеется в виду, что он не заслуживает порицания.

2 То есть: ложь и всё то, что искажает истину.

3 Имеется в виду то, что могут говорить друг другу супруги ради достижения примирения после ссоры, допуская при этом некоторые преувеличения, например, когда муж говорит жене: «Ты самая красивая в мире», — и так далее.

1549. Сообщается, что Асма, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Одна женщина сказала: «О посланник Аллаха, у моего мужа есть ещё одна жена. Будет ли на мне грех, если я сделаю вид /ташаббa'ту/, что получила в подарок от мужа то, чего на самом деле он мне не дарил?» (В ответ на это) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ей): «Делающий вид /муташабби'/, что он получил то, чего (на самом деле) ему не дарили, подобен надевшему два одеяния лжи». (Аль-Бухари; Муслим)

«Муташабби'» — это (человек), который делает вид, что сыт, на самом деле сытым не являясь. (В данном случае) имеется в виду, что (человек) делает вид, что он обладает каким-то достоинством, которого в действительности он лишён. Слова «надевший два одеяния лжи» означают «лживый», а именно — тот, кто рядится в одежды отрекающегося от мира, знающего или богатого человека, на самом деле таковым не являясь и поступая так, чтобы ввести людей в заблуждение. Высказываются и другие (мнения), а Аллах знает (об этом) лучше.

ГЛАВА 263
о строгом запрещении лжесвидетельства

Аллах Всевышний сказал:

«...и отстраняйтесь от лживых речей...» («Хаджж», 30).

Всевышний также сказал:

«Не следуй за тем, о чём у тебя нет знания...» («Аль-Исра», 36).

Всевышний также сказал:

«Не проронит (человек) и слова, чтобы (не записал его находящийся) рядом с ним недремлющий страж». («Каф», 18»).

Всевышний также сказал:

«...поистине, Господь твой наблюдает!» («Аль-Фаджр», 14).

Всевышний также сказал:

«...и которые не лжесвидетельствуют, а, сталкиваясь с ничтожным, достойно проходят мимо...» («Аль-Фуркан», 72).

1550. Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил (людей): «Не сообщить ли вам (о том, какие) грехи являются наиболее тяжкими?» Они сказали: «Конечно, о посланник Аллаха!» (Тогда) он сказал:

«(Это —) поклонение другим наряду с Аллахом и непочтительность по отношению к родителям». (Говоря это, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, полулежал на боку,) опираясь на руку, а потом он сел и сказал: «И, поистине, (это —) лживые речи!», — и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) продолжал повторять (эти слова), пока мы не стали говорить: «О если бы он замолчал!»[1] (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 264
о запрещении призывать проклятия на человека[2] или на его верховое животное

1551. Передают со слов Абу Зайда Сабита бин ад-Даххака аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, который являлся одним из тех, кто давал клятву, угодную Аллаху[3], что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тот, кто намеренно дал ложную клятву, поклявшись не Исламом, а иной религией, является таким, как он (сам себя назвал)[4]; лишившего себя жизни (каким-либо предметом) в этом мире в День воскресения будут подвергать мучениям (этим же предметом); не следует человеку давать такие обеты, которые касаются того, что ему не принадлежит[5], а проклясть верующего всё равно, что убить его. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Людям стало жалко Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, который, произнося эти слова, пришёл в сильное волнение, так как считал крайне важным предостеречь людей от этого.

2 *Этот* запрет распространяется на всех, кроме тех, о ком точно известно, что они умерли, оставаясь неверными.

3 О «клятве, угодной Аллаху» *(бай'ату-р-ридван),* которую дали Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, его сподвижники в аль-Худайбийи, в Коране сказано следующее:

«Аллах остался доволен верующими, когда они присягнули тебе под деревом». («Аль-Фатх», 18).

4 Имеются в виду такие случаи, когда кто-нибудь даёт ложную клятву, говоря: «Клянусь, что если это не так, значит, я — христианин!»

5 Так, например, никто не должен давать обет подарить кому-либо чужое имущество в случае исполнения своего желания.

1552. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не должен правдивейший быть проклинающим. **(**Муслим**)**

1553. Передают со слов Абу-д-Дарды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не будут проклинающие ни заступниками, ни свидетелями в День воскресения[1]. (Муслим)

1554. Передают со слов Самуры бин Джундуба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не проклинайте друг друга (и не призывайте на других) ни проклятие *Аллаха, ни* ***Его гнев, ни Огонь[2].*** (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, которые сказали: «Хороший достоверный хадис».)

1555. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Несвойственно) верующему ни порочить, ни проклинать, ни совершать непристойное[3], ни сквернословить. **(**Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1556. Передают со слов Абу-д-Дарды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, когда раб (Аллаха) проклинает что-либо, это проклятие поднимается к небу, но небесные врата закрываются перед ним[4]. Затем оно опускается на землю, но и врата (земли) закрываются перед ним, после чего (это проклятие) направляется направо и налево, возвращаясь к проклинаемому в том случае, когда не находит (никакого иного пути), и (настигая его), если он заслуживает этого, в противном же случае оно возвращается к тому, кто его произнёс. **(**Абу Дауд**)**

---

1 Человек, проклинающий людей в этом мире, является нечестивцем *(фасик),* а от нечестивца не будет принято ни свидетельство, ни заступничество.

2 То есть: не желайте другим попасть в Ад.

3 Имеются в виду как слова, так и действия.

4 Врата небес закрываются перед проклятием в силу его отвратительности.

1557. Сообщается, что Имран бин аль-Хусайн, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Во время одной из поездок посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, какая-то женщина из числа ансаров, сидевшая верхом на верблюдице, пришла в раздражение[1] и прокляла её. Это услышал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал: «Возьмите то, что на ней есть, и оставьте её[2], ибо, поистине, она проклята/»

Имран сказал:

И я будто и сейчас вижу, как она беспрепятственно ходит среди людей. (Муслим)

1558. Сообщается, что Абу Барза Надля бин Убайд аль-Аслами, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды какая-то рабыня, сидевшая на верблюдице, на которой была также и поклажа людей, увидела Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, (в то время, когда) они[3] проезжали по узкой горной дороге, и воскликнула: «Халъ[4] О Аллах, прокляни её!», — и тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Верблюдица, на которой лежит проклятие, не должна идти вместе с нами». (Муслим)

Знай, что смысл этого хадиса может внушить сомнения[5], (хотя на самом деле) ничего трудного в нём нет. Имелся в виду только запрет на пребывание вместе с ними этой верблюдицы, тогда как ни продавать её, ни резать (на мясо), ни ездить на ней, если только это было не в обществе Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, не запрещалось. Таким образом, все эти действия, равно как и другие, являются дозволенными, и (только) одно было запрещено, что же касается прочего, то оно осталось как есть, а Аллах знает (об этом) лучше.

---

1 Причиной послужило упрямство животного и трудность управления им.

2 То есть: перегрузите поклажу с этой верблюдицы на другое животное, а её отпустите на волю.

3 Имеются в виду люди, среди которых находился и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует.

4 «Халь» — восклицание, используемое для понукания верблюдов.

5 Здесь имеется в виду, что во времена джахилиййи среди арабов существовал обычай отпускать на волю верблюдиц по обету, дававшемуся кому-нибудь из идолов, тогда как в Исламе этого нет, что и могло внушить какие-то сомнения людям в силу внешнего сходства этого обычая с ситуацией, описанной в данном хадисе.

ГЛАВА 265
о том, что разрешается проклинать совершающих грехи, не называя их по именам

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, проклятие Аллаха (лежит) на несправедливых!» («Худ», 18).

Всевышний также сказал:

«И возгласит глашатай среди них: «Проклятие Аллаха (пало) на несправедливых...» («Аль-А'раф», 44).

В достоверных хадисах сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«Аллах проклял подвязывающую и ту, что просит подвязать[1]»,*** — и что[2] он сказал: ***« Аллах проклял обращающегося к ростовщику», —*** **и что он проклял создаю**щих изображения[3], и что он сказал: ***«Аллах проклял изменяющих межевые знаки»[4], —*** и что он сказал: ***«Аллах проклял вора, крадущего (хотя бы куриное) яйцо»,*** — и что он сказал: ***«Аллах проклял проклявшего своих родителей», —*** и что он сказал: ***«Аллах проклял принёсшего жертву не Аллаху»,*** — и что он сказал: ***«...и тот, кто совершит в ней[5] грех или предоставит убежище совершившему грех, будет проклят Аллахом, ангелами и всеми людьми...», —*** и что он сказал: ***«О Аллах, прокляни (людей из племён) ри'ль, закван и бану усаййа, которые ослушались Аллаха Всевышнего и Его посланника!»[6], —*** и что он сказал: ***«Аллах проклял иудеев, превративших могилы своих пророков в места поклонения»,*** — и что он проклял женоподобных мужчин[7] и мужеподобных женщин.

Все эти слова взяты из достоверных хадисов, часть которых приводится в «Сахихах» аль-Бухари и Муслима, а часть — только в одном или другом из них. Приводя эти хадисы в сокращённом виде,

1 Имеется в виду подвязывание накладных волос и обращение к другим с просьбами о содействии в этом.

2 То есть: Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Здесь подразумеваются изображения живых существ.

4 Речь идёт о людях, изменяющих установленные границы земельных участков.

5 Речь идёт о Медине.

6 Люди из этих племён убили семьдесят человек из племени бану сулайм, которых Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, послал к племени бану амир для обучения людей из этого племени Корану и основам Ислама.

7 То есть: мужчин, которые сознательно подражают женщинам, одеваясь, двигаясь и разговаривая подобно им.

я хотел только указать на них, а большую их часть я в дальнейшем приведу в соответствующих главах этой книги, если захочет Аллах Всевышний.

ГЛАВА 266
о запрещении неправомерного поношения мусульманина

Аллах Всевышний сказал:

«А те, которые обижают верующих мужчин и женщин незаслуженно[1], понесут (на себе бремя) лжи и явного греха». («Аль-Ахзаб», 58).

1559. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поношение мусульманина есть (проявление) нечестия, а сражение с ним — (свидетельство) неверия. (Аль-Бухари; Муслим)

1560. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда один человек обвиняет другого в нечестии или неверии, (обвинение) обязательно возвращается к нему самому, если (тот, кого он обвиняет в этом, на самом деле) таковым не является. (Аль-Бухари)

1561. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Что бы ни говорили двое поносящих друг друга, (грех за это понесёт) тот из них, кто начал первым, если только обиженный не преступит[2]. (Муслим)

1562. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 Имеется в виду нанесение другому человеку обид словом и делом.

2 То есть: бремя греха за перебранку понесёт начавший ее, если обиженный не наговорит обидчику ещё больше.

(Однажды) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, привели человека, выпившего (вина,) и он сказал: «Побейте его!» Абу Хурайра сказал:

И некоторые из нас стали бить его своими руками, некоторые — своими сандалиями, а некоторые — своей одеждой, а когда всё это закончилось, кто-то из людей воскликнул: «Да посрамит тебя Аллах!», — (и тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Не говорите так и не помогайте шайтану одолеть *его!»* (Аль-Бухари)

1563. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Человек,) обвинивший своего невольника в прелюбодеянии, подвергнется за это (соответствующему) наказанию в День воскресения[1], если только (этот невольник и в самом деле) не окажется таким, как он сказал». (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 267
о запрещении поношения покойных, если оно является неправомерным и не принесёт пользы с точки зрения Шариата

(Такую пользу может принести) предостережение (людей) от следования примеру (покойного) в том, что касается его (приверженности к) нововведениям, его нечестия и тому подобных вещей, о чём говорится в аяте и хадисах, которые были приведены в предыдущей главе.

1564. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не подвергайте поношению покойных, ибо они уже пришли к тому, что творили прежде[2]. (Аль-Бухари)

---

1 Иначе говоря, он понесёт такое же наказание, которому в мире этом должны подвергаться прелюбодеи.

2 То есть: уже получили соответствующее воздаяние за свои добрые или дурные дела.

ГЛАВА 268
о запрещении причинения обид

Аллах Всевышний сказал:

«А те, которые обижают верующих мужчин и женщин незаслуженно, понесут (на себе бремя) лжи и явного греха». («Аль-Ахзаб», **58).**

1565. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Мусульманин — это тот, кто не причиняет (другим) мусульманам вреда своим языком и своими руками, а мухаджиром[1] является (человек,) прекративший (совершать) запрещённое Аллахом. (Аль-Бухари; Муслим)

1566. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть тот, кто желает, чтобы его удалили от Огня и ввели в Рай, окажется верующим в Аллаха и в Последний день, когда придёт к нему смерть[2], и пусть обращается с людьми так же, как желает он, чтобы (люди) обращались с ним самим. (Муслим. Часть длинного хадиса, который уже приводился ранее в «Главе об обязательности повиновения обладателям власти в том, что не является греховным, и запрещении повиновения им в греховном»[3].)

ГЛАВА 269
о том, что запрещено проявлять взаимную ненависть, порывать отношения и поворачиваться друг к другу спиной

Аллах Всевышний сказал:

«Верующие — не кто иные, как братья...» («Аль-Худжурат», 10).

Всевышний также сказал:

---

1 «Мухаджир» — переселенец. Мухаджирами называли мусульман, переселившихся вслед за посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, из Мекки в Медину из-за преследований со стороны многобожников. Глагол «хаджара» — прекращать (заниматься чем-либо); расставаться; покидать — является однокоренным со словом «мухаджир».

2 Иначе говоря, пусть желающий этого уверует до того, как к нему придёт смерть.

3 См. хадис № 668.

«О те, кто уверовал! Если кто-нибудь из вас отступится от своей религии, то Аллах приведёт людей, которых любит Он и которые любят Его, проявляющих смирение по отношению к верующим[1] и суровых с неверными...» («Аль-Маида», 54).

Всевышний также сказал:

«Мухаммад, посланник Аллаха, и те, которые с ним, суровы по отношению к неверным и милосердны (в отношениях) между собой». («Аль-Фатх», 29).

1567. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Откажитесь от ненависти по отношению друг к другу, не завидуйте друг другу, не поворачивайтесь спиной друг к другу, не порывайте (отношений) друг с другом и будьте братьями, о рабы Аллаха! Не разрешается мусульманину покидать[2] брата своего (на срок,) превышающий три *дня!»* (Аль-Бухари; Муслим)

1568. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Врата Рая открываются по понедельникам и четвергам, и прощаются (грехи) каждому рабу, ничему не поклонявшемуся наряду с Аллахом, за исключением такого человека, которого ненависть разделяла с его братом, и тогда произносятся слова: «Подождите с этими двумя, пока они не примирятся друг с другом! Подождите с этими двумя, пока они не примирятся друг с другом!» (Муслим)

В другой версии этого хадиса, также приводимой (Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, **сказал): *«Дела (людей) представляются каждый четверг и понедельник...»,*** — после чего приводится нечто подобное.

ГЛАВА 270
о запрещении зависти

(Завистью является) желание того, чтобы человек, которому было даровано благо, лишился его, независимо от того, религиозных или мирских дел это касается.

1 Иначе говоря, проявляющих милосердие и мягкость по отношению к ним.

2 То есть: прекращать общаться с ним.

Аллах Всевышний сказал:

«Или они[1] завидуют этим людям[2] из-за того, что даровал им Аллах по милости Своей?» («Ан-Ниса», 54).

Об этом говорится в хадисе Анаса, который приводится в предыдущей главе.

1569. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Остерегайтесь зависти, ибо, поистине, зависть пожирает добрые дела подобно тому, как огонь пожирает дрова /или: ***...траву!/»*** (Абу Дауд)

ГЛАВА 271
о запретности выслеживания и подслушивания разговоров тех, кто не желает, чтобы их слышали

Аллах Всевышний сказал:

«...и не выслеживайте...» («Аль-Худжурат», 12).

Всевышний также сказал:

«А те, которые обижают верующих мужчин и женщин незаслуженно, понесут (на себе бремя) лжи и явного греха». («Аль-Ахзаб», 58).

1570. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Остерегайтесь дурных мыслей[3] (о людях), ибо, поистине, дурные мысли — это самые лживые слова, и не разузнавайте[4], не выслеживайте, не соперничайте друг с другом, не завидуйте друг другу, откажитесь от взаимной ненависти, не поворачивайтесь друг к другу спиной и будьте братьями, о рабы Аллаха, как Он велел вам! Мусульманин мусульманину брат, и не (должен) он ни притеснять его, ни оставлять без поддержки, ни относиться к нему с презрением, а благочестие (скрыто) здесь, благочестие

1 Речь идёт об иудеях.

2 Имеется в виду Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, и его сподвижники.

3 Имеются в виду беспочвенные подозрения.

4 То есть: не старайтесь разузнавать о недостатках других людей.

(скрыто) здесь! (И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, указал рукой себе на грудь[1], после чего сказал): Достаточно будет зла тому человеку, который презирает своего брата в Исламе[2]. Для каждого мусульманина неприкосновенными (должны) быть жизнь, честь и имущество (другого) мусульманина. Поистине, Аллах не смотрит ни на тела ваши, ни на ваше обличье, но смотрит Он на сердца ваши и на ваши дела?[3]

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Не завидуйте друг другу, откажитесь от взаимной ненависти, не разузнавайте, не выслеживайте, не соперничайте друг с другом, не взвинчивайте цену[4] и будьте братьями, о рабы Аллаха!

В третьей версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Не порывайте друг с другом, не поворачивайтесь друг к другу спиной, откажитесь от взаимной ненависти, не завидуйте друг другу и будьте братьями, о рабы Аллаха!

В четвёртой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

***Не покидайте друг друга и пусть (никто) из вас не перебивает торговли** другому!*[5] (Муслим приводит все эти версии, а аль-Бухари — большую часть их.)

1571. Сообщается, что Му'авийа, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, если ты станешь выискивать недостатки мусульман, то испортишь их или будешь близок к тому, чтобы испортить их». (Достоверный хадис с достоверным иснадом, который приводит Абу Дауд.)

---

1 Имеется в виду сердце.

2 Это значит, что проявление презрения по отношению к мусульманину обернётся злом для самого человека, поскольку в глазах Аллаха это является большим грехом.

3 Иначе говоря, награда или наказание будут зависеть только от степени искренности намерений человека и от того, какие дела он совершал.

4 Имеется в виду взвинчивание цены в том случае, когда человек поднимает цену не потому, что действительно хочет купить что-нибудь, а с целью обмана или нанесения ущерба другому.

5 То есть: пусть не старается расстроить уже заключённую торговую сделку, предлагая покупателю или продавцу более выгодные условия.

1572. ***Сообщается, что (однажды люди) привели к Ибн Мас'уду, да будет доволен им Аллах, какого-то человека и сказали: «Это — такой-то, и с бороды его капает вино!», — (на что) он сказал: «Поистине, нам запрещалось выслеживать, но когда что-нибудь становится для нас очевидным, мы взыскиваем за это!»*** (Достоверный хадис с достоверным иснадом, удовлетворяющим условиям аль-Бухари и Муслима, который приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 272
о запрете плохо думать о мусульманах (,если к этому не вынуждает) необходимость

Аллах Всевышний сказал:

«О те, кто уверовал! Избегайте частых подозрений, (ведь,) поистине, некоторые подозрения греховны...» («Аль-Худжурат», 12).

1573. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Остерегайтесь дурных мыслей (о людях), ибо, поистине, дурные мысли — это самые лживые слова. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 273
о запрещении проявления презрения по отношению к мусульманам

Аллах Всевышний сказал:

«О те, кто уверовал! Пусть никто из людей не глумится над (другими) людьми: может быть, они лучше их. И женщины (пусть не глумятся) над женщинами: может быть, они лучше их. Не злословьте друг о **друге и не давайте друг другу прозвища: скверно называть нечестивым (человека) после (того, как он пришёл к) вере, а несправедливыми являются те, кто не покаялся».** («Аль-Худжурат», 11).

Всевышний также сказал:

«Горе каждому клеветнику, хулителю...» («Аль-Хумаза», 1).

1574. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Достаточно будет зла тому человеку, который презирает своего брата в Исламе. (Муслим)

1575. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не войдёт в Рай (тот человек), в сердце которого (останется) высокомерие (весом хотя бы) с пылинку». (Услышав это, один) человек воскликнул: «Но ведь человеку хочется, чтобы его одежда и обувь были красивыми!» (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, Аллах прекрасен[1], и Он любит прекрасное, (что же касается) высокомерия, то это неприятие истины и проявление презрения по отношению к людям»[2]. (Муслим)

1576. Передают со слов Джундуба бин Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Один) человек сказал: «Клянусь Аллахом, не простит Аллах такого-то!», — и тогда Всемогущий и Великий сказал: «Кто клянётся Мною, что Я не прощу такого-то? Поистине, Я простил его, а твои дела сделал тщетными!»[3] (Муслим)

ГЛАВА 274
о запрете открыто радоваться[4] несчастью мусульманина

Аллах Всевышний сказал:

«Верующие — не кто иные, как братья...» («Аль-Худжурат», 10).

Всевышний также сказал:

«Поистине, любящим, чтобы распространялось мерзкое[5] среди

1 Имеется в виду, что прекрасными являются дела и атрибуты или же имена Аллаха Всевышнего.

2 Таким образом, само по себе желание иметь красивую одежду и обувь ещё не говорит о высокомерии.

3 То есть: лишил тебя награды за твои дела.

4 Иначе говоря, злорадствовать.

5 Здесь имеется в виду не только распространение всего греховного, но и распространение слухов об этом.

тех, кто уверовал, уготовано мучительное наказание в этом мире и в мире вечном...» («Ан-Нур», 19).

1577. Сообщается, что Василя бин аль-Аска', да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не радуйся открыто несчастью(, постигшему) твоего брата, иначе Аллах окажет милость ему и подвергнет испытанию тебя!» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

К этой же главе имеет отношение и хадис Абу Хурайры, приводимый в «Главе о запрете выслеживания...», в котором сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Для каждого мусульманина неприкосновенными (должны) быть жизнь, честь и имущество (другого) мусульманина[1].

ГЛАВА 275
о том, что запрещается порочить подтверждаемое Шариатом происхождение (людей)[2]

Аллах Всевышний сказал:

«А те, которые обижают верующих мужчин и женщин незаслуженно, понесут (на себе бремя) лжи и явного греха». («Аль-Ахзаб», 58).

1578. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Два (дела, совершаемые) людьми, являются (признаком) их неверия: поношение происхождения (других) и громкие причитания по покойному[3]. (Муслим)

---

1 См. хадис № 1570.

2 Это значит, что если родители человека состояли в признаваемом Шариатом законном браке, то их запрещается порочить, утверждая, например, что такой-то на самом деле не является сыном или братом такого-то, так как это бросает тень на родителей и тем самым наносит ему оскорбление.

3 Имеется в виду либо то, что такие дела и нравы присущи неверным, либо то, что они могут привести человека к неверию.

ГЛАВА 276
о запрете мошенничества и обмана

Аллах Всевышний сказал:

«А те, которые обижают верующих мужчин и женщин незаслуженно, понесут (на себе бремя) лжи и явного греха». («Аль-Ахзаб», 58).

1579. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поднявший на нас оружие не имеет к нам отношения и обманувший нас не имеет к нам отношения. (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что ***однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проходивший мимо (выставленной на продажу) кучи зерна, погрузил руку внутрь (её), и пальцы его ощутили влажность. Он спросил: «Что это, о хозяин?» Тот сказал: «Его попортило небо, о посланник Аллаха»[1]. (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) воскликнул: «Так почему же ты не положил (подмоченное) сверху, чтобы людям всё было видно?! Обманувший нас не имеет к нам отношения!»***

1580. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не взвинчивайте цену[2]. **(**Аль-Бухари; Муслим**)**

1581. ***Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал (искусственно) поднимать цену.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1582. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: Один человек рассказал посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, что его обманывают в торговых делах, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему: «Гово-

1 То есть: зерно намочил дождь.

2 См. примечание к хадису № 1570.

ри тому, с кем будешь заключать сделку: “Без обмана!” /Ля хыляба!/[1]» (Аль-Бухари; Муслим)

1583. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Обманувший жену человека или его невольника не имеет к нам отношения. (Абу Дауд)

ГЛАВА 277
о запрещении вероломства

Аллах Всевышний сказал: **«О те, кто уверовал! Соблюдайте договоры».** («Аль-Маида», 1).

Всевышний также сказал:

«И исполняйте обещание, ибо за обещанное спросится». («Аль-Исра», 34).

1584. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Отличающийся четырьмя (качествами) является лицемером (в полном смысле этого слова), а тот, кому присуще хотя бы одно из этих качеств, будет обладать одним из качеств лицемерия до тех пор, пока не избавится от него. (Подобные качества присущи тому,) кто предаёт, когда ему доверяются, лжёт, когда рассказывает (о чём-либо), поступает вероломно, заключив договор, и действует незаконно в случае возникновения расхождений с кем-либо[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

1585. Передают со слов Ибн Мас’уда, Ибн Умара и Анаса, да будет доволен всеми ими Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имам Ахмад сказал: ««Аль-хыляба» — это такой обман, когда обманывают в том, в чём обычно люди друг друга не обманывают, например, когда что-нибудь стоимостью в один дирхем продают за пять».

2 Иначе говоря, преступает пределы дозволенного Шариатом в случае возникновения конфликтов с другими людьми.

В День воскресения у каждого вероломного окажется знамя, и будет сказано: «Это — вероломство такого-то». (Аль-Бухари; Муслим)

1586. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения у ягодиц каждого вероломного окажется знамя, которое поднимут сообразно степени его вероломства, и, поистине, никто не проявляет большего вероломства, чем тот, кто правит *людьми.* (Муслим)

1587. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах Всевышний сказал: «В День воскресения Я буду противником троим: человеку, пообещавшему Моим именем, а затем поступившему вероломно, и человеку, продавшему в рабство свободного и проевшему полученные за него деньги, и человеку, нанявшему работника, потребовавшему от него выполнения работы сполна, но не заплатившему *ему».* (Аль-Бухари)

ГЛАВА 278
о том, что запрещено попрекать подарками и тому подобными вещами

Аллах Всевышний сказал:

«О те, кто уверовал! Не делайте тщетным своего подаяния попрёками и (причинением) обид...» («Аль-Бакара», 264).

Всевышний также сказал:

«Расходующим свои богатства на пути Аллаха и не присовокупляющим к тому, что они потратили, ни попрёков, ни обид (уготована) награда у их Господа». («Аль-Бакара», 262).

1588. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

С тремя не заговорит Аллах в День воскресения, не посмотрит на них и не очистит их, и им (уготовано) мучительное наказание!

(Абу Зарр сказал):

И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, повторил эти слова трижды.

Абу Зарр сказал: ***«Они потерпят неудачу и окажутся в убытке! Кто же это, о посланник Аллаха?» Он сказал: «Опускающий (края одежды до земли), попрекающий (своими благодеяниями людей) и сбывающий свой товар с помощью ложных клятв».*** (Муслим)

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

«...опускающий свой изар...»

Это значит: опускающий свой изар и (другую) свою одежду ниже щиколоток из кичливости.

ГЛАВА 279
о запретности гордости и притеснений

Аллах Всевышний сказал:

«Не обеляйте же[1] самих себя, ибо Он лучше всех знает о том, кто является благочестивым». («Ан-Нажм», 32).

Всевышний также сказал:

«Не в чем упрекнуть тех, кто защищался от несправедливости, но заслуживают упрёков обижающие людей и без права покушающиеся на земле (на то, что им не принадлежит): таким уготовано мучительное наказание». («Аш-Шура», 41—42).

1589. Передают со слов Ийада бин Химара, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах Всевышний ниспослал мне в откровении, что вам (следует) проявлять смирение, чтобы ни один из вас не притеснял другого и ни один из вас не выхвалялся перед другим. (Муслим)

1590. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 То есть: не восхваляйте и не оправдывайте самих себя пред Аллахом.

Если скажет человек: «Пропали[1] (эти) люди», — (значит,) является он ещё более пропащим[2]. (Муслим)

Следовательно, произносить такие слова не рекомендуется тому, кто говорит это из тщеславия, а также из желания выказать своё презрение по отношению к людям и возвыситься над ними, так как это является запретным. Что же касается того, кто говорит подобное, видя упущения людей в их религиозных делах и желая выразить своё сожаление в связи с этим, то в этом нет ничего дурного. Так толкуют и объясняют данный хадис улемы, а к числу наиболее выдающихся из тех, кто говорил об этом, относятся Малик бин Анас, аль-Хаттаби, аль-Хумайди и другие, что разъясняется мною в книге «Аль-Азкяр».

ГЛАВА 280

о том, что мусульманам запрещается расставаться больше чем на три дня, если только причиной этого не становится приверженность, покинутого нововведениям, или его явная порочность или что-нибудь наподобие этого

Аллах Всевышний сказал:

«Верующие — не кто иные, как братья, а (поэтому) примиряйте между собой двух (враждующих) братьев ваших...» («Аль-Хужурат», 10).

Всевышний также сказал:

«...но не помогайте друг другу в грехе и вражде». («Аль-Маидат», 2).

1591. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не порывайте (отношений) друг с другом, не поворачивайтесь спиной друг к другу, откажитесь от взаимной ненависти, не завидуйте друг другу, и будьте братьями, о рабы Аллаха! Не разрешает-

1 То есть: эти люди являются столь порочными и нечестивыми, что их ждёт неминуемая гибель.

2 По той причине, что если человек отзывается о ком-либо подобным образом, это значит, что он по меньшей мере отличается самодовольством и смотрит на других свысока.

ся мусульманину покидать[1] брата своего (по вере на срок,) превышающий три дня!» (Аль-Бухари; Муслим)

1592. Передают со слов Абу Айуба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не разрешается мусульманину покидать брата своего на срок, превышающий три дня, в течение которых они будут отворачиваться друг от друга при встрече, а лучшим из этих двоих окажется тот, кто первым приветствует другого. (Аль-Бухари; Муслим)

1593. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Дела (людей) представляются каждый четверг и понедельник, и Аллах прощает (грехи) каждому человеку, ничему не поклонявшемуся наряду с Аллахом, но не такому человеку, которого ненависть разделяла с его братом, и тогда Он говорит: «Подождите с этими двумя, пока они не примирятся друг с другом!» (Муслим)

1594. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, шайтан уже потерял надежду на то, что совершающие молитвы в Аравии станут поклоняться ему, однако (он всё ещё надеется на то, что ему удастся) посеять меж ними рознь. (Муслим)

1595. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не разрешается мусульманину покидать брата своего на срок, превышающий три (дня), а тот, кто покинет (его) больше чем на три дня и умрёт, войдёт в Огонь. (Этот хадис с иснадом, удовлетворяющим условиям аль-Бухари и Муслима, приводит Абу Дауд.)

---

1 То есть: прекращать общаться с ним.

1596. Передают со слов сподвижника Абу Хираша Хадрада бин Абу Хадрада аль-Аслами (говорят также, что его нисба — ас-Сулами), да будет доволен им Аллах, что он слышал, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Покинувший своего брата на год подобен пролившему его кровь. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1597. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не разрешается одному верующему покидать другого на срок, превышающий три дня, а когда эти три (дня) пройдут, пусть он встретится с ним и приветствует его, и если тот ответит на его приветствие, то оба они получат награду, если же он не ответит ему, то вернётся с грехом, а обратившийся с приветствием не понесёт ответственности за расставание. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд. Абу Дауд сказал: «Если расставание имело место ради Аллаха[1], то сказанное не имеет к этому никакого отношения».)

ГЛАВА 281
о том, что если только это не вызвано необходимостью, двоим в присутствии третьего без его разрешения запрещается шептаться, то есть разговаривать друг с другом так, чтобы он их не услышал, и то же самое касается разговора двоих на непонятном (третьему) языке

Аллах Всевышний сказал:
«Тайная беседа — только от шайтана...»[2] («Аль-Муджадала», 10).

1598. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: если один человек покидает другого в силу того, что тот придерживается нововведений или по причине открытого совершения грехов, а не из-за обычной ссоры между двумя людьми.

2 Здесь имеется в виду такая тайная беседа, во время которой люди либо говорят о греховном, либо замышляют греховное.

Если (соберутся) трое, пусть двое (из них) не перешёптываются в присутствии третьего. (Аль-Бухари; Муслим.)

Этот хадис приводит также Абу Дауд, в версии которого добавлено следующее:

Абу Салих[1] сказал: «Я спросил Ибн Умара: «А (если соберутся) четверо?», — и он сказал: "(Тогда это) не повредит тебе"»[2].

Кроме того, этот хадис приводит в «Аль-Муватта» Малик, передавший, что Абдуллах бин Динар сказал:

(Однажды,) когда я вместе с Ибн Умаром был в доме Халида бин Укбы, находившемся у рынка, пришёл какой-то человек, который хотел побеседовать с ним наедине. Кроме меня с Ибн Умаром в доме больше никого не было, и тогда он позвал ещё одного человека, после чего нас стало четверо, а потом сказал мне и тому человеку, которого он позвал: «Отойдите немного в сторону, ибо я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: "Пусть двое не перешёптываются в присутствии (третьего)"».

1599. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если будете втроём, пусть двое не перешёптываются втайне от третьего, пока вы не присоединитесь к (другим) людям, ибо это принесёт ему огорчение. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 282
о том, что запретно подвергать мучениям раба, животное, женщину и ребёнка, если для этого не имеется никаких законных оснований[3], (как запретно) и преступать при этом границы приличествующего

Аллах Всевышний сказал:

«...и (делайте) добро родителям, родственникам, сиротам, нуждающемуся, соседу, как состоящему (с вами) в родстве, так и не

1 Один из передатчиков этого хадиса.

2 То есть: если собеседников будет четверо или больше, то двоим можно вести между собой тайную беседу, так как это никому не причинит никакой обиды.

3 Иначе говоря, если применение физических мер воздействия или наказаний никак не предусмотрено Шариатом.

состоящему, и товарищу, и путнику[1] и тем, кто вам принадлежит[2]. Поистине, Аллах не любит надменного (и) гордеца». («Ан-Ниса», 36).

1600. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Одна) женщина была подвергнута мучениям за кошку, которую она держала взаперти, пока та не издохла, за что она оказалась в Огне. Держа её взаперти, она не кормила и не поила её, не позволяя ей поедать и живность, ползающую по земле[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

1601. ***Сообщается, что (однажды) Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, проходил мимо юношей-курайшитов, сделавших своей мишенью птицу и принявшихся стрелять в неё из луков, отдавая её хозяину каждую стрелу, которая не попадала в цель. Увидев Ибн Умара, они разбежались, а Ибн Умар сказал: «Кто делал это? Да проклянёт Аллах занимавшихся этим! Поистине, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проклинал (людей), делавших мишенями для себя то, в чём есть дух!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

1602. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал держать животных для того, чтобы (потом) убивать (их, превращая в мишень для стрельбы).*** (Аль-Бухари; Муслим)

1603. Сообщается, что Абу Али Сувайд бин Мукаррин, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я являлся одним из сыновей Мукаррина, и не было у нас слуг, кроме одной (рабыни), которой младший из нас давал пощёчины, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел нам отпустить её на волю. (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что Сувайд, да будет доволен им Аллах, сказал): ***У меня было шестеро братьев...***

---

1 Например, тому, кто является спутником во время путешествия, работает или учится вместе с человеком и так далее.

2 То есть: вашим невольникам.

3 Имеются в виду насекомые и пресмыкающиеся.

1604. Сообщается, что Абу Мас'уд аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) избивая своего невольника плетью, я услышал позади себя голос: «Знай, о Абу Мас'уд...», — но не понял, кому он принадлежит, так как был охвачен гневом. Когда же (человек, сказавший это,) приблизился ко мне, оказалось, что это был посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который говорил: «Знай, о Абу Мас'уд , что Аллах может сделать с тобой больше, чем ты с этим рабом!», — и тогда я сказал: «После этого я никогда не ударю раба!»

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Абу Мас'уд аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, сказал):

...и плеть выпала у меня из рук от страха...

В третьей версии (этого хадиса сообщается, что Абу Мас'уд аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, сказал):

И тогда я сказал: «О посланник Аллаха, он свободен ради довольства Аллаха Всевышнего!», — (что же касается Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, то) он воскликнул: «Поистине, не сделай ты этого, тебя обязательно опалил бы Огонь! / или: ***...коснулся бы*** *Огонь!/»* (Все эти версии приводит Муслим.)

1605. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, искуплением (поступка человека), избившего своего раба в наказание за то, чего он не совершал, или (незаслуженно) давшего ему пощёчину, (должно послужить) его освобождение. (Муслим)

1606. ***Передают, что как-то раз, находясь в аш-Шаме и проходя мимо каких-то людей из числа набатеев[1], которых выставили на солнце и полили им головы маслом, Хишам бин Хаким бин Хизам, да будет доволен Аллах ими обоими, спросил: «Что это?» Ему сказали: «Их подвергают мучениям за харадж»[2].*** (В другой версии этого хадиса сообщается, что ему сказали: ***«Их держат из-за джизьи»[3].) Тогда Хишам сказал: «Свидетельствую, что я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, Аллах подвергнет мучениям тех, кто мучает людей в***

1 Так называли потомков арабов, живших на территории аш-Шама и занимавшихся земледелием.

2 «Харадж» — земельный налог.

3 «Джизья» — подушная подать.

мире том!»[1], — (после чего Хишам) зашёл к наместнику и рассказал ему об этом, и их отпустили по его приказу. (Муслим)

1607. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, увидевший осла с выжженным на морде клеймом, выразил своё неодобрение этому.

(Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими,) сказал: «Клянусь Аллахом, я поставлю ему клеймо только на самом большом удалении от морды!», — после чего по его приказу его ослу прижгли бёдра, и он бы первым, кто поставил животному клеймо на бёдрах. (Муслим)

1608. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что ***(однажды) мимо Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, прошёл осёл, на морде которого было выжжено клеймо, и он сказал:***

Да проклянёт Аллах того, кто заклеймил его! (Муслим)

В другой версии этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал наносить удары по лицу и клеймить морды животных.

ГЛАВА 283
о запрещении подвергать мукам огня любое живое существо, даже если дело касается муравья и подобных ему тварей

1609. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, отправивший нас в военный поход, сказал нам: «Если встретите такого-то и такого-то», — имея в виду двух курайшитов, имена которых он назвал, — «сожгите их!» А потом, когда мы уже хотели двинуться в путь, он сказал: «Поистине, я велел вам сжечь такого-то и такого-то, но, поистине, мукам огня вправе подвергать один лишь Аллах, (а поэтому) если вы найдёте этих двоих, то (просто) убейте их». (Аль-Бухари)

1 Имеется в виду неправомерное применение телесных наказаний.

1610. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды, когда мы вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершали один из походов, он удалился по своей надобности, а мы увидели красную птицу с двумя птенцами. И мы взяли её птенцов, а эта птица приблизилась (к нам) и стала летать вокруг, хлопая крыльями. Вернувшись назад, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «Кто заставил страдать эту птицу и её птенцов?! Верните их ей!» Когда же он увидел муравейник, который мы сожгли, то спросил: «Кто сжёг это?» Мы ответили: «Мы». Тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): «Никто, кроме Господа огня, не должен подвергать других мукам огня!» (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 284
о том, что богатому запрещается затягивать возвращение того, что требует вернуть его законный владелец

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, Аллах велит вам возвращать доверенное владельцам его...»

(«Ан-Ниса», 58).

Всевышний также сказал:

«А если вы доверяете (что-то) друг другу, то пусть тот, кому доверено, возвращает доверенное ему...» («Аль-Бакара», 283).

1611. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Затягивание богатым (выплаты долга) является (проявлением) несправедливости, и (поэтому) если долг, который причитается кому-либо из вас, (будет предложено) перевести на богатого человека, пусть согласится[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 В комментариях Ибн Хаджара указывается, что поскольку затягивание выплаты долга богатым человеком является проявлением несправедливости, кредитору следует согласиться на предложение о переводе долга на него, так как взыскать долг в подобном случае может оказаться легче, а кроме того, страх перед совершением греха может побудить богатого человека рассчитаться с долгом поскорее.

ГЛАВА 285
о том, что нежелательно отказываться от вручения подарка, если человек уже решил подарить что-то, но не вручил подарок тому, кому он предназначался, и от такого подарка, который он решил подарить своим детям, независимо от того, вручил он его или нет, о нежелательности покупать что-либо пожертвованное в качестве милостыни у того, кому это было пожертвовано, или доставшееся кому-либо из закята, искупительной милостыни и тому подобных источников, а также о том, что нет ничего дурного в покупке этого у того, к кому это перешло (из первых рук)

1612. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Человек,) забирающий назад то, что он подарил, подобен псу, который возвращается к своей блевотине (и поедает ее)[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, приводимой Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Забирающий назад свою милостыню подобен псу, который блюёт, а потом возвращается к своей блевотине и пожирает её.

В третьей версии (этого хадиса, которая приводится и аль-Бухари, и Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Забирающий назад свой подарок подобен поедающему собственную блевотину.

1613. Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(В своё время) я отдал (одному человеку, намеревавшемуся принять участие в войне) на пути Аллаха, коня, однако он не следил за ним должным образом. Тогда я решил купить (этого коня), подумав, что он (согласится) продать его недорого, и спросил совета (об этом) у Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал: «Не покупай его и не бери назад свою садаку, даже если он отдаст её тебе за один дирхем, ибо берущий назад свою садаку подобен поедающему собственную блевотину!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

1 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, употребляет подобное выражение только для того, чтобы подчеркнуть отвратительность поступков такого рода.

ГЛАВА 286,
в которой подтверждается запрет на расточение имущества сироты

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, те, которые проедают имущество сирот, (поступая) несправедливо, набивают свои утробы не чем иным как огнём и скоро уже будут гореть в пламени Ада!» («Ан-Ниса» 10).

Всевышний также сказал:

«И не приближайтесь к имуществу сироты иначе как с наилучшим...[1]**»** («Аль-Ан'ам», 152).

Всевышний также сказал:

«И они спрашивают тебя о сиротах. Скажи: «(Делать) то, что пойдёт им на пользу, лучше всего, а если вы объедините их (имущество с вашим), то они (ведь) — ваши братья, Аллах же отличит нечестивца от творящего благо...»» («Аль-Бакара», 220).

1614. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Избегайте (совершения) семи губительных (грехов)». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, а что это (за грехи)?» Он сказал: «Поклонение другим наряду с Аллахом, колдовство, убийство человека, которого Аллах запретил убивать иначе, как по праву**[2]**, ростовщичество, проедание имущества сироты, отступление в день наступления и обвинение в прелюбодеянии целомудренных верующих женщин, которые (даже) не помышляют (о подобном)». (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 287
о строгом запрещении ростовщичества

Аллах Всевышний сказал:

---

1 То есть: делайте с имуществом сироты лишь то, что пойдёт ему на пользу и будет способствовать сохранению или увеличению этого имущества.

2 Имеется в виду не конкретный человек, а люди вообще, убивать которых можно только в известных случаях, на что имеются соответствующие указания в Шариате.

«(В День воскресения) занимающиеся ростовщичеством восстанут только как тот, кого шайтан своим прикосновением привёл к безумию. Это потому, что они говорят: «Торговля подобна ростовщичеству», — однако Аллах разрешил торговлю, а ростовщичество запретил. Тому (из ростовщиков), кто прекратит (заниматься этим), получив увещание от своего Господа, простится прошлое[1], и Аллаху (решать, как поступить с) ним, а те, которые вернутся (к этому), окажутся в Огне и (останутся) в нём навечно.

Аллах уничтожит проценты и преумножит милостыню[2], и Аллах не любит любого неблагодарного грешника.

Поистине, тем, которые уверовали, и совершали праведные дела, и творили Намаз, и давали закят, (уготована) их награда у их Господа, и нечего им бояться и не будут они печалиться.

О те, кто уверовал! Побойтесь Аллаха и откажитесь от (причитающейся вам) лихвы[3], если вы (действительно) верующие». («Аль-Бакара», 275-278).

Что же касается достоверных хадисов, относящихся к этой главе, то они многочисленны и известны и одним из них является хадис Абу Хурайры, который приводится в предыдущей главе.

1615. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проклял берущего в долг у ростовщика и занимающегося ростовщичеством. (Муслим).

В той версии этого хадиса, которую приводит ат-Тирмизи и другие мухаддисы, сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, также сказал:

...а также обоих его свидетелей[4] и его писца.

ГЛАВА 288
о запрещении совершения дел напоказ

Аллах Всевышний сказал:

1 То есть: простится грех ростовщичества.

2 Имеется в виду, что прибыль, полученная с помощью ростовщичества, благословенной не будет, а приведёт к потерям, что же касается отданного в качестве милостыни, то это не только приумножит богатство, но и обеспечит человеку награду Аллаха.

3 То есть от процентов, под которые вы ссудили деньги другим.

4 То есть: свидетелей того, кто даёт или берёт деньги под проценты.

«А велено им было только поклоняться Аллаху, храня верность Ему в религии и будучи ханифами[1]». («Аль-Баййина, 5»).

Всевышний также сказал:

«О те, кто уверовал! Не делайте тщетным своего подаяния попрёками и (причинением) обид как тот, кто тратит своё богатство напоказ людям, не веруя в Аллаха и в Последний день». («Аль-Бакара», 264).

Всевышний также сказал:

«Поистине, лицемеры (пытаются) обмануть Аллаха, но это Он обманывает и[2]! А когда они встают на молитву, то встают неохотно, делая это напоказ людям, и лишь немного поминают Аллаха». («Ан-Ниса», 142).

1616. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах Всевышний сказал: «Я совершенно не нуждаюсь в том, чтобы Мне придавали сотоварищей(, если же) кто-нибудь совершит что-либо не только ради Меня, но и ради кого-то другого[3], Я откажусь и от него, и от его многобожия[4]!»[5] (Муслим)

1617. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, первым из людей, кого будут судить в День воскресения, окажется человек, павший в сражении за веру. Его приведут, и Аллах напомнит ему о Своих милостях, и он признает их, а потом (Аллах) спросит: «И что же ты сделал в благодарность за них?» Он ответит: «Я сражался ради Тебя, пока не погиб!» (Аллах) скажет:

---

1 То есть: не отклоняясь от единобожия. В доисламской Аравии ханифами называли тех, кто поклонялся Единому Богу, но не относился ни к иудеям, ни к христианам. В Коране ханифом именуется отец пророков Ибрахим.

2 Эти слова не следует понимать буквально, так как Аллах никого не обманывает. Имеется в виду, что Аллах Всевышний сделает так, что попытки обмануть Его обернутся против тех, кто их предпринимает.

3 То есть: если кто-нибудь совершит что-то не только ради Аллаха, но и ради того, чтобы это увидели люди, или ради получения каких-либо материальных выгод.

4 Таким образом, здесь совершение чего бы то ни было напоказ приравнивается к многобожию, точнее говоря, к его скрытой форме.

5 *Это* значит, что любые дела такого человека окажутся тщетными и он не получит за них никакой награды.

«Ты лжёшь, ибо сражался ты (только) ради того, чтобы (люди) говорили:

«Смельчак!», — и (они) говорили (так)!», — после чего относительно (этого человека) будет отдано (соответствующее) повеление, и его повлекут лицом вниз, чтобы ввергнуть в Ад. Затем приведут человека, который приобретал знание, обучал ему (других) и читал Коран, и (Аллах) напомнит ему о Своих благодеяниях, и он признает их, а потом (Аллах) спросит: «И что же ты сделал в благодарность за них?» Он ответит: «Я приобретал знание, и (обучал) ему других и читал Коран ради Тебя!» (Аллах) скажет: «Ты лжёшь, ибо учился ты (только) ради того, чтобы (люди) говорили: «Знающий!», — и читал Коран (только) ради того, чтобы (люди) говорили: «Он чтец!», — и (они) говорили (так)!», — после чего относительно (этого человека) будет отдано (соответствующее) повеление, и его повлекут лицом вниз, чтобы ввергнуть в Ад. А потом приведут человека, которому Аллах даровал обширный удел и которого наделил разными видами богатств, и (Аллах) напомнит ему о Своих благодеяниях, и он признает их, а потом (Аллах) спросит: «И что же ты сделал в благодарность за них?» Он ответит: «Ради Тебя не упускал я ни одной возможности потратить деньги так, как это угодно Тебе». (Аллах) скажет: «Ты лжёшь, ибо ты делал это (только) для того, чтобы (люди) говорили: «Щедрый!», — и они говорили так!», — после чего относительно (этого человека) будет отдано (соответствующее) повеление, и его повлекут лицом вниз, чтобы ввергнуть в Ад. (Муслим)

1618. ***Сообщается, что (однажды) люди сказали Ибн Умару, да будет доволен Аллах ими обоими: «Поистине, когда мы входим к нашим правителям, то говорим им не то, что говорим, когда выходим от них», — (на что) Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими сказал: «При жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, мы считали подобное лицемерием!»*** (Аль-Бухари)

1619. Передают со слов Джундуба бин Абдуллаха бин Суфйана, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах обесславит того, кто будет рассказывать, и выставит напоказ того, кто будет делать что-либо напоказ другим[1]**.** (Аль-Буха-

1 Иначе говоря, Аллах покажет всем истинные намерения тех людей, поклонение которых будет неискренним.

ри; Муслим. Кроме того, Муслим передаёт этот хадис со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими.)

Здесь «рассказывать» значит «делать что-либо напоказ людям»; «Аллах обесславит того» значит «покроет его позором в День воскресения»; «кто будет делать что-либо напоказ» значит «кто будет совершать праведные дела напоказ людям, чтобы добиться их уважения»; «Аллах выставит напоказ того» значит «покажет всем его сокровенные мысли».

1620. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Стремившийся к приобретению (такого) знания, которого (следует искать) ради лика Всемогущего и Великого Аллаха[1], только для того, чтобы благодаря (этому знанию) добиться осуществления какой-нибудь из мирских целей, в День воскресения не ощутит благоухания Рая. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

И есть много других известных хадисов, относящихся к этой главе.

ГЛАВА 289
о том, что (могут) посчитать показным и что (на самом деле) таковым не является

1621. Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды кто-то) спросил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует: «Что скажешь ты о человеке, совершающем доброе дело, за которое люди воздают ему хвалу?», —и би сказал: «Это — благая весть(, получаемая) верующим уже в мире этом». (Муслим)

ГЛАВА 290
о запрещении (обращать) взоры на постороннюю женщину или красивого юношу, если необходимость этого не обусловлена Шариатом

Аллах Всевышний сказал:

«Скажи верующим мужчинам(, чтобы) они потупляли взоры...» («Ан-Нур», 30).

1 Иначе говоря, стремясь благодаря этому снискать благоволение Аллаха.

Всевышний также сказал:

«Не следуй за тем, о чём у тебя нет знания: поистине, слух, зрение и сердце — все они будут об этом спрошены!» («Аль-Исра», 36).

Всевышний также сказал:

«Знает Аллах о вероломстве глаз[1] и о том, что таят в себе сердца». («Аль-Гафир», 19).

Всевышний также сказал:

«...поистине, Господь твой наблюдает!» («Аль-Фажр», 14**).**

1622. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Предопределена сыну Адама его доля прелюбодеяния, совершения которого ему не избежать: прелюбодеянием глаз является взор, прелюбодеянием ушей — выслушивание, прелюбодеянием языка — речь[2], прелюбодеянием руки — захватывание[3], а прелюбодеянием ноги — шаги[4]. (Что касается) сердца, то оно испытывает желание и хочет, а половые органы либо подтверждают, либо отвергают это[5]. (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия Муслима, а аль-Бухари приводит этот хадис **в** сокращённом виде.)

1623. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *Ни в коем случае не следует вам сидеть на дорогах!» (Люди) сказали: *Но мы обязательно должны (делать это), ведь там мы (собираемся и) беседуем (друг с другом)!» Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если уж вам непременно нужно (собираться там, то по крайней мере) воздавайте дороге должное!» Люди спросили: «А что значит воздавать должное дороге?» Он ответил: «(Это значит) потуплять взоры, (никому) не причинять вреда, отвечать на приветствия, побуждать к одобряемому и удерживать от порицаемого».*** (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеются в виду взоры, которые человек украдкой бросает на что-нибудь запретное.

2 Речь идёт о взорах на то, что Шариатом рассматривать запрещается, а также о выслушивании и произнесении запретного.

3 Иначе говоря, присвоение чужого.

4 То есть: приближение к запретному.

5 Имеется в виду, что если всё предыдущее относится к числу предпосылок совершения прелюбодеяния, то половые органы либо совершают прелюбодеяние на самом деле, либо не делают этого.

1624. Сообщается, что Абу Тальха Зайд бин Сахль, да будет доволен им Аллах, сказал:

Мы часто сидели и разговаривали перед домами, (но однажды) пришёл посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, остановился рядом с нами и сказал: «Почему вы сидите на дорогах? Избегайте встреч на дорогах!» Мы сказали: «Но мы сидим здесь(, не делая ничего) плохого: мы только обсуждаем и разговариваем!»[1] (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Если вы не (хотите отказаться от этого), то (хотя бы) отдавайте должное (дороге): потупляйте взоры, отвечайте на приветствия и говорите хорошие слова!» (Муслим)

1625. Сообщается, что Джарир, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я задал посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вопрос о случайном взгляде[2], и он сказал: «Отведи свой взор». (Муслим)

1626. Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды, когда) я находилась у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, у которого была также и Майму-на[3], пришёл Ибн Умм Мактум. Это было уже после того, как нам было велено надевать покрывала, и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Закройтесь от него!» Мы сказали: «О посланник Аллаха, разве он не слепой и (разве это не помешает) ему увидеть и узнать нас?!» Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Так, может быть,) и вы обе слепы и тоже не сможете увидеть его?» (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тир-мизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1627. Передают со слов Абу Са'ида, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: обсуждаем различные неясные для нас вопросы и не ведём запретных разговоров.

2 Иначе говоря, Джарир, да будет доволен им Аллах, спрашивает о том, что следует делать, если человек помимо своей воли увидит что-нибудь такое, на что смотреть запрещено или нежелательно.

3 Умм Салама и Маймуна, да будет доволен Аллах ими обоими, — жёны Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

Пусть мужчина не смотрит на ‘аврат мужчины, а женщина — на ‘аврат[1] женщины, и пусть мужчина не ложится под одно покрывало с мужчиной, а женщина не ложится под одно покрывало с женщиной. (Муслим)

ГЛАВА 291
о запрещении оставаться наедине с посторонней женщиной

Аллах Всевышний сказал:

«А когда вы просите у них[2] что-нибудь (нужное вам), то просите у них через завесу...» («Аль-Ахзаб», 53).

1628. Передают со слов Укбы бин Амира, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Пусть никто из вас ни в коем случае не входит к посторонним женщинам!» Один из ансаров спросил: «Скажи мне, а если это будет близкий родственник мужа?» Он сказал: «Близкий родственник — это гибель!»[3]*** (Аль-Бухари; Муслим)

Под близким родственником /хамв/ подразумевается брат, сын брата или сын дяди.

1629. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из вас ни в коем случае не остаётся наедине с (посторонней) женщиной, если только не будет с ней близкого родственника! (Аль-Бухари; Муслим)

1630. Сообщается, что Бурайда, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Неприкосновенность жён сражающихся (на пути Аллаха) для тех, кто в сражениях не участвует,***

---

1 «‘Аврат» — общее название тех частей тела, которые следует скрывать от взглядов других людей. Для мужчин это всё, что ниже-пупка и выше колен, и то же самое касается женщин, если среди них нет посторонних мужчин. В присутствии постороннего мужчины всё тело женщины представляет собой «‘аврат», иначе говоря, посторонним мужчинам смотреть на него нельзя.

2 Здесь речь идёт о жёнах посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, но это касается и всех остальных женщин.

3 Имеется в виду, что поскольку мужчина, состоящий с мужем в близком родстве, имеет свободный доступ в дом, он может послужить причиной опасного искушения.

(должна быть) подобна неприкосновенности (для них) их собственных матерей. Что же касается любого из оставшихся, который заменит кого-либо из сражающихся в заботах о его семье, но не выполнит (своих обязательств) по отношению к нему, то в День воскресения его непременно поставят перед (сражавшимся), который будет забирать из его добрых дел, что пожелает и сколько захочет». А потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, повернулся к нам и спросил: «Что вы (об этом) думаете?»[1] (Муслим)

ГЛАВА 292
о том, что мужчинам и женщинам запрещается (стараться) уподобляться друг другу в одежде, движениях и прочих вещах

1631. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проклинал женоподобных мужчин и мужеподобных женщин[2].

В другой версии (этого хадиса сообщается что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал):

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проклял мужчин, уподобляющихся женщинам, и женщин, уподобляющихся мужчинам. (Аль-Бухари)

632. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проклинал мужчин, надевающих женскую одежду, и женщин, надевающих мужскую одежду. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1633. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: как вы думаете, останется ли от этих дел хоть что-нибудь, если принимать во внимание, что душе человека присуще такое свойство, как алчность, и что Аллах позволит ему брать всё, что он пожелает?

2 Имеются в виду те мужчины и женщины, которые сознательно стараются подражать представителям противоположного пола, в результате чего мужчины становятся женоподобными, а женщины — мужеподобными.

Двух видов обитателей Огня не вижу я (ныне среди членов моей общины): мужчин с плетьми, которые подобны бычьим хвостам и которыми они избивают людей, и женщин, являющихся (одновременно) и одетыми /кясийат/, и обнажёнными /'арийат/, отклоняющимися /ма'илят/ и отклоняющими /мумилят/, головы которых подобны свисающим верблюжьим горбам. (Такие женщины) не войдут в Рай и не ощутят его благоухания(, хотя) благоухание его непременно будет ощущаться уже на таком-то и таком-то расстоянии[1]. (Муслим)

«Кясийат» значит одетые по милости Аллаха, «'арийат» — неблагодарные[2]. Говорят также, что это значит: (такая женщина) прикрывает часть тела и открывает часть его, выставляя напоказ свою красоту и прочее[2]. Говорят также, что это значит: (такая женщина) надевает одежду из столь тонкой ткани, что сквозь неё виден цвет её тела. Что касается смысла слова «отклоняющиеся» (ма'илят), то говорят: это значит, что они отклоняются от повиновения Аллаху и того, что им следует соблюдать. Что касается смысла слова «отклоняющие» (мумилят), то говорят: это значит,' что они обучают других своим достойным порицания делам. Говорят также: «отклоняющиеся» значит «горделиво выступающие, отклоняя свои плечи». Говорят также: «отклоняющиеся» значит «зачёсывающие волосы набок», что является причёской блудниц, а «отклоняющие» значит «делающие такие причёски другим». Что же касается слов «головы которых подобны свисающим верблюжьим горбам», то это значит, что они увеличивают их, наматывая (на голову) чалму, повязку или что-нибудь в этом роде[3]

ГЛАВА 293
о запретности уподобления шайтану и неверным

1634. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не ешьте левой рукой, ибо, поистине, шайтан пользуется своей левой рукой, когда ест и пьёт. (Муслим)

---

1 В одном из хадисов, который приводит ат-Табарани, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

...и, поистине, аромат его будет ощущаться на расстоянии пятисот лет пути.

2 «'Арийат» означает не только «обнажённые», но и «лишённые»; здесь имеется в виду, что они лишены чувства благодарности.

3 Имеется в виду, что, поступая так, эти женщины стараются уподобиться мужчинам, что в прошлом было характерно для певиц.

1635. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из вас ни в коем случае не ест и не пьёт своей левой рукой, ибо, поистине, шайтан пользуется своей левой рукой, когда ест и пьёт. (Муслим)

1636. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, иудеи и христиане не красят (волосы), а вы поступайте не так, как они (Аль-Бухари; Муслим)

Здесь подразумевается окрашивание седых волос бороды и головы в жёлтый или красный цвет; что же касается окрашивания их в чёрный цвет, то это делать запрещается, о чём, если будет угодно Аллаху, мы упомянем в следующей главе.

ГЛАВА 294
о том, что как мужчине, так и женщине запрещается окрашивать волосы в чёрный цвет

1637. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: ***В день завоевания Мекки привели Абу Кухафу, отца Абу Бакра ас-Сиддика, да будет доволен Аллах ими обоими, голова и борода которого были белыми, как сугама[1] и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Измените это[2], но избегайте чёрного».*** (Муслим)

ГЛАВА 295
о запретности «каза'» (частичного обривания головы) и о том, что мужчинам, в отличие от женщин, разрешается брить голову полностью

1638. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал брить только часть головы. (Аль-Бухари; Муслим)

1 «Сугама» — растение с белоснежными цветами и плодами.

2 То есть: закрасьте эту седину.

1639. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, увидел мальчика, часть волос на голове которого сбрили, а часть оставили, и запретил им[1] это, сказав: «Либо сбривайте (волосы) полностью, либо не трогайте их совсем». (Этот хадис с достоверным иснадом, удовлетворяющим условиям аль-Бухари и Муслима, приводит Абу Дауд.)

1640. ***Передают со слов Абдуллаха бин Джа'фара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (в своё время) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, дал (членам) семьи Джа'фара, да будет доволен им Аллах, три дня[2], после чего пришёл к ним и сказал: «Не оплакивайте моего брата после этого дня». А потом (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Позовите ко мне сыновей моего брата», — и нас привели, будто птенцов, он же велел: «Позовите ко мне цирюльника», — и по его велению (этот цирюльник) обрил нам головы[3].*** (Этот хадис с достоверным иснадом, удовлетворяющим условиям аль-Бухари и Муслима, приводит Абу Дауд.)

1641. Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал женщинам брить голову. (Ан-Наса'и)

ГЛАВА 296
о запрещении подвязывания (чужих) волос, нанесения татуировки и подпиливания зубов

Аллах Всевышний сказал:

«Помимо (Аллаха) взывают они[4] только к (богиням)[5] и непокорному шайтану.

1 То есть родителям или тем, кто обрил его таким образом.

2 Здесь речь идёт об оплакивании Джа'фара бин Абу Талиба, да будет доволен им Аллах, являвшегося двоюродным братом Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и погибшего в битве при Муте (август или сентябрь 629 года).

3 Подразумевается, что головы были обриты полностью.

4 Имеются в виду идолопоклонники.

5 В тексте «инас» (множественное число от «унса»), буквально — «женщина; существо женского пола». Здесь могут подразумеваться либо главные доисламские бога арабов аль-Лат, аль-'Узза и Манат, либо ангелы, которых арабы во времена джахилиййи считали дочерьми Аллаха, либо идолы вообще, либо неодушевлённые предметы.

Аллах проклял его, и сказал он: «Непременно возьму я из (числа) рабов Твоих предназначенную (мне) долю, и собью их с пути, и внушу им (несбыточные) желания, и прикажу им, чтобы они обрезали уши у скота[1], и прикажу им, чтобы они изменяли творение Аллаха!» [2] («Ан-Ниса», 117—119).

1642. Сообщается, что Асма, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Одна женщина обратилась к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, с вопросом, сказав: «О посланник Аллаха, моя дочь заболела корью(, от которой) её волосы стали выпадать, а я (только недавно) выдала её замуж, так (нельзя ли) мне подвязать (другие волосы на место выпавших)?», — и он сказал: «Аллах проклял и подвязывающую, и ту, которой подвязывают!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...и подвязывающую, и ту, которая просит подвязать.

Нечто подобное сообщается и в хадисе, передаваемом со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, который также приводят аль-Бу-хари и Муслим.

1643. Передают со слов Хумайда бин Абд ар-Рахмана, что в год совершения им Хаджжа он слышал, как Му'авийа, да будет доволен им Аллах, поднявшийся на минбар и взявший из рук охранника прядь волос[3], сказал:

О жители Медины, где же ваши улемы?! Я слышал, как Пророк,, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал подобные вещи и говорил: «Поистине, погибли сыны Исраиля только после того, как их женщины стали использовать это!»[4] (Аль-Бухари; Муслим)

1644. ***Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и***

1 Здесь речь идёт об осуждаемом Исламом доисламском обычае, согласно которому верблюдице, принёсшей пять детёнышей подряд, причём последним — самца, надрезали уши, объявляли священной и не использовали в хозяйственных работах. Таким образом, шайтан угрожает, что заставит часть мусульман вернуться к доисламским обычаям.

2 Здесь под «творением *(халк)* Аллаха» подразумевается либо религия, дарованная людям Аллахом, либо телосложение животных. В последнем случае изменение творения означает кастрацию, выкалывание глаз или отрезание ушей животных.

3 Имеются в виду накладные волосы.

4 Имеется в виду, что знатоки религиозных установлений из числа иудеев не осуждали запретных действий такого рода, что в конце концов стало причиной гибели всех.

да приветствует, проклял подвязывающую (волосы) и ту, которая просит (их) подвязать(, как проклял он) делающую татуировку и ту, которая просит сделать её себе. (Аль-Бухари; Муслим)

1645. ***Сообщается, что когда Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал: «Да проклянёт Аллах делающих татуировки и тех, кто просит делать их себе(, а также) тех, кто просит, чтобы им выщипывали брови /мутанаммисат/, и подпиливающих /мутафаллид-жат/, которые изменяют творение Аллаха!», — одна женщина (спросила его, почему он так говорит), и он сказал:***

«А почему же мне не проклинать тех, кого проклял посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (ведь) это[1] есть в Книге Аллаха? Аллах Всевышний сказал: «Берите же то, что даровал вам посланник, и откажитесь от того, что он вам запретил»[2]**.** (Аль-Бухари; Муслим)

«Мутафаллиджа» это женщина, которая подпиливает себе зубы, чтобы немного удалить их друг от друга и сделать их более красивыми. «Намиса» это та, которая выщипывает брови у другой (женщины), сужая их, чтобы они стали красивыми. «Мутанаммиса» это та, которая приказывает (другой), чтобы та делала это с ней.

ГЛАВА 297
о запретности выщипывания седых волос из бороды, головы и других мест, а также о том, что юноше запрещается выщипывать волосы бороды, когда она начнёт у него пробиваться

1646. Передают со слов Амра бин Шу'айба, что его отец передал, что его дед[3], да будет доволен им Аллах, сказал:

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не выщипывайте седые волосы, ибо, поистине, в День воскресения они

---

1 В данном случае имеются в виду проклятия по адресу тех, кого проклинал Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, но в более широком смысле речь идёт о дозволенности делать всё то, что разрешалось Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, и отказе от всего того, что он запрещал.

2 Сура «Аль-Джумуа», 7.

3 Имеется в виду дед отца Амра бин Шу'айба, которым являлся Амр бин аль-Ас, да будет доволен им Аллах.

(станут) светом для мусульманина»[1]. (Этот хадис с хорошими иснадами приводят Абу Дауд, ат-Тирмизи и ан-Наса'и. Ат-Тирмизи сказал: «Это хороший хадис».)

1647. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Будет отвергнуто дело того, кто совершит нечто, не соответствующее нашему делу[2]. (Муслим)

ГЛАВА 298
о том, что нежелательно подмываться правой рукой и касаться ею половых органов во время подмывания без уважительной причины

1648. Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кто-нибудь из вас будет мочиться, пусть ни в коем случае не касается своего полового органа правой рукой, и пусть не подмывается правой рукой и пусть не дышит в сосуд(, когда будет пить). (Аль-Бухари; Муслим)

К этой главе относятся и многие другие достоверные хадисы.

ГЛАВА 299
о том, что нежелательно ходить в одной сандалии или надевать обувь стоя без уважительной причины

1649. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из вас не ходит в одной сандалии, но либо надевает обе, либо снимает обе.

---

1 В другом хадисе, приводимом ат-Тирмизи, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***Не выщипывайте седые волосы, ибо они являются светом Ислама, и любому мусульманину, у которого появится в Исламе один седой волосок, Аллах непременно запишет за это (совершение одного) доброго дела, и возвысит его на (одну) ступень и снимет с него (бремя одного) прегрешения.***

2 Здесь под «нашим делом» подразумевается Шариат.

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): ***...либо ходит босиком.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1650. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если у кого-нибудь из вас порвётся ремень сандалии, пусть не ходит (только в одной) другой, пока не починит (порвавшийся ремень)». (Муслим)

1651. ***Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал надевать обувь стоя.*** (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 300
о том, что запрещается оставлять горящий огонь в доме во время сна и в других подобных обстоятельствах независимо от того, где он будет гореть — в светильнике или где-нибудь ещё

1652. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не оставляйте огонь в домах своих, когда будете спать. (Аль-Бухари; Муслим)

1653. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) ночью в Медине сгорел дом вместе с жившими в нём людьми, и когда посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сообщили о том, что с ними случилось, он сказал: «Поистине, этот огонь — враг вам, и поэтому когда будете ложиться спать, гасите его». (Аль-Бухари; Муслим)

1654. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Закрывайте сосуд, и завязывайте бурдюк, и запирайте дверь, и гасите светильник, ибо, поистине, шайтан не (в состоянии) ни

развязать бурдюк, ни отворить дверь, ни открыть сосуд, и даже если кто-нибудь из вас может только положить на свой сосуд кусок дерева, помянув (при этом) имя Аллаха, пусть сделает (это). И, поистине, (бывает так, что) мышь поджигает дом над теми, кто в нём обитает[1]. (Муслим)

ГЛАВА 301
о запрете неестественности (такяллюф[2]), а именно — совершения таких действий и произнесения таких слов, которые трудно совершать и произносить, тогда как никакой пользы они не приносят

Аллах Всевышний сказал:

«Скажи: «Я не требую у вас за это[3] никакого вознаграждения и не отношусь я к числу притворяющихся»»[4]. («Сад», 86).

1655. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Нам запрещалось вести себя неестественным образом. (Аль-Бухари)

1656. Сообщается, что Масрук сказал:

(Как-то раз) мы зашли к Абдуллаху бин Мас'уду, да будет доволен им Аллах, и он сказал: «О люди, пусть тот, кто знает что-либо, говорит об этом, а кто не знает, пусть скажет: «Аллах знает лучше», — ибо, поистине, если о том, что тебе неизвестно, ты говоришь: «Аллах знает лучше», — это является признаком знания, а Аллах Всевышний сказал Своему пророку, да благословит его Аллах и да приветствует: «Скажи: «Я не требую у вас за это никакого вознаграждения и не отношусь я к числу притворяющихся»[5]» (Аль-Бухари)

---

1 Имеются в виду такие случаи, когда мыши опрокидывают горящие светильники.

2 Слово «такяллюф» образовано от глагола «такялляфа», который может иметь разные значения — «обременять себя чем-либо», «испытывать затруднения», «напускать на себя вид; быть неестественным в чём-либо», «стесняться», и поэтому в зависимости от контекста этот глагол и все производные от него формы могут переводиться по-разному.

3 Имеется в виду призыв к Аллаху с помощью Корана и других средств.

4 Здесь подразумеваются люди, которые говорят то, чего они не знают, иначе говоря, ведут себя неестественно.

5 Сура «Сад», 86.

ГЛАВА 302
о том, что запрещается громко причитать по покойному, бить себя по щекам, разрывать на себе одежду, рвать на себе волосы и сбривать их, а также призывать на себя горе и погибель

1657. Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Покойный подвергается мучениям в своей могиле из-за того, что по нему причитают.

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...всё то время, в течение которого по нему будут причитать[1]. (Аль-Бухари)

1658. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не относятся к нам бьющие себя по щекам, разрывающие на себе рубахи[2] или взывающие к Аллаху так, как это делалось во времена джахилиййи![3] (Аль-Бухари; Муслим)

1659. Передают со слов Абу Бурды[4], что (однажды) тяжело заболевший Абу Муса, да будет доволен им Аллах, голова которого покоилась на коленях одной женщины из его семьи[5], лишился чувств. Она принялась громко причитать, а он ничего не мог сказать ей, но когда пришёл в себя, то сказал:

Я не имею отношения к тем, от кого отстранялся посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, он же, поистине, отстранялся от кричащей, обривающей и разрывающей![6] (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имам ан-Навави, да будет доволен им Аллах, отмечает, что мнения улемов относительно смысла данного хадиса расходятся, но большинство их считает, что сказанное Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, касается такого человека, который завещал своим близким громко причитать по себе, а значит, хотел этого.

2 Конкретно здесь имеется в виду место выреза для головы, другими словами, ворот.

3 Речь идёт о громких выкриках, когда люди, у которых умирает кто-нибудь из близких, начинают призывать смерть и всевозможные бедствия и на себя.

4 Сын Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах.

5 Имеется в виду жена Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, Сафийа.

6 Имеются в виду женщины, совершающие вышеуказанные действия в знак скорби по покойному.

«Кричащая» это та, которая громко причитает и плачет; «обривающая» это та, которая обривает себе голову, когда её постигает горе; «разрывающая» это та, которая разрывает на себе одежду.

1660. Сообщается, что аль-Мугира бин Шу'ба, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, тот, по ком будут громко причитать, в День воскресения подвергнется из-за этого мучениям». (Аль-Бухари; Муслим)

1661. Сообщается, что Умм 'Атыййа Нусайба, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Принимая от нас[1] клятву (на верность), посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, взял с нас обещание не причитать по покойным. (Аль-Бухари; Муслим)

1662. Сообщается, что ан-Ну'ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) Абдуллах бин Раваха, да будет доволен им Аллах, лишился чувств, а его сестра принялась плакать и говорить: «О подобный горе[2], о такой-то и такой-то!», — перечисляя его достоинства, когда же он очнулся, то сказал: «Что бы ты ни говорила, меня (потом) спрашивали: «Ты (и в самом деле) таков?» [3]»(Аль-Бухари)

1663. Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Когда Са'д бин Убада[4] заболел, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл навестить его вместе с Абд ар-Рахманом бин Ауфом, Са'дом бин Абу Ваккасом и Абдуллахом бин Мае'удом, да будет доволен ими Аллах. Зайдя к (больному) и увидев, что он лишился чувств, (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «Он уже умер?» Они ответили: «Нет, о посланник Аллаха», — и тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, заплакал, увидев же, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, плачет, заплакали и другие. Затем

---

1 Имеются в виду женщины.

2 То есть: великий, выделяющийся среди людей подобно горе.

3 Имеется в виду, что ангелы задавали ему эти вопросы с упрёком.

4 Вождь племени бану хазрадж, одного из двух племён ансаров.

он сказал: «Разве вы не слышите? Поистине, Аллах не подвергает мучениям ни за слёзы(, текущие из) глаз, ни за печаль сердца, однако Он подвергает мучениям за это», — и он указал на свой язык — «или милует (за это)!»[1] (Аль-Бухари; Муслим)

1664. Передают со слов Абу Малика аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если (женщина,) громко причитавшая над покойным, не покается в этом до своей собственной смерти, то в День воскресения она будет воскрешена в одеянии из жидкой смолы и панцире из струпьев. (Муслим)

1665. Передают со слов Усайда бин Абу Усайда, относившегося к числу последователей[2], что одна женщина, которая давала клятву посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказала:

Среди того, относительно чего посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, взял с нас обещание, что мы не ослушаемся его в этом, было и обещание не расцарапывать себе лицо, не призывать на себя бедствия, не разрывать на себе одежду и не рвать на себе волосы. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.)

1666. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

К любому покойному, над которым встанет оплакивающий его, восклицая: «О подобный горе! О господин людей!», — и произнося другие подобные слова, будут приставлены два ангела, и станут они толкать его кулаками в грудь со словами: «Ты (и в самом деле) был таким?» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1667. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 В данном случае это означает, что если люди будут громко причитать в случае смерти близких, их ждёт наказание, а если будут говорить только то, что не запрещается Шариатом, и откажутся от причитаний, Аллах Всевышний наградит их.

2 Последователями *(табиуна)* называли людей, встречавшихся со сподвижниками Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, воспринявших от них Сунну, способствовавших её сохранению и распространению и умерших в Исламе.

Два (дела, совершаемые) людьми, являются (признаком) их неверия: поношение происхождения (других) и громкие причитания по покойному[1]. (Муслим)

ГЛАВА 303
о запрете посещения прорицателей (куххан[2]), звездочётов, предсказателей, а также гадателей по песку, мелким камешкам, ячменю и прочим вещам

1668. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Однажды) люди задали посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вопрос о (словах) прорицателей, и он сказал: «Нет (в них) ничего»[3]. Они сказали: «О посланник Аллаха, но ведь иногда они говорят нам что-то, и это оказывается правдой/» Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Это — слово(, имеющее отношение к) истине, которое джинн (сначала) похищает, а (потом) вкладывает его в ухо своего друга[4], а они[5] примешивают к нему сотню (слов) лжи».*** (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии этого хадиса, которую со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, приводит аль-Бухари, сообщается, что она слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, ангелы упоминающие о делах, которые были решены на небесах[6], спускаются в облаках, а подслушивающие шайтаны слышат их (слова) и внушают их прорицателям(, после чего) те (добавляют к услышанному от шайтанов) сто слов лжи от себя.

1669. Сообщается, что Сафийа бинт Абу Убайд, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Передают со слов одной из жён Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует и да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Молитва того,

1 См. хадис № 1578, а также примечания к нему и к главе № 275.

2 «Куххан» (множественное число от «кахин») — в доисламской Аравии так называли людей, впадавших в транс и получавших от джиннов какие-то сведения о сокрытом *(гайб)* или о решениях, за советом относительно которых к ним обращались люди.

3 То есть: нет в них ничего истинного.

4 То есть: своего друга из числа прорицателей.

5 Имеются в виду прорицатели.

6 То есть: о том, что Аллах предопределил и что обязательно случится в будущем.

кто явится к предсказателю, спросит его о чём-либо и поверит ему, не будет приниматься в течение сорока дней». (Муслим)

1670. Сообщается, что Кабиса бин аль-Мухарик, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Гадание по полету птиц и (обычай) усматривать что-либо по их полёту /тарк/ являются признаком неверия /джибт/[1].

Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд, который сказал:

«Тарк» это (обычай) усматривать хорошее или дурное предзнаменование в полёте птиц, когда их полёт направо считается хорошим предзнаменованием, а налево — плохим».

Аль-Джаухари в «Ас-Саххахе» пишет:

Словом «джибт» обозначают идола, прорицателя, колдуна и тому подобное.

1671. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Приобретающий знание (путем наблюдения за движением) звёзд[2] занимается одним из видов колдовства[3] и чем больше (у него такого знания), тем больше (он погружается в колдовство). (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1672. Сообщается, что Му'авийа бин аль-Хакам, да будет доволен им Аллах, сказал:[4]

А после этого я сказал: «О посланник Аллаха, совсем недавно я был язычником, а потом Аллах даровал нам Ислам, но среди нас всё ещё есть люди, которые ходят к прорицателям». (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «А ты не ходи к ним». И я также сказал: «И есть среди нас люди, которые верят в дурные предзнаменования», — (на что) он сказал: «Они (лишь) ощущают подобное в своих сердцах[5], но это ни в коем слу-

---

1 Имеется в виду, что это свидетельствует о неверии в том случае, если человек считает подобные вещи дозволенными.

2 То есть: пытающийся узнавать о том, что произойдёт в будущем, занимаясь астрологией.

3 Колдовство относится к числу тяжких грехов.

4 Это хадис является частью хадиса №701.

5 То есть: им только кажется, что в попытках выяснения, что их ждёт, есть какой-то смысл.

чае не должно останавливать их»[1]. Я сказал: «И есть среди нас такие, которые чертят линии»[2]. (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Был среди пророков один»[3], который (тоже) чертил линии, и кто (может делать это) так это, как он, пусть делает». (Муслим)

1673. ***Передают со слов Абу Мас'уда аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал (брать) деньги за собаку, и деньги, заработанные блудом, и деньги, получаемые прорицателем.*** (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 304
о запретности гаданий по полёту птиц

К данной главе имеют отношение и хадисы из предыдущей главы.

1674. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не (передаётся) зараза (иначе как по воле Аллаха), и не (является дурным предзнаменованием полёт) птиц[4], но хорошее предзнаменование мне нравится». (Люди) спросили: «А что такое хорошее предзнаменование?», — (и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Доброе слово». (Аль-Бухари; Муслим)

1675. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не (передаётся) зараза (иначе как по воле Аллаха), и не (является дурным предзнаменованием полёт) птиц, а если что-нибудь

---

1 Иначе говоря, всевозможные плохие предзнаменования и приметы ни в коем случае не должны заставлять людей отказываться от намеченного.

2 Имеется в виду один из способов гадания, когда гадатель быстро чертит на песке множество линий, не зная, сколько именно он их начертил, после чего начинает стирать по две ли-ниии, и если в конце концов остаются две лини, это считается благоприятным знаком, а если одна — неблагоприятным.

3 Некоторые комментаторы считают, что речь идёт о пророке Идрисе, мир ему. Отмечается также, что знание о том, как следует заниматься этим, было утрачено людьми.

4 В доисламские времена среди арабов был распространён обычай гадания об успехе задуманного дела по полёту птиц.

и бывает злополучным, так это дом, женщина и конь»[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

1676. ***Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, никогда не придавал значения никаким дурным предзнаменованиям.*** (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1677. Передают со слов Урвы бин ‘Амира, да будет доволен им Аллах, что ***(однажды) в присутствии посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, кто-то упомянул о хороших и дурных предзнаменованиях, и он сказал:***

«Лучшим из этого является хорошее предзнаменование[2], но и (дурное) не должно удерживать мусульманина (от того, на что он решился), а если кто-нибудь из вас увидит то, что ему не понравится, пусть скажет: "0 Аллах, никто, кроме Тебя, не дарует благого и никто, кроме Тебя, не отвращает дурного, и нет мощи и силы ни у кого, кроме Тебя!»[3] /Аллахумма, ля йа’ти би-ль-хасанати илля Анта, ва ля йадфа’у-с-са’иашпи илля Анта, ва ля хауля ва ля куввата илля би-кя!/ (Достоверный хадис с достоверным иснадом, который приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 305
о запрещении изображать животных на ковре, или камне, или одежде, или дирхеме, или динаре, или подушке или прочих вещах, о запрещении наносить изображения на стену, потолок, занавеску, чалму, одежду и тому подобные вещи, а также о велении уничтожать изображения

1678. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, тех, кто создаёт эти изображения, в День воскресения подвергнут мучениям и им будет сказано: «Оживите то, что вы создали!» (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 В одном из хадисов, приводимом ат-Табарани, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Злополучие дома заключается в его тесноте и плохих соседях, злополучие верхового животного — в тем, что оно не даёт на себе ездить, а злополучие женщины — в бесплодии и дурном нраве.

2 Имеется в виду всё то, при виде чего человек обретает надежду на содействие Аллаха и благополучный исход.

3 Последние слова можно перевести и по-другому: «...и лишь Ты придаёшь мощь и силу».

1679. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вернулся (в Медину) после одного из походов[1], а я повесила на свою кладовку /сахва/[2] тонкую занавеску, на которой были изображения[3], и когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, увидел (эту занавеску), цвет его лица изменился и он сказал: «О Аиша, в День воскресения наиболее суровому наказанию пред Аллахом подвергнутся те, кто (пытается) уподобиться Аллаху в творении!»

(Аиша сказала):

И после этого мы разорвали её, сделав из нее подушку /или ***...две подушки/.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1680. Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Каждый создающий изображения (окажется) в Огне, где за каждое созданное им изображение будет создан тот, кто станет мучить его в Аду».

Ибн Аббас сказал[4]:

Если уж ты непременно должен делать это, то (изображай) деревья *и всё то, в чём нет духа.* (Аль-Бухари; Муслим)

1681. Сообщается, что Абдуллах бин Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «На того, кто создаст (какое-либо) изображение в этом мире, в День воскресения будет возложена обязанность вдохнуть в него дух, а он не (сможет сделать этого никогда)!»[5] (Аль-Бухари; Муслим)

1682. Сообщается, что Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, из всех людей наиболее тяжким

1 Имеется в виду либо поход на Хайбар, либо поход на Табук.

2 В комментариях указывается, что это является наиболее вероятным значением слова «сахва», но возможно, что имеется в виду каменная скамья или навес перед домом.

3 Речь идёт об изображениях живых существ.

4 Здесь Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, обращается к человеку, который сказал ему, что может зарабатывать на жизнь, только создавая изображения, так как ничего больше делать не умеет.

5 Имеется в виду, что такой человек будет подвергаться мучениям до тех пор, пока он не вдохнёт дух в созданное им изображение.

мукам в День воскресения подвергнутся создающие изображения!» (Аль-Бухари; Муслим)

1683. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах Всевышний сказал: «А кто более несправедлив, нем (человек), попытавшийся создать нечто подобное Моему творению? Пусть создадут они муравья, или пусть создадут они пшеничное зерно или пусть создадут они ячменное зерно!» (Аль-Бухари; Муслим)

1684. Передают со слов Абу Тальхи, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ангелы не входят в (такой) дом, где есть собака или изображение. (Аль-Бухари; Муслим)

1685. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) Джибриль пообещал посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, что придёт к нему, но (надолго) задержался. Когда посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, стало тяжко (от затянувшегося ожидания), он вышел (из дома), встретил Джибриля (снаружи) и пожаловался ему (на это, а) он сказал: «Поистине, мы не входим в (такой) дом, где есть собака или изображение!» (Аль-Бухари)

1686. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Однажды) Джибриль, мир ему, пообещал посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, что придёт к нему в определённое время, но когда это время настало, он не явился.***

(Аиша, да будет доволен ею Аллах,) сказала:

В руке (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) был посох, и он отбросил его в сторону со словами: «Ни Аллах, ни посланники Его не нарушают обещаний!», — а потом повернулся и вдруг увидел под своей кроватью щенка. Он спросил: «Когда вошла эта собака?!» Я сказала: «Клянусь Аллахом, я (ничего) не знала о ней!» И по его велению этого щенка вывели,

после чего к нему явился Джиб-риль, мир ему, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ему): «Ты обещал мне, и я сидел(, ожидая) тебя, а ты не пришёл ко мне!» (На это Джибриль сказал): «Мне не давала сделать это собака, которая находилась в твоём доме, ибо, поистине, мы не входим ни в один дом, в котором есть собака или изображение!» (Муслим)

1687. Сообщается, что Абу-т-Таййах Хаййан бин Хусайн сказал:

(Однажды) Али бин Абу Талиб, да будет доволен им Аллах, сказал мне: «Не направить ли тебя к тому, к чему побуждал меня посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует? (Нужно) чтобы не оставлял ты ни одного изображения, не стерев его, и (не оставлял) ни одной возвышающейся (над землёй) могилы, не опустив её (до уровня земли)». (Муслим)

ГЛАВА 306
о запрещении держать собаку, если только (её не держат) для охоты или для охраны скота или посевов

1688. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Награда за (добрые дела) того человека, который держит собаку, ежедневно уменьшается на два карата, если только (он не держит) её для охоты или охраны скота». (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...на карат.

1689. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, награда за дела того, кто держит собаку, ежедневно уменьшается на карат, если только собака (эта не предназначается для охраны) пашни или скота. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Награда того, кто держит собаку не для охоты и не для (охраны) земли и скота, каждый день уменьшается на два карата.

ГЛАВА 307
о том, что нежелательно подвешивать колокольчики на шеи верблюдов и прочих (домашних) животных, а также о том, что нежелательно брать с собой в дорогу собак и колокольчики

1690. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Ангелы не будут сопровождать такую группу (людей), где есть собака или колокольчик». (Муслим)

1691. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Колокольчики являются свирелями шайтана. (Муслим)

ГЛАВА 308
о том, что нежелательно ездить верхом на таких верблюдах или верблюдицах, которые поедают помёт[1], если же они питаются чистым кормом и мясо их является хорошим, то нежелательность этого отпадает

1692. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал садиться верхом на таких верблюдов, которые поедали что-нибудь нечистое. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1 Имеется в виду всё то, что является нечистым.

ГЛАВА 309
о том, что запретно плевать в мечети, о велении удалять плевок, если он обнаружится там, (а также) о велении очищать мечеть от грязи

1693. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Плевать в мечети грешно, а искуплением (этого греха должно послужить) погребение (плевка). (Аль-Бухари; Муслим)

Имеется в виду, что закопать плевок, скрыв его под полом, следует в том случае, если пол мечети является земляным или если он покрыт песком или чем-нибудь в этом роде. В своей книге «Аль-Бахр» Абу-ль-Махасин ар-Руйани пишет:

Говорят также, что под «погребением» плевка подразумевается удаление его из мечети. Если же пол в мечети вымощен камнем или покрыт гипсом, то растирание плевка по полу башмаком или чем-нибудь ещё, как поступают многие невежды, не является его погребением, а только усугубляет грех и загрязняет мечеть в ещё большей степени, тому же, кто совершил подобное[1], следует либо вытереть (это место) своей одеждой, или рукой или чем-нибудь ещё, либо помыть его водой.

1694. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который увидел на стене мечети, направленной в сторону киблы, плевок*** */или:* ***..мокроту;*** или: ***...слизь/, соскоблил его (собственноручно).*** (Аль-Бухари; Муслим)

1695. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, эти мечети являются неподходящим местом ни (для того, чтобы в них) мочиться[2], ни (для того, чтобы) загрязнять (их

---

1 То есть: тому, кто растёр плевок по полу.

2 Такие случаи бывали на первых этапах становления Ислама, что объяснялось невежеством многих людей, особенно бедуинов. Так, например, аль-Бухари приводит хадис, в котором сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) какой-то бедуин приямялся мочиться в мечети, и все ярисутствующме поднялись со своих мест, чтобы наброситься на него, однако Пророк, да благословит его Аллах а да приветствует, сказал: «Оставьте его и вылейте на его мочу ведро воды, обо, яоистмт вы только для того, чтобы облегчать, а не для того, чтобы создавать затруднения!»*

* То есть: посланы мной к людям по велению Аллаха.

как-нибудь иначе): они предназначены только для поминания Аллаха Всевышнего и чтения Корана! (Муслим)

ГЛАВА 310
о том, что в мечети нежелательно спорить, повышать голос[1], разыскивать пропажу, продавать, покупать, сдавать что-нибудь внаём или заниматься иными подобными делами

1696. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть тот, кто услышит, как (какой-нибудь) человек разыскивает в мечети пропажу, скажет: «Да не вернёт тебе этого Аллах!», — ибо, поистине, мечети были построены не для этого!» (Муслим)

1697. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если увидите того, кто продаёт или покупает в мечети (что-либо), скажите: «Да лишит Аллах прибыльности твою торговлю!», — а если увидите разыскивающего пропажу, скажите: «Да не вернёт тебе этого Аллах!» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1698. Сообщается, что Бурайда, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Когда) один человек, занимавшийся в мечети поисками, спросил: «Кто поможет мне найти моего красного верблюда?», — посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, воскликнул: «Да не найдешь ты (его), ибо, поистине, мечети были построены только для того, для чего они были построены!»[2] (Муслим)

---

1 В том числе нежелательно слишком громко читать Коран или поминать Аллаха, чтобы не мешать молящимся или не будить спящих.

2 Имеется в виду, что они были построены только для молитв, поминания Аллаха и распространения знания и больше ни для чего иного.

1699. Передают со слов Амра бин Шу'айба, что его отец передал, что его дед[1], да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал продавать и покупать в мечети(, как запрещал он) разыскивать там (пропавшие вещи) или декламировать стихи[2]. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1700. Сообщается, что сподвижник ас-Са'иб бин Йазид, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) я находился в мечети, кто-то кинул в меня камешком. (Обернувшись,) я увидел, что это был Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, который сказал (мне): «Ступай и приведи ко мне тех двоих», — и я привёл их к нему, а он спросил: «Откуда вы?» Они ответили: «(Мы) из числа жителей Таифа». Тогда (Умар, да будет доволен им Аллах,) сказал: «Будь вы жителями этого города[3]», я бы обязательно (подверг вас наказанию[4] за то, что) вы повышаете голоса в мечети посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!» (Аль-Бухари)

ГЛАВА 311
о том, что (человеку,) поевшему чеснока, лука, лука-порея или чего-нибудь ещё со (столь же) неприятным запахом, запрещается заходить в мечеть, пока запах (съеденного) не перестанет ощущаться, если только не окажется это (крайне) необходимым

1701. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Пусть) тот, кто поест (плодов) этого растения, — Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, имел в виду (сырой) чеснок — ни в коем случае не приближается к нашей мечети! (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеется в виду дед отца Амра бин Шу'айба, которым являлся Амр бин аль-Ас, да будет доволен им Аллах.

2 Речь идёт о таких стихах, в которых не говорится о единобожии или не содержатся благословения Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Имеется в виду Медина.

4 Здесь речь идёт о телесном наказании.

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...к нашим мечетям!

1702. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть тот, кто поест (плодов) этого растения, ни в коем случае не приближается к нам и не молится вместе с нами! (Аль-Бухари; Муслим)

1703. Сообщается, что, Джабир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Пусть) поевший чеснока или лука удаляется от нас! /или: ***...удаляется от нашей мечети/!*** (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

(Пусть) поевший лука, чеснока или лука-порея ни в коем случае не приближается к нашей мечети, ибо, поистине, ангелам причиняет страдания то же, что и сынам Адама!

1704. Сообщается, что (однажды) Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, обратившийся (к людям) с пятничной проповедью, (среди прочего) сказал в своей проповеди (следующее):

Далее, о люди, поистине, вы едите (плоды) двух растений, которые я считаю не иначе как отвратительными, а именно — чеснока и лука, я же видел, что когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, чувствовал, что от человека исходит запах (того или другого), он отдавал приказание, и его выводили на аль-Бакы'![1] Пусть же тот, кто употребляет это в пищу, убивает их (запах) с помощью варки. (Муслим)

1 «Аль-Бакы'» — название кладбища в Медине, расположенного поблизости от мечети Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

ГЛАВА 312
о том, что когда имам читает пятничную проповедь, нежелательно сидеть подняв ноги и обхватив их руками, ибо это нагоняет (сон, в результате чего можно) опасаться того, что ты пропустишь проповедь, а твоё омовение станет недействительным

1705. ***Передают со слов Му'аза бин Анаса аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал сидеть подняв ноги и обхватив их руками в пятницу в то время, когда имам читает проповедь.*** (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, которые говорили: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 313
о том, что с наступлением (первых) десяти (дней месяца) зу-ль-хиджжа человеку, желающему сделать жертвоприношение, запрещается срезать волосы и подстригать ногти до тех пор, пока он не принесёт жертву

1706. Передают со слов Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть тот, у кого есть животное, которое он (собирается) принести в жертву, с появлением молодого месяца в зу-ль-хиджжа[1] ни в коем случае не подстригает ни волос, ни ногтей до тех пор, пока не принесёт жертву. (Муслим)

ГЛАВА 314
о запрещении клясться сотворенным, например пророком, Каабой, ангелами, небом, предками, жизнью, духом, головой, милостью правителя, могилой такого-то или верностью, что относится к числу строжайших запретов

1707. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Иначе говоря, с началом месяца зу-ль-хиджжа.

Поистине, Аллах Всевышний запрещает вам клясться вашими предками, а тот, кто (хочет) поклясться, пусть клянётся Аллахом или молчит. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которая приводится) в «Сахихе» (Муслима, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...а тот, кто (хочет) поклясться, пусть не клянётся (никем и ничем), кроме Аллаха, или молчит.

1708. Передают со слов Абд ар-Рахмана бин Самуры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не клянитесь ни идолами /таваги/, ни вашими предками. (Муслим)

«Таваги» — множественное число от «тагийа», и поэтому в одном хадисе сказано: «Это — тагийа (племени) даус», — то есть: их идол и то, чему они поклоняются. В другом хадисе, который приводится не Муслимом, (использовано слово) «тавагит», которое является формой множественного числа от «тагут», что означает «шайтан» или «идол».

1709. Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не относится к нам тот, кто клянётся верностью. (Достоверый хадис с достоверным иснадом, который приводит Абу Дауд.)

1710. Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит «его Аллах и да приветствует, сказал:

Что касается давшего клятву, который скажет: «Поистине, я непричастен к Исламу!»[1], — то если он лжёт, быть ему таким, как он сказал, а если и говорит правду, то (всё равно) никогда уже не вернётся он к Исламу благополучно. (Абу Дауд)

1711. Сообщается, что (как-то) раз Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, услышал, как один человек сказал: «Нет, клянусь Каабой!»

1 Имеется в виду такая клятва, когда человек говорит: «Клянусь, что если это так (или: не так), то я непричастен к Исламу!»

Ибн Умар сказал:

Не клянись (ничем и никем), кроме Аллаха, ибо, поистине, я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Тот, кто поклялся чем-либо, кроме Аллаха, впал в неверие /или: ***...в многобожие/».*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

Некоторые улемы толковали слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: «... ***впал в неверие*** /или: ***...в многобожие/»,*** — как средство внушить (людям) отвращение (к таким клятвам), что подобно другим его словам:

Совершение (благих дел) напоказ/рийа'/есть многобожие.

ГЛАВА 315
о строгом запрещении заведомо ложной клятвы

1712. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Человек,) давший ложную клятву ради (того, чтобы завладеть) имуществом мусульманина, встретит Аллаха гневающимся на него. (Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах,) сказал: ***А потом в подтверждение (сказанного) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, прочитал нам (следующий аят) из Книги Всемогущего и Великого Аллаха:*** **«Поистине, для тех, которые продают завет Аллаха и свои клятвы за ничтожную цену, нет удела в мире ином: Аллах не заговорит с ними, и не посмотрит на них в День воскресения, и не очистит их, и (уготовано) им мучительное наказание»[1].** (Аль-Бухари; Муслим)

1713. Сообщается, что Абу Умама Ийас бин Са'ляба аль-Хариси, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Такого человека,) который с помощью (ложной) клятвы присвоит себе часть того, что по праву принадлежит (другому) мусульманину, Аллах обязательно (ввергнет в) Огонь и сделает для него запретным Рай». (Один) человек спросил: «А если это будет что-нибудь незначительное, о посланник Аллаха?», — (и Про-

1 Сура «Аль-Имран», 77.

рок, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Даже если это будет прутик арака!»[1] (Муслим)

1714. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах[2] и да приветствует, сказал:

Смертными грехами (являются) поклонение другим наряду с Аллахом, непочтительность по отношению к родителям, убийство человека и гибельная[2] клятва. (Аль-Бухари)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой аль-Бухари, сообщается следующее):

(Как-то раз) к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл один бедуин и спросил: «О посланник Аллаха, что такое смертные грехи /кяба'ир/?» Он ответил: «Поклонение наряду с Аллахом и другим». (Бедуин) спросил: «А что ещё?», — и он сказал: «Гибельная клятва».

(Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал):

Я спросил: «А что такое гибельная клятва?», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Та(, которая позволяет) присвоить часть имущества мусульманина», — имея в виду такую клятву, давая которую человек лжет.

ГЛАВА 316
о побуждении поклявшегося (сделать что-либо), а потом увидевшего, что нечто другое лучше этого, сделать (лучшее), а потом искупить свою клятву

1715. Сообщается, что Абд ар-Рахман бин Самура, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «А если поклявшись (в чём-либо), ты увидишь, что нечто иное лучше (этого), сделай то, что лучше, а (потом) искупи (нарушение) своей клятвы». (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Арак — растение, ветки которого использовались в качестве зубочисток.

2 «Гамус». Это прилагательное образовано от глагола «гамаса» — погружать. В данном случае это означает, что подобная клятва погружает человека, который её дал, в пучину греха.

1716. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть поклявшийся (в чём-либо), но увидевший, что нечто иное лучше этого, искупит (нарушение) своей клятвы и сделает то, что *лучше.* (Муслим)

1717. Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, клянусь Аллахом, если захочет Аллах, то когда я дам клятву (сделать что-нибудь), а потом увижу нечто лучшее, я обязательно искуплю (нарушение) своей клятвы и сделаю то, что лучше!» (Аль-Бухари; Муслим)

1718. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, проявление упорства любым из вас при выполнении клятвы, касающейся его семьи[1], является большим грехом пред Аллахом Всевышним, чем установленное для него Аллахом искупление за нарушение клятвы[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 317
о прощении пустой клятвы и о том, что она не требует искупления, (пустой) же является (такая клятва), которая слетает с языка без намерения давать её, (примером чего могут служить) распространённые выражения: «Нет, клянусь Аллахом!», — «Да, клянусь Аллахом!», — и подобные им (слова)

Аллах Всевышний сказал:

«Аллах не станет взыскивать с вас за пустые клятвы, но Он взыщет с вас за то, в чём вы поклялись намеренно. Искупление

1 Имеется в виду такой случай, когда человек сначала даёт клятву сделать что-нибудь, потом видит, что можно сделать нечто лучшее, но тем не менее делает то, в чем он поклялся.

2 См.суру «Аль-Маида», 89.

же (нарушения клятвы) состоит в том, чтобы накормить десять бедняков тем, чем вы обычно кормите свои семьи, или одеть их, или освободить раба. А тот, кто не найдёт (возможности сделать что-либо из этого, должен соблюдать) пост (в течение) трёх дней. Таково искупление за ваши клятвы, если вы дали их, (а потом нарушили,) выполняйте же ваши клятвы!»

(«Аль-Маида», 89).

1719. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Аят(, в котором сказано): «Аллах не станет взыскивать с вас за пустые клятвы...»[1], — был ниспослан из-за тех, кто (часто) говорит: «Нет, клянусь Аллахом!», — и: «Да, клянусь Аллахом!» (Аль-Бухари)

ГЛАВА 318
о нежелательности (давать) клятвы (при заключении) торговой сделки, даже если (такая клятва) и будет правдивой

1720. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Клятва способствует (сбыту) товара, но уничтожает прибыль»[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

1721. Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ни в коем случае не давайте много клятв(, заключая) торговую сделку, ибо, поистине, (сначала) это будет способствовать сбыту (товара, но) потом уничтожит (прибыль). (Муслим)

---

1 Сура «Аль-Маида», 89.

2 Имеется в виду, что клятва станет причиной того, что человеку не удастся получить ту прибыль, на которую он рассчитывал, давая её.

ГЛАВА 319
о нежелательности того, чтобы человек просил ради Аллаха чего-либо, кроме Рая, и нежелательности отказывать тому, кто просит (о чём-нибудь) ради Аллаха Всевышнего и обращается с ходатайством ради Него

1722. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не следует просить ради Аллаха «ничего, кроме Рая. (Абу Дауд)

1723. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Берите под защиту того, кто станет просить о защите ради Аллаха, и давайте тому, кто попросит (что-либо) ради Аллаха, и принимайте приглашение того, кто пригласит вас[1], и вознаграждайте того, кто сделает вам добро, а если вы не найдете того(, чем можно) будет вознаградить его, то обращайтесь к Аллаху с мольбами за (такого человека), пока не увидите, что вы уже отблагодарили его[2]. (Этот достоверный хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд и ан-Наса'и.)

ГЛАВА 320
о запрещении именовать «шахиншахом» властителя и прочих (обладателей власти), так как означает это «царь царей» (малику-ль-мулюк), а характеризовать подобным образом нельзя никого, кроме Аллаха Всевышнего, слава Ему

1724. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, самым презренным пред Всемогущим и Великим Аллахом является имя человека, именующегося царём царей /малику-ль-амляк/. (Аль-Бухари; Муслим)

Суфйан бин 'Уйайна сказал:

«Малику-ль-амляк» означает то же, что и «шахиншах».

---

1 Имеются в виду приглашения на свадебные торжества и тому подобные приглашения.

2 То есть: пока не увидите, что Аллах внял вашим мольбам и воздал благом человеку, сделавшему вам добро.

ГЛАВА 321
о запрещении называть нечестивца, приверженца нововведений и им подобных «господином» и другими такими же словами при обращении к ним

1725. Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не называйте лицемера «господином», ибо, поистине, если он будет господином, вы разгневаете этим вашего Всемогущего и Великого Господа[1]. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 322
о том, что нежелательно поносить горячку

1726. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, зашедший к Умм ас-Са'иб***/или: ***...Умм аль-Мусаййаб/ спросил (ее): «Почему ты дрожишь, о Умм ас-Са'иб***/или: ***...Умм аль-Мусаййаб/?» Она сказала: «(Из-за) горячки, да не благословит ее Аллах!» (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Не ругай горячку, ибо, поистине, она уносит грехи сынов Адама подобно кузнечному меху, удаляющему окалину из железа!»*** (Муслим)

ГЛАВА 323
о запрете поношения ветра и о разъяснении того, что следует говорить, когда он начинает дуть сильно

1727. Передают со слов Абу-ль-Мунзира Убаййа бин Ка'ба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не поносите ветер, а если увидите то, что вам не понравится[2], то говорите: «О Аллах, поистине, мы просим Тебя о благе этого ветра, и благе того, что он в себе заключает, и благе того, что ему велено, и прибегаем к Твоей защите от зла этого ветра, и зла того, что он в себе заключает, и зла того, что ему велено!» /Аллахумма,

1 То есть: вы разгневаете Аллаха, если станете возвеличивать подобным образом Его врага.
2 То есть: если увидите, что он начинает дуть слишком сильно.

инна нас'алю-кя мин хайри хазихи-р-рихи, ва хайри ма фи-ха ва хайри маумирит би-хи, ва на'узу би-кя мин шарри хазихи-р-рихи, ва шарри ма фи-ха ва шарри ма умират би-хи!/ (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

1728. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Ветер — от милости Аллаха(, и он может) приносить с собой как милость, так и муки, и если вы увидите, (что он поднимается,) не поносите его, но молите Аллаха о его благе и обращайтесь к Аллаху за защитой от его зла!»*** (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

1729. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Когда начинал бушевать ветер, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, говорил: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя о благе его, благе того, что он в себе (несет), и благе того, с чем он был послан, и прибегаю к Твоей защите от его зла, и зла того, что он в себе (несёт), и зла того, с чем он был послан!» /Аллахумма, инни ас'алю-кя хайра-ха, ва хайра ма фи-ха ва хайра ма урсилят би-хи, ва а'узу би-кя мин шарри-ха, ва шарри ма фи-ха ва шарри ма урсилят би-хи!/*** (Муслим)

ГЛАВА 324
о запретности поношения петуха

1730. Передают со слов Зайда бин Халида аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не ругайте петуха, ведь это он будит (вас) для молитвы! (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 325
о том, что человеку запретно говорить: «Нам был послан дождь благодаря такой-то планете»

1731. ***Передают со слов Зайда бин Халида аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, что в аль-Худайбийи[1] Пророк, да благословит его***

1 Таким образом, это происходило во время совершения Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, Умры в 628 году, когда курайшиты преградили ему и другим мусульманам путь в Мекку.

Аллах и да приветствует, совершил с ними молитву после прошедшего ночью дождя, завершив же (молитву), он повернулся к людям и спросил: «Знаете ли вы, что сказал Господь ваш?» Они ответили: «Аллах и посланник Его знают (об этом) лучше». (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

«(Аллах) сказал: "Этим утром (кто-то) из рабов Моих проснулся верующим в Меня, а (кто-то) — неверным. Что касается сказавшего: "Нам был послан дождь по милости Аллаха и милосердию Его", — то он верует в Меня и не верит в планеты, что же касается сказавшего: «Нам был послан дождь благодаря (такой-то) планете», — то он не верует в Меня и верит в планеты"». (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 326
о том, что к мусульманину запрещается обращаться со словами: «О неверный!»

1732. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если человек скажет своему брату (в Исламе): «О неверный!», — это вернется к одному из них[1], и если он[2] является таковым, как о нём было сказано, (значит, он заслуживает этого,) в противном же случае (сказанное) вернется к (тому, кто это сказал). (Аль-Бухари; Муслим)

1733. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь обратится к человеку, назвав его неверным, или скажет: «Враг Аллаха!», — тогда как он таковым не является, это обязательно вернется к (сказавшему). (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 327
о запретности непристойностей и сквернословия

1734. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Иначе говоря, это означает, что один из них действительно является неверным.

2 То есть: тот, кому это было сказано.

Несвойственно верующему ни ругать, ни проклинать, ни произносить непристойности, ни сквернословить. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

1735. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***Непристойное всегда чернит собой всё то, к чему оно примешивается, а стыдливость всегда украшает.*** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

Глава 328
о том, что нежелательно преступать в речах определённые границы[1], говорить напыщенно[2], проявлять неестественное красноречие, а также использовать устаревшие слова и грамматические тонкости при обращении к простым людям и им подобным

1736. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, трижды повторил:

Пропали проявляющие (излишнюю) дотошность / мутанаттиʿуна/![3] (Муслим)

1737. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах ненавидит того краснобая из людей, который скручивает свой язык подобно (жующей) корове![4] (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

---

1 Имеются в виду как границы, установленные Шариатом, так и границы общепринятого.

2 Арабское слово «ташаддук» имеет несколько значений — «болтовня»; «произнесение напыщенных речей»; «хвастливость в речах», и поэтому одним словом адекватно передать значение этого слова невозможно. Имам ан-Навави указывает, что имеется в виду оскорбительность для людей слов того, кто постоянно старается продемонстрировать своё красноречие и придать как можно больше веса своим словам.

3 Имеются в виду люди, пытающиеся вникнуть в мельчайшие детали того, что не имеет к ним никакого отношения и что они не в состоянии Постичь, а также излишне старательно выговаривающие каждую букву.

4 Здесь подразумевается такой человек, который говорит напыщенно, как бы переворачивая слова языком подобно **корове, переворачивающей языком сено, которое она жуёт.**

1738. Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, к числу самых любимых из вас для меня и тех, кто в День воскресения окажется ко мне ближе всех, относятся наиболее благонравные из вас, а самыми ненавистными для меня и темы, кто в День воскресения окажется от меня в наибольшем удалении, являются болтливые /сарсаруна/, хвастливые /муташаддикуна/ и разглагольствующие /мутафайхикуна/[1]. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 329
о том, что нежелательно говорить: «Я плох»

1739. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из вас ни в коем случае не говорит: «Я плох» /Хабусат нафси/, — но пусть говорит: «Язаслуживаю порицания». /Лякысат нафси/ (Аль-Бухари; Муслим)

Улемы говорят: «Хабусат» значит «гасийат» и означает это то же, что и «лякысат» — «быть плохим», но использовать слово «хубс» нежелательно»[2].

ГЛАВА 330
о том, что виноград нежелательно называть «кярм»

1740. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не называйте виноград «кярм», ибо, поистине, «кярм» это мусульманин. (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия Муслима.)

---

1 См. хадис № 631 и примечания к нему.

2 Имеется в виду, что в подобных случаях Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, считал нежелательным использование слов, образованных от глагола «хабуса», среди значений которого — «быть дурным, порочным»; «быть злым»; «быть отвратительным».

В другой версии этого хадиса, приводимой Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***...ибо «кярм» — это только сердце верующего.***

В третьей версии этого хадиса, приводимой и аль-Бухари, и Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Они говорят «кярм», но «кярм» — это только сердце верующего[1].

1741. Передают со слов Ва'иля бин Худжра, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не говорите «кярм», *но* ***говорите «'инаб»[2] и «хабаля»[3].*** (Муслим)

ГЛАВА 331
о том, что запрещено описывать мужчине прелести женщины, если только он не нуждается в этом для осуществления соответствующей шариату цели, например для женитьбы

1742. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не следует одной женщине (сначала) прикасаться к другой[4], а потом описывать её своему мужу, (чтобы получилось так,) будто он сам на неё смотрит. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 В других хадисах и комментариях к ним указывается, что запрет именовать виноград, из которого делают вино, словом «кярм», связан с тем, что это слово образовано от слова «кярам» — щедрость. Во времена джахилиййи арабы считали, что употребление вина придаёт сердцу пьющего его щедрость или же благородство *(кярам).* Ислам же связывает все достойные качества людей с тем, что Аллах почтил *(акрама)* человека. Поскольку все вышеупомянутые слова являются однокоренными, это может вызывать нежелательные ассоциации. Вот почему Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, хочет указать на то, что благородство сердца верующего не должно иметь ничего общего с запретным напитком даже на ассоциативном уровне. Таким образом, слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: *«...кярм» — это мусульманин...,* — и его слова: *...»кярм» — это только сердце верующего...,* — означают, что щедрость свойственна мусульманину или же его сердцу, что не имеет ничего общего ни с вином, ни с виноградом.

2 «'Инаб» — виноград.

3 «Хабаля» — виноградная лоза.

4 Например, обнимать таким образом, что благодаря этому можно прикоснуться своей кожей к коже другой женщины и ощутить её мягкость и нежность.

ГЛАВА 332
о нежелательности произнесения слов: «О Аллах, помилуй меня, если захочешь», — так как человеку следут проявлять решительность в просьбах

1743. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из вас ни в коем случае не говорит: «О Аллах, прости меня, если захочешь, о Аллах, помилуй меня, если захочешь»[1], — но проявляет решительность, ибо никто (и так) не может принудить Аллаха к чему бы то ни было. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...но пусть проявляет решительность и побольше желания, ибо, поистине, нет ничего даруемого (Аллахом), что посчитал бы Он слишком большим.

1744. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда кто-нибудь из вас станет обращаться с мольбами к Аллаху, пусть проявляет решительность в просьбах и ни в коем случае не говорит: «О Аллах, если захочешь, даруй мне (это)», — ибо, поистине, никто (и так) не может (ни к чему) принудить Его. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 333
о том, что нежелательно говорить: «Как пожелал Аллах и пожелал такой-то»

1745. Передают со слов Хузайфы бин аль-Йамана, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Таким образом, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, указывает на то, что по отношению к Аллаху слова «...если захочешь...» неприменимы, поскольку Аллах Всевышний и так всегда делает лишь то, что пожелает.

Не говорите: «Как пожелал Аллах и пожелал такой-то», — но говорите: «Как пожелал Аллах, а потом пожелал такой-то» (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд.)

ГЛАВА 334
о нежелательности ведения разговоров после последней молитвы

Имеются в виду разговоры, которые в другое время являются дозволенными /мубах/(, а это значит, что) ведение (таких разговоров) равнозначно отказу от них. Что касается разговоров запретных или нежелательных в иное время, то в этот период они являются ещё более запретными и нежелательными, если же говорить о благих разговорах, примером чего является учёная беседа, рассказы о праведниках и достойных нравственных качествах, а также беседы с гостем или просителем и тому подобные разговоры, то в них нет ничего нежелательного, напротив, вести их желательно. Не являются нежелательными и такие разговоры, которые (в это время ведутся) по уважительной причине или случайно (завязываются помимо воли человека), подтверждением же сказанного мной служат (многие) достоверные хадисы.

1746. Сообщается, что Абу Барза, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не любил спать до вечерней молитвы и вести разговоры после неё.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1747. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды, уже) в конце своей жизни, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершил вечернюю молитву, а после произнесения слов таслима ![1] поднялся и сказал:

(Можете ли) вы сказать мне, что это за ночь? Поистине, через сто лет после этой ночи не останется на Земле ни одного из живущих на ней сегодня! ![2] (Аль-Бухари;Муслим)

---

1 В Коране сказано:

«Однако вы не пожелаете, если только не пожелает Аллах». («Аль-Инсан», 30).

2 Таслим — слова «Мир вам и милость Аллаха», произносимые в конце молитвы.

[3] В комментариях отмечается, что последним из сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, умер Абу-т-Туфайль Амир бин Ва'иля, да будет доволен им Аллах, скончавшийся ровно через сто лет после этого разговора.

1748. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) они[1] ожидали Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, который пришёл к ним только (около) полуночи и совершил с ними (вечернюю) молитву.

(Анас, да будет доволен им Аллах,) сказал:

А потом он обратился к нам с проповедью и сказал: «Поистине, (все остальные) люди помолились, а потом заснули, вы же были заняты молитвой (всё то время), пока ожидали (начала) молитвы»[2]. (Аль-Бухари)

ГЛАВА 335
о том, что женщине запрещается отказываться (разделять) ложе с супругом, не имея на то уважительной причины с точки зрения Шариата

1749. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если мужчина позовет свою жену к себе на ложе, а она откажется, и он проведёт ночь, гневаясь на неё, то ангелы будут проклинать её до самого утра. (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии этого хадиса, которую приводит только аль-Бухари, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

...пока она не вернётся.

ГЛАВА 336
о том, что в присутствии мужа женщине запрещается (соблюдать) пост[3] без его разрешеня

1750. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: сподвижники, да будет доволен ими Аллах.

2 Имеется в виду, что всё это время зачлось им как время пребывания на Намазе, за что полагается соответствующая награда.

3 Здесь речь идёт только о добровольных, а не об обязательных постах.

Не разрешается женщине поститься в присутствии своего мужа, если не будет на то его позволения, и не разрешается ей пускать в его дом (кого бы то ни было), если не будет на то его позволения. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 337
о том, что человеку, совершающему молитву позади имама, запрещается поднимать голову после поясного или земного поклона раньше имама

1751. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Разве тот из вас, кто поднимает свою голову раньше имама, не боится, что Аллах превратит его голову в ослиную или уподобит его обличье ослиному?! (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 338
о нежелательности возложения рук на бока во время молитвы

1752. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал молиться, положив руки на бока. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 339
о нежелательности совершения молитвы, когда подана еда и душа человека желает её, а также в том случае, когда ощущаются позывы к удовлетворению малой или большой нужды[1]

1753. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

---

1 Нежелательность этого при том условии, что времени для молитвы достаточно, объясняется тем, что в подобных случаях молитва не будет полноценной, так как вышеупомянутые вещи будут отвлекать человека.

Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не (следует человеку совершать) молитву ни (в том случае), когда подана еда, ни когда отвращают его (от молитвы позывы к удовлетворению большой или малой нужды)». (Муслим)

ГЛАВА 340
о том, что во время молитвы запрещено поднимать взор к небу

1754. Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, воскликнул: «О чём думают люди, устремляющие свои взоры к небу во время молитвы?!» Голос его при этом был строгим(, а к сказанному) он (добавил следующее): «Им следует прекратить делать это, иначе они непременно лишатся зрения!» (Аль-Бухари)

ГЛАВА 341
о том, что во время молитвы нежелательно поворачиваться без уважительной причины

1755. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды) я задала посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вопрос относительно (взглядов, бросаемых человеком) по сторонам во время молитвы, и он сказал: «Это (не что иное, как) кража шайтана, похищающего (нечто) из молитвы раба (Аллаха)». (Аль-Бухари)

1756. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «Ни в коем случае не поворачивайся (по сторонам) во время молитвы, ибо (такие) повороты гибельны, а если (уж повернуться нужно) обязательно, то (пусть это будет) во время добровольной, а не обязательной молитвы». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

ГЛАВА 342
о том, что запрещено совершать молитву (, повернувшись) к могилам

1757. Сообщается, что Абу Марсад Кянназ бин аль-Хусайн, да будет доволен им Аллах, сказал:

Не совершайте молитву, (повернувшись лицом) к могилам, и не садитесь на них. (Муслим)

ГЛАВА 343
о том, что проходить перед совершающим молитву запретно

1758. Передают со слов Абу-ль-Джухайма Абдуллаха бин аль-Хариса бин ас-Симма аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если бы тот, кто проходит перед молящимся, знал, какой (грех) он берёт на себя, то (понял) бы, что простоять на месте сорок было бы для него лучше, чем пройти перед ним!

Передатчик (этого хадиса) сказал:

И я не знаю, что именно он сказки: сорок дней, сорок месяцев или *сорок лет.* (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 344
о том, что стоящему позади имама нежелательно начинать совершать дополнительную молитву после начала провозглашения муаззином икамы[1] независимо от того,в соответствии с Сунной совершается такая дополнительная молитва или нет

1759. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда объявляют *о* ***начале молитвы, не следует совершать никакой молитвы, кроме обязательной.*** (Муслим)

1 «Икама» — объявление о начале обязательной молитвы.

ГЛАВА 345
о нежелательности выделения дня пятницы для поста или ночи (пятницы) среди других ночей для совершения молитв

1760. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не выделяйте ночь пятницы среди (других) ночей для совершения молитв и не выделяйте день пятницы среди (других) дней для (соблюдения) поста[1], если только на день пятницы не выпадет день обычного поста кого-либо из вас[2]. (Муслим)

1761. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Пусть никто из вас ни в коем случае не постится в пятницу, но только в (предшествующий) день или тот день(, что за ней следует)». (Аль-Бухари; Муслим)

1762. Сообщается, что Мухаммад бин Аббад сказал:

Однажды я спросил Джабира, да будет доволен им Аллах: «Запрещал ли Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, поститься в пятницу?», — и он сказал: «Да». (Аль-Бухари; Муслим)

1763. Передают со слов матери правоверных Джувайриййи бинт аль-Харис, да будет доволен ею Аллах, что ***(однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, зашёл к ней в пятницу, когда она постилась, и спросил её: «Постилась ли ты вчера?» Она сказала: «Нет». Он спросил: «А намереваешься ли ты поститься завтра?» Она сказала: «Нет», — (после чего Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) велел: «Тогда прекрати поститься!»*** (Аль-Бухари)

---

1 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не рекомендует делать этого, желая облегчить положение людей, так как пятница предназначается для других видов поклонения, а именно: посещения мечети для участия в общей пятничной молитве, частого поминания Аллаха Всевышнего, обращений к Аллаху с мольбами за Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и так далее.

2 Имеются в виду такие случаи, когда человек всегда постится с определённой периодичностью и один из дней его обычного поста выпадает на пятницу.

ГЛАВА 346
о запрещении непрерывного продолжения (поста) /висаль/, когда (человек) постится в течение двух дней и более, не принимая между ними пищи и воды

1764. ***Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал поститься непреывно /висаль/.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1765. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Когда) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил соблюдать пост непрерывно, (люди) сказали (ему): «Но ты ведь делаешь это!», — (на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) ответил: «Поистине, я не таков, как вы, ибо меня кормят и поят»[1] (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия аль-Бухари.)

ГЛАВА 347
о запрещении сидеть на могиле

1766. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, сесть на горящие угли, которые прожгут одежду и доберутся до кожи, для любого из вас будет лучше, чем сесть на могилу! (Муслим)

ГЛАВА 348
о том, что запрещено покрывать могилу гипсом[2] и возводить над ней постройки

1767. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 Комментаторы по-разному толковали смысл этих слов. Наиболее предпочтительным представляется мнение о том, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, имел в виду, что силы для непрерывного поста придаёт ему Аллах.

2 Возможно также, что речь идёт не о гипсе, а о штукатурке.

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал покрывать могилу гипсом, сидеть на ней и возводить над ней (любые) постройки. (Муслим)

ГЛАВА 349
о том, что рабу строго запрещается убегать от своего хозяина

1768. Передают со слов Джарира бин Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Любой раб, сбежавший от своего хозяина, лишается права на защиту. [1](Муслим)

1769. Передают со слов Джарира бин Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если раб сбежит от своего хозяина, молитва его приниматься не будет. (Муслим)

В другой версии (этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...(это значит, что) он впал в неверие.

ГЛАВА 350
о запрещении обращаться с ходатайствами относительно (отмены) наказаний /худуд/, указания на которые имеются в Коране и Сунне

Аллах Всевышний сказал:

«И прелюбодейке и прелюбодею — каждому из них давайте по сотне плетей, и пусть не охватывает вас жалость к ним ради (сохранения) религии Аллаха, если веруете вы в Аллаха и в Последний день».

(«Ан-Нур», 2).

---

1 Иначе говоря, такому человеку не гарантируется неприкосновенность и безопасность.

1770. ***Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (в своё время) курайшиты были озабочены делом одной женщина из рода бану махзум, которая совершила кражу[1], и одни[2] (стали) говорить: «Кто поговорит о ней с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?[3], — а другие сказали: «Кто же осмелится (заговорить) с ним, кроме Усамы бин Зайда, любимца посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует?!» И Усама обратился к нему (с ходатайством за неё, на что) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал (ему): «Неужели ты ходатайствуешь об (отмене) одного из наказаний, установленных Аллахом Всевышним?!» А потом он встал, обратился (к людям) с проповедью, после чего сказал: «Поистине, живших до вас погубило то, что когда кражу среди них совершал знатный, они не трогали его, когда же совершал её слабый, они применяли к нему установленное наказание, и, клянусь Аллахом, (даже) если бы (что-нибудь) украла Фатима, дочь Мухаммада, то я непременно отрубил бы руку и ей!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, которую приводит только аль-Бухари, сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

И тогда цвет лица (Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует,) изменился[4], и он воскликнул: «Неужели ты ходатайствуешь об (отмене) одного из наказаний, установленных Аллахом?!», — Усама же сказал: «Попроси для меня прощения у Аллаха, о посланник Аллаха!»

(Один из передатчиков этого хадиса сказал):

А потом по его велению этой женщине отрубили руку[5].

---

1 Имеется в виду озабоченность тем, что за это ей должны были отсечь кисть руки. Подобное было непривычно для людей, только недавно принявших Ислам, тем более, что эта женщина принадлежала к знатному роду.

2 Здесь подразумеваются те люди, к которым родственники этой женщины обратились с просьбой заступиться за неё.

3 То есть: кто заступится за неё?

4 Иначе говоря, лицо Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, покраснело от гнева.

5 Аль-Бухари, ссылавшийся на слова Аиши, да будет доволен ею Аллах, добавляет к этому следующее:

А потом она принесла покаяние, вышла замуж и часто приходила к Аише, да будет доволен ею Аллах, которая передавала её просьбы Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует.

ГЛАВА 351
о том, что запрещено испражняться на дороге(, по которой ходят) люди, в тени, (где они останавливаются на отдых,) у источников воды и тому подобных местах

Аллах Всевышний сказал:

«А те, которые обижают верующих мужчин и женщин незаслуженно[1], понесут (на себе бремя) лжи и явного греха». («Аль-Ахзаб», 58).

1771. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Бойтесь двух проклинающих!»[2] (Люди) спросили: «А что такое два проклинающих?», — (и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «(Это проклинающие) того, кто испражняется на дороге(, по которой ходят) люди, и в тени(, где они останавливаются)». (Муслим)

ГЛАВА 352
о том, что в стоячую воду запрещено мочиться и делать тому подобные вещи

1772. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал мочиться в стоячую воду.*** (Муслим)

ГЛАВА 353
о нежелательности того, чтобы отец отдавал предпочтение одному из детей перед другими в том, что касается подарков

1773. ***Передают со слов ан-Ну'мана бин Башира, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) его отец привёл его к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и***

---

1 Имеется в виду нанесение обид словом и делом.

2 Подразумевается, что следует остерегаться совершать два дела, которые навлекают на людей проклятия других.

сказал: «Я подарил этому своему сыну невольника, который принадлежал мне». Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «Иты сделал такой подарок каждому из твоих детей?» Он ответил: *Нет». Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(В таком случае) забери его обратно!»

В другой версии (этого хадиса сообщается, что ан-Ну'ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал):

И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «А сделал ли ты то же самое для каждого из твоих детей?» Он ответил: «Нет». (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Побойтесь Аллаха и будьте (одинаково) справедливы по отношению ко (всем) своим детям!», — после чего мой отец вернулся (домой) и забрал этот (подарок) назад.

В третьей (версии этого хадиса сообщается, что ан-Ну'ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал):

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: «О Башир, а есть ли у тебя другие дети, кроме него?» Он ответил: «Да», — (после чего Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Тогда не проси меня засвидетельствовать это[1], ибо, поистине, я не стану свидетельствовать о несправедливости!»

В четвёртой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...не призывай меня свидетельствовать о несправедливости!

В пятой версии (этого хадиса сообщается, что ан-Ну'ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал):

(Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Призови в свидетели этого (кого-нибудь) другого(, но только) не меня!» А потом он спросил: «Порадует ли тебя то, что они станут одинаково почтительно относиться к тебе?» (Мой отец) сказал: «Конечно!» (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «В таком случае (больше не поступай) так!» (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Когда отец ан-Ну'мана решил сделать своему сыну этот подарок, его мать, 'Амра бинт Раваха, да будет доволен всеми ими Аллах, сказала, что не согласится с этим, пока её муж не попросит Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, засвидетельствовать дарение.

ГЛАВА 354
о запрещении ношения женщиной траура по покойному свыше трёх дней, если только это не траур по её мужу(, который соблюдается) четыре месяца и десять дней

1774. Сообщается, что Зайнаб бинт Абу Салама, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:

Когда умер Абу Суфйан Ибн Харб, да будет доволен им Аллах, отец жены Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Умм Хабибы, да будет доволен ею Аллах, я зашла к ней, а она велела принести жёлтые **/или: ...какие-то другие/** ***благовония, умастила ими рабыню, нанесла их на щёки себе, а потом сказала: «Клянусь Аллахом, нет мне нужды в этих благовониях, однако я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (стоявший) на минбаре, сказал: «Не позволяется женщине, верующей в Аллаха и в Последний день, соблюдать траур по покойному свыше трёх дней, если только это не муж(, траур по которому следует соблюдать в течение) четырёх месяцев и десяти дней»[1]».***

Зайнаб сказала:

А потом я зашла к Зайнаб бинт Джахш, да будет доволен ею Аллах, когда умер её брат, и она (тоже) велела принести себе благовония, умастилась ими, а потом сказала: «Клянусь Аллахом, поистине, нет мне нужды в этих благовониях, однако я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (стоявший) на минбаре, сказал: «Не позволяется женщине, верующей в Аллаха и в Последний день, соблюдать траур по покойному свыше трёх дней, если только это не муж(, траур по которому следует соблюдать в течение) четырёх месяцев и десяти дней»». (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 В течение этого срока можно точно установить, является ли женщина беременной, и только после его истечения она может снова выйти замуж, чем и объясняется веление Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует. В иных же случаях соблюдение траура в течение более чем трёх дней рассматривается как проявление недовольства предопределением Аллаха и несогласия с ним.

ГЛАВА 355
о запрещении оседлому продавать за кочевника, встречать караваны, перебивать своему брату (по вере) торговлю и свататься после его сватовства, если только он сам не позволит (сделать это) или не получит отказ

1775. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что ***посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал оседлому продавать (что-либо) за кочевника, даже если он являлся его родным братом по отцу и матери.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1776. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не встречайте (караваны[1] с) товарами, (а ждите,) пока их не доставят на рынки. (Аль-Бухари; Муслим)

1777. ***Сообщается, что (однажды) Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не встречайте караваны, и пусть оседлый не продаёт за бедуина»». Таус спросил (Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими): «Что (означают) его слова «...пусть оседлый не продаёт за бедуина»?» Он сказал: «(Это значит, что) он не (должен) становиться посредником для него».*** (Аль-Бухари; Муслим)

1778. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал оседлому жителю продавать (что-либо) за бедуина, и (он говорил): «Не взвинчивайте цены[2], и пусть человек не вмешивается в торговые дела своего брата, и пусть не сватается к (такой женщине), к которой уже посватался его брат, и пусть женщина не (добивается) развода для своей сестры, чтобы самой (занять её место)»[3].

---

1 Речь идёт о запрете Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, встречать караваны с продовольствием за пределами города с целью скупки всего товара оптом и дальнейшей его перепродажи по более высоким ценам.

2 Имеются в виду такие случаи, когда какой-нибудь человек, на самом деле не желающий покупать товар, по сговору с продавцом начинает в присутствии покупателя предлагать за товар более высокую цену по сравнению с той, которую тот готов уплатить.

3 Буквально «чтобы опрокинуть её сосуд», то есть: чтобы самой получать то, что раньше мужчина расходовал на другую, или чтобы мужчина уделял внимание ей одной.

В другой версии (этого хадиса, приводимой Муслимом, сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал):

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал встречать (караваны, и запрещал) мухаджиру продавать (что-либо) за бедуина(, и запрещал) женщине выдвигать в качестве условия[1] развод для своей сестры(, и запрещал) человеку перебивать торговлю своему брату\[2]и запрещал взвинчивать цену и оставлять животных недоенными\[3] .(Аль-Бухари;Муслим)

1779. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не перебивайте друг другу торговлю, и пусть (никто) не сватается к (такой женщине, к которой уже) посватался его брат, если только сам он не разрешит ему (сделать это). (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия Муслима.)

1780. Передают со слов Укбы бин ʻАмира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Верующий верующему брат, а верующему не разрешается ни перебивать торговлю своему брату, ни свататься к той женщине, к которой уже посватался он, пока (брат его) не откажется[4] (Муслим)

ГЛАВА 356
о запретности траты денег на что бы то ни было, кроме разрешённого Шариатом[5]

1781. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Иначе говоря, требовать у посватавшегося к ней мужчины сначала развестись с его женой.

2 Здесь имеется в виду запрет на какие-либо предложения после заключения торговой сделки и определения цены без согласия её участников.

3 То есть: специально не доить их перед продажей, чтобы покупатель подумал, что это животное всегда даёт очень много молока, и захотел его купить.

4 То есть: пока он не откажется от мысли взять в жёны эту женщину или не позволит ему посвататься к ней.

5 Другими словами, запрещается тратить деньги на всё запрещаемое *(мухаррам)* или порицаемое *(макрух)* Шариатом, а разрешается расходовать их только на то, что по Шариату является обязательным *(ваджиб)*, рекомендуемым *(мандуб)* или дозволенным *(мубах)*.

Поистине, Аллах Всевышний желает(, чтобы совершали) вы три (дела), и не желает(, чтобы совершали) вы три (других): желает Он, чтобы вы поклонялись Ему и не поклонялись наряду с Ним ничему иному, и чтобы держались все вы за вервь Аллаха и не разделялись, а не желает Он, чтобы (занимались) вы пересудами, (задавали) множество вопросов и (понапрасну) расточали (свои) средства. (Муслим)

1782. Сообщается, что Варрад, писец аль-Мугиры бин Шу'бы, сказал:

(В своё время) аль-Мугира продиктовал мне письмо для Му'авийи, да будет доволен им Аллах(, в котором сообщалось, что) в конце каждой обязательной молитвы Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно говорил: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища. Ему принадлежит владычество, и Ему хвала, и Он всё может! О Аллах, никто не лишит того, что Ты даровал, и никто не дарует того, чего Ты лишил, и бесполезным пред Тобой окажется богатство обладающего богатством». /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду ва хува 'аля куляи шаййин кодируя/ Аллахумма, ля мани'а ли-ма а'тайта, ва ля му'тыйа ли-ма мана'та ва ля йанфа'у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадду/. Ион написал ему, что (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) запрещал (заниматься) пересудами, понапрасну расточать (своё) имущество и обращаться (к людям со) множеством просьб и вопросов; и он запрещал проявлять непочтительность по отношению к матерям, закапывать заживо новорожденных девочек, отказывать и (говорить) «Давай!» (Аль-Бухари; Муслим)

Его слова «отказывать» означают: отказывать в том, что следует отдавать; под словами «(говорить) «Давай!»» подразумеваются домогательства того, на что человек не имеет права; «заниматься пересудами» значит передавать всё то, что человек слышит (от других), когда он говорит: «Говорят то-то, такой-то сказал то-то», — не зная, действительно ли так оно и есть и не считая так, ведь было сказано, что достаточно будет человеку греха, если он только станет передавать (другим) всё то, что услышит[1]; «расточать имущество» значит расходовать его на достижение таких мирских и религиозных целей,

1 Это было сказано Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует.

стремление к осуществлению которых непозволительно, и отказываться от его сбережения, когда такая возможность имеется; под «обращениями со множеством просьб и вопросов» подразумевается неуместная настойчивость.

ГЛАВА 357
о том, что запрещено направлять в сторону мусульманина оружие и тому подобные вещи[1] независимо от того, серьёзно это делается или в шутку, как запрещено и передавать другому обнажённый меч

1783. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть никто из вас не направляет оружие на своего брата, ибо, поистине, не знает он, может быть, шайтан направит / йанза'у/ его руку, и окажется он в огненной яме![2] (Аль-Бухари; Муслим)

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) Муслим(, сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал:

Абу-ль-Касим, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине ангелы будут проклинать того, кто направит на своего брата остриё (оружия), пока он не отведёт /«йанзи'у»/ его, даже если (этот человек) будет его родным братом!»

Слово «йанзи'у», (сказанное Пророком,) да благословит его Аллах и да приветствует, пишется либо с «'айном», когда «зайн» огласовывается кясрой, либо с «гайном», когда «зайн» огласовывается фатхой. В обоих случаях это означает «направлять» /йарми/ и «сеять рознь» /йуфсиду/, так как основным значением слова «наз'» является «поношение» /та'н/ и «непригодность» /фасад/.

1784. Сообщается, что Джабир, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил передавать (другому) обнажённый меч[3]**.** (Этот ха-

1 Имеется в виду всё то, что может причинить человеку вред.

2 Иначе говоря, окажется в Аду за то, что в результате этого совершит убийство.

3 То же самое относится к ножам, стрелам, копьям и тому подобным вещам, которые следует передавать другим людям, только держась за их острия, чтобы не причинить им вреда и

дис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис».)

ГЛАВА 358
о нежелательности оставления мечети после (возглашения) азана и до совершения обязательной молитвы, за исключением (тех случаев, когда на то имеется) уважительная причина[1]

1785. Сообщается, что Абу-ш-Ша'са' сказал:

(Однажды) мы вместе с Абу Хурайрой, да будет доволен им Аллах, сидели в мечети, и когда муаззин возгласил призыв на молитву, один человек встал и пошёл (к выходу) из мечети. Абу Хурайра провожал его взглядом, пока он не вышел, а потом сказал: «Что касается этого, то он ослушался Абу-ль-Касима, да благословит его Аллах и да приветствует!»[2] (Муслим)

ГЛАВА 359
о том, что нежелательно отказываться принимать (в подарок) райхан[3] без уважительной причины

1786. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть тот, кому предложат райхан, не отвергает его, ибо по весу он лёгок, а запах его приятен. (Муслим)

1787. Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

Обычно Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не отвергал благовоний(, которые ему дарили). (Аль-Бухари)

избежать возможных конфликтов.

1 Имеется в виду болезнь, осквернение и тому подобные причины, в силу которых человек оказывается не в состоянии совершить молитву.

2 Иначе говоря, не подчинился велению Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещавшего поступать подобным образом без уважительной причины.

3 Райхан (базилик) — ароматическое растение.

ГЛАВА 360
о том, что нежелательно восхвалять (человека) в лицо, если есть основания опасаться, что подобное (может ему повредить, приведя к) самолюбованию и тому подобным вещам, то нежелательно восхвалять человека в лицо и дозволенности этого в отношении того, кому это не угрожает

1788. Сообщается, что Абу Муса аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, услышавший, как один человек восхваляет другого и превозносит его, сказал: «Вы погубили этого человека /шя: ...сломали этому человеку хребет!/»[1] (Аль-Бухари; Муслим)

1789. Сообщается, что Абу Бакр Нуфай' бин аль-Харис, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Как-то раз) в присутствии Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, упомянули об одном человеке, после чего другой стал хвалить его, а Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, воскликнул: «Горе тебе, ты перерезал горло своему брату!», — (повторив эти слева) много раз, после чего он сказал: «Пусть тот из вас, кому обязательно будет нужно похвалить своего брата, скажет: «Я считаю (такого-то) таким-то и таким-то», — если он (и в самом деле) считает его таким, а отчёта за это[2] с него потребует Аллах, и никого не следует обелять пред Аллахом»». (Аль-Бухари; Муслим)

1790. *Передают со слов Хаммама бин аль-Хариса, что (как-то раз один) человек принялся восхвалять Усмана, да будет доволен им Аллах, в присутствии аль-Микдада, да будет доволен им Аллах, и тогда* ***аль-Микдад опустился на колени и стал бросать в лицо (восхвалявшему) мелкие камешки. Усман спросил: «Что ты делаешь?», — на что он ответил: «Поистине, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если увидите восхваляющих, забросайте их лица землёй!»»*** (Муслим)

---

1 Таким образом, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, посчитал, что похвалы повредят этому человеку, приведут его к тщеславию или гордости и в конце концов погубят его.

2 То есть: за правдивость или лживость его слов.

В этих хадисах говорится о запрете (восхваления людей), но есть много достоверных хадисов, в которых указывается и на дозволенность /ибаха/ этого.

Улемы говорят:

«Объединить между собой эти хадисы можно, сказав следующее: если тот, кого восхваляют, обладает совершенной верой и твёрдой убеждённостью, если душа его (должным образом) подготовлена и познание его является столь полным, что это не позволит ему впасть в соблазн и самообольщение, а его душе сыграть с ним злую шутку, то (восхваление) не является ни запретным, ни порицаемым, но если есть основания опасаться, что с человеком может случиться что-либо из вышеупомянутого, тогда восхвалять его в лицо крайне нежелательно, чем и объясняется то, что хадисы об этом отличаются друг от друга[1].

Что же касается свидетельств о дозволенности восхваления, то к ним относятся слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует: «Я надеюсь, что ты окажешься одним из них», — то есть, из тех, кого станут призывать войти в Рай изо всех его ворот, сказанные им Абу Бакру, да будет доволен им Аллах. В другом же хадисе (сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): ***«Ты не относишься к ним»,*** — а именно — к опускающим свои изары слишком низко из кичливости. Кроме того, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал Умару, да будет доволен им Аллах: ***«Когда бы ни увидел шайтан, что ты следуешь каким-либо путём, он обязательно переходит на другой путь».*** Таким образом, хадисов, в которых говорится о дозволенности восхваления, существует множество, и часть из них была приведена мною в книге «Аль-Азкяр».

ГЛАВА 361
о том, что нежелательно покидать город, в котором началась (эпидемия) чумы, убегая от неё, как нежелательно и приезжать туда

Аллах Всевышний сказал:

«Где бы вы ни были, настигнет вас смерть, даже если окажетесь вы в высоко вознесённых башнях». («Ан-Ниса», 78).

---

1 Иначе говоря, несмотря на внешние противоречия, эти хадисы не противоречат друг другу, так как речь в них идёт о разных людях: тех, кому похвалы могут повредить, и тех, на кого они вредного воздействия не окажут.

Всевышний также сказал:

«...и не ввергайте себя в погибель собственноручно...» («Аль-Бакара», 195).

1791. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, ***что (в своё время) Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, отправился в аш-Шам. Когда он достиг Сарга[1], его встретили командующие войсками[2], а именно — Абу Убайда бин аль-Джаррах и его товарищи, которые сообщили ему, что в аш-Шаме началась (эпидемия) чумы.***

Ибн Аббас сказал:

Умар велел мне: «Позови ко мне первых мухаджиров»[3], — и я позвал их к нему. Сообщив им о том, что в аш-Шаме распространилась чума, он стал спрашивать их совета, и мнения их разделились. Одни сказали: «Ты выступил (в поход) ради (определённого) дела», и мы не считаем, что ты должен от него отказаться». Другие же сказали: «Вместе с тобой находятся и другие люди, а также сподвижника посланники Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и мы не считаем, что тебе следует вести их туда(, где распространилась) эта чума!» (Умар, да будет доволен им Аллах,) сказал: «(Теперь) оставьте меня!», — а потом велел (мне): «Позови ко мне ансаров», — и я позвал их (к нему. Умар, да будет доволен им Аллах,) обратился за советом и к ним, они же разошлись во мнениях подобно мухаджирам и(, выслушав их,) он сказал: «(Теперь) оставьте меня!», — а потом велел (мне): «Позови ко мне находящихся здесь старцев-курайшитов, переселившихся до победы»[4], — и я позвал их. Среди них никаких разногласий не возникло, и (все) они сказали: «Мы считаем, что тебе следует вернуться назад вместе с людьми и не вести их туда(, где распространилась) эта чума!» После этого Умар, да будет доволен им Аллах, обратился к людям (с такими словами): «Утром я отправляюсь в путь, и

---

1 Сарг — название селения поблизости от границ аш-Шама.

2 Конкретно здесь имеются в виду войска, которые были расквартированы в Иордании, Палестине, Дамаске, Химсе и Киннасрине.

3 Здесь имеются в виду те люди, которые переселились из Мекки в Медину до того, как мусульмане стали молиться обращаясь лицами к Мекке, другими словами, до 624 года.

4 То есть: до овладения Меккой мусульманами. Возможно также, что речь идёт о людях, принявших Ислам и переселившихся из Мекки в Медину уже после победы, когда необходимость в переселении по религиозным причинам уже отпала. Несмотря на это, их также называли мухаджирами.

вы (тоже должны приготовиться к этому)!»[1] Тогда Абу Убайда бин аль-Джаррах, да будет доволен им Аллах, спросил: «Значит ли это(, что ты хочешь убежать) от предопределения Аллаха?» (На это) Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: «Если бы это сказал кто-нибудь другой, о Убайда!»[2], — а Умар не любил, когда ему противоречили. «Да, мы бежим от предопределения Аллаха к предопределению Аллаха! Скажи мне, если бы у тебя были верблюды и спустились бы они в вади, покрытое травой с одной стороны, а с другой — бесплодное, и если бы ты стал пасти их на стороне, покрытой травой, то разве (делал бы ты это) не по предопределению Аллаха? И если бы ты пас их на бесплодной земле, то разве (делал бы ты это) не по предопределению Аллаха?»

(Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими,) сказал: ***А потом пришёл Абд ар-Рахман бин Ауф, да будет доволен им Аллах, отсутствовавший по какой-то своей надобности, и сказал: «Поистине, я кое-что знаю об этом! Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если услышите, что в (какой-нибудь) земле (распространилась чума), не приезжайте туда, а если она начнётся на той земле, где вы уже находитесь, не покидайте (эту землю, пытаясь) убежать от неё»». И после этого Умар, да будет доволен им Аллах, воздал хвалу Аллаху и покинул (эти места).*** (Аль-Бухари; Муслим)

1792. Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если услышите, что чума (распространилась в какой-нибудь) земле, не приезжайте туда, если же она распространится на той земле, где вы находитесь, не покидайте (эту землю). (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 362
о строгом запрещении колдовства

Аллах Всевышний сказал:

---

1 Таким образом, Умар, да будет доволен им Аллах, не знавший, что по этому поводу говорил Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, и выслушавший мнения всех авторитетных людей, принял самостоятельное решение.

2 То есть: Если бы это сказал кто-нибудь другой, я бы не удивился.

«Суляйман не был неверным, но шайтаны впали в неверие, принявшись обучать людей колдовству...» («Аль-Бакара», 102).

1793. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

«Избегайте (совершения) семи губительных (грехов)». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, а что это (за грехи)?» Он сказал: «Поклонение другим наряду с Аллахом, колдовство, убийство человека, которого Аллах запретил убивать иначе как по праву[1], ростовщичество, проедание имущества сироты, отступление в день наступления и обвинение в прелюбодеянии целомудренных верующих женщин, не помышляющих (ни о чём дурном)». (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 363
о том, что запретно отправляться в страну неверных со свитком Корана, если есть основания опасаться, что он может попасть в руки врага

1794. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал ездить на земли, принадлежащие врагам (мусульман со свитками) Корана. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 364
о запрещении использования золотых и серебряных сосудов для еды, питья, омовения и прочих целей

1795. Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «В животе (такого человека,) который пьёт из серебряного сосуда, будет шуметь пламя Ада!» (Аль-Бухари; Муслим)

1 Имеется в виду не конкретный человек, а люди вообще, убивать которых можно только в известных случаях, на что имеются соответствующие указания в Шариате.

В той версии (этого хадиса, которую приводит только) Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...который ест или пьёт из золотых и серебряных сосудов...

1796. Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Поистине, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил нам носить (одежду из) шёлка и дибаджа[1] и пить из золотых и серебряных сосудов и он сказал: «(Всё это) предназначено для них[2] в мире этом, а для нас — в мире вечном».*** (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии этого хадиса, приводимой в обоих «Сахихах», сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *Не носите шелков и дибаджа, не пейте из золотых и серебряных сосудов и не ешьте с (золотых и серебряных) блюд».

1797. Сообщается, что Анас бин Сирин сказал:

(Как-то раз когда) мы вместе с Анисом бин Маликом, да будет доволен им Аллах, находились в обществе нескольких человек из числа огнепоклонников[3], принесли (желе) на серебряном блюде, и Анас не стал есть его. Тогда (человеку, который принёс это,) сказали: «Переложи его», — и он переложил желе на блюдо из халанд-жа[4], а когда его принесли (снова, Анас, да будет доволен им Аллах,) поел. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит аль-Байхаки.)

ГЛАВА 365
о том, что мужчине запрещается носить одежду, окрашенную шафраном

1798. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал мужчинам пользоваться шафраном.*** (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Дибадж — название дорогой материи на шёлковой основе. Данный запрет касается только мужчин.

2 Имеются в виду неверные.

3 Иначе говоря, зороастрийцев.

4 Халандж — дерево с твёрдой древесиной, из которого изготовляли посуду.

1799.Сообщается, что Абдуллаха бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, увидел на мне две одежды, окрашенные диким шафраном, и спросил: «Это твоя мать велела тебе (надеть) их?» Я спросил: «Мне выстирать их?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Нет, сожги их!»

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Поистине, это — одежда неверных, так не надевай же её! (Муслим)

ГЛАВА 366
о том, что запретно хранить молчание весь день до (наступления) ночи

1800. Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я запомнил, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Нет сиротства после достижения совершеннолетиям[1] и не следует молчать весь день до (наступления) ночи».

(Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд.) Аль-Хаттаби истолковал этот хадис следующим образом: Молчание являлось одним из дел благочестия во времена джахи-лиййи ! [2], в Исламе же подобное было запрещено, а (вместо этого людям) было велено поминать Аллаха или говорить благое.

1801. Сообщается, что Кайс бин Абу Хазим сказал:

(Как-то раз) Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен им Аллах, зашёл к одной женщине из числа ахмаситов[3] по имени Зайнаб, увидел, что она не говорит, и спросил: «Почему она не разговаривает?» (Люди) сказали: «Она совершила Хаджж молча», — и тогда

---

1 Имеется в виду, что после достижения такого возраста, когда человек начинает нести полную ответственность за все свои поступки, он перестаёт считаться сиротой в том смысле, что установления Шариата, касающиеся сирот, с этого времени больше на него не распространяются.

2 Имеется в виду, что люди давали обеты молчания, считая, что это может приблизить их к Аллаху:

3 «Ахмас» (ед. число от «хумс» — истовые в вере). Так называли людей, которые принадлежали к племенам, объединявшимся по принадлежности к культу Каабы. Они совершали ритуальный обход Каабы *(таваф)* в своей одежде, тогда как остальные паломники во время первого паломничества должны были брать одежду у кого-нибудь из ахмаситов или совершать таваф обнажёнными.

он сказал ей: «Говори, ибо, поистине, (молчать) не разрешается(, ведь) это — из числа дел джахилиййи!», — и она стала говорить. (Аль-Бухари)

ГЛАВА 367
о том, что человеку запрещается связывать своё происхождение не со своим отцом, а вольноотпущеннику — называть своим покровителем (мауля) не того, кто дал ему свободу

1802. Передают со слов Са'да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Для того, кто будет называть себя сыном не своего отца, зная о том, что (этот человек) его отцом не является, Рай (станет) запретным[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

1803. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не отказывайтесь от своих отцов, ибо (человек,) отказывающийся от собственного отца(, впал в) неверие. (Аль- Бухари; Муслим)

1804. Сообщается, что Йазид бин Шарик бин Тарик сказал:

Я видел Али, да будет доволен им Аллах, (который стоял) на минбаре и произносил проповедь, и слышал, как он сказал: «Нет, клянусь Аллахом, нет у нас никакой книги[2], которую бы мы читали, кроме Книги Аллаха и того, что написано на этом свитке!»[3], — после чего он развернул этот свиток, и оказалось, что там (говорилось) о возрасте верблюдов и прочих вещах, имеющих отношение к (компенсации за нанесение) ранений[4], и (ещё) там было написано, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветству-

---

1 Здесь и ниже речь о таких людях, которые считают для себя дозволенным отрекаться от своего происхождения, несмотря на то, что Шариат запрещает это.

2 Имеются в виду не только книги, но и любые другие записи, оставшиеся после смерти Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 Эти слова являлись ответом на утверждения тех людей, которые утверждали, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, особо выделил Али, да будет доволен им Аллах, среди прочих мусульман, открыв ему что-то такое, чего остальные мусульмане не знали.

4 Имеется в виду, что на этом свитке было написано, сколько верблюдов следует выплачивать пострадавшему в случае нанесения ему увечий и какого они должны быть возраста.

ет, сказал: «Медина является харамом[1] от (горы) ‘Аир до (горы) Саур, и тот, кто станет вводить в ней новшества[2] или предоставит убежище тому, кто (станет этим заниматься), будет проклят Аллахом, ангелами и всеми людьми, и не примет Аллах от него в День воскресения ни покаяния /сарф/, ни искупления /’адль[3]/. Защита(, предоставляемая) мусульманами, едина[4], (даже если) предоставляет её нижайший из них[5], а тот, кто подведёт мусульманина (в этом)[6], будет проклят Аллахом, ангелами и всеми людьми, и не примет Аллах от него в День воскресения ни покаяния, ни искупления. И (если любой человек) будет утверждать, что он является сыном не своего отца или называть своим покровителем не (того, кто им является на самом деле)[7], он будет проклят Аллахом, ангелами и всеми людьми, и не примет Аллах от него в День воскресения ни покаяния, ни искупления». (Аль-Бухари; Муслим)

1805. Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Любой утверждающий, что он является сыном не своего отца, зная об этом[8], неизбежно впадает в неверие, притязающий на то, что ему не принадлежит[9], не имеет к нам отношения, и пусть он займёт своё место в Огне, что же касается назвавшего какого-либо человека неверным или сказавшего (ему): «О враг Аллаха!», — то если это не так(, слова его) обязательно вернутся к нему. (Аль-Бухари; Муслим. Здесь приводится версия Муслима.)

---

1 Харам — священная территория, на которой за исключением определённых случаев запрещается не только убивать всё живое, но и вырубать деревья.

2 Здесь имеется в виду любое нововведение в области религии или совершение того, что приведёт к притеснениям мусульман.

3 Так эти слова понимает имам ан-Навави, который указывает также, что некоторые комментаторы считают, что здесь слово «сарф» означает «уловка», иначе говоря, попытка оправдаться. Однако, по мнению большинства улемов, речь идёт о добровольных и дополнительных молитвах, постах и всех прочих видах поклонения.

4 Имеется в виду, что если кто-нибудь из мусульман возьмёт кого-либо под свою защиту, то и все остальные должны признать это и не причинять человеку, находящемуся под защитой, никакого вреда, иначе говоря, способствовать выполнению условий договора между гарантирующим защиту и тем, кто ею пользуется.

5 Например, раб или любой иной человек, не пользующийся никаким авторитетом и влиянием.

6 Иными словами, причинит вред такому человеку, защиту которому гарантировал другой мусульманин.

7 Здесь речь идёт о вольноотпущенниках, которые после получения свободы сохраняли узы определённой зависимости от прежнего хозяина и должны были выполнять перед ними определённые обязательства. Переходить под покровительство другого лица можно было только с согласия прежнего владельца.

8 То есть: зная о том, что на самом деле это не так.

9 Имеются в виду делающие это сознательно.

ГЛАВА 368
о предостережении от совершения того, что запретил Всемогущий и Великий Аллах или Его посланник, да благословит его Аллах и да приветствует

Аллах Всевышний сказал:

«Пусть поберегутся поступающие вопреки его велениям, чтобы не постигла их беда или мучительное наказание». («Ан-Нур», 63).

Всевышний также сказал:

«И предостерегает вас Аллах от Самого Себя...[1]» («Аль-Имран», 30).

Всевышний также сказал:

«Поистине, сильна хватка Господа твоего!» («Аль-Бурудж», 12).

Всевышний также сказал:

«Такова хватка[2] Господа твоего, когда Он хватает (обитателей) селений, проявляющих несправедливость. Поистине, хватка Его мучительна, сурова!» («Худ», 102).

1806. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Аллах (проявляет) ревность, а (вызывает) ревность Аллаха совершение верующим того, что Аллах (делать) ему запретил. (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 369
о том, что следует говорить и делать человеку, совершившему нечто запретное

Аллах Всевышний сказал:

«А если овладеет тобой искушение от шайтана, то обращайся за помощью к Аллаху...» («Аль-Баййина», 36).

---

1 То есть: от того наказания, которому

2 Он может вас подвергнуть. Речь идёт о наказании.

Всевышний также сказал:

«Поистине, когда богобоязненных касается наущение шайтана, они вспоминают[1] и тогда начинают видеть[2]». («Аль-А'раф», 201).

Всевышний также сказал:

«Тем же, кто совершил что-нибудь недостойное или обидел самого себя[3], а потом вспомнил Аллаха, попросил прощения за свои грехи — а кто может простить грехи, кроме Аллаха? — и не собирается возвращаться к тому, что сделал, зная[4],

воздаянием таким послужат прощение от их Господа и райские сады, (по земле) которых протекают реки, где останутся они навечно. Сколь прекрасна награда творящих (благое)!» («Аль-Имран», 135—136).

Всевышний также сказал:

«И обратитесь с покаянием к Аллаху все, о верующие, чтобы вы преуспели!» («Ан-Нур», 31).

1807. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Если кто-нибудь (захочет) поклясться и (по забывчивости) скажет: «Клянусь аль-Лат и аль-'Уззой»[5], — пусть тотчас же скажет: «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля иляха илля-Ллах/, — а тот, кто скажет своему товарищу: «Давай-ка я сыграю с тобой[6]», — пусть подаст милостыню»[7]. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Имеется в виду, что они вспоминают о величии Аллаха или же о кознях шайтана.

2 То есть: видеть всё в правильном свете.

3 Имеется в виду совершение такого греха, который нанёс ущерб только самому согрешившему человеку.

4 То есть: зная, что они поступили неподобающим образом.

5 Аль-Лат и аль-'Узза — бога женского рода, которым поклонялись арабы во времена джахи-лиййи.

6 Имеются в виду азартные игры.

7 Речь идёт о том, что человек, сделавший своему товарищу такое предложение, должен подать милостыню в качестве искупления за свой грех.

КНИГА (,В КОТОРОЙ ПРИВОДЯТСЯ) РАЗЛИЧНЫЕ ЗАНИМАТЕЛЬНЫЕ РАССКАЗЫ

Глава 370(,в которой приводятся) различные занимательные рассказы

1808. Сообщается, что ан-Наввас бин Сам'ан, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, ранным утром стал рассказывать нам об Антихристе, говоря о нём, то тихо, то громко[1], и (в конце концов) мы решили, что (будет он величиной с) пальму[2]. И когда мы пришли к нему вечером, он понял, что с нами происходит, и спросил: «Что с вами?» Мы сказали: «О посланник Аллаха, сегодня утром ты рассказывал об Антихристе, то понижая, то повышая голос, так что нам стало казаться, что (будет он величиной с) пальму!» (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Не Антихрист заставляет меня больше всего бояться за вас, ибо если появится он в то время, когда я буду с вами[3], то я и буду вести с ним спор[4] за вас, если же появится он в то время, когда меня среди вас не будет, тогда каждому придётся вести (с ним) спор за себя, а Аллах заменит меня (в этом) для каждого мусульманина[5]. Поистине, (явится Антихрист в образе) юноши с курчавыми волосами, кривого на один глаз[6], которого я сравнил бы с Абд аль-'Уззой

---

1 Имеется в виду, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, говорил об этом с людьми долго, и когда начинал уставать, понижал голос, чтобы немного отдохнуть, а потом снова повышал его, чтобы привлечь внимание своих сподвижников к этому важному вопросу. Возможен также и другой вариант перевода: «...отзываясь о нём то с презрением, то представляя его как нечто значительное».

2 Имеется в виду, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, говорил об искушениях Антихриста так, что люди стали считать это крайне важным, значительным и страшным.

3 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, говорил это ещё до того, как ему было открыто, что Антихрист появится среди людей в конце времён.

4 Иначе говоря, опровергать его ложные утверждения.

5 Это значит, что в отсутствие Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Аллах позаботится о том, чтобы уберечь каждого мусульманина от искушений Антихриста и не дать ему отклониться от пути истинного.

6 Возможно, что имеется в виду человек со вздувшимся глазом.

бин Катаном[1]. Что же касается того из вас, кто доживёт до такого времени, когда он появится, пусть читает первые аяты суры «Кахф»[2], и, поистине, появится он на дороге между аш-Шамом и Ираком и будет сеять зло направо и налево. О рабы Аллаха, держитесь же (веры) твёрдо!»[3] Мы спросили: «О посланник Аллаха, а сколько (времени) он будет оставаться на Земле?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Сорок дней(, из которых один) день будет подобен году(, ещё один) — месяцу, (а ещё один) — неделе, что же касается остальных его дней, то будут они подобны вашим дням». Мы спросили: «О посланник Аллаха, а достаточно ли будет(, если в тот) день, который окажется подобен году, мы совершим молитвы(, обычно совершаемые нами) ежедневно?»[4] (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Нет, но определяйте в этот день время должным образом»[5]. Мы спросили: «О посланник Аллаха, а как быстро он будет передвигаться по земле?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Подобно дождевому (облаку), подгоняемому ветром. Он явится к людям и призовёт их[6], а они уверуют в него и ответят ему, и тогда по его велению небо (тотчас) прольётся дождём, земля же по его велению принесёт плоды, а вечером их животные вернутся с пастбищ, и будут горбы их подняты высоко как никогда, и вымя каждого будет полным как никогда и бока их будут крутыми как никогда[7]. А потом

1 По одним сообщениям, Абд аль-'Узза бин Катан принадлежал к племени бану муста'лик и погиб ещё во времена джахилиййи, а в той версии этого хадиса, которую приводит имам Ахмад, сообщается, что он принял Ислам и слышал эти слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, которого спросил: «О посланник Аллаха, не повредит ли мне сходство с ним?», — на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Нет, ибо ты являешься верующим, а он — неверный».

2 Здесь имеются в виду десять первых аятов. В другой версии этого хадиса сообщается, что для того, чтобы уберечься от искушений Антихриста, следует читать десять последних аятов этой суры.

3 Имеется в виду, что Антихрист не ограничится распространением зла только там, где он будет находиться непосредственно, но ещё и станет рассылать своё воинство по всем сторонам.

4 То есть: достаточно ли будет совершения в этот день обычных пяти молитв? Ясно, что этот вопрос касается и тех дней, продолжительность которых будет равна месяцу и неделе.

5 Это значит, что в этот день после утренней молитвы людям надо будет совершить полуденную молитву, отмерив столько времени, сколько в среднем проходит между утренней и полуденной молитвами в обычные дни, послеполуденный надо будет совершить по истечении среднего промежутка времени, отделяющего полуденную молитву от послеполуденной, и так далее, а после совершения пяти молитв необходимо начать отсчёт сначала и поступать так на протяжении всего этого дня, а также и тех дней, которые по продолжительности будут равны месяцу и Неделе.

6 Имеется в виду, что Антихрист призовёт людей уверовать в то, что он является их Господом.

7 Имеется в виду, что горбы верблюдов поднимутся, так как нальются жиром, и по той же причине бока животных округлятся.

он явится к (другим) людям и обратится с призывом и к ним, но они отвергнут его слова, и он покинет их, а их поразит засуха, и не останется у них никакого имущества[1]. И тогда он пройдёт по опустошённой Земле и велит ей: «Исторгни твои сокровища!», — и сокровища её последуют за ним подобно рою трутней. Потом призовёт он к себе юношу в расцвете его молодости, ударит его мечом и разрубит на две части, которые разлетятся друг от друга на расстояние полёта стрелы, после чего он призовёт его к себе, и (этот юноша), лицо которого будет сиять (от радости, оживёт и) явится к нему. И в это же самое время Аллах Всевышний направит (к людям) Христа, сына Марйам, да благословит его Аллах и да приветствует, который спустится (на землю) у белого минарета в восточной части Дамаска в двух окрашенных в жёлтый цвет[2] одеждах, возложив кисти рук на крылья двух ангелов. Когда он станет опускать голову, с неё будет капать (вода), а когда станет её поднимать, с неё будут скатываться капли, подобные жемчужинам, и кто бы из неверных ни ощутил аромат его дыхания, он обязательно умрёт, дыхание же его распространится настолько, насколько хватит его глаз. Затем (Иса, да благословит его Аллах и да приветствует,) станет искать (Антихриста), настигнет его у ворот Люддa[3] и убьёт, после чего Иса, да благословит его Аллах и да приветствует, придёт к людям, которых Аллах защитит от (Антихриста)[4]/, проведёт рукой по их лицам и поведает им о том, какие места в Раю они займут, и (в это время Аллах Всевышний ниспошлёт Исе, да благословит его Аллах и да приветствует, откровение(, в котором будет сказано): «Привёл Я (таких) рабов Моих, с которыми никто не в силах сражаться, укрой же рабов Моих на (горе) Тур!» И после этого Аллах пошлёт Иаджуджа и Маджуджа [5] и они устремятся с каждой возвышенности. Первые из них пройдут через Тивериадское озеро и выпьют его воду, а когда пройдут последние, они скажут: «Когда-то здесь была вода!» Что же касается пророка Аллаха Исы, да благословит его Аллах и да приветствует, то он и те, кто будет с ним

---

1 Здесь имеется в виду либо скот, который падёт по причине засухи, либо любое имущество вообще.

2 В комментариях указывается, что эти одежды будут окрашены красителем, полученным из жёлтого дерева, и шафраном.

3 Людд — селение неподалеку от Иерусалима.

4 То есть: защитит от его искушений, в результате чего они сохранят свою веру и не собьются с пути.

5 Йаджудж и Маджудж (библейские Гог и Магог) — упоминающиеся в Коране враждебные людям существа, живущие за стеной на крайнем востоке Земли. Накануне Судного дня эта стена разрушится «**и они устремятся с каждой возвышенности**» («Аль-Анбия», 96).

находиться, останутся в осаде до тех пор, пока бычья голова для любого из них не покажется привлекательней, чем сотня динаров сегодня[1], и тогда пророк Аллаха Иса, да благословит его Аллах и да приветствует, и те, кто будет с ним находиться, да будет доволен ими Аллах, станут обращаться с мольбами к Аллаху Всевышнему, и Аллах нашлёт на шеи (Йаджуджа и Маджуджа) червей[2], а наутро все они как один окажутся растерзанными (и исчезнут)[3]/. А после этого пророк Аллаха Иса, да благословит его Аллах и да приветствует, и те, кто будет с ним, да будет доволен ими Аллах, спустятся на Землю и не (смогут) найти ни единой пяди её, где не ощущалось бы (исходящее от) них зловоние[4]. И тогда пророк Аллаха Иса, да благословит его Аллах и да приветствует, и те, кто будет с ним, да будет доволен ими Аллах, (снова) обратятся с мольбами к Аллаху Всевышнему, и Аллах Всевышний пошлёт (к ним) птиц, шеи которых будут подобны верблюжьим шеям, и (эти птицы) унесут их (тела) и бросят их там, где пожелает Аллах. А потом Всемогущий и Великий Аллах пошлёт (на землю такой сильный) дождь, что от него не сможет защитить ни глиняный дом, ни палатка, и он очистит землю, оставив её после себя подобной зеркалу. А потом земле будет сказано: «Принеси твои плоды и дай (людям вкусить) твоей благодати!», — и в тот же день (вырастет такое большое гранатовое дерево, что) целая группа людей (с трудом сумеет) съесть (хотя бы) один его плод и сможет укрыться в тени его кожуры. Что же касается молока, то окажется оно столь благословенным, что молока от одной верблюдицы будет достаточно для целой группы людей, молока от одной коровы будет достаточно для целого племени, а молока от одной овцы будет достаточно для нескольких семей. И в это время Аллах Всевышний пошлёт (на землю) приятный ветер, который подхватит (людей) за подмышки и унесёт с собой душу каждого верующего и каждого мусульманина, останутся же наихудшие люди, которые придут в возбуждение подобно ослам[5], и (такие увидят, как) наступит Час этот»[6]. (Муслим)

---

1 Иными словами, они станут страдать от голода.

2 Имеется в виду особый вид червей, обитающих в носах верблюдов и овец.

3 Здесь имеется в виду, что по воле Аллаха эти могущественные существа окажутся уничтоженными существами ничтожными.

4 То есть: зловоние от растерзанных трупов Йаджуджа и Маджуджа.

5 Имеется в виду, что они станут публично совокупляться с женщинами подобно ослам, не стесняясь присутствия людей.

6 То есть: Судный день.

1809. Сообщается, что Риб'и бин Хираш, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) мы вместе с Абу Мас'удом алъ-Ансари пошли к Хузайфе бин аль-Йаману, да будет доволен ими всеми Аллах, и Абу Мас*уд попросил его: «Расскажи мне, что слышал ты от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, об Антихристе». (Абу Ма-с'уд) сказал: «Поистине, (когда) появится Антихрист, будут с ним вода и огонь, и то, что будет представляться людям водой, (на самом деле окажется) жгучим огнём, а то, что будет представляться им огнём, (на самом деле окажется) прохладной и приятной водой, и пусть тот из вас, кто доживёт до этого, бросается в то, что покажется ему огнём, (так как на самом деле) это будет сладкой и приятной водой». (А потом) Абу Мас'уд сказал: «И я слышал это (от Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует)». (Аль-Бухари; Муслим)

1810. Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Появится Антихрист (среди членов) моей общины и останется (там) в течение сорока, и не знаю я, будет это сорок дней, сорок месяцев или сорок лет, а потом Аллах Всевышний пошлёт Ису, сына Марйам, да благословит его Аллах и да приветствует, который станет искать (Антихриста) и убьёт его. И после этого люди проживут семь лет, в течение которых не будет между ними никакой вражды, а затем Всемогущий и Великий Аллах пошлёт со стороны аш-Шама прохладный ветер, и не останется на Земле ни одного человека, имеющего в сердце благо или веру весом хотя бы с пылинку, которого (этот ветер) не унесёт с собой, и даже если кто-нибудь из вас проникнет внутрь горы, он тоже проникнет туда, чтобы забрать его. (И после этого) останутся (на Земле только) наихудшие люди, которые будут лёгкими, словно птицы, и (уподобятся) диким зверям[1], и не станут они ни признавать добро, ни порицать дурное. И предстанет перед ними Шайтан (в образе человека, который) спросит (их): «(Подчинитесь) ли вы (мне)?» Они спросят: «А что ты повелишь нам?», — и он повелит им поклоняться идолам, а они (подчинятся ему) в этом(, благодаря чему получат) обильный удел и (станут наслаждаться) приятной жизнью. А потом протрубят

1 Имеется в виду, что они станут с лёгкостью птиц устремляться ко всему дурному и будут преследовать друг друга подобно диким зверям.

в трубу[1], и любой (человек), услышавший (этот звук), станет внимать ему, вытягивая (и наклоняя) шею. Первым же услышавшим (этот трубный глас) станет человек, который будет обмазывать глиной стенки водоёма (для поения) своих верблюдов, и он, как и (все остальные) люди, будет поражён, а потом Аллах пошлёт /или: ***...Аллах ниспошлёт/ дождь, подобный росе, от которого тела людей станут расти[2]. Затем протрубят в трубу во второй раз, и (люди) восстанут, озираясь (по сторонам), после чего будет сказано: «О люди, идите к вашему Господу!», — (и будет сказано): «Остановите их!», — (после чего людей) станут спрашивать[3], а потом (ангелам) будет сказано: «Выведите (тех, кого пошлют) в Огонь!» (Они) спросят: «Сколько?», — и будет сказано: «По девятьсот девяносто девять из каждой тысячи», — и этот День сделает детей седыми, и в этот День обнажится голень[4].*** (Муслим)

1811. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Нет такого селения, (на землю которого) не ступит Антихрист, если не считать Мекки и Медины, (ибо) на каждом из (ведущих к ним) проходов[5] обязательно выстроятся рядами ангелы, которые будут охранять (эти города). И тогда опустится (Антихрист) на солончак, и трижды сотрясётся Медина и удалит Аллах из неё каждого неверного и лицемера. (Муслим)

1812. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Последуют за Антихристом семьдесят тысяч иудеев Исфахана, одетых в тайлясань[6]. (Муслим)

1813. Передают со слов Умм Шарик, да будет доволен ею Аллах, что она слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Иначе говоря, раздастся первый трубный глас Судного дня, после которого всё живое умрёт.

2 Имеется в виду, что после первого трубного гласа, когда люди падут бездыханными, пройдёт достаточно много времени, и тела их истлеют.

3 Имеются в виду вопросы о том, чем они занимались в земной жизни.

4 Это значит, что откроется истинная суть всех вещей, и людей охватит ужас. В комментариях указывается также, что эти слова могут означать: воссияет великий свет и люди падут ниц. Возможно также, что имеется в виду проявление могущества Аллаха.

5 По-арабски «анкаб» — отверстия; подкопы.

6 Тайлясан — зелёный персидский плащ.

Люди обязательно станут убегать от Антихриста в горы. (Муслим)

1814. Сообщается, что Имран бин Хусайн, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Не будет между сотворением Адама, да благословит его Аллах и да приветствует, и наступлением Часа этого ничего более значительного[1], чем (появление) Антихриста». (Муслим)

1815. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Когда) явится Антихрист, направится к нему (один) человек из числа верующих, и встретят его дозорные — дозорные Антихриста, которые спросят его: «Куда ты (идёшь)?» Он ответит: «Я иду к тому, кто появился (среди нас)». Они спросят его: «Разве не веруешь ты в нашего Господа?» Он скажет: «Нет ничего такого, что было бы неизвестно о нашем Господе[2]. Тогда они скажут: «Убейте его!», — но станут они и говорить друг другу: «Разве не запретил вам Господь ваш убивать кого бы то ни было без Него?», — после чего поведут его к Антихристу. Увидев его, этот верующий воскликнет: «О люди, это ведь Антихрист, о котором говорил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!» Тогда по приказу Анщихриста его положат на живот, и он скажет: «Схватите и израньте его!», — и ему нанесут множество ударов по спине и животу, после чего (Антихрист) спросит: «Разве ты не веруешь в меня?», — а он скажет: «Ты — Антихрист!» И после этого по его приказу (этого человека) распилят надвое(, начиная) от середины головы и до ног, а потом Антихрист пройдёт между двумя половинками (его тела) и скажет ему: «Восстань!», — и он поднимется. После этого он спросит: «Разве ты не веруешь в меня?», — (на что этот человек) ответит: «Я только узнал тебя ещё лучше![3]» А потом он скажет: «О люди, поистине, после меня не сделает он подобного ни с кем из людей!», — и тогда Антихрист схватит его, чтобы зарезать, но Аллах превратит в медь (те части его тела), что (находятся) между шеей и ключицей, и (Анти-

1 То есть: более значительного испытания, от которого спасутся лишь немногие.

2 Имеется в виду, что высочайшие атрибуты Аллаха известны, что же касается Антихриста, то его обличье указывает на то, что он лжёт.

3 То есть: всё это ещё больше убеждает меня в том, что ты являешься лжецом.

христ) ничего не сможет с ним поделать. И тогда он схватит его за руки и за ноги и бросит, и люди посчитают, что он бросил его в Огонь, но будет он брошен только, в Рай!»

И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «И станет этот (человек) пред Господом миров величайшим *шахидом из (всех) людей».* (Муслим. Аль-Бухари приводит этот хадис частично.)

1816. Сообщается, что аль-Мугира бин Шу'ба, да будет доволен им Аллах, сказал:

Никто не расспрашивал посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, об Антихристе больше меня, и, поистине, он сказал мне: «А что тебя беспокоит?» Я сказал: «Они говорят, что будет с ним (целая) гора хлеба и (целая) река воды». (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Это будет для Аллаха легче, чем то!»[1] (Аль-Бухари; Муслим)

1817. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не было такого пророка, который не предостерегал бы свою общину от (этого) кривого лжеца. Поистине, он будет кривым на один глаз, тогда как ваш Всемогущий и Великий Господь, поистине, кривым не является, (и ещё будут) начертаны меж глаз (Антихриста буквы) *«каф», «фа» и «ра»*[2]. (Аль- Бухари; Муслим)

Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Я расскажу вам об Антихристе то, о чём ни один пророк не рассказывал своему народу. Поистине, будет он кривым и, поистине, принесёт он с собой подобие рая и огня, и то, что он (будет) называть раем, (окажется) огнём. (Аль-Бухари; Муслим)

1819. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

1 Имеется в виду, что важными для Аллаха будут не те проявления могущества Антихриста, которые увидят люди, а то, что многие из них уверуют в правдивость его слов.

2 В другой версии этого хадиса, которую приводит только аль-Бухари, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***«...и меж глаз его будет написано «неверный» (кяфир)».*** Вышеупомянутые буквы образуют собой корни арабских слов «неверный» *(кяфир)* и «неверие» *(куфр).*

Однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, упомянувший среди людей об Антихристе, сказал: «Поистине, Аллах кривым не является, а Антихрист крив на правый глаз, и глаз его (будет напоминать собой) выпуклую виноградину». (Аль-Бухари; Муслим)

1820. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не настанет Час этот, пока мусульмане не сразятся с иудеями, когда станут (иудеи) прятаться за камнями и деревьями, а камни и деревья будут говорить: «О мусульманин, вот позади меня иудей, иди же и убей его!», — (и скажет это каждое дерево,) кроме гаркада[1], ибо (гаркад) относится к числу иудейских деревьев. (Аль-Бухари; Муслим)

1821. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, не прейдёт мир этот до тех пор, пока человек, которому (доведётся) пройти рядом с могилой, не станет кататься по ней, восклицая: «О если бы оказался я на месте лежащего в этой могиле!», — и (причиной тому) будет не религия, а только невзгоды (мира этого)». (Аль-Бухари; Муслим)

1822. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не настанет Час этот, пока не откроет Евфрат (целую) гору золота, из-за которой (люди) станут сражаться (друг с другом), и погибнет девяносто девять человек из каждой сотни и каждый из них будет говорить: «Может быть, (именно) я окажусь тем, кто спасётся».

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Скоро Евфрат откроет сокровищницу золота, но пусть тот, кому (придётся) жить (в это время), ничего из этого не берёт. (Аль-Бухари; Муслим)

---

1 Гаркад — разновидность колючего кустарника.

1823. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «(Люди) покинут Медину[1], которая будет в своем наилучшем состоянии, и не станет появляться там никто, кроме посещающих», — имея в виду зверей и птиц. (И Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал также: «Последними же, кто будет собран[2], окажутся два пастуха из (племени) музайна, которые направятся в Медину, прикрикивая на своих овец, и обнаружат (там только) диких зверей, когда же они достигнут Санийат аль-Вада'[3], то упадут (замертво) на лица свои». (Аль-Бухари; Муслим)

1824. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Будет один из ваших халифов в конце времён раздавать деньги, не считая их. (Муслим)

1825. Передают со слов Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Непременно наступит для людей такое время, когда человек будет (везде) ходить со (своим) золотом(, желая подать) милостыню, но не найдёт никого, кто (согласился бы) принять её от него, и (можно) будет увидеть, как за одним мужчиной следуют сорок женщин, ищущих у него защиты, из-за малочисленности мужчин и многочисленности женщин[4]. (Муслим)

1826. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Как-то) раз один человек купил у другого поместье, а потом тот, кто купил это поместье, нашёл (там) кувшин с золотом и сказал (продавшему его): «Возьми (у меня) своё золото, ведь я покупал у тебя только землю и не покупал золота». (Человек,) которому (принадлежала) эта земля, сказал: «Но я ведь продал тебе землю со всем тем, что в ней было!», — после чего они обратились на суд к одному человеку, который спросил: «Есть ли у вас дети?» Один из них сказал: «У меня есть сын», — другой же сказал: «У меня есть

1 Это случится незадолго до дня Воскресения.

2 То есть: воскрешён.

3 Название горного прохода.

4 Мужчин останется мало либо потому, что большинство их будет погибать в войнах, ибо потому, что рождаться будут в основном девочки.

дочь». (Тогда этот человек) сказал: «Выдайте девушку замуж за юношу, израсходуйте деньги на них, а (оставшееся) раздайте (неимущим)». (Аль-Бу-хари; Муслим)

1827. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Были две женщины со своими сыновьями(, как вдруг) прибежал волк, унёс сына одной из них, и она сказала своей подруге: «Волк унёс твоего сына!» Другая (женщина) сказала: «Нет, это был твой сын!», — и тогда они обратились на суд к Дауду, да благословит его Аллах и да приветствует, который вынес решение (отдать) его старшей. А потом они пошли к Суляйману, сыну Дауда, да благословит его Аллах и да приветствует, и рассказали ему (обо всём), а он сказал: «Принесите мне нож, и я разделю его между ними». Тогда младшая воскликнула: «Не делай этого, да помилует тебя Аллах, это её сын!», — после него он вынес решение отдать его младшей[1]. (Аль-Бухари; Муслим)

1828. Передают со слов Мирдаса аль-Аслами, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Праведные будут уходить[2] ***один за одним, и (в конце концов) останутся на (Земле люди, столь же бесполезные,) как и отходы от ячменя или фиников, о которых Аллах не будет проявлять никакой заботы***. (Аль-Бухари)

1829. Сообщается, что Рифа'а бин Рафи' аз-Зураки, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Джибриль явился к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и спросил: «Кем вы считаете тех из вас, кто (участвовал в битве при) Бадре?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) ответил: «Лучшими из мусульман», — или же (он сказал) что-то подобное. (Джибриль) сказал: «Такими же являются и ангелы, принимавшие участие (в битве) при Бадре». (Аль-Бухари)

1830. Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

1 Пророк Суляйман, мир ему, сделал вывод о том, что настоящей матерью ребёнка была именно младшая женщина, так как она была готова пойти на всё, лишь бы не причинять ему вреда.

2 То есть: умирать.

Когда Аллах Всевышний насылает наказание на какой-нибудь народ, оно поражает собой всех тех, кто к нему принадлежит[1], а потом будут они воскрешены (и воздастся им) по делам их. (Аль-Бухари; Муслим)

1831. Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: ***(Сначала) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, становился (для произнесения хутбы) на пальмовый пень, а когда (для него) был установлен минбар, мы услышали (исходившие от) этого пня звуки, подобные звукам(, издаваемым) стельными верблюдицами(, которые) прекратились лишь тогда, когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сошёл вниз и возложил на него руку.***

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал):

А когда наступила пятница, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сел на минбаре, и тогда пальма, возле которой он раньше произносил проповеди, стала издавать такой крик, что чуть не раскололась.

В третьей версии (этого хадиса сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал):

И (тогда) она закричала подобно ребёнку, а Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, спустился вниз, взялся за неё и прижался к ней, после чего (эта пальма) принялась стонать как ребёнок, которого стараются успокоить, (и стонала,) пока не затихла(, после чего Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Она плакала(, тоскуя) по (словам) поминания (Аллаха), которые слышала (прежде)». (Аль-Бухари)

1832. Сообщается, что Абу Са'ляба аль-Хушани Джурсум бин Нашир, да будет доволен им Аллах, сказал:

Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, Аллах Всевышний возложил (на людей определённые) обязанности, так не пренебрегайте же ими, и установил (определённые) границы, так не преступайте же их, и запретил (определённые) вещи, так не нарушайте же (эти запреты), и умолчал

1 В Коране сказано:

«Страшитесь бедствия, которое поразит не только тех из вас, кто грешил!» («Аль-Анфаль», 25).

о (некоторых) вещах по милости к вам, а не по забывчивости, так не доискивайтесь же их!»[1] (Хороший хадис, который приводит Ад-Даракутни и другие мухаддисы.)

1833. Сообщается, что Абдуллах бин Абу Ауфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

Мы совершили с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, семь военных походов[2]***, во время которых) ели саранчу.***

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Абдуллах бин Абу Ауфа, да будет доволен им Аллах, сказал):

...(во время которых) ели саранчу вместе с ним. (Аль-Бухари; Муслим)

1834. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Верующего не ужалят дважды из (одной и той же) норы[3]***.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1835. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

С тремя не заговорит Аллах в День воскресения, не посмотрит на них и не очистит их, и им (уготовано) мучительное наказание: человеку, имеющему в пустыне излишки воды и отказывающему в ней путнику, человеку, который после послеполуденной молитвы[4] ***договорился с (другим) человеком о продаже какого-либо товара, поклявшись Аллахом, что сам он взял его по такой-то цене, и (покупатель) поверил ему(, хотя на самом деле было) не так, и человеку, который присягает правителю только ради мирских (благ), и если тот даёт ему это, выполняет (своё обещание), а если нет, то нарушает его.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1836. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

1 То есть: не старайтесь выяснить, о чём именно умолчал Аллах Всевышний, так как это может привести к возложению на вас дополнительных трудных обязанностей.

2 Всего же Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, принимал участие более чем в двадцати походах.

3 Смысл этих слов в том, что верующий человек должен учиться на своих ошибках и не повторять их.

4 Этот период вышелен особо, так как после послеполуденной молитвы ангелы ночи встречаются с ангелами дня, и какое-то время и те и другие остаются рядом с человеком.

(Однажды) я передал (людям, что) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Между двумя трубными гласами (пройдёт) сорок». Они спросили: «О Абу Хурайра, сорок дней?», — но я отказался (отвечать). Они (снова) спросили: «Сорок лет?», — но я отказался (отвечать). Они (снова) спросили: «Сорок месяцев?»

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал: «И я отказался (отвечать)», — (а потом добавил): «И истлеют все (части тела) человека, кроме копчика, с которого (Аллах) создаст его (заново), а потом Аллах ниспошлёт с небес воду, и станут они[1] расти подобно тому, как растёт трава»[2]. (Аль-Бухари; Муслим)

1837. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды,) когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, беседовал с собравшимися людьми, к нему подошёл какой-то бедуин и спросил: « Когда (настанет) Час этот?» Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, продолжал разговаривать, (не отвечая ему,) и некоторые люди сказали: «Он слышал, что сказал (этот бедуин), но ему это не понравилось», — (другие же) сказали: «Нет, он не слышал». Закончив говорить, (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) спросил: «Где же спрашивавший о Часе?» (Бедуин) откликнулся: «Я здесь, о посланник Аллаха». Тогда он сказал: «Когда будет погублено отданное на хранение /амана/, тогда и жди наступления этого Часа»[3]. (Бедуин) спросил: «Как же это будет погублено?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) ответил: «Такое случится, если (это) дело[4] будет поручено недостойным, и (тогда следует) ждать наступления Часа этого!» (Аль-Бухари)

1838. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеются в виду тела всех людей.

2 Всё сказанное Абу Хурайрой, да будет доволен им Аллах, о Судном дне он слышал от Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 В данном случае под «отданным на хранение» понимается шариатское знание, которое необходимо сохранять и передавать из поколения в поколение, что будет способствовать сохранению Ислама, требующего от людей выполнения определённых велений Аллаха и отказа от того, что Он запретил им. В другом хадисе, приводимом аль-Бухари, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: ***Одним из признаков приближения Часа этого станет то, что знания станут искать у самых младших.*** Таким образом, в целом речь идёт об исчезновении истинного знания и распространении невежества.

4 То есть: сохранение знания.

(Имамы) совершают с вами молитвы, и когда они (всё) делают правильно[1], то (награда достаётся) вам[2], если же они ошибаются, то вам (всё равно достаётся награда), но (это) оборачивается против них[3]. (Аль-Бухари)

1839. Сообщается, что о словах Аллаха Всевышнего: **«Вы (составляете собой) лучшую из представленных людям общин...»[4],** — Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: ***«Лучшими для людей окажутся те люди, которые приведут их с цепями на шеях, чтобы они присоединились к Исламу»[5].*** (Аль-Бухари)

1840. Передают со слов Абу Хурайры, да будет, доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах подивится[6] людям, которые войдут в Рай в цепях[7]. (Аль-Бухари)

Это значит, что они попадут в плен и будут закованы в цепи, а потом примут Ислам и войдут в Рай.

1841. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Самыми любимыми (местами) городов /биляд/[8] для Аллаха являются их мечети, а самыми ненавистными — их рынки[9]. (Муслим)

---

1 Здесь речь идёт как о совершении обязательной молитвы в установленное для неё время, так и о правильном совершении всех её элементов.

2 В другой версии этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

...и если они «сё делают правильно, то (награда достается) и вам, и им...

3 Если имам намеренно сделает что-нибудь неверно, то он понесёт на себе бремя греха. Если же имам случайно совершит что-нибудь такое, что сделает его молитву недействительной, ему надо будет повторить его заново, но это не значит, что из-за этого недействительной станет молитва тех, кто стоял за ним. Во втором случае более соответствующим был бы другой вариант перевода: ***...то вам (всё равно достанется) награда, но им надо будет (повторить молитву)».***

4 Сура «Аль-Имран», 110.

5 Подразумевается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, слышал эти слова от Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

6 Имеется в виду, что Аллах будет весьма доволен такими людьми, которых ждёт большая награда.

7 Здесь, как и в предыдущем хадисе, имеются в виду люди, которых мусульмане захватят в плен во время военных действий и закуют в цепи. Их пленение послужит причиной того, что они впоследствии убедятся в истинности Ислама и Добровольно примут эту религию, что позволит им войти в Рай в мире вечном.

8 «Биляд» — мн. число от «баляд», что означает также «страна; область».

9 Причиной является то, что, с одной стороны, на рынках люди чаще всего обманывают друг друга, занимаются ростовщичеством и совершают прочие неподобающие вещи, а с другой, меньше всего поминают Аллаха.

1842. Сообщается, что Сальман аль-Фариси, да будет доволен им Аллах, сказал:

Если сможешь, ни в коем случае не становись ни первым из тех, кто входит на рынок, ни последним из тех, кто покидает его, ибо (на рынке ведёт) свои сражения Шайтан[1] и там он водружает своё знамя. (В таком виде этот хадис приводит Муслим.)

Этот хадис приводит в своём «Сахихе» и аль-Баркани. В нём со слов Сальмана, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Не становись ни первым из входящих на рынок, ни последним из выходящих оттуда(, ибо) там Шайтан откладывает яйца и выводит (своих) птенцов[2].

1843. Передают со слов Асима аль-Ахваля, что Абдуллах бин Сарджис, да будет доволен ими Аллах, сказал:

(Однажды) я сказал посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует: «О посланник Аллаха, да простит тебя Аллах!», — а он сказал (мне): «И тебя!»

Асим сказал:

Я сказал (Абдуллаху): «Так посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, попросил Аллаха простить тебя?» Он сказал: «Да, и тебя (тоже)», — после чего прочитал аят(, в котором говорится): «...и (проси прощения) за свой грех, и проси прощения для верующих мужчин и женщин»»[3]. (Муслим)

1844. Передают со слов Абу Мас'уда аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, дошло до людей из слов первого пророчества[4] (следующее): если ты не чувствуешь стыда, то делай, что хочешь[5]. (Аль-Бухари)

1845. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеется в виду, что именно там Шайтан чаще всего подталкивает своих друзей из числа людей к совершению запретного.

2 Метафорическое обозначение рынка как места, где совершаются угодные Шайтану дела.

3 Сура «Мухаммад», 19.

4 Иначе говоря, со слов тех пророков, которые жили до Мухаммада, да благословит Аллах их всех и да приветствует.

5 В комментариях указывается, что эти слова можно понимать как разрешение совершать любые дела, если человек не чувствует стыда пред Аллахом и людьми, что указывает на их дозволенность. С другой стороны, эти слова можно понимать и как угрозу: если ты лишён чувства стыда, то можешь творить, что угодно, но потом Аллах воздаст тебе за всё.

В День воскресения прежде всего рассудят между собой людей в (том, что было связано с) кровопролитием[1]. **(**Аль-Бухари; Муслим**)**

1846. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Ангелы были созданы из света, джинны — из чистого пламени[2] а Адам — из того, о чём вам было сказано[3]. (Муслим)

1847. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***Нравом Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, был Коран[4].*** **(**Часть длинного хадиса, приводимого Муслимом.)

1848. Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ***(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Аллах желает встречи с тем, кто желает встречи с Аллахом, и не желает встречи с тем, кто не желает встретиться с (Ним)». Я сказала: «О посланник Аллаха, (ты имеешь в виду) нежелание смерти? (Но ведь) никто из нас не желает её!» (На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Дело не в этом, а в том, что когда верующий получает радостную весть о милости Аллаха, Его благоволении и Его Рае, он (начинает) желать встречи с Аллахом[5], а Аллах желает встречи с ним[6]. (Что же касается) неверного, то, поистине, когда он получает весть о мучениях(, которым подвергнет его) Аллах, и (ожидающем его проявлении) гнева Аллаха, встреча с Аллахом становится для него ненавистной, и Аллаху (также) ненавистна встреча с ним***. (Муслим)

1849. Сообщается, что мать правоверных Сафийа бинт Хуйайй, да будет доволен ею Аллах, сказала:

(Однажды) ночью, когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, неотлучно находился в мечети[7], я пришла навестить его. Поговорив с ним (некоторое время), я поднялась, чтобы

---

1 Другими словами, Аллах прежде всего рассудит между собой убийц и тех, кого они убили:

2 См. суру «Ар-Рахман», 15. Имеется в виду бездымное пламя.

3 Здесь имеется в виду тот аят Корана, где сказано: **«Мы создали вас из (земли), и в неё Мы вернём вас и из неё Мы извлечём вас ещё раз».** («Та ха», 55).

4 Имеется в виду, что нравственные качества Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, полностью соответствовали всем установлениям Корана.

5 Речь идёт о верующем, получающем незадолго до смерти радостную весть о той награде Аллаха, которая ожидает его за благие дела.

6 Иначе говоря, Аллах выражает такому человеку Своё благоволение.

7 Речь идёт о неотлучном пребывании в мечети (и *'тикяф)* в течение последних десяти дней Рамадана.

вернуться (к себе домой), и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, тоже) поднялся вместе со мной, чтобы проводить меня. (В это время) мимо проходили двое из числа ансаров, да будет доволен Аллах ими обоими, которые ускорили шаги, увидев Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует. Пророк, да благословит его Ал-Аллах и да приветствует, сказал (им): «Не спешите, это ведь Сафийа бинт Хуйайй!»[1] Они воскликнули: «Преславен Аллах, /Субхана-Ллахи[2] о посланник Аллаха!»[3] (Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Поистине, шайтан (проникает) в человека(, распространяясь) в нем подобно крови, и, поистине, я побоялся, что он сможет заронить в ваши сердца (что-нибудь) дурное /или: ***...что-нибудь/!»*** (Аль-Бухари; Муслим)

1850. Сообщается, что Абу-ль-Фадль аль-Аббас бин Абд аль-Мутталиб, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я участвовал в (битве при) Хунайне вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и мы с Абу Суфйаном бин аль-Харисом бин Абд алъ- Мутталибом повсюду следовали за ним, не отходя от него ни на шаг, что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то он сидел верхом на белой мулице. Схватившись с многобожниками, мусульмане (сначала) обратились в бегство, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, стал направлять свою мулицу в сторону неверных, (и в это время) я удерживал за узду его мулицу, чтобы она не бежала слишком быстро, а Абу Суфйан держался за его стремя. Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, воскликнул: «О Аббас, призови (ко мне) давших клятву под деревом!»[4]

Аль-Аббас, обладавший очень громким голосом[5], сказал:

(Тогда) я изо всех сил закричал: «Где дававшие клятву под деревом?», — и, клянусь Аллахом, услышав мой голос, они потянулись ко мне подобно коровам, которых тянет к их телятам, и закричали: «Вот мы перед тобой, вот мы перед тобой!», — после чего (снова бросились) в бой с неверными. Что же касается ансаров, то (они

---

1 Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал это, чтобы шайтан не внушил ансарам о нём никаких дурных мыслей.

2 Смысл этого восклицания в данном случае таков: разве мы можем думать о тебе что-нибудь, кроме хорошего?!

3 Имеется в виду, что им было тяжело сознавать, что Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, могло показаться, будто они подумали о нём что-нибудь плохое.

4 Имеются в виду люди, давшие Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, «клятву, угодную Аллаху» *(бай'ату-р-ридван)* в аль-Худайбийи.

5 Сообщается, что его крик можно было услышать на расстоянии восьми миль.

призывали друг друга) криками: «О сообщество ансаров, о сообщество ансаров!», — а потом стали кричать только: «О бану-ль-харис бин аль-хазрадж!»[1] И тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сидевший верхом на своей мулице, наклонился вперёд, наблюдая за их сражением, и сказал: «Вот когда разгорелся (настоящий) бой!» Потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, набрал пригоршню мелких камешков и бросил их в лица неверных[2], а потом воскликнул: «Они разбиты, клянусь Господом Мухаммеда!» И я стал смотреть на бой, увидев, что он продолжается, как и раньше[3], и, клянусь Аллахом, он только бросил в них этими камешками, но (после этого неверные) стали неуклонно терять силы и (в конце концов) бросились в бегство. (Муслим)

1851. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

О люди, поистине, Аллах является Благим, и Он не принимает ничего, кроме благого[4], и, поистине, Аллах повелел верующим то же, что повелел Он и посланникам, и Всевышний сказал: «О посланники! Вкушайте благое[5] и совершайте праведные дела»[6]. Всевышний также сказал: «О те, кто уверовал! Вкушайте из (того) благого, чем Мы наделили вас...»»[7]

Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

А потом (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) упомянул о покрытом пылью человеке с всклокоченными волосами, который уже долго находится в пути и воздевает свои руки к небу(, повторяя): «О Господь!»[8], — (и сказал: «Однако) пища его запретна, и питьё его запретно, и одежда его запретна и вскормлен он был запретным, так как же может быть дан ответ (на его мольбу)?!» (Муслим)

---

1 Имеется в виду, что стали раздаваться крики людей, призывавших в бой только хазраджитов, которые относились к одному из двух племён ансаров, аус и хазрадж.

2 О битве при Бадре в Коране сказано:
«Не ты бросал, когда бросал, это Аллах бросал...» («Аль-Анфаль», 17).

3 Ибн Аббас, да будет доволен им Аллах, хочет сказать, что силы сражавшихся на тот момент были равны.

4 Имеется в виду благоприобретённое и дозволенное.

5 То есть: ешьте то, что является дозволенным и нравится вам.

6 Сура «Аль-Муъминун», 51.

7 Сура «Аль-Бакара», 172.

8 Имеется в виду, что этот человек обращается к Аллаху со своими мольбами.

1852. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В День воскресения Аллах не заговорит с тремя, не посмотрит на них и не очистит их, и им (уготовано) мучительное наказание.

(Этими тремя являются) блудливый старец, лживый правитель и горделивый бедняк. (Муслим)

1853. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Сайхан и Джайхан[1], Евфрат и Нил — все (эти реки) из числа рек Рая. (Муслим)

1854. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, взял меня за руку и сказал: «Аллах создал Землю в субботу, и Он создал на ней горы в воскресенье, и Он создал деревья в понедельник, и Он создал (всё) дурное во вторник, и Он создал свет в среду, и Он распространил по (Земле) животных в четверг и Он создал Адама, да благословит его Аллах и да приветствует, в послеполуденное время в пятницу, (и стал он) последним творением(, созданным) в последнюю часть дня между послеполуденным временем и ночью». (Муслим)

1855. Сообщается, что Абу Суляйман Халид бин аль-Валид, да будет доволен им Аллах, сказал:

В день (битвы при) Муте[2] сломалось у меня в руке девять мечей, и не осталось у меня в руке ничего, кроме йеменского клинка. (Аль-Бухари)

1856. Передают со слов Амра бин аль-Аса, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Некоторые комментаторы считают, что под названиями Сайхан и Джайхан следует понимать Сайхун и Джайхун (арабские названия Сырдарьи и Амударьи), что же касается имама ан-Навави, то он считает, что речь идёт о других реках.

2 Битва при Муте на южных границах аш-Шама состоялась в августе или сентябре 929 года, когда малочисленному отряду мусульман в течение нескольких дней приходилось сдерживать многократно превосходящие силы византийцев, а потом отступить и вернуться в Медину.

Если судья вынесет самостоятельное решение[1] и (его решение) окажется правильным[2], ему полагаются две награды, если же он вынесет самостоятельное решение и ошибётся, то ему (полагается одна) награда. (Аль-Бухари; Муслим)

1857. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:
Горячка (возникает) от расширения Ада, охлаждайте же её водой. (Аль-Бухари; Муслим)

1858. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:
Пусть за умершего, которому предстояло соблюдать пост, постится (кто-нибудь из его) близких[3]. (Аль-Бухари; Муслим)

Таким образом, в соответствии с содержанием данного хадиса разрешается поститься за умершего, которому предстояло соблюдать пост. Что же касается близкого, то имеются в виду как наследники, так и те близкие, которые наследниками не являются.

1859. ***Передают со слов Ауфа бин Малика бин ат-Туфайля, что (в своё время) Аише, да будет доволен ею Аллах, передали слова Абдулла-ха бин аз-Зубайра, да будет доволен Аллах ими обоими[4], сказавшего о продаже или дарении Аишей, да будет доволен ею Аллах Всевышний, (того, что ей принадлежало[5], следующее:) «Клянусь Аллахом, либо она прекратит делать это, либо я помешаю ей!» (Услышав это,) она спросила: «Неужели он (действительно) сказал так?» (Люди) сказали: «Да». (Тогда) она воскликнула: «(В таком случае) я даю обет Аллаху никогда не разговаривать с Ибн аз-Зубайром!» Когда со времени этого разрыва (между ними) прошло уже много времени, Ибн аз-Зу-байр стал обращаться к лю-***

1 Здесь речь идёт об иджтихаде: умении использовать и интерпретировать религиозно-правовые источники в процессе поисков самостоятельного решения в тех случаях, когда однозначного ответа на возникающие вопросы вышеупомянутые источники не дают.

2 Иначе говоря, соответствующим решению Аллаха и Его посланника, да благословит его Аллах и да приветствует.

3 В данном случае речь идёт об обязательном посте, который можно заменить раздачей неимущим по одному мудду продуктов питания за каждый пропущенный покойным день поста.

4 Абдуллах бин аз-Зубайр, да будет доволен Аллах ими обоими, — сподвижник и сын сподвижника Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, пользовавшийся большим влиянием в Медине. В 684 году, уже после смерти Аиши, да будет доволен ею Аллах, он даже провозгласил себя халифом.

5 Как и все жёны Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Аиша, да будет доволен ею Аллах, получала определённое ежегодное содержание от халифа.

дям с просьбами заступиться за него перед ней[1], но она говорила: «Нет, клянусь Аллахом, я никогда не приму заступничества за него и не нарушу своего обета!», — и после (многих попыток) Ибн аз-Зубайр сказал аль-Мисвару бин Махраме и Абд ар-Рахману бин аль-Асваду бин Абд Йагусу: «Заклинаю вас Аллахом привести меня к Аише, да будет доволен ею Аллах, ибо, поистине, не дозволено ей давать обет о разрыве со мной навсегда!» Тогда аль-Мисвар и Абд ар-Рахман взяли его с собой, а когда они просили разрешения войти к Аише, сказали: «Мир тебе, милость Аллаха и Его благословения, можно ли нам войти?» Аиша сказала: «Входите». Они спросили: «Все мы?» Она сказала: «Да, входите все», — не зная о том, что вместе с ними находится и Ибн аз-Зубайр. И когда они вошли (в дом), Ибн аз-Зубайр, прошёл за занавеску[2], обнял Аишу, да будет доволен ею Аллах, и принялся со слезами просить её (о прощении. Со своей стороны,) аль-Мисвар и Абд ар-Рахман тоже стали просить её снова начать разговаривать с ним и принять его извинения, говоря: «Ты ведь знаешь, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил (мусульманам) порывать (друг с другом) и что мусульманину не разрешается покидать своего брата больше чем на три дня!» И после того, как они много раз напомнили ей об этом (запрете) и о том, что (нарушение его) является греховным, она стала напоминать им (о своём обете), плакать и говорить: «Поистине, я дала такой обет, нарушение которого (тоже) является грехом!», — (однако) они продолжали (уговаривать Аишу, да будет доволен ею Аллах,) до тех пор, пока она не заговорила с Ибн аз-Зубайром, отпустив на волю сорок рабов в качестве искупления за нарушение своего обета. А когда она вспоминала о своём обете впоследствии, то всегда плакала так сильно, что покрывало её становилось мокрым от слёз. (Аль-Бухари)

1860. Передают со слов Укбы бин Амира, да будет доволен им Аллах, **что *через восемь лет (после битвы при Ухуде) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вышел к (могилам) погибших (в этом сражении) и совершил по ним заупокойную молитву, будто бы прощаясь с живыми и мёртвыми, а потом он поднялся на минбар и сказал:***

---

1 Иначе говоря, Абдуллах Ибн аз-Зубайр стал искать возможность примирения с Аишей, да будет доволен Аллах ими обоими.

2 Абдуллах бин аз-Зубайр являлся сыном Асмы, родной сестры Аиши, да будет доволен всеми ими Аллах.

/Поистине, я опережу вас[1] и буду свидетельствовать о вас, и, поистине, вы встретитесь (со мной у) водоёма /хауд/ и, поистине, сейчас я смотрю на него со своего места! Не того боюсь я, что вы впадёте в многобожие, а боюсь я того, что станете вы соперничать друг с другом из-за мирских (благ)!»

(Укба, да будет доволен им Аллах,) сказал:

И (в тот день) я видел посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, в последний раз. (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии (этого хадиса, приводимой только Муслимом, со слов Укбы, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...но я боюсь, что станете вы соперничать и сражаться друг с другом из-за мирского и погибнете, как погибли жившие до вас!

Укба сказал:

И (в этот день) я в последний раз видел посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, стоящим на минбаре.

В третьей версии (этого хадиса, приводимой только аль-Бухари, со слов Укбы, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Поистине, я опережу вас и буду свидетельствовать о вас, и, поистине, клянусь Аллахом, сейчас я вижу свой водоём, и, поистине, были дарованы мне ключи от сокровищниц Земли /или: ***...ключи Земли/, и, поистине, клянусь Аллахом, я не боюсь того, что после моей смерти вы станете многобожниками, но боюсь, что будете соперничать друг с другом (из-за мирских благ)!***

Под мольбой за погибших при Ухуде имеется в виду не обычная мольба, а обращения к Аллаху с мольбами за них.

1861. Сообщается, что Абу Зайд Амр бин Ахтаб аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершил с нами утреннюю молитву, а потом поднялся на минбар и произносил перед нами проповедь до тех пор, пока не настало время полуденной молитвы. Тогда он спустился вниз, совершил эту молитву, а потом снова поднялся на минбар и оставал-

1 Эти слова были сказаны Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, незадолго до его смерти.

ся там, пока не настало время послеполуденной молитвы. Тогда он спустился вниз, совершил эту молитву, а потом (снова) поднялся на минбар (и оставался там), пока не зашло солнце, и (за это время) он поведал нам о том, что было, и о том, что будет, а самые знающие из нас запомнили (это) лучше всех. (Муслим)

1862. Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Пусть давший обет повиноваться Аллаху повинуется Ему, а тот, кто дал обет не повиноваться Ему, пусть откажется от неповиновения Ему[1]. (Аль-Бухари)

1863. Передают со слов Умм Шарик, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел ей убивать ящериц[2]и сказал:

(Такая ящерица) раздувала огонь Ибрахима, мир ему[3]**.** (Аль-Бухари; Муслим)

1864. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто убьёт ящерицу с первого удара, (запишется) столько-то добрых дел, тому, кто убьёт ящерицу со второго удара, (запишется) на столько-то добрых дел меньше, (чем первому,) а тому, кто убьёт ящерицу с третьего удара, (запишется) на столько-то добрых дел меньше(, чем второму).

В другой версии (этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Тому, кто убьёт ящерицу с первого удара, (запишется совершение) ста добрых дел, (тому, кто убьёт её) со второго удара (запишется) меньше (добрых дел), а (убившему её) с третьего удара (запишется) ещё меньше. (Муслим)

1865. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Как-то) один человек сказал: «Я обязательно должен подать милостыню!», — (после чего) вышел (из дома) со своей милостыней

1 Иначе говоря, пусть нарушит такой обет.

2 Конкретно речь идёт о ящерицах вида гекко *(«самм абрас» или же «вазаг»).*

3 Имеется в виду, что когда Ибрахим, мир ему, был брошен в огонь, все животные старались погасить его, кроме этой ящерицы, которая его раздувала.

и (по незнанию) вложил её в руку вору, а наутро люди стали говорить: «Милостыню подали вору!» Тогда (этот человек) сказал: «О Аллах, хвала Тебе, я обязательно (должен) подать милостыню!» И он (опять) вышел (из дома) со своей милостыней, (на этот раз) вложив её в руку блуднице, а наутро люди стали говорить: «Этой ночью милостыню подали блуднице!» Тогда (этот человек) сказал: «О Аллах, хвала Тебе! (Я подал милостыню) блуднице, но я обязательно (должен) подать её (снова)!» И он (опять) вышел из (дома) со своей милостыней(, на этот раз) вложив её в руку богатого человека, а наутро люди стали говорить: «Милостыню подали богатому!» (Услышав это,) он сказал: «О Аллах, хвала Тебе(, я подал милостыню) вору, блуднице и богачу!», — а после этого некто пришёл к нему[1] и сказал: «Что касается твоего подаяния вору, то, может быть, (благодаря этому) он воздержится от кражи, что касается блудницы, то, может быть, (благодаря этому) она откажется от совершения прелюбодеяний, что же касается богатого, то, может быть, он извлечёт из этого урок и станет расходовать из того, что даровал ему Аллах(, на пути Аллаха)». (В таком виде приводит этот хадис аль-Бухари, Муслим же приводит хадис, сходный с этим хадисом по смыслу.)

1866. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды, когда) мы с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, были (в гостях) по приглашению, ему подали (баранью) лопатку, которую он любил, и (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) откусил кусочек(, а потом) сказал: «Я стану главой (всех) людей в День воскресения. А знаете ли вы о причине этого? (Дело в том, что) Аллах соберёт первых и последних на одной возвышенности так, что смотрящий сможет всех их охватить одним взором, а глашатай (сможет) обратиться ко всем им (сразу). И солнце приблизится к ним, и охватит их такая скорбь и печаль, что у них не хватит ни сил, ни терпения (переносить это), и тогда люди станут говорить (друг другу): «Разве вы не видите, до чего вы дошли? Не поискать ли вам того, кто заступится за вас пред вашим Господом?» И одни люди скажут другим: «Ваш отец — Адам!» И (люди) придут к нему и скажут: «О Адам, ты — отец людей, Аллах создал тебя Своей рукой, и вдохнул в тебя (частицу) Своего духа, и по Его велению они склонились перед тобой до земли и Он поселил тебя в Раю, так за-

1 Имеется в виду, что он увидел во сне, как кто-то пришёл к нему.

ступись же за нас пред твоим Господом! Разве не видишь ты, в каком мы положении, и разве не видишь ты, до чего мы дошли?!» И (Адам) скажет: «Поистине, сегодня Господь мой разгневался так, как не гневался никогда раньше и как не будет Он гневаться уже никогда больше, и, поистине, запретил Он мне (вкушать плоды этого) дерева, а я ослушался Его! Сам я, сам я, сам я (нуждаюсь в защите), а вы ступайте к другому, ступайте к Нуху!» И они придут к Нуху и скажут (ему): «О Нух, поистине, ты — первый из посланников (Аллаха к живущим на) Земле, и Аллах назвал тебя благодарным рабом. Разве не видишь ты, в каком мы положении, разве не видишь ты, до чего мы дошли?! Заступись же за нас пред твоим Господом!» И он скажет: «Поистине, мой Всемогущий и Великий Господь сегодня разгневался так, как не гневался никогда раньше и как не будет Он гневаться уже никогда больше, и, поистине, в (земной жизни мне была предоставлена возможность обратиться к Аллаху только с одной) мольбой, и я уже обратился к Нему с мольбой за свой народ. Сам я, сам я, сам я (нуждаюсь в защите), а вы ступайте к другому, ступайте к Ибрахиму!» И они придут к Ибрахиму и скажут (ему): «О Ибрахим, ты — пророк Аллаха и Его любимейший друг /халиль/ из числа живущих на Земле, заступись же за нас пред твоим Господом! Разве не видишь ты, в каком мы положении?!» И он скажет им: «Поистине, Господь мой сегодня разгневался так, как не гневался никогда раньше и как не будет Он гневаться уже никогда больше, (что же касается меня, то) я ведь трижды солгал! Сам я, сам я, сам я (нуждаюсь в защите), а вы ступайте к другому, ступайте к Мусе!» И они придут к Мусе и скажут (ему): «О Муса, ты — посланник Аллаха, и Аллах отдал тебе предпочтение перед другими людьми(, вручив тебе) Своё послание и говорив с тобой непосредственно, заступись же за нас пред твоим Господом! Разве не видишь ты, в каком мы положении?!» И он скажет: «Поистине, Господь мой сегодня разгневался так, как не гневался никогда раньше и как не будет Он гневаться уже никогда больше, что же касается меня, то я убил человека, относительно которого не получал никакого веления! Сам я, сам я, сам я (нуждаюсь в защите), а вы ступайте к другому, ступайте к Исе!» И они придут к Исе и скажут: «О Иса, ты —посланник Аллаха, и Его слово, которое Он даровал Марйам, и дух от Него, и ты говорил с людьми ещё тогда,, когда лежал в колыбели, заступись же за нас пред твоим Господом! Разве не видишь ты, в каком мы положении?!» Тогда Иса скажет: «Поистине, Господь мой сегодня разгневался так, как не гневался никогда раньше и как

не будет Он гневаться уже никогда больше!», — однако он не упомянет (о каких-либо своих) грехах. «Сам я, сам я, сам я (нуждаюсь в защите), а вы ступайте к другому, ступайте к Мухаммаду, да благословит его Аллах и да приветствует!» И тогда они придут к Мухаммаду(, да благословит его Аллах и да приветствует).

В другой версии (этого хадиса сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал):

И они придут (ко мне) и скажут: «О Мухаммад, ты — посланник Аллаха и последний из пророков, а Аллах простил тебе (все) прошлые и будущие грехи, заступись же за нас пред твоим Господом! Разве не видишь ты, в каком мы положении?!» И тогда я пойду к подножию Престола (Аллаха) и склонюсь в земном поклоне пред моим Господом, после него Он откроет мне такие слова восхваления и прославления Его, каких никому до меня не открывал, а потом (мне) будет сказано: «О Мухаммад, подними голову! Проси, и будет даровано тебе, заступайся, и твоё заступничество будет принято!» И тогда я подниму голову и скажу: «Моя община, о Господь мой, моя община, о Господь мой, моя община, о Господь мой!» Тогда (мне) будет сказано: «О Мухаммад, введи тех из общины твоей, кто (освобождён от) расчёта[1], через правые врата из врат Рая, но они (могут входить вместе с людьми и через другие врата)!»

А потом (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, расстояние между (каждыми) двумя створками райских врат равно расстоянию между Меккой и Хаджаром /или: ***...между Меккой и Бусрой/!*** (Аль-Бухари; Муслим)

1867. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими(, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Ибрахим привёл мать Исмаила[2] вместе с её сыном Исмаилом, которого она ещё кормила грудью, и оставил её у Дома[3] рядом с боль-

1 В других хадисах приводятся слова Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, сообщавшего, что семьдесят тысяч человек из числа его последователей войдут в Рай без расчёта.

2 Матерью Исмаила была Хаджар (библейская Агарь). Жена Ибрахима Сара, получившая Хаджар в дар от царя Египта, сама подарила её Ибрахиму, мир ему, а когда Хаджар забеременела, Сара стала ревновать и поклялась, что отрежет три части её тела. Тогда Хаджар убежала от неё, надев пояс, концы которого волочились по земле, заметая её следы.

3 Имеется в виду то место, где впоследствии была построена Кааба.

шим деревом(, росшим) над (тем местом) в верхней части мечети(, где впоследствии забил) Замзам. В то время в Мекке[1] никого не было, как не было там и воды, и он оставил их там, оставив им мешок фиников и бурдюк воды. А потом Ибрахим повернулся и двинулся (в обратный путь), что же касается матери Исмаила, то она последовала за ним(, восклицая): «0 Ибрахим, куда же ты уходишь, бросая нас в этой долине, где нет людей и (вообще) ничего нет?!», — и она много раз повторила (эти слова), но он даже не повернулся к ней. Потом она спросила его: «Аллах ли повелел тебе сделать это?» Он сказал: «Да». Она сказала: «Тогда Он не даст нам пропасть!», — после чего вернулась (к Исмаилу), а Ибрахим, да благословит его Аллах и да приветствует, пошёл (дальше), достигнув же ас-Санийа[2] где они не (могли) видеть его, он повернулся в сторону Дома и обратился с мольбой к Аллаху, воздевая руки к небу и (произнося такие слова): «Господь наш, поистине, поселил я часть своего потомства в долине, где ничего не растёт, у Твоего Заповедного дома. Господь наш, пусть они совершают молитву, и склони к ним сердца (некоторых) людей и надели их плодами, чтобы они благодарили (Тебя)!»[3] Что же касается матери Исмаила, то она кормила его грудью и пила воду, (которую он им оставил,) а когда бурдюк опустел, она и её сын начали испытывать жажду. И она стала смотреть, как (её сын) корчится[4] (перед ней, мучимый жаждой), а потом ушла, (покинув его,) так как не желала смотреть на его (мучения, а потом) увидела, что ближе (всех холмов к тому месту, где они находились,) был (холм) ас-Сафа[5], поднялась на него, повернулась к долине и стала смотреть туда (в надежде) увидеть кого-нибудь, но никого не увидела. Тогда она спустилась с ас-Сафы, а когда достигла долины, подняла края своей одежды, бросилась бежать(, как может) бежать изнурённый человек, пересекла эту долину и достигла аль-Марвы[6]. Поднявшись на (этот холм), она стала смотреть по сторонам в надежде увидеть кого-нибудь, но (опять) никого не увидела, и так она проделала (этот путь) семь раз[7].

Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 То есть: на том месте, где впоследствии была построена Мекка.

2 Название горного перевала.

3 Сура «Ибрахим», 37.

4 Или: ...катается по земле...

5 Этот холм представляет собой один из отрогов горы Абу Кубайс.

6 Ас-Сафа и аль-Марва — два холма, расположенные в непосредственной близости от Каабы

7 Иначе говоря, она металась между холмами, трижды поднявшись на вершину одного из них И четырежды — на вершину другого.

Вот почему люди ходят между ними[1].

Затем Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, продолжил свой рассказ:

Достигнув аль-Марвы (в последний раз), она услыхала какой-то голос, сказала себе: «Тише!», — стала прислушиваться и снова услышала его. Тогда она сказала: «Ты дал мне услышать (себя, а можешь) ли ты помочь (мне)?» И тут на том месте(, где сейчас находится) Замзам, она увидела ангела, который (рыл землю) своей пяткой /или: ***...своим крылом/, пока оттуда не забила вода. И она стала руками делать углубление (около источника, одновременно) наполняя свой мех, но и после того, как она наполнила его, вода продолжала бить ключом.***

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

…и воды появлялось) столько же, сколько она вычерпывала (оттуда).

Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (далее) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Да помилует Аллах мать Исмаила! Если бы она оставила Замзам /или: ...не набирала его воду/, он стал бы потоком(, текущим по земле)!

(Затем Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

И она напилась и покормила своего сына, а потом этот ангел сказал ей: «Не бойтесь гибели, ибо, поистине, (будет) здесь Дом Аллаха, который 'построят этот мальчик и его отец, и, поистине, Аллах не бросает (тех, кто Ему поклоняется)!»[2] Что же касается (того места, где потом возвели Каабу), то оно находилось на возвышенности наподобие холма, и потоки воды текли справа и слева от него[3]. И (Хаджар жила) так, пока (однажды) мимо них не проехали люди из племени /или: ***...рода/ джурхум, прибывшие со стороны Када[4]. Остановившись (там, где сейчас находится) нижняя часть Мекки, они увидели паривщую (в небе) птицу[5] и сказали: «Не иначе как эта птица кружит над водой, но мы знаем, что в этой долине воды нет!»***

---

1 Имеется в виду ритуальная ходьба *(са'й)* паломников между холмами Ас-Сафа и аль-Марва во время совершения Хаджжа или Умры.

2 Возможен другой вариант перевода: «...и, поистине, Аллах не покинет тех, кто будет жить здесь!»

3 Подразумевается, что это было в период дождей, когда сухие русла или же вади наполнялись водой.

4 Название места в верхней части Мекки.

5 Имеется в виду, что она кружила над одним местом, всё время возвращаясь к воде и не улетая оттуда.

И они направили туда одного или двух посланцев, которые обнаружили воду и вернулись, сообщив им об этом, после чего туда отправились (и все остальные). Что же касается матери Исмаила, то она находилась у воды, и они спросили её: «Позволишь ли ты нам поселиться рядом с тобой?» Она сказала: «Да, но прав на (этот источник) у вас не будет», — и они сказали: «Да»[1].

Передают со слов Ибн Аббаса, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

И матери Исмаила, любившей беседовать с людьми, понравилось это, они же остановились там и послали за своими семьями, которые стали жить вместе с ними. Тем временем мальчик[2] подрос и научился у них арабскому языку, а они восхищались им и ценили его (за его достоинства), когда же он достиг (совершеннолетия), они женили его на одной (из своих соплеменниц). А после смерти матери Исмаила и его свадьбы (туда) приехал Ибрахим, чтобы повидаться (с теми, кого) он оставил (на этом месте), однако он не застал Исмаила. Тогда он стал расспрашивать о нём его жену, и она сказала: «Он ушёл, чтобы добыть для нас (что-нибудь)»[3]. Потом (Ибрахим) спросил её о том, как они живут и каково их положение, и она сказала: «Плохо, ибо мы претерпеваем нужду и бедствуем!», — (а потом) принялась жаловаться ему. (Ибрахим) сказал: «Когда придёт твой муж, приветствуй его (от моего имени) и скажи ему, чтобы он сменил порог у своей двери». А когда пришёл Исмаил, он как будто бы что-то почувствовал и спросил: «Приходил ли к вам кто-нибудь?» (Его жена) сказала: «Да, к нам пришёл такой-то старец, который расспрашивал нас о тебе, и я рассказала ему (о том, что его интересовало), а потом он спросил меня о том, как мы живём, и я рассказала ему, что мы претерпеваем нужду и бедствуем». (Исмаил) спросил: «Дал ли он тебе какое-нибудь наставление?» Она сказала: «Да, он велел мне приветствовать тебя и (передать) тебе, чтобы ты сменил порог твоей двери». (Исмаил) сказал: «Это мой отец, и он велел мне расстаться с тобой, возвращайся же к своей семье!», — после чего он развёлся с ней и женился на другой (женщине из племени джурхум). После этого Ибрахим провёл отдельно от них (столько времени, сколько) было угодно Аллаху, а потом пришёл к ним, но (опять) не застал (Исмаила). Тогда он зашёл к его жене и стал расспрашивать о нём, а она сказала: «Он ушёл, чтобы добыть для нас (что-нибудь)». Он спросил: «Как ваши дела?», — и стал рас-

1 Иначе говоря, согласились с этим.

2 То есть: Исмаил, мир ему.

3 В другой версии этого хадиса со слов Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, сообщается, что она сказала: «Он ушёл, чтобы поохотиться для нас».

спрашивать её о том, как они живут и каково их положение, и она сказала: «У нас всё хорошо и всего вдоволь», — после чего возблагодарила Аллаха Всевышнего. (Ибрахим) спросил: «Что вы едите?» Она ответила: «Мясо». Он спросил: «А что пьёте?» Она ответила: «Воду», — и тогда Ибрахим, (мир ему), воскликнул: «О Аллах, благослови их мясо и воду!»

Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

В то время у них не было зерна, а если бы оно было, то он призвал бы благословение Аллаха и на него.

(Абдуллах Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими,) сказал:

И если кто-нибудь станет питаться только (мясом и водой) за пределами Мекки, это обязательно (окажется для него неподходящим).

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

И (Ибрахим) пришёл и спросил: «Где Исмаил?» Его жена ответила: «Он ушёл на охоту», — и (предложила ему): «Не (хочешь) ли ты остановиться (у нас), чтобы поесть и попить?» (Ибрахим) спросил: «А что вы едите и пьёте?» Она ответила: «Мы едим мясо, а пьём воду», — (и тогда Ибрахим) сказал: «О Аллах, благослови их пищу и их питьё!»

(Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими,) что Абу-ль-Касим[1], да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Благословенным (стало) обращение Ибрахима, да благословит его Аллах и да приветствует, с мольбой[2].

(Далее Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует;) сказал:

(Потом Ибрахим) сказал: «Когда придёт твой муж, приветствуй его (от моего имени) и скажи ему, чтобы он укреплял порог своей двери». И когда Исмаил вернулся, он спросил: «Приходил ли к вам кто-нибудь?» (Его жена) сказала: «Да, к нам приходил благообразный старец», — после чего она воздала ему хвалу (и сказала): «Он спрашивал меня о тебе, и я рассказала ему (о том, что его интересовало), а потом он спросил меня о том, как мы живём, и я сказала ему, что у нас всё хорошо». (Исмаил) спросил: «Дал ли он тебе какое-нибудь наставление?» Она сказала: «Да, он (велел) приветствовать тебя и сказать тебе, чтобы ты укреплял порог своей двери». (Исмаил) сказал: «Это мой отец, а порог это ты, и он велел мне не расставаться с тобой». После этого Ибрахим провёл

1 Абу-ль-Касим (отец Касима) — кунья (почётное прозвище) Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует

2 Имеется в виду, что эта мольба была принята, благодаря чему в Мекке, в отличие от других мест, можно обходиться только мясом и водой.

отдельно от них (столько времени, сколько) было угодно Аллаху, а потом пришёл к ним (и увидел, что) Исмаил точит свои стрелы под большим деревом рядом с За-мзамом. Увидев (Ибрахима), он поднялся (со своего места, направился) к нему, и они (приветствовали друг друга, как подобает) отцу приветствовать сына, а сыну — отца, а потом (Ибрахим) сказал: «О Исмаил, поистине, я получил от Аллаха одно веление». (Исмаил) сказал: «Делай, что повелел тебе твой Господь». Он спросил: «Поможешь ли ты мне?» (Исмаил) сказал: «Я помогу тебе». Тогда (Ибрахим) сказал: «Поистине, Аллах велел мне построить здесь Дом», — и указал на холм, возвышавшийся (надо всем) вокруг. И тогда они заложили основы этого Дома[1], и Исмаил стал носить камни, а Ибрахим — строить, когда же были возведены стены, (Исмаил) принёс и поставил этот камень для (Ибрахима)[2], который встал на него и (продолжал) строить, Исмаил же продолжал подносить ему камни и они говорили: «Господь наш! Прими от нас, поистине, Ты — Слышащий, Знающий»[3].

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

Поистине, Ибрахим отправился (в путь) с Исмаилом и матерью Исмаила, и с ними был бурдюк воды. Мать Исмаила стала пить из этого бурдюка, и у неё было много молока для её сына, пока они не добрались до Мекки. Там Ибрахим оставил её под большим деревом, а сам пошел обратно к своей семье. Что же касается матери Исмаила, то она последовала за ним, а когда они достигли Када, она обратилась к нему сзади, (сказав): «О Ибрахим, кому ты нас оставил?» Он сказал: «Аллаху». Тогда она сказала: «Я согласна (на покровительство) Аллаха!», — после чего вернулась обратно. И (пока) она пила воду из бурдюка, молока для её сына было много, когда же вода закончилась, она сказала: «Пойдука и посмотрю, может быть, увижу кого-нибудь».

(Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

И она пошла, поднялась на (холм) ас-Сафа и стала смотреть (в надежде) увидеть кого-нибудь, но так никого и не увидела. А когда она достигла долины, (спустившись с холма,) то побежала и добралась до (холма) аль-Марва, (после чего) проделала (этот путь ещё несколько) раз. Потом она сказала: «Пойду-ка и посмотрю, что делает мальчик!», — и, отправившись туда, она увидела, что состо-

1 То есть: Каабы.

2 Имеется в виду «место Ибрахима» *(макам Ибрахим)* — камень со следами человеческих ног, который и ныне стоит между Каабой и Замзамом.

3 Сура «Аль-Бакара», 127.

яние его было таким, будто он уже издавал предсмертные хрипы, что (взволновало её), и она воскликнула: «Пойду и посмотрю, может быть, увижу кого-нибудь!» И она (снова) поднялась на (холм) ас-Сафа, стала смотреть (вокруг), но никого не увидела, (и так продолжалось,) пока она не (пробежала между холмами) семь раз, а потом она сказала: «Пойду и посмотрю, что делает (мой сын)!», — как вдруг услышала (какой-то) голос и сказала: «Помоги, если есть у тебя благо!» И оказалось, что это Джибрилъ, мир над ним, который стал бить пяткой по земле, после чего (оттуда) хлынула вода, а мать Исмаила удивилась и стала набирать её (в свой бурдюк) пригоршнями.

Далее (аль-Бухари) приводит этот хадис до конца. (Все версии этого хадиса приводит аль-Бухари.)

1868. Сообщается, что Са'ид бин Зайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

*Я **слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Трюфели подобны манне[1], а жидкость(, которую они выделяют,) является лекарством для глаз».*** (Аль-Бухари; Муслим)

ГЛАВА 371
об испрашивают прощения (у Аллаха)

Аллах Всевышний сказал:

«...и проси прощения за свой грех и (проси прощения) для верующих мужчин и женщин». («Мухаммад», 19).

Всевышний также сказал:

«И проси у Аллаха прощения, поистине, Аллах — Прощающий, Милосердный». («Ан-Ниса», 106).

Всевышний также сказал:

«...то прославляй Господа твоего хвалою и проси у Него прощения, ведь Он — Приемлющий покаяние». («Ан-Наср», 3).

Всевышний также сказал:

«Скажи: «Поведать ли вам о том, что лучше этого?[2] Для тех,

1 Имеется в виду манна, ниспосланная израильтянам во время их скитаний по пустыне.

2 В данном случае речь идёт о мирских наслаждениях.

которые были богобоязненными, (приготовлены) у Господа их райские сады, где внизу текут реки (и где останутся) они вечно, и супруги очищенные[1], и благоволение от Аллаха». Видит Аллах рабов (Своих),

которые говорят: «Господь наш! Поистине, мы уверовали, так прости же нам грехи наши и спаси нас от мук Огня!», — которые терпеливы, правдивы, смиренны, расходуют (свои средства на пути Аллаха) и просят Его о прощении в предрассветное время». («Али-Имрана», 15—17).

Всевышний также сказал:

«А кто совершит что-нибудь дурное или обидит самого себя, а потом попросит у Аллаха прощения, увидит, что Аллах — Прощающий, Милосердный». («Ан-Ниса», 110).

Всевышний также сказал:

«Но Аллах не будет наказывать их[2], (пока) ты находишься вместе с ними, и не будет Аллах наказывать их, когда они просят о прощении». («Аль-Анфаль», 33).

Всевышний также сказал:

«Тем же, кто совершил что-нибудь греховное или обидел самого себя[3], а потом вспомнил Аллаха, попросил прощения за свои грехи — а кто может простить грехи, кроме Аллаха? — и не собирается возвращаться к тому, что сделал, зная[4],

воздаянием таким послужат прощение от их Господа и райские сады...» («Аль-Имран», 135—136).

И есть много других известных аятов, имеющих отношение к этой главе.

1869. Передают со слов аль-Агарра аль-Музани, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, (бывает так, что) сердце моё окутывается, и, поистине, я прошу Аллаха о прощении по сто раз в день[5]. (Муслим)

---

1 Здесь имеется в виду, что у них не будет месячных и послеродового кровотечения.

2 Здесь имеются в виду мекканские многобожники.

3 Имеется в виду совершение такого греха, который нанёс ущерб только самому согрешившему человеку.

4 То есть: зная о том, что они поступили неподобающим образом.

5 Обычно Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, постоянно поминал Аллаха, обращался к Нему с мольбами и занимался прочими делами благочестия, а если его что-нибудь отвлекало от этого, то он считал, что совершил грех и просил за это прощения.

1870. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: « Клянусь Аллахом, поистине, я прошу Аллаха о прощении и обращаюсь к Нему с покаянием более семидесяти раз в день». (Аль-Бухари)

1871. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, если вы не будете совершать грехи, Аллах Всевышний обязательно уничтожит вас и приведёт людей, которые станут грешить и просить Аллаха Всевышнего о прощении, а Он будет прощать их[1]. (Муслим)

1872. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

По нашим подсчётам за время одной встречи (с людьми) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно по сто раз (произносил слова): «Господь мой, прости меня и прими моё покаяние, поистине, Ты — Приемлющий покаяние, Милосердный!» /Рабби-гфир ли ва туб ‘аляййа, инна-кя Анта-т-Таввабу-р-Рахиму!/ (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Достоверный хадис».)

1873. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Тому, кто станет постоянно просить о прощении, Аллах (укажет) выход из любого (затруднительного положения), и облегчит для него любую печаль и пошлёт ему его удел, откуда он и не ждёт. (Абу Дауд)

1874. Передают со слов Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Это, конечно же, не следует понимать как побуждение к совершению грехов. Смысл сказанного Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, состоял в том, чтобы обратить внимание людей на необходимость обращения к Аллаху с мольбами о прощении, так как Всевышний любит это и принимает искреннее покаяние людей.

Тому, кто скажет: «Прошу прощения у Аллаха, помимо Которого нет (иного) бога, Живого, Вечносущего, и приношу Ему своё покаяние» /Астагфиру-Ллаха-ллязи ля иляха илля хуа-ль-Хаййа-ль-Каййума ва атубу иляй-хи/, — простятся его грехи, даже если он бежал (с поля боя во время) наступления. (Этот хадис приводят Абу Дауд, ат-Тир-мизи и аль-Хаким, который сказал: «Достоверный хадис, удовлетворяющий условиям аль-Бухари и Муслима».)

1875. Передают со слов Шаддада бин Ауса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Господином обращений к Аллаху с мольбами о прощении являются (такие слова) раба (Его): «О Аллах, Ты — Господь мой, и нет бога, кроме Тебя; Ты создал меня, а я — Твой раб, и я буду верен обещанному Тебе[1], пока у меня хватит сил. Прибегаю к Твоей защите от зла того, что я сделал, признаю милости, оказанные Тобой мне, и признаю грех свой, прости же меня, ибо, поистине, никто не прощает грехов, кроме Тебя! /Аллахумма, Анта Рабби, ля иляха илля Анта, халякта-ни ва ана ‘абду-кя, ва ана ‘аля ‘ахди-кя ва ва’ди-кя ма-стата’ту. А’узу би-кя мин шарри ма сана’ту, абу’у ля-кя би-ни’мати-кя ‘аляйя, ва абу’у би-занби, фа-гфир ли, фа-инна-ху ля йагфиру-з-зунуба илля Ан-та!/. Тот, кто произнесёт (эти слова) днём, будучи убеждённым (в том, что он говорит), и умрёт в тот же день до наступления вечера, окажется среди обитателей Рая, и тот, кто произнесёт их ночью, будучи убеждённым (в том, что он говорит), и умрёт в ту же ночь до наступления утра, окажется среди обитателей Рая. (Аль-Бухари)

1876. Сообщается, что Саубан, да будет доволен им Аллах, сказал: ***Закончив молитву, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда трижды просил Аллаха о прощении, а потом говорил: «О Аллах, Ты — дарующий Мир и от Тебя — исходит мир[2] благословен Ты, о Обладатель величия и щедрости!» /Анта-с-Саляму ва мин-кя-с-саля-му, табараката, йа За-ль-джаляли ва-ль-икрами!/ Аль-Ауза’и, который являлся одним из передатчиков этого***

1 Это значит: я буду продолжать верить в Тебя и искренне повиноваться Тебе.

2 Слово «салям» (мир) образовано от арабского трёхбуквенного корня «с-л-м», одним из значений которого является «быть свободным; избавляться». Таким образом, имя «Салям» как одно из имён Аллаха указывает на то, что Он свободен от любых недостатков и всего того, что не сообразуется с Его величием и совершенством.

хадиса, спросили: «Как (следует) просить Аллаха о прощении?», — (на что) он ответил: «Говори: «Прошу Аллаха о прощении, прошу Аллаха о прощении» /Астагфиру-Ллаха, астагфиру-Ллаха/»». (Муслим)

1877. Сообщается, что Аища, да будет доволен ею Аллах, сказала:

Перед смертью посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, (особенно) часто повторял слова: «Слава Аллаху и хвала Ему, прошу прощения у Аллаха и приношу Ему покаяние!» / Субхаяа-Ллахи ва би-хамди-хи, астагфиру-Ллаха ва атубу иляй-хи!/ (Аль-Бухари; Муслим)

1878. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах Всевышний сказал: «О сын Адама, поистине, Я буду прощать тебя, не обращая внимания (на то, какие грехи ты совершил), до тех пор, пока ты не перестанешь взывать ко Мне и надеяться на Меня[1] О сын Адама, если (совершишь ты столько) грехов, что достигнут они туч небесных/'анан ас-сама/, а потом попросишь у Меня прощения, то Я прощу тебя! О сын Адама, поистине, если придёшь ты ко Мне с (таким количеством) грехов(, что заполнят они собой) чуть ли не всю землю, но встретишь Меня, не поклоняясь наряду со Мной ничему иному[2], Я обязательно дарую тебе прощение, которое (покроет *собой все эти грехи)!»* (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис».)

«'Анан ас-сама»: говорят, что имеется в виду та (часть) неба, которая представляется твоему (взору), когда ты поднимаешь голову, и говорят также, что имеются в виду тучи.

1879. Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «О женщины, подавайте милостыню и почаще просите (Аллаха) о прощении, ибо, поистине, я видел, что вы составляете собой большинство обитателей Огня!» Одна из женщин спросила: «Почему же нас будет в Огне больше?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: «Вы часто проклинаете (людей) и проявляете неблагодарность по отношению к своим мужьям, а

1 То есть: надеяться на Моё милосердие и прощение.

2 Иначе говоря, строго придерживаясь единобожия.

из тех, кому недостаёт ума и кто (не в состоянии в полной мере выполнять свои религиозные обязанности), не видел я никого, кто в большей мере был бы способен заставить благоразумного утратить разум, чем вы!» (Эта женщина)[1] спросила: «Что же указывает на недостаток ума и несовершенство исповедания (женщинами) религии?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал: *(То, что) свидетельство двух женщин (приравнивается) к свидетельству (одного) мужчины, (и то, что женщина) не молится (по нескольку) дней»[2]. (Муслим)

Глава 372,
в которой разъясняется,
что уготовал в Раю верующим Аллах Всевышний

Аллах Всевышний сказал:

«“Поистине, богобоязненные (окажутся) в садах и (среди) источников.

(И скажут им): “Входите в них с миром(, ничего) не опасаясь!”

Удалим Мы из сердец их ненависть(, и воссядут) они на ложах как братья, обратившись друг к другу.

Ничто их там не утомит, и не изгонят их оттуда». («Аль-Хиджр», 45-48).

Всевышний также сказал:

«О рабы Мои! Сегодня вам нечего бояться и не будете вы печалиться.

Те, которые уверовали в Наши знамения и покорились (Нам),

войдите в Рай с радостью, вы и ваши супруги.

Станут обносить их золотыми блюдами и кубками, в которых будет то, чего желают души и что услаждает взоры, и останетесь вы в нём навечно.

(Таков будет) Рай, который получите вы в наследство за то, что вы делали (при жизни).

В нём (есть) для вас множество плодов, которые станете вы вкушать».

(«Аз-Зухруф», 68—73).

Всевышний также сказал:

«Поистине, богобоязненные (окажутся) в безопасном месте,

1 То есть: та женщина, которая задала Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, первый вопрос.

2 Имеется в виду, что женщина не может совершать молитву в период месячных.

среди садов и источников,

(и) станут облачаться в тончайшие шелка и парчу, находясь друг против друга.

Так (будет)! И Мы дадим им в жёны большеглазых, чернооких и белокожих дев.

В Раю (смогут) потребовать они любых плодов, пользуясь (полной) безопасностью,

в нём не вкусят они смерти помимо смерти первой, и Он защитит их от мук Ада

по милости от Господа твоего, и это — великий успех!» («Ад-Духан», 51-57).

Всевышний также сказал:

«Поистине, благочестивые (будут жить) в благоденствии,

(находясь) на ложах, взирая[1],

(и) ты (увидишь) на их лицах сияние благоденствия.

Их будут поить запечатанным выдержанным вином,

печатью которому (послужит) мускус, и в (стремлении) к этому пусть соревнуются друг с другом соревнующиеся!

Оно смешано (с влагой) из таснима,

источника, из которого пьют приближенные (к Аллаху)».

(«Аль-Мутаффифин», 22—28).

И к этой главе относится множество других известных аятов.

1880. Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Обитатели Рая будут есть и пить там, но не будут ни испражняться, ни сморкаться, ни мочиться, а съеденное ими (станет выделяться как) отрыжка(, что будет) подобно выделению мускуса[2], и будут внушаться им прославление и возвеличивание Аллаха, как внушается им дыхание[3]. (Муслим)

1881. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Аллах Всевышний сказал: **«Для Моих праведных рабов Я приготовил то, чего не видел глаз, о чём не слышало ухо и чего**

---

1 Имеется в виду, что они будут взирать на то, что приготовил для них Аллах, а также на лик Аллаха

2 Имеется в виду, что выделения будут иметь вид испарины с приятным запахом мускуса.

3 Это значит, что произнесение слов «Слава Аллаху» (Субхана-Ллахи) и «Аллах велик» (Аллаху Акбар) станет для этих людей столь же естественным, как и процесс дыхания, и не потребует от них никакого напряжения.

даже не представляло себе сердце человека». *Прочтите, если желаете(, аят, в котором сказано):* «И не знает (ни один) человек, какая радость скрыта для них в воздаяние за то, что они делали[1]». (Аль-Бухари; Муслим)

1882. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Первая группа тех, кто войдёт в Рай, будет подобна луне в ночь полнолуния, а потом (войдут) те, которые последуют за ними, и будут они подобны самой яркой планете на небе. Не будут они ни мочиться, ни испражняться, ни плевать, ни сморкаться, гребни их (будут) золотыми, пот их (будет пахнуть) мускусом, в курильницах их (будет гореть) алоэ, благое дерево, жёнами их будут большеокие гурии, и обликом они будут как один человек(, ибо) по образу (своему они будут подобны) отцу их Адаму, и (рост их будет равен) шестидесяти локтям. (Аль-Бухари; Муслим)

В другой версии этого хадиса, также приводимой аль-Бухари и Муслимом(, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал):

...(там) их сосуды (будут) золотыми, пот их (будет пахнуть) мускусом, у каждого из них будет по две жены, и костный мозг (каждой из них) будет виден сквозь плоть их ног из-за (их) красоты. Не будет меж ними ни разногласий, ни взаимной ненависти, сердца их будут подобны единому сердцу, и станут они славить Аллаха утром и вечером.

1883. Передают со слов аль-Мугиры бин Шу'бы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

(Однажды) Муса, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил своего Господа: «Кто из обитателей Рая будет занимать самое низкое положение?» Он ответил: «Им будет человек, который придёт уже после того, как все (остальные) обитатели Рая будут введены в Рай, и ему будет сказано: «Войди в Рай!» Он скажет: «О Господь мой, как же (я войду, когда все) люди уже заняли свои места и получили (то, что им было уготовано)?!» И ему будет сказано: «Удовлетворишься ли ты тем, что будет у тебя царство, подобное царству одного из царей земли?», — а он скажет: «Я буду доволен, о Господь мой!» Тогда (Аллах) скажет: «(Даруется) тебе это, и ещё столько же, и ещё столько же, и ещё столько же, и ещё

1 Сура «Ас-Саджда», 17.

столько же», — и на пятый раз (этот человек) воскликнет: «Доволен я, о Господь мой!» И (Аллах) скажет: «Даруется тебе это и ещё десять раз столько и даруется тебе то, него желала твоя душа и что радовало глаз твой», — и (этот человек) воскликнет: «Доволен я, о Господь мой!» Муса, (мир ему), спросил: «Господь мой, а кто же из них (займёт) самое высокое положение?» Он ответил: «(Ими будут те,) которых Я пожелаю (избрать) и почту Своей могуществан молью, и Я скрыл это (ото всех), и не видел этого глаз, и не слышало об этом ухо, и не представлялось это сердцу человека». (Муслим)

1884. Передают со слов Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, я знаю, кто из оказавшихся в Огне выйдет из него последним и кто из обитателей Рая последним войдёт в Рай. (Один) человек выберется из Огня ползком, и Всемогущий и Великий Аллах скажет ему: «Ступай и войди в Рай!» И он придёт к Раю, но покажется ему, что он полон, и он вернётся и скажет: «О Господь мой, я нашёл его заполненным!» И Всемогущий и Великий Аллах (снова) скажет ему: «Ступай и войди в Рай!» Ион придёт к Раю, но (опять) покажется ему, что он полон, и он вернётся и скажет: «О Господь мой, я нашёл его заполненным!» И тогда Всемогущий и Великий Аллах скажет ему: «Ступай и войди в Рай, и, поистине, (там будет даровано) тебе подобное (всему) миру этому и (ещё) десять его подобий /или: ...подобное десяти мирам»/. И (человек) скажет: «Ты насмехаешься /или: ***...смеёшься надо мной/, (хотя и являешься) Царём?»*** (Ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах,) сказал: ***И я видел, что когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «И этот (человек) займёт среди обитателей Рая самое низкое положение», — он улыбнулся так широко, что показались его коренные зубы.*** (Аль-Бухари; Муслим)

1885. Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: *Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, будет у верующего в Раю шатёр из целой полой жемчужины(, вздымающейся к) небу на высоту шестидесяти миль, и будут в ней (вместе) с верующим члены его семьи, которых он будет обходить, а они не будут видеть друг друга»*[1] (Аль-Бухари; Муслим)

1 Имеется в виду, что они не будут видеть друг друга из-за размеров этого шатра или из-за того, что будут отделены друг от друга чем-либо.

В одной миле шесть тысяч локтей.

1886. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, есть в Раю дерево(, от одном края которого до другого) всадник на подготовленном[1] быстром скакуне не (сможет) доскакать *и за* ***сто лет.*** (Аль-Бухари; Муслим)

В обоих «Сахихах» этот же хадис передаётся и со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах(, сообщившего, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) сказал:

...и всаднику, который будет скакать в его тени сто лет, не пересечь её.

1887. Сообщается, что Абу Са'ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, из-за превосходства одних обитателей Рая над другими[2] они станут смотреть на живущих в покоях[3] над ними подобно тому, как вы смотрите на сверкающую вдалеке планету, которая находится на востоке или на западе». (Люди) спросили: «О посланник Аллаха, будут ли (эти покои) жилищами пророков, которых не сможет достичь никто, кроме них?» (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует,) ответил: «Да, но клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, (они предназначены и для) людей, которые уверовали в Аллаха и поверили посланникам/» (Аль-Бухари; Муслим)

1888. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, (место) в Раю (размером) с лук, лучше (всего) того, над чем восходит /или: ***...заходит/ солнце/»*** **(**Аль-Бухари; Муслим**)**

1889. Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

---

1 Имеется в виду специальная подготовка для участия в состязаниях.

2 Имеется в виду, что в зависимости от своих дел в этом мире в мире вечном люди получат разные награды и займут разное положение.

3 Имеются в виду те люди, которые поселятся в верхних пределах Рая.

Поистине, есть в Раю рынок[1], который обитатели (Рая) станут посещать каждую пятницу, и будет веять на их лица и одежду северный ветер(, от которого) они будут становиться ещё лучше и прекраснее, а потом они будут возвращться к своим близким(, которые тоже) будут становиться лучше и прекраснее, и близкие будут говорить им: «Клянёмся Аллахом, вы стали ещё лучше и прекраснее!», — они же будут говорить (им в ответ): «Ивы, клянёмся Аллахом, стали после нас ещё лучше и прекраснее!» (Муслим)

1890. Передают со слов Сахля бин Са'да, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, обитатели Рая обязательно станут смотреть в Раю на покои, (находящиеся над ними)[2], подобно тому, как вы смотрите на планету(, находящуюся) в небе. (Аль-Бухари; Муслим)

1891. Сообщается, что Сахль бин Са'д, да будет доволен им Аллах, сказал:

(Однажды) я находился в обществе Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, который описывал (присутствовавшим) Рай, закончив же делать это, он сказал: «В Раю есть то, чего не видел глаз, о чём не слышало ухо и чего даже не представляло себе сердце человека», — (после чего) прочитал (аяты, в которых сказано): «...те, которые отстраняются боками своими от ложе, взывая к Господу своему со страхом и надеждой, и расходуют из того, чем Мы их наделили. И не знает (ни один) человек, какая радость скрыта для них в воздаяние за то, что они делали»[3]. (Аль-Бухари)

1892. Передают со слов Абу Са'ида и Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда обитатели Рая войдут в Рай, глашатай возгласит: «Поистине, будете вы жить (вечно) и никогда не умрёте, и, поистине, будете вы здравствовать и никогда не заболеете, и, поистине, будете вы молодыми и никогда не состаритесь, и, поистине, будете вы благоденствовать и никогда не постигнет вас (ничто) дурное!» (Муслим)

---

1 Здесь имеется в виду не рынок в буквальном смысле слова, а такое место, где обитатели Рая будут собираться подобно тому, как люди в этой жизни собираются на рынках.

2 См. примечания к хадису № 1887.

3 Сура «Ас-Саджда», 16—17.

1893. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, самое низкое положение в Раю займет тот из вас, кому будет сказано[1]: «(Говори, чего) ты желаешь!», — и (этот человек) будет высказывать свои пожелания снова и снова, а потом его спросят: «(Все) ли свои пожелания ты высказал?», — и он скажет: «Да», — и тогда ему скажут: «(Будет) тебе то, чего ты пожелал, и ещё столько же». (Муслим)

1894. Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Поистине, Всемогущий и Великий Аллах обратится к обитателям Рая: «О обитатели Рая!», — и они скажут: «Мы здесь, Господь наш, и готовы служить Тебе, а (всё) благо в Твоих руках!» Тогда Он спросит (их): «Довольны ли вы?», — и они скажут: «Чем же нам быть недовольными, о Господь наш, ведь Ты даровал нам то, чего не даровал никому из Твоих созданий!» Тогда Он скажет: «Поистине, Я дарую вам и то, что лучше этого!» Они спросят: «О Господь наш, а что же лучше этого?», — и Он скажет: «Я ниспошлю вам Своё благоволение и после этого уже никогда не буду гневаться на вас!» (Аль-Бухари; Муслим)

1895. Сообщается, что Джарир, да будет доволен им Аллах, сказал:

Однажды в ночь полнолуния, когда мы находились у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, он посмотрел на полную луну и сказал: «Поистине, вы увидите Господа вашего воочию, как видите эту луну, и не будете вы обижены в том, что касается лицезрения Его!»[2] (Аль-Бухари; Муслим)

1896. Передают со слов Сухайба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал:

Когда обитатели Рая войдут в Рай, Всеблагой и Всевышний Аллах спросит: «Хотите ли вы, чтобы Я (даровал) вам что-нибудь ещё?»

---

1 Это будет сказано либо Самим Аллахом Всевышним, либо тем ангелом, которому Он повелит сделать это.

2 Имеется в виду, что это не будет связано ни с какими затруднениями, и каждый увидит Аллаха Всевышнего совершенно ясно.

Они скажут: « Разве Ты не сделал наши лица белыми? [1]Разве Ты не ввёл нас в Рай и не спас нас от Огня?!»[2], — (после чего) Аллах уберет преграду[3], и из всего дарованного Им самым дорогим для них станет (возможность) взирать на их Господа. (Муслим)

Аллах Всевышний сказал:

«Поистине, тех, которые уверовали и совершали праведные дела, Господь их будет вести правильным путём за их веру, и будут течь под ними реки в садах блаженства.

В (этих садах) они (станут взывать к Аллаху, говоря): «Слава Тебе, о Аллах!», — приветствием их (будет слово): «Мир!», — а завершая свои обращения (к Аллаху), они (будут говорить): «Хвала Аллаху, Господу миров!»» («Йунус», 9—10).

Хвала Аллаху, Который направил нас к этому, а если бы Аллах не указал нам путь, мы сами не нашли бы его! О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты Ибрахима и семейство Ибрахима, и пошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как послал Ты их Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты — Достойный похвалы, Славный!

Составитель этой книги Йахйа ан-Навави, да простит его Аллах, сказал:

Я завершил (свой труд) в понедельник четырнадцатого Рамадана шестьсот семидесятого года (хиджры).

Завершена эта книга с помощью Аллаха Всевышнего и благодаря Его прекрасному содействию, и да благословит Аллах и да приветствует нашего господина Мухаммада, неграмотного Пророка, (членов) его семьи и (всех) его сподвижников!

---

1 Имеется в виду, что в День воскресения лица тех, кто попадёт в Рай, побелеют, а лица тех, кому уготован Ад, почернеют. В Коране сказано:

«...в тот День, когда побелеют лица одних и почернеют лица других». («Аль-Имран», 106).

2 Другими словами, люди подумают, что ни о чём большем они не могут и мечтать.

3 Иначе говоря, то, что не даёт людям увидеть Аллаха Всевышнего.

СЛОВАРЬ АРАБСКИХ СЛОВ И СЛОВОСОЧЕТАНИЙ

АЛЬ-БАЙТ АЛЬ-МА'МУР — место поклонения на седьмом небе, небесный храм, где ежедневно совершают молитвы по семьдесят тысяч ангелов, которые больше туда не возвращаются.

'АБД - раб.

'АД (адиты) — древний народ, живший после Нуха, мир ему, и уничтоженный за своё неверие страшным ураганом.

'АДЛЬ — справедливость.

АЗАН — призыв на молитву, который состоит из:

1 — четырёхкратного произнесения слов «Аллах велик» /Аллаху акбар/;

2 — двукратного произнесения слов «Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха» /Ашхаду алля иляха илля-Ллах/;

3 — двукратного произнесения слов «Свидетельствую, что Мухаммад — посланник Аллаха» /Ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах /;

4 — двукратного произнесения слов «Спешите на молитву!» /Хаййа 'аля-с-салят/;

5 — двукратного произнесения слов «Спешите к спасению!» /Хаййа 'аля-ль-фалях!/;

6 — двукратного произнесения слов «Аллах велик» /Аллаху акбар/;

7 — произнесения слов «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля иляха илля-Ллах/.

Помимо этого после утренней молитвой после слов «Спешите к спасению» дважды произносятся слова «Молитва лучше сна!» /Ас-саляту хайрун мин ан-наум!/

'АКИДА — вероучение.

'АКЛЬ — разум.

'АКЫКА — принесение в жертву одной или двух овец в знак благодарности Аллаху за рождение дочери или сына, соответственно.

АМАНА — любое обязательство раба Аллаха пред его Господом и любые обязательства людей друг перед другом.

АМИН — О Аллах, ответь на нашу мольбу!

АМР — веление Аллаха.

АНСАРЫ — жители Йасриба (Медины) из племён аус и хазрадж, которые признали Пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и да приветствует, своим вероучителем, предоставив ему и его мекканским сподвижникам убежище в своём городе и оказав им материальную помощь.

'АРАК — кустарник, ветки которого используются в качестве зубочисток (сивак).

'АРАФАТ — долина, расположенная примерно в двадцати километрах от Мекки и являющаяся местом проведения главного обряда Хад-

жжа — стояния /вукуф/. Место стояния находится перед невысокой горой, носящей название Джабаль ар-Рахма, или же ‘Арафат.

АЛЬ-‘АРШ — Самое огромное творение Аллаха, создание из нура.

АЛЬ-АСМА’ АЛЬ-ХУСНА — прекраснейшие имена Аллаха, по которым верующим следует обращаться к Нему.

‘АСР — послеполуденная молитва.

АСХАБ — сподвижники Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, которые увидели Пророка и уверовали в Него.

АСХАБ АС-СУФФА — неимущие сподвижники Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, жившие под навесом мечети в Медине, которых не беспокоило мирское, занимались только поклонением.

‘АВРАТ — общее название тех частей тела, которые следует скрывать от взглядов других людей: для мужчин это всё, что ниже пупка и выше колен, а для женщин — всё тело, кроме кистей рук и лица.

АХЛЬ АЛЬ-БАЙТ — семья Пророка Мухаммеда, да благословит его Аллах и да приветствует, и близкие Его родственники.

АХЛЬ АЗ-ЗИММА — иудеи и христиане, живущие на мусульманской территории и находящиеся под защитой мусульман.

АХЛЬ АС-СУННА ВА-ЛЬ-ДЖАМА’А — приверженцы Сунны и согласия; сунниты.

АХЛЯК — нравы; нравственные качества.

АЛЬ-АХЫРА — мир вечный.

‘АШУРА — десятое число мухаррама, первого месяца лунного календаря, когда рекомендуется соблюдать пост.

АЯТ — знамение, чудо; наименьший выделяемый отрывок текста Корана.

БАЙ’А — клятва, которую приносят подданные на верность своему правителю в соответствии с установлениями Ислама.

БАРАКА — небесный дар; благословение.

БАРЗАХ — период времени, который наступает после смерти и будет длиться до Дня воскресения.

БИД’А — нововведение в области религии; ересь…. не соответствующие шариату.

БУРАК — животное больше осла, но меньше лошади, на котором Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, был вознесён на небо и совершил своё ночное путешествие в Иерусалим.

ВАСЫЙА — завещание.

ВАХИ — откровение свыше.

ВИТР — дополнительная ночная молитва, состоящая из нечётного количества ракатов.

ВУДУ — частичное омовение, которое необходимо совершать перед молитвой в случае малого осквернения.

ВУКУФ — основной обряд Хаджжа, стояние поблизости от горы Арафат в течение девятого дня месяца зу-ль-хиджжа.

ГАЙБ — всё то, что сокрыто от людей и известно одному лишь Аллаху, и тем кому Аллагъ дал его знание

ГАРАР — продажа того, чего нет в наличии, например ещё, непойманной рыбы.

ГУЛЮЛЬ — кража части военной добычи до её раздела между участниками сражения.

ГУ**СЛЬ** — полное омовение, которое верующий должен совершать в случае большого осквернения, а также в некоторых иных случаях.

ДА'В А — религиозный призыв.

ДАЛЯЛЯ — заблуждение.

ДЖАННАТ - Рай.

ДЖАХАННАМ-Ад

ДЖАХИЛИЙЙА — доисламская эпоха, период язычества.

ДЖИНН — одна из трёх категорий разумных существ, сотворенных Аллахом из огня (две другие — люди и ангелы).

ДЖИЗЙА (джизья) — подушная подать, которую выплачивали мусульманам иноверцы, жившие на мусульманских землях.

ДЖИХАД — война за веру.

ДЖУМ'А - пятница.

АЛЬ-ДЖУХФА — мйкат (определенное место для облачения) для паломников аш-Шама.

ДИЙА — компенсация за убийство или ранение, выплачиваемая виновным родственникам пострадавшего или ему самому.

ДИН — религия.

ДУ'А — обращение с мольбой к Аллаху.

ЗАКЯТ — особый налог в пользу нуждающихся мусульман, который должен выплачивать каждый взрослый и дееспособный мусульманин с посевов, финиковых пальм, скота, золота и серебра, а также товаров. Закят выплачивается раз в год только с облагаемого этим налогом минимума (нисаб) урожая, скота и т.д. В соответствии с 60-м аятом суры «Ат-Тавба», право на получение помощи из собранного с мусульман закята имеют только определённые категории нуждающихся.

ЗУЛЬМ — несправедливость.

ЗУ-ЛЬ-ХУЛЯЙФА — микат для паломников из Медины. В настоящее время это место называется Абйар Али.

ЗУХД — отречение… от мирского.

'ИБАДА — поклонение.

'ИД **АЛЬ-АДХА** — праздник жертвоприношения, начинающийся десятого числа месяца зу-ль-хиджжа и продолжающийся четыре дня.

'ИД АЛЬ-ФИТР — трёхдневный праздник, начинающийся в первый день шавваля, месяца, следующего за Рамаданом.

'ИДДА — период времени, равный четырём месяцам и десяти дням, в течение которого женщина после смерти мужа после развода три месяца и десять дней не имеет права снова выходить замуж.

ИДЖМА' — единодушное решение религиозных авторитетов

ИДЖТИХЛД — право авторитетного знатока религии самостоятельно решать вопросы религиозно-правового характера.

ИКАМА — объявление о начале молитвы. Икама читается муаззином в мечети непосредственно перед началом молитвы среди собравшихся людей. По форме икама идентична азану, если не считать того, что она в два раза короче, так как всё то, что во время азана произносится четырежды, здесь произносится дважды, а повторяемое во время азана дважды здесь произносится один раз. Ещё одно отличие состоит в том, что после слов «Спешите к спасению!» во время икамы дважды повторяются слова «Молитва началась» /Кад камати-с-салят/.

'ИЛЬМ — знание (религиозное).

ИЛЯ' — клятва, которую муж даёт в том, что он в течение определённого времени не будет поддерживать никаких отношений с женой.

ИМАМ — предстоятель на молитве; духовный руководитель; глава мусульманской общины.

ИМАН - вера

ИСНАД — перечисление передатчиков хадиса.

ИСЛАМ — покорность воле Аллаха.

ИСРА' ВА МИ'РАДЖ — вознесение Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, в небеса и его ночное путешествие в Иерусалим.

ИСТИКАМА — прямота. Имеется в виду неуклонное выполнение всех велений Аллаха и полный отказ от всего запрещённого Им.

И'ТИКЯФ — период пребывания в мечети в течение определённого времени с целью постоянного поклонения Аллаху, когда человек покидает её только в силу крайней необходимости, например для удовлетворения своих естественных потребностей, участия в похоронах мусульман и в тому подобных случаях .

ИФТАР — состояние, противоположное состоянию поста.

ИХЛАС — искренность; искреннее исповедание единобожия во всех шариатских делах.

ИХРАМ — состояние паломника, совершающего Хаджж или Умру, когда он должен соблюдать ряд запретов, от которых свободны все остальные мусульмане. Ихрамом именуется также особая одежда, в которую в определённом месте (микат) облачается человек, совершающий большое или малое паломничество. Ихрам состоит из двух кусков чистой белой нескроенной материи. Один кусок (рида) паломник (мужчина) набрасывает на шею и левое плечо, а другим (изар) опоясывается.

ИХСАН — слово «ихсан» образовано от глагола «ахсана» — делать что-либо хорошо; совершать благодеяние; делать добро (кому-либо). В Коране и Сунне «ихсан» понимается как искренность (чистосердечие), проявляемая человеком при исполнении им своих религиозных обязанностей и противопоставляемая всему показному.

ЙАЛЯМЛЯМ — микат для паломников из Йемена.

ЙАКЫН — истинная уверенность.

ЙАУМУ-ЛЬ-КЫЙАМА - День воскресения. **ЙАУМУ-Д-ДИН** - Судный день.

КА'АБА — главная святыня Ислама, храм в Мекке, в сторону которого все мусульмане обращаются во время молитвы.

КАДАР — предопределение (Аллаха).

КАРИ'- чтец и знаток Корана.

АЛЬ-КАСАМ — клятва именем Аллаха, или одним из 99 его имен.

АЛЬ-КАУСАР — река в Раю; водоём Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

АЛЬ-КИТАБ — Книга (Коран); Писание.

КУФР — неверие.

КЫБЛА — направление на Мекку, а точнее — на Каабу из любого данного места.

КЫЙАС — суждение по аналогии.

КЫРА'А — способ чтения Корана.

КЫСАС — разряд наказаний, требующих воздаяния равным за убийство или нанесение увечья.

КЯБА'ИР — тяжкие грехи, искупление которых требует покаяния и возмещения нанесённого людям ущерба.

КЯЛИМУ-ЛЛАХ — собеседник Аллаха (эпитет пророка Мусы, мир ему).

КЯФИР — неверный.

ЛИ'АН — призывание супругами проклятий друг на друга в том случае, когда муж обвиняет жену в неверности, но не может этого доказать, а жена обвиняет мужа во лжи.

МАГАЗИ (ед. число — магза) — военный поход, являющийся частью Священной войны за веру.

АЛЬ-МАКАМ АЛЬ-МАХМУД — высшее место в Раю, предназначенное только для Пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и да приветствует, и обещанное ему Аллахом.

МАЛЯ'ИКЯ (Ангелы) —одна из трёх категорий разумных существ, сотворенных Аллахом из света (две другие — люди и джинны).

МАНАСИК — обряды Хаджжа.

АЛЬ-МАРВА — холм в Мекке, расположенный в непосредственной близости от Каабы.

МА'РИФА — познание (Аллаха).

АЛЬ-МАСИХ АД-ДАДЖЖАЛЬ — Антихрист, ложный мессия, который явится в мир в конце времён.

АЛЬ-МАСДЖИД АЛЬ-АКСА — мечеть в южной части аль-Харам аш-Шариф в Иерусалиме, одна из важнейших святынь Ислама.

АЛЬ-МАСДЖИД АЛЬ-ХАРАМ — запретная (заповедная) мечеть, на территории которой находится Кааба, главная святыня Ислама.

МАТН — информационная часть хадиса.

МАХРАМ — близкий родственник, заключение брака с которым по Шариату запрещено.

МАХР — имущество, выделяемое мужем жене при заключении равноправного брака. Махр принадлежит только жене и обеспечивает её в случае смерти мужа или развода по его требованию.

МИКАТ — место, в котором паломник облачается в ихрам и начинает произносить тальбийу.

МИНА — долина, расположенная за пределами Мекки, где совершается один из обрядов Хаджжа — побивание камнями шайтанов.

МИНБАР — возвышение в мечети, с которого имам произносит хутбу.

АЛЬ-МУ'АВВИЗАТАНИ — общее название 113-й («Аль-Фалак») и 114-й («Ан-Нас») сур Корана.

МУАЗЗИН — человек, который произносит призыв к молитве.

МУ'ДЖИЗАТ — сверхъестественные вещи или же чудеса, которые с соизволения Аллаха совершались пророками, мир им, или же происходили с ними.

МУЗДАЛИФА — долина между Арафатом и Миной, где паломники проводят всю ночь или большую её часть (имеется в виду ночь с девятого на десятое зу-ль-хиджжа).

МУСАЛЛЯ — место молитвы.

МУТАШАБИХАТ — котегория аятов Корана которых – не допускается дословный перевод и нуждается в иносказание смысле.

МУФАССАЛЬ — общее название всех сур Корана, начиная с пятидесятой суры «Каф» и до конца.

МУХАДДИС — знаток и передатчик хадисов.

МУХАДЖИР — переселенец. Мухаджирами называли мусульман, переселившихся вслед за посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, из Мекки в Медину из-за преследований со стороны многобожников.

НАБИ — пророк.

НАВАФИЛЬ — общее название любых добровольных молитв, постов и прочих благочестивых дел.

НАСИХА — благожелательное и искреннее отношение.

НАФС — это (повелевающие толь плохим).

НАХИ — запрет.

НАХР — жертвоприношение.

НИКЯХ — фактическое вступление в супружеские отношения, после чего брак считается свершившимся.

НУБУВВА — пророчество.

АР-РАДЖМ — смертная казнь за прелюбодеяние через побивание камнями.

РАК'АТ (ракат) — цикл молитвенных поз и движений, сопровождаемых произнесением строго определённых молитвенных формул и чте-

нием различных аятов Корана по желанию молящегося. Единственным исключением является первая сура Корана «Аль-Фатиха», которая читается в обязательном порядке.

РАМИ — побивание камешками (шайтана) в долине Мина во время Хаджжа.

РАСУЛЬ — посланник Аллаха.

РИБА' — ростовщичество.

РИДА' — благоволение (Аллаха).

РИДДА — вероотступничество.

РУКЙА — заговор, который состоит в чтении той или иной суры Корана в случае болезни, укуса змеи или умопомешательства.

РУКН (мн. число — аркян) — столп.

РУКУ' — поясной поклон.

РУХ – дух…душа.

АС-САБ'У-ЛЬ-МАСАНИ — семь повторяемых. Имеются в виду семь постоянно повторяемых аятов Корана, из которых состоит сура «Аль-Фа-тиха».

САВАБ — награда.

САВИК — походное блюдо быстрого приготовления. Его основу составляла пшеничная или ячменная крупа, проваренная с жиром, мёдом или финиками, которую перед употреблением увлажняли.

САДАКА — добровольная помощь нуждающимся; подаяние; милостыня.

СА'Й — ритуальный хождение паломника, семь раз преодолевающего расстояние между холмами ас-Сафа и аль-Марва во время Умры или Хаджжа.

САЛЯТ (то же, что Намаз) — молитва, один из пяти столпов Ислама.

САЛЯТ АЛЬ-'АСР — послеполуденная молитва.

САЛЯТ АЗ-ЗУХР — полуденная молитва.

САЛЯТ АЛЬ-'ИША — вечерняя молитва.

САЛЯТ АЛЬ-МАГРИБ — закатная молитва.

САЛЯТ АЛЬ-ФАДЖР — утренняя молитва.

СИВАК — зубочистка, сделанная из корней арака.

АС-СИРАТ — мост, проложенный над Адом, по которому каждому предстоит пройти в День воскресения. Кроме того, это слово более сорока раз встречается в Коране в значении «прямой путь» /ас-сирату-льмус-такым/.

СУДЖУД — земной поклон.

СУННА — пример; обычай. Имеется в виду пример жизни Пророка Мухам мада, да благословит его Аллах и да приветствует, как руководство для всей мусульманской общины в целом и каждого мусульманина в отдельности. Сунну составляют хадисы.

СУРА — название каждой из 114 частей, на которые делится текст Корана.

СУТРА — любой предмет, который устанавливается перед человеком, совершающим молитву на открытом месте. Такой предмет, например, палка, которую втыкают в землю, указывает направление киблы и служит указанием на то, что между ней и молящимся во время молитвы никому нельзя проходить.

СУХУР — приём пищи перед рассветом во время поста.

СЫФАТ — атрибуты (Аллаха).

ТАЙАММУМ — очищение чистым песком, пылью и так далее; допускается в том случае, когда у человека нет возможности совершить частичное или полное омовение водой. Осуществлять такое очищение необходимо с помощью чистой пыльной сухой земли, которым протираются кисти рук, после чего пыль необходимо провести руками по лицу, после второго удара по земле.

ТАВАФ — обход Каабы.

ТАВАФ АЛЬ-ИФАДА — обход Каабы, который паломники совершают в десятый день зу-ль-хиджжа после возвращения из Мины т.е. (обязательный, рукну таваф)

ТАВАФ АЛЬ-ВАДА' — прощальный обход Каабы, совершаемый паломниками перед отъездом из Мекки.

ТАКБИР — произнесение молитвенной формулы «Аллаху акбар» (Аллах велик).

ТАКВА — благочестие, богобоязненность.

ТАЛАК — развод.

ТАЛЬБИЙА — особая формула, которую начинает произносить в ми-кате паломник при облачении в ихрам. Человек, намеревающийся совершить Умру или Хаджж, произносит общие для обоих случаев слова: «Вот я перед Тобой, о Аллах, вот я перед Тобой, нет у Тебя сотоварища, вот я перед Тобой, поистине, хвала Тебе, и Милость принадлежит Тебе и владычество, нет у Тебя сотоварища!» /Ляббай-кя, Аллахумма, ляббай-кя, ляббай-кя ля шарикя ля-кя, ляббай-кя, инна-ль-хамда, ва-ни'мата ля-кя ва-ль-мулька, ля шарикя ля-кя!/ Однако совершающий Умру должен сказать: «О Аллах, вот я перед Тобой, совершая Умру!» /Аллахумма, ляббай-кя умратан!/, — а совершающий Хаджж говорит: «О Аллах, вот я перед Тобой, совершая Хаджж!» /Аллахумма, ляббай-кя хаджжан!/

ТАНЗИЛЬ — ниспослание откровения свыше.

ТАСБИХ — произнесение слов «Слава Аллаху!» /Субхана-Ллахи!/

ТАРАВИХ — дополнительные вечерние молитвы, совершаемые верующими во время поста в Рамадане.

ТАСЛИМ — слова «Мир вам и милость Аллаха» /Ас-саляму 'аляйкум ва рахмату-Ллахи/, произносимые в конце молитвы, и при встрече с мусульманами.

ТАУХИД — единобожие.

ТАФСИР — толкование Корана.

ТАХЛИЛЬ — произнесение слов «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля иляха илля-Ллах/

ТАХМИД — произнесение слов «Хвала Аллаху!» /Аль-хамду ли-Ллахи!/

ТАХНИК — так называется практикующийся по примеру Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, обычай разжёвывания финика, когда немного образовавшейся кашицы вкладывают в рот младенцу, смазывают ему этой кашицей нёбо и читают ему на ухо слова азана, а потом дают ему имя.

ТАШАХХУД — так называются слова, которые следует произносить после каждых двух ракатов молитвы, а также в конце молитвы перед произнесением слов таслима. Человек, произносящий слова ташаххуда, должен сказать: «Приветствия Аллаху, и мольбы и лучшие слова, мир тебе, о Пророк, и милость Аллаха и благословения Его, мир нам и праведным рабам Аллаха. Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Его посланник» /Ат-тахийату Аль-мубаракату, ва-с-салявату ва-т-таййибату, ас-саляму ‘аляй-кя, аййу-ха-н-набииу, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху, ас-саляму ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Ллахи-с-салихина. Ашхаду алля иляха илля-Ллаху ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху./ После произнесения ташаххуда произносятся мольбы за Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует /ас-саляввату-ль-Ибрахимийа/: «О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты Ибрахима и семейство Ибра-хима, поистине, Ты — Достойный похвалы, Славный! О Аллах, пошли благословения[1] Мухаммаду и семейству Мухаммада, как послал Ты Иб-рахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты — Достойный похвалы, Славный!» /Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин ва ‘аля али Мухаммадин кя-ма салляйта ‘аля Ибрахима ва ‘аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджидун! Аллахумма, барик ‘аля Мухаммадин ва ‘аля али Мухаммадин кя-ма бараkта ‘аля Ибрахима ва ‘аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджидун!/, — или: «О Аллах, благослови Мухаммада, Твоего раба и Твоего посланника, как благословил Ты семейство Ибрахима, и пошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как послал Ты их Ибрахиму!» /Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин ‘абди-кя ва расули-кя кя-ма салляйта ‘аля али Ибрахима, ва барик ‘аля Мухаммадин ва ‘аля али Мухаммадин кя-ма бараkта ‘аля Ибрахима./

‘УМРА — обязательное малое паломничество в Мекку, которое может совершаться в любое время и является актом личного благочестия.

ФАЙ’ — всё то, что мусульмане получают от иноверцев мирным путём.

---

1 Здесь под словами «благослови» /салли/ и «пошли благословения» /барик/ имеются в виду разные вещи. В первом случае «благослови» означает «отзовись о нём с похвалой среди ангелов», что же касается слов «пошли благословения», то в них вкладывается иной смысл — «продолжай возвышать его и оказывать ему честь».

ФАКИХ — законовед, имеющий право выносить решения по религиозно-правовым вопросам.

ФАРА'ИД — доли наследства близких родственников покойного, размеры которых определены в Коране.

ФАРД — обязательное.

ФАРДУ-ЛЬ-'АЙН — индувидуальный и безусловная обязанность.

ФАРДУ-ЛЬ-КИФАЙА — всеобшая обязаность, неисполнение которой может быть оправдано обстоятельствами. Обязанности такого рода должны выполняться хотя бы некоторыми членами мусульманской общины, если же они не выполняются никем, то ответственность за это понесут все члены общины.

АЛЬ-ФАТИХА — первая сура Корана.

ФЕТВА — решение по религиозно-юридическому вопросу, которое выносит авторитетное лицо.

ФИДЙА — компенсация за неверно выполненную или пропущенную религиозную церемонию.

ФИКХ — исламский комплекс социальных норм; мусульманское право в широком смысле слова.

ФИТНА — смута; искушение; соблазн; заблуждение; испытание.

ФИТРА — врождённое свойство; синоним Ислама.

ХАДЦ (мн. число — худуд) — наказания, налагаемые за преступления, указания на которые имеются в Коране и Сунне.

ХАДЖЖ — паломничество в Мекку, один из пяти столпов Ислама. Совершается в месяце зу-ль-хиджжа.

ХАДЖЖ АЛЬ-ИФРАД — совершение одного только Хаджжа без совершения Умры.

ХАДЖЖ АЛЬ-КИРАН — совершение Хаджа и Умры вместе во время месяцев Хаджа намерение делают для совершения Умры затем до вступления обряды умры делают намерение для совершения Хаджа и совершают обряды только хаджа, Умра и хадж считаются совешеными, такое соверение Хажда и умры налагается шифром (дом).

ХАДЖЖ МАБРУР (безупречный Хаджж) — Хаджж, принятый Аллахом, так как он был совершён не только по всем правилам, но и на деньги, приобретённые дозволенным образом.

ХАДЖЖ АТ-ТАМАТТУ' — совершение и малого (Умра), и большого (Хаджж) паломничества, когда паломник, прибывающий в Мекку, сначала совершает Умру, а потом снимает ихрам, надевая его снова в восьмой день месяца зу-ль-хиджжа для совершения обрядов Хаджжа. Если паломник пригоняет жертвенный скот с собой, то совершение Хаджж ат-Та-матту' не допускается

ХАДИС — передаваемое со слов очевидца сообщение о том, что сказал, сделал или одобрил Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует.

ХАДИС КУДСИ («кудси» — святой; непогрешимый) — так назы-

вается хадис, который заключает в себе слова Всемогущего и Великого Господа, передаваемые посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и воспринимавшиеся им иногда от Джибриля, мир ему, а иногда — через откровение, внушение или сновидение с предоставлением ему права выражать их любыми словами, какие он пожелает. «Хадис кудси» отличается от обычного хадиса лишь тем, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, передаёт его со слов своего Господа. Ввиду этого в большинстве случаев он возводится к Аллаху Всевышнему, но он может возводиться и к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, поскольку это он передаёт его со слов своего Господа.

Приведенное выше определение показывает, что «хадис кудси» во многом отличается от благородного Корана.

а) Благородный Коран в отличие от «хадиса кудси» является недостижимым как по форме, так и по смыслу.

б) Молитва, во время которой читается Коран, будет действительной, тогда как чтение «хадиса кудси» во время молитвы делает её недействительной.

в) Человек, не признающий благородного Корана, является неверным /кяфир/, тогда как тот, кто не признаёт какого-либо из «хадисов кудси», является нечестивцем /фасик/.

г) Как по форме, так и по смыслу благородный Коран исходит от Аллаха, что же касается фраз «хадиса кудси», то они являются словами посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, но смысл его есть откровение от Аллаха.

д) Благородный Коран нельзя передавать по смыслу в отличие от «хадиса кудси», который передавать по смыслу можно.

е) К благородному Корану могут прикасаться только люди, находящиеся в состоянии ритуальной чистоты (тахара), тогда как в отношении «хадиса кудси» это необходимым условием не является но желательно.

ж) Человеку, находящемуся в состоянии ритуального осквернения, нельзя ни читать, ни носить с собой Коран, а «хадис кудси» такому человеку можно и читать, и носить.

з) Тому, кто прочтёт хотя бы одну букву из Книги Аллаха, в качестве награды запишется совершение десяти добрых дел, что же касается «хадиса кудси», то человеку полагается награда только за его чтение, если он поступает согласно хадису.

и) Благородный Коран нельзя продавать (как считает имам Ахмад) или же продажа его является предосудительной (как считают шафииты) в отличие от «хадиса кудси», продажа которого не запрещается и не порицается никем.

Хадисов «кудси» /аль-ахадису-ль-кудсийа/, именуемых также «божественными хадисами» /аль-ахадису-ль-иляхийа/, насчитывается более ста.

ХАДЙ — скот, который приносят в жертву паломники.

ХАЙА — стыдливость; застенчивость; скромность.

ХАЙР - благо.

ХАКК — истина.

ХАЛИЛЬ — имеется в виду такой человек, чувства по отношению к которому выше простой любви и дружбы. То же самое касается и отношений между человеком и Аллахом. Так, например, пророк Ибрахим, мир ему, именуется в Коране «халилю-Ллах», что же касается Пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и да приветствует, то друзей у него было много, но словом «халиль» он называл только Аллаха.

ХАЛЯЛЬ — дозволенное.

ХАНИФ — человек, исповедующий релегию Ислам и отвернувшийся от неверия.

ХАРАМ — запретное.

ХАРАМ — священная территория вокруг Мекки и Медины, на которой запрещается не только убивать всё живое, но и вырубать деревья.

АЛЬ-ХАСБА — название места вне пределов Мекки, где собираются паломники после завершения всех обрядов Хаджжа.

АЛЬ-ХИДЖР — огороженная полукруглой невысокой стеной и непокрытая крышей часть Каабы.

ХИДЖРА — переселение, оставление.

ХИКМА — мудрость.

ХУББ — любовь.

ХУКМ (мн. число — ахкям) многозначный термин, который может означать «решение Аллаха», «установление, исходящее от авторитетного или облечённого властью лица», «решение по правовому вопросу, вынесенное на основании Корана и Сунны», «суждение» и, наконец, «разряд» или «категория». Последнее подразумевает собой пять категорий, на которые подразделяет все действия человека мусульманское право, а именно:

а) «ваджиб» (обязательное) — любое действие, которое по Шариату является обязательным;

б) «мандуб» (рекомендуемое) — любые похвальные, но не обязательные действия;

в) «мубах» или «джа'из» (дозволенное) — любые разрешаемые Шариатом действия, за которые не полагается награда Аллаха;

г) «макрух» (неодобряемое) — нерекомендуемые действия, которые не влекут за собой наказания;

д) «харам» или «махзур» (запретное) — любые безусловно запрещаемые и наказуемые действия и вещи.

ХУЛЬ' — развод по инициативе жены, после которого брак возобновлён быть не может. При этом жена не только возвращает мужу его брачный дар (махр), но и выплачивает ему определённую компенсацию Сивад).

ХУМС — пятая часть военной добычи, которой Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, распоряжался по своему усмотрению.

ХУТБА — религиозная проповедь, которую имам произносит по пятницам или во время религиозных праздников.

ШАЙТАН — сатана, дьявол.

ШАКК — сомнение.

ШАРИ'АТ (синонимы — шар', шир'а, ташри') — Шариат, религиозный закон исламской религии, комплекс предписаний, установлений и запретов, зафиксированных в Коране и Сунне.

ШАРР - зло.

ШАХАДА — символ веры; свидетельство исповедания единобожия, выражаемое формулой «Ашхаду алля иляха илля-Ллах, ва ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах» (Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад — посланник Аллаха).

ШАХВА — страсть; желание.

ШАХИД — воин, павший в сражении за веру.

ШИГАР — запрещаемая в Исламе форма брака, когда два человека отдают своих дочерей замуж друг за друга, не давая им никакого брачного дара (махр).

ШИРК — многобожие.

СОДЕРЖАНИЕ

От переводчика 3
Краткие сведения об имаме ан-Навави.....4
Предисловие составителя имама ан-Навави.....5
Глава 1 О необходимости проявлять искренность (ихлас) и придерживаться благих намерений (нийат) во всех делах и словах и в любых обстоятельствах — явных и тайных.....9
Глава 2 о покаянии (тауба).....16
Глава 3 о терпении (сабр).....32
Глава 4 о правдивости (сыдк).....46
Глава 5 о наблюдении (мураkаба).....49
Глава 6 о богобоязненности (таква).....54
Глава 7 о глубокой убеждённости (йакын) и уповании (таваккуль).....56
Глава 8 о прямоте (истикама).....63
Глава 9 о размышлении о величии сотворенного Аллахом, тленности мира этого, ужасах мира вечного и прочих делах обоих миров, а также о том, что душе не следует питать больших надежд, о воспитании души и (необходимости) побуждения её придерживаться прямоты.....65
Глава 10 о необходимости поспешного устремления к благому и побуждении обратившегося к благу стремиться к нему всерьез и без колебаний.....66
Глава 11 об усердии.....69
Глава 12 о побуждении к совершению большего количества благого в конце жизни.....77
Глава 13, в которой разъясняется, что существует много путей блага.81
Глава 14 об умеренности в поклонении.....91
Глава 15 о неуклонном совершении праведных дел и недопущении послаблений в том, что касается этого.....99
Глава 16 о велении неуклонно придерживаться Сунны и того, что ей приличествует.....100
Глава 17 об обязательности подчинения решению Аллаха и о том, что следует говорить тем, кого к этому призывают и кого побуждают к одобряемому или удерживаютот от порицаемого Шариатом.....106
Глава 18 о запрещении нововведений и(изобретения) новшеств.....108
Глава 19 о положившем начало хорошему или дурному обычаю.....109
Глава 20 об указании на благо и призыве к правильному пути или заблуждению.....111

Глава 21 о взаимопомощи (в делах) благочестия и богобоязненности..113
Глава 22 о добром совете (насыха).....115
Глава 23 о побуждении к одобряемому и удержании от порицаемого (Шариатом).....116
Глава 24 о суровом наказании, ожидающем того, кто побуждает к одобряемому и удерживает от порицаемого, в то время как его слова расходятся с его делами.....123
Глава 25 о велении возвращать доверенное имущество (амана).....124
Глава 26 о запрещении несправедливости 129
Глава 27 об уважении неприкосновенности мусульман, разъяснении их прав и проявлении жалости и милосердия по отношению к ним.....137
Глава 28 о сокрытии недостатков мусульман и запрещении распространения сведений о них без необходимости.....143
Глава 29 об удовлетворении потребностей мусульман.....145
Глава 30 о заступничестве.....146
Глава 31 о (необходимости) примирять людей между собой.....147
Глава 32 о достоинстве слабых, бедных и безвестных мусульман.....149
Глава 33 о ласковом обхождении с сиротами, девочками и всеми слабыми, неимущими и беспомощными, об оказании им благодеяний и о проявлении по отношению к ним жалости, мягкости и смирения.....154
Глава 34 о хорошем отношении к женщинам.....159
Глава 35 о правах мужа на жену.....162
Глава 36 о расходовании средств на тех, кто находится на содержании человека.....165
Глава 37о расходовании того, что человек любит 168
Глава 38 о том, что (мусульманин) обязан приказывать своей жене, разумным детям и всем тем, кто находится на его попечении, придерживаться покорности Аллаху Всевышнему, запрещать им поступать наперекор (Ему), воспитывать их и удерживать их от совершения запретного.....169
Глава 39 о правах соседа и о распоряжениях, касающихся этого.....171
Глава 40 о почтительности и хорошем отношении к родителям и о (поддержании) родственных связей.....173
Глава 41 о запрещении проявления непочтительности! (по отношению к родителям) и порывания родственных связей.....184
Глава 42 о проявлении почтения по отношению к друзьям отца, матери, родственников, жены и ко всем тем, кого рекомендуется уважать.....187

Глава 43 об оказании уважения членам семьи посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и о разъяснении их достоинств.....189
Глава 44 о (необходимости) проявления уважения к обладателям знания! к людям, достигшим преклонного возраста, и к тем, кто отличается теми или иными достоинствами, (о необходимости) предпочтения их другим, предоставления им высоких мест и разъяснения их положения.....191
Глава 45 о посещении снискавших благо/ пребывании у них, общении с ними, любви к ним, стремлении встретиться с ними и заслужить их обращения с мольбами к Аллаху/ а также о посещении достойных мест!.....196
Глава 46 о достоинстве любви ради Аллаха, о побуждении к ней, о том, что человеку (следует) уведомлять того, кого он любит, о том, что он любит его, и о том, что ему (следует) сказать, когда он уведомит его об этом.....204
Глава 47 о признаках любви Аллаха Всевышнего к (Его) рабу и о побуждении к приобретению соответствующих нравственных качеств и стремлению добиться этого.....208
Глава 48 (в которой содержатся) предостережения о (недопустимости) причинения страданий праведным, слабым и бедным.....210
Глава 49 о том, что судить о людях следует по их внешним проявлениям (предоставляя) Аллаху Всевышнему (судить) об их сокровенных мыслях.....211
Глава 50 о страхе.....214
Глава 51 о надежде.....221
Глава 52 о достоинстве надежды.....237
Глава 53 о соединении страха с надеждой.....238
Глава 54 о достоинстве плача из-за страха пред Аллахом Всевышним и сильного стремления к Нему.....240
Глава 55 о достоинстве отречения от мира, о побуждении к тому, чтобы довольствоваться малым количеством мирских благ, и о достоинстве бедности.....245
Глава 56 о достоинстве голода, сурового образа жизни, удовлетворенности малым в еде, питье, одежде и во всём прочем из того, что доставляет радость душе, а также о достоинстве отказа от (потворствования) страстям.....257
Глава 57 о неприхотливости, скромности, умеренности в расходах на пропитание и (прочих) тратах и о порицании обращений с просьбами к людям без крайней необходимости.....273

Глава 58 о позволительности брать (то, что достается человеку) без просьб и стремления к этому (с его стороны).....279
Глава 59 о побуждении к тому, чтобы зарабатывать на жизнь своим трудом и благодаря этому воздерживаться от просьб и (не стремиться) к получению подарков.....279
Глава 60 о щедрости, великодушии и расходовании средств на различные благие дела (теми, кто) уверен в (истинности обещанного) Аллахом Всевышним 281
Глава 61 о запрещении скупости и скаредности.....288
Глава 62 о предпочтении и утешении.....288
Глава 63 о соревновании в делах(, имеющих отношение к) миру вечному, и о стремлении к умножению того, что приносит с собой благословение.....291
Глава 64 о достоинстве благодарного богача, коим является тот, кто добывает (свое) богатство (законным) образом и расходует его так, как ему было велено (делать это).....292
Глава 65 о (том, что необходимо) помнить о смерти и не возлагать (слишком много) надежд (на будущее).....294
Глава 66 о желательности посещения могил мужчинами и о том, что (следует) говорить пришедшему (на могилу).....299
Глава 67 о том, что нежелательно желать смерти по причине понесенного ущерба, но в этом нет ничего дурного, (если смерти желают,) опасаясь впасть в искушение в религии 300
Глава 68 о благочестии и отказе от сомнительного.....302
Глава 69 о желательности уединения в случае распространения пороков среди людей и наступления времени падения нравов или же из страха перед искушением в религии и совершением запретных, сомнительных и тому подобных вещей.....305
Глава 70 о достоинстве поддержания общения с людьми, посещения их пятничных и прочих общих молитв, (участия в) праздниках и собраниях, на которых передают знание и поминают Аллаха, посещения больных, участия в похоронных процессиях, утешения нуждающихся из их числа, указания правильного пути невежественным среди них и осуществления прочих дел в интересах людей для тех, кто способен побуждать к одобряемому (Шариатом), удерживать от порицаемого (им), не позволять себе наносить обиды (людям) и претерпевать обиды(, наносимые ему людьми).....307
Глава 71 о смирении и проявлении мягкости по отношению к верующим.....308
Глава 72 о запрещении гордости и тщеславия.....311

Глава 73 о благонравии.....314
Глава 74 о кротости (хильм), проявлении терпения (анат) и доброте (рифк).....318
Глава 75 о прощении и (необходимости) отстранятся от невежд.....320
Глава 76 о перенесении неприятностей.....323
Глава 77 о проявлении гнева в случае нарушения запретов Шариата и оказании помощи религии Аллаха Всевышнего.....324
Глава 78 о велении власть имущим проявлять доброту, благожелательность и сострадание по отношению к своим подданным и о запрещении обманывать их, быть (чересчур) суровыми с ними, пренебергать их интересами и проявлять безразличие к ним самим и к их нуждам.....326
Глава 79 о справедливом правителе.....328
Глава 80 об обязательности повиновения обладателям власти в том, что не является греховным, и о запрещении повиновения им в греховном.....330
Глава 81 о запрещении добиваться власти и предпочтительности отказа от стремления к управлению, если (человек) не был назначен (на какую-нибудь должность) или если этого не требует необходимость.....334
Глава 82 о побуждении правителя, судьи и других власть имущих выбирать себе хорошего вазира и о предостережении их от плохих друзей и их советов.....335
Глава 83 о запрещении назначения на должность правителя, судьи и (тому подобные должности, связанные с предоставлением) власти, тех, кто добивается или желает её, предлагая на эту (должность себя).....336

КНИГА О БЛАГОВОСПИТАННОСТИ (КИТАБ АЛЬ-АДАБ)

Глава 84 о стыдливости, её достоинстве и побуждении к восприятию (этого качества).....337
Глава 85 о сохранении тайны.....338
Глава 86 о соблюдении договоров и выполнении обещаний.....341
Глава 87 о (необходимости) стараться (неуклонно совершать).....342
то благое, что стало привычным (для человека).....342
Глава 88 о том, что при встрече желательно говорить благое и сохранять весёлое выражение лица.....343
Глава 89 о том, что желательно говорить ясно и разъяснять сказанное собеседнику, повторяя ему это, чтобы он понял, если иначе он не понимает.....344

Глава 90 о (необходимости) проявления внимания одним собеседником к тем словам другого, в которых нет ничего запретного, и о том, что знающему и увещающему следует потребоватьот собравшихся, чтобы они молчали и слушали...344
Глава 91 о (необходимости) придерживаться умеренности в увещаниях.....345
Глава 92 о достоинстве (вакар) и спокойствии (сакина).....347
Глава 93 о побуждении являться (куда-либо) для молитвы, (восприятия) знания и осуществления тому подобных видов поклонения спокойно и с достоинством.....347
Глава 94 об оказании уважения гостю.....348
Глава 95 о желательности сообщения радостных вестей и поздравлений.....350
Глава 96 о прощании с товарищем и совете ему, когда он расстаётся (с тобой), отправляясь в путь или по какой-нибудь другой причине, а также об обращениях к Аллаху с мольбами за него и просьбе, чтобы и он обращался с мольбами (за тебя).355
Глава 97 об испрашивании благословения (истихара) и обращении за советом.....358
Глава 98 о том, что желательно ходить на праздники, навещать больных, уезжать в Хаджж, отправляться в военный поход, принимать участие в похоронных процессиях и прочих делах, направляясь туда одной дорогой, а возвращаясь другой, чтобы увеличить количества мест поклонения Аллаху.....359
Глава 99 о желательности отдавать предпочтение правой стороне во всех благородных делах, таких, как частичное /вуду/ и полное /гусль/ омовение, очищение песком /тайаммум/, надевание одежды, обуви и шаровар, вступление в мечеть, использование зубочистки, подкрашивание глаз сурьмой, стрижка ногтей, подстригание усов, выщипывание волос подмышками, бритьё головы, обращение с приветствиями после молитвы, употребление пищи и питья, рукопожатие, прикосновение к Чёрному камню, выход из отхожего места, получение и отдавание чего-либо, а также в иных подобных делах, и желательности отдавать предпочтение левой стороне во всех противоположных случаях, например, желательности сморкаться и плевать налево, входить в отхожее место и выходить из мечети(, делая первый шаг левой ногой), снимать обувь, шаровары и (прочую) одежду(, начиная слева, а также) подмываться, касаться всего нечистого и делать тому подобные дела (левой рукой).....360

Глава 100 о произнесении слов «С именем Аллаха!» в начале (еды) и восхвалении (Аллаха) в конце её.....363
Глава 101 о том, что не следует порицать еду и желательно хвалить её.....365
Глава 102 о том, что следует сказать постящемуся, который присутствует на трапезе, если он не станет разговляться.....366
Глава 103 о том, что следует сказать человеку, получившему приглашение на трапезу, если за ним последует кто-нибудь ещё..366
Глава 104 о (том, что следует) есть находящееся рядом(, а также о том, что следует) наставлять и воспитывать не умеющего правильно есть.....367
Глава 105 о том, что человеку, участвующему в общей трапезе, можно брать сразу по два финика или (по 2 куска) чего-нибудь ещё (из еды) только с разрешения его товарищей.....367
Глава 106 о том, что следует говорить и делать тому, кто ест, но не насыщается.....368
Глава 107 о велении есть с края блюда и о запрещении есть с его середины.....368
Глава 108 о том, что нежелательно есть, облокотившись (на что-либо)....369
Глава 109 о том, что желательно есть тремя пальцами и облизывать их, тогда как вытирать их до облизывания нежелательно, о том, что желательно облизывать тарелку, поднимать упавший кусок и съедать его, а также о том, что после облизывания допустимо вытирать (пальцы) о предплечье, ступню и прочие (части тела).....370
Глава 110 (о желательности того, чтобы) к еде протягивали побольше рук.....371
Глава 111 о том, как следует пить, о желательности делать (во время питья) три вдоха и выдоха вне сосуда и о том, что нежелательно дышать в сосуд, а также о желательности передачи сосуда по кругу направо от начавшего (пить первым).....372
Глава 112 о том, что нежелательно пить из горлышка бурдюка или чего-нибудь иного, и о разъяснении того, что речь идёт о нежелательности в смысле удаления, а не запрещения (этого) 373
Глава 113 о том, что нежелательно дуть на питьё.....374
Глава 114, в которой разъясняется, что допустимо пить стоя, но пить сидя лучше и предпочтительнее.....375
Глава 115 о желательности того, чтобы человек, который поит людей, сам пил последним.....376

Глава 116 о том, что разрешается пить из любых чистых сосудов за исключением (сосудов из) золота и серебра, как разрешается и пить прямо из реки или чего-нибудь иного без помощи сосуда или рук, а также о запрещении использовать золотые и серебряные сосуды для питья, еды, омовения и в прочих целях.....376

КНИГА ОДЕЖДЫ

Глава 117 о желательности (ношения) белой одежды и допустимости (ношения) одежды красного, зелёного, жёлтого и чёрного цветов, (а также) о том, что (одежда) может быть сделана из хлопка, льна, волос, шерсти и всего прочего за исключением шёлка...379
Глава 118 о желательности (ношения) рубахи.....382
Глава 119, (в которой говорится о) длине рубахи, рукавов, изара и конца чалмы, а также о запрещении (слишком низко) опускать что-либо из этого из кичливости и нежелательности (делать это по любой иной причине).....382
Глава 120 о желательности отказа от стремления к приобретению (слишком дорогой) одежды из смирения.....388
Глава 121 о том, что желательно придерживаться умеренности (в выборе) одежды, не ограничиваясь тем, что может вызвать насмешки (людей), если это не вызвано необходимостью или стремлением достичь такой цели(, которая соответствует установлениям) Шариата.....388
Глава 122 о том, что мужчинам запрещается носить шелка, сидеть на них и прислоняться к ним, и о допустимости ношения (одежды из шёлка) женщинами.....389
Глава 123 о допустимости ношения шёлка теми, кто (страдает от) чесотки.....390
Глава 124 о том, что запрещено использовать тигровые шкуры для покрывания постелей и ездить верхом на (покрытых ими сёдлах).....390
Глава 125 о том, что следует сказать, когда (человек) наденет новую одежду.....391
Глава 126 о том, что(, надевая) одежду, желательно начинать справа.....391

КНИГА О ТОМ, КАК СЛЕДУЕТ (ОТХОДИТЬ КО) СНУ

Глава 127 о том, как следует отходить ко сну и укладываться спать.392
Глава 128 о том, что допустимо лежать на спине, положив ногу на ногу, если нет оснований опасаться, что будет видно то, что следует скрывать от чужих взоров /'аврат/, (а также о том,) что допустимо сидеть, скрестив ноги и обхватив их руками.....394
Глава 129 о правилах поведения в собрании и о том, как следует вести себя с собеседником.....395
Глава 130 о сновидениях и о том, что имеет к ним отношение.....399

КНИГА О ПРИВЕТСТВИИ

Глава 131 о достоинстве приветствий и велении распространять их.402
Глава 132 о том, как следует приветствовать.....404
Глава 133 о правилах обращения с приветствием.....406
Глава 134 о желательности снова приветствовать тех, с кем человек встречается неоднократно, оказываясь поблизости от них, когда он входит (куда-нибудь), потом выходит, а потом снова входит, или же когда двоих разделяет дерево или какая-нибудь другая преграда.....407
Глава 135 о желательности приветствия при входе в свой дом.....408
Глава 136 об обращении с приветствием к детям.....408
Глава 137 о том, как мужчине следует приветствовать свою жену и женщину из числа своих близких родственниц, а также (о том, как ему следует приветствовать) одну или нескольких посторонних женщин(, чтобы исключить возможность возникновения) соблазна, и как женщинам (следует приветствовать мужчину, соблюдая) то же условие.....409
Глава 138 о том, что нам запрещается приветствовать неверного первыми, о том, как следует отвечать на их приветствия, и о том, что желательно приветствовать собравшихся, среди которых есть и мусульмане, и неверные.....410
Глава 139 о желательности произнесения слов приветствия тем, кто покидает собрание и расстаётся со своими собеседниками или собеседником.....410
Глава 140 о том, как следует просить разрешения войти.....411
Глава 141, в которой разъясняется, что если спрашивающему разрешения войти говорят: «Кто ты?», — то в соответствии с Сунной ему следует сказать: «Такой-то», — назвав себя тем именем или куньей, под которыми он известен (людям), и нежелательно говорить в ответ: «Я», - и тому подобные (слова)...412

Глава 142 о желательности произнесения благопожелания (ташмит) чихнувшему, если он воздал хвалу Аллаху Всевышнему, и нежелательности этого в том случае, если он не воздал хвалы Аллаху Всевышнему, а также о разъяснении того, как следует произносить благопожелания, чихать и зевать.....413
Глава 143 о том, что при встрече желательно (обмениваться) рукопожатиями, (сохранять) приветливое выражение лица, целовать руку праведного человека и целовать своего ребёнка (в знак любви и) нежности (к нему, а также о том, что желательно) обнимать прибывающего из путешествия и нежелательно кланяться.....415

КНИГА О ПОСЕЩЕНИИ БОЛЬНОГО, А ТАКЖЕ О ПРОВОДАХ ПОКОЙНОГО, МОЛИТВЕ ПО НЕМУ, ПРИСУТСТВИИ ПРИ ЕГО ПОГРЕБЕНИИ И ПРЕБЫВАНИИ У ЕГО МОГИЛЫ ПОСЛЕ ЕГО ПОГРЕБЕНИЯ

Глава 144 о посещении больного.....418
Глава 145 о том, с какими мольбами следует обращаться к Аллаху за больного.....420
Глава 146 о том, что членов семьи больного желательно спрашивать о его состоянии.....423
Глава 147 о том, что (следует) говорить (человеку), потерявшему надежду выжить.....423
Глава 148 о том, что (членам) семьи больного и тем, кто ему служит, желательно наказывать, чтобы они хорошо к нему относились и терпеливо переносили доставляемые им трудности, что относится и к тем людям, которые уже близки к смерти либо ввиду смертного приговора (за совершение преступления) или в качестве воздаяния равным, либо по какой-нибудь иной причине.....424
Глава 149 (в которой говорится) о том, что больному позволительно говорить: «Мне больно», — или: «Мне очень больно», или: «Я чувствую недомогание», — или: «О, моя голова!», — и (произносить) подобные этим (слова), и разъясняется, что в этом нет ничего нежелательного, если такие слова произносятся не от негодования и не из-за проявления нетерпения.....425
Глава 150 о том, что умирающему следует напоминать о необходимости произнесения слов «Нет бога, кроме Аллаха» (Ля иляха илля-Ллаху).....426
Глава 151 о том, что следует говорить после того, как покойному закрывают глаза.....426

Глава 152 о том, что следует сказать(, находясь) рядом с покойным, и что следует говорить тому, у кого умирает (близкий человек)..427
Глава 153 о том, что плакать по покойному разрешается, но без громких рыданий и причитаний.....429
Глава 154 о том, что (необходимо) воздерживаться от распространения сведений о неприятных изменениях во внешнем виде покойного.....430
Глава 155 о молитве по покойному, его проводах, присутствии при его погребении и нежелательности того, чтобы женщины присоединялись к похоронной процессии.....430
Глава 156 о желательности того, чтобы в заупокойной молитве принимало участие побольше людей и чтобы их выстраивали в три ряда и более.....431
Глава 157 о том, что следует читать во время заупокойной молитвы.432
Глава 158 о том, что погребальные носилки (следует стараться) нести побыстрее.....436
Глава 159 о (том, что необходимо) как можно быстрее отдавать за покойного долги и спешить готовить его (к погребению), если не считать случаев скоропостижной смерти, когда (человека) следует оставлять до тех пор, пока в его смерти уже не останется никаких сомнений.....437
Глава 160 об увещании у могилы.....437
Глава 161 о том, что после погребения (желательно) обратиться к Аллаху с мольбами за покойного и посидеть некоторое время у его могилы для обращений с такими мольбами, просьб о прощении и чтения Корана.....438
Глава 162 о милостыне за покойного и обращениях к Аллаху с мольбами за него.....439
Глава 163 о восхвалении покойного людьми.....439
Глава 164 о преимуществе того, у кого умерли маленькие дети.....440
Глава 165 о плаче и ощущении страха при прохождении рядом с могилами несправедливых и местами их гибели, о необходимости обнаруживать потребность в Аллахе Всевышнем и о предостережении относительно пренебрежения этим.....442

КНИГА О ПРАВИЛАХ ПОВЕДЕНИЯ В ПУТИ

Глава 166 о том, что желательно отправляться (в путь) в начале дня в четверг.....443
Глава 167 о желательности поиска спутников и назначении ими одного из них старшим, которому бы они подчинялись.....443

Глава 168 о том, чего во время путешествия следует придерживаться в пути, на привале и во время остановки на ночёвку и сна, о желательности передвижения ночью, о проявлении доброты и заботы по отношению к верховым животным и о том, что можно сажать позади себя второго седока, если животное способно выдержать это, а также о велении (человеку,) который не соблюдает права животного, считаться с его правами.....444
Глава 169 об оказании помощи спутнику.....447
Глава 170 о том, что следует сказать тому, кто сел верхом(, намереваясь отправиться) в путь.....448
Глава 171 о произнесении путником слов «Аллах велик!» (Аллаху Акбар!) при подъёме в гору и слов «Слава Аллаху!» (Субхана-Ллахи!) при спуске в низины и о запрете слишком громко произносить слова «Аллах велик!» и тому подобные фразы.....450
Глава 172 о желательности обращений к Аллаху с мольбами в пути.452
Глава 173 о том, с какой мольбой следует обращаться к Аллаху тому, кто испугается людей или кого-нибудь ещё.....452
Глава 174 о том, что следует сказать (человеку, который) останавливается в каком-нибудь доме.....452
Глава 175 о желательности скорейшего возвращения путешественника к своей семье, если он уже осуществил то, что ему было нужно.....453
Глава 176 о желательности возвращения к семье днём и нежелательности делать это ночью без необходимости.....454
Глава 177 о том, что человеку следует сказать, когда он возвращается и когда видит свой город.....454
Глава 178 о желательности того, чтобы вернувшийся домой прежде всего зашёл в ближайшую мечеть и совершил там молитву в два раката.....455
Глава 179 о том, что женщине запрещается путешествовать в одиночку.....455

КНИГА ДОСТОИНСТВ

Глава 180 о достоинстве чтения Корана.....456
Глава 181 о велении постоянно читать Коран и о предостережении относительно его забвения.....459
Глава 182 о том, что желательно читать Коран красивым голосом, обращаться с просьбами почитать Коран к обладателю красивого голоса и слушать (его чтение).....459

Глава 183 о побуждении к чтению отдельных сур и аятов (Корана)...461
Глава 184 о том, что желательно собираться для (совместного) чтения (Корана).....466
Глава 185 о достоинстве омовения (вуду).....466
Глава 186 о достоинстве азана.....470
Глава 187 о достоинстве молитв 473
Глава 188 о достоинстве утренней и послеполуденной молитв.....474
Глава 189 о достоинстве хождения в мечети пешком.....476
Глава 190 о достоинстве ожидания молитвы 478
Глава 191 о достоинстве общей молитвы.....479
Глава 192 о побуждении к участию в общих утренних и вечерних молитвах.....481
Глава 193 о велении неуклонно совершать обязательные молитвы и о категорическом запрете отказываться от них(, а также) о страшных угрозах(,обращаемых к тем, кто этих молитв не совершает).....482
Глава 194 о достоинстве первого ряда и велении заполнять первые ряды, выравнивать их и стоять в рядах вплотную друг к другу.....485
Глава 195 о достоинстве совершения установленных дополнительных молитв (ас-сунану-р-ратиба) до и после обязательных и о разъяснении того, какое их количество (может быть) наименьшим и наибольшим, а какое является средним.....490
Глава 196 (сообщения которой подтверждают, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, имел обыкновение совершать) по утрам (добровольную молитву в) два раката.....491
Глава 197 об облегчении двух ракатов(, совершаемых перед обязательной) утренней молитвой, и разъяснении того, что читается во время этих ракатов и когда они совершаются.....492
Глава 198 о том, что после двух ракатов (добровольной) утренней молитвы желательно полежать на правом боку, и о побуждении к этому, независимо от того, совершал человек добровольную ночную молитву или нет.....494
Глава 199 о том, какие дополнительные молитвы совершаются до и после обязательной полуденной молитвы.....495
Глава 200 о том, какие дополнительные молитвы совершаются до обязательной послеполуденной молитвы (‘аср).....497
Глава 201 о том, какие дополнительные молитвы совершаются после обязательной закатной молитвы (магриб) и до неё.....497
Глава 202 о том, какие дополнительные молитвы совершаются после обязательной вечерней молитвы (‘иша) и до неё.....499

Глава 203 о том, какие дополнительные молитвы совершаются до и после пятничной молитвы (джум'а).....499
Глава 204 о желательности совершения дома как установленных, так и всех прочих дополнительных молитв, и о велении либо переходить с места совершения обязательной молитвы на другое место для совершения дополнительной, либо отделять обязательную молитву от дополнительной посредством речи.500
Глава 205 о побуждении к совершению витра и о разъяснении того, что совершение такой молитвы бесспорно соответствует Сунне, а также того, в какое время её желательно совершать.....501
Глава 206 о достоинстве дополнительной утренней (духа) молитвы, разъяснении того(, какое количество её ракатов считается) наименьшим, наибольшим и средним, и о побуждении к неуклонному её совершению.....503
Глава 207 о дозволенности совершения дополнительной утренней молитвы (духа) с того момента, когда солнце поднимается (над горизонтом примерно на высоту копья) и до полудня, и о том, что лучше делать это с усилением жары (ближе к полудню).....504
Глава 208 о побуждении к совершению молитвы в знак приветствия мечети и о нежелательности того, чтобы вошедший (в мечеть) садился до совершения молитвы в два раката, когда бы он туда ни вошёл и независимо от того, какую молитву в два раката он намеревался совершить, будь то молитва в знак приветствия мечети, или обязательная молитва, или установленная дополнительная молитва, или что-нибудь ещё.....504
Глава 209 о желательности совершения двух ракаатов после омовения (вуду).....505
Глава 210 о достоинстве пятницы, и обязательности участия в пятничной молитве и ее обязательности; и желательности полного омовения перед этой молитвой, и умащение себя для нее благовониями являться на нее по раньше, о том с какими мальмаби обратится к Аллаху, и как этот день благословлять Пророка (с.а.в.) и разъяснение о часе, в котором дается ответ на мольбу, а также желательности многократно поминая Аллаха после пятничного намаза.....506
Глава 211 о желательности совершения земного поклона в знак благодарности (Аллаху) в случае оказания Им явного благодеяния или избежания явной беды.....509
Глава 212 о достоинстве совершения ночной молитвы.....510

Глава 213 о желательности совершения дополнительных ночных молитв (таравих) во время Рамадана.....516
Глава 214 о достоинстве совершения молитвы в ночь Предопределения и разъяснении того, в какую из ночей (Рамадана) она наступит вероятнее всего.....517
Глава 215 о достоинстве использования сивака и о том, что соответствует естеству.....519
Глава 216 о подтверждении обязательности закята, разъяснении его достоинства и того, что имеет к нему отношение.....521
Глава 217 об обязательности поста во время Рамадана и разъяснении достоинства поста и того, что с ним связано.....526
Глава 218 о проявлении щедрости, совершении одобряемого (Шариатом) и (старании) делать побольше благого в месяц Рамадан, а особенно в последние десять его дней.....529
Глава 219 о запретности предварять Рамадан постом после завершения первой половины ша'бана (для всех) за исключением продолжающих соблюдать пост, начатый ими ранее, или тех, для кого это совпадает со временем их обычного поста, если этот обычай состоит в том, чтобы поститься по пятницам и понедельникам.....530
Глава 220 о том, что желательно говорить при виде молодого месяца..531
Глава 221 о достоинстве приёма пищи перед рассветом (сухур) и откладывании его до тех пор, пока можно не опасаться того, что начнёт светать.....532
Глава 222 о достоинстве того, чтобы приступать к разговению как можно быстрее, о том, чем (желательно) разговляться, и о том, что (следует) говорить после разговения.....533
Глава 223 о велении постящемуся удерживать свой язык и прочие части тела от ослушания, а также отказываться от брани и тому подобных вещей.....535
Глава 224 о некоторых вопросах, имеющих отношение к посту.....535
Глава 225 о разъяснении достоинства соблюдения поста в месяцы мухаррам и ша'бан, а также в священные месяцы.....536
Глава 226 о достоинстве соблюдения поста в течение первых десяти дней (месяца) зуль-хиджжа.....538
Глава 227 о достоинстве соблюдения поста в день Арафата, а также в дни «'ашура» и «тасу'а».....538
Глава 228 о желательности поста в течение шести дней в шаввале..539
Глава 229 о желательности соблюдения поста по понедельникам и четвергам.....539
Глава 230 о желательности соблюдения поста по три дня ежемесячно540

Глава 231 о достоинстве того, кто предоставляет постящемуся еду для разговения, о достоинстве постящегося, в присутствии которого едят другие, и о мольбе за хозяина того, кто вкушает пищу.....542

КНИГА НЕОТЛУЧНОГО ПРЕБЫВАНИЯ В МЕЧЕТИ (КИТАБ АЛЬ-И'ТИКЯФ)

Глава 232 о достоинстве неотлучного пребывания в мечети.....543

КНИГА ХАДЖЖА.....544

Глава 233 об обязательности и достоинстве Хаджжа.....544

КНИГА ДЖИХАДА 548

Глава 234 о достоинстве Джихада.....548
Глава 235 о (тех людях, которым) в мире вечном (уготована такая же) награда, как и шахидам, однако, в отличие от павших на войне с неверными, их обмывают и совершают над ними заупокойные молитвы 570
Глава 236 о достоинстве освобождения рабов.....571
Глава 237 о достоинстве оказания благодеяний рабу.....572
Глава 238 о достоинстве такого раба, который соблюдает как права Аллаха, так и права своих хозяев.....573
Глава 239 о достоинстве поклонения в неспокойное (время, а именно — во время) беспорядков, смут и в тому подобных обстоятельствах.....574
Глава 240 о достоинстве проявления великодушия (тем, кто занимается) торговлей, берёт и даёт , и о (достоинстве проявления великодушия) при уплате и истребовании долгов, (а также о желательности) отмеривать и отвешивать больше, о запрещении обвешивания и достоинстве как предоставления состоятельным (человеком) отсрочки испытывающему затруднения, так и прощения ему долга.....575

КНИГА ЗНАНИЯ

Глава 241 о достоинстве знания.....579

КНИГА О ВОСХВАЛЕНИИ АЛЛАХА И ВЫРАЖЕНИИ ЕМУ БЛАГОДАРНОСТИ

Глава 242 о достоинстве прославления Аллаха и благодарности Ему...584

КНИГА О ПРИЗЫВАНИИ БЛАГОСЛОВЕНИЯ НА ПОСЛАННИКА АЛЛАХА, да благословит его Аллах и да приветствует

Глава 243 о достоинстве призывания благословения на посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует.....586

КНИГА (О СЛОВАХ) ПОМИНАНИЯ (АЛЛАХА)

Глава 244 о достоинстве поминания (Аллаха) и побуждении к поминанию.....590
Глава 245 о (достоинстве) поминания Аллаха Всевышнего стоя, сидя и лёжа(, а также) в состоянии малого и большого осквернения и во время месячных, если не считать (чтения) Корана, ибо не дозволяется (читать его) ни в состоянии осквернения, ни во время месячных.....604
Глава 246 о том, что следует говорить, укладываясь спать и просыпаясь.....604
Глава 247 о достоинстве кружков поминания (Аллаха), о побуждении к неуклонному их (посещению) и о запрещении покидать их без уважительной причины.....605
Глава 248 о поминании Аллаха утром и вечером.....609
Глава 249 о том, что (следует) говорить(, отходя ко) сну.....612

КНИГА ОБРАЩЕНИЙ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ

Глава 250 о достоинстве обращения к Аллаху с мольбой.....615
Глава 251 о достоинстве обращения к Аллаху с мольбами за отсутствующего.....625
Глава 252 о некоторых вопросах, имеющих отношение к обращениям к Аллаху с мольбами.....626
Глава 253 о чудесах людей, близких к Аллаху (аулийа), и о их достоинстве.....628

КНИГА О ЗАПРЕТНЫХ ДЕЛАХ 637

Глава 254 о запрещении хулы и велении следить за своим языком...637
Глава 255 о запрещении выслушивать (слова) хулы и велении услышавшему (такие слова) отвергать их и выражать своё порицание тому, кто их произносит, если же человек не сумеет сделать этого или слова его не будут приняты (к сведению), пусть, если сможет, покинет такое собрание.....643
Глава 256 о том, какая хула является дозволенной.....645

Глава 257 о запрещении сплетничества, коим является передача слов одних людей другим с целью распространения раздоров....649
Глава 258 о том, что передавать разговоры и речи людей представителям власти запретно, если только это не обусловлено необходимостью, вызываемой, например, страхом перед (распространением) порока и тому подобными вещами.....650
Глава 259 о порицании двуличного (человека).....650
Глава 260 о запрещении лжи.....651
Глава 261, в которой разъясняется, какая ложь разрешена.....657
Глава 262 о необходимости удостовериться в том, что (человек) говорит или рассказывает.....658
Глава 263 о строгом запрещении лжесвидетельства.....659
Глава 264 о запрещении призывать проклятия на человека или на его верховое животное.....660
Глава 265 о том, что разрешается проклинать совершающих грехи, не называя их по именам.....663
Глава 266 о запрещении неправомерного поношения мусульманина664
Глава 267 о запрещении поношения покойных, если оно является неправомерным и не принесёт пользы с точки зрения Шариата...665
Глава 268 о запрещении причинения обид.....666
Глава 269 о том, что запрещено проявлять взаимную ненависть, порывать отношения и поворачиваться друг к другу спиной....666
Глава 270 о запрещении зависти.....667
Глава 271 о запретности выслеживания и подслушивания разговоров тех, кто не желает, чтобы их слышали.....668
Глава 272 о запрете плохо думать о мусульманах (,если к этому не вынуждает) необходимость.....670
Глава 273 о запрещении проявления презрения по отношению к мусульманам.....670
Глава 274 о запрете открыто радоваться несчастью мусульманина..671
Глава 275 о том, что запрещается порочить подтверждаемое Шариатом происхождение (людей).....672
Глава 276 о запрете мошенничества и обмана.....673
Глава 277 о запрещении вероломства.....674
Глава 278 о том, что запрещено попрекать подарками и тому подобными вещами.....675
Глава 279 о запретности гордости и притеснений.....676
Глава 280 о том, что мусульманам запрещается расставаться больше чем на три дня, если только причиной этого не становится приверженность, покинутого нововведениям, или его явная порочность или что-нибудь наподобие этого.....677

Глава 281 о том, что если только это не вызвано необходимостью, двоим в присутствии третьего без его разрешения запрещается шептаться, то есть разговаривать друг с другом так, чтобы он их не услышал, и то же самое касается разговора двоих на непонятном (третьему) языке.....679
Глава 282 о том, что запретно подвергать мучениям раба, животное, женщину и ребёнка, если для этого не имеется никаких законных оснований, (как запретно) и преступать при этом границы приличествующего.....680
Глава 283 о запрещении подвергать мукам огня любое живое существо, даже если дело касается муравья и подобных ему тварей.....683
Глава 284 о том, что богатому запрещается затягивать возвращение того, что требует вернуть его законный владелец.....684
Глава 285 о том, что нежелательно отказываться от вручения подарка, если человек уже решил подарить что-то, но не вручил подарок тому, кому он предназначался, и от такого подарка, который он решил подарить своим детям, независимо от того, вручил он его или нет, о нежелательности покупать что-либо пожертвованное в качестве милостыни у того, кому это было пожертвовано, или доставшееся кому-либо из закята, искупительной милостыни и тому подобных источников, а также о том, что нет ничего дурного в покупке этого у того, к кому это перешло (из первых рук).....685
Глава 286, в которой подтверждается запрет на расточение имущества сироты.....686
Глава 287 о строгом запрещении ростовщичества.....686
Глава 288 о запрещении совершения дел напоказ.....687
Глава 289 о том, что (могут) посчитать показным и что (на самом деле) таковым не является.....690
Глава 290 о запрещении (обращать) взоры на постороннюю женщину или красивого юношу, если необходимость этого не обусловлена Шариатом.....690
Глава 291 о запрещении оставаться наедине с посторонней женщиной.....693
Глава 292 о том, что мужчинам и женщинам запрещается (стараться) уподобляться друг другу в одежде, движениях и прочих вещах....694
Глава 293 о запретности уподобления шайтану и неверным.....695
Глава 294 о том, что как мужчине, так и женщине запрещается окрашивать волосы в чёрный цвет.....696

Глава 295 о запретности «каза'» (частичного обривания головы) и о том, что мужчинам, в отличие от женщин, разрешается брить голову полностью.....696
Глава 296 о запрещении подвязывания (чужих) волос, нанесения татуировки и подпиливания зубов.....697
Глава 297 о запретности выщипывания седых волос из бороды, головы и других мест, а также о том, что юноше запрещается выщипывать волосы бороды, когда она начнёт у него пробиваться.....699
Глава 298 о том, что нежелательно подмываться правой рукой и касаться ею половых органов во время подмывания без уважительной причины.....700
Глава 299 о том, что нежелательно ходить в одной сандалии или надевать обувь стоя без уважительной причины.....700
Глава 300 о том, что запрещается оставлять горящий огонь в доме во время сна и в других подобных обстоятельствах независимо от того, где он будет гореть — в светильнике или где-нибудь ещё.....701
Глава 301 о запрете неестественности (такяллюф), а именно — совершения таких действий и произнесения таких слов, которые трудно совершать и произносить, тогда как никакой пользы они не приносят Аллах Всевышний сказал:.....702
Глава 302 о том, что запрещается громко причитать по покойному, бить себя по щекам, разрывать на себе одежду, рвать на себе волосы и сбривать их, а также призывать на себя горе и погибель.....703
Глава 303 о запрете посещения прорицателей (куххан), звездочётов, предсказателей, а также гадателей по песку, мелким камешкам, ячменю и прочим вещам.....706
Глава 304 о запретности гаданий по полёту птиц.....708
Глава 305 о запрещении изображать животных на ковре, или камне, или одежде, или дирхеме, или динаре, или подушке или прочих вещах, о запрещении наносить изображения на стену, потолок, занавеску, чалму, одежду и тому подобные вещи, а также о велении уничтожать изображения.....709
Глава 306 о запрещении держать собаку, если только (её не держат) для охоты или для охраны скота или посевов.....712
Глава 307 о том, что нежелательно подвешивать колокольчики на шеи верблюдов и прочих (домашних) животных, а также о том, что нежелательно брать с собой в дорогу собак и колокольчики..713

Глава 308 о том, что нежелательно ездить верхом на таких верблюдах или верблюдицах, которые поедают помёт, если же они питаются чистым кормом и мясо их является хорошим, то нежелательность этого отпадает.....713
Глава 309 о том, что запретно плевать в мечети, о велении удалять плевок, если он обнаружится там, (а также) о велении очищать мечеть от грязи.....714
Глава 310 о том, что в мечети нежелательно спорить, повышать голос, разыскивать пропажу, продавать, покупать, сдавать что-нибудь внаём или заниматься иными подобными делами.715
Глава 311 о том, что (человеку,) поевшему чеснока, лука, лука-порея или чего-нибудь ещё со (столь же) неприятным запахом, запрещается заходить в мечеть, пока запах (съеденного) не перестанет ощущаться, если только не окажется это (крайне) необходимым.....716
Глава 312 о том, что когда имам читает пятничную проповедь, нежелательно сидеть подняв ноги и обхватив их руками, ибо это нагоняет (сон, в результате чего можно) опасаться того, что ты пропустишь проповедь, а твоё омовение станет недействительным.....718
Глава 313 о том, что с наступлением (первых) десяти (дней месяца) зу-ль-хиджжа человеку, желающему сделать жертвоприношение, запрещается срезать волосы и подстригать ногти до тех пор, пока он не принесёт жертву.....718
Глава 314 о запрещении клясться сотворенным, например пророком, Каабой, ангелами, небом, предками, жизнью, духом, головой, милостью правителя, могилой такого-то или верностью, что относится к числу строжайших запретов.....718
Глава 315 о строгом запрещении заведомо ложной клятвы.....720
Глава 316 о побуждении поклявшегося (сделать что-либо), а потом увидевшего, что нечто другое лучше этого, сделать (лучшее), а потом искупить свою клятву.....721
Глава 317 о прощении пустой клятвы и о том, что она не требует искупления, (пустой) же является (такая клятва), которая слетает с языка без намерения давать её, (примером чего могут служить) распространённые выражения: «Нет, клянусь Аллахом!», — «Да, клянусь Аллахом!», — и подобные им (слова)722
Глава 318 о нежелательности (давать) клятвы (при заключении) торговой сделки, даже если (такая клятва) и будет правдивой.....723

Глава 319 о нежелательности того, чтобы человек просил ради Аллаха чего-либо, кроме Рая, и нежелательности отказывать тому, кто просит (о чём-нибудь) ради Аллаха Всевышнего и обращается с ходатайством ради Него.....724
Глава 320 о запрещении именовать «шахиншахом» властителя и прочих (обладателей власти), так как означает это «царь царей» (малику-ль-мулюк), а характеризовать подобным образом нельзя никого, кроме Аллаха Всевышнего, слава Ему.724
Глава 321 о запрещении называть нечестивца, приверженца нововведений и им подобных «господином» и другими такими же словами при обращении к ним.....725
Глава 322 о том, что нежелательно поносить горячку.....725
Глава 323 о запрете поношения ветра и о разъяснении того, что следует говорить, когда он начинает дуть сильно.....725
Глава 324 о запретности поношения петуха.....726
Глава 325 о том, что человеку запретно говорить: «Нам был послан дождь благодаря такой-то планете».....726
Глава 326 о том, что к мусульманину запрещается обращаться со словами: «О неверный!».....727
Глава 327 о запретности непристойностей и сквернословия.....727
Глава 328 о том, что нежелательно преступать в речах определённые границы, говорить напыщенно, проявлять неестественное красноречие, а также использовать устаревшие слова и грамматические тонкости при обращении к простым людям и им подобным.....728
Глава 329 о том, что нежелательно говорить: «Я плох».....729
Глава 330 о том, что виноград нежелательно называть «кярм».....729
Глава 331 о том, что запрещено описывать мужчине прелести женщины, если только он не нуждается в этом для осуществления соответствующей шариату цели, например для женитьбы.....730
Глава 332 о нежелательности произнесения слов: «О Аллах, помилуй меня, если захочешь», — так как человеку следут проявлять решительность в просьбах.....731
Глава 333 о том, что нежелательно говорить: «Как пожелал Аллах и пожелал такой-то».....731
Глава 334 о нежелательности ведения разговоров после последней молитвы.....732
Глава 335 о том, что женщине запрещается отказываться (разделять) ложе с супругом, не имея на то уважительной причины с точки зрения Шариата.....733

Глава 336 о том, что в присутствии мужа женщине запрещается (соблюдать) пост без его разрешеня.....733
Глава 337 о том, что человеку, совершающему молитву позади имама, запрещается поднимать голову после поясного или земного поклона раньше имама.....734
Глава 338 о нежелательности возложения рук на бока во время молитвы.....734
Глава 339 о нежелательности совершения молитвы, когда подана еда и душа человека желает её, а также в том случае, когда ощущаются позывы к удовлетворению малой или большой нужды.....734
Глава 340 о том, что во время молитвы запрещено поднимать взор к небу.....735
Глава 341 о том, что во время молитвы нежелательно поворачиваться без уважительной причины.....735
Глава 342 о том, что запрещено совершать молитву (, повернувшись) к могилам.....736
Глава 343 о том, что проходить перед совершающим молитву запретно.....736
Глава 344 о том, что стоящему позади имама нежелательно начинать совершать дополнительную молитву после начала провозглашения муаззином икамы независимо от того,в соответствии с Сунной совершается такая дополнительная молитва или нет.....736
Глава 345 о нежелательности выделения дня пятницы для поста или ночи (пятницы) среди других ночей для совершения молитв.....737
Глава 346 о запрещении непрерывного продолжения (поста) /висаль/, когда (человек) постится в течение двух дней и более, не принимая между ними пищи и воды.....738
Глава 347 о запрещении сидеть на могиле.....738
Глава 348 о том, что запрещено покрывать могилу гипсом и возводить над ней постройки.....738
Глава 349 о том, что рабу строго запрещается убегать от своего хозяина.....739
Глава 350 о запрещении обращаться с ходатайствами относительно (отмены) наказаний /худуд/, указания на которые имеются в Коране и Сунне.....739
Глава 351 о том, что запрещено испражняться на дороге(, по которой ходят) люди, в тени, (где они останавливаются на отдых,) у источников воды и тому подобных местах.....741

Глава 352 о том, что в стоячую воду запрещено мочиться и делать тому подобные вещи.....741
Глава 353 о нежелательности того, чтобы отец отдавал предпочтение одному из детей перед другими в том, что касается подарков.741
Глава 354 о запрещении ношения женщиной траура по покойному свыше трёх дней, если только это не траур по её мужу(, который соблюдается) четыре месяца и десять дней.....743
Глава 355 о запрещении оседлому продавать за кочевника, встречать караваны, перебивать своему брату (по вере) торговлю и свататься после его сватовства, если только он сам не позволит (сделать это) или не получит отказ.....744
Глава 356 о запретности траты денег на что бы то ни было, кроме разрешённого Шариатом.....745
Глава 357 о том, что запрещено направлять в сторону мусульманина оружие и тому подобные вещи независимо от того, серьёзно это делается или в шутку, как запрещено и передавать другому обнажённый меч.....747
Глава 358 о нежелательности оставления мечети после (возглашения) азана и до совершения обязательной молитвы, за исключением (тех случаев, когда на то имеется) уважительная причина.....748
Глава 359 о том, что нежелательно отказываться принимать (в подарок) райхан без уважительной причины.....748
Глава 360 о том, что нежелательно восхвалять (человека) в лицо, если есть основания опасаться, что подобное (может ему повредить, приведя к) самолюбованию и тому подобным вещам, то нежелательно восхвалять человека в лицо и дозволенности этого в отношении того, кому это не угрожает..749
Глава 361 о том, что нежелательно покидать город, в котором началась (эпидемия) чумы, убегая от неё, как нежелательно и приезжать туда.....750
Глава 362 о строгом запрещении колдовства.....752
Глава 363 о том, что запретно отправляться в страну неверных со свитком Корана, если есть основания опасаться, что он может попасть в руки врага.....753
Глава 364 о запрещении использования золотых и серебряных сосудов для еды, питья, омовения и прочих целей.....753
Глава 365 о том, что мужчине запрещается носить одежду, окрашенную шафраном.....754
Глава 366 о том, что запретно хранить молчание весь день до (наступления) ночи.....755

Глава 367 о том, что человеку запрещается связывать своё происхождение не со своим отцом, а вольноотпущеннику — называть своим покровителем (мауля) не того, кто дал ему свободу.....756
Глава 368 о предостережении от совершения того, что запретил Всемогущий и Великий Аллах или Его посланник, да благословит его Аллах и да приветствует.....758
Глава 369 о том, что следует говорить и делать человеку, совершившему нечто запретное.....758

КНИГА (,В КОТОРОЙ ПРИВОДЯТСЯ) РАЗЛИЧНЫЕ ЗАНИМАТЕЛЬНЫЕ РАССКАЗЫ

Глава 370(,в которой приводятся) различные занимательные рассказы.....760
Глава 371 об испрашивают прощения (у Аллаха).....792
Глава 372, в которой разъясняется, что уготовал в Раю верующим Аллах Всевышний.....797